



ప్రభావతీప్రద్యుమ్నము



శ్రీ పింగళి సూరనార్య

విరచితము గు

# ప్రభావతీప్రద్యుమ) ము

Each volume will be sold at 100 paise per 100 copies will be charged.

శ్రీ ప్రభావతీప్రద్యుమ) ము

ప్రచురించుచు

శ్రీ పరాశరాధిపతి పురాణాచార్య, సాహిత్యచక్రవర్తి, డాక్టర్

శ్రీ రావు వేంకటాచార్య మహిపతి సూర్యారావు బహదూరువారి

సహాయకమున ప్రచురించుచు

1951

ప్రచురించుచు

[వెల రూ. 5-0-0



---

గార్డన్ ప్రెస్  
770. బ్రిష్టన్ హార్బర్,  
మద్రాసు-5.

---

## తొలి పలుకు

---

ఈ ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్న మను ప్రబంధ మాంధ్రసాహితీ కమూల్య మయిన రత్నము. దీనిని సాహిత్యకళాచతురతతో రచించి ప్రఖ్యాతిగాంచిన కవికేళుడును పింగళి సూరనామాత్యుడు. ఇతడు నియోగి బ్రాహ్మణుడు, గౌతమ గోత్రుడు నాపస్తంబ సూత్రుడు; క్రీ. శ. 17-వ శతాబ్దాంతమునందు జీవించిన వాడు. ఇతని తండ్రి యమరామాత్యుడు, తల్లి చుంబమాంబిక.

ఈ ప్రబంధమందలి కథ హరివంశములోని కథ నాశ్రయించి రచితమైన దని కవియే చెప్పకొనరు :—

అఘహరణ హరినగ కథాశ్రయంబు

నాత్మపుత్రిగణస్తవ నాంకితంబు

నైన యీ కావ్యమునకు మహాప్రసిద్ధి

యిచ్చు గావుత గరుణ లక్ష్మీశ్వరుండు. (V. 219)

క్రీ. శ. 1265 నాటి రవివర్మ భూపాలుడు సంస్కృతభాషను రచించిన ప్రద్యుమ్నాభ్యుదయ మనునాటక మిటీవలఁ గ్రొత్తగా లభ్యమయినది. దానినిగూడ నాధారముగాఁ గైకొని సూరనార్యుఁ డీకథను

నడపించి యుండు నని కొండ అభిప్రాయపడిరి గాని, యట్లభిప్రాయపడుట కాధారమేదియు నాకుఁ గనఁబడలేదు. దానినిగూడ నాశ్రయించిన యెడలఁ జైని హరివంశమందలి కథను బేర్కొని నట్లే యీ నాటకమును గూడ సూరనార్యుఁడు పేర్కొని యుండును. హరివంశమునందలి కథలోఁ గానరాక యీ నాటకమందే కలదని చెప్పఁదగిన కథాకల్పన సన్నివేశ వర్ణనాదు లీ ప్రబంధమునం దేవియు నాకుఁ గనఁబడలేదు. నాటక మునకును కీ ప్రబంధమునకును హరివంశమందలి కథయే యాధారము గనుక, నీ నాటకప్రబంధముల కెంతికిని సామాన్యమైన విషయములు హరివంశమందలి కథయందును గలవు. అంతేకాక, యీ నాటకమందలి కథ నాటకరచన కనుకూలముగాను నీ ప్రబంధమందలి కథ ప్రబంధ రచన కనుకూలముగాను మార్పు చెందినవి. నాటకమందు హంసలకును కలుకలకును బ్రవేశము లేదు. కథా సన్నివేశములలో సైతము భేద మున్నది. ఆ నాటకములో కథాకల్పన, చమత్కృతి, భావసంపద, వర్ణనా వైపుణ్యము మొదలయిన సద్గుణములు తక్కువ. అట్టి నాటకమును నూచి పింగళి సూరనార్యునివంటి కవిత్వజ్ఞుఁడు గ్రహింపఁ దగిన విశేషము లేవియును లేవు.

ఈ ప్రబంధమునుగూర్చి వ్రాయఁ దగిన విషయము లెన్నియేని గలవు. బహుముఖసంస్కృతి, సాహిత్యకలారసజ్ఞత, సాహితీ న్యాసంగము గల నాహిత్య చక్రవర్తి శ్రీ శ్రీ సితాపురము మహారాజు డాక్టర్ రావు వేంకట కుమారి మహిపతి సూర్యారావు బహద్దరువారు

మహాశ్రద్ధతోను, విమర్శన స్మృతితోను లెస్సగాఁ జరిగిరించి యాంధ్ర సాహిత్యము దీ ప్రబంధమున కగ్రస్థానము గలదిని యథోచితముగా గ్రహించి, తమకుఁ గలిగిన యానందము కొలుచి దీ ప్రబంధమునందున్న సుందరాను బద్ధియును వివరించి తేట తెల్పుఁగి మాటలతో చొక ప్రశస్తమయిన ప్రబంధ ప్రశస్తి రచించిరి. పొల్లుమాటలు రాశియక యతి క్లష్టముగా నధిక విషయములను విశదపఱచుటలో వీరు చిప్తుఁబలు. వీరి ప్రబంధ ప్రశస్తిలోని విషయములను మించి వ్రాయుటకు నాకేమియుఁ గనఁబడ లేదు.

ఒక- విషయము మాత్రము నా యనుభవములోనిది తెలియఁ జేయవలసి యున్నది. హంసలు, చిలుకలు మాటలాడుట కేవలము కల్పితమేకాని సహజము కాదుగదా? అట్టి తిర్యగ్జాతి జంతువుల ఛోడ్వాటుతో నీ కథ నడపించుట సమంజసమా యను సంశయము నేటి హేతువాదకీలురకుఁ దోచవచ్చును. కాని, నేఁ డడవులలో దీవించు సవరలు మొదలయిన యాదినవాసులు తమ నినాసములకుఁ జేరువను గల తిర్యగ్జాతి జంతువుల యుఱపులు, కూతలు మొదలయిన శబ్దము లను గ్రహించుటయుఁ దమ యభీప్రాయములను వానికి బోధపఱచునట్లు పలుకుటయుఁ జూడఁగా నా యా జంతువులభాష తెలిసికొనుట సాధ్య మగునేమో యనిపించును. తమ యుపోద్ఘాతమందు శ్రీవారు పేర్కొన్న యాస్థిరియా తిర్యగ్జాతిజంతు శాస్త్రజ్ఞుని పరిశీలనఫలితవిశేషము లి యూహ కనుగుణముగా నున్నవి. ప్రద్యుమ్నుఁడు భ్రమరరూపమును

బొందినారు. బొందకండినారు. బొందినట్లు మాంత్రికుని యైంద్రజాలికతిర  
స్కరించే మోహనమంత్రి కృతవలస సచటివారికి దోచి యుండ  
వచ్చును. నేడనుకొన నిట్టి మంత్రిశక్తి గలవారు కలరు. రాత్రి  
తోమ్మిది గంటలవేళ నందటి చేతిగడియారములును 12 గంటలవేళ  
సూచించు స్వర్ణాక మహేంద్ర జాలికండు తన సమోహన మంత్రిశక్తి  
బ్రహ్మచేయి. ఆ మంత్రిశక్తి సతః ఉపసయించిన వెంటనే యందటి  
గడియారములును వాస్తవముగా స్వప్న చుండవలసిన వేళ ననుగా  
9 గంటల 5 నిమిషములను సూచించినవి. ఇట్టి మన యనుభవములను  
ఇట్టి చూచియెడల నీ ప్రబంధమునందుం గల విచిత్రవిషయములు  
నాశ్యము లుపించును.

అంద్ర భాషాభిమానులును విద్యాపోషకులును సాహిత్య చక్ర  
వర్తులు నయిన యీ మహారాజుగారికి భగవంతుం డాయురారోగ్య  
సంపద లాసంగి వీరి కీర్తిచంద్రికలు దిగంత విస్తృతములై యా చంద్రా  
ర్కము నిలిచి భాసెట్లు సట్లనుగ్రహించును గాక!

ఈ చిన్న తొలిపలుకు వ్రాయు సవకాశము నాకుం గలిగించి  
సంమన నేను శ్రీనాథి కెంతయును గృతజ్ఞుడను.

ఇట్లు

చెన్నైపట్టణము,  
24-2-1951. ]

విన్నవించు విధేయుండు,  
గిడుగు వేంకట సీతాపతి.

## ప్రబంధ ప్రశస్తి

అంధ భాషా ప్రాశస్త్యము :—

మన తెలుగు ప్రాచీన భాషలందెల్ల నెక్కుడు శ్రావ్యమైన దని ప్రాశస్త్యము ఖండవాసులచే బొగడఁ బడినది. ఐరోపాదేశీయులైన విషవే కాల్డ్వెలు మన హిందూదేశమునకు నచ్చి, యిచటి దేశ భాషలనెల్ల మిగుల బాగుగ నేర్చికొని భాషాశాస్త్రవేత్తలలో నగ్ర గణ్యుడుగ నెంచబడిన వాఁడొకఁడు దేశభాషలలోనెల్ల విశేష శ్రావ్యమైన దని స్థాపించెను. తెలుగునాన సంగీతమున కెంతయుఁ దగియున్నది. గాయకు లొంద్రులుకాని, యనాంద్రులుకాని యర్థము తెలిసినను, దెలియకున్నను తెలుగుపాట లనేకములు పాడుదురు. ఇట్టి యత్యధికమాధుర్యగరిమ గల మన యాంధ్రభాషయొక్క చక్కాన్న త్యము పురాతనాంధ్రకవి ప్రవరులచే స్తుతింపఁ బడినది. ఆఖండ పండితుఁడు, ననేక గ్రంథావలోకన కుశలుఁడును, వివిధ దేశభాషా క్షోవిదుఁడును, రసగ్రహణపాఠీఁడును, గవి శిఖామణియునైన కృష్ణ దేవరాయ భూపాగ్రణి :

“ఆ. తెలుగదేల యన్న దేశంబు తెలుగేను

తెలుగు వల్లభుండఁ దెలుఁ గొకండ

యెల్లనృపులు గొలువ నెఱుంగవే బాసాడి

దేశభాషలందుఁ దెలుగు లెన్న.”

యని నీని మెచ్చినాడు. కొంతకాలపురాతన కవింద్రుడైన విను  
కొండ నల్లభూపాయుడో లేక, శ్రీనాథుడో రచించిన క్రీడాభి  
రామగుణండు :

“౬. జనని సంస్కృతము సకల భాషలకను ;  
దేశభాషలందుఁ బెలుగు లెన్న ;  
జగతిఁ దల్లికంటె శాభాగ్యసంపద  
మెప్పు టామవిష్ట మేలుగావె. ”

యని దేశభాషలందుఁ పెలుగు లెన్న యనియేకాక సంస్కృతముకంటెఁ  
నూప నున్నట్లున్నమొక వినియు వచించఁబడినది. ఈ భంగిని మన భాషా  
ప్రాశస్త్యము ప్రశంసించఁ బడియె. ఇట్లు మహత్తరముగ భాసిల్లు మన  
భాషయందు నీకేక పద్యావ్యములు వెలయుచున్నవి. వీనిలోనెల్ల నుత్త  
మోత్తమములైన నుత్తరప్రదేశములు కొన్ని గలవు. వీనిని మించిన  
పెలువముగల రచనలు ప్రపంచమునం దెందును గోచరింపవు. ప్రభావతీ  
ప్రద్యుమ్న, పితృపూర్ణోదయ ప్రబంధరాజము లీ గ్రంథరాజులొక జేరి  
రాజ్యమవయి. ఇట్లు పేర్కొనఁబడిన గ్రంథ ద్వయమునకుఁ గర్త  
సూరనార్య కవివోద్యుడను. ఇతఁ డత్యుత్తమ కవినతంసులలోని నాఁ డని  
మానవేద వక్కాణింప నక్కరలేదు.

కవి ప్రశంస :—

ఈ పింగళి సూరనార్యుడు మహా కవివర్యుడు. కళంక రహి  
తమై కవిరాకెళాకాశలకై శాల్యముగలిగి విలసిల్లువాడు ; అత్యద్భుత  
ప్రతిభాశాలి ; విశ్వకవి ; మృతిరహితుఁ డైన రచయిత. ఆచంద్రార్క-

మీతని కావ్యములు ప్రకాశించు గాక! ఇతఁ డాంధ్ర కవీంద్రులఁ దగగఁజూలఁ నొకఁడు. ఇంతియకాదు, హిందూదేశమునలియితర మండలములందే కాక ప్రపంచమునందు సర్వదేశముల, సర్వభాషల నెలచిన కవినిరోముశ్శి క్రేశిలోనివాఁడు. ఈతనిమించిన కవిని విశ్వమునఁ దెందురు గానము. క్షత్రులఁ బహుగ్రంథిరచనాధురంధరుఁడు. నిర్లప్త కవితాదక్షుఁడైన మహాలాక్షణికుఁడు; వింతనింత త్రోనలు ప్రోక్తించు తేజశ్శాసీ. తన ప్రధానతీతమ్యమునుఁ దానియు చెప్పుకొనియె :—

“మ. జనము లెచ్చుగ మున్ రచించిత నుపంచదైన్విభిన్ గారుడఁబును శ్రీరాఘవపాండవీయముఁ గళాపూర్ణోదయంబున్ మజ్జన్ దెనుఁగుం గబ్బము లెన్నియేనియును మత్స్యిత్రాడి వంశాభి వర్ణనలేమిం బరితుష్టి నా కవి యెఁకర్పంజాల వత్సంతమున్.”

ఇందు వచింపఁబడినవానిలో రాఘవపాండవీయము, కళాపూర్ణోదయము, ప్రభావతీసమ్యమ్న మను మూఁడు ప్రబంధరత్నములు మాత్రము మనకు లభించు భాగ్యము గలిగినది. తనతరగ్రంథములు మరదృష్టవశమున మనకు దొరకలేదు.

ఈ గ్రంథత్రయమునందు మొదటిదైన రాఘవపాండవీయము ద్వ్యర్థిప్రబంధము. ద్వ్యర్థియైనను నర్థము సులభముగ బోధపడును. రామాయణ, భారత గాథలలో దేనిని మనము మనమున నుంచి చదువుచుమో దానికిఁ దగిన యర్థము తేలికగాఁ దెలియును. ఇట్టి పుస్తకమును



గూడ రసవంతముగా రచించినాడు. ఇది మిక్కిలి కష్టమైనపని. దీనిని సరిపోలు ద్వ్యర్థికావ్యము వేటొకటి లేదని వచియింపవచ్చును. రెండవది యగు కళాపూర్ణోదయము స్వకపోలకల్పితము; అనిర్వచనీయరచనా సమంచితమైన కావ్యరత్నము. మూడవదియగు నీ ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నము పురాణకథయైనను నూతనరీతులు గలిగి, రమణీయములగు వర్ణనలతో విరాజిల్లుచున్నది; అతిలలితశైలీ విలసితము. ఇది మిగుల మనోహర మగు మహాకావ్యము.

ఈ విద్యల్ల-వివరంనుండు తర్కవ్యాకరణవేదాంతాది శాస్త్రములును, నాట్యనాటకాలంకార సంగీతశాస్త్రములును, జిత్రపట రచనా విమర్శనమును బాగుగ నెఱిగినట్టివాఁ డని యీ గ్రంథమునందలి పద్యములవలనఁ దేటపడుచున్నది. నేయేల? కవనమునకు వలసిన శాస్త్రము లన్నియు నీతనికిఁ బ్రసన్నముగా నున్నట్లును, దీని కనుకూలమగు లోకానుభవము గల మహానుభావుఁ డనియును ప్రకటిత మగుచున్నది. ఈ కవిసత్తయుని ప్రబంధములు సకల విద్యజ్ఞనాదరణీయములై శోభిల్లుచున్నవి. ఈ కవికులతెలకుని రచనలు చదువునపుడు గలుగు మహానంద మనుభవై కవేద్యమై, యనిర్వచనీయమై భాసిల్లుచున్నది.

ప్రభావతీప్రద్యుమ్న కథావస్తు చమత్కృతి:—

ఈ ప్రబంధమునందలి కథ కాధారము సంస్కృత గ్రంథ మగు హరివంశములోని వృత్తాంతము. ఈ సర్వవిప్రవరుండు కావ్యరచనా చమత్కారమునకుఁ గావలసిన మార్పులు పెక్కువోట్లఁ గావించెను. ఇందలి యనల్పకల్పనా చమత్కృతి యెంతయు రసవత్తరమై రహి వహించుచున్నది. కథావిధానము సందర్భశుద్ధి గలిగి యొప్పిదమై

మెప్పొందుచున్నది. కృత్రిమ కథ లైనను నిజముగ జరిగినవానివలెనే రస ముట్టిపడునట్లు రచితములైనవి. ఇది సుస్థినిధులకే కాని యితరులకు సాధ్యముకాని చని. “క్రేమ మమామహేశు లతి చిత్రవిలాసు” లను మొట్టమొదటి పద్యమును దిలకింపఁదగు. ఇది రాజోవు కథయొక్క చమత్కృతి, రసపోషణము చక్కఁగ సూచించుచున్నది.

కావ్యోత్కృష్టత :—

ప్రభావతీప్రద్యమ్న మను నీ ప్రశస్త సత్కృతీయందలి చమత్కృతి సంస్తుతిచాత్రమైనది. ఇది మహామహిమ గల మహాప్రబంధము; అనవద్య పద్యగద్య సమన్వితమైనది. గ్రంథము మిగుల మనోరంజకమై మోము చున్నది. ఈ సరస సత్కావ్యకన్యకాతిలకము సర్వాంగ సుందరమై ప్రకాశించుచున్నది; సర్వోత్కృష్టమయినది; యత్యద్భుతమైన రీతి రచిత మయినది. దీనితోఁ దులఁదూఁగఁ గలిగినది తెలుగు సారస్వతములోఁ గానరాదు. ఇత నీ దివ్యకావ్యము కన్న మిన్నయైనది మన తెనుగు సారస్వతములో లేనే లేదని వేరే వచింపవలయునా?

రసపోషణము :—

కావ్యమునకు రసమే ప్రధాన మగు ప్రాణము కదా? నవరసభరితమై భాసిల్లు నీ కావ్యములో నన్నిరసములును శేముషీవిశేషముతోఁ బోషింపఁ బడినవి. సారస్వము నవనవోన్మేషమై విశేషమగు నింపు నాపాదించుచున్నది. రచనాచమత్కృతి మిగుల సోయగముగ నున్నది. వర్ణనావై శద్య మనవద్యమైనది. సారస్వమున నీ సత్కావ్యమును మించినది లేదు. దీనిని దిలకించునపుడు హృదయమున మహా

కానీ మాచూర్లు. ఈ గ్రంథమందు రసవోషణము విశేష రమణీయమై వాళ్ళిచ్చుచున్నది. రసము నొంగి పోరలుచున్నది. నవరసము లందును ప్రధానమైన శృంగారరస మీ ప్రబంధరాజమునకు ముఖ్యమైనది. శృంగార రసపూరితములైన వర్ణన లగణ్య గణ్యములైనవి; హాసములైన, సరసములైన, రమ్యములైన, రసవత్తరములైన, రహితములైనవి. హాస్యరచన సమంచితమై హర్ష మొనగించుచున్నది. తేజోవం రసములును, యథోచిరియుగం, బ్రవర్ణితములైనవి. వర్ణనలు నిన్నాణములైన, వన్నెగలిగి విలసిల్లును. మానవ స్వభావవర్ణనా శాస్త్రాగ్రము విశేష విస్మయము కలిగించి దేదీప్యమానముగఁ దేజరిల్లును. ఈ సత్కృతి రచనానుమత్కృతి యనిర్విచలేయము. సత్కృత్య మణిగణమునకు రసమే ప్రాణము. రసవోషణము రమణీయముగఁ జేయఁగలిగిన కవియే నిక్కముగఁ గవి. అట్టి కవితయే నిజమగు కవిత. అ కవీని రసముతో చిండి చివికికృతమైన పద్యగద్యములు, రమ్యములైన యింట్ల సొంపారుమండును. ఈ విషయము రస గ్రహణసాధితులకు నువిదింపకు కదా! కావుననే యీ కావ్యరత్నము విమర్శకాక్రందనల నన్నిటికీ శాస్త్రమైనది.

అతులితమైన పద్యాలిప్యము, శబ్దచమత్కృతి, భావనివరణమును నీ గ్రంథమం దెల్లవి జూచినను రమ్యముగా నుండును. ఉదాహరణములు :—

సీ. తరుణకెంగేలందుండును బట్టి కటకటా  
చిగురాకె యిది యందుండు జన్మనోయి,

చ. వినుఃలిచేతనే విరహవేదన నామని నింత వర్ధితే  
గనుకలిసల్లు చిత్తధలఃఖియక గాంచిన యింతి నెమ్మనం  
బుకః గడచింతకేళి ...

..... ... III 25

ఉ. అంశపుగాపు నీపు గను వాకిలి ప్రాచయ చూర్తి మత్తైవముం  
గాంచిన భాగ్యదేశతపు

..... III 57

ద్విరహగతిరగతి. ఓ హరి నీచేత మన్నయని నామ్రామ

..... V 152

తైలి :—

తైలి యవమాళలవమాళమై విలసిల్లును. కొమలములై, కిమ  
నీయములై, వేట తెలుగు శలుకులతోఁ బద్యములు స్రవించుచున్నవి.  
(చూ. II 42, 108; III 25, 29. మొదలయినవి).

కవితా వాహిని నిర్వహణారాశుద్ధి గలిగి సలక్షణముగ వెలయు  
చున్నది. భావనిర్దుష్టమయినది. వ్యర్థపదము లెందును లేవు. పదము  
లన్నియు సార్థకములై, రసోచితములై చెన్నారు చున్నవి. కొలది పద  
ములతోనే విపులములగు వర్ణనాంశము లిమిడి యుండును. ఎచటఁ  
జూచినను జమత్కారము చెన్నుమీఱు చుండును. ఈ రచనయం  
దొచిత్యము విక్రీలఁ బక్కఁగాఁ బొటించఁ బడినది. స్రవన్నత సుప్రశస్త  
కరణి రాణించు చుండును. చూడఁడు—

“ఉ. ఎంతయు మేన వింతపన లేర్పడు చున్నవి యప్ప ! కంటె య  
త్యంతము నిద్రచాలమియు నక్షులు దెల్పెడు ; రాత్రియెద్దియో  
కొంత విశేషమబ్బినది కోమలికిన్ ; మముభోంట్లకుం గడు  
వంతసమేకదా తనదు జవ్వన మెవ్వలనన్ ఫలించినన్.”

V 70

శబ్దార్థాలంకారములు ప్రతిభాశోభితములు. (చూ. II 34, 71,  
108, V 187. మొ). కథాసంవిధానము శోభాయతముగా భాసిల్లు  
చున్నది. శైలి సులలితము. శయ్యాసోయగ మెంతయు సతిశయించు  
చుండును. అచ్చటచ్చట సంస్కృత జటిలములైన సమాసములును  
గలవు. అయినను నవి సుగమములు :—

నిజిల దేశాయాత నృపతి భూమాకర్ష  
కేణుసంపోషిత షోణికంబు ॥

.....

.....

I 99

సముపలాలనయుత స్కంధాంతికాస్థాల  
దమిత తేజో మహాద్ధత్యకంబు

.....

.....

II 38

అన్ని యాశ్వాసములు నెంతయు రసవత్తరములై తనరారు  
చున్నవి. ఇంచుమించు ప్రతి పద్యము రసాస్పదమై యలరారు  
చుండును. చదువఁ జదువఁ జవ్వులూఱు చుండును. ఎంతఁ జదివినను  
దనివి తీరదు.

అంచఁచెలువ నచనములు మెచ్చునెనమునఁ గవిత్వమునకు ముఖ్యముగఁ గావలసిన లక్షణము లక్షణాకరణే నీ దిగువఁ గనఁబఱచిన పద్యమందు వివరింపఁబడియె :—

“సీ. శబ్దసంస్కార మెచ్చటఁ బాఱఁగనీక  
పదమైత్రీ యర్థసంపదలఁ బాదలఁ  
దలఁపెల్ల సక్తిష్టతను బ్రదీపితముగాఁ  
బునరుక్త దోషంబు పొంతఁబోక  
యాకాంక్షితస్ఫూర్తి యాచరించుచును శా  
ఖా చక్రమక్రియఁ గడవఁ జనక  
ప్రకృతార్థ భావంబు పాదుకో నదుకుచు  
నుపపత్తి యెందు సత్కూర్చితముగ

నొకటఁ బూర్వోత్తర విరోధ మొందకుండఁ  
దత్తదవయన వాక్యతాత్పర్య భేద  
ములు మహావాక్య తాత్పర్యమునకు నొనరఁ  
బలుక నేర్చుట బహుతపఃఫలము గాదె ?”

II 3

ఈ పద్యమున వివరించిన రీతిని రచన సాగించవలె నని యీ కవి తల్లజుఁడు ప్రతిపఱానెను. మొదటనుండి చివరవఱకును నీ పూనిక నిలుపుకొని, పూర్తిగను, నిరంతరాయముగను నెఱవేర్చుకొనెను. ఈ లక్షణము లన్నియు సూరనార్యకవివర్యుని కవితయందు వీక్షింపవగును. ఇంతియే కాదు. ఇంక నెన్నియో విశేషాంశములు గలిగి యితని కవిత శోభిల్లు

చున్నది. శృంగార రసవర్ణనలు సరసములై శోభిల్లును. ఎంతమాత్రమును బేలనములుగ లేవు.

ఈ గ్రంథశ్రేష్ఠమునఁ గవి శ్లేష విశేషముగ వాడలేదు. వాడిన చోట్ల విచిత్రమైన యుక్తియు నున్నది. సులభమై, సందర్భ సౌష్ఠ్యము గలిగి యత్యంత మవసరమై రసవంతముగ నున్నది. సాధారణముగ నీ కీతి రచించుట కష్టసాధ్యమైన పని. సూరనార్య కవివద్యునకు మాత్రమిది సుకరమగు కార్యము. చూడుడు:—

“చ. సకల విశేష శోభనకుఁ జాలిన యో నెరజాణ వజ్రనా  
భకుల వతింస రత్నమ ప్రభావతి రోహిత కంటకంబు తా  
వకముగు చూపు నాపయిఁ బ్రవర్ధితరాగతఁ బర్వెఁగాన స  
త్యకలుష వృత్తి నాసుకృతమంతయు నేడుసుమీ ఘటించుట.”

IV 105

సీగు నామీదఁ గలయట్టి నెయ్యమును ..... 106

ననునేలి కొను మవశ్యంబును నీయాడిగము ..... 107

ఈ కవి తల్లజుడు క్రొత్త క్రొత్త త్రోవ లెన్నియో త్రొక్కెను. అవి యన్నియు వింతవింతలై విలసిల్లుచున్నవి. ఈ కావ్యవరమున వ్యంగ్యము మిగుల భావ్యమై భాసురముగ నున్నది. రీతులు, వృత్తులు నుచితరీతిని వర్తిల్లుచున్నవి. (చూ. III. 13; IV. 73, 75.) జాతీయము లుచితమైన చోట్ల సురుచిరముగ రచితములయినవి:—

“ఉ. పాడి దొఱంగఁ జన్నె యొకపట్టునఁ గొల్చెదనంచు నెంత మా  
టాడితి సర్వదై వతకులాధిప ! యోడలు బండ్లవచ్చు బం

స్థోడలవచ్చు నొండు రుల కొక్కొక్కచో ననువైన తావులు  
గూడుట యిష్టించుటకుఁ గ్రొత్తియొ యిత్తటి నింత యేటికిఁ.”

.....

I 94

చర్చనలు :—

సారస్వము గలిగి హృద్యముగ నున్న సద్యము లనేకము గలవు.  
వాచినన్నిటి నిట విచరించుటకు నేలులేమి దిక్షునిదర్శనముగాఁ గొన్ని  
మాత్రమే యుదాహరింపఁ జూచు :—

“స. తపస్వలఁబట్టి యేము సత్తతంబును భోదుము వాని వేటికిఁ  
గమమతి చాలమిం గజువుఁ గక్కటితి స్మరలోకనాథ మా  
యెడఁగిల యట్టి తప్పిది సహంపుము పక్షులమాట నొక్క నెం  
బడి నిది చెల్లెఁగాక రిప్రప్రాంతము చేరెడు వారలాపులే.”

.....

I 118

“క. నేవచ్చు రీతి గని చూ  
రా వాసవ కావ్యపరత యరుచుంటిఁ గటా  
నీ వీ తెఱఁగే యన మఱి  
నీవో యన నీవో యనఁగి నిగిడె స్సగవుల్.”

V 95

ప్రభావతీ ప్రద్యముల సంయోగానంతరము శుచిముఖి, రాగ  
వల్లరులు ప్రభావతియొద్ద కరుగుదెంచినప్పు డీ మానిసిమణుల మాటలు  
రసనత్తరములై రవణించుచున్నవి. (చూ. V 66-82.) చమత్కార  
రచనాచతురత యతులితమైవది. హంసీవతంసము వచించిన మాటల  
పాటవము రమ్యాతిరమ్యమై రహి మీఱుచున్నది. ఈ గ్రంథరాజ  
మిటువంటి రసనత్తరములగు వర్ణనము లనేకములు గలిగి రాణిల్లుచున్నది.



అంచలు దివినుండి భూమికి దిగుట విచిత్రశీలిఁ జిత్రితమయ్యె.  
ఇదియెంతి హృదయాహ్లాద కరమైనది ! రసము పొంగి పొరలుచున్నది.  
నిశ్చయముగ నీ రచన యనిర్వచనీయము. దీనివలన జగత్తునందు జరుగు  
విషయములు బాగుగ గమనించి, సరిగ రచించుటయం దీ కవివరునకుఁ గల  
యసాధారణ సామర్థ్యము స్పష్టపడుచున్నది. (చూ. II 41, 42.)

ఇంద్రుఁడు, చలని సారథియు నాకాశమునుండి ద్వారకను  
దర్శించు నపుడుఁ వారి కది యెట్లు కనుపించినదో యా విషయము మిక్కిలిఁ  
జక్కఁగఁ జెప్పఁబడినది. ఇది విమానములఁ బోవువారికి విదితమే. కాని,  
విమానములు లేని కాలమున నిట్లు వర్ణించుట యెట్లు సాధ్యమగునన  
భావనాశక్తి ప్రభావమే యని చెప్పక తప్పదు. (చూ. I 54, 56.)

ప్రద్యుమ్నఁడూ వినోదార్థము గుఱ్ఱము నెక్కి కందుకక్రీడ నలుపు  
టను జక్కఁగఁ గవి వివరించెను. ఇది కవికిఁ గల విజ్ఞాన శక్తిని, వర్ణనా  
నైశద్యమునుఁ దెలుపు చున్నది. (చూ. II 31, 33.)

హంసరాయబౌర సందర్భమున రచించిన పద్యము లెంతయుఁ  
జమత్కారముగ నున్నవి. (చూ. IV 74, 75, 81, 83, 84, 86, 87.)

“ ఒక చిలుకచేతఁ బ్రతిక ” (IV 71.)

యను పద్యమునఁ గథాభాగము మిక్కిలి సంకుచితముచేసి యొక్క  
పద్యములోఁ గవి యిమిడ్చెను. ఈ సరణి వర్ణనలన్నియు విన్నాణములై  
వన్నె గాంచుచున్నవి. ఎట్టి వర్ణనలం దైనను రస ముట్టి పడుచుండును.

ఉపేంద్రమహేంద్ర సంవాదము తద్దయు రహిమిలు చున్నది. ఇది మొత్తయు యుక్తియు క్షముగ నుండి రక్తి కట్టాచుండును. (చూ. I 138.) నర్ణ సలలో మాటలతోఁ బటము చిత్రించునపు డా చిత్రము మన కన్నుల యెదుట నట్టిపట్టు కాన్పించుచు జీవకళ యుట్టిపడినట్టు లుండును. ఇది కవికిఁ గల యగణ్యాప్రాప్యములనఁ గలుగును. ఇట్టి పర్ణ సలనన్య సామాన్యత క్తి యుక్తిములై శోభిల్లుచుండును.

ప్రభావతికిని, నామె చెలియలికిని, సంచచెలువకును జరిగిన సంవాదము సమయోచితమై, రసవంతమై, మనోరంజకమై, స్వభావ సిద్ధమై, చమత్కారయుతమై, చతురతరమై వింత నొదవించుచున్నది. ఇది మహత్తరమైన హృదయాఘాతము నాపాదించుచుండును. ప్రద్యుమ్న విరహవేదన మొత్తయుఁ జక్కఁగఁ జిత్రితమైనది. నర్ణనాచాతుర్యముచే నర్ణితాంశము హృదయమున బాగుగ హత్తుకొనును. ప్రద్యుమ్నని పత్రిక ప్రభావతికి, నామె చెలియకు నందినపుడు వా రిరువురును జరిపిన చర్యలు విచిత్రలీలఁ జిత్రంపఁబడుటచే మహా మనోహరములై వెలుంగు చున్నవి. (చూ. III 133, 140). హంసీ శుక సంభాషణ సాభాగ్య మొత్తయు ముదమొదవించు చుండును. అంచచెలువ ప్రభావతితోను, గుణవతితోను వచించిన ముచ్చటలు తద్దయు ముద్దు లొలుకుచున్నవి. హంసీవతంసముయొక్క ప్రోడతనము పోడిమి గలిగి కడుంగడుఁ జోద్య మొదవుచుఁ జెన్నారచున్నది. హంసీ ప్రద్యుమ్నల రెండవ సంవాదము వినోదకరముగ నున్నది.

ప్రద్యుమ్నని ప్రథమ సమాగమమునకై ప్రభావతి యెదురు చూచునపు డామె సింగారించుకొను సరణి మిగుల రమ్యముగా రచింపఁ

బడినది. ఆభరణములు, కబళీభరము, తిలకము, చీరలు మొదలగునవి మార్చిమార్చి, తాల్చి చూచుకొనెడి విషయములు సముచితముగ రచియింపఁ బడినవి. ప్రియుల కేది ప్రియమగునో యని యోచించి నాశీమణు లిట్లు చేయుట సర్వసాధారణమే. (చూ. IV. 130, 132, 134, 139, 140, 141, 142, 143). ఇవి యన్నియు నైన పిదప నలంకారము లన్నిటిని దగ్గించినది. ఐనను సహజసౌందర్యము కృత్రిమాకృత్రికన్న నెంతయో కాంచునంతమై నిగనిగ లాడుచుండును గదా! కేశీగృహమున సమయానుసరణముగ నేర్పాటు లొనర్పఁ బండుట బాగుగ వర్ణింపఁ బడియె. మొదట ప్రద్యున్నుఁడు తన ప్రియురాలికడ కేసినప్పటి శృంగార ప్రేమవిశేషములు రసన త్తమములుగా వర్ణింపఁబడి యత్యద్భుతభాతి భాసిల్లుచున్నవి. ఇవి సామాన్య విషయములే యైనను, రచనాచతురతవలన రమ్యాతిరమ్యములై మన మనముల బాగుగ నంటుకొని యుండును. (చూ. V. 8, 9, 10, 14.)

ఈ పద్యములు నిరసస్వీలానన్య విలసితములు. ఇట్టి వింక ననేకములు గలవు. వీనిని దగినవడువునఁ గొనియాడ నలవియగునా? ఇట్టి పట్టుల శృంగారరసరచన యనిర్వచనీయమై శోభిల్లును. విప్రలంభశృంగార సందర్భమున జరిగిన సంభాషణలు, చర్యలు సముచితముగ రచింపఁబడి వెలయుచుండును.

యుద్ధవర్ణనము సమిధమైనది. కొద్ది పద్యములలో దీనిని కవి పొందుపఱచెను. ఈ సమరమునఁ బోరువా రిరువురును బ్రభావతికిఁ బరమాత్తులు. ఒకవైపున భర్త; యింకొకవైపున దండ్రీ. కాన, నిది యామెకు విశేష విషమసమయము. ఈ కాలత యెంతయుఁ జింతా

క్రాంతయై కడుంగడం యోచించి తుదకు విహరిధర్మమునకు జక్కగా నెఱవేర్చుకొనియెను. స్రాధానతి పశ్చిమతా తిలకమగుటచే నీ ప్రశస్త సరణిఁ బ్రసరిల్లెను. ఇది యంతయు సంస్మృతి పాత్రమైనది.

ఈ కవికెగల లోకోక్తి రచనాకృతి కూడఁ ప్రశస్తిమైనది. ప్రభా నీతి స్రమ్యమ్ము మొత్తమమిది ద్రాక్షాపాకమున నున్నది. అచ్చట అచ్చట నిలిరచాకములుగూడఁ గానవచ్చును.

కవి విశ్వమునకు వ్యాఖ్యాత; స్వల్పాంశము నైనను స్వభా వానుసరణముగను, సమయోచితముగను వర్ణించి, నీతిబోధకమైన సంకల్పమును స్పష్టీకరించును. సమయాను గుణములగు పలుకులతోను, వాక్యములతోను గావలసిన భావమంతయుఁ గొలఁది పదములలోనే పొందు పఱుపఁబడి, వర్ణితాంశము మన మనముల బాగుగ నంటు కొని యుండునటుల రచనాచతురతతో నుడువఁబడెను. భావనైభ వము, వర్ణన విన్నాణము, కల్పనా నైపుణ్యము, ప్రపంచజ్ఞానము, రసానుసరణమగు శయ్యయుఁ గలిగి, యీ కావ్యరాజము రాజ్యలు చున్నది.

పాత్రాచిత్యము :—

ఇది పరిపూర్ణముగఁ బాటిపఁబడినది. ఈ రీతి రచన చారు తరమై చెన్నారుచుండును. జౌచితికి నెచ్చటను భంగమురాని భంగిని నీ పాత్రము రచితమయినది. ఇది మిక్కిలి ముఖ్యమైన యంశము. పాత్రగుణపోషణము లేనిచో స్వభావసిద్ధ వర్ణన లసాధ్యమగును. రసో ల్బణ ప్రాబల్యమునకుఁ దావ్రంశదు. రసపుష్టి గల కావ్యమే యుత్కృష్ట

మైన దనుట స్పష్టము; లేనిచో నది నిస్సారమనుమాట నిస్సంశయము. సారవంతముగాని కావ్యము పఠింపఁదగినది కాదని కఠోక్తిగఁ జెప్ప నొప్పును. ఈ దివ్యకావ్యమునందు నీ పాత్రోచిత్య రచన ప్రశంసనీయమై ప్రకాశించు చున్నది.

ప్రద్యుమ్నసకును బ్రభావతికిని, ఆమె చెలియండ్రకును వారి వరులకును రాయబారులు హంసమును, శకమును గదా! ప్రథమ మున బ్రద్యుమ్నఁడు స్రభావతి వసతికి భ్రమర రూపమున సరిగెనట. హంసలు, చిలుకలు మాటలాడుటయును, రాయబారులు జరుపుటయును గొందఱు కసంభవముగాఁ దోచవచ్చును. కాని, సంస్కృతాంధ్ర సాహిత్యములం దిట్టివి సుప్రసిద్ధ సంప్రదాయములు. మనుజులు తుమ్మెదలు మొదలైన వాని యాశ్చర్యలను చాల్చుటయు నట్టిదియే. మనకాలమందును జరుగుచున్న ముచ్చటలు పరిశీలించినచో మన కవి సాధ్యములనియే తోచక మానదు. మనుజులు తిర్యగ్గతువులతో బ్రసంగింపఁగల రని యొక జంతుశాస్త్రజ్ఞుఁడు పలికినటుల వార్తా పత్రికల మూలమున మనకుఁ దెలియవచ్చినది. ఈ విద్వాంసుఁడు సామాన్యుఁడు కాఁడు. వైద్యశాస్త్రములోఁ బ్రవంచము నం దంతటను బ్రసిద్ధి కెక్కిన యాస్త్రియా దేశములోని వాఁడు. అక్కడి శాస్త్రవేత్తలలో నొక ప్రముఖుఁడు. కాన, మనము సంశయింప నవసరములేదు. పెద్ద బాతులు, చిన్న బాతులు, పండులు, ఆవులు, పిల్లులు, కుక్కలు మొదలయిన జంతువులతో నతఁడు మాటలాడ గలిగి నట్లున్నది. ఇత మన మంచల తోను, జిలుకలతోను మాటలాడగల మనుటలో నచ్చెరు వేమి? అంతే కాదు, మనుష్యులకు లేని శక్తు లనేకములు పశువులకును, బక్షులకును గలవని యీ శాస్త్రవేత్తల మతము. మన యనుభవములను బట్టికూడ

నిది సంభావ్యమే యని విశదము కాగలదు. కొంత కాలము క్రిందటి నాటకును నరభవము సాధ్యము అను కొన్న వెన్నియో మన మిప్పుడు కనులారా గమించున్నాము; చెవులార వినుచున్నాము. మన పూరాతన గ్రంథములలో నుగ్గహించి బడిన యీ యంశములే కాక యింకను నిట్టి విమోచ యాసము, మత్తుగొల్పు మందులు, (mesmerism; hypnotism etc). హిర వ్రేవణము, దూరదర్శనము మొదలయినవి యిప్పుడు సాధ్యములై కనిపించు చున్నవి కదా! సుఖసీధులగు మన పూర్వుల ప్రపంచజ్ఞానసంపద ప్రజ్ఞాసమంచితమయి, యనిర్వచనీయ మయినందులకు సందియము లేదు. నేడుకూడ నిద్రజాల మహేంద్రజాల తిరస్కరణీ సమ్మోహ మంత్రాది శక్తులు కొందఱు ప్రదర్శించుట మనము కాంచుచున్నాము; వార్తాపత్రికల మూలమునఁ దెలిసికొనుచున్నాము. అచట నిజముగ జరుగునది యొక రీతి నుండును. చూపఱుల కందఱకు వేటొక చందమునఁ గాన్పించును. ఇందు సమ్మోహ మంత్ర ప్రభావముచేత సభ్యులందఱును బ్రదర్శకుని ప్రయోగముచకు లోబడుట తాము స్వయముగా చూచితిమని నా సచివసత్తము లొకరు నాకుఁ జెప్పిరి. ఇంకఁ బ్రద్యుమ్నము భ్రమరరూపమునఁ బ్రభావతి యంతః పురమును జేరుటయు నిట్టిదే కాఁబోలును. అంతేకాక భ్రమరకీటక న్యాయమును మనము మఱవరాదు. దేవదేవుని చెయిదములు పరిపూర్తిగ నెఱుంగ నెవరితరము? జగన్నాథుని మాయ యగాధము గదా!

ఈ సరస సత్కావ్యకన్యకాతిలక మత్యద్భుతగతి నర్వాంగ నుందరమై ప్రకాశించు చున్నది. తన పాండితీపటిమము బాగుగా నెఱిగిన వాఁడయ్యును “నిలుపుదు నతనికీర్తి బరమేశు కృపన్. ....”

(19.) అనుబంధ దేవుని వయస్సుననే తన కోరిక నెఱవేఱునని నమ్మిన వాడని విదితిమగుచున్నది.

గ్రంథాదిని పై వప్రార్థన మొనర్చి గ్రంథాంతమునఁ గూడ నా చింతముననే “యీ కావ్యమునకు మహాప్రసిద్ధి యిచ్చుఁ గావుతఁ గరుణ లక్ష్మీస్వయం” యని వచించెను. దీనినిబట్టి యీ కవివర్యుఁ డెట్టి భగవద్భక్తుఁడో విదితిమగుచున్నది. ఇది ప్రశంసనీయమైన యంశమే కదా!

పై పద్యము (19.) గురుజన పూజనమును ప్రతిపాదించుచున్నది. ఇది యెంతయు సముచితమైనది. ఈ కవికిఁగల వర్ణనా నైపుణ్య మగ్ర గణ్యము; ప్రపంచ జ్ఞానము ప్రజ్ఞానంతము; భావప్రకటనా ప్రాశస్త్యము సంభావ్యము. జాతీయముల రచన యతిరమణీయము. వేయేల? ఈ మనోహర మహాకావ్యలలామమునందలి లావణ్యము వాస్తవముగ వర్ణనాతీతమై చెక్కొందు చున్నది.

ఈ దివ్య కావ్యము నిక్కవముగ నిఖిలసూరి లోకాంగీకార కవిత్వ నైపుణ్యము గలిగి, నాదస్యగేయమై విరాజిల్లు మహాప్రబంధము. తన కవిత్వ ప్రతిభ యీ తీరున నున్నదని యాశ్వాసాంత గద్యములలోఁ బొందుపఱచెను. ఆ కాలములో కవినత్తములు తమ గొప్పతనమునఁ బెలువకొనుట సముచితముగ నెంచబడెను. ఈ గద్యములలో నతి శయోక్తి యిసుమంతయును లేదు. సరిగ పరిశీలించినచో నాత్మస్తుతి సుంతయుఁ గనుపించదు. ఈ గ్రంథరాజ మిగద్యములలో నుడువఁ బడిన సుగూఢాగణములు గలిగి వెలుంగు చున్నది. లేని పోని యాశ్న

త్యము తన కాపాడించు కొనినపుడే యది యాత్మస్తుతి యనఁబడును. ఇట నటులఁ గాక తనకు వాస్తవముగాఁగల శక్తినే విశదపఱచు కొనుటవలన నీ దోష మతనినిఁ జెందఁబోదు. ఈ యైదాశ్వాసములును బరిపూర్ణభావ భాసురములు. ఇట్టి పుస్తకమే నకల నజ్ఞనసమ్మత మని యీ కవి ప్రకాంఠుఁడు బాగుగ చెబుచును. ఈ యసాధారణ భోరణిఁ బ్రబంధము చెప్పఁగల సామర్థ్యము తనకుఁ గలదని ధైర్యము గలిగిన ధీనిధి. ఇట్టి మహామహుఁ డయ్యుం దన కృతి స్రస్థిపొంది చిరకాలము వెలయుటకుఁ బరమేశ్వరుని ప్రార్థించెను. దీనివలన నీ కవి నరుఁడే గల వినయమును, భగవద్భక్తియు విదితమగు చున్నవిగదా ?

స్థూలదృష్టికి గోచరముగాని విషయములు సూక్ష్మబుద్ధికి బాగుగ నగపడును గదా ? కావున, సృష్టి రహస్యములు స్పష్టముగ నవగాహనము చేసికొని కవిశేఖరులు విప్పి చెప్పఁ గలరు. దైవసంకల్పముల ననల్పరీతిఁ దెలుపఁగలరు. దాని మూలమున మన భగవద్భక్తిని బ్రేరేపించి, సత్కార్య చరణమునకుఁ బురికొల్పుటకు నెంతయు వలంతురు. ఇవి యిహపరముల కుపకరించుననుటకు సందియము లేదు. ఇవి మనకు మిగుల మేలొనర్చు కార్యము లగుట నిస్సంశయము. కృతికర్తలు కృతార్థులగుదురు; చదువరులు చరితార్థు లగుదురు.

పింగళి సూరనార్య కవిపుంగవ శిరోవరేణ్య ! నా మనఃపూర్వక సాష్టాంగ నమస్కారములు స్వీకరింపుము.





# ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నము

ప్రభుమానానము

ఉ. శ్రీమదుమామహేశు లతిచిత్రవిలాసులు దారు ముక్ వియో  
గామితచింత నొందొరులకై నగమాటలు నిచ్చు జెల్పు కాం  
క్షామహిమంబుచే జెఱునగంబుగ నొక్కయొడ భరించు న  
ష్టేమిషుదంపతు లుత్పత్తిసతిం వనరింతురు గాతఁ గీర్తులకొ. 1

ఉ. అంగజహేశుకంబు లరయ నిభునంబులప్రేమ లిట్టిచో  
నంగజుత్తిదండ్రు లగునట్టి యసస్యసమానహర్దసం  
నగు లనాదిదంపతులు సత్కృత నిత్తురుగాక సౌఖ్యము  
ల్పింగలిసూరధీరవరుబిడ్డకు మాయమరేళమంతికొ. 2

చ. అమలచవీనహైమనిజయానగరుద్వ్యతిఁ బ్రోచు సద్యపు  
ర్విమలరుచిన్ స్వభక్తులకు వెండియుఁ బైఁడియుఁ గీర్తియు న్నుతే  
జమునెప్పుడప్పుడే యొసంగు నర్గనిధానముఁ దాల్చియున్న య  
ట్లమరెడు వాగ్విధాత లమరార్యున కిత్తురు నిత్యసౌఖ్యముల్. 3

వ. అని సకల భవనప్రసరనహేతువు లైన పురాతన మిథునంబులం  
గొనియాడి. 4

గీ. ఆదికవులఁ బ్రాచేతనవ్యాసమునుఁ  
దలఁపులోన భజించి యత్యంతసరస  
మగు ప్రభావతీప్రద్యుమ్న మను ప్రబంధ  
మాచరించుచు నొక్కనాఁ జాత్యలోన. 5

మ. జనము లెచ్చఁగ మున్నచించితి నుదంచదైవ్విరిం గారుడం  
బుచు శ్రీరాఘవపాండవీయముఁ గళాపూర్ణోదయంబు న్మఱి  
దెనుఁగుం గబ్బము లెన్నియేనియుచు మత్పిత్రాదివంశాభివ  
ర్ణన లేమిం బరితుష్టి నా కవి యొనర్పంజాల వత్యంతము. 6

క. తండ్రియు సుతులకు దైనం  
బండ్రుగదా వేదవాదు లది వినియును నే  
వీండ్రును వాండ్రును బలె మా  
తండ్రిఁ బరమపూజ్యుఁ గాఁగఁ దలఁపమి తగునే. 7

మ. గయలోఁ గాశిఁ బ్రయాగఁ శ్రీగిరిని గంగాద్వారసీలాచలో  
జ్జయినీద్వారకలం దయోధ్య మధురక సంతృప్తపుణ్యస్థలా  
గ్రియత న్వేండియు మించునైమిశకురుక్షేత్రాదులం దర్పణ  
క్రీమచే నాపినతమ్ముఁ డెఱ్ఱన యొనర్చెం దండ్రి కాహ్లాదము. 8

క. ఏనుం బితృపూజన నా  
చే నైన ట్లెద్దియెనఁ జేయఁగవలయు. 9

గానఁ గృతి యిచ్చి మేదిని

పై నిలుపుదు నతనికీర్తిఁ బరమేశ్వరకృపకా.

9

స. అని నిశ్చయించి ప్రభానతీప్రద్యమ్నంబు మధురం డైన  
యమరామాత్యునిపేర నంతంబుగ రచియింపం గడంగి తత్కా-  
వ్యలక్ష్మీముఖంబునకుం దిలకాయమానంబుగ నా నంశావ-  
తారం బభివర్ణించెద.

10

గీ. గంగఁ దనదుపేర గౌతమీనామవి

ఖ్యాతిఁ బరంగఁ దెచ్చె భూతలమున

కే మహానుభావుఁ డా మునిసింహుఁడు

గౌతముఁడు తపోధికతఁ దలిర్చు.

11

ఉ. వాదన గెల్వలేక పురవైరి లలాటముకన్నఁ జూపఁ దాఁ  
బాదమునండు గన్న ప్రతిపక్షతఁ జూపెను శాస్త్రముక బ్రహ్మ  
ణాది పదార్థతత్వకథనాత్మకముక రచియించె నాత్మసం-  
వేదముకై మును ల్కులపవిత్రుని గౌతముఁ బోల నేర్తురే. 12

క. ఆగౌతమ గోత్రంబున

నాగమనిధి పుట్టె గోంకనామాత్యుఁడు స

ద్భాగజ్ఞేత్రస్వామ్యస

మాగతిఁ బింగళిపురాంకుఁ డై యతఁ డొప్పెక్.

13

ఉ. వేర్వెలయంగ నా ఘనుఁడు పింగళిగోంకబుద్ధోత్తముండు గం-  
ధర్వి నొకర్తుఁ జేకె యనుదానిని దాసిగ నేలె యోగితా

గుర్వనుభావుడై నెరపె గోపకుమారుని ఖడ్గవర్ణనం  
బర్వపు నిండువెన్నెలలపై నెఱిఁ జూపెడు కీర్తిసంపదకా. 14

ఉ. సంతతి లేక మున్నతని జాయ సభక్తిని సూర్యసేవయ  
శ్రాంతముఁ జేయఁగా నతఁడు సద్విజుడై కల వచ్చి దొండచె  
ట్టింతికి నిచ్చి చాల ఫలియించును నీ కిది ప్రోది చేసికొ  
మ్మెంతయు సందుఁ బల్కెనట యింతియు నాకల గాంచి ధన్యయై.

గీ. సకలదశలకు శాఖోపశాఖ లిడుచుఁ  
బొదలి ఫలియించు దొండయుఁ బోలి ప్రబలి  
యాత్మసంతతి పుత్రపౌత్రాదిబహుస  
రంపరల నొప్ప వెలసె భర్తయును దాను. 16

మ. తరము ల్నొల్లయి డెందు నెందుఁ గనుఁద తద్ద్రామనామంబులకొ  
బరఁగుకొ వంశము లెల్లఁ బూర్వపునిజప్రఖ్యాతి మాయంగ నే  
మరుదో పింగళి నామమందుఁ జరకాలావాసులై యున్న సు  
సిరతకొ గోంకనమృత్రివంశజులకుకొ జెన్నొందు మిన్నందుచుకొ.

ఉ. రంగుగ గౌతమీపరిసరంబులఁ గృష్ణకెలంకులకొ ఘనుల్  
పింగళిరామయాదులు లలిం బలనాటను బాకనాటనుం  
బింగళి గాదయాదు లిటఁ బెంపువహించిన యస్మదాదు లా  
పింగళిగోంక మృత్రియిలుపేర నె చాలఁ బ్రసిద్ధు లెల్లఁచోకొ. 18

వ. అది యట్లుండె నమ్మహావంశంబునందు నస్మజ్జనకజనీజీవంతి  
కాత్యంతకమనీయం బైన శాఖావిశేషం బెట్టిదనిన. 19

క. గంగయ నా వెలయుచు శుచి  
తం గడు శోభిల్లె నొకడు తద్వంశముల్  
గంగయ నా వెలయుచు శుచి  
తం గడు శోభిలె దదహస్తియశ్శీయున్. 20

క. మాంగల్యశోభి యగు నా  
గంగయకును ముగురు వంశకరు లైరి సుతుల్  
రంగత్కిర్తులు మహి నె  
న్నంగ న్సారనయుఁ గుప్పనయు రామనయున్. 21

క. కనియెన్ గుప్పన సూరన  
యనుపుత్రుని నతనిపుత్రు లగు చానయ భ  
ద్రన కుప్పార్యుల కాత్మజ  
లనేకు లెఱయ్య పాపయాదులు ప్రాజ్ఞుల్. 22

క. జనియించెను రామనకుం  
దనయుడు గంగన్న గంగనకు గాదన గా  
దనకుం బెద్దయ మొదలుగ  
ననేకు లీ గతిఁ దదన్వయము శోభిల్లున్. 23

గీ. ఇట్లు పుత్రపౌత్రాదుల నెనఁగునట్టి  
సోదరులు దన్ను మిక్కిలి నాదరింప  
నలఘుసాద్గుణ్యసాభాగ్యకలితుఁ డగుచు  
గంగనామాత్యసూరయ కరము వెలసె. 24

ఉ. పింగలిగంగమంత్రివరుబిడ్డకు సూరనకుం బదాబ్జరే  
ఖం గలకాంతికే వలచి కై వస మయ్యెను రాజ్యలక్ష్మీ దా  
బంగరుకామకుంచెలును బల్లకియు న్మోదలైన యాత్మన  
ర్వాంగసమృద్ధితోడ సిరి కంబుజరేఖలప్రేమ వింతయే. 25

గీ. సూరనిభుం డైన పింగలిసూరవిభుని  
దొరయఁ బోఁ చొరుఁ డల వేల్పుదొరయకాని  
యతని దానము సిరికి నియతనిదాన  
మర్థు లప్పడు దానసమర్థు లైరి. 26

క. సూరయమంత్రికిఁ గలిగెను  
సూరయమంత్రియ యనంగ సుతరత్నము కం  
శీరవమున కెందును గం  
శీరవము జనించునట్టి నియమము దోచన్. 27

ఉ. సూరయసూరమంత్రి కతిశుద్ధిఁ దలిర్చిన యక్కమాంబయం  
దారసు లుద్భవించిరి మహాత్ములు నల్వరు సజ్జనస్తుతో  
దారగుణాభిరాము లయి యన్నయభవ్యుడు సూరసూరియున్  
ధీరుడు వల్లశౌరియును నీతయశస్కుడు లింగనార్యుడున్. 28

వ. వారిలోన 29

క. వల్లయమంత్రికిఁ బుత్రుడు  
పుల్లయమంత్రి యనఁ బుట్టె భువి లింగన కు

త్సుల్లయశుఃషం సూరయయును  
సల్లాలితసితి యక్ష్మసచివ్రుదుః దసయుత్. 30

క. వారలకు సగ్రజంజగు  
సూరయసూరప్రభుండు సుకేవిత్వసదా  
చారణవభక్తివిసయో  
దారత్వాదులఁ బ్రసిద్ధతముఁ డై మించెన్. 31

క. వేడుక నాయన పెండిలి  
యాడ వెలగలేటియమరనామాత్యసుతన్  
ప్రితావతులందును గొని  
యాడం దగినయమలాంబ సఖిలగుణాఘ్నన్. 32

క. అమలమహాగుణనిధి యా  
యమలమ హరిప్రకారయశమునఁ దసరెన్  
గమలాలయాసరస్వ  
త్సుమలాలలితాంగిఁ బోల్పు నొనరెడు గరితల్. 33

ఉ. ఆ యమలమ్మయందును గృహస్థిరోమణి సూరశౌరి య  
త్యాయతశీలురం గనియె నాత్మజులన్ముగరన్ సుధీజన  
ధ్యేయగుణప్రశంసు నమరేశ్వరమంత్రిని ధర్మనిర్మలో  
పాయుని మల్లనార్యు నతిభవ్యతమించిన యక్కధీరునిన్. 34

వ. అందు 35



క. ఇమ్ముగ నుదయించిరి జన  
 సమ్మతుఁ డగు మల్లనకును జగ్గినయనఁగాఁ  
 దమ్మయ సూరయ చిన్నయ  
 తిమ్మయ లనఁ బరఁగు నుతులు ధృతిబలసహితుల్. 36

క. ఆ మల్లనకును జన్నమ  
 చే మంత్రుల కెల్ల గుణవిశేషంబులచే  
 భూమిఁ జ్యేష్ఠఁ డనంగ మ  
 హామహిమాదార్యుఁ డమరనార్యుఁడు వెలసెన్. 37

సీ. చిటువనదేచిరా జెఱుక మించిన బుధో  
 త్తముఁడే వధూమణి తాతతండ్రి  
 యనవరతమునికి నా యూరిపేరఁ దా  
 వెలయు కేసయ్యయే వెలదితాత  
 యన్నయ బాపయ్య లగ్రజానుజులుగాఁ  
 బరఁగు భావయ్యయే గరితతండ్రి  
 జయనయోన్నతులు కొండయరాఘవాద్యు లే  
 సతి కన్నదమ్ములై నుతులు గనిరి

పృథివి నే పురంధ్ర పెదతండ్రికొడుకు స  
 త్కీర్తికొభితుండు కేసవిభుండు  
 తనరు నే గుణాఢ్య పినతండ్రినుతుండు గం  
 గయ్య బహుసహోదరాంచితుండు. 38

గీ. రమ్యగుణనిధి యన్నమ్మ రాచపూడి  
గణపతిసుపుత్రి యే సాధ్వీకన్నతల్లి  
యట్టియంబమ్మఁ బింగలియమరమంత్రి  
పెంపు నింపును మెఱయంగఁ బెండ్లియాజె. 39

గీ. అనఘ సాభాగ్యవర్తనార్థాంగలక్ష్మీ  
పింగళియమరామాత్య సద్ధాంగలక్ష్మీ  
యంబమాంబిక భోగభాగ్యముల మరుని  
యంబకును సంబిక్షకు సాటి యనంగ వెలసె. 40

క. ఆ జంపతులకుఁ బుత్రుల  
మై జనియించితిమి సూరనాఖ్యుడ నేను  
భ్రాతృమతి యమలార్యుడు  
రాజితబోధార్థనాభిరతుఁ డెఱునయున్. 41

క. స్తోత్రముల కయ్యె సమ్య  
క్వాత్రము శ్రీ రాచపూడి గంగనయును దా  
హిత్రుడు గలుగఁగ వంశప  
విత్రంబామిధున ముభయవిధసంతతులన్. 42

షష్ఠ్యం త ము లు

క. అక్షయగుణవిభవైతా  
దృక్షకులోత్తంసున కసదృక్షవిదూర

ప్రేక్షాసిలలితధర్మసు

రిక్షాంసునకు నురురుచిధురాహంసునకుఁ.

43

క. గౌతమగోత్రునకును బ్ర

ఖ్యాతాపస్తంబసూత్రయాజుషశాఖా

ధీతివిత్రునకును లో

కాతిగవశితాజితాంతరామిత్రునకుఁ.

44

క. పృథు లా కాశీనేతు

ప్రథ నిడమూనూరి కృష్ణరాయసముద్ర

ప్రథితాగ్రహారభోగా

తిథేయనిజసంతతిప్రతితాత్మనకుఁ.

45

క. గంగాశుచివృత్తికి నభి

షంగానాహూత సీతినంపత్తికి స

న్మంగళగుణపాత్రునకును

బింగళిసూరప్రధాన ప్రియపుత్తునకుఁ.

46

క. శ్రీమద్రాజేంద్రగురు

స్వామి సిరవంశకలశజలనిధిసోమ

తోస్సమారాధ్యకృపాల

భామలశివభక్తి శోభితాచారునకుఁ.

47

క. అమలాంబానందనునకుఁ

గమలాంబాగురుసమాన ఘనధైర్యునకుఁ

గమసేయమసేషివ్యప

గమసేయస కంబమాంబికారమణునకుంకె.

48

క. మజ్జనకుచ కర్చిత్రఫే

మజ్జనకునకు హరినుతీసమాద్వితమాయో

స్మజ్జనకున కమలచిదవ

మజ్జనకున కమృతరసనిమజ్జనకునకుంకె.

49

క. అమరామాత్యున కురుమ

త్యమరామాత్యున కజోపయమసకృతార్థో

ద్యమరామాత్యుపమేయా

యమరామాత్యురుగుణోదయయశశ్శీకింకె.

50

వ. అక్షయక్తి ర్నివై భవాభివృద్ధి యగునట్లుగా నేను సమర్పింపం

బూనిన ప్రభావతీప్రద్యుమ్నంబునకుం గథాక్రమం బెట్టి దనిన. 51

### కథా ప్రారంభము

క. శ్రీరమణీరమణీయ మ

హోరస్థలుఁ డచ్యుతుఁడు సముజ్జ్వలమహిమక

ద్వారక నుండఁగ నొకనాఁ

డారూఢాదరత నింద్రుఁ డవిభుకడకుంకె.

52

వ. లోకహితకార్యపర్యాయలోచనంబునకై చనుదెంచువాఁడు నాకంబు

వెడలి యాకసంబున నడతెంచుచున్న సమయంబున. 53

## పు ర ప ర్ణ స ము

సీ. ధాత్రీమహాదేవి తాల్చిన మున్నీటి  
 మొలనూలిరత్నంపు మొగ పనంగ  
 జలధిపేరిటి పాపతలచుట్టుగలధరి  
 త్రీమూర్తి శివుచిత్రతిలక మనంగ  
 సపరదిక్సతి కట్టినట్టి సాగరమను  
 పుట్టంబుతుదివ్రాత మొగడ యనంగ  
 వరుణగోపురబద్ధవార్ధి తోరణమధ్య  
 గుంఫితనవపుష్ప గుచ్ఛ మనంగ

వివిధమణిమయగృహదీ ప్తివిసర విసర  
 ణోపశోభితమగు ద్వారకాపురంబు  
 దవులఁ గాన్పించె దనుజూడ దై వవిభుఁడు  
 వేయికన్నులుఁ జాలక వెఱుగుపడంగ.

54

వ. ఇట్లు కనుపట్టు నాపట్టణంపు సొంపునకు శిరఃకంపంబు నేయు  
 నిలింప వల్లభు నింపుపెంపు పరికించి కించి దుల్లసితవిలోచనంబుల  
 నా సహస్ర విలోచను విలోకించి తదీయరథనూతుం డగు మాతలి  
 యిట్లనియె.

55

క. ఏమీ యిది దేవరకను  
 దామరలకు నింతవెఱుగు దలకొలిపెడునే  
 యేమనంగ నహహ నాక  
 స్వామికి నబ్ర మగుప్రోలు వసుమతిఁ గలిగెన్.

56

క. జడనిధి యను తెరమఱుఁ గట్టు  
 నెడలి నిలిచినట్టియాట నెలఁదియపోలెం  
 గడు నింపులు గులుకుచుఁ దన  
 పెడు నీ పురలక్ష్మి యవధరించి యధిపా. 57

క. సడమట సంభోధానియుఁ  
 గడమదిశల వనవయంబుఁ గప్పారఁగఁ దా  
 సమమఁ బురలక్ష్మి గనుప  
 పైడు హరియురమున నుఖించు తీవి దలిర్పక. 58

ఉ. దోహదధూపధూమములతోఁ గనుపపైడు తత్పరీవన  
 పూహము నో సమస్తవిబుధోత్తమ చూచితె యంబుపానకౌ  
 తూహలలంబమాననవతోయదరాజవిరాజితాబ్ధిసం  
 దేహనితాంతకందళసదీశితనై పుణి నేపుఁ నూపెచుక. 59

ఉ. భోగపుంజుట్లు కోటలుగ భూరికిరీటసముజ్జ్వలత్పణా  
 పూగము సాధబృందముగ భోగికులేంద్రుఁ డుపేంద్రుఁ బాయ లే  
 కీ గతిఁ దాను వచ్చి భజియించెనొకో యవతార మంచుఁ జే  
 తోగతి నాకు నెంతయును దోచుచు నున్నది నిర్జ రేశ్వరా! 60

మ. అవచూఢోపలదీ ప్రిచిత్రితములై హర్త్యాగ్రవిస్యస్తకే  
 తువులం దేర్పడ కొప్ప నప్పరముపై త్రోవక మొగు ళ్లేగి యిం  
 ద్ర! విలోకించితె యెంతనేల చనియేర్పాటయ్యె హా! నమ్మరా  
 దవి కాలాగరుధూపధూమతతులో యభ్రంబులో యిష్సడుక.

చ. హరిహాయ! చూడుమా తెలియుటబ్రము డగ్గఱిచూచి కానియాం  
గిరసుని కై న నల్లయది కెంపులమేడలతోడివిస్ఫుర  
స్మరకతకుట్టిమస్థలియో మవ్వపులేజగురాకు కెంపుము  
మ్మరమునఁ దేజరిల్లు నెఱనూమిశివ్రాఁకులతోడి తోటయో.

సీ. కలధౌతకేసినగంబు గాఁబోలును  
దనరుచున్నది శంభుతనవులీల  
ఘనపుష్పచాంసేయవనరాజి గాఁబోలు  
నేలుచున్నది పులితోలుసిరుల  
హరినీలసోపానసరణి గాఁబోలును  
బగటుచున్నది నల్లపాఁపవేరు  
బనడంపుటలవసౌభాగ్యంబు గాఁబోలుఁ  
జాటుచున్నది జటాజూటరుచిని

సరసి గాఁబోలుఁ గ్రాలెడు సురనదిగతి  
నోడ గాఁబోలుఁ బోలెడి నుడువతికళ  
ననిమిషాధిప చూచితే యల్ల పసిండి  
కోటనడిమి శృంగారపుదోటలోన.

63

సీ. ఆలోలశైవాలజాలలాలిత్వంబు  
జంగమోద్యానవేషము వహింప  
రంగదుత్తుంగతరంగ సంఘాతంబు  
నడగోటల తెఱంగు నడపుచుండ

డిండిరమండలాఖండసౌభాగ్యంబు  
చరసాధచయవిలాసము భజింప  
శ్రీకరశీకరాస్తాకప్రవర్ణంబు  
కానుకమిత్యాకరణి బరణి

నగజితలు తత్తదాశోపయాతనాః  
నశతచేత నేతత్పురవర్యపర్య  
పాసనాశాసనానీపరపుక్షప  
రంపరాల్లెల నెఱపెడు నింపుమీఱి.

64

క. పడమటియది సాగర మని  
యెడు తద్జలమాటఁ దక్క నేతత్పురి న  
ల్లడలందుఁ బరిఖలెవ్వియొ  
జడనిధి యెయ్యెదియొ తెలియ శక్యమె ప్రజకుఁ.

65

చ. తనుఁ దరుణీతటిద్విహృతిధన్యవనావళి యింత మీఱుటల్  
కనియును మేఘ మిచ్చటి కలజ్జతఁ జేరెడుఁగాక చేర కే  
గినను గొఱంత యేమి పురికిం బువ్వుఁడేనియసోనకాలువల్  
జనములపై రుపంటలకుఁ జాలవె యెన్నఁటి కైన నెన్నఁగఁ.

66

ఇంద్రుని ద్వారకా ప్రవేశము

వ. అని యివ్విధంబున రథికసారథులు తత్తద్వస్తుసందర్శనసమయ  
సముచితవచోరచనల వినోదించుచుం గొంతదవ్వున నయ్యుర్వికి  
డిగ్గి యన్నగరంబు చేరం జనునంత నతనిరాక విని వనజోదరుండు



ప్రియ సహోదరుండగు సాత్యకిం బిలిపించి యద్దివిజవల్లభు నెదు  
 క్కొని తోడ్కొనెచ్చుటకు నియోగించిన నతండు సముచితపరివార  
 సమన్వితుండై యెదుక్కొని తోడ్కొని చన వేడ్క లిగురొత్తు  
 చిత్తంబున నద్దేవోత్తముండు నూత్నగారుత్మత స్తంభసంభృతా  
 భేదావలంబిరంభాతరువిభూషిత గోపురపార్శ్వభాగంబగు తత్ప్వ  
 రంబు ప్రవేశించి యుభయపార్శ్వసాధవీధికాధిపూఢప్రౌఢవిలా  
 సినికటాక్ష నివహబహుగుణీకృతమాగఁతోరణుం డగుచు వారి  
 జనాభుమందిరద్వారంబుచేరనరెగె నతండును నుగ్రసేవనుదేన  
 సంకర్షణగదాక్రూరప్రముఖులతోఁ గఠ్యంతరంబులు గడచి  
 యెదురువచ్చి తత్ప్రవేశవిధానంబు యథోచితంబుగా నడపి పర  
 స్పర్హాసంభావనంబు లస్తంభసంభ్రమసంభృతంబు లై జరుగు  
 నంతఁ గుశలప్రశ్నంబుఁ గావించిన నద్దివిజనాయకుండు జనార్ద  
 నున కిట్లనియె.

67

గీ. ఇపుడు నీదర్శనం బనియెడు కుశలము  
 కలిమి ప్రత్యక్షమే చెప్ప వలదు కృష్ణ  
 యటమటముగాక యటమునుపటికుశలము  
 నఖిలవిదుండ వీ వెఱుంగని యదియుఁ గలదె.

68

ఇంద్రుండు కృష్ణునితో పరబ్రాహ్మణుని దుర్మయమును జెప్పట

క. ఐనను నాచేతను వినఁ

గా నభిమత మయ్యెనేని కమలోదర నీ

కే నెఱిగించెద విను మవ

ధానముతో మన్మనోవ్యథాభర మెల్లఁ.

69

చ. తపమున వజ్రనాభుఁ డను దైత్యుఁడు బ్రహ్మఁ బ్రసన్నుఁ జేసి వ  
జ్రపురి యనంగ నొక్కనగరంబును మేరువుపొంత మారుతా  
తపములకు న్నిజానుమతిఁ దక్కఁ బ్రవేశ మొనర్పరాని య  
ట్టిపనఁ దనర్చుదానిని ఘటించి యతం డొనఁగఁ బ్రదీప్తుఁడై . 70

వ. యథేష్టవై భవోపభోగంబులం బ్రవతింతుచు 71

ఉ. అతఁడు మొన్న నున్నతమదాంధత దాడిగ నేగుడెంచి యా  
పోతర మేమి చెప్ప ననుఁ బూరికిఁ గైకొన కప్పరోవధూ  
వ్రాతనిశాతపాణిరుహవారిసలాలసనవ్యపల్లవం  
బై తనరారు నందనమహావనిలో విడియించె సేనలక్ . 72

సీ. దనుజాధిరోహతాడనభంజనాదుల  
కోర్చునే కల్పవృక్షోత్తమములు  
కోవ్యపర్యుషితమనుష్యమాంసంబులు  
పూనునట్టివియె సంతానకములు  
దాసనద్విపఘటాలానతాదురవస్థ  
పైరించునే హరిచందనములు  
మనుజుఖాదిస్వేదమలినపస్తాదులు  
దాల్చు బాలివియె మందారతరులు

నందనమ్మునకును వజ్రనాభదైత్యుఁ  
డపుడు చేసినకష్టపాటబ్జనాభ  
యిపుడుఁ దలఁపునఁ బాటిన హృదయమునకు  
నధికతరమైన పరితాప మావహిల్లు.

గీ. వాని కెదిరించి పోర దేవతలలోన

నెవ్వరును జాల రిది బ్రహ్మ యిచ్చినట్టి  
వరములోపలియదియ పంకరుహనాభ!  
మదికలకఁజేసి మునుచెప్ప మఱచినాడ.

74

న. కావున వానిచేత లన్నియు నప్రతిహతంబు లయి సాగుచుండె  
నంత నేనును బృహస్పతియును విచారించుకొని యద్దురాత్మునకు

గీ. అక్క-సెలియండ్రసంతాన మైనయట్టి  
మనకు మనలోన నింతదుర్మత్సరంబు  
వలదు మా పల్కు- నీవు నీ పలుకు మేముఁ  
జేసి బ్రదుకుట మేలంచుఁ జెప్పఁ బనిచి.

76

న. కొంత శాంతసంరంభంబుగా మఱియు నప్పటితేఱమిగొలంది  
యెందుకొని చుట్టరికంబు నెరపుచుం బట్టణంబులోనికి రప్పించి  
వానికి వాని సేవలకు ననూనంబుగా విడుదులు పాలుపెట్టించితి  
మట్టి సమయంబున

77

సీ. తన కులుపా చాల దని మిట్టిపడఁగ న  
నామధేయపు దైత్యునకు నడంగి  
తనవిడిదికి రంభ ననువవై తని తిట్టు  
క్రొడియసురకుఁ గేలు మొగిచి  
తనకుఁ బెద్దఱికంబు మును సేయ వని దూఱు  
నధమరాక్షసునకు నర్చ లొసఁగి

తన కమృతముఁ బోసి యనుప వంచు నదల్పఁ  
బినుఁగురక్కనునకుఁ బ్రియము చెప్పి

సంకరుహనాభ నోఁ బజ్జచాటు లరయ  
నెందు నెన్నరుఁ బడరు సే కేమి చెప్ప  
నెంత పాపంబు చేసిన జంతువొక్కొ  
యింద్రుఁ డగు నని యపు శాస్త్ర నెన్నుకొంటి. 78

ఉ. వాఁజనేత్ర యే నిపుడు వచ్చుచు నుండి యలొకకాద్భుత  
శ్రీరుచిరత్వదీయనగరీగరిమాతిశయావలోకలీ  
లారసహారధూతనకలవ్యధచిత్తుఁడ నై యథాపురా  
కారత నీకుఁ దోచెదనొ కాని తనుద్యుతిఁ బాసితిం జుమి. 79

వ. అది యట్లుండ నివ్వధంబున నేనును వివిధోపచారంబుల సంఘ  
టింపఁ బెంపునం బ్రవర్తిల్లుచుండి యాచండదానవుం డొకా  
నొకనాఁడు సకలసైనిక సన్నాహానంపదం బొదలుచుం గదలి  
యేతెంచి మదీయమందిరద్వారంబునఁ దన బలంబుల నించి  
నిలిచిమాటలాడఁ బని గలిగి వచ్చితి నని లోనికిం జెప్పి యనుపు  
టయు నేనును దత్సప్తేంబు నడపం దగువారి నియమించితి  
నప్పుడు 80

చ. మెఱియలవంటి రక్కసులు మిక్కిలి లెక్కకు మీఱి క్రొవ్వు నే  
క్షైతయుఁ దలిర్పఁగా వడివడిం దనవెంటనె ద్వారపాలురకొ  
నెఱి చెడ మట్టికొంచుఁ జొర నిర్భరగర్వము నుబ్బు బింకముకొ  
మెఱయఁగ వచ్చి యా యసుర మించె మదగ్రమహాసనస్థితికొ. 81

- చ. బలిమిఁ దదీయు లప్పుడు సభామునిముఖ్యుల రెట్టఁ బట్టి యా  
తలఁ బడవైచుచుం దమకుఁ దామె యవారణఁ దత్తదాసనం  
బులు గొని కూరుచుండిరి తపోధనులున్ సురలు న్వేడంగుపా  
టొలయఁగ గ్రుక్కుమిక్కుమనకుండి రొదుంగుచు నక్కడక్కడన్.
- ఁ. యాదనసింహ నా తలఁపు నప్పుడు వారలపా టొకింత యశాఁ  
గా దనుదాఁక లేదు గలఁకం బడఁ జొచ్చె ఖలుండు వీడు పెం  
చేదఁగఁ జట్టుముట్టి మము నిద్దఱఁ బట్టిన నేది దిక్కు ప్రా  
మాదిక మైనమోస మిది మన్నతి కంచు జనించుశంకతోన్. 83
- వ. ఏ సప్పు డుప్పతిల్లెడు మదికలంక యెఱుకపడకుండ గాంభీర్యంబుఁ  
దెచ్చుకొని తనకు వస్త్రాభరణాది సంభావన లొనర్చుటకు వారి  
వీరిం బిలిచి నియోగించుచు సంభ్రమించుటఁ గనుంగొని  
యన్నియు వచ్చెం జాలు నిలు మని వారించుచు నిలింపద్యేషి  
యిట్లనియె 84
- గీ. వలసినట్లు దివ్యవస్తువు లెల్ల నా  
యిచ్చ ననుభవించి వెచ్చపెట్టి  
ప్రభుత నెఱవ కకట పరుఁ డిచ్చునందాఁక  
నెదురుచూచు దైన్య మేల నాకు. 85
- క. నీ మంచితనపు నటనల  
నే మొగమోడుచు నెఱుంగ కిట్లుండితిఁ గా  
కేమిటికి నాకు నీదు వృ  
థామాధురి యొండు వినుము తగవరి వై నన్. 86

మత్తకోకిల. ఎంతకాలము నీవు నాకము నేలి తింతట నుండి నా  
కంతకాలము నేలఁ బాడి బిడౌజ కశ్యపమాని రా  
ట్సుంతతిత్వము మీకు దానవజాతికి స్మరి గాదె నీ  
వింతయుంగని రాజ్యహీనత నేగు మెచ్చటి కేనియుకా. 87

గీ. ఇట్లు నేయవేని యిచ్చ మీఁపెల్ల నా  
చేతిలోనివార చెప్పనేల  
యిపుడ పట్టి నిగ్రహించెద నావుడు  
నేను నగుచు యాతుధానుతోడ. 88

గీ. నిగ్రహముల కేమి నీవును నేము న  
నోన్యమైత్రీ బాదలునట్టి తెఱఁగు  
నడపవలయుఁగాక యెడసి పోనాడుకో  
దడవె వేగిరింపఁ దగునె యనఘ. 89

వ. దానవేంద్రా! నీపలికినట్ల మన మిరుదెగలవారముం గశ్యపు  
సంతానం బగుటంజేసి మన యెల్ల వివాదంబులు నతండ తీర్ప  
నర్హుండు గావున నమ్మహా మునీంద్రుకడకు సరిగి యతనియెఱుక  
మీఁద నీకు నా కాధిపత్యంబు నొసంగవలసిన నొసంగెడఁ  
దొలుత మదీయవచనంబులు విని యిట్టిపైరణ వహించి తది  
తుదముట్ట నడపక విడిచి పెట్టుట నీయట్టి గట్టిదొరకు నుచితంబే  
తియ్యనినోరం జేఁదు మేయుట నాయంబుగాదని మఱియు ననేక  
ప్రకారంబుల నొడంబఱిచి యతని యతివ్యగ్రతకం బ్రతివిధా  
నంబు గానక యే నపుడ యప్పటికి దొరకిన బృహస్పతి ప్రము

ఖులు సహాయులుగా నమ్మహాదైత్యు వెంటం గశ్యపుపాలి  
 కేగితి నప్పు డప్పరమ తపోధనుండు యజ్ఞదీక్షితుండై యున్న  
 వాఁడు గావున మా వివాదంబులు నిజయజనావసానంబునందు  
 విని తీర్చుటకు నియమంబు చేసి యా సురవిరోధిని యధార్హ  
 సాంత్యనాలాపంబుల శాంతుండేసి యిప్పుడు నీవు నీ వజ్రపురం  
 బునకుఁ జను మని యాజ్ఞాపించిన 90

ఉ. ఇం బడరంగ నియ్యకొనియెక రజసిచరుఁ డేమి భాగ్యమో  
 యంబుజనాభ యప్పటికి నమ్ముని సత్కృప నేము నేమి చె  
 ప్పం బులినోరికండ విడి పడ్డగతిం దలపట్టి చూచుకొం  
 చుం బెనుచేటు దప్ప ననుచుం దివి కేగితి మొయ్య నొయ్యనక.

చ. అడరి మహోద్ధతిత్వమున నద్దనుజం డెపు డేమఱించి పైఁ  
 బడునొ యెఱుంగరాదు సురపట్టణరాజ్యసుఖాశ యేర్పడ  
 న్విడిచితి నింక నీవు తల నిండంగ నర్థము వోసితేని నే  
 నడు గటు పెట్టఁగా వెఱుతు నచ్యుత నిన్ను నె కొల్చియుండెదక. 92

వ. అనుటయుఁ గర్ణంబులు మూసికొని వాసుదేవుండు 93

ఉ. పాడిఁ దొఱంగఁ జన్నె యొకవట్టునఁ గొల్పెద నంచు నెంత మా  
 టాడితి సర్వదై వతకులాధిప యోడలు బండ్ల వచ్చు బం  
 డ్లోడల వచ్చు నొండొరుల కొక్కొకచో ననువై సతావులం  
 గూడుట యిష్టబంధులకుఁ గ్రొత్తయె యిత్రజి నింత యేటికి. 94

ఉ. ఎన్నఁగఁ దొల్లి యీ కొలఁది యే బలురక్కను లెందఁ జెందఁ జి  
తున్నతఁ గ్రొవ్వి ప్రంశ్యరు బిజాజ తుదఁ జెడి పోరె వాండు వీఁ  
డు న్నిడనాశకాలము కడు న్నికటం బగుడు న్నలంగఁ జే  
సె న్నిను నితఁ సహియఁచి నైఁదు నొచ్చిర రిత్తి వోవునే. 96

మ. పనుదేవుఁ డిప్పు యెప్పుడం బాసఁటి నిర్వృత్తిప నుద్యుక్తమా  
సనుఁ డై నాఁ డదియుకొ వ్వవర్థమ కదా నాకేశ యా కార్య మె  
ప్పు సమాప్తం బగు నంతనుండియు వరప్రోల్లాసి నా దుష్టరా  
క్షను సాధించుటకుం బ్రయత్నముఁ దగం గావిత మేకాగ్రతకా.

క. సీవు నుపాయాన్వేషముఁ  
గావించుచు నుండు మల్పుకార్యం బది గా  
దే వెరవునఁ దత్పురి చొరఁ  
గా వలయునొ యెవ్వ రోర్వఁగలరో వానికా. 97

వ. అని యింద్రు వీడ్కొలిసి వేడ్క భాసిల్లి వాసుదేవుండు వసు  
దేవయజ్ఞ నిర్వహణధూర్వహుం డయ్యె సంత 98

సీ. నిఖిలదేశాయాతన్మపతిభూషాకర్  
శేఁబసంపాషితక్షోణికంబు  
మహితావభృథలాభ మహిమఘన్యత్వభా  
గ్జలదర్శితాపూర్వసాప్తవంబు  
వరమంత్రతంత్రహవ్యద్రవ్యసాధుణ్య  
సంభృతాసలసవాజ్ఞవ్యుత్పాదంబు



సన్నతసాన్నియ్య సౌరభ సంపదా  
భ్యం భవిష్టు ప్రపూతానిలంబు

హోమధూమానురంజితద్యోతలంబు  
సగుమ వసుదేవునధ్వర మతిశయిలై  
భవ్యలీల మహాభూతపంచకమున  
కొక్కొక్కవిశేష మొనగించు నొప్పుమీటి.

99

శా. అక్షయ్యం బగుపెంపుఁ దాల్చును దహోయజ్ఞక్రియాదుల్ తదీ  
యక్షేమంకరనామసంస్మరణ పుణ్యావాప్తి నాఁ బుండరీ  
కాక్షుం డచ్యుతుఁ డాదిపూరుషుఁడు ప్రత్యక్షాకృతిం దానె సం  
రక్షింపం బెనుపొందు యజ్ఞమునకుఁ బ్రాశస్త్య మింకే మనఁ.

భద్రుఁడను నటుని వృత్తాంతము

వ. అది యట్లుండె నతండు యాగసమాప్తినమయంబున సమస్త  
దేశాల్లాతు లైన బంధుమిత్రాదులం దత్తదర్శనంభావనలచేతం  
బ్రీతులం జేయుచున్న యత్తటి భద్రుం డను నటుం డచ్చటికి  
వచ్చి యత్యుద్భుతం బగునర్తనంబునం బరితోపంబు నొందించి  
సభాస్థులయిన్ మునులచేత వివిధంబు లైన వరంబులు నితరుల  
చేతం బారితోషికంబు లైన యంబరాభరణ ముఖ్యంబులుఁ  
గైకొనుచు వారిని వేటువేటు యనేక ప్రకారంబులం బొగడుచుం  
బ్రవర్తిల్లుచున్నంత

101

చ. కలికిసాల్పినవ్వు తెనంగ స్వటుభూర్తులు గొంద ఊంకొరు  
దలకొన నెచ్చించి తమదంశపుంగోలల నున్నమాటుగో  
చులు వెనక బుచ్చి నైచి కడుసాంపులుగాఁ బొగడించుకొ  
లలఁపంగ నిస్సంకింత తెగుదారుల మైతిమి భద్రనాథము. 102

క. ఎలన వ్యోలయంగ నాతఁడు  
కలయంగ నవి చుట్టి పట్టి గంభీరశ్రీ  
రెలుఁ గొప్ప నాహోహో యని  
పలుమఱు నెగరంగ వైచి పట్టుచు

103

సీ. వేదసారభములు వెదచల్లఁ గలశుచి  
బ్రాహ్మణజాతికోరకములార  
పరిశుద్ధి పెంపొందుబ్రహ్మవర్చసపావ  
కస్మూర్జితస్ఫులింగంబులార  
యరయ నట్టికసికలంత లయ్యును బింక  
మున బ్రహ్మశిఖ ముట్టుప్రోడలార  
దంటమాటలకు ధౌర్జ్యమునకు నానతి  
పడిపట్టినట్టి సత్ప్రిజ్ఞలార

చిన్నవడుగులార వెన్నునివామన  
త్వంబు సభినయించు తండ్రులార  
మీప్రసాద మిది సమృద్ధికారణము మా  
కళల కార్యముల మహాత్ములార.

104

వ. అని పొగడిన నవ్వి యవ్వటువులు డుండగంబున 105

గీ. ఓరి యాటకాండ యీ రీతి యటపులా  
 పొగడు తనగ మెచ్చు పుట్ట దించు  
 మగుడఁ బుచ్చుకొనఁగఁ వగదు నీవంటిన  
 గోఁచు లిపుడు పుచ్చుకొనక చనము. 106

వ. అనుచుఁ దలంగి పోక యిట్లు నట్లుం జట్లు మెట్టాడుచిట్టివడుగుల  
 నానట్టువ నగవునుం గోపంబుఁ గదుర నదలించుచుం దనమేళ  
 గాండ్ర నాలోకించి యిబ్బెలకులు మనవాలకపుసొమ్ములందు  
 నేమేనియు నపహరించుటకు నజ్ఞాడుచున్నవారు మీరు శ్రీ  
 మ్రుచ్చుల నెచ్చరికం గనుపెట్టుకొని యుండుఁ డనుటయు నుదరి  
 పడుచు నప్పడుచులు గడుసుందనంబున నతని నధిక్షేపించి 107

సీ. ఏము మ్రుచ్చులమె యూహింప మ్రుచ్చుదనాల  
 పుట్టినయిండ్లు మీబోండ్లైకాక  
 యాటవాం డ్రని నమ్మి యనుమతింపఁగ నెట్టి  
 పుర మైన నశ్రమంబునను జొచ్చి  
 పగలెల్ల నాటల్ల బ్రమయించుచును సందు  
 గొందు లెల్ల నెఱింగికొనుచు రేలు  
 కన్నగాం డ్రగుచు నగళ్ళు ప్రవేశించి  
 యందు నెంతటివార లడ్డమైనఁ

జక్కడఁచుచుఁ బేనుగ్రుక్కినపాటిగా  
 నిట్టమైనయర్థ మెల్లఁ బడసి

బ్రతుకుచునికి మీన్వభావ మింతయును ద  
స్సగు యధార్థ మనుచుఁ బలుకుటయును.

108

మ. మనదాసగుఁడను శీలవ్రతకామ్యము దెస స్వర్తిల్లు చిత్తంబుతో  
నునికి స్వప్రభురంబుఁ జొచ్చుట కుపాయాన్వేషి యై యున్కిఁజే  
సి నిజాపేక్షకు నుత్తరంబుగ గ్రహించె నిస్సప్రవాక్యం జనా  
ర్హస యన్మాట యధార్థ మై పరఁగఁ దద్వాక్యక్రమం బంతయుకా.

న. క్షవిధింబున విశ్వంభరుండు వటువచనంబు లుపశ్రుతిగం జేకొని  
తదనుసారంబున వజ్రపురప్రవేశంబును వజ్రనాథవివాశంబును నతి  
సుకరంబులుగా మనంబున నిశ్చయించుకొని తత్ప్రయోజనంబు  
నకు నరుగ నర్హం జెవ్వఁడొకొ యను విచారంబునం బ్రవర్తిల్లె  
నటమున్న యమరనాయకండు దనుజాపాయంబునకు నుపా  
యంబు భావించి దేవతై వలినీవిహారమహారసతరంగితాంతరం  
గంబు లగు చక్రాంగంబుల రావించి సశారవంబుగా నిట్లునియె.

ఇంద్రుఁడు హంసలతో సంభాషించుట

గీ. హంసవరులార మాకొక్క యవసరంబు  
గలిగి పిలిపించితిమి మీరు గలుగుటకును  
ఫలము మీచేత నైన యీ పనికొదవుట  
గావున వినుండు వివరింతుఁ గార్యసరణి.

111

క. మము వజ్రనాథుఁడనియెఁడు  
నమరరిపుఁడు పఱచినట్టి యా పాట్లు సమ

స్తము మీ రెఱుగుదురేక ద  
క్రమమున నవి చెప్పనేల ఖగవరులారా. 112

గీ. మాకు నిపుడువాని మర్దించు యత్నంబు  
గలిగియున్న యది ప్రకాశ మైన  
నెగుపుట్టు గాన నీరహస్యంబు మీ  
మనసునందె పెట్టుకొనఁగ వలయు. 113

క. మాకంటె వాఁడు మునుపుగ  
నే కార్యము సేయఁగలఁడొ యెఱుంగము మీరల్  
జోకగఁ దత్పరి మెలఁగుచు  
నాకేవొక పనికి వేగు నడపఁగ వలయుకొ. 114

చ. ప్రతిదివసంబు వాని నగరంబునఁ బుట్టు విశేషము ల్భవ  
స్మృతిపస నన్నియుం దెలిసి మా కెఱిగించుట మీప్రయోజనం  
బితరులచేతఁ గా దిది తదిష్టముగాక చొరంగరాదు మా  
రుతమున కై నఁ దత్పర మొరు లొచ్చరఁజాలమి చెప్ప నేటికికొ. 115

క. మీరాకపోక లింపు ను  
రారాతిఁ గేళిదీర్ఘ కాదులకు నలం  
కారములు మీ విహారము  
లారయ నేరికి నతిప్రియంబులు కావే. 116

వ. అనుటయు నాపులోమజావల్లభునకు శుచిముఖవల్లభుం డను మ  
రాశతల్లజుం డుల్లసితవదనుం డగుచు నెదుట నిలిచి దేవా యీ

వేళ కా వజ్రనాభుండు ప్రాభవాభిమానంబునఁ గన్ను గానమిం  
దన్నఁ దా నెఱుంగ కున్నవాఁడు నాకుఁ జూడనిప్పటికీ కాదెప్ప  
టికీ నప్పరమతామసుం డింక నీవంకకుం గదలిరా నెఱుంగఁడని  
తోచుచున్న యది యయినను మానసంబున దేవర దేవకార్యం  
జేమియు నేమిఁజకుండునది యిది యంతయు నింతకుమున్ను వజ్ర  
పురినుండి యేము గొందఁజము వచ్చితిమి గానఁ గానంబడిన  
యర్థంబు విన్నవించితి నెంచి చూడం గించిదూనంబుగా వాని  
రాజ్య సంపదయుఁ దుదకు వచ్చినది యిది మదీయజాయవలన  
వినఁబడియెఁ దద్విశేషంబును దానిచేత విన్నపంబు చేయించెద  
నని తన చెలువం బిలిపించిన వజ్రనాభురాజ్యావసానసామీ  
ప్యంబు స్వామికి నేమియుం గొఱంత పెట్టక విన్నవించు మను  
టయు నాశుచిముఖ శతముఖున కభిముఖయై యిట్లనియె.

శుచిముఖియను హంసి యింద్రునితో మాట్లాడుటయుఁ

బ్రభావతీ స్వప్నముం జెప్పటయు

చ. తడవులఁబట్టియేము సతతంబును బోదుము నానివీటికిఁ  
గడుమతిచాలమిం గడువుఁగక్కుఁజీతి స్మరలోకనాథ మా  
యెడఁ గల యట్టి తప్పిది సహించుము పక్షుల మాట నొక్కవెం  
బడి నిది చెల్లెఁ గాక రిపుప్రాంతము చేరెడువార లాపులే. 118

వ. ఏమునుం బోక మానెద మని తలంతుమేని 119

సీ. గగనప్రవంతిలోఁ గలనువర్ణాబంబు  
లందు మేలేర్చి తా నపహరించి

మానసంబు శతాత్ముమానసంబును బోలె  
 నిస్సారసత్వంబు నెరయఁజేసి  
 బిందుసరంబులోఁ గుండనపుందమ్మి  
 పేరు లేకుండంగఁ బెల్లగించి  
 సాగంధికాఖ్య కాసారంబు జలమాత్ర  
 శేష మై దీనతఁ జెందఁ జేసి

మఱియుఁ గల దివ్యసరసులు నెఱయఁ జెటిచి  
 తనదు కేలిద్దిర్ఘినిలందుఁ గనకసలిన  
 జాతు లెల్ల నాఁకించినాఁ జాతఁ డింద్ర  
 యటు చనక ఖేత నడుచు నే హంసములకు.

120

న. యది యట్లుండె నట్లు వజ్రపురంబునం గలకొలంకులం దటాకం  
 బులం గేళాకూర్మల బొడ్డనబావుల నడ్డపెట్టు లేక విహరించుటకు  
 వజ్రనాభు ముదల యడిగి తజ్జలాశయంబు లన్నింటికి నస్మదీయ  
 సంక్రేడనంబు కలిమి యలంకారం బగుట యెంచి యతం డంగీక  
 రింప యథేష్టవిహరణంబుల నహరహంబునం బ్రవర్తిల్లుచున్న  
 యేము నిన్నఁ గన్య కాంతఃపురంబున నొక్కనరోవరంబునం  
 బరంగుతఱి మదనసామ్రాజ్యలక్ష్మీసాక్షాత్కారానుకారిణియైన  
 యొక్క కన్యకామణి తన చెలికత్తియతోడం దత్తటంబునం  
 గ్రొత్తవిరిగుత్తి మొత్తంబుల నత్యంతంబు చెలువొందు గురివెంద  
 పొడరింట నొంటి నుండి యవ్వలు గంటితోడ.

చ. కమలదళాక్షిరో వినవుగా కల యొక్కటి గంటి వేకువకా  
 సమధిక మైనయద్భుత మొనర్చుచు నున్నది యెన్నుకొన్న లో

కమునను గన్నవిన్నయని గా వది కొంత నిజంబు కొంత స్వ  
న్నము నని పల్కి- స్థితచక్ర మఱి చెప్పక దాచె దాచినక.

క. బిట్టిమకొంటివి గద నీ

కెట్టి రహస్యంబు వాచ నే యని మనలో

నిట్టివి గలవా యని చెలి

యట్టే తప్ప వచ విరచితాంగకృత యై.

123

న. ఆ కలకంఠి తన కల సకలంబు నకలంక సాహర్దంబున నిట్లని విని  
సింఁచె.

124

చ. హిమగిరిరాజకన్య పరమేశ్వరి నాకల సుప్రసన్నయై

విమలదరస్మితామృతము వెల్లువ చెక్కులఁ బెక్కిట్టిల్ల నక

మమతను జేరఁగా బిలిచి మక్కువచే నను నొక్కకేల మే

నిమురుచు నీకు నొక్కమగనిక ఘటియించితి నందుఁ బల్కుచుక.

సీ. సంకల్పమాత్రతత్తణసన్నిధాపితం

బగుచిత్రోఽలకంబునందు నొక్క-

పురుషు సత్యాశ్చర్యతరరూపలావణ్య

గాంభీర్యశౌర్యాదిశుంభదళిల

గుణములఁ గొమకొందుకొమరుఁ బ్రాయపువాని

వ్రాసి యితండ నీవల్ల భుండు

ప్రద్యుమ్నుఁ డనియెడు ప్రభుకుమారుఁడు

మీకు నిద్దరకును జనియించినట్టి



పుత్రుఁ డీపురి యేలు నోపొలఁతి యనుచుఁ  
బలికెనట నేను నచటిపెద్దలు గఱవఁగ  
మ్రొక్కి- యనిపితి నట యిందు నిక్క-మగుచుఁ  
బడఁతి యున్నది తచ్చిత్రఫలక మిపుడు.

126

మ. అనుచు న్నెచ్చెలితోడ నచ్చెలున యట్లత్యద్భుతస్వప్నముఁ  
వినిపింప న్నిగటంబున న్మెలఁగుచుఁ వింటి న్సురాధీశ దా  
నన యే నెన్నిక నిర్ణయించితి మదిం దధ్యంబుగా వజ్రనా  
భునకుం గాలము చేరువౌట యిది నీ బుద్ధి నివేకింపుమా. 127

సీ. ఆయింతిఁ బ్రద్యుమ్నజాయగాఁ బలికిన  
గౌరిమాటకు బొంకు గలుగ దనుము  
దనుజవిరోధిపుత్త్రునకు నా దుష్టదై  
త్యుండు తనంతఁ దనూజ నొనఁగఁ డనుము  
ప్రద్యుమ్నుఁ డట్లు ప్రభావతీపతి యైన  
దానవునకుఁ బోరు తప్ప దనుము  
వజ్రపురము ప్రభానతికొడు కేలుట  
యసురకు జయ మైనఁ బొనఁగ దనుము

చిత్రఫలకంబు ప్రత్యక్షసిద్ధ మగుటఁ  
జేసి యాకల యధికవిశ్వాసయోగ్య  
మదియు వేకువఁ గావున నచిరభావి  
ఫలము దేవేంద్ర నీ వెంచి తెలిసికొనుము.

128

ప. అశన్నియశేరు స్రభావతి యగుటయు నది వజ్రనాభుని కూతు రగు  
టయుఁ దదీయస్వస్థుకేళనానంతరప్రవృత్తంబు లయిన యమృతకా  
శినుల యుత్తరప్రత్యుత్తరంబులవెంబడి నెఱుంగంబడియె నవియుం  
గొన్నె వినినెఱుఁగ భవశీలకాన్యోపకారయైన యంశంబు గలిగిన  
ప్రహరించునదియని యాయంచితంబు యకంబునచితసహజమా  
భువీభువీవాహనీమామయకంబు కార్యకామసీయకంబున నిరుమ  
డించి బిహజు నిబిహజుజేయుచుండ నిట్లనియె 129

క. విను మట్లు తనదుకల చె  
స్పిన యాయమఁ జూచి దానిశ్రియసఖి యనయం  
బును నెఱుంగందుచు మెచ్చుచు  
వనితా సీ వెంతభాగ్యవతివే యనుచున్. 130

వ. శిరఃకింశం బొనర్చి 131

గీ. మునుపు గౌరివరంబుచేత నె జనించి  
తబల సీవు ని న్నన్న మీ యమ్మ నేమ  
మట్టి దిట్టిది నాఁ జన్నె యగజ సీవు  
నింత మెప్పించుకొంటి నీ కెవ్వ రీడు. 132

చ. వలిమలయాఁడుబిడ్డ కల వచ్చియనుగ్రహ మెంతయేనియుం  
గలుగక యిట్లు చిత్రఫలకంబున సీకు లిఖించి యిచ్చునే  
చెలుపుని నింతదృష్టముగఁ జెప్పెద నొండొక పోతుటీగకున్  
బాలయగఁ గానిచోట నిది పుట్టుట నె గ్గునీదు తండ్రీచేన్. 133

గీ. చిచ్చు లేక చినుడుమచ్చగీఁ డీ సుద్ది  
వజ్రనాభుఁ డోర్పువాఁడె యకట  
యగజ పేరుపెట్టి యతివ యెవ్వతో యింత  
చేసె ననుచు మమ్ముఁ జెండుఁ దొలుత. 134

క. ఆ చిత్రఫలక మెవ్వరు  
చూచిన వెలివిసరి యపుడు సుబ్బెడు నది నీ  
వే చూచు లేను జూచుట  
యో చంచలనయన యింతయు నెఱుంగుదువే. 135

చ. ఇతరులు రాకమున్న యది యెక్కడఁ బెట్టినదానవో సుశీ  
ఘ్రుతఁ గొనితెమ్ము తల్లిఘ్రుతఁ గన్నులఁ జూచినదాఁక నా మనం  
బతిముదితంబు గా దగజ యారసి యెవ్వని వ్రాసెనో సురూ  
పతపన సీస జో డయిన భవ్యుడు దుర్లభుఁ డెల్లస్మప్తిలోక. 136

వ. అనవుడు నక్కాంత యిక్కడ నొక్క చిగురుంబొదరుటీఱమి నిడిన  
దాన నని యాక్షణంబ తెచ్చి నెచ్చెలియుం దాను నప్పలకకప్పుఁ  
బావడ యెడలించి. 137

చ. కలకల నవ్వినట్ల తెలికన్నుల నిక్కమ చూచినట్ల తోఁ  
బలుకఁ గడంగినట్ల కడుభావగభీరత లబ్ధినట్ల పెం  
పొలయఁ దనర్చి జీవకళ యుట్టిపడక శివ వ్రాసినట్టి యా  
చెలువున కాభిముఖ్యము భజింపఁ దలంకెను దాను బోటియుక.

ఉ. చిత్తరు వన్న నిశ్చయముచే నెదు రుండి మొగంబు చూడ మో  
మెత్తును సత్యపుంభమసమృద్ధిని గ్రమ్మఱుఁ తత్త్వ గంబ లో  
నొత్తుచుఁ దత్తఱుంబుఁ ద్రపయుక్ మగుడంగ నిరీక్షణేచ్ఛఁబో  
మొత్తును భర్తఃపూర్వ వనుమోచుట దోచిన నోసరిల్లుచుకొ.

గీ. వెఱయుఁ ద్రపయు లోనుగఁ గల విఘ్న సమితిఁ  
గడుఁ గలఁగి పోక యుండఁ దా నడుమ నడఁచి  
యేచి చిత్రతానిశ్చయ మెచ్చరింప  
నింతి క్రమమునఁ బ్రియునిరూపెల్లఁ జూచు. 140

వ. అ త్త లో ద రి చెలికత్తెయు సత్యంతవిస్మయాయత్తచిత్తయై  
యొక్కింత తడవు చూచి యిట్లనియె. 141

ఉ. ఇంత బెడంగు లోకమున నెవ్వరి కున్నది యంబ తా నిజా  
త్యంతిక నై పుణీమహిమ మంచన వ్రాసెను యేమొ కాక యా  
చింతయుఁ గూడ దీతని సృజించియె జోడుగఁ గోరి చుమ్ము దా  
నెంతయుఁ నేర్పుమీఱు నజూఁ డిట్లు సృజించె నినుం బ్రభావతీ. 142

వ. అనుటయు నక్కాంతాతిలకంబు 143

ఉ. ఇచ్చక మాడుమాట లివి యెల్ల నటుండఁగ నిచ్చి నీకు నీ  
నచ్చెలితోడు సుమ్ము సఖి నీక్రము చెప్పుము వ్రాతనేర్పు గా

కిచ్చెలువలు గల్గు ఘనుఁ జెక్కడ నే నొకఁ డుండెనేని నేఁ  
వచ్చరణద్వయంబునకు దాస్య మొనర్పఁగ నైన నర్హునే. 144

వ. అని మఱియుఁ బెక్కుచందంబులం గందర్పరాగంబు తేటపఱుచు  
మాటలం దసబోటితోడం దడవు సంభాషించుచుండె సనియుఁ  
బడిలంబుగఁ దెలిసిన నమ్ముద్దియ ప్రద్యుమ్ను శీఘ్రానయనం  
బునకు నుద్యోగంబు తద్దయంజేయుట సంభావితంబు గావున  
దేవకార్యంబునకు నుపకారంబు వోలఁ దోచుచున్నది యని  
చెప్పటయు నవహితమానసుం డై యాకర్ణించి 145

శా. ధారుణ్యాభరణాయమానబుధతాధారుండు భూమోల్ల స  
త్కారుణ్యామృతశై త్యనిత్యదృగలంకారుండు నేత్రాంతగా  
హారుణ్యాంకురకల్పితారిమదసంహారుండు కీర్త్యంగనా  
తారుణ్యాంగశనౌషధాభిజనవిస్తారుండు శూరుం డనిన్. 146

క. సారతరవై దిశసమా

చారుండు బహున్యపకృతోపచారుండు నిరహం

కారుండు సాంగానంగా

కారుండు సన్నతవచఃప్రకారుండు సభలన్. 147

కవి. జలధిగభీరుండు శాంతవికారుండు శాస్త్రవిహారుండు సామససా  
చలవరధీరుండు శశ్వదుదారుండు సంహృతవై రుండు శంభుపదా  
చలితవిచారుండు సాదిమసారుండు సత్పరివారుండు సర్వసుతో  
జ్జ్వలిగుణవారుండు సంవిదగారుండు సంశయదూరుండు సద్విధులన్

గద్యము.

ఇది నిఖిలసూరిలోకాంగీకారతరంగిత కవిత్వవైభవ పింగళి  
యమరనార్యతనూభవ సౌజన్యగేయ సూరయనామ  
ధేయ ప్రణీతంబైన ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నం  
బను మహాప్రబంధంబునందుఁ

ప్రథమా శ్వాసము.

---

శ్రీ

# ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నము

ద్వితీయాశ్వాసము

క. శ్రీచణకౌతమగోత్ర

ప్రాచీనామాత్యకీర్తి భామావిష్వ

ద్రీచీనగమనశిక్షై

కాచార్యుడు సూరమంత్రియమరార్యుఁ డిలక.

1

వ. ఆసహస్రాక్షుం డవేక్షితప్రయోజనానుకూల్యంబుకంటె నా పెంటి  
రాయంచయంచితవచనరచనావిచక్షణత్వంబు చిత్తంబునకుం  
గ్రొత్తయింపు సొంపు సంపాదించుచుం బెంపు మీఱ నింపులగు  
మెచ్చు నచ్చెరువు నిచ్చలంబులై తనర నిట్లనియె

2

సీ. శబ్దసంస్కార మెచ్చటను జూఁగగనీక

పదమైత్రి యర్థసంపదలఁ బొదలఁ

దలఁ పెల్ల నక్షిప్తతను బ్రదీపితముగాఁ

బునరుక్తిదోషంబుపొంతఁ బోక

యాకాంక్షితస్ఫూర్తి యాచరించుచును శా  
ఖాచక్రమక్రియఁ గడవఁ జనక  
ప్రకృతార్థభావంబు పాదుక్తో నదుకుచు  
నుపపత్తి యెందు నత్యూర్జితముగ

నొకటఁ బూర్వోత్తరవిరోధ మొంద వుండఁ  
దత్తదవయనవాక్యతాత్పర్యభేద  
ములు మహావాక్యతాత్పర్యమునకు నొసరఁ  
బలుక నేర్చుట బహుతపః ఫలముగాదె.

3

క. సీ వెవ్వరికొలఁదియుఁ గా  
వోవరటామణి విహంగయోషనె భాషా  
ప్రప్రీణ్యము చూడఁగ వా  
గ్దేవతవో కాక యాకె దిద్దిసకవివో.

4

క. అనుటయు రెండవపక్షం  
బనిమిషవర తప్ప దెట్టియర్థమును దగు  
ల్కొనఁ దివియక వెలివోని  
చ్చునె బుధుఁ డూహించి చేయు సుకవిత్వంబుల్.

5

గీ. విను సురేంద్ర పద్మజునితేరు దివుచు సా  
రంధరాఖ్యుఁ డగు మరాళవిభుని  
బిడ్డ నేను వాణి పెనుపంగఁ బెరిఁగి త  
ద్విమలశిక్షఁ గంటి విద్య లెల్ల.

6



వ. అని రాజహంసి తన పూర్వం బెఱింగించిన దేవేంద్రుండు దానం జేసి కాదే సేవిత సామర్థ్యంబునం బాలుపు మీఱుచున్నదానపు మీఁదికార్యంబునకుం బర్యాకులితభావంబునం జేసి త్రోవఁ గానక దీనత నున్న మాకు మాపాలిభాగ్యదేవత యీ విధంబున నిన్ను నన్నిటికి నాధారంబుగా ననుగ్రహించెం గావున దేవ కార్యంబు కడముట్ట నిర్వహించుటకు నీవ తక్క నొరులు నేర రిది యంతయు నెఱింగి యెంతయుం బ్రార్థించెద నంచబల గంబుతో నెప్పటి యట్ల నజ్రపురంబున కరిగి కేలిదీర్ఘికల విహ రించుచుఁ బ్రభావతితోడి చెలిమికలిమికి నుపాయం బొనర్చి యమ్ముద్దియకుం బ్రద్యుమ్నసం దనురాగంబు బలియునట్లుగా వలయు తెఱంగున నతని గుణంబు లభివర్ణించి యా యిద్దఱు కును శీఘ్రసంగమం బెవ్విధంబున నగు నిది నీవ యెఱింగి సంఘ టింపుము.

క. ఏ ననిపితి నని ద్వారవ

తీనగరికిఁ బోయి వాసుదేవునితో నీ

పూనిక సకలము చెప్పి న

వీనాద్యతి సతనిబుద్ధి విని చనవలయున్.

8

క. అని హంసంబుల నన్నిటిఁ

గనుఁగొని మీరెల్ల దీనికార్యవిధికి న

త్యనుకూలత మై నేత

ద్వినియోగము నడపవలయు దేవహితముగన్.

9

గీ. అని యనుప మరాళి యమరాళికార్యం బౌ  
సర్పః జనియె సురలు నమ్మి పొగడఁ  
బరిగఁజొంప విశదపక్షిపాతులప్రవ  
త్తనము లెట్లు నమ్మక దగకి యున్నె. 10

వ. అది యట్లుండె నట్లు గదలి చని 11

హంస యుండదాజ్ఞచే గృహ్మం గని సంభాషించుట

గీ. కొట్టమహిషీనమేతుఁ డై యాలయోప  
వనసర స్తీరమండపవ ర్తయెన  
కృష్ణు దవృద్ధులన విలోకించి చెల్లెనె  
యితని నెఱిగించుకొనవేళ యిదియ యనుచు. 12

క. తనయంచబలంగముఁ దా  
నును శుచియును నభము డిగ్గి నూత్నవిలాసం  
బొనరించె సరోలక్ష్మికి  
గనకాంచితపక్షచక్రద్యుతిచేతక. 13

వ. తదనంతరంబ తా నొక్కతీయ రక్కసులగొంగచెంగటికి నల్ల  
నల్లన నడచి 14

సీ. తొడలు తలాడగా నిడి రుక్మిణి భజింపఁ  
బదము లొత్తుచు సత్యభామ కొలువ

సురటి చేకొని భద్ర శుశ్రూష గావించ  
 విరిచామరము మిత్రవింద యిడఁగఁ  
 గాల్చింది వేడ్కతోఁ గాశంజిఁ చాల్చి జాం  
 బవతి తములపాకు మడిచి యొసఁగ  
 గొడుగు పావలు కేలఁ గొని నాగ్నజితయుండ  
 జలములగిండి లక్షణ వహింపఁ

గ్రొమ్మెఱుంగులతోడి కార్మిగులు వోలె  
 నొప్పు కృష్ణునిచేరువ నొప్పి హంసి  
 నిండు నెలరీతిఁ దారకాన్వితసభంబు  
 పొలుపుఁ దెలిపెడి నెత్తమ్మికొలనికెలన.

15

గీ. బెదరు లే కట్లు మిక్కిలి గదియ వచ్చి  
 యున్న తన దిట్టతనమున కువిద లెల్ల  
 నరుదుపడఁ గృష్ణుఁ జూచి నన్నమరవిభుఁడు  
 పనిచె నీ కొక్కమాట చెప్పంగ ననియె.

16

వ. అని తదనంతరంబ

17

క. తన తనయుఁడు రాక్షసుపైఁ  
 జనియెడు నని రుక్మిణికి నసమ్మత మగునో  
 యను శంకఁజేసి హంసాం  
 గన యేకాంతంపుమాట గల దని పల్కెన్.

18

క. పలికినఁ గమలావిభుఁ డా

పులుఁగుపడఁతి మాటనేర్పు బుద్ధి కళాకౌ

శలమును మెచ్చుచు నెంతయు

మొలకనగవు చెక్కుటద్దములఁ దళుకొత్తఁ.

19

చ. వెలువుగ భోజకన్యతోడఁ జేర్చినమూర్ధము సత్యభామయూ

రులపయి నున్నపాదములుఁ బ్రోచి తలీలఁ దరల్చి లేచి యు

జ్వలనిజపాణిపద్మమున జాంబవతీకరనాగవల్లికా

దళములు పుచ్చుకొన్నఁ బ్రమద ల్పని రందఱుఁ గొంత దవ్వగఁ.

గీ. ఇట్లు గోవిందుఁ డేకాంత మిచ్చి వినఁగ

హంసి తము వజ్ర పిలిపించు టాదిగాఁగ

నచటి కనుచుట తుదగాఁగ నతని తమ వ

చఃప్రసంగంబు నిరవశేషముగఁ జెప్పె.

21

వ. ఇట్లు చెప్పిన

22

చ. వడుగుల పల్కుపశ్రుతిగ వారక మున్ను నునిశ్చితత్వముక

బడసినకార్యపద్ధతికిఁ బక్షివధూవచనక్రంబుచే

గడను సమర్పితం బగుడుఁ గంజదళాక్షుఁడు సంతసిల్లనే

ర్పడియెను వజ్రనాభవధభారవహుం డిపు డంచు నాత్మలోక. 23

వ. ఇట్లు సంతసిల్లి శుచిముఖ కి ట్లనియె.

24

చ. బలవిభవాభిశోభితుఁ డభంగురశౌర్యధురంధరుండు కా

వలసినమాయలు న్నివిజవై రులకంఠఁ గరంబు నేర్పు నీ

పలుకులచంద మారయఁ బ్రభావతికిం బతిగాఁ గలాఁడు ని  
చ్చలముగ రుక్మిణీసుతుఁడు చంపు నవశ్యము వజ్రనాభునికొ. 25

క. ఆ రాక్షసుపట్టణ మె  
వ్వారికిఁ దదనుజ్ఞలేక వైరమునఁ జొరం  
గా రాదఁట ప్రద్యుమ్నుడ  
వారణఁ దత్పరముఁ జొచ్చువైపు విను మింకొ. 26

నీ. భద్రాఖ్యుఁ డగునట ప్రముఖుఁ డొక్కఁడు ము  
న్నరుడెంచి మజ్జనకాధ్వరమున  
సనయంబుఁ గూడినమునినభం దన నాట్య  
గరిమచే మెప్పించి వరము గాఁగఁ  
దన కవధ్యతయు సప్తదీపగమనంబు  
నాకాశగతియు నాట్యములయందు  
నెవ్వరిరూపు వహించె వారలయట్లు  
తాను భేదము లేక తనరుటయును

బడసి యేడుదీవుల నాటవన నెరపుచుఁ  
దిరుగుచున్నాఁడు వానిపైఁ దితిసుతునకు  
వేడ్కఁబుట్టంగఁ జెప్పి యవ్వీడు చొరఁగ  
ముదల గొను మాతఁడై వచ్చుమదనుఁ డంత. 27

వ. ఇది నీకుం బరమప్రయోజనంబు దీన నుపయోగింపఁ దగినయవాం  
తరకృత్యంబులుఁ దత్తదుపాయంబులు నీవ యెఱుంగుదు పొమ్ము  
సురకార్యంబు నిర్వహింపు మని వీడుకొలిపినం దనమరాశజాలం

బుల్లో బాలసాదవనిత గగనంబున కెగసి వజ్రపురంబున కభి  
ముఖంబుగాఁ బ్రయాణంబు సలుపుచప్పుడు ద్వారకానగర  
బాహ్య ప్రదేశంబున వాహ్యశిలివిహారసారస్యంబున దగిలియున్న  
ప్రద్యుమ్నుడు. 28

ప్రద్యుమ్నుని వాహ్యశి

చ. తనహృదయంబు వెంబడిన తప్పక ఘోటక మంతనంత నే  
పనుపడ నిల్చి ముందటికిఁ బాటి కెలంకులకుం దొలంగి తా  
వెనుకకు నేగుడెంచి కడువేడ్క యొనర్పగ బంతి యాడ నె  
మ్మిని గనకంపుఁగోల నడిమింటనె త్రిమ్మరఁ దారి కొట్టుచున్.

వ. మఱియును

30

చ. ఎగురఁగ వైచి కొట్టు టది యెంతభరం బని బంతి యగ్రగా  
మిగ వడిఁ బాటవైచి పుడమిం బడసీకయె దాని మీఱి చి  
త్రగతి హయంబుఁ దోలుచును గ్రమ్మట మీఁదికిఁ గొట్టియాడె విం  
తగఁ దనచేతిరత్నమయదండము కాంతులు గాఁడి పాటఁగన్. 31

వ. వెండియు నతండు మండలగతుల నతులంబుగాఁ దురంగంబుఁ  
దోలియాడె నప్పుడు 32

సీ. తొలుదొల్త నయ్యేకతురగంబు మండల  
గతిచారి యగుచు నిక్కంబు తోచె  
నా వెనుకను సరూపాశ్వాలి చెదరక  
చక్రాశ్రతిని బద్వసరణి తోచె

నంతట ననతిస్సుటావయవంబుగా  
 నెనసి యేకాంగవేష్టనత తోఁచె  
 దుదఁదద్విభూషణ ద్యుతిరాజమాత్రంబు  
 కొఱవిత్రిప్పినరీతి మెఱసి తోఁచె

నంతకంతకు గతివేగ మగ్గలింప  
 రాఁగ వాగె యెచ్చరిక పరాకు జియ్య  
 యనుజనులు తిచ్చపడి తమపని మఱవఁగఁ  
 బరఁగు నమ్మేటి నెఱకాతు ప్రాధికతన.

33

చ. ఉరుజవశాలి యత్తురగ ముల్ముకచక్రనయావలంబి యై  
 తిరుగు రయంబుచేత నెడత్రైవ్యక కుమ్మరిసారెచాడ్పున  
 బరఁగెఁ గడున్ ధృతాభినవభాండతకుం దగ నున్మి-పట్టు దాఁ  
 దరలక పైని దద్భ్రమణదండగతిన్ హరిపుత్తుఁ డొప్పగన్. 34

వ. అతఁ డంత

35

క. వల్లితముఖగతిపంచక  
 నల్లవిహారముల పైంధవము నలయించెన్  
 వల్లావిభాగకుశలత  
 వల్లత్కుండలమరీచివల్లరు లెనఁగన్.

36

శా. నానావీధిగతిప్రభేదవిహృతిన్ సంతృప్తుడై కంతుఁ డిం  
 పూనన్ వాగె గుదించినన్ బురుషకప్రోష్ణమ్రపూర్వాంగ మై

కానంగాఁ బడియెన్ మరుజ్జవన మాగంధర్వ మర్కాశ్వసం  
తానస్పర్ధన మిన్ను వ్రాఁకెడుక్రియన్ దా నెంతయుం జూడ్కిన్.

సీ. సముపలాలనయుతస్కంధాంతికాస్థాల  
దమితతేజోమహాధత్యకంబు  
దంతాళికానియంత్రణసమున్నామితా  
కుంచితగ్రీవాసమంచితంబు  
దందమ్యమానశబ్దాయమానఖలీన  
ఖషణర్పుర రితస్యకవ్వద్యయంబు  
ఘనఘర్మడిండిరఖండపాండురితప  
ల్యయననర్హోభయప్రాంతకంబు

సగుహయము డిగ్గెఁ బ్రద్యుమ్నుఁ డంకవన్నె  
యొకటి సాహిణియన్వల నూదిపట్టఁ  
దనయనుఁగుచెలికాఁడు కై దండ నొనఁగఁ  
బ్రజ సురాళించి మణులు వస్త్రములు వై న.

38

గీ. అపుడు గగనసరణి నరిగెడుశుచిముఖి  
యతనిఁ జూచి యల్లయతఁ డితండ  
కావలయు నవశ్య మీవరపురుషుతో  
మాట లాడి చనుట మనకు మేలు.

39

క. అని యాప్రద్యుమ్నునకున్  
వినఁబడునట్లుగ మరాళవితతులతోఁ బ



త్రివిజోక్త కథఁడు వెఱఁగఁ

ద నయంబున నవియుఁ దాను ధరణికి డిగ్గెన్.

40

సీ. మరు నశ్వగతి మెచ్చి సురలు వైచినపైఁడి  
 వ్రాత్రొక్రొమ్మడుఁగుమవ్వలువ లనఁగ  
 దర్పకు నెఱకాతుశనముపేర్చికిఁ గ్రమ్ము  
 కొను సతేజఃకీర్తిఘనము లనఁగ  
 హయశేనధావశ్యయాచ్ఛార్థ మై వ్రాలు  
 తటిదనుగతసితాబ్దంబు లనఁగ  
 వాజివిభ్రమజితావర్తతఁ దొలఁకు ది  
 వ్యులయేటిసాబ్జరేణార్ము లనఁగఁ

గనకరేఖలతోడి జెక్కలబెడంగు

చూపఱకుఁ గనుపండువై సొంపు మీఱ

జలదపథముననుండి భూస్థలికి డిగ్గు

హంసములు వర్ణనాసీమ నతకరించె.

41

సీ. ఇట్లు గన్పట్టుచు నేతెంచి యంచలు  
 ననుభవేరువ నేటవాలుగాఁగ

నజినిశ్చలప్రసారితపత్రత్రంబు లై

డిగుచుఁ గామునిముందటికిని గొంత

సరి గడవఁగఁ బాటి మరలి బోరలు దెట్ట

గిల నొక్కకడ వంచి మలపు దిరిగి

యెఱక లంతట రెండు నెఱయఁ జక్కఁగఁ జూచి  
యవనిఁ గాల్గొని తెక్కార్చి ముడిచి

మొగము లొక వింత మొయ్యారముగ మలంచి  
యీకను విదిల్చికొనుచు నొక్కంత తడవు  
మైమరఁజూచిచిత్ర నిర్మాంగరుహ వి  
నిర్మలఁ జూడకులక నింపు నింపు చుండె.

42

న. అంతఁ బ్రద్యుమ్నః డుద్యోతమానకాతుకంబున వాని నుప  
లక్షించి, ‘పక్షీవరులాగా! తొలుత నితనితో మాటలాడ వలయు  
ననుకొంటి రిచ్చట నెప్పునితో నేమి మాటలాడవలయు నతనిం  
బిలిచి సంభాషింపుఁ డెట్టిప్రయోజనంబున నెందుఁ బోవుచున్న  
వారలో మీర లన్యోపరోధంబు గార్యవిరోధంబు సైరించి  
యుండరు గదా యను శంకచేత సంకోచంబు లేక వేగిరించి  
యీగతిఁ బలుకవలెనెఁగాని భవదీయసన్నిధాన సౌభాగ్యం  
బునం దనిసి కాదు. మీ రూపచేష్టావచోవిశేషంబు లరయ  
దివ్యజాతిపక్షులరు గాని ప్రకృతిహంసంబులు గా’ రనుటయును  
నంత శుచిముఖి యఖిల జనమనోహరం బైన మధురస్వరంబున  
ని ట్లనియె.

43

హంస ప్రద్యుమ్నునితో సంభాషించుట

ఉ. ఇచ్చట మేము వేఱ మఱి యెవ్వరితోడను మాటలాడఁగా  
వచ్చెద మమ్యతాత్మజ దివస్పతి పంపునఁ గృష్ణపాలికి

న్వచ్చి యతండు వీడ్కోలుప వారల యిద్దఱ యాజ్ఞలకొ గడుకొ  
హెచ్చరికకొ ధరించి యిపు జేగెడలూ గిది యొక్కవోటికికొ. 44

ఉ. ఇప్పుడు నిన్నుఁ జూచి కొలు వించుక చేయ కతిక్రమించి పో  
నొప్పదటంచు వచ్చితిమి యోగ్యసమర్థుణ మాను తెంతయుకొ  
దప్పు గదయ్య యాదవవతంస ! నినుంగని సీయనుగ్రహం  
బొప్పుగఁ గాంచి పోవుటప్రయోజనసిద్ధికి మూల మారయకొ. 45

క. నీ పలికినట్ల యేము ను  
రాపగఁ గ్రీడించు దివ్యహంసములము నీ  
చూపునకుఁ దప్పు గలదే  
యే పట్టున నై నఁ బంకజేక్షణ తనయా ! 46

వ. ఏము కాశ్యపులము మమ్ము నింద్రుండును మీతండ్రి యుపేం  
ద్రుండును నిజపరివారంబులోనివారిఁగా విచారించి యీ రీతిఁ  
బనిపంచి నడుపుకొనుచున్నవారు. వారిజాత్యునకు దక్షిణభుజా  
దండంబునుంబోలె నఖిలకార్యంబులందు నత్యంతధురంధరత్వంబు  
వహించి యున్నవాఁడవు గావున మా విధంబు సీకు విన్నవించు  
కొంటి మెల్లపట్టునం దృష్టిఁజెట్టకొని యుండునది. యేము పోయి  
వచ్చెద మనినఁ బ్రద్యుమ్నం డిట్లనియె: 47

గీ. మీరు పోయెడికార్య మెవ్వారలకును  
జెప్ప రాదేమొ పోనిమ్ము చెప్పు మొకటి  
యల్లయతఁ డితం డనుకొంటి రాది నెచట  
నా ప్రసంగంబు రాఁ గారణంబు గలిగె. 48

క. అదియును జెప్పంగ వచ్చిన

యది యైన నొకింతవడి ప్రయాణ త్వరయున్

గుదియింప సచ్చునేనెన్

బడరక నిమిషంబు నిలిచి భాషింపఁ జగున్.

49

చ. అనుచు రహస్య మైనదియ యాను భవత్పరిష్కృష్ట మెంతయున్

జనక నిమేషముం దడయ సంగతి గాదును మాకు నై స నీ

వనఁగ జనార్దనుం దనఁగ నారయ భేదము లేదు కావునన్

విను వినిపింతు మాననియు నీదుప్రసంగము మున్ను కల్మియున్.

వ. అని శుచిముఖి యిట్టట్టు పలుకఁ గొంకి నలువంకలుఁ బాఱు

జూచుటయు నా చూపు వెంటనె శంబరాంతకు చూపు దీపితై

కాంతకాంతంబగుచుం బరఁగినఁ బరిజనసమానంబుగా మాన

నీయులు నాయనయున్నచోటికిఁ గడు నెడ గలుగఁ దొలంగి చని

రంతఁ గంతు నభివీక్షించి యంచఁచెలువ చెలువంపుం జెలువు

గులుకు కలికపలుకులన్ గలకలత్వంబు వీనుల కవూర్వవర్వం

బగుచుఁ బర్వచుండ నిట్లనియె:

51

క. వినవయ్య వ్రజనాభం

డనియెడు నొకడై త్యుఁ జంప యత్నము సతతం

బును సడచుచున్నయది బహు

దినములనుండియును హరికి దేవేంద్రునకున్.

52

క. తమకంటె మున్ను వాడే

తమమీఁదట నేమి కీడు దలఁచునో యనుచున్

మము వారు వేగు పంపగ

నమరాహితువీటి కిప్పు డరిగెద మనఘా !

53

వ. అనిన విని యతండు

54

క. కటకట మనవా రిది దు

ర్భటముగఁ గొని యెంతచింత గావించెద రె

ప్పటి కింక నేము తా మెం

తటిపగయును దీర్ప లేమె తమయాజ్ఞ పసకా.

55

క. అకట తమ మహిమ తా రెఱు

గకయో మఱి యేలొ తెగరు గాక మరుత్కం

టకుఁ బీచమడంపనె న

న్నొకనిన పంపినను దమ నియోగము బలిమిన్.

56

వ. అనుడు శుచిముఖ మెచ్చు నచ్చెరువు నిరవుకొన సతనిం జూచి  
యిట్లనియె:

57

చ. భిదురధరుండుఁ జక్రయును బెట్టుగ దీర్ఘవిచార మింత చే

యుదురఁట దైత్యుఁ డెంతబలియుండొకదా యని కోచవాఱ కి  
ట్లుదుఱున వానిఁ ద్రుంతు నను నొక్కనిఁ బంపిన నంటి, చాలదే!  
యిది నెరవై న బంటుతన మిట్టిది నీక తగుం గుమారకా!

58

ఉ. కయ్యపువేడ్క రేచుకొని క్రమ్మెడు తమ్మెదిరించి యేమియున్  
డయ్యక కొంతసేపు పెనుడాకను జేతుల కాఁటి నిల్చువాఁ

డయ్యెడ బోటుబంటునకు నెంతయుఁ గౌతుకకారి గాఁడె నీ  
వయ్యనుకేంద్రుతోడియని కాన యొనర్చుట యుక్త మెన్నగన్.

ఆ. తమకుఁ దామె ప్రల్లవంబునఁ బనిలేని  
కయ్యమఃనకుఁ జనరు గాని తగిన  
దురము లై నఁ దివరుదురు తమయంతన  
పిఱికికండ లేని విరుదుమగలు.

60

వ. అది యట్లుండె నింక నీ ప్రసంగంబు మున్ను వచ్చినతెఱంగును  
విన్నవించెద వినుము :

61

హంసి ప్రభావతి చక్కందనమును బ్రద్యుమ్నునకుఁ దెల్పుట

ఉ. ఇంతకమున్ను వజ్రపురి కేగుచు నుండుదు మేము గావునన్  
గాంతతరాంగి నద్దనుజకన్యక నే నొకనాఁడు గంటి శు  
ద్ధాంతసరఃప్రకాండసముదంచితకేలిఁ జరించుచుండి త  
త్ప్రింతలతాగృహంబున వయస్యయుఁ దానును ముచ్చటాడఁగన్

క. తిర్యగ్వినితను నన్ను న  
మర్యాదానందమగ్నమతిఁ జేసె మహా  
శ్చర్యముగఁ దద్వహుసాం  
దర్యం బపు జేమి చెప్ప నలినాక్షసుతా !

63

సీ. నెత్తమ్ము లనుచుఁ గ్రొన్నెల లంచు వటఫల  
శ్రీలంచుఁ దాఁబేటిచిప్ప లనుచు

సమ్ములపోదు లంచు ననఁటికంబము లంచుఁ  
 బులిన మంచును నుడిచెలువ మనుచు  
 హరిమధ్యమం బంచు హైమకుంభము లంచు  
 సవమృణాళము లంచుఁ జివురు లంచు  
 మదనుశంఖ మటంచు మణిదర్పణము లంచుఁ  
 బగడ మంచును దిలప్రసవ మనుచు

శఫరు లనుచు సింగిణు లంచుఁ జంద్రఖండ  
 మనుచు శ్రీకారము లటంచు సఖు లటంచు  
 నిట్టివి గదయ్య చెప్పఁబోయిన నుపమలు  
 వీనిఁ దడవ సిగ్గొదవు నవ్వెలఁది నెంచి.

64

గీ. చామరంబులు వెనుకకుఁ జనుట నీల  
 రత్నములు పూరిఁ గజచుట భ్రమరక మని  
 తేటి బిడ్డ పేరిడుట యా తెఱవకురుల  
 కధిక నీలిమ నోడిచూ హరితనూజ !

65

క. అకలుషనీలిమ నాక  
 న్యక కచమున కోడి పాఞినవియై తేటుల్  
 మకరందార్థము తఱచుగ  
 వికచము లగుపుష్పములకె వెదకుచు నేగుక.

66

గీ. చంద్రభీత ఘనధ్వంత సంచయమున  
 కభయ మొసఁగి వేణీభరం బనునెపమునఁ

దనవెనుక వేసికొన్నది తరుణిమొగము  
చంద్రుఁ గై కొనమి కిదియ సాక్షి గాదె !

67

క. కాంతతరఫాలనంజ్ఞిత  
కంతువిజయలేఖపట్టికావిన్యస్తా  
ద్యంతశ్రీకారము లన  
నెంతయు నా యింతివీను లింపెనలారుకొ.

68

చ. తిలకము సంహితోర్ధ్వముఖతీక్షణశరాగ్రము గాఁగ నాసికాం  
చలవిలసత్ప్రకౌఞ్మనుమసాయకముష్టిగృహీతమధ్యశా  
ర్జలత యనక బొమల్ దనరఁగా నిరుగొమ్ముల వ్రేలు వెల్లజ  
ల్లులగతి నవ్వణాలు పొదలున్ మదిరాక్షి మెఱుంగుఁజెక్కులన్. 69

ఉ. అంబురుహాషీనాసిక నిజాన్వయశత్రువుఁ జంపక ప్రసూ  
నంబుఁ గరంబు గెల్పుట మనంబునఁ బెట్టి తదీయపార్శ్వయు  
గ్మంబున నిత్యసేవకతఁ గ్రాలెడు సీతఁతారకాఖ్యురో  
లంబకదంపతుల్ పెనువళావళి నెంతయు సంభ్రమించుచుకొ. 70

ఉ. బింబఫలోష్ఠి కన్నులను బేడిసమీ లిరుదిక్కులకొ సమా  
నంబుగఁ బర్వచున్న శ్రుతినామసరోయుగళోభ లిట్టు న  
ట్టుంబిరువీఁకు సేయఁగఁ గడుకొ దమి నెందుకుఁ గాక రెంటిమ  
ధ్యంబునఁ బాతెడిం బరువు లారయఁ జాపల మట్టిదే కదా ! 71

గీ. కలయ నాపాదమస్తకాంగములయందు  
మించి పటలీలఁ దరళతోదంచిత మగు



యువతిలావణ్యమును గన్నుగవయు నతను  
దంటమీల టెక్కియ మనఁ దనరుఁ జూడ.

72

ఉ. ఎప్పుడు భక్తభావమున నింపలరక ద్విజరాజుపాదముల్  
దప్పక సేవ చేయునుకృతంబునఁ గాంచెఁ జకోరయుగ్మ మీ  
యొప్పున నొప్పుఁ గన్నులవి యొలిసి గ్రోలినతేటవెన్నెలల్  
చిప్పిలినట్లు మించు సతి లేనగవుకఁ జెలినిగ్గుఁ జూపులుక. 73

ఉ. సౌవరమాధురీస్పృహపసం బికమో శుకమో తదీయ జి  
హ్వవిలసత్సరస్వతి నుపాసన చేయుచు నగ్రభూమి నిం  
పావహిలంగ నేర్చి యుపహారముగా నిడినట్టి పల్లవం  
బో విమలంపుబింబఫలమో యన వాతెఱి యొప్పు నింలికిక. 74

క. మగువ యధరంబు పగడముఁ  
జగురును బింబమును బంధుజీవకమును గ  
ట్టిగ గెల్చి కన్న సత్కీ-  
ర్తిగతి న్నాసాగ్రమణిమరీచి వెలుంగుక. 75

గీ. మృదులపవనాహతి నొకింత గదలియాడు  
పల్లవముమాటునను దోచు మొల్ల మొగ్గ  
చాలుగతిఁ బల్కు-బడి మోచిచాటునఁ గనఁ  
బడుచు నితిపల్వరున కన్భ్రాంతి పఱుచు. 76

క. చెలువ పలు కమృతరసములు  
గులుకుట వీనులకె కాదు కోమలదంతా

వల్లిరుచియను శీకరపుం

దెలినిగునఁ గన్నులకును దెల్లము చూడెన్.

77

గీ. కనకకర్ణికాధారాకాంతు లుడికి

బాహులతికలు బిరుదుసంపంగెదంజ

లిరుగడల వ్రేల వై చినుకరణిఁ బరంగఁ

గంబువిజయము పచరించుఁ గాంతగళమమ్.

78

క. ఖరకర కర భిన్నములై

కర మెలమి వహించు నరుణకమలంబులతోఁ

బురుడింపఁ దగునె గొజ్జంగ

విరిజేకుల బంతిగములు వెలఁదికరంబుల్.

79

ఆ. జలుగుఁబయ్యెద యను వలలోన నా చెల్వ

గుబ్బుచునుగవ యను కోకయుగల్గి

యెగయఁ జెనఁగురీతి నెనఁగుఁ గ్రేవలఁ జల

త్పక్షలీల మెఱుఁగుదరంగ లడర.

80

గీ. చారుతరనాభి యనెమ గంభీరసరసిఁ

గడంగి క్రీడించు మరుని శృంగారరసపుఁ

జిమ్మనపుఁగ్రోవిధారనాఁ జెన్నమిఱుఁ

బడఁతినూగారు కన్నులపండు వగుచు.

81

చ. తనుతరరోమవల్లరికిఁ దా నిరువంకలఁ గల్గు లేదు నా

ననయము సూక్ష్మసూక్ష్మముగ నజ్జలజాననకౌను మించి లో

చనముల కింపొనర్చు గడుసన్నపుగారు మెఱుంగుదీగె చ  
క్కని నిడుబీటవాటి కనఁగాఁబడన ట్లతియన్నదృశ్యమై. 82

క. చనుగవవ్రేగున గిటగిట  
మనునెన్నడు మేమి యగునొ యనియెడిశంక  
గనకపుగ ట్టిడినాఁడో  
వనజాసను డనగ వనితవల్లి లిం పెనఁగున్. 83

గీ. నెన్నడిమిపేరి మింట నన్నెలఁతబొడ్డు  
పొన్నవిరి నిక్కముగఁ జూచి చిన్నబోమ  
రభ్రకుసుమసారభసాధనార్థహేతు  
వాశ్రయాసిద్ధ మనియెడి యయ్యలెల్ల. 84

చ. సుకవులు క్రిందుమీఁ దరసి చూడక యీ డని యాడుకొన్న హ  
టకకదళీవిలాస మకటా విపరీతము గాక సాటియే  
యకలుషరామణీయక సమంచితకోమల తద్వధూరుల  
క్ష్మికి సరిగావ యెంత తలక్రిం దయినన్ గరిరాజహస్తముల్. 85

గీ. రమణి జంఘలు శాలిగర్భములు హీర  
దీప్తిజలపూర్తి నొప్పు నందియలు మళ్ళి  
వానిలోపలఁ జలువకై వచ్చియున్న  
కచ్చపంబులఁ బోలి మీఁగాళ్ళు దనరు. 86

క. కెందామరలుఁ జిగుళ్లును  
సౌందర్యశ్రీలఁ దమకు సరి గా వని యా

యిందుముఖపాదములు నగుఁ

గందళ దుజ్జ్వలనఖాంశు కై తవయుక్తిఁ.

87

శా. శృంగగ్రాహికఁ జెప్ప వేఱ తెరువుల్ సిద్ధింపమింజేసి చి  
త్రాంగశ్రీనిధి నవ్వుధూమణిని స్థూలారుంధతీన్యాయ మా  
ర్గాంగీకారమునక వచించితని జుద్రాద్యోపమల్ సూచనా  
భంగుల్లాని యదస్సహస్రగుణసాభాగ్యంబు లాయంగముల్. 88

ఉ. వెన్నెలతేటనిగు నరవిందపు తేట మృదుత్వముం బదా  
ర్పన్నియహర్షివా పసిడిరంగు మెఱుంగులధాశధశ్యముఁ  
గన్నియహర్షుగాఁ గరువు గట్టి మనోజుడు పోతఁ బోయఁ బో  
లు న్నెఱనేర్పుతో ననుట లోకులప ల్కిది చాల దేమియుఁ. 89

ఉ. ఎమ్మెయి బ్రజ్ఞ మీఱ వచియించెద నన్న వనింప లేన య  
క్కిమ్మబెడంగులోన నొకకోటితమాంశము నై న సంతమా  
త్రమ్మ మదుక్తిశక్తి యనరా దతివాఙ్మహిమాభ్య నేను మా  
యమ్మ సరస్వతీసతి తనంతటిదానిఁగ నన్ను దిద్దుటఁ. 90

వ. అని తాను బ్రహ్మదేవుని రథవాహనం బైన సారంధరుం డను  
హంసవంశావతంసు కూతురగుటయుఁ దదీయసంబంధవశంబున  
సంబుజాసనురాణివాసంబునందు వాణి పెంపఁ బెరుంగుటయుఁ  
దదన్మగ్రహంబునం దనకు నఖిలవిద్యలుం గరతలామలకం బగు  
టయుం జెప్పి మన్ముఖంబు శబ్దసంస్కారపూతం బను బుద్ధి నద్దే  
వియ నాకు శుచిముఖ యనుపే రిడియె నని యిట్లనియె : 91

చ. సలినజరాణివాస మొకనాఁడు ననుం దనచేతి ప్రోది రా  
చిలుకను వాడుకుం గవిత చెప్పఁగఁ దా నియమించి యందు నా  
పలుకులఁ గొంతవాసి గని భావమునం గడు మెచ్చుచు న్నఖాం  
చలమున నాదుఁకైక్క నులి చక్కఁగ దువ్వుచు గారవించుచుకా.

చ. ప్రబలము లైన కౌతుక కృపారస వత్సలతాదరంబులకా  
శబలితచిత్త యై యపుడు నా కుపమాతిశయోక్తి కామధే  
ను బిరుద మిచ్చి తల్లిభితనూపురము న్భువనై కమాత య  
య్యబల మదంఘ్రిఁ దాఁ దొడిగె నాబిరుదం బిది చూడు మేర్పడన్.

క. అని నిజనూపురగత వ

ర్ణనికాయముఁ ద్రిప్పి చూపి నారాయణ నం

దన యిట్టి నాదు పలుకుల

కు నగమ్యము దనుజకన్యకొమ హుహింపకా.

94

వ. ఆ జగన్మోహనాంగిం జిత్రఫలకంబున వ్రాసి యైనం జూపెద  
నంటేని.

95

క. ఏ యంగకమును భావన

చేయక వ్రాయంగ రాదు చేసిన నానం

దాయ త్తత మది చొక్కుఁ బ

రాయ త్తపుబుద్ధిఁ జెలువ నలవియె వ్రాయకా !

96

వ. అదియునుం గాక,

97

క. అత్తరుణీమణిహాసముః

జత్తరువున వ్రాయు నేర్పు చేకఁఱునేనికా

దత్తుల్యవనిత నెందే

నత్తొలువేలపు సృజింపఁదా తనసృష్టికా.

98

అ. అబ్బడె యొక ప్రసంగమై చెప్ప వింటి న

క్కాలి యలనిసృష్టి గా కనికెయి

నాదికత్తి పువ్వుహాదేవి తనదైన

చిత్రమహిమచే సృజించుటయును.

99

క. విను మిచ్చి పిది సంస్మృతిపద

విని జెందెను మాటమాటవెంబడి నెందే

ననుభవభవసంస్కారం

బున కుద్రోక్తులు ప్రసంగమున నుపను గదా !

100

మ. దనుజేంద్రాంగన కంబికావరమహత్త్వస్ఫూర్తి నా లోకమో

హన జన్మించుట వింటి వెండియుఁ దదంగాతాకికశ్రీసన

ర్తన మూహించిన నట్ల రెంటికీ గడున్ దార్కాణమయ్యెన్మనం

బున కిట్టిస్వమ సంస్మృతం బయిన యంభోజాతజాతీక్తియుకా.

క. వినుము స్రభావతి యన న

వృనితామణినామ మర్థవంత మృగుచుకా

దనరారుచుండు ననయం

బును యదుకుల కలశజలధి పూర్ణశశాంకా !

102

గీ. ఆ ప్రభావతి తనకల నగజ వచ్చి  
 వ్రాసి దయ నిచ్చె నని యొక్కరమ్యపురుషుఁ  
 జిత్రఫలకాభిలిఖితు నెచ్చెలియుఁ దాను  
 గరము వేడుకఁ జూడ నేఁ గంటి ననఘ! 103

క. ఆ కన్న ప్రతిమనుద్దులు  
 మాకు మునుపు కలిమిఁజేసి మహనీయ తదీ  
 యాకృతి పాలుపంతయు భవ  
 దాకృతిఁ గని యతఁ డితండ యనుకొంటి మొగిన్. 104

న. అని పలికి మాకు నిక్కడ మిక్కిలిం దడయుట యుచితంబు  
 గాదు పోయి వచ్చెద మనుప నవధరించితే యనుచుఁ దోడి  
 యంచలుం దాను నప్పులుఁగు చెలువ యుష్పరవీధి కెగసె నప్పు  
 డమ్మరాళంబు లరాళంబులు గాక యాకాశభాగంబున గమన  
 వేగంబునం దీగ సాగినబాగు మెఱయు నిజగరుత్మనక రేఖా  
 మయూఖంబు లాఖండలారిదిక్కునకు నక్కజంపుటెలమిం గొనలు  
 వాటి యుద్దీపించు ప్రద్యుమ్నప్రలాపవైభవంబునుం బోలె  
 జాల నాలోకనీయంబు లగుచుండఁ దత్పురస్సర తదీయకీర్తి  
 మూర్తివిశేషంబులో యన సోయగంబున మీఱి గగన మంతయుం  
 గబళించుటకు నొక్కకడకు నొత్తుకొని పోవ బారలు చాచిన  
 చందంబున నిష్పందప్రసారితంబు లైన తనూరుహంబులతోడం  
 జూడ నొప్పారుచు నప్పటప్పటికి నవిరళధవళిమస్పర్శ నుభయ  
 పార్శ్వభాగపాంచురబలాహకంబుల నహంకృతి పెక్కువ నొక్క

పెట్ట కలహించుటకుం బిలుచుభంగి సంఘటిల్ల నుల్లసిల్లుపక్ష  
యుగళవిక్షేపవ్యాపారంబులచేత నుద్యోగించుచు నొక్కొక్క  
యెడఁ బ్రకీర్ణోక్తిచసంక్షిన్నయాచభేద విసోదంబులాచరించి రోదోం  
తరంబంతయుఁ చెంతయుం గలయ మలయు తమ యమలంపుఁ దెలి  
దభుకుఁ జలికి యది మలయజంపుఁగలయంపిచెలుపు నలవరింప  
నందుఁ గుండనంపురంగవల్లి కామతల్లికల యుల్లాసంబు నెల్లి  
గొలుపు గరుదంతకాంతివల్లదులచేత సతిశయిల్లుచు నొక్కొక్క  
చోట నొండొంటిసందున సందర్శనీయంబు లగు సభావిభాగం  
బులవలన నష్టానభాను సంభవాసంభేదసంభృతశబలతావిలాస  
భాసురసురావగా ప్రవాహసందేహకందళనంబులకు ననుగుణం  
బయినవరపున నిడుపాఁజులు గట్టి యిట్టుట్టుచెదరక చదల నడ  
చుచు నజ్రపురంబు చేరి తొంటియట్ల సకల జలాశయంబుల  
విహరించు చుండె నందు శుచిముఖ కన్యాంతఃపురసరోవిహార  
సమయంబుల

105

సీ. జలభేదంగనాకలకలంబులకు మి

క్కిలి దవ్వు వాఱక నిలిచి నిలిచి

పడఁతు లొక్క రొకళ్ళపైఁ జల్లు జలబిందు

లొడలు సోఁకినఁ బోక యోర్చి యోర్చి

యోలలాటలతమి నొండొరుఁ దఱుము చె

ల్వలఘాక కులుకక మెలఁగి మెలఁగి

లీలానతీహస్త లీలాబ్జకేసరం

బులకును బసి గొంచు మలసి మలసి



క్రమముతోడ దనుజకన్య కాంతఃపుర  
కాంతలకును బెదర కింతనంతఁ  
జేచికలఁ జరించు టారూఢిగా నల  
వాటు చేసికొనియె బాటవమున.

106

ప్రద్యుమ్నుడు ప్రభావతి చక్కందనముఁ దలఁచి సంతాపించుట

శా. ప్రద్యుమ్నుండు ప్రభావతీరుచిరరూపబ్రహ్మముఁ హంసయో  
షిద్యాథార్థధురీణ వాగుపనిష త్సిద్ధాంతమాగ్ధానుసా  
రోద్యత్ప్రిజ్ఞను బల్మఱుఁ మననసంయుక్తంబు గావించుచుఁ  
హృన్యంబై చుచి యంతకంత కలరఁ నిల్పెం గడుం జిత్తముఁ.

సీ. కిరఁ బొద్ద నున్నవాఁని వీరు వా రని  
కనినఁ దవర్హ వర్తనలు ఘటచు  
వినఁచు చెప్పిరఁలై వేమఱుఁ జెప్పక  
వినిన నే మే మంటి రనుచు నడుగఁ  
జనఁ డెత్తు లిడక మజ్జనముఖ్యవిధులకుఁ  
జనినఁ దబ్బిబ్బుగాఁ జలుపుఁ గ్రియలు  
కొనఁచు నానానేవకులనేవ లెవ్వియుఁ  
గొనినవిష్వాటుగాఁ బనులు పనుచు

శుచిముఖవాక్యదర్పణస్ఫురిత నిరుప  
మాన దనుజేంద్రకన్యకామణి మనోజ్ఞ  
రూపరేఖావిలాససంరూఢ మైన  
యాత్మ మరలింప నేరక హరిసుతుండు.

108

ఉ. ఉద్యదపేక్ష పక్షీననితోక్తలనెంబడి జంచరీకచం  
ద్రాద్యుపమానశోభన సహస్రగుణంబుగ హెచ్చు గేళ వ  
క్త్రాద్యులలాంగలక్ష్య మది కంఠినయంతయునుక నయించి యా  
హృద్యతరాంగిమూర్తికల గెల్పుకొకింతగఁ నాచు నాద్యులోక.

చ. మది గొనినంతపేదయును మాన కలం పుష్పమానశోభి యె  
ప్పివ మథలంబు నిల్లు గణం బెక్కుమహంగులుగాఁ దలంచి త  
త్తదనయనర్హస్థితిఁ దార్పణ నమ్మదాక్షిణ్య మె  
య్యది యదియే కనంబడియె నచ్చుప బుద్ధికి లే వగమ్యముల్.

సీ. ఆ హూర్త మదిఁ జాల హత్తిండు హత్తించి  
యలప యిట్టిది గాక యనుచు మెచ్చు  
మెచ్చి శిశునితోర్చి- హెచ్చించు హెచ్చించి  
యంతిమే లెట్లబ్బు ననుచు వగచు  
వగచి నిట్టూర్పులు నిగిడించు నిగిడించి  
తదవలోకము లేని బ్రదుకు రోయు  
రోసి దాని కుపాయ మానించు నానించి  
కలక నేమియు వొరకమికిఁ గుందుఁ

గుంది తలపోతలకు మదిఁ గొల్లవిడుచు  
విడిచి దరదాపు లేమిఁ బెన్వెతల మునుగు  
మునిగి యెవ్వరు పిలిచినఁ గినియు మిగుల  
హరిసుతుండు ప్రభావతీవిరహవశత.

శా. ధీమంతుండు పటుప్రతాపనయమైత్రీ నిర్ల్యనమ్రాభవ  
 త్సామంతుండు సుకీర్తిమాక్తికమణిసగృహిణితాశావధూ  
 సీమంతుండు విపక్షమంత్రిముఖరాజీవప్రభోచ్ఛాటనా  
 హేమంతుండు నిజస్తవానుకలనాహ్రీమంతుఁ డత్యంతమున్. 112

క. అబ్బింబావరుఁ డఖిల క  
 కుబ్బింధవరమృక్తిర్తికుండు నలినీ ప  
 త్రాబ్బిందుసమప్రకృతి  
 తుబ్బింధవయాత్మతత్త్వోవిదుండు మహిన్. 113

తరల. కుముదబంధునిభుండు పింగళిగోంకమంత్రి యశఃకథా  
 సముదనల్పసభుండు వైదికశాస్త్రసింధునిరంతర  
 ప్రమథనాత్తశుభుండు సంతతభక్తియుక్తి సమర్చిత  
 ప్రమథలోకవిభుండు విత్తనిరంకుశప్రతిభుం డిలన్. 114

గ ద్య ము.

ఇది నిఖిలసూరిలోకాంగీకారతరంగిత కవిత్వవైభవ పింగళి  
 యమరనార్యతనూభవ సౌజన్యగేయ సూరయనామ  
 ధేయ ప్రణీతంబైన ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నం  
 బను మహాప్రబంధంబునందు

ద్వితీయా శ్వాసము.

శ్రీ

# ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నము

తృతీయాశ్వాసము

క. శ్రీమద్భక్తివికేష

స్థేమా విశ్రాంతవిహిత శివతత్త్వకథా

మీమాంసుఁడు పింగళి యమ

రామాత్యవతఁసుఁ డపరహంసుఁడు దీప్తిక.

1

వ. హరికుమారుం డొక్కనాఁ డేకాంతనర్తియు హస్తవిన్యస్తగంజస్త  
లుండు నగుచు నిల్లని తలపోయం దొడంగె.

2

చ. కలుగు నొక్కో కనుంగవకుఁ గాంతఁ గనుంగొను భాగ్య మొక్కడకొ  
గలిగెడుఁ దత్పరంబు చొరఁ గల్మియ దొడ్డఁట చొచ్చి చూడఁగాఁ  
గలిగిన నవ్విలాసవతిఁ గౌగిటఁ జేర్చక యొర్పుటెట్లు నా  
తలఁపుబడిం దదాత్మయును దాక్కొన కెట్లది సంఘటిల్లెడుకొ. 3

చ. శుచిముఖమాట యెుం డరసి చూడఁగ నెంతయు నాసపాటాన  
ర్పుచు మదిఁ ద్రిప్పచున్నయది చూడ్కికి నన్న నె పోలువాని నా

రుచిరతరాంగి చిత్తరువురూపాకటిఁ రహిఁ జూడఁ జెప్పెఁ ద  
ద్వచనమునొప్పు నేమి నియతంబు సమాశ్చయ లెందుఁ గల్గవే. 4

చ. ఇది పదిలంబుగా నడుగఁ కే నపు డక్కట ! కోర్కి దాచి వ  
ట్టి దొరతనంపునీటు ప్రకటించితిఁ బాపపులజ్జ నన్న నో  
రదిమె ననాదరంబు తెఱఁ గై యది హంసికఁ దోచెనేమొ ని  
ల్వడ మఱి యించు కై న గఱున బ్బవిగానికథ ల్వచింతుకే. 5

ఉ. ఏ నొకయించు కంత మన సిచ్చిన మాటలు పల్కఁకుండఁగాఁ  
గాని మరొక యద్దనుజకన్యకకై నను నొత్తిచూచి యే  
మైన ననంగఁ బూను నని యాత్మకఁ దోచుచు నున్న దిట్లు కా  
దేని ప్రసంగముం దిగిచి యేల నుతించుఁ దదీయరూపముక. 6

మ. అటు గా కన్భుతరామనీయకిగుణాభ్యం బైన సద్వస్తువుఁ  
బటువాచారసికు ల్ప్రసంగ మయినక బారంబు ముట్టక రసో  
త్కటతం జెప్పక మానఁ జాల రనుచక్షం బొండు భావించినక  
ఘటియిల్లు న్వనితాంగవర్ణనకు నిక్కం బర్యథాసిద్ధియుక. 7

చ. హరియును వాసపుండుఁ దము నంపిన కార్యము హంసి తాన యై  
ధరణికి డిగ్గి చెప్పి మదుదగ్రమనస్థితిఁ గాంచు తెన్న నా  
సురరిపుఁ జంప నన్న నుపునుద్ధలు పుట్టఁగఁ బోలు నెల్లెడక  
సరసిజనేత్రుడక్షిణభుజంబవు నీ వని పల్కినందునక. 8

ఉ. అన్నియు నేకవాక్యముగ నారయ నాసలు పెంచు పక్షమే  
యున్నది కొంతమించి యిది యోజన సేయఁగ నాదురూపె యా

కన్నియచేతిచిత్రఫలకంబున నున్నది యెవ్వ రట్టిచో  
నన్ను నెఱింగి వ్రాయ ననినకొ శివ వ్రాయుట వింటిఁ జొప్పకొ.

సీ. శివ నన్నె వ్రాసి యిచ్చినపక్షమునను లే  
ఖననిమిత్తము వేట కలుగునొక్కొ  
కలుగ దంతఃపుర కన్య కీట్టిది భర్తృ  
పరతః డక్క ఘటిల్లు టరుదు గాన  
నది యట్ల యైనను దదభీష్ట యువ పరీ  
యోమాత్రఫలకమై జాటు నొక్కొ  
జాటు దీక్షరె యిచ్చె సత్కృప నని బాల  
వేడ్కఁ జూచుటఁ జెప్ప వింటిఁ గాన

నిట్టిగతిఁ జెల్వ నును వెడ్డుపెట్టునొక్కొ  
పెట్ట దది దా సృజించినబిడ్డ గాన  
బొం కగుచు నంత కిదియ త్రోవువడు నొక్కొ  
పడ దజుడు చెప్పె నని వినఁబడియెఁ గాన.

10

చ. మును తనసృష్టికామి నలుమోములవేలుపు చెప్ప వింటి నే  
ననుచు మరాళి పల్క నపు డక్కట ! యే నడుగంగ లేన యే  
మని ననుఁ దిట్టుకొందు నటఁ డట్టిప్రసంగపువేళ నవ్వరా  
ననకు విభుం శీతం డరఁ డనకొ వినఁబడ్డది యేమి గల్గెనో. 11

ఉ. వావిరి నన్నిలాసవతి వార్తలపట్టున నెన్ని యెన్ని ప్ర  
శ్నావసరంబు లైన నొక యర్థము నే నడుగంగ లేమి ని

చ్చావిముఖుం డితండని ప్రసంగమువచ్చిన నూర కుండు నే  
మో వరటాలలామ యింక ముద్దియసన్నిధి నేమి నేయుదుక. 12

ఉ. పోవునొకో సరోజముఖిపొంతకు నిం కొకమాటు హంసి దా  
నావలనం దదిష్టవచనం బొకటే గొనిపోవఁ గానమి  
బోవుట నిష్ఫలంబనుచుఁ బోకయె మానునొ కాక పోవునో  
దై వతకార్యభారమును దద్వైశమైనది కొంత గల్గినక. 13

క. తరుణికడ కంచ యేగతి  
సరిగిన నాన గల దది మహామతి నా యాం  
తరగతిఁ గనదే వినదే  
ధర 'నప్రతిసిద్ధ మనుమతం భవతి' యనక. 14

క. ఏ పనియు లేక యుండిన  
నా పడఁతుకఁ జూడఁ జనక హంసి నిలువ నె  
ట్లొపెడును దానిఁ జూచినఁ  
జూపఱకును వశమె తిరుగఁ జూడక యుండక. 15

క. అని భావనాబలంబున  
మనమున ఘటిత మగు మగువ మధురాకృతి య  
క్కునఁ జేర్పఁ గడఁగి తత్తఱ  
మునఁ గానక వెగడు పడుచు బొదలు విరాళిక 16

వ. ప్రాద్దుగడపుట తద్దయు భరం బగుడు నుద్యానంబునకుం జనియె  
నప్పుడు. 17

సీ. నిబిడంపుజిగిలోడ నిండుపూగుత్తులు  
 బిగువుపాలిండ్ల యొప్పిదము నెరవ  
 నునుఁగెంపు గ్రక్కు నూతనవల్లవంబులు  
 కరళంబుల సోయగంబుఁ జేలువ  
 నెలమిఁ బర్యేడునట్టి యెలదీగియల సొంపు  
 సుకుమారబాహువిస్ఫురణ జరపఁ  
 గడుఁ బేరెములువాటు గండుఁడుమ్మెదచాలు  
 కడకంటిచూపుల బెడఁగు నడప

విరులతెలికాలు చిటుఁవృసిరులఁ జలుక  
 మధురసపు నిగ్గు లానణ్యమహిమ గులుక  
 నతని చూడ్కిఁ జూడ నుద్యానభాగ  
 మంతయుఁ బ్రభావతీమయం బగుచుఁ దోఁచె.

18

ఆ. యువత్తిపై విరాళి యొక్కింత మఱతునో  
 యనుచు నాన నేగి యచట నతఁడు  
 మఱచెఁ దదితరంబు నెఱయంగ నిది సుమీ  
 యొకటి కోర వేఱయొకటి యగుట.

19

వ. అతం డివ్విధంబునం బ్రభావతీవిభ్రమభ్రమవశంబున లతలతఁ  
 దప్పకుండఁ గదియం జనుచు

20

సీ. తరుణికెంగే లంచుఁ దమిఁ బట్టి కటకటా  
 చిగురాకె యిది యంచుఁ జిన్నవోయి



నెలఁదిపాలిండ్లంచు నెస నంటి చెల్లెఁబో  
 పూగుత్తులే యంచుఁ బాలుపు దఱిగి  
 చెలువపయ్యెద యంచుఁ జేసాఁచి యయ్యో ప  
 రాగోదయమె యంచు రహి దొఱంగి  
 రమణి వేనలి యంచు రతికాంక్ష నొడిసి హా !  
 తేటిమొత్తమె యంచుఁ దెల్లఁబాఱి

యకట ! యనిమిత్తకృపఁ దాన యరుగుదెంచి  
 హితవు నెరవేడిహంసితో హృదయ మిచ్చి  
 పలుకని కృతఘ్ననకుఁ బ్రాప్త మగునె  
 యట్టి యువతి పొందనుచుఁ దానాత్మఁ గుందు.

21

వ. అంత సంతర్ధతంబున

22

గీ. ఉవిన నాకుఁ బ్రాపించు టటుండ నిమ్ము  
 హంసి నిక నొకమఱి చూడ నబ్బునేని  
 నాదు కన్నలు కన్న లెన్నంగ నేన  
 యగ్రగణ్యుండ ధన్యాత్ములందు నెల్ల.

23

ఆ. నచ్చునొకొ సురారివార్త చెప్పఁగఁ దాను  
 నచ్చి కడలఁ బోక యిచ్చటికిని  
 దెచ్చునొకొ ప్రభావతీజేమవృత్తాంత  
 మాత్ర మయిన సంచమగువ నాకు.

42

చ. వినుకలిచేతనే విరహవేదన నా మది నింత వధిలెక్క  
గనుకలీ నట్లు చిత్రఫలకంబున గాంచినయింతి నెమ్మనం  
బున గడు నింత కెంత పరిపూర్ణి వహించెనొ యెంత నొచ్చెనో  
ఘన మని వింటే జిత్తురువు గన్గొను ప్రేమయు నేమి నేయుదుక.

ఆ. అందువినాడ హంసి యరిగి నాతోడఁ దా  
మాట లాడుటయును మద్విధంబు  
జెలుప నాన లేమిఁ దలపోసి యెట్లానొ  
చెలువ యకట యేమి నేయువాడ.

26

మత్తకోకిల. అంచ తొయ్యలి దేవతాపతియానమో స్పృసరించి యే  
తెంచు తెన్నుడు దానిచేత మదీయహృద్గతిఁ జెప్పి యే  
బంచు తెన్నుడు గావున స్వేదం బ్రతికఁ లిఖించి యా  
యంచ కన్నుడు పంచెద న్నతి కంత దెల్పుడు నట్లుగాక.

వ. అని తలంచి యా క్షణంబ శుచిముఖపేర తేఖివ్రాసి యిది గొంపోవు  
వా కెన్న రని నివ్వటిల్లెడుచింత సంశరంగంబు గలంగ నుద్యాన  
మధ్యంబునకుం గ్రమ్మట నరుగుడెంచి యత్తఱి నుత్తరంబు చనువా  
ని నెల్ల నుద్దేశించి తద్దయు దుర్గమం జైన విరహాద్గి కతనవార్తా  
హరణయోగ్యామోగ్యవివేకంబు లేక యిట్లనియె : 28

నీ. కృప నెఱిగింపరే కీరోత్తమములార  
వజ్రపురికిఁ బోవువారె మీరు

సదనుగ్రహమునఁ దుమ్మెదలార చెప్పరే  
 వజ్రపురికిఁ బోవువారె మీరు  
 కరుణతో వినిపింపఁ గదరె కోయిలలార  
 వజ్రపురికిఁ బోవువారె మీరు  
 తెలుసరే దయఁ జూచి మలయవాయువులార  
 వజ్రపురికిఁ బోవువారె మీరు

చలువ లొసఁగెడు మేఘరాజంబులార  
 యమలపక్షి నొప్పు రాయంచలార  
 నిలిచి నా మాటలకు మాటు పలుకరయ్య  
 వజ్రపురికిని బోయెడువారె మీరు.

29

క. అని పలుకుచున్న సమయం  
 బున నొక శుక ముఖమార్గమున నేగుచు నా  
 తని దీనాలాపంబులు  
 విని కారుణ్యమున నిలిచి విస్ఫుటభణితిఁ.

30

ఆ. ఏను వజ్రపురికి నేగెడుదాన నా  
 వలనఁ గార్య మేమి కలదు నీకుఁ  
 డెలుపు మొకటిరెండుపలుకుల ముగియఁగా  
 ననుచుఁ బలుకుటయును యాదవ్వండు.

31

సీ. ఓ పక్షివర ! విను మాపురి శుచిముఖ  
 యను వేరి యొకరాజహంసి యుండు

నది యున్నచోట నీ వరసి యీ పత్రిక  
 యందింపవలయు మత్స్యార్థసముస  
 సన విని చూచిల్క- యట్ల చేసెద సహా  
 యంబు పోయెద మాట లాడ నాకు  
 లే దవకాశంబు లేశమాత్రంబును  
 నామ వక్షంబులనడుమ లేఖ

యొరుల కెఱుకనడక యుండునట్లుగఁ గట్టు  
 మతిరయంబుతోడ ననుచు నతని  
 దండ కరిగి నిలిచెఁ దడయ కాతడం నన్నె  
 చేసె నదియుఁ జనియె శ్రీమృగత్రిని.

వ. అంతకు మున్ను శుచిముఖులును సుచిత్రప్రకారంబున నట్లు తన  
 బలంగంబునుం దానును దానవాంతః పురకామినీ సమీపసంచార  
 పరిచయంబు సంపాదించుకొనుచుం గ్రమంబునం బ్రభావతోతోడి  
 చెలిమి గలిగించుకొనుటకుం దఱి వేచి యుండుఁ గావున నది గని  
 పెట్టుకొని యుండ నొక్కనాఁ డక్కలకంత తొంటి సరసి పరిస  
 రంబునం దమందకందర్పతాపశమనార్థంబుగ రాగవల్లరి యను  
 నెచ్చెలియుం దానును వచ్చి వనవిహారంబు సలిపె నప్పుడు

ప్రభావతి చెలికత్తెతోఁ బూలతోటలో విహరించుట

సీ. అతివ మందస్మితద్యుతి ప్రసాదంబున  
 విరులపాండిమ యభివృద్ధిఁ గాంచె

సతికటాశ్శ్రీలసాహాయ్యకమునఁ దు  
 మ్మొదపిండుచెలువ మభ్యుదయ మొందె  
 జలజాక్షికరతలచ్చవి యనుగ్రహమునఁ  
 జిప్తురుఁగెంజాయ పుష్టిని వహించె  
 వరుణినిశ్వాసగంధముప్రోది మలయవా  
 యువుల నెత్తావిన్తె భవము చెందె

నవి లతాంగికిఁ దోడ్తోన యార్తిఁ బెనిచె  
 బాటిలదె రజోమాలిన్యపల్లవత్వ  
 చాపలంబుల కాధార మై పరఁగెడు  
 వారికిని మే లొసర్చినవారి కెగు.

34

సీ. విరహి రక్తముతోడి మరునిబల్లము లన  
 నెల్లెడ వీలసిలుపల్లవములు  
 బాంధవేదస్నేహభరిత కామాస్త్రాళి  
 నా నొప్పు సరస ప్రసూనములును  
 ధావజు మిడివింటఁ బాటునీలపుగుండ్ల  
 భంగిఁ జరిండుచుష్పంధయములు  
 జేతోజబలసముద్ధాతహృత్తి యనంగ  
 రాజిల్లునుమనఃపరాగములును

ససమసాయక జయబిరుదావళీ ని  
 పాత వరవందిజనఘనార్భటి యనంగ

గడు విజృంభించుశుకసికకలకలములు  
నెలఁతకును గుండెదిగులు జనింపఁజేసె.

35

వ. ఇవ్విధంబున నయ్యంతి లంఠన్యమాచకంతుసంతాన యగుచు  
రాగివల్లరిం బొచి యిట్లనియె :

36

మ. అకటా ! యిట్టిని ప్రొద్దు పుచ్చుట కుతయంతే విరోధంబు కా  
క కడుం జాలు వనాంతభేలన మింకంగన్నార మత్సారిణా  
యకురూపంబును బొచు చుండెటయె మే లామీదభావ్యర్థ మం  
బిత యొక్కై యెటుంగిం దర్శులకనుక బింబోష్ఠి కేవే నెనక.

వ. అని తెప్పించి యప్పులకయందు నాత్మ సంకల్ప నాననావికేష  
వశంబున ననేకవిధ శృంగారభావచేష్టావిష్టృతం గనువట్టుకట్టి లిఖిత  
రూపు యదుకలప్రసవీపు నెదుటచుండియుం క్రేడించియు నిర్ని  
మేషయయ్యు నినిాలితాక్షీ యయ్యుం గొంతదడ వనేకభావంబు  
లావహిల్లం బొచి చూచి

38

చ. అనయముఁ దృప్తి గావలయు నంచు నజస్రము నెంత చూచికొ  
గనుంగవ కంతకంతకును గాటముగా నొకవెంతవెంత యిం  
పు నెరపు చున్ననుం దరలి పోవంగ నీ దిశ నోర్వఁ జాల నే  
ననుచు రసోద్ధతిం గదియ నక్కునఁ జేర్చె నిజేశురూపముక. 39

గీ. చేర్చి యొక్కింతతడవు నిశ్చేష్ట యగుచుఁ  
జొక్కి కనుంగవ యజమోడ్చి శోభనాంగి

యంతః జిత్రరూపము మదియందుఁ దోఁపఁ

గ్రమ్మఱుగఁ బుచ్చి కనుఁగొంచుఁ గాంక్ష లడక.

40

ఉ. ఇట్టిమనోహరాంగుఁ డొకఁ డెం దయినఁ గలఁడేని కల్గియున్

గట్టిగ నా కతండు బిగికొఁగిటఁ జేర్చుగ నబ్బునేని నే

నిట్టటు కొంచిన న్నిడక యిష్టవిహారము లెల్ల బల్కి జే

పట్టి యొనర్చునేని రసభావము లెట్టివి యొక్కొ యత్తఱిన్.

41

క. అని యువ్విభూరుచు మది

ననయముఁ దలపోయు నున్న రనుఁ గాంతాశం

బునఁ దొరలు నిట్లు విరహం

బునకోర్వక యవ్వఘాటి భోటిం బలికెన్.

42

క. ఉమసేవ యేను సలిపెడు

సమయంబునఁ గర్తృకర్మసాధన వైగు

ణ్యము లేమి గలిగెనో యి

ట్లమితవ్యథఁ దెచ్చి పెట్టె నాయమ నాకున్.

43

క. ఇటు గాక లోకముల నిం

తటిచెలువుడు గలఁడె కలిగినను నుబ్బదె యి

చ్చట నచ్చటఁ గలఁ డని య

క్కట నన్ని ట్లేచు టంబకరుణతెఱంగే.

44

సీ. అని పల్కు పలుకు లాయవనరంబునఁ దత్స

మీపంబునం దనురూపగతిని

శుచిముఖ సంఛరించుచు విని యిత్తన్వై  
 చిత్తంబు వడసి యేఁ జెలిమికలిమి  
 హత్తించుకొనుటకు ననుగుణంబగువేళ  
 యిదియ యటంచు నూహించి మదిని  
 దగు సుపాయంబు వితర్కించి యప్పుడు య  
 దృచ్ఛసహిత నాతెఱవ యెదుట

నడ్డముగ నల్లనల్లన యరుగుచు సవి  
 మర్శదృష్టిని బలుమఱు మరలి మరలి  
 చిత్రఫలకంబువంక వీక్షించెఁ గొంత  
 సరి గడచుదాక నొకవితసరణి మీఱ.

45

క. అప్పు డమ్మరాళిచందం  
 బుపలక్షించుచుఁ గపోలయుగ్మము దరహా  
 సపుఁగాంతిఁ దనరఁగా నా  
 చపలేక్షణ తనదుప్రాణసఖ కిట్లనియె.

46

క. కలుదులపులుఁ గిదితా నే  
 మెఱుఁగునొకొ తిరిగి తిరిగి యీ ఫలకముపైఁ  
 బఱపెడుఁ నూడుకల నా నా  
 మెఱుఁగుంబోడికి మరాళి మృదుమధురోక్తి.

47

వ. ఇట్లనియె 'నో పడంతీ నీపలికనట్ల మాయట్టి తిర్వగంతువు లేమియు  
 నెఱుంగమి యథార్థంబ యైనను నేను నీచేతిచిత్రఫలకం బబ్రవడి



చూచుటకుం గారణంబు వినుము మున్నొక్కచోట నొక్క  
పురుషుఁ జూచి తత్సమానరూపుని మఱియెందునుం గానక యిప్పు  
డిందు నతనికై వడి దోచిన నది తదీయరూపం బెఱింగి వ్రాసిన  
తెఱంగో యటు గాక యట్టివాఁడె వేఱొక్కఁ డెక్కడ నైనం  
గలిగెనో యని యించుక విమర్శించి వీక్షించితి' నన విని ప్రభావతి  
యద్భుతప్రమోద సందేహంబులు పెందంబునం గ్రందుకొనుచుఁ  
గదలింప చచ్చులుఁగుం దన్నక చూచి యిట్లనియె: 48

శా. ఏ మేమీ యింక నొక్కమాటు చెప్పునూ యీవున్న నొట్లయో  
యేమైనం గలదో విగ్నేద మిట రమ్మొక్కింపు మింకో వచ  
స్సామర్థ్యం బరయక మహాత్మ నని యున్నట్లునైన దోచె దా  
హా! మా ధావను గాన లేనె మదిలో హంసీ! భయం బెఱికికె.

వ. అనిన నది మదిరాక్షీ నీక్షించి యిట్లనియె: 50

క. 'నీ వనినయట్ల యేను భ  
యావహలరు గానివారి నాకృతిన కనం  
గా వలఁతి నైన బిలువక  
యేవెట్టినె చేర నిరువు రేతమాడకె. 51

వ. అనిన వెఱింగంది యా యించుముఖ సఖయునుం దానును నొండొ  
రుల మొగంబులు చూచి నగుచుఁ జెవులకుం జవులు మివుల  
నలవరించు కులుకుటెలుంగు గల కలికి పలుకులకె వలచి మొలచు  
కుతుకంబున నతివశంపదహృదయలై తమ కిద్దఱకుం దాని పెద్ద

బుద్ధులు సుద్ధులు ముద్దు రప్పించుచుం దద్దయు నుద్దీపితరాగంబు  
 లగుచుండ రాగవల్లరి యా గలువతనంబులాగు లే గరితలందును  
 మున్ను కన్న విన్న యవియె దీని కఱుదు లెంత యరుదులు  
 చూచితే యంచు నాయంచపై నాదాహ్లాద మేదుర నిరీక్షణం  
 బుల నీక్షించి యో పక్షికులభూషణంబ నీ భాషణంబు నిక్కంబ  
 మిక్కిలి నక్కట పక్షి వేడక ప్రోక్ష లగు గలువ లిరువు రేకాంత  
 మాచుచోటి కేటికి బోయెద రిది యట్లు గాదు గదా యే మొక్క  
 సందియంబు నివర్తించుకొనం గోరి యిత్తటి నత్యంతప్రార్థనంబు  
 గావించు చున్నవారము గావున నీ కన్న యప్పురుషుని యొప్పు  
 నిప్పులుకపై వ్రాసినరూపంబు చొప్పు నొక్కటి యగునో కాదో  
 యీ దండకు వచ్చి నిచ్చలంబుగాఁ జూచి నిశ్చయించి చెప్పు  
 మిప్పుడుచు నేను నిట్టివాఁ డెందుచు లేకు కలఁడను వివాదం  
 బునం బన్నిదంబు చఱచినవారము.

• 52

క. అనుటయుఁ బందెము నొకటై  
 నను వేటొకపనికి నై న నాకది తెలియం  
 బని గలదె మీకు నాచే  
 వినవలసినయర్థ మరసి వినిపింతుఁ దగఁ.

53

గీ. అనుచు శుచిముఖి తనమాట కా పడంతు  
 వీక్షితాన్యోన్యవదన లై యెంతదూర  
 మరుగుచున్నది దీనివాక్యాశయ మని  
 మివుల వెఱంగండఁ గొంత చేరువకుఁ బోయి.

54

క. సవిమర్శదృష్టి నాటిత

క' విధాన మొకింత నడపి కడుఁ బదిలముగా

వివరింప నతని హాసము

యవు నౌ నది యిందు సందియము లేదనియె.

55

చ. అనుటయు రాగవల్లరి మహత్తరమోద విశేషసంభ్రమం

బునఁ బటతెంచి యప్పులుఁగుముద్దియఁ దద్దయు ముద్దు గారవం

బును జగురొత్త నెత్తుకొనిపోయి ప్రభావతిదండఁ బెట్టి యొ

య్యనఁ గొనగోళ్ళఁద త్తనురుహంబులు దువ్వచుఁ గూర్మినిట్లను.

ఉ. అంచవు గావు సీవు నను నారసిప్రోవఁగ మూర్తి మత్త్వముం

గాంచిన భాగ్యదేవతవు గాని మదుక్తి తెఱంగు నేడు గె

• ల్పించితి వే జగంబునను లే డిటువంటి మనోహరాంగకుం

డంచుఁ గలంచు నిజలరుహానన మానక నాదు చిత్తము.

57

వ. అనిన విని ప్రభావతి నిజవయస్యం జూచి

58

గీ. రాగవల్లరి ! నీ వేల వేగించె

దింతమాత్రంబ చాలునే యీప్సితార్థ

సిద్ధి కతని లక్షణము లీ చిత్రమూర్తి

యందు నేమైనఁ గల వేమొ యడుగవలయు.

59

వ. అనిన నిని యాహంసి యాచిత్ర రూపంబు నిరూపించి ప్రభావతి  
నుద్దేశించి యిట్లనియె :

ఉ. ఆరయ నింక నే మడిగె దల్లవె యాతఁడు శంబగుం ద్రిలో  
కారిని ద్రుంచునప్పటి ప్రహరణిణంబు లురంబునందు నా  
హా! రతికంకణాంకములు నల్లవిగో మెడయందు వీరశృం  
గారకళాఘృ సెల్లతని గట్టిగ నెవ్వ రెఱింగి వ్రాసిరో! 61

వ. ఈ లక్షణకథనంబుచేత నతని నామజాత్యాదు లత్యంత ప్రసిద్ధం  
బులు మీరు మీయంతనె యెఱింగెదరు గావలయు నంతిపుర  
వాసినులు గావున నెఱుంగరో యని యెఱింగించెద నంటినేని 62

చ. ఎనయఁగ నెవ్వ రెంత మన సిచ్చి వచించిరి తాను వారితోఁ  
బనువడ నంతమాత్రఁ బ్రతిభాషణ మామట యుక్త మంద్రు మీ  
కొనరఁగఁ బన్నిదంపుగెలుపోటలు దీర్పఁగ నిప్పు డేను జె  
ప్పినదియ చాలు నింకఁ దలపెట్టుట చెల్లద యెక్కు జేమియున్.

గీ. నీవ కద ప్రభావతి యన నిన్ను మున్ను  
తరుణి నేవెంటి రాగవల్లరెయె బోటి  
పేరు నీ విపు జన వింటి మీ రిరువురు  
నీ యెఱుక మఱచెదరు నూ పోయి వత్తు. 64

ఉత్సాహ. అనుచు గగనభాగమునకు నంచ యెగయఁజూచినన్  
దనుజకన్యకా లలామ తనదు రెండుచేతులన్  
వినయ మొప్పు బొదుగఁ బట్టి వేనవేలభంగులన్  
దనరఁ బ్రియము చెప్పుచును ముదంబెలర్ప నిట్లనున్. 65

సీ. నిద్దంపుఁ బండువెన్నెల గాయు తెక్కల  
 యొప్పు చూడంగ నొక్క యుత్సవంబు  
 మెఱుంగుదీగెల బాగు మించు పడౌంత హా  
 టకరేఖ లరయ నొంహొకప్రియంబుఁ  
 గమనీయమగు మహా గమనగాంభీర్యాది  
 విలసనం బీక్షింప వేళె యింపు  
 మాధుర్యధుర్య కోమల వచనామృతం  
 బనుభవింపఁగఁ గౌతుకాంతరంబుఁ

గలుగఁజేయుచు నువ్విట్టి గొలుపు నీదు  
 సంగతి యొకింత గని యెట్లు జూఱవినుతు  
 నింక రాగవల్లరిపేరు నీవు నిజము  
 ననఁగ నీతో నొనర్తు నెయ్యంపుఁ జెలిమి.

66

ఆ. ప్రణయమొప్ప మిగులఁ బ్రార్థించుచున్నట్టి  
 నన్ననుగ్రహించి నాదుచెలిమి  
 కొడఁబడంగవలయు నో హంసభామినీ !  
 యనుచు వేడుకొనఁగ నంచ పలికె.

67

ఉ. ఇప్పుడు నీవు చెల్లికిని హేతువుగాఁగ గణించినట్టి నా  
 యొప్పును గిప్పుఁ దా నెచట నుండు రహస్యవిచారవిఘ్న మ్మా  
 టెప్పుడు నీకుఁ దోచె నపు డింతయు రోసెదు దీనిచేత మీ  
 యిప్పటి మంతనంపుఁబని యేమిట కంపుఁడు పోయివచ్చెదన్. 68

వ. అనిన విని రాగవల్లరి హంసీ మశల్లికం జూచి యిట్లనియె : 69

క. పోయెదఁ బోయెదనం చి

ట్లో యంచలతల్లి ! యేల యుష్ణాడింపఁ

మా యేకాంతపుఁ బనికిని

సియునికి విరోధిగాదు నిర్వాహకముఁ.

70

వ. ఇదే నిమిత్తంబుగా సఖ్యంబు గావలయు నని పొండ్రించెదము  
గాని కేవలంబైన తావక రామణీయకంబునన కాదు నీదుపలుకుం  
దెరువులు పరికింప నది నీవును దెలియుట విస్పష్టంబ యైనను  
శుద్ధాంతస్థితిదోషంబునంజేసి యే మయి యీ మాట మాటుపెట్టక  
గొబ్బునం జెప్పనేర శున్నవారము చెప్పి వేడికొనక యే పనికిని  
సీవు చొరమి మొదలన పదిలంబుగాఁ దెలిపినదానవు గావున 71

ఉ. వట్టిమఱుంగు పెట్టి నుడంవం బని లే దది యెల్ల భేరి జో  
కొట్టుట కాక ని న్నెలువఁగూడునె మాటల నీవు గంటి న  
న్నట్టి శుభాంగుఁ డీ రమణియాసల కాస్పద మిప్పు డాతని  
స్థటిగ నన్వయాది కథనంబుగఁ దెల్పి యనుగ్రహింపవే! 72

గీ. ఇప్పు డిది చెప్పు కెడ నేయు టీలతాంగిఁ  
బ్రాణ సంకటపఱుచు టో పక్షిరమాణి!  
కావునను గావవలయు శీఘ్రంబ చెప్పి  
వెనుక నెఱిగింతు నీకు మా వృత్తమెల్ల.

73

వ. అనిన శుచిముఖ వచన వక్త్ర చాలించి యిట్లనియె :

74

ఉ. అంతిపురంబు కన్యలఁట యాత్మతెఱుం గభిధాప్రయుక్తి నొ  
క్కింతయు నేర్పరింపరఁట యిట్లన నిట్లని నాకు నాకె య  
ర్థాంతరము ల్గడించుకొని యంజక యెట్లు యువస్తుతుల్ ప్రపం  
చింతు నటంచు నుంటి నిరక జెప్పెద మీరలు గుట్టు దెల్పుటఁ. 75

వ. అని పలికి ప్రభావతిం జూచి నీకు మనోహరి యైన యాపురుష  
రత్నంబు తెఱంగు విను మని యిట్లనియె : 76

క. భారతవర్షము నందుఁ  
ద్వారక యను పురము గలదు తద్వర్ణన వా  
ణీరమణున కై నను దు  
ష్పార మపారము సమస్త సౌభాగ్యములఁ. 77

ఆ. ఏను దానిమహిమ నానేర్చినంత వ  
ర్ణింతుఁ గొంత యని తలంతునేని  
నీవు ప్రకృతయువకథావిలంబమునకు  
నోర్వవేమొ యది యటుండనిమ్ము. 78

క. నా విని నీ కిది చెప్పం  
గావలయునె యెందు మిగులఁ గల రాజపు నీ  
వో వరటారత్నమ ! యని  
యా వనితలు నవ్వ న విహగి యిట్లనియెఁ. 79

ఉ. ఆ నగరంబునకై యదుకులాభరణం బగుమర్త్యజన్మముఁ  
బూనిన సర్వభద్రపరిపూర్ణుఁడు కేశవుఁ డుండు నాథుఁడై

యా నలినాక్షు షోడశసహస్రవధూప్రియు మిక్కిలికొ గుణ  
శ్రీ నలరించి యష్టమహిషీజను లెంతయు మింతు రున్నతికొ. 80

ఆ. అందు నగ్రగణ్య యై యొప్పు రుక్మిణీ  
నామధేయ యొకతె యా మగువకొ  
బట్టి యొకడు గలడు ప్రద్యుమ్న నాముకొ  
యనఘు రూప మిదిసుధాంశు నదన ! 81

ఉ. శౌర్యమయుం డతందు భుజసత్వసిధానము కాంతిరాశి గాం  
భీర్యపుబ్రాక సత్కళల పెల్లని మాషగు దాల్చినట్టి యా  
దార్యము పెక్కు లేటికి నుదాత్తగుణోదయ మా యపూర్వసాం  
దర్యత కెంత యెంత యుచితం బగు నంతయుఁ గల్గి శోభిలుకొ. 82

వ. అని చెప్పిన 83

శా. సంతోషం బపు జాత్రుఁ బిక్కటిలుచుకొ సర్వంకమందై శరీ  
రాంతర్భాగము పట్టు చాలమి నిలింపారాతిరాట్కన్యక  
త్యంతంబు న్వికసిల్లఁజేసె ముఖపద్మంబున్ద్రాపాక్షిఁ ద  
త్కాంతారత్న మొనర్చునట్టి యవహిత్థాయత్నము న్మీఱుచుకొ.

మ. ప్రమదం బొప్పుగ రాగవల్లరియు నా పద్మాననం జూచి చి  
త్రము నీ కిచ్చిన దేవివాక్యమునకుకొ దార్కాణగా నామ జ  
న్మములు ని్వింటి గదమ్మ తద్వసతియుకొ. సంసిద్ధ మయ్యెంగదా  
కమనీయం బగు నీమరాళికృప నింకన్మాను మాందోళముకొ. 85



న. ఇమ్మరాళబాలిక యాలాపచాతుర్యంబు చూడఁ గడమకార్యంబును సాధించి పెట్టునట్టి దిట్టతనంబు గానిపించుచున్నది మొదల నుండియు సకలకళల సడిసన్న చదురులప్రోదిఁ బెరిగినది గాఁ బోలు కాలిపెండెరంబు నొక్కటిఁ గలిగియున్నది యని తదక్షరంబు లీక్షించి చదువుకొని యా బిరుదంబునకు నరుదుపడి యా హంసివలనం దజ్జన్మనామవిద్యాభ్యాసాదులు విని మనంబునం గడు ముదం బందుచుం బ్రభావతిం జూచి యో చెలువ ! మన కొదవ లన్నియుం దీర్చుటకు శరణం బింక నిదియ కాని వేఱొండు గాన మని పలికె యా పులుఁగుఁ జెలువకుం దనఁచెలికత్తె కలతెఱంగు సకలంబునుం జెప్పి తదాదిగా నప్పటితుదకు ముదిత కొదవిన మదనావస్థ లెల్ల నవిస్తరంబుగా వినిపించి యింతకుం డెల్లంబుగ నీ పల్లవాధర యాకారంబు పరికించి చూడు మని యిట్లనియె :

86

నీ. నెలఁతముక్కఱయందు నీలంబు గాదు సూ

తెలిదళుకొత్తు ముత్తియము గాని

యవిదసందిళ్ల బాహుపురులు గావు సూ

మితి చూడ నిడిన యూర్మికలు గాని

సుదతిపాలిండ్లఁ గస్తురినల్పు గాదు సూ

కనుదోయి కాటుకకప్ప గాని

రమణిక్కర్ణికల వజ్రపుదీప్తి గాదు సూ

ప్రాఁగెంపుఁదునుకల రంగు గాని

యూర్పువేడిమిఁ గృశత బాహ్వదయమున  
గండ్పాండిమఁ దత్తత్ప్రకారములను  
గానఁబడియెడు నో విహంగమపురంధరి !  
యింక సీచేత నున్న దీ యింతిబ్రమకు.

87

చ. అరయఁగఁ దల్లి కిక్క నెలియండ్రకుఁ దక్కును గల్గినట్టి చు  
ట్టజీకమువారికి న్నెరయ నాచు రహస్యము లీ నిజాంతర  
స్మరవికృతి ప్రవర్తనల మాటలు పీని వినంగ నా ప్తలై  
పరఁగెడు నెచ్చెలుల్ చెలికఁ బ్రాణము లిచ్చిన నప్పు దీటునే. 88

సీ. కావున నో హంసి ! నీ వెఱుంగని సభ  
ధర్మంబు లేదు విద్యజ్ఞనంబు  
సఖ్యంబు నెంచును సాస్తవదీనంబు  
గాఁగ న జ్ఞాట వేగంబు యరిగి  
యమకుమారకునకు హృదయంగమముగ నీ  
యతివ సౌందర్యాదు లభినుతించి  
యేత స్మనోరథం బీడేర్పవలయు నీ  
వని పల్కుటయును నా హంసరమణి

యతనియొద్ద నీ యంగన యంగకముల  
చక్కఁదన మెల్ల నొక్క ప్రసంగవశత  
నేను మున్న వర్ణించినదానఁ దత్ప్ర  
సంగ మెయ్యది యంచేసి సకియ ! వినుము.

89

ఉ. ఏ నిట మున్ను నివ్వనరుహేక్షణఁ గన్గొని చన్నదాన నై  
యా నరవర్మఁ గాంచి యరుదైన తదాకృతిశోభ కెన్న జో  
డైనది యీ విలాసవతి యాకృతిచెల్వమ కావునం దలం  
పైన వచింపఁగా వలసె నాతనియొద్దఁ బ్రసక్తి వెంబడిక. 90

క. వచియించిన నౌఁ గా దను  
వచనం బపు జేమియు నుడువకయుండె నతం  
డచలస్థితి నాకును నది  
య చాలు నప్పటిక నేతదర్శ మెఱుంగమిక్. 91

క. అని విని మనసు చివుక్కురు  
మనఁగఁ బ్రభావతి వివర్ణ మగు వదనముతోఁ  
గనుపట్టుడు నింతనె ముగి  
సెనె కార్యం బేల యింత చింతిల ననుచుక్. 92

వ. అద్దనుజ రాజకవ్యక నూరార్చి హంసీ యి ట్లనియె : 93

మ. అతివా ! నిన్నినిసించువేళఁ బ్రతివాక్యం జేమియు న్లేమిఁ ద  
ద్రతికాంతుఁ వెనఁ దెత్తుఁ బంపు మని పంతం బాడుకో రాదు గా  
ని తగం దెచ్చెద నిశ్చలం బయినపూనిఁ నిద్ధ గంధర్వ దై  
వత దైత్యాది కులంబులం దొకని నెవ్వని న్మదిం గోరినక్. 94

గీ. తాను జెప్పినవానిని మాని యితర  
పురుషు నేఁ గోర నుమ చిత్తమునకు రాదొ

యనవలదు భక్తపరతంత్ర కా భవాని

కరయ భవదిష్ట మెయ్యది యదియ స్రియము.

95

వ. కావున సందిగ్ధఫలం బయిన స్రద్ధ్యున్నవాంఛ విశిచి దేవదైత్య సిద్ధ విద్యాధర గంధర్వాదులందు నెవ్వఁడు గావలయునన్న నతని నతను పావకప్రజ్వలనధాయ్యా మంత్రాయమానం బయిన తావ కీన సౌందర్య సంపత్సహస్రతమభాగ కళన మాత్రంబున నపాస్త ధైర్యం జేసి తెచ్చి నీకుఁ గింకరుం గావించెద నీ విందుకయు నీ రామణీయకమహిమ యెఱుంగవు గాక యిది వినిన మదన వశంవద హృదయుండు గానివాఁడునుం గలంఁడె యదుకుమారుం డొక్కరుండె యనుపమేయ రూపలావణ్య గర్వంబునం గన్ను గానకున్నవాఁడు గావలయు నతం డట్ల యుండనిమ్ము తత్సమాను లనరాదు గాని నానాభవనసంచారిణి నై న నాకు నక్కడక్కడ మిక్కిలిం జక్కని కొమరుఁబ్రాయంపుఁ గొమరు లెందఁ జెందఁ జైనం గనంబడుదురు వారలనందఱి లిఖించి తేవలసి వచ్చినం దెచ్చెద నిచ్చకు మెచ్చువచ్చినవాని వరియింపు మనిన నమ్మాటలు పెడచెవులంబెట్టి యొక్కింత తడవు చింతించి కటకటం బడుచుఁ బ్రభావతి యిట్లనియె :

96

మ. చిరకాలంబునఁ బట్టి యెను మదిఁ గాంక్షింపం బ్రయోదంత మిట్లరుదార నిన్వినిపించి ప్రాణసఖి నై హంసీ ! తుదఁ యుక్తమే విరసం బైన వచః ప్రపంచనముచే వేపంగ నిందాఁక నిక సరసత్వంబునఁ బ్రాథవంచు మదిలోఁ జాలంగ నే నమ్మితి. 97

గీ. వజ్రనాభుండు మును స్వయంవరపు విఠ్ఠ  
 నను నియోగించి దేవగంధర్వసిద్ధ  
 యక్షవిద్యాధరాదుల నసురవరుల  
 విశదముగ వ్రాసి చూపించె వేటువేట. 98

క. వారలలో నెవ్వనిని  
 గోరెడునందాఁక లేదు కొలుపద యుల్లం  
 బారసి చూడఁగ నై నను  
 బ్రారబ్ధం బెట్టు లున్నయదియొ యెఱుంగఁ. 99

చ. జనకుండు నప్పు డీ సకలసద్గుణపూర్ణుని వ్రాసి చూప నా  
 కనుపడు వ్రాయునంతటి సమర్థులు లేమిని తా నెఱుంగఁడో  
 ననుజుడటంచుఁ గై కొనఁచొ మత్కులవై రితనూజుఁ డంచు మా  
 నెనొ యెఱుంగఁ సురారికుల నిర్మథనుం డని విందుఁ గేశవుఁ.

చ. అది తలపోసి కుందఁ దగునా యదునందనునందు నున్న నా  
 మదితెఱఁగుఁ జగజ్జననిమాటలుఁ జెప్పఁగ వించు శంక చే  
 సెదు పురుషాంతరానుమతి చేకుఱునో యని నీకు నింక నా  
 హృదయములోఁతు గానఁబడదే నెఱింగింతుఁ బ్రతిజ్ఞ యొండిఁకఁ.

క. విను ప్రద్యుమ్నుని దక్కఁ  
 మనమున నే నొరు వరించుమాట విడువు మా  
 ఘనుఁ డొల్ల కున్నఁ జెందుదు  
 మనసిజశీఘ్ర దనువు వ్రేల్చి మఱుసటిమేనఁ. 102

ఉ. ఈ తుదపక్షమే మదికి నిప్పుడు నిశ్చిత మెట్లటన్న ము  
న్నాతడు విను నా కథలు కట్టిటు పల్కమి గాక తద్గత  
ద్యోతిత కంకణాక యగు తోయ్యలి నొక్కతె గల్గ జెప్పి తీ  
వే తప మాచరించె నొకొ యిందుల కారతి ప్రాగ్భవంబుచక.

వ. అని తదీయం బయిన సతీవాల్లభ్యంబునకు ముచ్చట పడుచు నొ  
క్కింత తలపోసి, 104

సీ. ఆ రతికిఁ గరంబు లై తిరే నన్విభు  
గౌఁగిలింపఁగ నబ్బుఁ గరములార !  
యా యింతికిఁ గుచంబు లై తిరే నతని వ  
క్షో నివీడన మబ్బుఁ గుచములార !  
యా లతాంగికిఁ జెక్కు లై తిరే నా రమ్య  
శీలు చుంబన మబ్బుఁ జెక్కులార !  
యా నెలంతకు వీచు లై తిరే నా కళా  
విదు మంతనము లబ్బు వీరులార !

యట్లుగా నోచు కేల నా కై తి రకట  
యని నిజావయవంబుల కాత్మ వగచు  
బౌల్యమునఁ దన్ను రమణ సౌభాగ్య కలిత  
యనిన సాముద్రకులమాట లరసి తిట్టు. 105

వ. ఇవిధంబున విరహవేదనం బెద్దయుం బ్రౌద్ధు దోదూయమాన  
మానస యగుచు నుండి యంతట శుచిముఖం జూచి యిట్లనియె:

సీ. ఓ హంసి ! నిన్ను నే నొక్కటి తుదమాట

యడిగెద నీ హృదయంబునందుఁ

గలయట్టు చెప్పమీ కల్ల లాడిన నీకు

నాతోడు సుమ్ము ప్రాణసఖి వీవు

తడయక ప్రద్యుమ్నుకడ కింక నొకమాటు

పోయి దుస్తర మైన నా యవస్థ

చెప్పి చేరికఁ గొంత చేయవచ్చునొ రాదొ

యీ దురాశాపాశ మెందుఁ దెగని

బంధ మై ప్రాణముల వెలువడఁగ నీక

యూఁగి పెంచెడు మదనాగ్ని నహరహంభు

నీవు చని యవుగాములు నిశ్చయించి

యాశఁ దెగఁగోయు మదియ మత్స్యాణరక్ష.

107

వ. అనుటయు నా తరుణికిం గల హరితనయవర శానురాగం బెవ్వారికి  
నవారణీయంబనియును నింక నిర్యాస చెడకుండ నిర్వహింపక తడ  
సినం గడు నెడరు వాటిల్లఁ గార్యంబులు దప్పు ననియు నిశ్చ  
యించి యంచ యి ట్లనియె :

108

చ. మది తమిఁ జూడఁ గొన్ని వెడమాటలు పల్కితి నీవు నన్ను మే  
నిదె భవదీశుఁ దెత్తు నపు డేమి పరాకున మాటు పల్కఁగో  
సుదతి! యెఱుంగఁ గాని యింకఁ జూడఁము తావకభూపవై భవ  
భృదయమువిన్నులిక బ్రయముపూని యతండువిరాళిగుండెడుక

వ. దీనికి నిమిత్తంబును దై వనియమంబు గల దది విను మెఱింగించెద.

గీ. బ్రహ్మకును సరస్వతికిని బ్రణయకలహా  
మయ్యె మును పొక్కనాఁ డపు డబ్బభవుఁడు  
తద్విరహవీడ సై రింపఁ దరము గాక  
వాణిఁ దేర్పఁ దదాప్తు లెవ్వారో యనుచు. 111

క. ఆరసి ననుఁ బిలిపించెను  
శారదకడ నప్పు డేను సరస క్రీడా  
చారసచివత్వమున సం  
చారముఁ గావించు చునికిఁ జంప్రసిభాస్యా ! 112

వ. అట్లు పిలిపించి నన్నుం దన పొలఁతి పొలయలుకం దీర్చుటకుఁ  
బనుపుచుండి యడేవి నుద్దేశించి, 113

సీ. నీ సుప్రసాదసన్నిధిమహాత్మ్యమ చుమీ  
నిగమరాణి ముఖిన్త మగుట నాకు  
నీ విలాసమచ్చికావిశేషమ చుమీ  
సంగీతసాహిత్యపారభంబు  
నీ కటాక్షశ్రీ విపాకభేదమ చుమీ  
వేణువీణాదుల రాణ లెల్ల  
నీ వనుగ్రహలీలఁ గావించుటన చుమీ  
యఖిలలోకవ్యవహారసిద్ధి



కావున నొకింత యోవాణి! నీ వలిగిన  
 నొక వివోదంబు నొదవ దే నోర్చు తెట్లు  
 విరహ మేకాంతధాన్యకింకరునియందుఁ  
 గరుణ లే కింత తడ వలుగంగఁ దగునె. 114

క. అని యేఁ దనుఁ గడుఁ దూఱితి  
 నని మత్ప్రియకడకు నేగి హంసి! పలుకుమీ  
 యనుచు నపు డంత కంతకుఁ  
 దనరు మనోజ్ఞుఁడై గరముఁ దప్పు డగుచుకా. 115

గీ. ఏలరా మగ్నభుండ! నన్ను నిత యేఁచు  
 తేమి మేలు రానున్నవి యిట్టిపాట్లు  
 నీకు నితఁ బ్రభావతి యను నెలఁతపై వి  
 రాళి కారణముగ వేగిరంబు వలచు. 116

క. నా విని యేను రతీప్రియు  
 భావము నట్లపహరించుపాటిది యైనకా  
 నీ వనిన వనిత యెక్కుడై  
 లావణ్యాదులను రతివిలాసిని కనుడుకా. 117

క. రతిరూప మెక్కడ ప్రభా  
 వతిరూ పెక్కడ విమర్శవంతులు దెలియకా  
 రతిసౌభగు కంటెను బ్రభా  
 వతి పస ముమ్మడి నలుమడి వాసి మరాళీ! 118

వ. ఆ ప్రభావతిరూపంబును మదీయసృష్టియందతిదుర్లభం బది పార్వతీ  
వరప్రసాద జనిత యై పౌలుపొందు నని పలికి నిజాంగనారోపంబుఁ  
దీర్చుటకు సత్వరంబుగాఁ బనిచిన నే నతనికాలవిలంబ నాసహిష్ణు  
త్వంబు దెలిసినదాన నై యప్పు జేమియు నడుగ వెఱచి యరిగితి  
మఱియుఁగ్రమక్రమంబున నట్టి ప్రభావతివి నీవ యని నిశ్చయించితిం  
గావున నీ వల్లభుండు భవదాయల్లకభరంబునం బరితప్తుం డగుచు  
నిన్ను వరియించుటకు నీకంటెను వేగించు నని తోచుచున్న  
యది, రతీవిలాసంబును దదంతరాయంబు నేయంజాలదు, నీవు  
నకలనంశయంబుల నుడిగి నుఖం బుండు మనిన విని యద్దనుజేంద్ర  
నందన తన డెందంబున సందియంబు నొందుచు రాగవల్లరి మొగంబు  
చూచుటయు, నది తదభిప్రాయం బెఱింగి హంసి కీటనియె : 119

గీ. ఏమిటికి హితవుగఁ జెప్పి యెందు నదికి  
తచ్చెరువు నీదుమాట లో యంచగరిత !  
కాముండు ప్రభావతీ కాంక్షఁ గలఁగెనేని  
మన చెలియ కిప్పుండు వీరాళిఁ గొనుట యెట్లు ! 120

మ. అనిన న్నవ్వి మరాలి యిట్లనియెఁ జెల్వొ ! కాముఁ డన్వాని మీ  
రును విన్నారు గదమ్మ యానకల సద్రూపోపమానత్వ శో  
భనకీర్తి ప్రథితుండు తొల్లిటి సురూపశ్రీఁ గడు న్నించు చె  
న్నొసరం బుట్టినవాఁడు రుక్మిణిఁ బ్రద్యుమ్నం డనం బుత్రుండై .

క. అని నిజ శంకల కన్నిటి  
కినిఁ బరిహారములు చెప్పి గెంటక యుండె

దనయాన నిలుప దితిసుత

తనయ రమణుఁ గలయ మిగులఁ దమకించు మదికొ. 122

వ. హంసిం జూచి

123

నీ. నీ చెప్పి నట్ల యిన్నియు నైన మొదలఁ ద  
 త్పుర మెంత దవ్వా సీ పోవు టెపుడు  
 పోయి వేళ యెఱింగి పొసఁగ నవ్వెభున కీ  
 దృశ మైన నా కోర్కెఁ దెలుపు టెపుడు  
 తెలివిన నే విఘ్నములకు లోఁబడక నా  
 పై నతఁ డనుకంపఁ బూను టెపుడు  
 పూని తా నిచటికి రానొక్క నెవమున  
 గురు నాజ్ఞ నొరకించుకొనుట యెపుడు

వట్టి పెనుమచ్చరపు రాణీ వజ్రనాభుఁ  
 డస్మదిచ్చకు ననుకూలుఁ డగుట యెపుడు  
 విరహవారిధి నేఁ గడవెల్చి టెపుడు  
 వలవని దురాశలను గుమారిలుపె కాక !

124

క. అని తొల్మి వదల విడుచుచు

ఘనముగఁ బ్రజ్వరిలు దర్పకజ్వలనముచే  
 ననయము శోషిల్లి చెలి లో  
 చనముల వెడలించె మోవి సరసత యెల్లకొ.

125

క. అట్టియెడఁ గ జ్జేమర నొక  
చెట్టున నురెదగులువశిన చిలుక వెఱపుతో  
నిట్టటు టెక్కలు తటతటఁ  
గొట్టుకొనుచు నెగయఁ బెనఁగఁ గోమలి కనియెకా. 126

క. కని ఘన సంభ్రమమున ది  
గ్గున లేచి దయాపరిలం బగు మనోవృత్తి  
దనతోఁ జెలియుక హంసియుఁ  
జనుడేరఁగ దానిఁ జేరఁ జనియె రయమునకా. 127

క. చని చిలుకఁ గదల సంహార  
ననువునఁ దాఁ బొడుగిఁ బట్టి యంఘ్రియురె వద  
ల్చిన నది రయమున నబ్బా  
మిని కే ల్విడిపించు కొనుచు మింటికి నెగసెకా. 128

వ. అప్పుడు 129

మ. శుకసక్షంబులలోచనుండి తవతిక్షోభంబునం జారి ప  
త్రిక పడ్డక వెఱఁ గంది యిట్టులను దై కేయాధిపాంతఃపురం  
బకటా! చోద్యముచూచితే యిదికడుకా హంసీ! విచార్యంబు కొం  
కక యిందెవ్వరి కెవ్వ రంపిరొకొ చిల్కం బట్టి తే నోపుదే? 130

గీ. అని సౌభావతి పల్కిన హంసి యపుడు  
కూడఁ జని పట్టి తెత్తుఁ జిక్కువడ కెంత

దవ్వ పాతెడు ననుచుఁ బంతమునఁ బటచె

శీఘ్రగతి నింత నంత నా చిలుకఁ దగిలి.

131

ఉ. అంతఁ బ్రభావతీసతి వయస్యఁ గనుంగొని యింతి ! చూచితే  
యెంతటి చోద్యముల్ మొదల నిక్కడ నిట్లురు లెవ్వ రొడ్డిరో  
వెంత యటన్న నీ చెవికి వేడిగఁ బల్కు- పికాళిఁ బట్టి శి  
క్షీంతు నటంచు నేఁ గడఁగి చేసిన తప్పిది యొప్పు నోర్యగఁ. 132

క. చిత్రము మిక్కిలి యిపు డీ

పత్రికచందంబ యో ప్రభాతాబ్జ లస

న్నేత్ర ! యది చూత మనుచుఁ

బత్రిక పుచ్చుకొని విచ్చి భాసురఘోషితిఁ.

133

సీ. “ శ్రీమత్సరస్వతీ రామా కృపా సంప్ర  
యు ‘క్తోపమాతిశయోక్తి కామ

ధేను’ సద్భిరుదాంక దివ్యమంజీరసం

శోభిత పాదకు శుచిముఖిని

బ్రద్యుమ్నుఁ డూర్జిత ప్రణయ పూర్వకముగా

ననిపినయట్టి రహస్యలేఖ

ప్రప్రభాభావతిఁ బలు దెఱంగుల నీవు

వచియింప ” నని చదువుచునె యుబ్బి

సంతసము నాఁపఁ జాలక చంక వైచు

కొనుచు నొక దాఁటుగొని నిన్నుఁ గూర్చి కాంతుఁ

డనిపి నట్టి పత్రికయె కదమ్మ భాగ్య  
వతివి నీవని చెలి ప్రభావతిని బల్కె.

134

చ. పలికిన నట్ల యున్నదియె పత్రికలో నడకించెదో ననుక  
జెలి! యిటు చూపుమాయనుచు జేరంగఁ బోవుచుజేయి సాచెనా  
యలినిభవేణి ; తత్సఖయు నట్టిటు పాటుచు దేవునాన యే  
గల యది యంతయుం జదువఁగా విను చూచెదు కాని నావుడుక.

ఉ. ఆ విధిఁ దప్ప కున్నఁ జెలియా ! ననుఁ జేకొను పెట్లు ప్రప్రభా  
భావతి నాఁగ నెవ్వరియొ పత్రిక యింకను లెస్సమాడు నా  
కీ వలదన్న నెట్లెఱుంగవే భవదాఖ్యయె కాదె యిట్లుగా  
నో వనజాక్షి ! వర్ణ పునరుక్తిగ వ్రాసినవాఁడు భ్రాంతిచేక. 136

వ. అనుటయు

137

క. ఎట్టిటు కాని మృది యింక  
నట్టిటు పాఠక మృగాక్షి ! యవలఁ జదువు మే  
నిట్టే యుండెద నావుడు  
గట్టిగ నట్టేని వినుము కడమ చదివెదక.

138

వ. అని ప్రథమ శ్రుతాంతంబు నందుకొని యిట్లని చదువం దొడంగె :

సీ. “ప్రప్రభాభావతిఁ బలు దెఱంగుల నీవు  
వచియింప నపుడు నిర్వచన వృత్తి

నే నున్ని కల్లగు ట్టింతియెకాని యా  
 యింతి యంగము లెవ్వి యెట్లు చెప్పి  
 తవి యెల్ల నట్ల నా యాత్మఁ దద్దయుఁ బడి  
 యచ్చున నద్దిన ట్లమర నంటి  
 మలిచిన గతిని మిక్కిలి దృఢత్వముఁ జెంది  
 న్నగుణ సంపద్యారవమున నేమొ

యూఁది బడలించుచున్నవి యోమరాళి !  
 యధరసుధఁ దేర్చుచుని వేఁడు మా మృగాక్షి ”  
 నని చదువునంత గొబ్బునఁ జని సురారి  
 పుత్రి సఖచేతి పత్రికఁ బుచ్చుకొనియె.

140

ఉత్సాహ. పుచ్చుకొనుడుఁ బెనఁగఁబోక బోటి చేయి వదలి పో  
 నిచ్చి నాకుఁ జదువఁదగద యింతనుండి మిక్కిలికై  
 బచ్చి గాఁగ వలపు తేట పఱిచి వ్రాసినాఁడొ నీ  
 యిచ్చుఁ జదువుకొనుము వెనుక నిపుడు దాఁచి నావుడుక.

వ. ప్రభావతి భావంబునం గోపలజ్ఞాలోల యగుచు లేఖ నలిపివేయం  
 బోయిన రాగవల్లరి పెక్కాన లిడుచుం బడుచుఁ దనంబును  
 మనంబున నింత ఘనంబుగాఁ బూనియున్న దానవే దానవేశ్వర  
 తనూజా ! నీ యోజ మేలు మేలు చాలుం బదివేలు వచ్చెనా  
 చేతికిఁ దెమ్ము తేవేనిం బదిలంబుగాఁ బొదివి దాఁచుము

మొదల నీ యాకునకు నీకుం బని యేమి యా మహామహండు శుచిముఖి పేరం బుత్తెంచినాఁ డింతియ యా శకుంత కాంత చూచుకొనకుండ మనలో మనమె యడంచిన నది యెట్లుండు మనము దాని తోడం జేసిన ప్రాణసఖ్యం బెట్టిది యగు గట్టిగ నింతపట్టు నీవ భావించికొను మదియునుం గాక నీ పోకడ మాలినతనం బేమి చెచ్చ వల్లభుండు వాల్లభ్యంబు నెఱపి యని పిన పత్రిక భాగ్యవతులు కులదేవతంబలెఁ బూజించి దాఁచు కొనుట యొప్పుగాక యిట్టట్టు నేయుట కంటె నమంగళంబు గలదే యని యదరనై చియు బుజ్జగించియు బోధించియు వారించె నంచయు నించుక దవ్వనన చిలుకంగూడ ముట్టి పదంబులం బొదిగి పట్టిన నది యిట్టునట్టుం బెఱంగుచుం గీచుకీచు మని యఱచుచుం జరణంబులు గఱచుచు రాకచీకాకు పఱచిన రేసి, యోసి గడు సుం బులుంగ ! యెలింగించి చావక వేవేగ నానెంట రమ్ము తెక్కలలో దాఁచుకొని యెక్కడెక్కడి లేఖ లెక్కడికి నడుపుచున్న దానవు రక్కసులజేని యాఁడుబిడ్డ నిన్నుం బట్టి తెచ్చు నందాఁక నదె కదలకున్నది యనిన నది యిట్లనియె :

142

క. చంపినఁ జంపుము న న్నట  
గొంపోకుండినను జాలు కొసర కదయతఁ  
జంపిన న న్నొకటిన మఱి  
కొంపోయిన నెంద తె ట్లగుదురో యెఱుంగఁ.

143

వ. అనుటయు

144



క. నిను విడిచినఁ గొంపోయినఁ  
 బని కొదవలు లేమి సరియె పత్రిక చేజి  
 క్కిన యది నీ విఁక నీడిగి  
 లిన నొచ్చుట మీఁది మిక్కిలి వివేకింపక. 145

గీ. వచ్చితేనియు విను ప్రభావతి మనమున  
 కెట్టి గతి నైన దయపుట్ట నేను జెప్పి  
 నిన్ను విడిపింతు ననుచుఁ దన్నిడక బలిమిఁ  
 గొని చనంగ మరొక కి ట్లనియెఁ జిలుక. 146

ఉ. ఏల చలంబు నీ నడిగెదేని వచించెద నాదు గోప్యముం  
 బేలవె యార్చి తేల్లఁ దలఁబెట్ట రహస్యము దప్పు నన్నచోఁ  
 దాలిమిఁ గప్పిపుచ్చినను దద్గుణ మొక్కొకవో ఫలించు నా  
 వేళఁబ్రపంచు సేయ నొక వీనముఁ గల్గదు హింస తప్పదుక. 147

సీ. కావున నొక వివిక్త స్థలంబున నిల్చి  
 వినుము నా తప్పెల్ల ; వినిన వెనుక  
 నీకుఁ దోచినయట్లు గైకొని చేయుదు  
 గాని నావుడు హంసకాంత దనకు  
 నప్పటి కదియ కార్యముగ వివేకించి  
 చుట్టుపట్టుల నెందుఁ జెట్టుచేమ  
 లేక యొప్పెడు నొక్క లీలామహీధర  
 శిఖరంబుపై నిల్చి చిలుకఁ దనదు

పక్షముల బల్మిబట్టి యా పత్రికా ప్ర  
కార మేమియు నీ వింకఁ గడమపెట్ట  
కంతయును నాకు నెఱింగింపు మనుచుఁ బలికె  
నంచ తొయ్యలి కదియు ని ట్లనుచుఁ జెప్పె.

148

చిలుక హంసితోఁ దన కా పత్రిక లభించిన తెఱంగు చెప్పుట

క. ద్వారక యను పురమున కొక  
కారణమున నేగి నేను గ్రమ్మితి రాఁగాఁ  
జారుతరమూర్తి యొకఁ డొక  
యారామములో నతివ్యభాకులుఁ డగుచున్.

149

సీ. కృప నెఱింగింపరే కీరోత్తమములార !  
వజ్రపురికిఁ బోవువారె మీరు  
సదనుగ్రహమునఁ దుమ్మెదలార ! చెప్పరే  
వజ్రపురికిఁ బోవువారె మీరు  
కరుణతో వినిపింపఁ గదరె కోయిలలార !  
వజ్రపురికిఁ బోవువారె మీరు  
తెలుపరే దయఁ జూచి మలయవాయువులార !  
వజ్రపురికిఁ బోవువారె మీరు

చలువ లొనఁగెడు మేఘరాజంబులార !  
యమలపక్షత నొప్పు రాయంచలార !

నిలిచి నా మాటలకు మాఱు పలుకరయ్య

వజ్రపురికిని బోయెడువారై మోరు.

150

వ. అని కన్నకన్నవారి నెల్లఁ బ్రార్థించు చుండ విని దయ పుట్టి

యేల పలవరించెను వజ్రపురంబునకు నేఁ బోయెడుదాన నావలన

నయ్యెడు కార్యంబుఁ జెప్పు మనిన, నత్యాదరుండై 151

శా. శ్రౌతస్మార్తపథానువర్తన పరిష్కారాత్మవర్ణాశ్రమ

స్థితాచారపవిత్రమూర్తి శమగాంభీర్యక్షమాసత్యని

ష్ఠాతుష్ట్యాదిగుణోరుక్తి సముదంచ స్తీతివిద్యా మహా

చాతుర్యాపరకావ్యుఁ డార్యజనతాసంభావ్యుఁ డత్యంతముఁ.

క. చారిమకారి మహాత్తర

శారిమహారి మహానీయ గాఢయశుఁడు గం

భీర మదారినిషూమఁడు

భూరిమదారిమహిమ వ్యసోహకుఁ డెపుడుఁ.

153

సగ్విణి. ఇందుపూతక్రితాయితనూజార్థరా

ణ్ణందనస్వాంతభూనై వధేఖాసుతా

మందసౌందర్యసంస్మారకాకారసం

స్పందితస్త్రీధృతిప్రాభవం డెంతయుఁ.

154

గ ద్య ము

ఇది నిఖిలసూర్యలోకాంగీకారతరంగిత కవిత్వవైభవ పింగళి

యమరనార్యతనూభవ శాజశ్యగేయ సూరయనామ

ధేయ ప్రణీతంబైన ప్రభావతీ స్రద్యమ్నః

బను మహాప్రబంధంబునందుఁ

దృ తీ యా శ్వా స ము

---

శ్రీ

# ప్రభావతీప్రద్యుమ్నము

చతుర్థాశ్వాసము

క. శ్రీరుచిరతరుణుడు విమలా

చార ధురంధరుడు సుకవినముదయ గోష్ఠీ

సారస్వపరుడు పింగళి

సూరన యమరార్యవరుడు సురగురు డుక్తి.

1

వ. ఆరామవర్తి యైన కుమారోత్తముండు నన్నుం జూచి 'యోచిలుకల  
కులభూషణంబు! నాకు నీవలన నయ్యెడు ప్రయోజనంబు విను,  
మా వజ్రపురంబున శుచిముఖి యను రాజహంసి గలదు. దాని  
సరసియొక్క లేఖి యందింప వలయు' ననియె. నేను నతని  
దైన్యాతి భారంబు భావించి, కారుణ్యపరశత్యంబు నొందిన  
దాన నై, తక్కిన యాగాములు లెక్క నేయక, యీకమ్మ  
హంసి కీచ్చు టింతియకదా యనికొంచు బోయిన నెంత తప్పు  
వాటిల్లెడు నను తలంపున నియ్యకొని యయ్యాకు పతత్రంబు  
లోన లీనంబుగాఁగట్టించుకొని, వచ్చి యిప్పు డప్పువ్వుదోట

లోని కొలంకులు కలహంసకుల కలకలాకులంబు లగుటయుఁ  
దత్కన్యకాపరిచయంబున నున్న నిన్నుఁ బరికించి, 2

గీ. ఇచట శుచిముఖు యను హంసి యీగడ యొక  
కొంత దొరకునొ యంచు నక్కజమునందు  
నొయ్య నిలిచితి నంతనె యురిని దగులు  
కొంటి లోనై తి నీ పాట్లకు న్మరణి ! 3

వ. అని చెప్పటయు, 4

క. తనకార్యమ యది యగుటకు  
ననయము ముద మొదవ మదిన యడఁచి యిది యెఱింగి  
గినయది యింతియ కావల  
యును బ్రతికచంద మింత యొనరునె యనుచుకా. 5

వ. కావున నింక నీ పత్రికాప్రసంగంబు నిస్సారంబుగాఁ బోనాడి  
ప్రసంగాంతరంబున ముఱపించి విడిచెద నని హంసి చిలుక  
కి ట్లనియె : 6

ఆ. పక్షిపేర వ్రాసి పత్రిక యనిపెను  
నట్టివాఁడు భ్రాంతుఁ డగుట ధ్రువము  
నా కతం డనిపిన యాకమ్మ యెట్లుండె  
నేమి మిగుల నొరసి యేల యడుగ. 7

క. నీ వా పురికిని మొదలం

బోవం బని యేమి చెప్పుము యథార్థముగా

నావుడును నీళ్ళు నమలుచు

నా విహంగము చెప్ప గొంక సంచయు దానికొ.

8

ఆ. బిగియఁబట్టి యెందు బెణక నీ కడిగె నే

యర్థ మిందుఁ గలదొ యను తలఁపున

జడియ కదియఁ జత్తు సరిపోదు మాట ప

ట్టిక చెప్ప చనుచు వీక నుండె.

9

ఆ. నవ నిధానములును దవిలి యిచ్చిన నైన

మెడలమీదఁ గత్తి యిడిన నైనఁ

జాల రనఘచరితు చేలినవారి ర

హన్యభంగమునకు సనుమతింప.

10

వ. హంసియు దాని కడిగినమాట పట్టిచ్చె నధియు నిట్లని చెప్పె: 11

చిలుక తాను ద్వారకకుం బోయిన కారణమును హంసికిం చెప్పుట

క. విను వజ్రనాభు తస్మైఁడు

సునాభుఁ డను ఘోరరాక్షసుండు గలఁడు త

త్తనయలు గల రిద్దఱు సౌభ

గుర నధికలు చంద్రవతియు గుణవతియు ననకొ.

12

చ. అతఁ డొకనాఁడు నారదు విహారివశంబున నాత్మ సత్సభా  
గతుఁ డగువాని సద్వీచయగౌరవపూజలఁ దన్ని, సౌమివ  
ప్రతతులఁ గూర్చి లోపలికిఁ బంచెను ; దేవులు నక్కుమారికా  
ద్వితీయము మ్రొక్కి రాకవని వీవన లందుటకై విసేతితోక. 13

సీ. ఇవ్విధమున నమ్ముచేర్వారు బూజించి  
యతని యాశీర్వాద మందుటకును  
దన యంతిపురమువారిని సునాభుఁడు నియ  
మించి పంచినఁ బరమేశ్వరినుతుని  
వారును వివిధోపచార పూజలచేత  
సంతుష్టుఁ జేయుచోఁ జంద్రవతియు  
గుణవతియును భక్తి బ్రణమిల్లఁ బతిమనో  
వల్లభలై పుత్రవశుల రగుచు

నొప్పుఁ డని వకాని వీవించె నప్పు డచటి  
దాదు లో మునివర్య ! యీతలెరుజోండ్ల  
కథిపు లెవ్వారు వారల నానలేండు  
నాపుడును గొంత చింతించి నారదుండు.

14

మత్తకోకిల. వీరి కిద్దఱకుం గ్రమంబున విస్ఫుర ధ్వజశోభిత  
ల్లవారకానగరాశ్రయు ల్యదువంశజు ల్లద సాంబు ల  
నవ్వారు నాథులు గాఁ గలా రని వారి కానతి యిచ్చె న  
న్నారదోక్తి వారు చిత్తనున న్విచారము సంధిలక. 15



గీ. కుడిచి కూర్చుండి వెలఁ దెచ్చుకొంటి మొకటి  
 నెన్న నెక్కడి ద్వారక యెక్కడి గద  
 సాంబు లివి విన్నఁ బెనుఁజేటు స్వామిచేత  
 ననురులకుఁ బగవీడఁట యా పురంబు.

16

చ. అని తమలోనఁ దా రడఁచి రాపలు కెందును సుబ్బకుండ న  
 ద్దనుజవరేణ్య కన్యకలు తాపసవాక్యము విన్నయాదిగా  
 మనమునఁ గూర్చి హెచ్చి నియమంబులు నోములు దానధర్మ వ  
 ర్తనలుఁ గరంబు నల్పదురు తద్గదసాంబశుభంబ గోరుచున్. 17

చ. క్రమమున భోగయోగ్యమగు ప్రాయము నిండుచు రాఁగ భర్తృసం  
 గమన మనోరథంబు నతిగాఢముగాఁగఁ బ్రవృత్తి లా  
 భము గడు దవ్వగా నలసి బాలిక లిద్దఱు తద్దయున్ గత  
 ఊమఁ గుసుమాస్త్రోబాణములఁగాంతియె చిక్కఁగఁ జిక్కిరేమనన్

ఉ. అచ్చపలాక్షు లిద్దఱును నర్మిలిఁ బెంచియుఁ బల్క నేర్పియున్  
 ముచ్చటకాపుగాఁ దమ వినోదపు నెచ్చెలిగా నను న్నడున్  
 మచ్చికఁ జూతు రా సతులమన్న నకుం దగఁ బ్రత్యుపక్రీయా  
 సచ్చరితంబుఁ జూపఁగ నజస్రము నేనును గోరుచుండుదున్. 19

క. కావున వారల యప్పటి  
 భావజశరవీడఁ జూచి భామినులారా !  
 మీ వల్లభుల శుభస్థితి  
 నా వెరవునఁ దెలిసివత్తు నమ్ముడు మదిలోన్.

20

గీ. మఱియు సప్తతిక్కొలదిని మంతనముగఁ  
జేరి మీకోర్కీఁ జెప్పవచ్చినచు జెప్పి  
మాటుమాటయేఁ దెచ్చెద, మాచనముల  
చన్యచింతలు మాని చ న్ననఃపుఁ జనుచు,

21

ప. ఏనుమద్విరహఃసహత్వంబునం జేసి వార లనుసం జాలక యనుమా  
నించినను మానక, యపుడ కదలి ద్వారకాపురంబున కిరిగి, నాచేత  
నై సపాటి గమనకార్యంబు సాధించుకొని తిరిగి నచ్చుసప్పు జా లేఖ  
యట్లు ప్రాప్తింబయ్యెఁ దత్ప్రకారంబును వినిపించితి నన్నుఁ బ్రభా  
వతి చూచి గుఱు తెఱింగెనేని చంద్రవతీగుణవతులకు నేమికోఱ  
గామి సంఘటిల్లునో యని తలంకెద సవ్వనితలకు మత్పునర్దర్శనం  
బునకై మితిపెట్టినదినంబు నేడ కావున నెంత వంతం బొరలు  
చున్నవారో వారికి బొడసూపవలయు న న్నునిపి యను  
గ్రహింపుము.

22

గీ. ఘన పయోవృష్టిని జాతకములు వోలె  
గొమరు వెన్నెలకును జకోరములు వోలె  
భాస్కరోదయమునకు నబ్జములు వోలె  
నెదురు చూతురు నారాక కిందుముఖులు.

23

ప. అనుటయు,

24

ఆ. ఏను నిన్ను విడువ కిట్ల వచ్చెద నీవు  
చెప్పినంతవట్టు నప్పడఁతులఁ

బిలిచి నా యెదుటను గల దనిపించిన .

విడుతు మదుపకారవృత్తి దెలిసి.

25

క. అనవుడు నట్టుల కాని

మ్మనుచుఁ దదాక్రాంతమూర్తియగుచునె వెనఁదాఁ

జని చిలుక కెళవు లరయుచు

సునాభకన్యలు వసించు శుద్ధాంతమునకా,

26

క. ఒకసాధ విటంక మత

ల్లికమాటుగ వ్రాలి లాఁతిలేమ లచటఁ జే

రికఁ బొలయకుండ నారసి

యకలంకస్వరతఁ బిలిచె నా కన్నియలకా.

27

క. పిలుచుటయు వార లిది మన

చిలుకయెలుం గనుచు నుల్లసిల్లి రపుడు వీ

నుల నూఁడు కప్పరపుఁ జలు

వలఁబోలి విరాళి యలఁత వడి నడి తీర్చకా.

28

ఆ. అట్లు సంతసిల్లి యతి సంభ్రమంబున

నరుగుదెంచి హంసికావృత మగు

చిలుక తెఱఁగుఁ జూచి వెలవెలఁబాఱఁ ద

దృఢయ నివృత్తిగాఁగఁ బలికెఁ జిలుక.

29

క. 'నిను నంపిన వారికి నీ

కును హితమె యొనర్తుఁ బ్రాతికూల్యం బొక ప

ట్టునఁ జేయ ' ననుచు నిది నా

కు నిజముచేసినది మీరు కొంతకుఁడు మదికా.

30

వ. అని తనకును దానికిఁ బ్రాసించినసంబంధంబు తెఱంగును దాను మాటపట్టుచుచుకొని తన కార్య రహస్యంబుఁ దెలుపుటయుఁ దెలిసి యేను మీ దాననగుట మీచేత వెళ్ళనాడించుకొని మీ కుపకారంబెక్కించి విడుచుటకు వచ్చినదని చెప్పి తత్ప్రార్థనా వశీకృత హృదయ యగు హంసిచేత విడువబడి యేను బోయిన కార్యంబు వివరించెదనని వారల వేరువేరం జేరుగ్రుచ్చి యిట్లనియె :

31

చిలుక చంద్రవతిగుణవతులతో వారి ప్రియుల సేమముఁ చెల్పుట

గీ. చంద్రవతి ! నీదు ప్రాణేశుఁ డింద్రనిభుఁడు

గడుఁడు ద్వారక నున్నాఁడు ముదముతోడ

గుణవతీ ! నీదు ప్రియుఁడు సాధ్వణ్యరాశి

తనరుచున్నాఁడు సాంబుఁడెంతయు శుభమున.

32

క. ప్రకటిత చాతురి నా రా

జ కుమారులతోడ నుచితసమయముల న్న

చ్చిక్ష చేసితి నేఁ గ్రమమున

నొకఁ డెఱుంగక యుండ నొకని యొద్దకుఁ జనుచుకా.

33

క. విదితము చేసితి మీ మీ

హృదయేశులకంత మీ యభీష్టము తెఱంగుత.

తుదసంతయుఁ దెలిపితి మీ

బ్రదుకుల తదుపేక్షణైక పర్యంతతయుఁ.

34

గీ. వారు నే యుపాయములను వదలక వరి

యించు వారై రి మిమ్ము మీ రింతలోన

ధృతి సడల నిత్తురే నాత్మహత్యియ కాక

పతిహానన పాతకము గల్గఁ బల్కి రవుడు.

35

సీ. అని చెప్పటయు విని యా కన్యకలు గరం

బులఁ గర్ణయుగళంబు మూసికొనుచుఁ

దమకంత యేలగుఁ దాము దీర్ఘాయుర

న్విత్తు లగుదురుగాక యతి వియోగ

వసరాళి నేమును మునుంగక తమ మాట

యాస పెన్దెప్పగా నచలమైన

తొల్మి నీదుచు నుండెదము తమ కన్నదీ

యప్రాణ సంరక్షయందుఁ దగిన

త్రోవ మా భాగ్యవశమునఁ దోచుదాఁక

నోర్చుటయకాక తమకింప యుక్తమగునె

యని పలికి యూరకుండిన నంచచెలువ

వారి కిట్లును సముచిత వాక్య సరణి.

36

క. మీ పతు లిట వచ్చుట కుచి

తొపాయము మిగులఁ దడయ కొక్కటి తగ నే

నాపాదించెద మీరలు

నాపై దయ మజనకుండు మనంబులయందుకొ.

37

వ. ఏను బ్రభావతికిఁ బ్రాణసఖి నై యుండుదుఁ గావున నాచెలున  
 పనుపున నీచిలుక నిట్లు పగులుకొని వచ్చితి నిది నిమిత్తంబుగా నై న  
 మీతోడి మైత్రి దొరకె నింక నిక్కడ మిక్కిలిం దడయఁ దగదు,  
 పోయివచ్చెద నచ్చట నిచ్చటి రహస్యంబు వెలివోవసేక తగిన  
 యుత్తరం బిచ్చి కప్పిపుచ్చెద నిచ్చలంపు మనంబుల నుండుం జని  
 పటిక యా మాటల కత్యంత సంతో ష్టాంతరంగలగు నా యంగ  
 నల వీక్షించి వజ్రనాభతనయకడకు నరుగుడెంచి యిట్లనియె: 38

క. చెలువా! నీ సౌభాగ్యపు

విలసనమ కదమ్మ యెచట వీక్షించిన న

ర్థిలి నీ పతి నీకై చిం

తిలి యనిపినలేఖ యంట కదే తెలియంగకొ.

39

వ. అనిన నక్కన్యకారత్నంబు నవ్వుచు నిట్లనియె :

40

క. అడుగంగ వలసినయది యే

నడుగుదు విశదముగ మొదల నా చిలుక య దె

క్కడిది ? యిటఁదేక యేటికి

విడిచితి ? నీ కడుపు కందవిత్తుంగ హంసీ !

41

వ. అనుటయు శుచిముఖ యిట్లనియె :

42

క. నీ పతి స్త్రీకై కుందుచు  
నాపేరను లేఖ యనిపి నాడని యిది యే  
నా పులుగువలనఁ దెలిసి ము  
దాపూర్ణత నుబ్బి విడిచి యనిపితి దానికా.

43

క. మనకెమ్మనుచు నతం డని  
చిన పత్రిక దొరకె నొరులచేఁ బడ కిదియే  
మనకుం బదివే లెట్లట  
చన నిమ్మా చిలుక తద్విచారం బేలా ?

44

నీ. అని రాగవల్లరిఁ గనుఁగొని యా పత్రి  
కార్థ మే విన్నట్ల యగుఁ గదమ్మ  
చదువుకొంటికె యన్న నదితాను జదివిన  
యంతయుఁ జెప్పి 'నన్నవలఁ జదువ  
నీక తా నొడిసి యా యాకుబలిమిఁ బుచ్చు  
కొనియె నీ పడు' చన విని మరాళి  
యటమీఁదఁ దెలియ నాయము కాదు మనకు న  
నన్య ప్రకాశ నీయంబులైన

ప్రేమ భంగులఁ దా నేమి యేమి వ్రాసి  
యనిపినాడో కడుక రహస్యంబుగాఁగ  
నట్టి యా కాముకుని కూర్మ లతని సతియె  
చదువుకొని మోదసంపదఁ బొదలనిమ్ము !

45

క. ఓ వనిత ! లేఖలోనఁ బ్ర  
భావతి యనఁబోయి ప్రసన్నభావవతి యం  
చీ విధమున వ్రాసిన భావ  
త్యావిష్టంజేమి వ్రాయఁ జనింపఁగూర్చులో ! 46

క. నెఱుంగయ్యెడు నే నపు డీ  
లరుణి గుణంబులు నుతింపఁ దాను విరక్తి  
సిరుడట్ల యుండి తోడనె  
విరహార్తుడి నైతి ననుట వివరింపఁ జెప్తి ! 47

క. ప్రాయపువా డట సదృశ  
శ్రీయుక్తిఁ దలిర్చు బిత్తరి న్వివేచింపఁ యా  
హా ! యాతనియాత్మ యినుమొ  
ఱాయో కులిశంబూ నెఱి దొఱంగక యుండక ! 48

వ. అదియునుం గాక 49

గీ. సకలసౌభాగ్య భాగ్య లక్షణ గుణైక  
ఖని ప్రభావతి సిద్ధసంకల్పగాక  
యుండునేని శాస్త్రము లిన్నియును బుధులకుఁ  
బ్రత్యయానర్హతను నృథాభరమె కావె ? 50

వ. అనినఁ బ్రభావతి దాని కిట్లనియె : 51

సీ. ఇపుడేమిగంటి నా కెక్కడి సిద్ధసం  
కల్పత గుమ్ముడుకాయలోన



నావగింజయుఁ బోదు హంసి ! నా చింతాభ

రంబులో లేశమాత్రము నుడుగుట

గలదె యీవేశకుఁ దలపోసి చూచినఁ

దాదృశాశ్చర్య సౌందర్య కోమ

లాంగుఁ డవిభుఁడు నాకై యెంత యలసెనో

యెంత కుండెనో యను నిట్టి వెతయు

నొకటి తొంటికంటె విశేష మొదవె నేడు

దీనిఁ దరియింప నిక నెద్ది తెరువు చెపుమ !

యసురపతి యొల్లఁ జాతని యల్లుదనము

పుర మితని యాజ్ఞలే కెల్లుఁ జొరఁగరాదు.

52

వ. అనుటయు శుచిముఖ ప్రభావతి కిట్లనియె: నో పువ్వుబోడి ! నీ పలి  
కిన యంతయుం దప్పదు నీ విభునిరాకకు నాకవిరోధి యనుమతి  
సాధించుటకు నుపాయం బొక్కటి గలదు దాని నేన యెఱుంగుదు;  
నీకు ననువైన సమయంబున నన్ను సరసకథా కథనప్రవీణ యని  
యును సకల విద్యాధురీణ యనియును బ్రభువుల నుబుసుపుచ్చి  
మెచ్చింప నేర్చు ననియును నిచ్చకు వచ్చునట్లుగా భవజ్ఞనకునకుం  
జెప్పి సమ్ముఖంబునకు రప్పించుకొనునట్లుగాఁ జేయు మట  
మీఁదటి కార్యంబునకు దైవంబు గలదు పోయివచ్చెద నిచ్చటి  
కొలంకులన యుండెదఁ జూమీ ! మాటబడిన పిలిపింతుగాని  
యనుచు వా రిద్దఱు వీ డొని నిజేచ్ఛం జనియెఁ బ్రభావతియు  
సఖిసహితయై గృహంబున కరిగె నంత నక్కాంత యొక్క సమ  
యంబున,

53

చ. వెలుపలి కొల్వొ విక్కొలిపి విశ్రుతతేజుడు వజ్రనాభుఁ డిం  
 పలకఁగ రాజీవాసమున నాడెడి పాడెడి పువ్వుఁబోండ్ల నే  
 నలు గొఱుచుండఁ జేరి తగు వర్తన నొప్పుచుఁ దన్నతందు వ  
 త్సలనియు గారచుంబు నెదవల్లెడు మాటల నాదరింపఁగన్. 54

చ. లక్ష్మీయ రత్నసింహాసన సమీపంబునఁ బ్రవర్తిల్లుచు నల్లన ప్రసం  
 గంబు దిగిచి సవినయ మధురభాషణంబుల నిట్లనియె : 55

ప్రభావతి హంసివృత్తాంతమును పండితో జెప్పట

క. మన బొడ్డున బావులలో  
 ననుదినముఁ జరించు చంచలం దొక హంసాఁ  
 గన యేమి చెప్పఁ దండ్రీ!  
 కని విని నేనెందు నెఱుంగ గని విద్యలకున్. 56

చ. శుచియుఁజు యంద్రుడు దానిని వహోనిపుణత్వమునందు సత్కథా  
 రచనలయందు నీతివిదురత్వమునందు బహుశ్రవావలో  
 కచణతయందు నెందు సరిగానము దానికి వేయు నేల దా  
 ని చతురతా విశేషములు నీవ కనన్వలయు న్మహాత్మకా ! 57

గీ. అనుడు నాడై త్యవతి తన యనుఁగుఁ గూతు  
 మాటలొక ముద్దుసేయుచు బోటిఁ బనిచి  
 యమ్మ ! రప్పింపవే చూత మమ్మరాళి  
 ననియె నింతియు రప్పించె హంసి నపుడు. 58

వ. రప్పించి ముండట నిడుకొని శుచిముఖ! నీదువిద్యా విలాసంబు విన్న  
 వించిన నయ్య వినవలయు నని వేడుక పడుచున్నవాడ౯ శాస్త్ర  
 ప్రసంగంబు సేయు మనిన నదియును, 59

హంసి వజ్రనాభునెడుట శాస్త్రప్రసంగము చేయుట

క. వీనులకు సుధా రసముల  
 సోనలు వర్షించు మృదుల సుస్వర ఘణితిం  
 దా నిట్టటు గ్రుక్కక పని  
 లేని పునఃపదము లిడక లీల దలిర్పక౯. 60

శా. కాణాదంబుచు గౌతమీయమును సాంఖ్యంబుక౯ భుజంగ్రాణీ  
 వాణీమార్గము జై మిసేయమతముక౯ వ్యాసోక్తశాస్త్రంబు వ  
 క్కాశించెం గడుఁ బూర్వపక్షములు జోకం బెంచుచు స్పృంచి య  
 క్షీణప్రాధిఁ దిరస్కరించుచుఁ దుదక౯ సిద్ధాంతము ల్నిల్పుచుక౯.

మ. స్వమతిప్రేఫి దృఢానుమానముల సంస్థాపించు నే వేళ నె  
 ద్ది మతం బప్పుడు వాని వానికి నుపాధిగ్రస్తతా వ్యాప్తి భం  
 గముఖానేక సుదూషణంబులు వెసం గల్పించుఁ దా నన్య శా  
 స్త్ర మతస్థాపనవేళ నవిహాగి దైత్యశ్రేష్ఠఁ డోహో యనక౯. 62

వ. మఱియును 63

గీ. కావ్యనాటకాలంకారగానమదన  
 శాస్త్ర పరిచయ మహిమంబు జాలపాద

భామిశేష్యో నౌజపే నుద్ధామపటిమ

నా యనురభర్త మెచ్చి పుకే! యనంగ.

64

వ. అంత సజ్జనుడనాయకండు శుచియుఁ ముఖం బవలోకించి నీవును  
నానా దిగంతచారిణివి నీ కనిన యమ్మతంబు లే మేనియుం గలిగిన  
నెఱింగింపు మనవుడు నా యంచ యిండుక విచారించుట యభిన  
యించి యిట్లనియె:

65

గీ. కనినచోద్యంబు తెన్నియో కలవు వాని  
నేమి చెప్పుదు నందులో నెల్ల నాశం  
నతివిచిత్ర మై తోచినయది నిశాచ  
రాధిప! వచింతు నొక్కటి యవధరింపు.

66

అ. నటుఁ డొకండు భద్రనాముండం ము న్నొక్క  
చోటఁ దాపససభ నాటనేర్పు  
వలన మెచ్చుఁ జేసి వరముగా నత్యద్భు  
తంపు నాట్యపటిమ పెంపు వడసి.

67

సీ. ఏడు దీవులఁ జరియించుచు నున్నవాఁ  
డని చెప్పి యతని నాట్యములవేశం  
గలయట్టి యద్భుతంబులు సర్వమును సవి  
స్తరముగ వినిపింప దానవేంద్రుఁ  
డాశ్చర్యకౌతుకాయత్తాత్మఁ డగుచు నే  
నును గొంత కొంత యాతని తెఱంగు

ఐని చూడవలయు నన్వేషక నుండుదు  
సేవు ప్రవీణ వన్నిటను హంసి !

యా నటుని నిచ్చటికిఁ దెచ్చితేని మెచ్చు  
గలదు నీ కని ప్రేమతోఁ బలికె నదియు  
నట్ల చేసెద నని దనుజాధినాథు  
నీహ్నిని ప్రభావతిని జూని విరయ మొప్పు,

68

హంసి భద్రునిఁ చెత్తునని చెప్పి ద్వారకకుంబోయి  
కృష్ణాదులతో మాట్లాడుట

ఉత్సాహ. అనిపెదే ముదంబుతోడ నమ్మ ! పోయి వత్తునా  
యనుడు నదియుఁ గొన్ని యడుగు లనుప నేగుదేర నో  
వనరుహాక్షి ! యింతయు స్థవత్ప్రియార్థమే చుమీ  
మనమునందు నిది యెఱింగి మైత్రి మఱవ కుండుమీ.

69

వ. అనుచు గూఢవృత్తిఁ దదిష్టసాధనపరత సూచించి యలరించి  
యనిపించుకొని ద్వారకానగరంబునకుం బోయి తాను వజ్రనాభు  
చేత భద్రనామధేయ నటుని దోహ్నిని తెచ్చుటకు నియుక్త  
యగుట కృష్ణుని కెఱింగించి వజ్రనాభానుజుం డగు సునాభుని  
కూతులు గదసాంబులకు భార్యలుగాఁ గల రని నారద  
వచనంబులకలిమి చెప్పి ప్రద్యుమ్నున కసురజయ సాహాయ్యకంబు  
నడువ గదసాంబు లరుగువా రని నిశ్చయించిన యా చక్రధరుని  
నిశ్చయంబు విని యది తదీయశాసనంబున వాసవునకు విన్నవింప  
దివంబునకుం జనుచుం బ్రద్యుమ్ను నింటి కరిగి యప్పు డతండు

ప్రభావతీవియోగతాపాతిభారంబున ననురుసు రగుచు మిగుల  
నొగిలి తదుదంతచింతంజేసి నిజాగమచంబ కోరుచున్నవాండు  
గావున నతనిచేత సతిమాత్రాదర శౌరవంబు వహసి యేకతంబున  
నతనితోడః 70

సీ. ఒక చిల్కచేతః బ్రతిక యంచితే నాకః ?

సనిచితి ; నది నీకు నండె నొక్కొ ?

యనుచు పెవ్వరింగూర్చి యది వారికినిజేరె ;

నా యింతెకి శుభంబె హంసరమణి ?

నా లేఖి యందుట నా మాట యన వచ్చు

మున్నట్టి కొడవ రా మూల మెద్ది ?

ప్రతిక కడు దైన్య పడి నీవు పంచు పె

ట్లా కాంతపై నెంతహాళికలిమి

నా సతియు భవద్విరహాగ్ని నంత గుండె

నన్ను నెఱుంగుట యెట్లు ము న్నాంభ సేయ ?

శివ లిఖించి యిచ్చినది నీ చెలువు దాని ;

కేమిటికి నిచ్చె ? వరుండు నీ కీతః డనుచు. 71

మ. అనుచు న్నాటకు మాటగా వరుసతో హంసీకులోత్తంస మా

తనికిం దైత్యతనూజ కోర్కి తెఱంగుం దన్నూలముం జెప్పి యి

ట్లను నే నీ కిది నాడె తెల్పుటకుఁ గాదా చేసితి న్నాలఁ ద

ద్దనశోభాస్తుతి నీ వొకించుకయుఁ జిత్తం బీమిఁ జాలించితి. 72

వ. ఆ ప్రభావతి నన్ను సత్యంతప్రియసఖింగా నమపుకొన్నది గావున దాని గుట్టించుకయు నే నెఱుంగనియది లేదు కనియు వినియు సమస్తంబు నాకళించినదాన నని యతనికి భవానీకృపానుగ్రహ పతిప్రకారంబు సకలంబునుం దెలిపి యిట్లనియె : 73

హంసి ప్రద్యుమ్నునితోఁ బ్రభావతి కతనియందుఁగల  
యనురాగాదులఁ దెల్పుట

చ. భవదమలాకృతిప్రతిమఁ బర్విన యప్పుడు చూపు క్రమ్మఱఁ  
దినఁ గదలింప రాక నుదతి స్థతచేష్టితఁ జేసె నోయదు  
ప్రవరుడ ! యేమి చెప్పుదును రాగకుతూహల విస్మయాతి గౌ  
రవమున నెంతవ్రేఁ గగుచు రాపడి యుండునొ కాని యత్తఱి.

చ. కొనరక చూపుచేతఁ గడుఁ గ్రోలిన నీచెలువంబు చెల్వ మా  
ననమున నెంత మిక్కిలి ఘనంబుగ హత్తెనొ కాని యప్పు యో  
రసికశిఖావతంస ! యదురత్నమ ! కాకరకాయ రీతిఁగాఁ  
గినలయపాణి చన్నఁగవ క్రేవ గగుర్పొడిచెం బొరిం బొరి.

ఉ. వావిరి నెల్లప్రాద్దును భవత్పరిరంభణ చుంబనాది నా  
నావిధ భోగశీలకు మనంబున నువ్విఘ్నలూరు చున్ని వ్రీ  
జావతి దెల్పెఁ గొన్ని నిశలం గను మూసినయంతమాత్రఁ బై  
పై విలసిల్లు కుట్టమితభావ విశేష విజృంభణంబుల.

మ. కలలం గూడినవేళ నెట్టిపొలయల్కు ల్పుట్టెనో యేమి నీ  
వలనం దప్పు ఘటిల్లెనో యెఱుఁగఁ దత్స్వప్నాగమామర్ష వి

హ్వలితస్వాంతయ బోలె నెద్ర నెఱయ న్వర్జించె బద్ధాక్షి య  
క్షు లహారాత్రములందు బద్ధకుముడన్నున్ దిన్విడంబింపఁగన్.

క. చిత్తజమహగ్ని కాఁకల

నెత్తుపటిగి వన్నె యెక్కె నెంతయు నెమ్మె

న న్దరుణికి జను లందఱుఁ

బుత్తడిబొమ్మ యనుమాట బొం కేల యగున్ !

78

సీ. రోలంబనికురుంబ శీలమశ్రీ బోలె

వేణి ముట్టుట కను విరస మయ్యె  
సమదకోకిల శుక స్వర సామ్యమునఁ బోలె

సఖుల సల్లాప మసహ్య మయ్యెఁ  
బరిపూర్ణ చంద్రబింబ సమత్వమునఁ బోలె

నిలువుటద్ద మదర్శనయ మయ్యెఁ  
బ్రసవాస్త్ర వివిధమార్గణ వర్ణభృతిఁ బోలె  
రత్నభూషాః యగ్రాహ్య మయ్యె

వేయుఁ జెప్పఁగ నేల నీ విలసనంబు

లుల్లమునఁ దలపోయుట యొకటి దక్క-

బహు దినంబులనుండి యా పడఁతి కితర

వస్తు రుచు లన్నియును గాని వావి యయ్యె.

79

క. వెదకికొని తానె యిటు రా

మది సాహస మొంది కదలు మాటికి నీ రూ



పెదుటఁ దన కంతఁ దోచిన

మదిరేక్షణ తత్తజ్జీలుచు మగుడుకొ లజ్జకొ.

80

క. ఆ పడఁతి యడలఁ జేసెను

జూపఱ నపు డేమి చెప్ప శోషిలుచుఁ గడుకొ

నీ పత్రిక యా నిమిషము

లోపల రా దేనిఁ బాటిలు దశాంతరముకొ.

81

వ. ఆ పత్రిక యుపకారంబునుం దాత్కాలికస్థితికారణం బగుట  
యొక్కటియ కాని యక్కన్యకు మిక్కిలిం దాపంబు గావించు  
చున్న యది యెట్లంటేని :

82

క. క్రిందటిదినములు విరహా ద

శం దా నలఁగుటయ కాని సరిగ నిపుడు నీ

వుం దన కై కుందుట విని

యెం దరుణికి నింక నిమిష మేడై తోచుకొ.

83

ఉ. భావన చేసి చూడ ఊణభంగుర మింతులతాల్మికల్మి వా  
తావిల పల్లవాంచల హిమాంబుకణంబును నంతకంటె నే  
ల్లావున నింక నెంత యవిలంబమునం గృప నేగి ప్రోచెదో  
దేవరచిత్త మాసతియదృష్టము వేయును జెప్ప నేటికి !

84

వ. అనిన విని యతండు

85

క. గ్రక్కనఁ జని వ్రాలుదునో

జెక్కలు గట్టుకొని దివిజరిపు మేడలపై

నక్కొమ్మఁ జూచు టెపుడెపు

నొక్కొక్క యచునంత తమక' మున్నది మదిలోక'.

86

గీ. ఏమి చేయుదు నా దైత్యు నియ్యకోలు

లేక వీఁడెవ్వరికిఁ జొర గాక యునికి

యరని నేఁగుదు నున్నాఁడ నమరపతియు

హరియుఁ దలపోయు కార్య మే మయ్యెఁ జెప్పుమ !

87

చ. అనిన శుచిమంధ్ర యతనిఁ గాంచి 'యో కుమార ! నీకుఁ దత్పుర  
ప్రవేశచింత వలనదు రిమపాయంబు హరి నిశ్చయించుకొని  
యచ్చవాఁడు వజ్రనాభవధ కార్యంబునకు నేను భవదిష్టసాధ  
నానుకూల్యంబు చింతించి నిన్నే యనుచునట్లుగాఁ జేపితి వాసుదేవుం  
డిపుడ యేరదర్శంబు నిన్నుఁ బిలిపించి యనువుచున్నవాఁడు  
వజ్రకి నెది యెఱింగించి వజ్రపురంబున కరిగి యేనును దగిన తెఱం  
గునం దావకకార్యానుగుణ్యంబు ననువుచుండెద' నని పలికి  
యతని వీడ్కొని చనియెఁ బుష్పమ,

88

సీ. అమరాఁతి కరుల కుంభములు వ్రయ్యంగ మొత్త

రమణిచన్నులు సఖాగ్రముల నొత్త

సమదరాక్షస రథచక్రంబు లిలఁ గూల్పఁ

గాంత శ్రోణికి నూడిగంబు సల్ప

నసురేంద్ర జయశంఖ మవనిపై వ్రేయింపఁ

గామిని కంఠంబు గొంగిలింప

వజ్రనాభుని ధనుర్వార్తలు గడతేర్పఁ  
బడఁతి కన్బొమ్మసంజ్ఞఁ బను లొనర్ప

దైత్యు మెఱుఁగుఁదూపులు దళితములు సేయఁ  
దత్తనూజ చూపులు ఫలితములు సేయ  
నుదుటుఁదనమును వలపు నొం డొంటితోడ  
దంటగొని క్రమ్మ నెమ్మదిఁ దాల్చె నతఁడు.

89

కృష్ణుఁడు ప్రద్యుమ్నుఁడు మొదలగు వారిని వజ్రపురమునకు నంపుట

సీ. అంతట గోవిందుఁ డతనుని గదసాంబు  
లను బిలిపించి యలంఘ్యదర్శు  
వజ్రనాభుని బ్రహ్మవర బలోద్ధతుని దే  
వ హితార్థమైత్రుంప వలయుటను  
దన్మహత్త్వంబును దత్పట్టణ ప్రవే  
శం బన్యులకు నసాధ్యం బగుటయుఁ  
దాను మరాళిచేఁ దగ ఘటించిన  
తదుపాయమును విశదముగఁ జెప్పి

యందు రుక్మిణిసుతుఁడు భద్రాఖ్యురూపు  
గదుఁడు పారిపార్శ్వీకుని యాకారము మఱి  
సాంబుఁడు విదూషకుని స్రకారంబుఁ దాల్చి  
చనఁగ నియమించి పంచెను దనుజపురికి.

90

ఆ. ఆ ముగురు పరస్ప రావిదిత స్వప్రి  
యాంగనా సమాగ మానుగుణతఁ

బ్రహ్మద మొంది రిపుడు ప్రత్యేక మీయాత్ర  
నాడు భాగ్య విలసనంబు యనుచు.

91

ప్రద్యుమ్నాదులు పరబ్రహ్మరికిఁ బోయి యాటనెచ్చు చూపుట

సీ. మనముల నిట్లుబ్బుచును నట వేషంబు  
భరియించి తమకును దగిన యట్టి  
వారసేమంతటి వ్రాతంబు గొలువ నై  
జిక నై నివిక మారణక జనాది  
నాట్యసామగ్రి ముక్త భద్రున కెట్టిది  
యట్టిద యై కనుపట్టుచుండఁ  
గదలి యథోచితగతిఁ బయనంబులు  
వర్తిల్లఁగా నేగి వజ్రపురము

ప్రాంతమునను శాఖానగరములయందు  
విరివి చూపట్ట మేళంబు విడిసి విడిసి  
యతి విచిత్రంబు లగు తమ యాటనెచ్చు  
తెల్ల నెఱిసిరి కడువార్త కెక్కుచుండ.

92

క. దనుజేంద్రుఁడు తద్వార్తలు  
మినుచు హృదయమునఁ బొదలు వేడుకతో వా  
రిని బిలిపించెను వారును  
జని యా దనుజునకు నుచిత సమయమునందున్.

93

క. తమ నాట్యవిద్యఁ జూపంగ  
సమకట్టి తదర్హమైన సన్నాహవిశే  
షముతోడ నేగుదెంచిరి  
రమణ దలిర్పంగ సృత్యరంగస్థలికిఁ.

94

వ. శుచిముఖి యటమున్న తన పలికిన క్రమంబున వచ్చి వజ్రనాభుని  
యాదరంబు వడసి ప్రవర్తిల్లుచుం బ్రభావతీకిం జంద్రవతీ గుణ  
వతులకుం దత్పతుల రాక తెఱం గెఱింగించి వియోగ తాపం  
బున మిగుల నొగులకుండఁ దదాశా శీతలోపచారంబున నేద  
దేర్చుచు నుండి యప్పు డట్లేతెంచిన ప్రద్యుమ్నునకు ఊణఊణ  
ప్రవర్ధమాన ప్రభావతీ రాగ వృత్తాంతంబున నొత్సుక్యంబు బెను  
చుచు నతి గూఢంబుగా రాకపోకలు గావించుచునికిం జేసి  
యతనితోడ నేడు నీ హృదయవల్లభ నీ నాట్యంబు చూడ  
వచ్చునని చెప్పి తదాగమనీయ హర్మ్యస్థలంబునుం జూపి పోయె  
నంత

95

సీ. వజ్రనాభుఁడు రాజ్యవైభవం బెంతయు  
మెఱసి నానా బంధు మిత్ర సచివ  
సంఘంబుతోడ నాస్థాన మహామండ  
పమునందు నొడ్డోలగమున నుండి  
పరులదృష్టికి నగోచర మగు సంవృత  
స్థలి నిల్చి రాణివాసపు జనంబు  
చూచునట్టుగఁ జేసి సొంపారు వేడ్కతో  
సావధాన స్వాంతం డగుచుఁ జూడ

సంవిహిత రంగ మంగళా చారుఁ డగుచు  
సురహితముగ మాయానాట్య సూత్రధార  
వృత్తి గైకొని నంబరజ్వేషి యొనరె  
బూర్వరంగ ప్రవర్తన పొందు పఱుచు.

96

న. అష్టమ

97

శా. గాంధార ప్రముఖ స్వరశ్రుతి కళాగంధీర వారాంగనా  
గాంధర్వంబు ఘనస్వనంబు తతనిక్వాణంబు వంశాది సం  
బంధిస్వాన పరంపరామహిమయున్ మద్దెల్ల దిందింధిమిం  
ధింధోంధిక్కి ధిమిక్కిశబ్ద భరమున్ దీపింప నాపూర్ణతక. 98

సీ. సరవిఁ జంచత్వుట చాపపు టోద్ధట  
వట్టితా పుత్రక సంజ్ఞ లమర  
వెలయు చుండెడు సమవిషమతాళ ప్రవృ  
త్తులు నాల్గు ప్రస్తారకలన వలన  
గలుగు నానా తాళములు యథోక్త స్ఫూర్తి  
బరంగు నేలాది ప్రబంధచయముఁ  
దత్తదర్హస్థాన దత్త పక్షాక్షర  
చిరుదాదికాంగ విస్ఫురణ దనర

క్షీతిఁ జతుర్దశమద్రక గీత భేద  
ములు దురాపము లండు వర్తిలె నవియును  
నిఖిల కళలును గల రాశ్మిజేయు శిక్ష  
వలనఁ దన్నాట్య కర్మప్రవర్తనమున.

99

ఉ. ఆ వనజాక్ష నందనుడు నంతట నాంది దగం బరించి యిం  
పావహిలం బ్రహ్మచరయు నాముఖముం దనరారనొప్పు ప్ర  
స్తావనతో ముఖాదులగు సంధులు సాంగతం బెంపుమీఱ గం  
గావతరాది నాటకము లాఁజె ననేకము లద్భుతంబుగఁ. 100

సీ. ఆ నాటక ప్రయోగావసరముల భ  
గీరథాద్యాకార ధారణమును  
గంగాది నిమ్నగా గతియుఁ గైలాసాది  
నగకల్పనమును నానా వన ప్ర  
పంచనంబును బశుపక్షిమృగాది జం  
తువిశేష రూపవృత్తులును మఱియు  
నెచటి కెయ్యది యోగ్య మచటఁ దత్తద్వస్తు  
సృష్టి పన్నిదము వేసియును గృతక

మగుట నిశ్చయింపఁగ లేక యబ్రపడుచుఁ  
జూచి సామాజకులు తమ సొమ్ము లెల్ల  
నొసఁగులుగ వై వ నవ్వుచు నొప్పుమీఱె  
రుక్మిణీసుతుండు మాయా నిరూఢి మెఱసి.

101

వ. ఇవిధంబున నాత్మీయదివ్య మాయాప్రపంచ సముదంచిత నాట్య  
వంచితలం గావించి నక్తంచరుల ధనసంచయంబు నూఁచ  
ముట్టుగా దోచుకొనుచుం జూచుభేదరులకు వేడ్కఁబుట్టించుచు,

మ. ప్రియకాంతామణి చూడ్కికీన్ నిజవపుఃశ్రీతోన తోచెకొ మహా  
నయమాయానిధి రుక్మిణీసుతుండు నానాభూమికా ధారణుం

డయి భద్రుండయి పొల్చునే? 'సహి మాయాయామసంభావ్యమ  
స్త్రీ'యటంచున్నప్పుడు లాడుమాటమదిఁ జింతింపంగ బొం కేలగున్.

శా. ఆ భవ్యుండట మున్నొక్కెన్ నెన మొప్పార స్మరాళి ప్రది  
ప్రాభిజ్ఞాన గవాక్షలక్ష్మి చనుజాభ్యుత్థాల్మజావక్త్రగి వీ  
తొభద్రుండును సారైకుం దనకుం గల్గిం జేసికొంచున్మీన  
న్లు భామామనేకం బ్రభుస్తతి విలీనార్థంబుగా నిట్లుచున్ : 104

చ. సకలవిశేషశోధనకుం జాలిన యో నెరజాణ ! వజ్రనా  
భకలవతంసరత్నమ ! ప్రధావతిరోహిత కంటకింబు తా  
నకమగు చూపు నాసయిఁ బ్రవర్ధితరాగతఁ బర్వై గాన న  
త్యక్తుమవృత్తి నా సుకృతమంతయు నేడునుమీ న్నలించుటల్.

గీ. నీకు నామీఁదఁ గలయట్టి నెయ్యమును మ  
హాదరము నీవు పనిచిన హంసి చెప్ప  
నాత్మలో ననవరత నాట్యప్రసంగ  
మున నిను భజించు వేమక ఘనము నాకు. 106

క. నను నేలికొను మవశ్యం  
బును నీ యూడిగము చిత్తమున కెక్కంగ నే  
నొనరెంతు నేటి తమి నీ  
మనమున నెంతయు నిడుకొని మన్నింపఁదగున్. 107

క. అన విని కపోలయుగళము  
ఘనపులకితముగ మరల్చె గ్రక్కున నాత్మా



సనము ప్రభావతి యాలో

కన జాలకమునకు నెడగఁ గడు లజ్జమెయిన్.

108

చ. అప్పుడు తదీయపార్శ్వగతమైన మరాళవధూటి దానవా  
ధివతనయం గనుంగొని మదిం గనుంగొంటివె యాత్మనాథు వా  
క్యపదవిఁ దోచునట్టి యితరార్థము సర్వము నాననాభముం  
ద్రవనిటుత్రిప్పి తింతి ! గరుదాత్మఁ గపోలము చాల నావుడున్. 109

క. విచ్చలవిడి ననుఁ జేర్కొని

యిచ్చను గలదెల్లఁ బలికె యిదె నేటినిశ

స్వచ్ఛేద ననుచున్నాఁ డిళ

నిచ్చో మఱి యర్థ మెద్ది యితరము దీనన్.

110

క. ఎవ్వరు వినుటకుఁ గైకొనఁ

డివ్విభుఁ డిది యేమిభ్రాంతి యెత్తెనొకో నా

కెవ్విధి ప్రాప్తమొకో యని

నివ్వెఱపడి యింతతడవు నిలిచితి వినుచున్.

111

వ. అనుడు శుచిముఖి యా శశిముఖి నీక్షించి,

112

మ. అతివా ! యన్నిట జాణ నీ మగఁడు నీ కా చింత యుక్తంబు గా  
దతఁ డర్థద్వితయోక్తి నీకు నుచితంబై నట్లు నీకు న్నభా  
పతి కర్హంబగు రీతి నాతనికిఁ దోచుం బల్కినాఁ డేది నీ  
మఱిదోచెం బ్రకృతంబుగామిఁ బరులాత్మం గాన రాయర్థమున్.

క. సకియా ! నానాశోక్తుల

కొక నియమము తెలియు మర్థ ముచితం జెచ్చి

టికి నెద్ది యదియ యవ్వి

బ్రతుము హరి శ్రీవిభవను పల్కుచు బోలెక.

114

న. కావున న వల్లభుడు నిన్ను బలికిన పలుకు లన్య లెక్కిగిరో  
యరు శోక విడుపు మరు శివరులకు నాట్యవసాన సమయ సము  
చిత స్తోత్రిప్రకరణ బలంబుచు దోచుచున్న యథాంతరంబుచేత  
ప్రభువు నుచురెంచి యిదే యనిచేత దన విడిదికి ననిపించుకొని  
చనుచున్నవాఁ డని పలికి శుచిముఖి యంతం బలికినట్ల చేయు  
కాక్తిజేయుం జూపి తన తలంపు యథార్థం బగుట తార్కాణించె  
నట్లు విహగమహిళా రహస్యసంభాషణ రసానుభవంబున విభా  
సిల్లు ప్రభావతియు రాగవల్లరీ సహితంబుగా గృహంబున కిరిగి  
ప్రియసమాగమ త్వరమాణమానస యగుచు నుండె నంత, 115

ఉ. ఎవ్వడు వచ్చు గాంతుఁ డినుఁ డెప్పుడు గ్రుంకు నటంచు నాత్మలో  
ముప్పిరిగొన్న రాగము నచుత్కటమై కనుదోయి కుబ్జు గాఁ  
దొప్పంగఁ దోఁగుచూడ్కిని వధూమణి సాలెకుఁ జూడఁగాఁ జూమి  
యిప్పులుపొందె నీతఁ డన హేళి క్రమంబునఁ దాల్చె రక్తిమక. 116

సూర్యాస్తమయాది పర్వము

ఉ. అంబుధిలోని కంతటను హంసుఁడు డిగ్గె దినాంత మజ్జనా  
ర్థంబును బోలె నట్టియెడఁ దత్తటి నాఱంగఁ గట్టి నట్టి ర

క్తాంబరమో యనంగఁ దనరారెఁ గడుం గడసంజ కావి యం  
తం బొడసూపెఁ దారకలు తత్ప్రతనోద్ధతబిందులో యనఁ. 117

కి. తోరపుఁ జేతటు లంతఁ  
మారోత్సవకలనమునకు మదిఁ బొంగుచు ది  
క్షాన్ జను లాడెడి క  
స్తూరి వసంతముల యొప్పు చొప్పుడ నెరసెఁ. 118

వ. అంత 119

క. ఐరావణకరి కర పూ  
క్తార్ నమధు రేణుపటలి కై వడిఁ గుత్కి  
లారిదిశఁ దెలుపు తోఁచెను  
దారలు ప్రథమోత్థబిందుతతి గతిఁ బరఁగెఁ. 120

వ. తదనంతరంబ 121

చ. తివిరి త్రియామకు న్సొగను దిద్దికొనంగఁ బురోదిశాళి దా  
గవిసెన వెల్వరించు మణికల్పితదర్పణమో యనంగఁ గై  
రవకులబంధు మండలము రాజలె నోలిని లీయమాన మై  
మివులఁ గళంకలత్యుతఁ దమిప్రతిబింబము నంత నేర్పడఁ. 122

గీ. తామరసలక్ష్మి లా చందమామ రాకఁ  
గలఁగుచును గుముదాల్కికై తొలఁగె నపుడు  
తొలఁగుబావయె కాఁడె తమ్ముల వరించు  
నట్టి సతులకు నతఁడు ము న్నెట్టి డై న. 123

చ. సనుపడ వేణునాశములు బగ్గములు బలెఁ గ్రిందఁ బర్వ శో  
భన కరణ ప్రకాండములు భాషిలఁ జండురుఁ హొప్ప నెంతయుక  
మనసిజఁ జెల్ల ప్రాణుల మనంబులు చేలుగ రాగబీజము  
త్పన్ను జతనంబుతోడ వెనుఁ జెట్టడం కాన్మృచ్చజడ్డిగం బనక. 124

చ. నెల యను వెండికండఁ గడు నించి నిశాఘ్నిచకోరచేత్ర యిం  
పలరంగ నంబరాహ్వయ మహాగలనూర్తి మహాభిషేకముక  
జలువంగ నెల్లదిక్కుల వెసం బ్రవహిల్లెడు పాలవెల్లి నాఁ  
బాలించె సమస్తముం జలువం బొంద నమందత నాండ్రచంద్రికల్.

చ. తొలఁకెడం హాసకాంతుల విధుద్యుతిఁ బ్రోచి చకోరమైత్రి జో  
కలు మెఱయించు కన్గవల కత్కితనంబునఁ బుష్పలావికల్  
తలఁపులు గొల్లలాడి మిగులం బ్రమయించి యువవ్రజంబుచే  
వెల లధికంబుగాఁ గొనుచు వేమక నమ్మిరి పువ్వు లంగడిక.

ప్రద్యుమ్నండు ప్రభావతియంతిపురంబునకుఁ దుమ్మెదయై పొపుట

గీ. అప్పుడు ప్రభావతికి నొక్కయతివ విరులు  
గొనుచుఁ బోవంగ నందు నింపునఁ జరించు  
తేటి గమిలోనఁ దా నొక్కతేటి యగుచు  
నేగె మాయాఘనండు రతీశ్వరుండు.

127

వ. అటమున్న పతిసమాగ మోత్సవ సముత్సాహంబునంజేసి యవ  
రాహంబుననుండియుం గ్రీడాభవనపర్యంకాది సముచిత నూతన  
సత్క్రియావిశేష సంపాదనంబునకుం దగిన పరిచారికల నియో

గించుచున్న ప్రభావతిమనోరథం బెజింగి రాగవల్లరి యతిప్రయ  
త్నంబున 128

క. చెలువకు సంపెంగనూనెం

దల యంటె సుగంధవాసితము లగు చూర్ణం

బుల నలుగుఁ బెట్టె గంధా

మలకం బిడి చమురు దిగిచె మజ్జన మాఁచెన్. 129

చ. చెలికి మెఱుంగుఁ బావడలచేఁ దడి యాఁచెను భూపవాసనల్

దలకొలిపె స్ప్రసూనదలంకృతి మీఱఁగ వేరువేర మె

చ్చలరసి కలుగంటు జడ పొల్లెము వ్రేలుమఁగొప్పు మూడుమూ

లల బిగియొప్పు పెక్కుగితుల న్నిలిపెం బలుమాలు విప్పుచున్.

న. అప్పు నా రాగవల్లరి ప్రభావతి సుద్దేహించి : 131

చ. విరిసిన నొక్క యొప్పు నరవీడిన వేరొక యొప్పుఁ జిక్కువా

టారసిన నొక్క యొప్పు నది యూడ్చిన వేరొక యొప్పు వేణిభా

వరచన నొక్క యొప్పు ముడివై చిన వేరొక యొప్పు కొప్పుగాఁ

బరఁగిన నొక్కయొప్పు గనుపట్టక మానదు నీ కచంబులన్. 132

క. తెజవా ! సందిట సందెడు

నెఱవెండ్రుక లాయతములు నీలము లివి యే

జెఱుగున ముడిచిన నీకున్

గొఱత గలదె యవియ జట్టిగొను నీ విభునిన్.

133

క. అనుచు విరుల్కచబంధం

బును కెరివెను న్నని మరల పోలఁతుని నైచెం

దన చేతి పువ్వుబంతిని

గినుకయుఁ బునువచ్చుఁ గనిష్టఁగ్రేవలఁ దొలఁచెన్.

134

వ. అంత

135

గీ. ఆ చెలువె యశక్తర్థమం బాదిగాఁగఁ

గలవముల భేదములు దన వలసిచ్చు

సంఘటింపించి కుంఠము చందనాదు

లలఁది చలెనించుకొనియె మేలరని యరసి.

136

గీ. మృగమదాదులఁ బుట్టిబొట్టగిసెయాకు

బొట్టు పూర్ణచంద్రతలకంటె నెలపంకి

విధము నామము గుమ్మడివిత్తునామ

మొకటి గా దని యొకటి యాయువిద దాల్చె.

137

గీ. వెలఁది మట్టెలు పిల్లాండ్లు వీరమన్ది

యలును నందెలు మొలనూళ్ళి నంగుళీయ

కంకణాంగదహళి తాటంకముఖి న

మస్త భూషణములు దాల్చె మార్చి మార్చి.

138

క. ఒక్కొక్క తోయము సొమ్ములె

పెక్కుఁ దెలుగులవి యునికిఁ బెంపున నవి యెం

కోక్కటి మీఱుచుఁ దనప్రభ

నెక్కుడగుటఁ ద్రిప్పిత్రిప్పి యింతి ధరించుకొ.

139

ఉ. అంచలపట్టాకింతతడ వబ్రపుమంజడి కొంతసేపు క్రొ  
మ్మించుఁజెఱంగుదఱ్ఱుఁ గడుమేలిమి మాదళము ల్బవంతలు లొ  
క్కించుక యించు కంతవడి యింపున నొక్కటి మెచ్చు కొక్కటిం  
జంచలనేత్ర దాల్చెఁ బ్రియు సమ్మత మెట్లగు నొక్కొయనృదికొ.

చ. తరుణి యొకింతసేపు చిఱుఁదమ్ములపుంబనతోడి మోవి మే  
గరగరిక నివరాజులుచుఁ గమ్ములుఁ దీగెయుఁ బూని వేణికా  
సురభితఁబొల్చి యొక్కపరిశుద్ధపు సైకపుటాల్ల గట్టి భా  
సురతఁ గడు న్వలాల్చెఁ బెరసామ్ముల కోపమి యన్నిమంబునకొ.

వ. వల్లభ మనస్సమాకర్షణ కౌశలాకౌశల సందేహంబునం జేసి యెం  
దును మనస్థైర్యంబు చాలక మఱియును,

142

ఉ. శ్రీలలితాంగరాగములుఁ జీరలు సామ్ములు నేర్చి యేర్చి తా  
మేలుతరంబుఁ దాల్చియును మెచ్చక మార్పుచు నెన్ని మాఱులుం  
జాలక దిద్దినట్టిదియె సారెకు దిద్దుచు మించుటద్దముకొ  
గేల ధరించి చూచుఁబరికించుఁ బొరింబొరి సద్మసంస్కృత్యాకొ.

సీ. కేళీగృహంబుముంగిట గరగరిక లా

లోకించు గంధాంబునేక మరయు

నలుకుప్రకారల పరిమళముఁ బరీక్షించు  
 రంగవల్లికల తెఱంగుఁ జూచు  
 సకలమంచుంబు జూడ విమర్శించుఁ  
 గుంకుమపరపుభంగులు గణించు  
 హరిద్రాబింబు తలగడ యెప్పు విచారించు  
 చంద్రాపరమల నోయగము లెంచు

నలరుటోవర్ణ మేల్కట్టు నంగరాగ  
 పూర్ణ పాత్రికలును గందవోడిబరణులు  
 జాలవల్లిక లాదిగా సముపభోగ  
 సాధనశ్రీలు సరికించు సారె కబల.

144

వ. ఇట్లు వర్తించుచున్న యన్నెలవేళి యా పువ్వు లాదరంబునం  
 బుచ్చుకొనియె నట్టియెడ నిట్లు నట్టుఁ బెదరి పఱచుతుమ్మెదపదువు  
 పొది వదలి యెదిగి యదుకుమారుం డక్కమారిక సవరించు  
 శ్రవణోత్పలంబులోనం గాన రాకుండ నడంగియుండె నప్పు డప్పు  
 డంతి ముప్పిరిగొను రాగవేగంబునం బ్రియాగమనవిలంబంబు  
 సహింపలేక బహిఃప్రాణంబు లన నొప్పు శుచిముఖ రాగవల్లరుల  
 నేతలంబునకుం బిలిపించి శుచిముఖ కిట్లనియె: 145

ప్రభాపతి ప్రద్యుమ్నుడు రాలెడని తలచి విచారించుట

శా. రాడయ్యోహృదయేశుఁ డీహృదయభారంబెట్లు సైతము తుణం  
 బేడై యున్నది యేటికిం దడసెనో యే విఘ్నము ల్పుట్టెనో



నేఁడేతెంచుప్రయత్నమున్న నకటా ! సితోడఁ జెప్పండె యె  
వ్వొఁదీక్షితి యెఱింగెనో యపుడు న న్వాక్రుచ్చి యగ్లాడఁగన్.

శా. ఆహా ! యప్పటి కట్లు నన్దలఁచె గా కంతఃపురంబు ల్బుదు  
గ్నాహంబుల్ పెఱవారి కెట్లు చొర శక్యం బైన గానీ కడున్  
మాహాత్మ్యంబున మేటి యంటి వలనిన్ దావారికాత్మ్యగ్ర న  
న్నాహం బెక్కడ నుండు రావలసిన న్రాతఁడె యె ళ్లేనియున్.

క. వత్తు నవశ్యము నేఁడని  
చిత్తము తమి కేచి యంతఁ జింత యొకతెప్పై  
హత్తిన నది వృథపుచ్చినఁ  
బుత్తురు మగవారిమాట పొసంగదు నమ్మకొ. 148

క. అనఘాత్మకుఁ డతఁ డాతని  
నన నే మున్నది మదీయ మైనయదృష్టం  
బును దూఱుట గా కెట్లది  
యొసర్ప నున్నదియొ చంద్రికోగ్ర దవాగ్నికొ. 149

వ. అని చంద్రు నుద్దేశించి, 150

చంద్రాద్యుపాలంభనము

క. నీశైత్యము నమ్మితి న  
త్యాశక హిమధాముండును సుధాంశుఁ డనంగా  
నోశశధర ! యేలా ఘృత  
కోశాతకి వయ్యె దేమి గూడెడు దీనకొ. 151

క. చలువ యొనరించిసంతయ

ఫల ముష్ణత విడువ మిదియ పదివే లింకక

జలిపందిరి పెట్టుట కడ

వలఁ బో మొత్తమియె మాకు వసజారాత్రీ !

152

స. శ్యామకంఠ లలాట సామీప్య పరితస్య

మానంబులుగఁ గళల్ మాచ్చి మార్చి

సింధూదకాంత స్ఫుమింధన బడబాస

లోగ్రకలల సెగ నూని యూని

ప్రత్యమావాస్య సంభవ దర్శనయోగ

కలితాధికోష్ఠీమఁ గ్రాఁగి క్రాఁగి

విప్రయోగోష్ఠ పాంథప్రాణ పరిపాన

భూమజం బగు కాఁక పొంది పొంది

కాలకూటాహ్వయభ్రాత పాలు పట్టి

పుచ్చుకొనుదాహకత్వంబు ప్రోచి ప్రోచి

యింత వేఁడిమి సాధించితేమొ చంద్ర !

నన్ను నేఁపటకే ప్రయత్నంబుతోడ.

153

చ. ప్రథమకళ త్నైలన్నైల సుపాయన మిచ్చుచు వహ్నిసూర్యులక

బృథుతరమైన మైత్రి గడుఁ బ్రీతులఁ జేయుట యీదృశోష్ఠీమ

ప్రథమఫలీభవ ద్విరహిబాధక కావలయు నృశాంక ! యీ

పృథివి నధర్మి కెన్నఁ బరవీడయె యుత్తమలాభ మెప్పుడుక. 154

చ. చలువయె భ్రాంతిమూలము నిశాకర! యింకొక కన్నుచూడఁ గే  
వలమును వేండ్రపుం బ్రకృతివాడవ యెల్లనినం జకోరముల్  
నెలయుఁ గడంక నీ యుడుకువెన్నెల జాణ్ణుచు దాసఁ జేసి కాఁ  
కిల వడ నై త్యము ల్మరగినట్టివి నిష్ఫలమేతి కోర్చునే! 155

మ. ఇటు గా కొక్కొక కాలదోషమున నౌ నేమో విపర్యాస మ  
న్నిటియందు న్మలయానిలుండు నదిగో నెమ్మేనికిం జాల ను  
త్కటతాపం బొనరింపఁ జొచ్చె నిదియుం ద్వచ్చంద్రికాజాల సం  
ఘటనాదౌప్యము రాజభర్తమనుచుం గ్రౌర్యంబుదాఁబూనెనో.

వ. అని దక్షిణానిలు నుద్దేశించి, 157

క. తలఁచ జగత్ప్రాణుడ నై  
నెలసిన నీ విట్లు నన్ను నేచుట తగునే  
యిల నెలుగు చేను మేసిన  
మలయానిల! యెద్ది కాఁపు మది జింతింపక. 158

వ. అని యతని వేడిమి మాన్పుటకై యచేక ప్రకారంబులం  
దూఱియుం బ్రార్థించియు గుణంబు గానక విసివి యిట్లనియె:

నీ. అంతకాశా సమాయాత్మ్య మరసినఁ  
జలువకు నీకును జాలదప్పు  
రాద్రమూర్తిత్వ వార్తలు విచారించినఁ  
జలువకు నీకును జాలదప్పు

దహనసారథ్య రత్నిరర భావించినఁ

జలువకు నేకును జాలదవ్వ

శ్రీఖండ విషధరోచ్ఛిష్టతి యెంచినఁ

జలువకు నేకును జాలదవ్వ

చలువకు లేటికి నెయందు మలయవవన !

చలువ గల చనునట్టి సంశయము దగదు

వసుధ నెం దైనఁ జంజాల వాటిలోన

బ్రాహ్మణగృహంబు నెవకుట భ్రాంతి గావె !

160

ఉ. దక్షిణగంధవాహ ! నినుఁ వస్మలయద్రుమ హాథ గూఢపా

దృక్షణ నింత కెంతయు నపాయము పొందవె పొంద కుండఁగా

నిత్యశరాసనుండు విరిహిశ్వసితోపచయక్రియ నిన్విము

క్తక్షయఁ జేసెఁ గావలయుఁ గాక తమష్టత మష్ట మెక్కఁగఁ. 161

వ. అని మలయసమీరు నుపాలంభించి,

162

శా. పాథోరాగ్గభీరు నద్వితరణప్రాగల్భ్యమందారు భూ

నాథాస్థాన నిధేయవర్తను నపై నంపద్ధతీవర్తనుక

యాథాతథ్యవిప్రయోగ వివిధోపాయాజ్జిత ద్విజ్ఞాదో

న్మాథఖ్యాత సుసీతికాశలు ననన్మార్గచ్ఛిదాపేశలుక.

163

క. వ్యాచక్షోణ సుశీజన

వైచక్ష్యోదయాభివర్ధన వైద

గీచుంచు రవిజక్రత మై

తీచుంచు విశృంఖ లాష్టదిక్పరకీర్తి.

164

మాలిని. అమలమ ప్రియసూనుకౌ యామిని శోపమానుకౌ

గమలభవ మనీషుకౌ గణ్యవాక్పౌధి శేషుకౌ

శమదమగుణనిషుకౌ శాస్త్రచింతా గరిష్ఠుకౌ

బ్రమధపతి సుభక్తుకౌ బ్రహ్మవిద్యానరక్తుకౌ.

165

గ ద్య ము

ఇది నిఖిలసూరిలోకాంగీకారతరంగిత కవిత్వవైభవ పింగళి

యమరనార్యతనూభవ సౌజన్యగేయ సూరయనామ

ధేయ ప్రణీతంబైన ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నం

బను మహాప్రబంధంబునందుఁ

జ తు ర్థా శ్వా స ము.

౩

# ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నము

పంచమ స్కాండము

- క. శ్రీధర తులసీ సన్తాప  
 లా పుల్లజ్జాతి విచిత్రప్రమఃఖ  
 వ్యాధిలు సృజేత్వరహ  
 జా ధల చిద్దమ్య సమర సచివ వజ్రేణ్యుఁ. 1
- వ. మన్మథు నుద్దేశించి యా కన్యకాతిలకంబు 2
- ఉ. భూనుతలీల రుక్మిణీఁ బుట్టి మనోభవ ! మత్ప్రియత్వముఁ  
 బూనినవాఁడ వీవయఁట పూర్వపు నీ యతనుత్వధర్మముఁ  
 మానక యేఁచుచున్న నది మామకభాగ్యము నిన్నెటాడఁ బోఁ  
 గా నెటు వచ్చునో తడవఁగా వెఱతుఁ గరము లొగిచ్చెదఁ. 3
- వ. అని పలుకుచున్నప్పు డంత కంతకుం బెల్లయిన యాయల్లకభరం  
 బునం బెల్లగిల్లు నుల్లంబు తొల్మి నిల్వరింపం జాలక, యబ్బలా  
 లలామంబు 4

శీ. నాఁడె చనకుండ లేఖః బ్రాణములు నిలిపి  
యంత భరణి వచ్చి నేః జాత్రవీణ  
నోర్వరాని నా తమికి సల్లనరం బలికి  
ప్రియుఁడు తుద నిట్లు విడిచె నన్నియును వృథగ. 5

మ. అనుచుకొ జెప్పలు తేల వైచుచు విశువ్యత్కంఠయై 'రుక్మిణీ  
తనయా! మీఁదట నైన నీన పతివై తద్ధర్మ మీఁదెరువూ'  
యను పల్కించుక నాలుకకొ దహపుచుం బ్రాణాన్తి దీపింపఁ జ  
య్యరఁ బూజాఁచున వ్రాలఁబోవుటయు మీనాంకంఠం  
చిత్రంబుగక, 6

ప్రద్యుమ్నఁడు ప్రభావతికి సాక్షాత్కరించుట

వ. సంభ్రమంబునఁ గర్ణోత్పలంబు వెలునడి నిజహంబుతోడ, 7

కి. 'హా! అలిమి వదలెదు ను  
మ్రోతెంచియి యున్నవాఁడ నిదె నీపతి స  
న్నో తరుణి! చూడు' మని తా  
నా తల్పమునందు నిలిచి యక్కరఁ జేర్చెక. 8

మ. అతిశీఘ్రంబున నా లతాంగియఁ దదీయాలింగన స్పర్శనా  
మృత సేకంబున మూర్ఛ దేలుచునె యస్మీలస్మహంసంద మూ  
ర్ఛిత యయ్యెక; మగుడకొ బదంపడి మనశ్చేష్ట జ్ఞనింపంగఁ దా  
బతిఁ గొఱెప్పలు విచ్చి చూచి భయకంపస్వేదలజ్జాత్మయై, 9

క. 'చరకాంతీత నిజ వరిరం  
భ రసస్థితః జ్యోతి-యున్న పతి చేతులు స  
త్వరత విడిపించుకొని యో  
వరిలోనికి బాజీ పోయె వచహస్తీ వడికా. 10

స. ప్రద్యుష్కంధులు శుచిముఖి రాగవల్లరులం జూచి యి ట్లనియె:

జి. సర్వయువాభకుం శను యశం బెనగు న్నును నేలకొన్న మ  
త్సార్థ సమస్తప్రత్య ఫలభూమిత మీ చెలి యీ విలంబ మే  
నోర్వమిఁ జూడ కి ట్లరుగు టొప్పనె లోడ్తొనిరండు పోయి గాం  
ధర్వ వివాహాలీలఁ ముడివమ్మన మీరలె పెండ్లి పెద్దలై. 12

వ. అనిన ఎని రాగవల్లరి నచ్చుచు నతనిం జూచి 13

చ. తన విరహానహిష్టం విధం బఖలంబును సీవు వింటి తా  
ననయము నాడుకొంగ నిపు డంచు మనంబున నెంత సిగ్గునకా  
మునుగుచుఁ గుండుచున్నదియొ ముద్దులు నీ తమకం' బెఱింగి ని  
ల్వని తెఱఁ గొక్కరవ్వగఁ దలంచెదు సూ చతురుండ వన్నిటకా.

వ. అని పలుకునంత నతనికి శుచిముఖయు ని ట్లనియె: 15

ఆ. నీవు సకలనాయికా విశేషస్వభా  
వములు నెఱిగినట్టివాడ, నైన  
నాకుఁ దోచినంత యీ కన్యచిత్తంబు  
విధము నీకు విన్నవించు వినుము. 16



ఉ. తాఁ గడు వేగిరించె గద తద్గతి నీవు నెఱుంగ సిగ్గునకొ  
లోఁగుచు నింతనుండి యింక లోనుగ నొల్లక పట్టబట్టఁగా  
నేఁగుచుఁ గోరు నీ బలిమి నీప్సితసిద్ధిగ ; వీఁపుగాన రా  
జాఁగుట దీనిపేరు నిబిడం బిది బాలిక కెల్ల నాత్మలోక. 17

వ. కావున నప్పడుచు త ప్పేమి గలిగిన నదియు నొక్క యనురాగ  
విలసన విశేషంబకా నెఱుంగుకొని యనుగ్రహంబు వదలక పరి  
గ్రహింతుగాని వే ఱొందుగఁ దలంచెడు సుమీ యేము పోయి  
యా ముద్దియకు బుద్ధి చెప్పి యెత్తుకొని వచ్చెద మని రాగ  
వల్లరియుం దానునుం దత్సమీపంబునం దెర మఱుంగున నుండి  
తమపలుకు లాలకించి వినుచున్న యన్నెలఁత పాలికిం బోయి  
యల్పస్వరంబున నిట్లనియె : 18

ఆ. తలిరుఁబోడి ! మంచిదానవు గలిగి తి  
ట్లరుగుదెంతురమ్మ యధిపు మనసు  
విరస మయ్యెనేని, వెర వెద్ది మఱి చక్కఁ  
జేయ ? నీవ చింత చేసి చూడు. 19

వ. అనిన రాగవల్లరి శుచిముఖ కిట్లనియె: 20

క. అప్పటి క ట్లరుదెంచుట  
త ప్పన రా దంత మనము దండ నునికె దా  
నప్పడుచుదనము మానక  
యిప్పడఁతుక యంత వెఱ్ఱియే యింకఁ జేయక. 21

వ. 'అని ప్రభావతి ననలోకించి 22

క. వరుడు సమాగమ కాంక్షక  
ద్వరితపడుచు నుండ నిచటఁ దడయుట తగ దో  
సరవర్ణిని ! రా ర మ్మొక  
సరవిని దని యుండ డెల్ల సమయములందుకొ. 23

వ. అని కేలుపట్టి తివియఁబోయి, యా లజ్జావతిచేత విదుల్బలం  
బడి నగుచు నిట్లనియె: 24

క. ఏరీతిం బెనఁగిన నె  
వ్వా రెఱుంగరు నేదుగుట్టు వనితామణి ! రో  
ళ్ళా రోఁకండ్లం బాడిన  
కూరుము లిపు డింత దాఁచుకొన్న నడఁగునే. 25

వ. అని వెండియు నతిప్రయత్నంబున 26

సీ. 'విభుఁడు దండన యిది వినుచున్నవాఁ డెంత  
గబ్బివే ! యిది లజ్జక్రమమె ' యనియు  
' నతఁడిది సరకు సేయమిగ భావించిన  
నపు డేమి యగుదు వీ వబల ! ' యనియు  
' రసిక శేఖరుఁడు సర్వజ్ఞుఁడు ప్రియుఁడు నీ  
కొలఁదిన సహచు, భీతిలకు ' మనియు  
' నతిగోప్య మీ శుభావాత్తి, దీనికి నింత  
తడయు తొప్పమి యెట్లు దలఁప ' వనియు

మక్తయై వెన్నెరగా బిచ్చిసిమాట లమరఁ  
 బ్రెంచుము చెప్పియు నవర వైచియు హితాను  
 న్నవ్విః తెలిసియు నొకకొంత మెత్తబడఁగఁ  
 జేసి కేల్వట్టి తిగివె నా చెలువఁ గదల.

27

సీ. చచ్చి రాక యాడిగిలం బడుచును ల  
 జాలనత్వమున మల్లాడి యాడి  
 'నిలునిలు మొకనూట గల' దని నెలిపి, న  
 లుట కేమియును లేక గ్రుక్కీ గ్రుక్కీ  
 యాడంగివంగునకు చచ్చింత నిర్బంధంబు  
 సలిమెని సంహార నిలిచి నిలిచి  
 నెరుపుగ చచ్చిపోయి చచ్చి చేలి కం  
 దిరఁ బట్టు వింపవక పెనంగి పెనంగి

యిందుమిదాన్య కిడు నలయించె జెలిని  
 విసిది పోకుగదా చనియెఱుపు నొదవ  
 విభుని సాతన సంగమవేళఁ గరము  
 వస్త్రములు నో షడంపుల వర్తనములు.

28

క. ప్రకృష్టయు హిత నిర్వా  
 హియు నగుట నల్ల నల్ల నేనుంగుఁ గంబా  
 ననిం దిగిచిట్లు యత్నా  
 భిక్షుం జెలి తెచ్చి నానతిం బతికడకుకా.

29

వ. ఇట్లు తెచ్చి

30

క. అనయముఁ జేరికయగుతోటి

సనివార్యవ్రీడ భయభరాకులగతి మై

తనవెనుక కొదుంగ నొదుంగంగ

వనితామణిఁ జేర్చి తేర్చి నల్లభుఁ జేర్చెన్.

31

వ. ఇట్లు వృజుఁ డెచ్చి యజ్జలజాత్యు యత్యుజిత సముజ్జహాస  
మర్జయ లజ్జా ముద్దేగవేగియు నుద్దామరోమహర్షణ శ్వేదోద్భేద  
సానిత ప్రకృతిమకరకాస్త్రాంగరాగాయుఁ బురస్థితి సరిత్యాగ  
యత్నసంక్రోభ సంవలీభనమత్తరీయ పార్శ్వపునః పునరాంత్య  
మాణ వత్సోజకంభతట విజృంభణాభోగయు నగ్రదృష్టిప్రసార  
పరిహార నియమనియత కీటాక్షసంచార చారుకర్ణగోళకూలం  
కిషలోలలోచనద్రాఢిమశ్లాఘసీయ మఃఖురావృత్తి పానఃపున్య  
ధన్యాః తోభయోపాంతభాగయుఁ నైన యెలనాఁగం జూపుచు  
నా పురుషరత్నంబుం గటాక్షించి,

32

చ. పడెతులచర్య లిట్టివి సృపాలకఃమారక ! నేటిదాఁగు

త్రైడలంగ కిదుకూటమియవేక్షఁ బడం గలపాటు లెల్లఁ దాఁ

బడి యిపు షిష్ట మబ్బితజ్జీ బాటుచుఁ దాటుచు నే క్రియం బెనం

గెడుం గనుఁగొంతుఁ యంచుఁ జెలికే ల్గదియించె రశీశుచేతితోన్.

ప్రత్యుమ్మఁడు ప్రభాపతిని గాంధర్వమునఁ బెండ్లియాడుట

క. ప్రమదంబున కాకొమరుఁడు

కమలాక్షిఁ బరిగ్రహించె గాంధర్వ వివా

- హముచే 'నయం ముహూర్త  
స్సముహూర్తోస్తం 'చుఁ గెలన శుచిముఖ నవ్వక'. 34
- క. అపు డించుక తడ వనోన్య  
న్య పాణిసంస్పర్శ సంభృతానంద స్తం  
భాపరీతాత్మత నుండిరి  
ప్రపంచ మంతయును మఱచి పతియు న్సతియున్. 35
- వ. తదనంతరంబ 36
- క. తనరెడు లజ్జాభయవా  
నన లుద్యోధమునఁ దనర సతి కనుఁగొని మె  
ల్లన నిలుఁ డని యాన లిడక  
జని రొక్కొక నెపముఁ జెప్పి సకీయ లిరువురున్. 37
- వ. అప్పుడు ప్రద్యుమ్నండు 38
- క. నిలువక యటు పోచున్నా  
రలికుంతల ! చెలుల నేల యానపొడిచె డే  
జెలికాడఁ గానె యని పై  
దలిచెవిలోఁ జెక్కు చెక్కుఁ దార్కొనఁ బలికెన్. 39
- వ. అప్పుడు, 40
- చ. ఉవిద తదుక్తి కంత చెవి యొగ్గక పోఁ బెనఁగ న్విభుండు కే  
ల్దిలిచి చుట్టు నించుకయెడన్ భుజము ల్పలగొల్పి పా మ్మనన్

సువదన వెల్వడం దిరుగ శ్రోణి భుజ స్తన వేణికాభర  
శ్రవణ కపోలము ల్పతిని సారెకు సోకుమఁ దేల్చె నింపులన్. 41

వ. అంత 42

చ. 'నల్లినదళాక్షి ! సిగ్గరితనంబు గదా యని యింత చెల్లునే  
యలయఁ బెనంగి ' తంచు విభుఁ డంగన హస్తము వట్టి నిల్పి చె  
క్కిలి మిగులం జెమర్పఁ బులకింపఁగ ఘర్మకణావళు ల్నుఖం  
బులఁగొని పాట మీటుచును బొల్పుగ మేనిమిరెం గరంబునన్.

సీ. మఱియుఁ గపోలచుంబనసమాగతి యాస  
రిత మంతనము సారెకు వచించి  
యభివీక్షణేచ్ఛ నప్రమాననం బెగనెత్తి  
కొనగోళ్ళఁ బలుమఱుఁ గురులు దువ్వి  
చనుగంబ్బు లంట ముచ్చట వడి మాటికిఁ  
బయిటపై నెఱసులు పాట మీటి  
గనయంబు ముట్టుటకును జేరికలుగ వే  
మాటును మొలనూలి మఱులు దుడిచి

బెద రుడిపి వ్రీడజాడ్యంబు వదలఁ జేసి  
కాంత నొగి మెత్త మెత్తనఁ గొంగిలించె  
నీవి తనయంతటనె జాత నెయ్య మెఱింగి  
పాణిఁ జెక్కిలి నొక్కి చుంబనముచేసె. 44

వ. తదనంతరంబ 45

ఉ. శౌరిసుతుండు బాలికను శయ్యకుం దార్చి యదీర్ఘయత్న త  
ద్వారణసంప్రబుధరసతం దరితీపుగ మించు బాహ్యనా  
నారతభోగలీలల మనంబునఁ జొక్కఁచుఁ జొక్కఁజేసెఁ బో  
తా రత మల్ప మల్పముగఁ దన్మతియోర్పుకొలందిఁ జేయుచున్

గీ. శారభమె చిక్క లోనికి జాటు నొక్కొ  
రాయిడికిఁ గాక బహిరంగరాగ మెల్ల  
ననఁగ నినుమడించుచు సంతరంగరాగ  
మలరఁ బెనఁగిరి దంపతు లతుల రతుల. 47

వ. ఇవ్వినంబున 48

చ. స్వకుతుకపూర్తిగాఁగ రతిసల్పి సుషుప్తి వహించిరంత నా  
యికయును నాయకుండుఁ దమ యిద్దఱియంగములు నిర్విమిశ్రభా  
వ కలనఁ జిక్కుఁజరుపడ వైచిన చంపక నీలకంజ మా  
లికల తెఱంగునం బరఁగె లేఁమట ల్లునుగాలి నాఱఁగన్. 49

వ. అంత 50

క. అరుణాంశుపటలి యను వా  
సరరాజ పురోధ్యత ఘ్నజంబుకొనన్ వి  
స్ఫురిత మగు రత్నమో యన  
సురపతిదిశయంబు వేగుఁజుక్క వెలింగెన్. 51

చ. యదుకులచూళికాభరణ మంతట మేల్కొని నిద్రచొక్కునన్  
వదలినకొఁగలి న్నెలపునన్ బిగియించుచుఁ జెక్కు చెక్కిటన్

గదియఁగి నొత్తియొత్తి తనకాంతను మేల్కొలిపెన్ మృగాక్షియున్  
నిదురఁ దొఱంగి మాచుచునె నేత్రము లెప్పటి మూసె సిగ్గునన్.

సీ. అంతఁ గామిని కన్నులరవిచ్చి నురత సం  
శ్శుభితవేషము పతి చూడకుండఁ  
దనమచెక్కిలి మొగంబున కడ్డముగఁ జేర్చి  
పొరఁ బొరఁ నది దానఁ బులికితముగఁ  
గెంకేల నతని కౌఁగిలి యాఁగి యెడఁగొంచు  
జేలించలము పెఱచేతఁ దడవి  
తెచ్చి పాలిండ్లమీఁదికిఁ బొనుపుచు నితం  
బావృతి యరసి రెండవ చెఱంగు

కటితటం బెత్తి యెత్తి కిందటికిఁ బరపి  
లోనుగా దాని పై చుంచుతో నమరగఁ  
బొక్కిలి గదించి పట్టి మూపున నర విరి  
వదలుతుఱు మానుకొనుచు లేవంగఁ గడఁగె.

53

క. ఈ చాడ్పునఁ బొనుపుపై  
లేచుచుఁ గడు నింపు గులుకు లేమ విలాస  
శ్రీచే జత్తము గరఁగఁగ  
నా చెలువుఁడు మగుడఁ దిగిచి యక్కునఁ జేర్చెన్.

54

వ. తదనంతరంబ కార్యంతరచింత చిత్తంబునఁ బొడమఁ దన వద  
నంబు చుదితఁ దెవిం గదియించి 'యో యునిద! యిదియెగురగ



మాపులెల్ల నిచ్చటికి వచ్చెదఁ గాని తోపులు దప్పకుండ మా విడిదిన  
యిండుకున్న రహస్యభంగంబు పుట్టిన మన మనోరథంబు విఘ్న  
కులం బగుం గావున నిక్కడనుండి మదీయ నివాసంబుదాఁక  
భూవివరంబు గల్పించుకొని పోయెదఁ దద్వారం బన్యుల కెఱుక  
పడుకుండునట్లుగ సంవరణంబు గావింపు' మని చెప్పి యప్పలుకు  
లకు నా లజ్జావతి యంగీకార సూచనంబుగాఁ దల యెగుర  
వై వ ను క్తప్రకారంబున నిజనికేతనంబున కరిగెఁ బ్రభావతియుఁ  
దద్విలంబు తగు తెఱంగున సంవృతంబు గావించె నంత, 55

మ. సమయాభిజ్ఞతఁ గుక్కుటంబు 'వివిధచ్ఛందస్క్రి'యామంతు రం  
తిమయామో భగవా నృషిః కుసుమధన్వీ దేవతా మానినీ  
రమణాయాం వినియోగ'యంచునిది యారంభించెఁ గాఁబోలు నా  
నమరెం దద్ధని మానినుల్ రతికిఁదామై నాథులం బై కొనక. 56

వ. మఱియు నాసమయంబున వాసరప్రత్యాన త్రినిమిత్త విరహశంకా  
సమంకురిత సంతాపంబున లోసలిపట్టువదలి వెలికి నిర్గమించు  
నిఖిలకాముకద్వంద్వ సముదయ హృదయంబుల చలువలం ద్రోవ  
యడ్డగించి గడ్డుఱికి యాక్రమించెనో యనఁగఁ దనరారుచు  
హరిహాక్షికంబు లత్యంతతైత్యంబునం బ్రవర్తిల్లె; నచిరభావి  
యైన భావజవళంవద స్త్రీపురుష పరస్పరపరిరంభ విశ్లేషభేద  
వేదనాప్రాచుర్యంబు సూచించుభంగి నొండొంటి యంటు విడచి  
బిరు సెడలిన దళంబులతో నతివిరళంబగుచు మేల్కట్టుపువ్వు  
దండలుం దమయంతర్గుణంబులకొలది విశదంబుగాఁ దెలిపె;  
నన్యోన్యసన్నిధిం జెన్నుమీఱు దంపతు లింపుసొంపున నాదరింపం

బెంపొందు సౌభాగ్యవైభవంబు నేటికిదియకదా యను హృద  
యాత్సుక్యవిలసనవిశేషంబునం భోలె దాంబూలంబు లచలి  
తంబుగా రుచుల ప్రచురతం బచరించె; బ్రచుర సురతంబులఁ  
జరించు నుద్దామయావనమదమదనమత్త మత్తకాశీసీమణుల  
మణితరణితంబుల జోక లేక సంతన గ్రహించి యంచిత ప్రేమో  
దక్షతం బరీక్షయిచ్చు భావమావహిల్ల గృహశాంతికా కీరపారావత  
కులంబులును గలకలిత లయలలిత కలకాకుభావంబునుఁ దుల  
కించు కులుకుఁజెలుంగుఁ గల కలికి పలుకు లవికలంబులుగాఁ గులుక  
రింప దొరఁకొనియె; బ్రతికల నవనవాయిత్ప్రౌఢి యువమిథున రతి  
పరిమళంబులఁ గలపడంబయి పోలుపెసఁగు వికసనారంభ శుంభ  
దంభోజముకుళ సుకుమార సారభంబు సారెకు వెదచల్లుచు నల్ల  
నల్లన సంచరించు చల్ల కరువలి బలంగములు తెరువరుల తనువుల  
నవిరళముగఁ దలకొనం బులకాంకురంబులు మొలపించె; గతదివ  
సావసానసమయంబున జిగీషితదేశాంతరుండైన భాస్వంతుచేత  
నాత్మతేజస్సమర్పణానల్పలాలనా పురస్కరంబుగా నియోగింపఁ  
బడియుం దమతిమ యున్న భవనంబుల నివసించు కొంచెపుఁ జీక  
టలనే కాని నానాతమోనీకంబులం భోకార్పలేని తప్పు గలిగి  
యున్నయవి గావున నా వే? కానన్నం బయిన యా వాసరాధీశు  
రాక యాకర్ణించి కార్యవైకల్యంబున నాకులత్వంబు నొందెనో  
యన నేపు దఱిగి దీపకళికలు వెలవెలంబాతె; విక్రమవిహారింబు  
ముగియించి గవ్వసెనఁ బొదివిన కుసుమకోదండు వెండి జలపోత  
తఱుకు టరిగ తెఱంగున మెఱుం గడంగి యుడురాజమండలంబు  
మాఁగుడువాటి కానిపించె; దొల్లి నిజసంతతి హితార్థిని యై

సురభి ప్రార్థింప నిలింప విభుం డమృతం బిడుట ప్రత్యక్షం  
 బయ్యెనో యనునట్లుగా దట్టం బగుచు శాద్వల ప్రదేశంబులం  
 బ్రకాశించు ముక్తాఫలసూల ప్రాలేయబిందు బృందంబు పశ్చిమ  
 రాత్ర గోచర ప్రచార్యమాణ పశు వినరంబులచేతఁ గనవుతోఁ  
 గూడ గ్రసింపంబడుచు నుండ గగనముకుర పరిదృశ్యమాన  
 తదీయ ప్రతిబింబవిభ్రమ దృశ్యీకారపారీణంబులై తారకంబులు  
 క్రమంబునం బలుచ గాఁ దొడంగెఁ; బ్రాబోధికంబులైన భూపాల  
 దేవగాంధారి ప్రముఖరాగాభోగ సాగంధ్య బంధుర గాంధర్వ  
 నాదమేదుర మృదువాద్యవిశేష పోషిత సూత మాగధాది క్రియ  
 మాణ స్తుతిపాఠరవంబులు ప్రభుద్వారంబులఁ దోరంబులై  
 సొంపుమీఱె; నపరరాత్ర స్వాధ్యాయాధ్యయనశబ్ద స్థానంబుల  
 నైన యాదేశంబులుంబోలె నిర్భరక్షీరభార భిద్యమాన పీనా  
 వీన స్మార్యమాణ తర్ణకోపసరణ రణరణక సంభ్రమ సముదిత  
 సముత్థాన ధైనుక గంభీర హంభారవంబులు విజృంభించె ;  
 జంద్రాస్తమయ సంభవక్షేత్ర పరిఘూర్ణార్ణవ ధ్వానంబు పెక్కువను  
 వెక్కిరించినట్లు మిక్కిలి నక్కజపు బాహుశ్యంబు నెరపు మహా  
 సందోహ దోహ నిస్వానసాహచర్య సమధిక దధిమథన విధి  
 విహిత ఘుమఘుమఘోషంబులు ఘోషంబు లందు గండ్లు  
 పిత దిక్కంబు లగుచుఁ బిక్కటిలై నప్పుడు,

57

సీ. మును విలూనం బైన దినపాదపము మొదల్

మగుడఁ జిగిర్చిన చిగు రనంగ

గతనిద్ర శక్రేభ కర్ణ తాళానిలే

రిత కుంభసిందూర రేణు వనంగ

ధ్వంతజాలముమీఁద దండెత్తు భానుమం  
 తుని వెలిగొల్లెన తోఁ పనంగ  
 మార్తండపథరోధి మందేహబల పదో  
 ధృత పూర్వసగ ధాతుభూతి యనంగ

వనజ రంగస్థలిని నాట్యమునకు వచ్చు  
 సిరికి బట్టిన కెంబట్టు తెర యనంగఁ  
 బ్రాగ్విశాలిస్త ఘనసృణాంగరాగ మనంగ  
 మెఱసె నరుణోదయపు దీప్తి మింటికెలన.

58

చ. అనుదితసూర్యహోము లగు యజ్ఞుల ప్రజ్ఞులదగ్గిదీప్తు లొ  
 ద్ద నమరు సోమిదమ్మల మిథఃకషణోల్లసిత స్తనంబులకొ  
 దనరుచు గేలి చేసెఁ గడుఁ దత్సమయాత్త పరస్పరోపగూ  
 హన రసరంగ దంగక రథాంగ పతంగ తతారుణద్యుతికొ. 59

ఉ. ఏఁ గలలోన నొం డెఱుంగ నీవె విభుండవు సందియంబు నా  
 పైఁ గలదేని చూచు మని ప్రాగ్విశ గౌతమదారజారునికొ  
 దాఁ గడు నమ్మఁ జేయుటకుఁ ద్రాగఁగ నెత్తెడు నట్టి యెఱ్ఱగాఁ  
 గాఁగిన మడ్డుచంద మెనంగం గనుపట్టె నినుండు నుష్ణతకొ. 60

వ. అప్పడు

61

సీ. బిగువుఁగౌఁగిళ్ళచేఁ బ్రియు బాహువురు లొత్తి  
 కుమ్మెలు వోయిన కుచతటములు

వరుమేన నొఱసి పోవఁగఁ జిట్టినట్టి గం  
 ధపు బేంట్లతో నొప్ప నఖపదములు  
 రమణు కుండలపీడనముల రేఖలు మాయ  
 కలరుచున్న కపోలఫలకములును  
 బ్రాణేశ దశనకోరకశిఖా సంసర్గ  
 మునఁ గందినట్టి కెమ్మోవి సిరులు

నిలువు టద్దాల చేరువ నిలిచి నిలిచి  
 పలుముఱును జూచుకొనుచు నా బాగు సడలఁ  
 జేయఁ జాలక తడసె దై తేయకన్య  
 ప్రాతరుచి తాంగసంస్కృత్యా పరత లేక.

62 -

వ. అంత నచ్చటికి శుచిముఖరాగవల్లరు లరుగుదెంచి యా చంచ  
 లాక్షి యున్నచెల్వ దవ్వుదవ్వుల నవలొకించి నవ్వుచు 63

ఉ. పుక్కిటితమ్ములం బుమియు ప్రొద్దును గాదొ కదమ్మ నేడు. మా  
 యక్కకు నిప్పు డిట్టిటఁ బ్రియంబునఁ జూడఁగఁ గల్గెఁ జాలు మా  
 కిక్కడి కేగుదెంచుట నభీష్టరతి న్వసినాళ్ళు వాడు నీ  
 చక్కని రూపము న్నిదుర చాల నికన్నులు జిట్లు గందమున్. 64

వ. అనుచు డగ్గఱ నేతెంచి 65

సీ. పలుగఱ నేయక పనుపును నలిపించు  
 కొనక మొగంబు మజ్జనము లేక

పరిశుద్ధవస్త్రంబు ధరియింపక కంచంబు  
 లొగిఁ జిక్కు పుచ్చి క్రొత్తగ ముడువక  
 ప్రత్యగ్గ తిలకధారణ మొనర్చక నవీ  
 సముగఁ గాటుక లోచనముల నిడక  
 తగునట్టి సొమ్ములు దాల్చక దినముఖ  
 నియమ పుణ్యంబు లెవ్వియుఁ జలుపక

సీవు తడయుట చోద్య మో సీరజాక్షీ !  
 ఘనము గాఁబోలు శ్రమ మట్లు గాక రతుల  
 చిన్నె లింపునఁ జూచుకొంచున్న దాన  
 వేము విఘ్నమై వచ్చితి మెఱుంగ కేము.

66

వ. అని పరిహాసగర్భంబుగాఁ బలుకుచు లజ్జారోషభూషితంబు లయిన  
 యా యోషారత్నంబు చేతియదరువ్రేతలు తమకు నూతనోత్స  
 వంబు లగుచుఁ గౌతుకం బొనరించుచుండఁ బ్రవర్తిల్లుచున్నంతఁ  
 జంద్రవతీ గుణవతు లటమున్న నిజవల్లభసమాగమంబునకు నుపా  
 యంబు గానక శుచిముఖితోడి విచారంబు గోరుచు నుండటం  
 జేసి యమ్మరాళిఁ దమనిలయంబున కెలయించుకొని పోవుటకు  
 నుద్యోగించి ప్రభావతీదర్శన మివంబున

67

క. లలిత ప్రియసంభో గా  
 కులవేషము చక్క దిద్దుకొన నెడ లేమిం  
 గళవళ పడుచుఁ బ్రభావతి  
 యలుక సతర్క్యగతి వచ్చి రచటి కిరువురు.

68

సీ. ఈ తెఱంగున వచ్చి యా తరుణీమణి  
 చందంబునకుఁ గొంత నందియంబు  
 మదిలోనఁ గందళింపఁగఁ గ్రమంబున విమ  
 ర్శించి తదాకార చేష్టితముల  
 కతమునఁ బురుషసంగతికల్పిఁ బదిలంబు  
 గా నిశ్చయించి యక్కంతమీఁద  
 భావసంసూచన పాండిత్యగంధి వి  
 లోల కటాక్షానలోకనములు

వొలయ మొలకనగవు తలుకుతోఁ బలుమఱు  
 నగుచు నొకరొకభృమొగము చూచి  
 యంతఁ గనిన యర్థ మాఁప లే కి ట్లని  
 పలికి రాసఖి విన జలజముఖులు.

69

ఉ. ఎంతయు మేన వింతవన లేర్పడు చున్నవి యప్ప ! గంటె య  
 త్యంతము నిద్ర చాలమియు నక్షులు తెల్పెడు రాత్రి యెద్దియో  
 కొంత విశేష మబ్బినది కోమలికి నృముఖాంట్లకుం గడున్  
 సంతసమే కదా తనదు జవ్వన మెవ్వలన న్సలించినన్.

70

వ. అని మర్మంబు దాఁక నాడుచు నా వ్రీడావతి మొగంబుఁ జూచి

క. ఏ మైన నయ్యె నిక నే  
 లా మీఱినవనికి నిట్టియంతిపురములో  
 నో ముద్దరాల ! యే గతి  
 నీ మహిమ గడించుకొంటి విది వెఱంగు కడున్.

72

సీ. అని యుల్లసము దోఁప నాడు మాటలకు వె  
 త్వలఁ బాటుచును దైత్యవిభుఁ తనూఁ  
 కలఁగి రహస్యభంగ భయంబుచేతఁ బ్ర  
 త్యుత్తరం బేమియుఁ దోఁప కునిక  
 నిట్టటు గ్రుక్కుచున్నట్టిలా గరసి యా  
 యతివక్తఁ దప చెలియండ్రగుట్టు  
 బయలు సేయక యున్నఁ బాయ దీ వెడఁగుఁబా  
 టనియు వారికి నిది యభిమతార్థ

సిద్ధి హేతు వనియుఁ జిత్తంబులోపల  
 నీతిసరణిఁ బరిగణించి చూచి  
 యా సునాభసుతల కంచపడంతి యి  
 ట్లనియె సుచితఘణితో యతిశయిల్ల.

73

క. ఇది యెంత పేర్చెదరు మీ  
 చదివిన యాకుననె తానుఁ జదివినయది మా  
 సుదతియు మొదల ఫలించెన్  
 దదభీష్టుము పెద్దపిన్నతనముల వరుసకా.

74

వ. అనుటయుఁ దెలివొందినమొగంబుతోఁ బ్రభావతి యా విహంగిం  
 జూచి,

75

క. ఎట్లెట్లూ మును వీరల  
 గుట్టును నీ పోగునకుఁ దగుల్పడినదియే



యెట్టుండె నట్టె చెప్పము

గట్టిగ నావుడు మరాళకామిని నగుచుకొ.

76

వ. తను సధికభయలజ్ఞాసమాకులచిత్త లగుచుం గనుసన్నల  
వారించుచున్న చంద్రవతీ గుణవతులవంకం గినుంగొని చెప్పం  
గొంచించుటయు నక్తంచరరాజనందనయుం దనమీఁద నాన  
లిడుచు నడిగినం బులుఁగుఁబడంతి తదనుజల విలోకించి, 77

ఆ. మీర లూర కుండ రీరు దివ్వఁగఁ జేను

వచ్చు ననుట వినరె వనితలార !

యాన పెట్టి యడుగ మాన రా దిఁకఁ జెప్ప

వలసె మీ రహస్య వర్తనములు.

78

వ. అని పలికి ప్రభావతితోడం బ్రద్యుమ్నలైఖాహరణం బొనర్చిన  
చిలుక సుద్దులు మొదలుకొని వారి ప్రయత్నంబు సకలంబునుం  
జెప్పిన నవ్వుచు నా పువ్వుబోడి వ్రేడావనత వదన లైన  
యమ్ముద్దయల నీక్షించి 79

క. మునిముచ్చలార ! మీ చే

సినపని యటు గట్టిపెట్టి చేకొని యేలా

ననుఁ దఱిమితి రిఁక నేమియు

ననకుఁడు నా తోడిదొంగ లైతిరి మీరుకొ.

80

వ. అనిన నా యింటికి శకుంతకాంత యిట్లనియె:

81

గీ. లలన యెంతటివారు గావలయు నెందు  
నైన నీ తోడివారు గా నంత కీపుడు  
ప్రియునితోఁ జెప్పి నీవు రప్పింప కున్న  
వీరలకు నెక్కడిది నిజవిభుల రాక.

82

ఉ. ఎల్లియు నేడు నీకు హృదయేశ్వరు నెద్దియుఁ బల్కు సిగ్గుచే  
నుల్లము గొల్పుదేని వికచోత్పలలోచన ! యేన నేడు నీ  
వల్లభుతోడఁ జెప్పెద నవశ్యము నీ చెలియండ్రకోర్కి సం  
భల్లెడునట్లు గాఁగ భవదీయ నియోగమహత్వ శక్త్యేకం. 83

వ. అని త న్నయనచేష్టా విశేషంబున సంగీకారంబు వడసినది యై  
సునాభతనయల్ల నభినీక్షించి యీ ప్రభావతికిం బతి యైనవాఁ  
డతిలోక మహిమ మహాసీయుండైన యొక్కదివ్యపురుషుండు  
గావునఁ దదనుగ్రహంబునం దక్కఁ దక్కిన యుపాయంబుల  
నీ యంతఃపురంబు మీ వరులకుం జొర నలవి గా దని తలపోసి  
యిట్టిసీతి నిశ్చయించి పలికితి నని పలికి యి ట్లనియె: 84

క. మది తహతహ విడిచి యింక  
ముదమున సతులార ! కొంగు ముడి వేసికొనుం  
డిదె నేటి మాఁపటికిఁ గూ  
రైద వాలాయముగ నేను బ్రియులను మిమ్ముకొ. 85

క. అని హంసి మృదుస్మిత శో  
భన లజ్జావనత వదన పద్మంబులతోఁ

గనుచువారి నిండ్లకు

ననిపించె నిశాచరేశ్వరాత్మజ చేతన్.

86

వ. ఇవ్విధంబున నవ్వధూమణుల నమ్మించినది యై యంచబోటి  
నాటిరాత్రి యాదవుల విడిదికిఁ బోయి యేకాంతంబునఁ  
బ్రద్యమ్న గద సాంబుల మువ్వరం గూర్చి

87

క. సాకల్యంబున మీ ప్ర

త్యేకపుణ్యము లైన గాని యెద్దియు నాకున్

బై కార్యము దెలియదు నా

కొకస్వామికిని జెప్పి యనువుట కనుడున్.

88

ఉ. అందఱకుం దలాయొకటి స్వార్థము గల్గుట దోషం బల్కె నం  
క్రందన కార్యవర్తనము గాకయు నాకును బోలె నెవ్వి యే  
నిందు నిజార్థము ల్కడమ యిద్దఱకుం గల వేమొ యంచు నా  
త్మం దలపోత పూనిరి సమంబుగ నప్పుడు వారు మువ్వరున్

వ. శుచిముఖయు వారిభావంబు భావించి,

90

క. మీ మీ ప్రత్యేకార్థము

లేమియు నొక రొక రెఱుంగ రేమొ వినుం డం

చా మువ్వరకు మువ్వరకు గల

ప్రేమనతుల తెఱుగు వారి ప్రేమలు దెలిపెన్.

91

వ. తెలిపి ప్రద్యమ్నం జూచి:

92

క. నీ మౌకండవు మాయావివి

గావునఁ బ్రయ పొందుఁ గంటి గాని యితరు ల

త్యావిలధృతి నున్నా రి

ష్టావాప్తికే ద్రోవఁ గాన కాత్మల లోనన్.

93

వ. కావున వీరల యభిమతసిద్ధియు భవదధీనంబు యిందులకుఁ దగిన  
యుపాయం బూహించు మనియె నప్పు డా మువ్వరుం బరస్పర  
రహస్యకార్య ప్రకటనంబునకు నవ్వచ్చు సుహృద్భావ సుభగం  
భావుక సర్మసంవర్జిత వచనంబులతో నొంకొరు మొగంబులు  
గనుంగొనుచు,

94

క. నీ వచ్చు కీవి గని యా

రా వాసవకార్యపరత యను చుంటిఁ గటా

నీ వీ తెఱఁగే యన మఱి

నీవో యస నీవో యనఁగ నిగిడె న్నగవుల్.

95

వ. అంతఁ బ్రద్యుమ్నండు శుచిముఖుం నూచి నీవు సునాభతనయల  
కడకుం జని తమ హృదయేశ్వరు లిడె వచ్చెద రని యూటడింపు  
మని పనిచి తానును గదనాంబుల కిష్టసిద్ధి యగునట్లుగ నాత్మ  
కల్పిత భూవివర ద్వారంబున దానవేశ్వర కన్యాంతఃపుర ప్రవే  
శంబు గల్గించి నిజాంగనం గూడి రమించుచుండె నప్పుడు,

సీ. ఆననాంభోజ వ్యపావర్తనా ముహు

ర్విఘ్న తాధరపాన విలసనంబుఁ

గరకృతాంతర్థి భంగురిత కపాల చుం  
బన రణరణక సృభమ భరంబుఁ

బ్రసభాపహృత కుచప్రావరణాంశుక

స్థానాభిషిక్త దోస్వస్తికంబు  
సమపోఢజఘనవస్త్ర ప్రయోజన సమా  
ది ట్టారుయుగ మిథోవేష్టనంబు

నగుచుఁ దన సిగ్గు పెక్కువ యవిరతంబుఁ  
గరకరి యొనర్చ రాయిడిఁ గరముఁ గెరలు  
నతను రాగ వేగంబున నతిశయిల్లు  
రముఁ రతి నొప్ప నొక కొన్నిరాత్రు లబల.

97

వ. అంత

98

ఉ. సిద్ధితి మాని నేటినిశఁ జిత్తములోపలికాంక్ష దీటుఁ జ్ఞ  
గుబ్బల నొత్తి యేనె మును గ్రుచ్చి కవుంగిటఁ జేర్చెద న్విభుం  
గొబ్బునఁ బట్టి దంతశిఖ నొక్కెద మోవియు నంచుఁ గోరు నా  
గుబ్బెత రేపు తెల్లఁ దఱిఁ గొంకు నిరంకుశ లజ్జ పెంపునఁ. 99

క. యాదవుఁ డంతట రతుల వి  
భేదములు గ్రమక్రమాభ్యుపేతములుగ నా  
పై నలికిఁ గఱపి చిత్రా  
పాది సురతరాజ్యమునకుఁ బట్టము గట్టె.

100

వ. అందు

101

క. ఏవిధిఁ బతి వేడినఁ బుం

భావాదిని లజ్జఁ దొట్టుపడుఁ గాని తుదఁ

యావనపుం జిందఱి గొని

భావజుసివ మెత్తి యతివ ప్రాణిమ నెరపెన్.

102

ఉ. ఆ చనువ్రేగు నట్టి జఘనాతిభరంబు విరోధి గాక తో

డై చపలాక్షి కిం పొనఁగె నప్పు సముద్గమవేగనున్నమై

భేచరచక్రసామ్యధృతికిం దగ నొక్కటి మీఁదికిం దివన్

భూచరచక్రసామ్యమును బొందె దదన్యము క్రింది కీడ్చుచున్.

వ. తదనంతరంబ

104

సీ. గుబ్బపాలిండ్లు గన్గాను వేడుకను మించు

గాఢ పరీరంభ కౌతుకంబు

గాఢ పరీరంభ కౌతుకంబును మించు

జఘనలోలుప హస్త చాపలంబు

జఘనలోలుప హస్త చాపలంబును మించుఁ

దిలకమంటిన కురు లిద్దు తమియుఁ

దిలకమంటిన కురు లిద్దు తమిని మించు

వాతెఱి చవులాను వలపుపెంపు

వాతెఱి చవులాను వలపుపెంపును మించు

రతులరహియు రతులరహిని మించు

నధరరసము విఘటితాన్యోన్యముగఁ దత్త

ఱిలుచుఁ బతి రమించెఁ జెలువఁ గూడి.

105

వ. ఇత్తైఱంగున నమ్మత్తకాళిని హృదయేశు చిత్తంబు రంజిల్ల నుల్ల  
సిల్లై జండ్రవతీగుణవతులుం బతులచేత నతులూనురాగపూర్వక  
నివర్తిత గాంధర్వవివాహ లగుచుం గ్రమప్రవర్ధమాన నానారతి  
ప్రాగల్భ్య నిర్భరంబు లగు విహారంబుల నతిశయిల్లి రివ్విధంబున,

సీ. అతియత్నరుద్ధ లభ్యాశ్లేష చుంబన  
కుచవీడనాద్య మై కొన్నినాళ్ళు  
మందమంద క్రియమాణ నానాప్రాతి  
కూల్యాభిరామ మై కొన్నినాళ్ళు  
కృతకప్రమా దానుమత సముల్లస దసం  
కుచితక్రియాక మై కొన్నినాళ్ళు  
విరళత్రపా తిరస్కరిణీ పరిస్ఫుర  
త్కుతుకసంరంభ మై కొన్నినాళ్ళు

ప్రకటముఖరిత మేఖలారణిత గుణిత  
మణితఘంటార వాఘోవ్యమాణ మస్మణ  
కుసుమసాయకౌఢత్య మై కొన్నినాళ్ళు  
రతి జరగఁ జల్పి రతివలు పతుల సేవ.

107

వ. అందు నొక్కనాఁడు

108

శా. ప్రద్యమ్నండు ప్రభావతీ రతివిహారప్రాధి సారస్య సం  
పద్యక్తి గడుఁ జొక్క 'దక్కితి రతీ మత్ప్రాణమా! నీకు' సం  
చుద్యత్ప్రేమసమ్మద్ధి బల్కె నది యో యోమాలలామక శ్రవ  
స్పద్యఃపాత నిశాతశూల సమమై చాలంగ నొంచె న్వేసక. 109

క. ధాత్రిఁ జొరార్జిత తాదృ  
క్షితమిథఃప్రేమ నుల్లసిలుచో బెరు కే  
మాత్రము లే కెనసినప్రియు  
గోత్రస్థానిత్య మోర్వఁ గోమలివశమే ! 110

ఉ. ఏమని చెప్ప నప్పు డసురేంద్రనుత న్నకలాంగసంప దు  
ద్దామ రతోత్సవానుపమ తత్ప్రథమక్షణ సంభవ త్సుఖ  
శ్రీమయ మూర్ఖచేడ్చడఁగఁ జేసెను దుఃఖపుమూర్ఖ యై కడుకొ  
భామల కట్టిచో సవతినామము మారణమంత్ర మ్మాఁ జూమి !

గీ. ఆ ప్రభావతి కొంతనే పవ్విధమున  
మాన దుఃఖ నిశ్చేష్టిత యైన వెనుక  
నున్ను రనుచును వేడి నిట్టూర్పు నిగుడ  
వగలఁ బొగులుచుఁ బొరలె మార్మొగముగాఁగ. 112

గీ. అరిగె శయ్యాంతరమునకు నంత లేచి  
యతివరో ! ' యిది యేమి నాయందుఁ దప్పు  
గలిగెనో ' యంచుఁ దోన రాఁ గడఁగు విభుని  
నట్లు రాకుండ ఘనమైన యాన వెట్టి, 113

క. ప్రద్యుమ్నఁడు తా నటు చను  
నుద్యోగము దక్కి- యున్నురున్ను రనుచు నా  
హృద్యతరాంగి వియోగము  
నద్యఃపరితాప మొనఁగ సందేహమునకొ, 114



వ. తనకుఁ గొంత సమీపంబున నొక్కపర్యంకంబున నవ్వలి  
మొగంబుగా శయనించియున్న యా ప్రభావతికిఁ గర్ణగోచరం  
బయ్యెడు పాటి పరిమితస్వరంబున నిట్లనియె: 115

ఉ. తామరసాక్షి ! నావలనఁ దప్పొక టెయ్యది యైనఁ గంటివో  
నా మదితాల్మి చూడఁగ మనంబునఁ గోరియొ యల్లి కూడినం  
ప్రేమలు వింతయింపు సవరించు నటంచునొ యల్కచొప్పు గా  
కే మయిన న్నిమిత్త మొకయించుక కల్గెనొ లేచి పోవఁగన్. 116

క. అనుటయు ఘనదుఃఖి వశం  
బున నొక యుత్తరము నీక పొలఁతుక నిట్టూ  
ర్పు నిగిడ్చి యూర కుండిన  
దనుజారిసుతుండు ప్రచలితం బగు మతితోన్. 117

శా. నాయం దేయది తప్పు దోచినది యో నారీమణీ ! నీకు దుః  
ఖాయత్తత్వము చూడ నిక్క మిది మత్ప్రణాంబ వీ వెందునుం  
జేయ న్నేర్తునె తప్పు నీకు నిది నీచిత్తంబు రాఁ దెల్పుకో  
డాయ న్వచ్చెద నాకు రా ముదల పెట్టంగాఁ దగు న్సత్కృపన్.

వ. అట్లుం గాదేని 119

గీ. వనిత ! యిటు నీవ వచ్చి నీ వలయుసోదె  
గొనుము దప్పన్న మఱి నాకుఁ బెనఁగఁ జోటు  
గలదె నీ మొలనూలునఁ గట్టువడుదుఁ  
బూనుదును నీవు మెడఁబెట్టు పొగడదండ. 120

క. నావుడును గంత గడ్గది  
కా వికృతి యడంచుకొంచు ఘనయత్నత వ  
న్దావలి యేర్పడఁ బలికెఁ బ్ర  
భావతి చెవి యొగ్గి తనదు పతి యాలింపఁ. 121

చ. అనఘుండ ! నిన్ను సోడెగొను నంతటిదాననె యేను ? దప్పులే  
దును దలపోయ ; నీవలన దోసమె ? యాత్మను బాయకున్న వా  
రిని బలు కొక్కమా అనుసరించుట మే నది వించునేఁ దొఱం  
గని పెనుచప్పు నాయదియ కాక పదింబదిగాఁగ నెంచినఁ. 122

ఉ. అట్టి మదీయ మైన వపురాశ్రయలోభ మహాపరాధమే  
గట్టిగ లేచి వచ్చుటకుఁ గారణ మైనది నాకు దోసముల్  
గట్టెడు నీ మృషాచటు వికారముఁ జూడఁగఁ జేసి యిప్పుడుఁ  
దిట్టురు రట్టు నర్హ మగు దీనికి ని స్ససఁ జెల్ల దేమియుఁ. 123

గీ. దూఱఁ దగు నిన్ను నొకటికిఁ దొంటియట్లు  
కల్లకూరిమి నెఱపు వాక్యముల నన్ను  
నిప్పుడును బయ లీడించె దిదియ కాదె  
కుటిల తడిపాఁతఁ గుత్తుకగోయు టనఁగ. 124

ఉ. వట్టి సియోక్తు లెందుఁ దగవా మిముఖోట్ల రసజ్ఞ కాత్మకు  
న్నట్టివ కాక యిప్పు డివి యట్టివ యైనను నీకు మోహపుం  
బట్టపుదేవి యైన రతిభ్రాంతిన పల్కెద వేము నాథ ! యే  
గట్టిగ నా రతిప్రమదఁ గాను బ్రభావతి యంద్రు నన్నిలఁ.

క. అని మానదుఃఖ ముద్దీ  
 పన మొందఁగ నవ్వఘాటి ప్రక్క లెగయ నే  
 డ్చెను వెక్కి వెక్కి లోలో  
 ననె 'యకటా! యిదియు జీవనమె నా' కనుచున్. 126

క. నాయకుఁడును దాను మును 'ర  
 తీ!' యని తద్రతులసంగతి న పల్కిన ప  
 ల్కా యింతికిఁ గోపము రాఁ  
 జేయుట తద్వచనరీతిచేఁ గని నగుచున్, 127

క. రమణీ! యిందాఁకను దెలి  
 యము నీ యల్క-కు నిమిత్త మదియే భవదు  
 త్తమ రతి నేఁ గరఁగుచు మె  
 చ్చమరఁగ నట్లుంటిఁ దాని నది తప్పగునే? 128

క. అనుటయు భవదుత్తమ రతి  
 యనుపలు కొక్కటియె యాత్మ నంటె సతికి నా  
 ఘని పలుకులలో రతి యీ  
 నున దృఢవాసిత మితరముఁ జొరనీదు మదిన్. 129

క. ఉవిదయు భవదుత్తమ రతి  
 భవదుత్తమ రతి యటంచుఁ బతి పలు కీర్త్యా  
 వివశతఁ బలుమఱుఁ దడవుచు  
 నవివేకంబునఁ దదర్థ మరయుచుఁ దనలోన్. 130

క. నాకంటె నకట యుత్తమ  
యాకె యగుట చెప్ప వలయునా యీగతి నీ  
వాకున నీ దగుప్రేమా  
తేనకమె చాటంగ ననుచుఁ జింతిలు చుండెన్. 131

వ. ఇట్లు తద్దయుం బ్రొద్దు చింతాక్రాంత యై యున్న ప్రభావతికిఁ  
బ్రద్యుమ్నం డిట్లనియె : 132

క. పలుక వొకింతయు నాత్మోఁ  
జిలుకవు కరుణామృతంబు చిను కొకటియు లో  
నులుకవు నాదగు దైన్యపుఁ  
బలు కవగణనమున వినుచుఁ బద్మదళాక్షీ ! 133

క. చేరక యుండఁగ నా కొక  
ఘోరపుటాన యిడి నీవుఁ గూరిమి కెడ యై  
కారుణ్య మెడలి నావెత  
చేరువనే వినుచు నునికి చిత్రము తరుణీ ! 134

క. దానవునకు నుదయించిన  
దానవు గావున లతాంగి ! దయ చాలదు నీ  
మానసమున నీవిలఁ బ్రభ  
మాన సమస్తోరుగుణ సమంచిత వై నన్. 135

ఉ. నీ విపు డింతపేరలుక నెట్టుకొనన్ ధరియించి యున్ని నా  
కోపనజాక్షీ ! మందపవనౌషధినాయకముఖ్యు లుగ్రతా

పావహుల తొట చిత్రమె నిజాత్మ యనంగుడు నొంచుచున్నవాఁ  
డీవిధిఁ బ్రేమపాత్రుఁ గినియించినవారికి శత్రు వాత్మయున్. 136

గీ. ఆన విడువు మచ్చటికి నే నరుగుదెంచి  
యలుక తీర్చెదఁ గాదేని జలరుహాక్షి !  
యాన విడువు మిచ్చటికి నీ వరుగుదెంచి  
నీదు మధురంపుమోవిలేనియలు నాకు. 137

వ. అని యంత కంతకుఁ బెరిగెడు పరిరంభరాగతత్పరతావశంబున,

ఉ. రాగదె యో సుధాంశుముఖ ! రాగదె యో కఠినోన్నతస్తనీ !  
రాగదె యో విలాసవతి ! రాగదె యో కలకంఠభాషిణీ !  
రాగదె యో కళావిదుషి ! రాగదె యో కలహంసగామినీ !  
రాగదె యో గుణై కనిధి ! రాగదె యోలలితాంగి ! డగ్గఱన్.

క. కలికీ ! రాగదె చిలుకల  
కొలికీ ! రాగదె లతాంత కోదండుని పూ  
ములికీ ! రాగదె యూరక  
యలికీరార్భటుల నేల యలఁచెదు నన్నన్, 140

వ. అని వేడుకొనుచున్నంతం బట్టణంబులోనం దన విడిదివాకిటం  
బ్రాబోధికంబు లైన వాద్యస్వనంబులు వినంబడుటయు వజ్రనాభు  
పడవాళ్ళు పిలువ వచ్చువేళ యయ్యెఁగావలయు నింతటం బోక  
యున్నఁ గార్యంబు తప్పననుచు లేచి యాత్మకల్పిత భూవివర  
ద్వారంబున కై చనియె నప్పుడు, 141

క. వెఱపింపఁబోయి వెఱచిన

తెఱఁగునఁ దా వేడుకొనఁ బతి న్నెనుకొనియెం

దెఱవ తన యల్క కడుఁ గీ

డ్పఱచి విజృంభించు విరహపరితాపముచేకె.

142

క. తన రమణి యిట్లు తను వెను

కొనుట యెఱుంగఁడు మురారికొడు కప్పుడు ప్రయో

జనవశతఁ జనియె నతి రయ

మున నాత్మ నివాసమునకు భూవివరమునకె.

143

క. ఆ వనితయు నడివడిని బి

లావధిగా నరిగి యంత నవ్వల నరుగం

గా వెఱచి తిరిగి వచ్చెను

భావము గలఁగంగ విభుని పానుపుకడకుకె.

144

వ. ఇట్లు వచ్చి,

145

చ. తన విభు పాదసంగతిని ధన్యము లైన సువర్ణపాదుకల్

చనుఁగవ నొత్తుకొంచు మఱి శయ్యను రాలిన తద్విలిప్త చం

దన లవము ల్కరీరమునఁ దాల్చుచుఁ దత్పరిభు క్తముక్త మా

ల్య నికర మఱీయుగ్మమున నద్దుచు నించుకనేపు రంజితెకె. 146

చ. తదనుభవోదితస్మృతి కతంబున నవ్విభురామణీయకా

భ్యుదయము చర్చనేయు సురతోత్సవచాతురియెంచుఁ బ్రేమ సం

పద గణించు లాలసల భంగులు భావన నిల్పు మిక్కిలికొ  
హృదయమునందు రాగిలుచు నింద్రవిరోధితనూజ మాటికికొ.

ఉ. అక్కట ! యిట్టివల్లభునియందును గోపము పుట్ట నాకుఁ ద  
ప్పొక్కటి యేల తోచె నదియన్ మఱిమద్రతిఁగూర్చి యంటఁగాఁ  
దక్కక తెల్పె వల్లభుఁడు దానికి నర్థము నప్పుడేను వే  
టొక్కటిగాఁ దలంచి విడనొల్లన గోపము దైవ వంచనకొ. 148

ఉ. ఆ యనఘుండు దాదొలుత నంపిన పత్రికలోన నున్నయ  
త్రాయతరాగభంగు లరయంగ ననన్యసమానభాగ్యఁ గా  
నాయదిచూడ నాదయినయల్క యమూలము కాకయున్నె నా  
నాయకుఁ డట్లు ప్రార్థన మొనర్పఁగ నే విన కున్నియొప్పునే. 149

క. మగవాఁడుఁ దుమ్మెదయు సరి  
జగతి నదియుఁగాక నాటి చాటూక్తుల ప్రే  
మ గురుత్వము నల పత్రిక  
యు గణింపఁగ నతనియందు నొదవునె తప్పవ్. 150

వ. అని విరహవేదనం బొరలుచుండఁ బ్రభాతంబగుటయుఁ బ్రభా  
వతి తన గృహదేవతయుం బోలెఁ బూజలందుచు ననన్య విదిత  
గుప్తంబై యున్న యా పత్రికం బుచ్చుకొని శృంగారపుందోట  
లోనికే జని యొక్క వివిక్తస్థలంబునం గూర్చుండి మున్ను రాగ  
వల్లరి చదువఁగా మిగిలిన పత్రికాభాగంబు తనచేత నటమున్ను  
బహువారపఠితంబయ్యు నవోత్కంఠఁ గలుగఁజేయుచుండ నల్ప  
స్వరంబునఁ దనలో నిట్లని చదువందొడంగె : 151

ద్విరదగతిరగడ.

ఓహంసి ! నీ చేత నున్నయది నా బ్రదుకు  
 నా హృదయ మింతి డెండము నేకముగ నదుకు  
 కరుణ నిది పదివేలు కమ్మలుగఁ గైకొనుము  
 పరఁగ సతితోడ నా పలుకుగా నిట్లనుము !  
 ‘విద్యున్నిభాంగిరో ! వినుము నీ కృపగన్నఁ  
 బ్రద్యున్నుఁడను పేరు ఫలితమగు నాకెన్నఁ  
 దైలోక్య నిత్యసామ్రాజ్యవైభవ మైనఁ  
 బోల దొక లేశమును బొబఁతి ! నీ కృపలోన  
 గరిమ నెల్లెడల నీ కనుసన్నలో వత్తు  
 హరిమధ్య ! యే బాసయైన దీనికి నిత్తు  
 నేనాక్షి ! విను నీ యుపేక్ష నా చెవిఁ బడినఁ  
 బ్రాణము హరించు విరు లావార్త వెంబడిన  
 నీ మోవిచిగురు తేనియలు గ్రోలెడి యాస  
 నీ మొలకసవ్వ వెన్నెలచలువ గొను నాస  
 నీ మృదుకపోల సన్నిధిని మోమిడు నాస  
 నీ మోహనశ్రోణి నిమరఁ గలిగెడు నాస  
 నీదు పాలిండ్ల నానెడు వక్షమను నాస  
 నీదు శృంగారకళ నెలపు లంఘెడి యాస  
 నీదు మణితామృతము నింతుఁ జెవినను నాస  
 నీదు లలితోరువు ల్నెమ్మి నొత్తెడి యాస  
 నొడలిలోఁ బ్రాణవాయువులు నా కిందాఁక  
 వెడలకుండఁగ నిట్లు విన్నవించెదఁ గాక



యీ కమ్మపూదోట యీ తేనియల జళ్ళు  
 నీ కోమలపుగాడ్పు లీ నెన్నెలబయళ్ళు  
 తను నైదుపాళ్ళు నింతక పంచి లోఁ గొనవె  
 యనయంబు నివి విరహి కపకారు లన వినవె  
 నిండుచందురుఁడు నీ నెమ్మొగంబు సుహృత్తు  
 గండుఁగోయిలఁగణితి కలభాషలకుఁ దొత్తు  
 మెఱుంగుఁ దీగెలు నీదు మృదుతనూలత యంట్లు  
 కఱకుఁ బ్రాయపుఁ దేంట్లు కచభరశ్రీబంట్లు  
 కెంజిగురుచాయ నీ కెమ్మొవికిని దాసి  
 కంజనై భవము కన్గవకు నంతేవాసి  
 యివి యెల్ల నా కింపు లిల నీవు చేపట్ట  
 నివియె పెనుమృత్యువు లొకింత నీ వెడపెట్ట  
 నని తన్నుఁగూర్చి నే నాడుట చెవిని జొనుపు  
 వనిత యే మనియె నది వ్రాసి వేగమె యనుపు  
 మో రాజహంసి ! నీ యుల్ల మెందు నహేతు  
 కారుణ్య మని గట్టిగాఁగ నారపి చూతు  
 నని చదువుకొన వినియె నటమున్న యేతెంచి  
 వెనుక నుండి తదీయవిభుఁ డాత్మహత్తించి,

152

వ. ప్రభావతియు నిట్లు లేఖి చదువుకొని తదర్థంబు మఱియు మఱియు  
 భావంబునం బరామర్శించుచు :

153

మ. ఇవి యాదింగలప్రేమభంగు లింక నా యేతెంచుయత్నంబున  
 ట్టివిధి న్నన్నుఁ బరిగ్రహించుట నిరూఢి న్నేటిదాకఁ ౯ రత్నో

శ్రవసాహార్ద్రతుల్ శత్రోత్తరత మించం జల్లు టాభవ్య ప్రా  
భవరూపాదిగుణవ్రజం బరయ నాభాగ్యంబె భాగ్యం బిలక. 154

క. ఈ రాత్రి యకారణపుం  
బేరలుకఁ దదాత్మకెడసి పిరువీకగు చొ  
ప్పారయ భాగ్యవిహీనలు  
లే రెవ్వరు నవనిమండలి న్ననుఁ భోలక. 155

వ. అని చింతించుచుండ, 156

గీ. రాగవల్లరి యంత నా రమణికడకు  
నరుగుదెంచి యాసఖవెన్న నచలవృత్తిఁ  
బొంచి యున్నట్టి ప్రద్యుమ్నుఁ గాంచి యతని  
యక్షిసంజ్ఞచేఁ గానని యట్ల యుండి, 157

వ. తదనంతరంబ యా యంబుజాక్షి చందం బభివీక్షించి : 158

చ. పయిదలి ! నేఁ డిదేమి ముఖపాండిమ యున్నది మీఱి ప్రత్యుషః  
క్రియల బరాకు మాన్చినది కృష్ణచతుర్దశి నాటి చంద్ర రే  
ఖయు బలె మేను చిక్కినది గాటుక కప్పడె యొప్పెడుం గుచ  
ద్వయింబికరాజిమోఁతఁ గయివ్రాలెదు సోలెదు చల్లగాఢ్పులక.

ఉ. లోలతరాక్షి ! యా పయిటలోనిది యెక్కడి లేఖ యల్లనాఁ  
డేలిక యంపినట్టిదియె యెయ్యదియైనను సిగ్గులేల నేఁ

జాలిఁజూతార్థ మేమయిన నట్టిటు 'గెంటినఁ జూచెదేమొ యోఁ  
బోలిక' చూడ నట్ల యధిపు ల్సతులందును సత్యసంధులే. ? 160

క. అని నడుమనడుమఁ బ్రద్యుమ్న  
ముని వదనముఁ జూచి నగుచు ముద్దియ తల్లో  
చేన సంజ్ఞా ప్రేరణమున  
దనుజేశ్వరసుతకృ మఱియుఁ ధా నిట్లనియెఁ: 161

క. ఈ రేయిరమణుఁ డెంతయుఁ  
గారించినవాఁడు నిన్ను గట్టిగఁ దెలిసెఁ  
నారీమణి ! మానునె మదిఁ  
గురిమి దాఁచుకొని యలుగఁగూడదు నీకుఁ. 162

క. నీ వలిగెడుదాఁకను లే  
దో వనితా ! యాటమాని యొడ్డించుకొనం  
గా వలసె విభుని యలుకల  
చే విరహాకులిత నై కృశించితి విదిగో. 163

ఉ. తానటు లల్క- దెచ్చుకొని ధైర్యబలంబున రాక తక్కి నీ  
దైన వియోగతాపమృదితాకృతి చూడఁగ నప్పుడిప్త మో  
మానిని ! తాను నోర్వఁ డతిమాత్రవియత్తి నిష్ట మాన్పు నీ  
కా నెఱజూ యోగ్యకరుణామృతవృష్టి నయోగభేదముఁ. 164

వ. అనిన రాగవల్లరికిం బ్రభావతి యిట్లనియె : 165

సీ. అట్టి యసత్యంపు టలుకలు గల్పించు  
 కొని వియోగవ్యధఁ గుండఁజేసి  
 కాంతల యా రూపు కనుఁగొను వేడ్కలు  
 తాగుండె తోడి నిర్దయులయందు  
 సంభవించునొ కాని సత్ప్రపారా మ  
 త్పాణేశుఁ జే వినోదమున కైన  
 నను జిన్నవచ్చి కన్గొనఁజాలఁ దొక ని  
 మేషార్థమాత్రంబు నో యంబుజాక్షి !

నేటిరాత్రి తెఱంగు నా నేరమున జ  
 నించె నది యొక్కమాటకే నెమ్మనమున  
 నలిగి తేఱన యెన్నెన్ని ప్రార్థనముల  
 దానిచే నెంత యెడసెనొ ధవుని మనము.

166

చ. అన విని రాగవల్లరి సమంకురిత స్మిత కోమలావలో  
 కనముల నా ప్రభావతిని గన్గొనునట్ల తదీశ్వరుంగనుం  
 గొని బల్లి గోపపుత్ర ! రసికుండవు నీదగు ధౌర్త్య మింతిపై  
 ఘన మనుమా నపీనసుధగాంచి చవుల్గొనుకోర్కి కోర్కియే? 167

క. నా విని 'యోసి తుటారి ! ద  
 యా వారిధి నధిపుఁగూర్చి యనకు మొకటియుకొ  
 నా వెట్టికినుక యింతకుఁ  
 దావల మని చెప్ప వినవె తరుణీ !' యనియె.

168

వ. అని యో రాగవల్లరీ! నీవు నాకు బహిఃప్రాణంబవు గాని సఖి  
మాత్రం బవు గావు నీకు దాఁపురంబునేయ నేల మాతెఱంగు విని  
పించెద వినుమని తన కోపనిమిత్తంబును బ్రియుండు తనతోడన  
రాకుండ నాన వెట్టి తాను శయ్యాంతరంబున కరుగుటయు మొ  
దలుకొని ప్రియ నిర్గమపర్యంతంబుగాఁ దమ వృత్తాంతంబు సక  
లంబునుం జెప్పఁదగిన ప్రకారంబునఁ జెప్పి యిట్లనియె : 169

క. కాంతుం డాగతి నాయ

త్యంత కఠోరతకు నాత్మయందు విఱిగియో

వింత యగు విరహదశ కుప

శాంతి యరసికొననొ లేచి చనియెం బెలుచన్.

170

క. అఱి నంత వేడుకొన విన

నెఱుంగని నా నిష్ఠురతకు నేడు విఱుగుల

స్వితీగె నొకొ ప్రియుని చిత్తము

విఱుగకయున్నం ద్యజించి వెన నేల చనున్ ?

171

ఉ. వ్రేడకు మానసంపదకు నెల్లి గదా యిది యంచు నెంచ కేఁ

గూడఁగఁ బాటి పట్టుటకు గొబ్బున నప్పుడ సాహసించితిన్

జేడియ దాఁప నేర కిది చెప్పెదఁ బ్రాణము నీవు గావునన్

గూడఁగ లేక యంతఁ గడుఁ గుందితి ఘోరవియోగవేదనన్.

ఉ. ఆ పరిపాటి కంతఁ గడు నల్లుచు నట్టి విభున్ దధావిధా

లాపవిచిత్రతం దురపిలంగ వియోగదవాసహత్వమున్.

జూపుచుఁ జేర వేడు వివశుం గయికోక కఠోరవృత్తిఁ బె  
న్పాపముఁ గట్టుకొన్న గతభాగ్యకు నాకివి పట్టు నెచ్చెలీ ! 173

సీ. నెఱవ కేలున్నవి నెత్తలి రీఁపెలు  
తమ వాడి యెల్ల నా తనువుమీఁదఁ ?  
బఱవ కేలున్నవి పరభృతశ్రేణులు  
శ్రుతులలోఁ దమపల్కునూదు తెల్ల !  
నుఱవ కేలున్నవి నెఱయ ధైర్యంబును  
గందంపుమల కోడె గాడ్పుగములు ?  
విఱవ కేలున్నవి వెన నంటఁ బొదివి వ  
పుర్రహాళఁ బఠాగ ముర్మురములు ?

నన్ను నొక భూమిలోపలి నాతి గాఁగఁ  
దలఁచి వే చంస కి ట్లొర్పు దాల్చినవియ్యె ?  
తెగితెగని చిఱుక త్తిక్కోతగ వధించు  
టుచిత మని యోలి నిట్లెంచు చున్నయవియ్యె ? 174

చ. అని విరహంపుఁ బేరలఁత నాశ్రిత చంద్రశిలాతలంబు మీఁ  
ద నొరగుచుకొ సఖిం దిగిచెఁ దన్వి శిరోదిశకై తదంతముం  
దనకుఁ దలాడగాఁ గొనఁగఁ దద్జ్ఞత బోఁటియుఁ దత్క్రియా ప్రవ  
ర్తనకుఁ దదీశు దాకొలిపి తాఁ దనయింటికిఁ బోయె నవ్వచుకొ.

- గీ. ప్రాణసఖి యిట్లు పన్నిన పన్నుగడలు  
తెలియమిం జేసి యపుడు దై తేయకన్య  
తనకు నంకోపధాన ముట్లనువు పఱచి  
యా లతాంగియ యున్నది యను తలఁపున,  
176
- ఉ. ప్రాణసఖి! నిను న్నైరయఁ బాసి చనక దఱి వచ్చె నాకుఁ గ  
ల్యాణి! తలంపుమీ సుసమయంబుల నన్నని ప్రేమపెంపునక  
బాణి మెడం దగిల్చి తనపైకి దదాస్యము వంపఁ బూని సు  
శ్రోణి నిజేశుమో మగుట చూచి త్రపాద్భుతమోదమగ్నతక,  
177
- క. ఒక్కంత తడవు చేష్టలు  
దక్క కనంబడియెఁ జిత్ర తనువును బోలెక  
మిక్కిలి గమనీయత సతి  
దక్క కురుస్తంభసంగతత్వము కతనక.  
178
- వ. అప్పుడు ప్రభావతికిఁ బ్రద్యుష్ణుం డిట్లనియె:  
179
- చ. వెఱుగు పడంగ నేల యలివేణి! భవత్పతిఁగానెయేను నీ  
విరసత మాన్ప లే కపుడు వేగుచు నంతటిలోఁ బ్రయోజనాం  
తరమతి నేగి నేటికిని దానిప్రసంగము లేమి వచ్చితిక  
దిరిగి వసించితి న్నెనుక దిక్కున నీవిధ మెల్లఁ జూచుచుక. 180
- చ. అని యిరుఁగేలఁ గ్రిందటిగ నా సతి బాహులు పట్టి యెత్తి వె  
న్వెనుకకు రా వెనం దిగిచి వేడుక నంకకృతోపవేశం జే

సే నెరులు దువ్వెఁ జెక్కిటను జెక్కిలి చేర్చెను మోవి చుంబనం  
బొసరించెఁజన్నులంఁటెఁ గరయుగ్మముప్రక్కలఁ బొఱఁజొన్నుచున్.

మ. సుముఖ! యెన్నఁడు నింక నల్ల నను మంచు నొక్కీ పట్టె న్నుఖా  
గ్రములన్ దంతఖిన్ గుచాధరము నాకాంతండుతత్కాంతయున్  
సుముఖా! యెన్నఁడు సల్లఁజేయ నను మంచు న్మోవితానట్ల నొ  
క్కీ మనోనాథు పరిష్ఠనిష్ఠురకుచక్లెష్టాంగుఁ జేసెం దుదన్. 182

చ. అలక యొకింతకాలము మహత్తరసేతువురీతి నాఁగి భే  
దిలి తొలఁగన్ సహస్రముఖతీవ్రత చూపెను దొంటికంటె వా  
రల యసమానమానిత పరస్పరకేలి రసప్రవాహ మ  
గ్గలికఁ దదుత్తరంగ రతికర్మ విచిత్రతఁ జెప్ప శక్యమే! 183

వ. ఇవ్విధంబునఁ బ్రద్యుమ్నండు ప్రభావతిం గూడి బహుకాలంబు  
యభేష్టభోగంబు లనుభవించుచు నప్ప టప్పటికి వజ్రనాభుని  
నపూర్వ నర్తన ప్రవర్తనంబులన్ వశవర్తిం జేసికొనుచుఁ బ్రవ  
ర్తిల్లె గదసాంబులును జంద్రవతీ గుణవతులతోడఁ గూడి రాత్రు  
లెల్ల రమియించుచు నాట్యసమయంబులఁ బ్రద్యుమ్నునకు  
విదూషక పారిపార్శ్వకాది కృత్యంబుల సహాయత్వంబు నడపుచు  
దైత్యవిభుని చిత్తంబు వడసి రంత, 184

చ. రమణ దలిర్పఁగా ఋతువురాళలు దక్కె నొడఁబ్బ చిక్కె చి  
ట్టుము లుదయించె వేవిభు లనూనత మించె గహలసీమఁ బాం



డిమ గనుపట్టెఁ జన్మొనల నీలిమ పుట్టె వలగ్నముం గురు  
త్వము పొరసెన్ వళ్లు ల్విరిసె దానవకన్యలకుం గ్రమంబునన్.

ప్రభావతి మొదలగు దాసపస్త్రీలయందుఁ బ్రద్యుమ్నాదులవలనఁ  
బుత్తులు గల్గుట

క. నవమా సానంతరమునఁ

బ్రవిమల శుభదినమునం బ్రభావతిగాంచెన్

శివ గుహునిఁ గాంచు కై వడి

నవనిఁ బ్రభావంతుఁ డనఁగ నమరెడు తనయున్.

186

క. ప్రణతగుణ చంద్రవతి దిన

మణినిభుఁ జంద్రప్రభుం గుమారునిఁ గాంచెన్

గుణవతియుఁ గాంచె నిరువుర

గుణవంతుం గీర్తిమంతుఁ గోర్కులు పొదలన్.

187

వ. ఇట్లు గాంచిన కుమారు లుదయించుచుం దోడన పరిపూర్ణ  
యావనులును సకల వేదవేదాంగపారగులును ధనుర్విద్యా సంప  
న్నులు సగుచుం గన్యాంతఃపురంబునఁ బ్రవర్తిల్లుచున్నంత  
నొక్కనాఁడు తద్రక్షణాధికారులవలన వారలయునికి నిశ్చితం  
బుగా విని వజ్రనాభుం డాగ్రహోదగ్రుం డగుచుం దన సభా  
సదులఁ గలయం గనుంగొని,

188

‘పజనాభుండు కన్యకాంతఃపురములోఁ గ్రోతవా రున్నారని  
విని సభ్యులతోఁ జెప్పి వారిబట్టతోఁ దలారిని బంపుట

ఉ. కంటిరె కాలవక్రత ప్రకారము దానవముఖ్యులార ! నా  
యింటికి ద్రోహముం దలంచి యిష్టసుఖా ప్తికి మ్రుచ్చు లిట్లు నూ  
ల్కొంటు దలంప శేషఫణి కోటల వ్రేలిడి గోకుళోగ ము  
క్కింటి వెలుంగుకంటఁ జణకంబులు వేచుకొనంగఁ బూనరే. 189

గీ. వాండ్రు సురవంశ భవులై స స్వర్గమునకుఁ  
బ్రళయ సమయ మిప్పుడు నాగకులజు లై న  
నాశ కాలంబు తిద్దునసమున కిదియ  
నరు లయిన నంత్యదశ నేడ ధరణి కెల్ల. 190

గీ. ప్రాణములతోడ నిట వాండ్రఁ బట్టి తెచ్చి  
తెలిసి తల్లోకమును గడతేర్పవలయు  
నీవు చని పట్టి తె మ్మని నిజ పురంబు  
పెద్ద తలవరి దా బంచె భీమబలుని. 191

గీ. వాడు చని తిరుగక యున్న వరుస దండ  
నాయకో త్తములను దళవాయి బనిచె  
వారు దిరుగ కుండిన దదవస్థఁ దెలిపె  
నరులు కోట క్కొమ్మలఁ గట్టినట్టి తలలు. 192

అంతిపురమునకుఁ బోయిన తలారి మొదలగువారు తిరిగి రామిచే వజ్ర  
నాభుఁడు తమ్ములు మొదలగువారితో నటకేగి యుద్ధము చేయుట

వ. వజ్రనాభుండు తా సత్యంత కోపాటోపదీపితముఖుం డగుచుఁ  
దన తమ్ముఁడు సునాభుండును సకల బంధమిత్రమాత్యవర్గంబు  
లును రథ తురంగ మాతంగ పదాతివ్రాత పాదఘాతంబులచేత  
భూతలంబు వడవడ వడంక నద్భుతోత్సాహంబునఁ బేర్చి కొలువ  
నలుపు మిగిలి కన్యకా భవన ప్రాకారంబు చుట్టు ముట్టుకొనియె  
నప్పుడు తమ విడుదుల నున్న ప్రద్యుమ్ను గద సాంబులు మన  
మింతట నంతఃపుర ప్రవేశంబు సేయక తడసిన నీ బెడిదంపు రక్క  
సుని యక్కజంపు విక్రమంబు కుమారులకు నోర్వ శక్యంబుగా  
దని పూర్వవిహిత మహీవివర ద్వారంబున నా ఊణంబ ప్రవే  
శించి భీతివశంబున నొక్కచోటనే చేరియున్న తమ కళత్రంబుల  
యుత్తలపాటు దీర్చి తత్పూర్వ కృత దైత్యగాత్రంబుల నెత్తుటం  
జొత్తిల్లిన యాయుధంబులు తమ చేతులన యుండ సంభ్ర  
మంబునం జనుడెంచి మ్రొక్కియున్న కుమారుల సంశ్లాఘా  
వచనంబుల నలరించి రట్టియెడఁ బ్రద్యుమ్నుండు ప్రభావతిం  
జూచి యిట్లనియె :

193

ఆ. మగువ ! వినుము మిగులఁ దెగి విక్రమింప మీ  
తండ్రి కదలి వచ్చె దర్ప మెసఁగ  
మనకు వచ్చు గడుఁ బ్రమాద మే మింతట  
యుద్ధమునకుఁ దెగక యూరకున్న.

194

క. కుడుముల వ్రేట్లాటలు గా

వృషురాజానన ! రణంబు లూహించిన వెం

బడి రా వే మటు తొడరినఁ

దొడిబడ నెవ్వఁడు బిట్టు ద్రుంగునొ మాచేక్ష. 195

ఁ. చేడియ ! నీ మనంబునకుఁ జింత యొకింత జనించె నేని నేఁ

జూడఁగఁ జాల నీ జనకు చొప్పు దలంప హతుండు గాక తాఁ

గీడు చలంబు మానఁ డనికిం జొర కొండ్వొకత్రోవ ద్రొక్కఁగాఁ

గూడద యేమి నేయుదును ఘోరవిచారము పుట్టె నాత్మలోక్ష.

చ. అని తనుఁ గూర్చి దానవకులగ్రణిపైఁ దెగలేని చింత నే

యు నధిపుఁ గోటలగ్గలకు నుగ్రత డగ్గలు భూరిసైన్యఁ దం

ద్రక్షినిఁ బరికించి యింతి విభునిం దముఁ గాఁచికొనంగ వేఱ త్రో

వ నెమకి కాన కంతఁ చిత్తవత్సలభావముఁ బాట నూకుచుక్ష.

క. తాన చని మూల నున్న య

నూన తదీయాసిఁ దెచ్చి యొసఁగి గెలువమీ

దానవపతిఁ దక్కిన యను

మానము మాను మని పలికె మానవతి పతిక్ష. 198

చ. పలికిన సంతసిల్లి హరి పట్టి గదాదుల నార్వరక్ష వధూ

నిలయములోని కావలికి నిల్చి రయంబున నొక్కరుండుఁ చా.

వెలువడి కోట కుగ్ర బలవేష్టనము న్విడిపించుచున్ నిర  
ర్దశగతిఁ జుట్టునుం దిరిగె ఖడ్గవిహార పటుత్వ దీప్తుడై . 199

ఉ. కాంచనదీప్తిచేఁ బసిండిగట్టు తెఱంగు నగళ్యకోట సూ  
చించఁగఁ దాను భాస్కరుని చెన్ను వహించెను దానిఁ జుట్టి రా  
సంచరణం బొనర్చుచును శౌరి తనూజుఁడు కోటచుట్టునున్  
డించిన దైత్యసైన్యము వడిం దమము స్వలె విచ్చి పాఱఁగన్ .

ప్రద్యుమ్న వజ్రనాథుల యుద్ధము

క. లగ్గలకు నట్లు కోటకు  
దగ్గలు తన మొనల నెల్లఁ దఱిమి తఱిమి పే  
రగ్గలిక చూపు మరు పో  
టగించుచు వజ్రనాథుఁ డతని నెదిర్చెన్ . 201

వ. ఎదిర్చి యిట్లనియె : 202

ఉ. ఎవ్వఁడ వీవు నాముదల యించుక లేక చొరంగ రాదు వీఁ  
డెవ్వరి కైన బ్రహ్మవర మిట్టిది యే గతిఁ జొచ్చి తీవు ? తా  
నివ్విధి నాకుఁ గల్గవర మిచ్చిన బ్రహ్మకు శిక్ష చేసెదన్  
గ్రోవ్వడఁగించి నిన్నిపుడ కొట్టెద నీకుల మెల్ల రూపఁ . 203

వ. అనుటయు నతఁడు, 204

క. నిను నేడు తిరిగి చన ని

చ్చినఁ గద బ్రహ్మకును శిక్ష నేయుదు వీ దు

రసతలె కావే మిముఁ జెఱి

చినవి యసత్యోక్తి బ్రహ్మజహ్వాకుఁ గలదే!

205

క. మొదలను బురిఁ జొచ్చితి నీ

ముదలన భద్రనట వేషమున హరి సుతుఁడ౯

యదుకులజుఁడఁ బ్రద్యుమ్నుఁడ

మదిచ్చఁ గైకొంటి నీ కొమారితపోందుక౯.

206

ఉ. కోరికఁ దావకానుజుని కూఁతులకుం బతు లై నవారు మా

వారలె నాకు వారికి నవార్యబలు ల్సహజాత యశావ నో

దారులు గల్గి రాత్మజులు తల్లుల రక్షకు నున్నవారు ప్రా

కారములోన నీ దొరల గణ్యులఁ బల్వురఁ దిన్నమృత్యువుల్. 207

గీ. హరికి దేవేంద్రునకు నీవు శరణు చొచ్చి

తేని నీ ప్రాణముల కెందు నేను దెగను

శరణు చొరవేని నావాలు కరుణ గిరుణ

యెఱిగినది కాదు నీ వది యెఱిగె దిపుడ.

208

గీ. అనిన విని 'యోరి ! నీ వేమి యనినఁ జెల్లు

నేను నా దృష్టి యెదుట నిన్నింత తడవు

‘ఘ్రియోని యుండుటకు’ నని బెట్టిదంపు  
టంపవానలు గురిసె భయంకరముగ.

209

క. తన వాలునఁ దచ్చరములు

దునుముమఁ బ్రద్యుమ్నుఁ డతనిఁ దునుము కడంకఁ  
ఘనరయమునఁ జనఁ దాఁకిరి  
సునాభముఖ్యు లగు రాక్షసులు బలములతోఁ.

210

క. అది యంతయుఁ గని మనముల

గద సాంబులు గినిసి కోట గవఁకులు దెఱపిం  
చి దురాధర్షాటోపత  
నెదిర్చిరి సునాభముఖుల నింద్రాహితులఁ.

211

శా. అంతం గేశవుఁ డంచవేగరులచే నా దైత్యు సంగ్రామ వృ

త్తాంతంబు నివిని తార్థ్యవాహనుఁడు చక్రాద్యాయుధ ప్రోల్లస  
త్కొంతిక్రాంతదిగంతరుం డయి వడిఁ దావచ్చె నచ్చోటికిఁ  
సంతోషంబున వజ్ర సత్వరగతి స్పంధించి సేవింపఁగాఁ.

212

వ. అప్పు డింద్రుండు ధనురాది సకలహేతి సమేతంబును మాతలి  
సారథికంబును నైన తన దివ్యరథంబును బ్రద్యుమ్నునకు సనిపి  
గదసాంబులకు ననన్యదుర్జయంబు లైన దివ్య స్యందనంబులఁ  
బనిచె దాన నపూర్వోత్సాహంబునఁ బొడలియు యదుకుమా

రులు ప్రతిభటుల మించం జాలక సత్వరంబున బోరుచుండి  
రయ్యవనరంబున గృష్ణండు, 213

క. సాహసము నాహత ప్ర  
త్యాహతనై పుణము నొక్కయంతగ సుతుతో  
నాహవ మొనరించు మహా  
త్యాహనిధి న్వజనాభ దైత్యుని జూచె. 214

ప్రద్యుమ్నండు సుదర్శనమున వజ్రనాభు తలఁ ద్రుంచుట

గీ. చూచి యిట్లైన నెన్నండు సులభమగును  
విజయ మని మరు చేతికి విష్ణు డనిపె  
దనదు చక్రము సతఁడును దత్ప్రియోగ  
మునను ఖండించె వజ్రనాభుని శిరంబు. 215

గదసాంబులు సునాభాదుల సంహరించుట

క. గద సాంబులు తద్విజయా  
భ్యదయముఁ గని పొంగి బహువిధోగ్రాస్త్రములన్  
జదురుపలుగ నొనరించిరి  
కదిసి సునాభాది దనుజగణ దేహంబుల్. 216

వ. అప్పుడు, 217



శా. మందారద్రుమ పుష్పవృష్టితతులున్ మంద్రస్ఫుర ద్వేషతా  
 దుందుభ్యారవ సంప్రవర్తనలు నస్తోకాస్పరో నర్తనా  
 మందోల్లాసము దివ్యగాయకుల సన్మాధుర్యగానంబు నా  
 నందోత్సేకము నిచ్చె లోకులకు మింటం జాల దీపించుచున్. 218

కృష్ణుడు ప్రభావంతుడు మొదలగువారిని వజ్రపురరాజ్యంబున  
 కభిషిక్తులఁ జేసి యింటికిఁ బోవుట

వ. అంత నచ్యుతుం డనాథత్వదై న్యదశాపన్నులగు పౌరజనుల ననేక  
 విధ లాలనాచాతుర్య శీతల వచనామృతంబున నపగతాశేష  
 శోకపరితాపుల నపూర్వసంభృతానంద విశేషులఁ గావించి  
 వజ్రనాభుని రాజ్యంబు సర్వంబును జతుర్భాగంబులుగా విభజించి  
 తదాధిపత్యంబునకుఁ బ్రభావంతునిఁ జంద్రప్రభుని గుణవంతునిఁ  
 గీర్తిమంతునిం బట్టాభిషిక్తులం గావించి కొడుకులం గోడండ్రనుం  
 దమ్ముని మఱదలిని నత్యంతవిభవంబు మెఱయం దోడ్కొనుచు  
 ద్వారకానగరంబున కరుగుడెంచి దేవేంద్రునిం దదీయ స్థానం  
 బున కనిచి సకల సామ్రాజ్యవిభవంబు లనుభవించుచు నిరంతర  
 కరుణావలోకనంబుల భక్తజనంబుల నవలోకించుచు మహా  
 నందంబునం బొలుపొందుచుండె నప్పుడు, 219

క. వావిరిఁ బ్రద్యుమ్నండు ప్ర  
 భావతితో నిష్టకేళి పరిపూర్ణత నిం

పావహిలఁగ వర్తిలెను

శ్రీవరుఁ దమతండ్రిఁ దగ భజించుచు ఘనుడై . 220

గీ. అఘహరణ హరివంశ కథాశ్రయంబు

నాత్మపుత్ర గుణస్తవ నాంకితంబు

నైన యీ కావ్యమునకు మహాప్రసిద్ధి  
యిచ్చుఁ గావుతఁ గరుణ లక్ష్మీశ్వరుండు. 221

శా. శ్రీ రాజేంద్రగుహాత్తమాన్వయ జనుర్విఖ్యాతసౌభాగ్య సో  
మారాధ్యప్రభు సత్కృపాచతురమ త్యాగీతఫాలాక్ష భ  
క్తార్థబ్ర వ్యవగూహనాతిసుఖతా త్మాప్తక్షమాశాంతి స  
దైవరాగ్యోదయ బోధముఖ్య బహుసంతాన ప్రసిద్ధుండిలక.

క. వరచామరమిష వృత ది

కర్కరటిశ్రుతికీర్తి సామ్యకామ్య త్కృతి గో

చరితాఖిల విద్వత్కుం

జరకర్ణుండు కర్ణుఁ డీగిచాతుర్యమునకె. 223

వనమయూరము.

భృత్యజనపోషణుండు పింగళిపురాంకా

మాత్యకుల భూషణుండు మార్దవ మహీయ

స్సత్యశుచిభాషణుండు సాధుజనతా సం

పత్న్యదయపోషణుండు భవ్యకృపవేర్మికె. 224

గ డ్యము

ఇది నీఖిలసూరిలోకాంగీకారతరంగిత కవిత్వవైభవ పింగళి

యమరనార్యతనూభవ సౌజన్యగేయ సూరయనామ

ధేయ ప్రణీతంబైన ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నం

బను మహాప్రబంధలబుచందుఁ బరిపూర్ణ

భావభాసురంబయిన

పంచమాశ్వాసము.

---

శ్రీ రస్తు

ఆ విష్ణు మస్తు

హరివంశములోని ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్న వృత్తాంతము



వై శంపాయనునివలన భారతాంతర్గతం జైన ఖలంబులలోని హరి వంశమ్ము వినుచున్న జనమేజయుం డతనిం జూచి మున్ను నికుంభవధ ప్రస్తావంబున వజ్రనాభవధంబు సంక్షిప్తంబుగఁ జెప్పంబడె ; దాని నీ యనుగ్రహంబుకతంబున విస్తరించి వినవేడుక గలదన నా ముని సంతసించి వజ్రనాభవధంబును బ్రద్యుమ్నాదుల విజయంబును జెప్పెద నాల కింపుమని యిట్లనియె. మున్ను వజ్రనాభుండు నాఁ బ్రఖ్యాతుండును మహాశూరుండును నగు రక్కసుండు మేరుతటంబునఁ దపంబుఁ గావించె. లోకపితామహుండైన చతుర్ముఖుం డతని తపంబునకు సంతసించి నీకు వరం బిచ్చెదఁ దపం బుడుగు మని బతిమాలెను. ఆ దానవ సత్తముండు దేవతలవలని యవధ్యత్వంబును వాయువునకు సయితము స్వాతంత్ర్యిం బునం బ్రవేశింప రానిదియు స్వర్ణరత్నమయంబు నగు వజ్రపురంబును దానికిం జుట్టుఁ బెక్కు శాఖానగరంబులు (పేటలు) ను గోరకుండఁగ నకల కామోపపత్తియుఁ గోరెను. తమ్మిచూలి వరదానంబున నవి యన్నియుం బ్రాపింప నతఁ డా పురంబున సుఖంబుండె. అసురులు పెక్కుండ్రు లబ్ధవరుండైన యతని నాశ్రయించి రమ్యంబగు నాపురం బున నుపపురంబులను హృష్టాలుం బుష్టాలునై యుండిరి. ఇట్లుండ

దుష్టాత్ముం డగు వజ్రనాభుండు వరంబున దర్పించి జగంబుల బాధింపం దొడంగి యొకప్పు డింద్రలోకంబునకుం బోయి యతనితో నిట్లనియె: “పాకశాసనా! కశ్యపు సంతానంబున కెల్ల నిజగంబుల మూఁటను స్వత్వంబు సామాన్యంబు; నేనిప్పు డీ త్రైలోక్యంబు నేకచ్ఛత్రంబుగఁ బాలింపం గోరుదు; గాన నీ లోకంబును నా కిమ్ము; నీ తలం పట్లు లేదేని దేవగణంబులతోఁ గూడి కయ్యంబు సేయుము,” నా సురశ్రేష్ఠుండు బృహస్పతితో నాలోచించి “వజ్రనాభా! మనకుం దండ్రు యగు కశ్యపుఁ డిప్పుడు జన్మంబు సేయ దీక్షితుండై యున్నవాఁడు. యజ్ఞ దీక్షానంతర మతఁడు న్యాయ్యంబుగ నీ వివాదంబుఁ దీర్పంగలవాఁ” డన వాఁడు తండ్రునియొద్దకుం బోయి యా మహాఋషిచే నట్లు పలికించు కొని వజ్రపురంబునకుం బోయి సుఖంబున నుండె. ఇట నింద్రుండు ద్వారకకుం బోయి కృష్ణునకు వజ్రనాభ వృత్తాంతంబు విన్నవింప నాతఁడు “వసుదేవుండు హయమేధంబు సేయ దీక్షితుండై యున్న వాఁ డా జన్మంబు సమాప్తం బగుడు వజ్రనాభుని ద్రుంతు నతని పురంబు ననుజ్ఞ నొందకుండ వాయువునకుం బ్రవేశింపరాదు గాన దానికిం దగిన యుపాయంబు ముందు చింతింతుమో” మృగ దేవరాజు స్వస్థానం బునకుం బోయె. తరువాత శౌరి వాజిమేధం బగుచున్నపు డింద్రో పేంద్రులు వజ్రపురప్రవేశోపాయం బన్వేషించుచుండ భద్రుం డను నటుం డొక్కఁ డటకు వచ్చి తన నాట్యంబున నచటి ఋషుల సంతన పెట్టెను. ఆ మును లా వేసగాని వరంబుఁ గోరు మని నిర్బంధింప నమ రోపముఁ డగువాఁ డింద్రోపేంద్రుల యభిప్రాయంబున సరస్వతిచేఁ బ్రేరితుండై మునులకు నమస్కరించి “చరాచరంబు లగు భూతంబుల వలన నవధ్యత్వంబును గామగమనంబును జరారోగంబుల లేమియు

మృతునేని జీవితునేని వేఱొక్కనినే నెవ్వని ననుకరింపఁ దలంతు  
 వానిం బోలినవాఁడం గావలె ననియు నెల్ల మునులు నావలన  
 సంతసించవలె ననియుఁ గోరి వారట్ల యగుంగాక యన సంత  
 సించి భద్రాశ్వాదివర్షంబులను గాలాభ్రాదిద్వీపంబులను విచ్చలవిడిం  
 జరించుచుఁ బర్వదివసంబుల ద్వారకకు వచ్చుచుం బోవుచునుండె.  
 శక్రండిది చూచి దేవలోకంబున నున్న ధార్తరాష్ట్రంబు లై సహంసల  
 రావించి యిట్లనియె. “అంచలారా! విహంగంబు లెల్లను గళ్యపుని  
 వలన జన్మించినవి గావున మీరు మాకు సోదరులరు. మఱియు దేవ  
 విమానంబులు మీరు వహింతురు. మాకు శత్రువధార్థంబైన కార్యం  
 బొకటి యిపు డవశ్యకర్తవ్యంబై యున్నయది. దేవతలయాజ్ఞ నతిక్ర  
 మించిన మీ కుగ్రదండం బగును. వజ్రనాభపురంబు దేవతలు ప్రవే  
 శింపరా దని మీకుం దెలియును. హంసంబులకుం బ్రవేశింపరాని  
 చోటు లేదు; గావున మీరు వజ్రపురంబుఁ బ్రవేశించి మంత్రభేదంబు  
 సేయక యుచితం బగు రీతి నతనియంతిపురంబునందలి బావుల మెలం  
 గుఁడు. వజ్రనాభునకు ముల్లోకంబుల లేని చక్కండనము గల ప్రభావతి  
 యను కన్యారత్నంబు గలదనియు నామె తల్లికిం బార్వతి యిచ్చిన వరం  
 బున జన్మించె ననియు నా బాల తలిదండ్రులచే స్వయంవరగాఁ జేయం  
 బడినదియై తన యిచ్చవచ్చిన పతిని వరియింపం గల దనియు వింటిమి.  
 కాన మీ రచటనుండి తఱి యగు నపుడు ప్రద్యుమ్నుని కులశీలాది  
 గుణంబు లామెకడ వర్ణించి యనురక్తయయ్యెనా గూఢంబుగాఁ  
 బ్రద్యుమ్నునకు సందేశంబు నడుపుఁడు. సమయానుసారంబుగ మీ  
 బుద్ధివై భవంబు ననుసరించి నాకు మేలునేయుఁడు. మఱియుఁ గారి  
 యందుఁ బ్రభావతి మనంబెట్టు తగులు నట్లైని రూపగుణాదులఁ బొగ

డుచు ననుదినంబు నాకును ద్వారకనున్న నా తమ్మునకు నచటి వృత్తాంతంబుఁ దెలుపుచుఁ బ్రద్యుమ్నుండు వజ్రనాభుకూతుం బరిగ్రహించు నంతదాక యత్నంబు సేయుడు. వజ్రనాభుడు దేవతల కవధ్యుండు గాన వానిని సంహరింపఁ బ్రద్యుమ్నాదియదుకుమారులు దత్తవరుం డైన భద్రనటునిరూపంబు ధరియించి యట రాగలరు.” ఇట్లు వాస వుండు సెప్పిన పలుకుల నాచక్రాంగంబులు విని వజ్రపురంబునకుం బోయి సంస్కృతంబులు నపూర్వంబులు నగు పలుకుల మధురంబుగఁ బలుకుచు మున్ను వచ్చినవి యయ్యు విస్మయంబు పుట్టించుచు సంతఃపురో పభోగ్యంబులును గాంచనపద్మోత్పలావృతంబులు నగు డిగ్గియలం జరించుచు నాడై తేయుంచు చూచి “మా కుత్సవంబు చేయం గోరినపు డెల్ల మీ రిటకు వచ్చి స్వగృహంబునం బోలె విస్రబ్ధంబుగా నీ గృహంబున విహరింపుఁ” డన నవి మహాప్రసాదం బని యందుఁ బ్రవేశించి దేవ కార్యాపేక్షం జేసి క్రమక్రమంబుగ నచటివారితో నెయ్యంబు గావించు చుండె. అంతిపురంబునందలి యింతులు గుమిగూడి మానుసులువలె నవిచేయు చతురకథాలాంపంబులకుఁ జొక్కి మిక్కిలి వినుచుండ్రు. పిమ్మట నాయండజకులవతంసంబులు చారుహాసీనియు సర్వాంగసుంద రియు నగుప్రభావతీం జూచి పరిచితం జేసికొన నామెయందు శుచిముఖ యనువరటను జెలిగాఁ బరిగ్రహించె. తరువాత నొకప్పుడు శుచిముఖ మనోహరంబు లగు నాఖ్యానంబులచే విశ్వాసంబు పుట్టించి చెలియం జూచి “ప్రభావతీ! నీవు త్రైలోక్య సుందరివి. భీరూ! జవ్వనం బతిక్రమించి పోవుచున్నది. నదీప్రవాహంబు వోలెఁ బోయినది మఱి రా దని నీవు నెఱుంగుదువు. కల్యాణీ! ఈ లోకంబునం దరుణులకుఁ గామోపభోగతుల్యం బగు సుఖంబు వేఱొండు లేదని నిజంబుగఁ జెప్పె

దను. 'నీవు తండ్రిచే స్వయంవరగఁ జేయఁబడియు దేవాసురులలో నొక్కని రూపశీలగుణంబుల నీకుం దగినవానిని వరియింపక పోయితివి. నీకై వచ్చినవారు రూపశౌర్యాదిగుణయుక్తు లగు వారు, నీకుం దగిన వారు పెక్కండ్రు ప్రత్యాఖ్యాతులై లజ్జితులై మఱిపోవుచున్నారు; గాని, వచ్చినవాని నేవానిని బరిగ్రహింపనైతివి. కులశీల రూపశౌర్యాదుల నెవ్వనికి ముల్లోకంబుల సాటి గానము; మఱి యెవ్వని మోము నకుఁ బూర్ణచంద్రుని, నయనంబులకుం గుళేశయంబులను బోల్పు నుత్స హింపము; ప్రభవిష్ణుం డగు విష్ణునిచే నెవ్వఁడు లోకసారం బుద్ధరించి పుత్తుఁడుగాఁ జేయఁబడె; నెవ్వఁడు సాంగుండైన యనంగుండు బాల్యం బున హరియింపఁబడిన యెవ్వనిచేఁ బాపాత్ముండు శంబరుండు హతుం డయ్యె; నెవ్వఁడు మానవులలో మానవుండు దానవులలో దానవుండు దేవతలలో దేవుండు నగు; నెవ్వఁ డన్ని మాయల నేర్చియు శీలంబు గాచికొను; నెవ్వఁడు తేజంబున సూర్యుని, గాంతి నన్నిని, గాంభీర్యంబున హ్రదంబును, నోర్పునఁ బృథివినిం జోలు; నిక నేయే సుగుణంబు లెచట నెచటఁ గల వని నీవు విందువు; మఱియు నేయే సుగుణంబులు ముల్లోకంబులవారికిఁ గామ్యంబు లగు; నవి యన్నియుం గల రుక్మిణీ సుతుం డగు ప్రద్యుమ్నుండు భవదర్థం బెట్లును రాఁడుగా" యనఁ బ్రభావతీ యిట్లనియె. "శుచిముఖ! విష్ణువు మనుష్యలోకంబునఁ గృష్ణుండై యున్నవాఁ డని మా తండ్రి చెప్పఁగాను నారదుండు చెప్పఁ గాను బెక్కుసారులు వింటిని. మఱియు నతఁడు రాక్షసకులంబునకు శత్రువనియు వర్జనీయుం డనియు దీప్తం బైన చక్రంబునను శార్ఙ్గంబు నను గదను దానవకులంబుల ననేకంబుల రూపు మాపె ననియు మా తండ్రి శాఖానగరంబుల నున్న రక్కసులకుఁ జెప్పుచుండును. స్త్రీల



కెల్లరకుం బతికులంబు తండ్రికులంబుకంటె నధికమైనది గావలె నని మనోరథం బుండును గావున వృష్టికులుని రప్పింప నుపాయంబు గల దేని యుపదేశింపుము. అది నాకు మహాపకారంబు. ప్రద్యుమ్నండు నాకు భర్త యయ్యెనా నా కులంబు పావితం బగును. వృద్ధులగు రాక్షసాంగ నలు పెక్కండ్రవలన హరి రక్కసులకుం బీజాకరుం డనియుఁ బ్రద్యుమ్నుని జన్మంబు నతఁడు సేసిన శంబరవధంబును మిగుల వింటిని. నా మనంబున నిచ్చలుఁ బ్రద్యుమ్నం దలఁతు; గాని, నా కతని సమా గంబునకు సాధనంబు తోఁపదు. చెలియా! నేను నీ దాసురాలను. నిన్ను దూత్యంబున నియోగించెద. నా కతనిం గూడు నుపాయంబు సేయు” మన హంపి మందహాసంబు గావించి యిట్లనియె.

“చారుహాసినీ! నేను నీ దూతినై కైశవపాలికిం బోయి నీ యుదార భక్తి నతనికి నివేదించి నీయొద్దకు వచ్చునట్లు చేయుదును; గాని, జ్ఞప్తియం దుంచుకొని నీ తండ్రికి నేను గఢాకథనకుశలురాల నని సమయము వచ్చినప్పుడు చెప్పి నన్ను రప్పించునట్లు చేయుము. పిమ్మట నాచేయు ఖేలు నీవు పొందుదువు” నా నామె తండ్రితో నట్లు చెప్పెను. తరువాత వజ్రనాభుం డొక నాఁ డంతిపురంబున నుండి హంపి రావించి “శుచిముఖ! నీ కఢాకథన కౌశలంబు ప్రభావతి నేఁడు జెప్పె. నీ వే యాశ్చర్యంబులం జూచితి” వన నది “మేరుపార్శ్వంబున నద్భుత కర్మంబు గావించు శాండిలి యను దానిం జూచితిని. దానికిం బార్వతికిని సఖురా లగు కౌసల్య యను దానిం గంటిని. మఱియు మును లచే దత్తవరుం డగు భద్రుం డను నటుని దర్శించితిని. వాఁడు కామ రూపి. దేవతలయు గంధర్వులయుఁ బెక్కుతెఱుంగుల పాటలును నృత్యంబులు నెఱుంగును. వాఁ డెల్లదేశంబుల సంచరించుచు నెల్ల

వారక సమ్మతుండై నృత్యగానంబుల దేవతలకు సయిత మాశ్చర్యము పుట్టించుచున్నాడు.” నాక విని వజ్రనాభుండు “హంసీ! నేనును నటుని వృత్తాంతంబు కొలఁది దినముల క్రిందటఁ జూరణలు చెప్పుకొను చుండ వింటిని. గొప్ప ప్రయత్నంబుననేని యతనిని జూడఁ గుఱూహలంబు గలదు; గాని, యతని పరిచయంబు లేదు” నావుడు హంసి “యతఁడు దీవు లన్నిటం జరించుచుండును; గాని, గుణవంతుఁ డగు జనుని విన్నఁ దప్పక చూచును. సీ గుణాతిశయంబు విన్న నటుఁ డిక్కడికి వేగ నచ్చు నని తలంపు” మన వజ్రనాభుండు “పక్షీనందినీ! అతఁ డిటు వచ్చు నుపాయం బెద్దియేని కావింపుము; సీత మేలు సేసెద” నన నదియు దానితోడియంచలును దదర్శం బని వజ్రనాభునిపేడ్కొని వృత్తాంతం బెల్ల నధోక్షజనకును మహేంద్రునకును విన్నవించె. కృష్ణుం డది విని స్రభావతింగూడను వజ్రనాభుని శాసింపను బ్రద్యుమ్ను నియో గించి డైవి యగు మాయచే నతని నటునిని, సాంబుని విదూషకునిని, గదుని బారిపార్శ్వకునిని జేసి వారముఖ్యులకుఁ గొందఱకు నటవేషంబు లను గల్పించి భద్రునిసామగ్రిం బోలినయెల్ల సామగ్రిని సంఘటించి భై ములం గొందఱం దోడిచ్చి పంపెను. వారెల్లరును బ్రద్యుమ్నుండు రచియించిన విమానంబు నెక్కి వజ్రపురంబుఁ జేరి దాని శాఖా నగరంబును, రాక్షసాకీర్ణంబు నగు సుపురంబున దేవకార్యాధ్యక్షు మై విడిసిరి. వజ్రనాభుం డదివిని తనపురంబునందలి రక్కసులకు వారిసుఖంబునకై యుత్తమం బగు నిలయంబు లిచ్చి విచిత్రంబులగు వస్తువులను బెక్కు రత్నంబులను నుపాయనంబు చేసి యాతిభ్యంబు గావింపుఁ డని యాజ్ఞ యొసఁగెను. తొలివేల్పు లాతనిచే ననుజ్ఞాతులై వారి కట్లు చేసి మున్నెన్నఁడు వినని నటుండు వచ్చె మనకు మిగుల వేడుక గావించు నని

పర్యాయార్థ (వేషధారణము కొఱకు) మతనికి ననేక మణుల నిచ్చిరి. నటుండును వానినెల్ల గ్రహించి యందలిదానవులకు హామణులు పుట్టింప నాటకంబుగాఁ జేయఁబడిన రామాయణంబు నభినయించుచు నందు రావణవధేచ్ఛ నైన విష్ణుజన్మంబును, దశరథుని, లోమపాదుని, ఋశ్య శృంగునిని వేశ్యాసహాయంబున శాంతను రామలక్ష్మణులను వారి రూపంబులతోఁ గల్పించె. మున్నీ వృత్తాంతంబు నెఱింగి యంతదనుక జీవించిన దానవులది చూచి యా దశరథాదులకును వీరికిని రూపభేదంబు లే దని తక్కినవారికిం జెప్పచు మిగుల నచ్చెరువు నందిరి. మఱియు నెల్ల వారును వేషధారణంబు, నభినయంబును, బ్రస్తావనంబును, బాత్ర ప్రవేశంబును జూచి విస్మయంబునొంది యనురక్తులై మధ్యనొక్కొక్క విషయంబున లేచి వస్త్రంబులను సువర్ణ వలయంబులను హేమవైడూర్య భూషితంబులు మనోహరంబులు నైన హారంబులను నొసఁగుచుండనటు లును గానికల నిచ్చిన వారి యన్వయనామంబులం జెప్పి స్తుతించు చుండిరి. ఇట్లుండ నుపనగరంబు వారెల్ల దివ్యరూపుఁ డగు నటునకు దర్శనంబునకు రా ననుజ్ఞ యీవలయు నని రాజునకు విన్నవించిరి. రక్కసులతోడను మున్నె యెఱింగినవాఁడు గావున హర్షితుండై యా నటుని వజ్రపురంబునకుఁ గొనిరం డని శాఖానగరవాస్తవ్యుల కాజ్ఞ నిచ్చె. వారును నటవేషంబుల నున్న యాదవుల వజ్రపురికిఁ గొనిపోయిరి. పిమ్మట దానవేంద్రుండు విశ్వకర్మ నిర్మితమైన యుత్తమనిశాంతంబు నా నటులకు విడియనిచ్చి మఱియుం గోరినవానినెల్ల శతగుణాధికంబుగ నిచ్చి విశ్రాంతు లైన వారిచేఁ గాలోత్సవంబు చేయింపం దలఁచి దానిం జూడ నైనెనికుల కెల్ల రమ్యం బగు చోటు గల్పించి యంతిపురంబును జాలాదిచ్చున్నంబును జతుర్ద్వ్యంబు నగు చోట నిల్పి బంధువులతోఁ

దాసును గూర్చుండి పెక్కు-మణుల నుపాయనం బిచ్చి నృత్యార్థంబు వారి కనుజ్ఞ నిచ్చె. యాదవులును దేవకార్యార్థంబు నటవేషధరులై చతుర్విధంబు లగు వాద్యంబులు మ్రోగించిరి. పిమ్మట యాదవులు తెచ్చిన వారనారులు చెవులకు మనంబునకు మిగుల నింపు పుట్టించు స్వరసందోహముతోడను వసంతాదిరాగంబులతోడను గూడిన గంగావతరణంబు మొదలగు వానిం బాడి యసురుల సంతసపెట్టిరి. తరువాత గడుడు మొదలగువారు నాందిని (చర్యకోశమయం బగు వాద్యంబును) వాయింపఁ బ్రద్యుమ్నండు గంగావతరణాశ్రితంబై తన వినయంబు దెలుపు నొక శ్లోకంబుఁ బలియించి రంభాభిసారంబుం దెలుపు కాజేరంబైన నాటకం బారంభించె. అందు శూరుండు రావణవేషంబును మనోవతి యను వేశ్య రంభారూపంబును బ్రద్యుమ్నండు నలకూబరభూమికను సాంబుండు విదూషకు నాకారంబును ధరించి యాయాయి ప్రకరణంబులఁ గై లానకల్పనంబును గ్రుద్దుండై నలకూబరుండు రావణుని శపించిన విధంబును నలకూబరుండు రంభ ననునయించిన ప్రకారంబును నభినయించిరి. దానవులు వారి యభినయాదులను మెచ్చి ప్రశస్తంబు లగు వస్త్రంబులను దరలానువిధంబులై వైదూర్యభూషితంబు లైన హారంబులను, నాకాశగాములైన గజవిమానాదియానంబులను, జింతితార్థంబుల నిచ్చు మణులను, సుగంధు లగు నగురుచందనాదులను, నాయాయి ప్రేక్షుల నిచ్చి ధనరత్నరహితులైరి. మఱియు దానవీనంఘంబు నిట్ల యయ్యె. ఇట్లుండ నొకనాఁడు శుచిముఖ ప్రభావతిం జేరి ‘యాయతలోచనా! నే ధైమగుప్తం బైనద్వారవతికిం బోయి వివిక్తంబున దర్శించి నీ యనురాగంబు రాక్మిణీయునకు విన్నవించితి; నతఁడు పంతుసించి. నేటిసాయంకాలము నిన్నుఁగవయ నంకేతింఁచె’ నన నది

హృష్టయై “హంసీ! నేడు నీవును నాయావాసంబున శయనింపుము. నీతోడంగూడి కై శవిని నిర్భయంబుగాఁ జూతు” నన నా యంచ యట్లై యని దానితో విశ్వకర్మరచితంబైన హర్మ్యపృష్ఠంబు నధిరోహించి దానిని చేసిన సంకేతంబు గ్రహించి కామునియొద్దకుం బోయి ప్రభావతికి నీవు సంకేతించిన దినం బిది యని తెల్పి యతఁ డట్లు యనఁ దన చెలికి రుక్మిణీసుతుం డిదె వచ్చుచున్నవాఁ డని చెప్పి యంద నిల్చె. తరువాత సరిమద్దనుం డైన ప్రద్యుమ్నండు ప్రభావతికిం గొనిపోవు దాని భ్రమరావృతం బైన దాని నొక్క సుగంధి కుసుమదామంబుం గని తాను నొక్క పట్టదంబై యం దిమిడి యంతిపురంబునకుం బోయి సంధ్యాకాలంబుదాఁక నందలి తుమ్మెదలలో నుండి యవి తొలఁగిపోవఁ దాను బ్రభావతీ కర్ణోత్పలంబున నడఁగియుండె. పిమ్మటఁ బ్రభావతి హంసింజూచి యుదయించుచున్న చంద్రుం గని “చెలియా! నా యంగంబులు మిగులం దపించుచున్నవి. మోము శోషిల్లుచున్నది. మనంబున నౌత్సుక్యంబు వొడముచున్నది. మందులేని వ్యాధి యెద్దియో సంభవించినది. పూర్ణచంద్రుండు ప్రియుండయ్యుఁ జెలికారంబు హరించుచున్నవాడు. నా ప్రియుం డింకనుం దడసెనేని కుముద్వతీగతం బైన మార్గంబు వట్టెద, అదృష్టపూర్వంజైన భైమప్రవరుని శ్రుత మాత్రంబునం గామించినంతన నింద్యం బైన స్త్రీస్వభావంబున నా యంగంబులు పొగయుచున్నవి. స్వభావశీతలుండు నానాపుష్ప రజోవ హుండు నగు వాయువు చావాగ్నిసదృశంజైన నా తనువు మిగులం గాల్చుచున్నవాఁడు. స్థైర్యంబున కెంతజతనంబు గావించినను నిర్వీర్యం బైన మనంబు నిలువకున్నది. నా శరీరంబునఁ గంపంబు పుట్టుచున్నయది.

దృష్టి భ్రమించుచున్నది. నేడప్పక ఊయించెద” ననె. కార్తిక యా  
వచనంబులు విని యీమె నాయందు గాఢానురక్త యని తెలిసి  
హంసితో “ నేను మాల్వంబున పట్టదంబనై యిమిడి వచ్చియే  
యున్నవాడ. ప్రభావతికి విధేయుండ” నని పల్కి యా సాధంబు  
వెలిగించు తన చూపంబు చూపి సిగ్గునఁ దలవంచిన యా కన్నీయం  
గరంబునఁ దాడి “ మనోరథశతంబున లబ్ధుండ నై న నన్ను నేల యుపే  
క్షించెదు. సాధ్వసంబు విడువుము, తడవుండ వలకుగాదు, కృతాం  
జలీనై యాచించు నన్నుఁ గాలానుసారంబుగా గాంధర్వంబునఁ బరిగ్ర  
హింపు” మని చెప్పి మఱియందలి యగ్నిని స్పృశించి మంత్రంబులం  
జదువుచుఁ బుష్పంబుల నందు వేల్చి యా యగ్నికి నాతన్విచేఁ బ్రదక్షి  
ణంబు నేయించి దక్షిణహస్తంబు గ్రహించి వరటను ద్వారంబున నుండి  
మమ్ముఁ గాపాడుమని నియమించి శయనోత్తమంబునకుం గొనిపోయి  
సుఖంబుగ శయనించి యరుణోదయంబున మేల్కొంచి, స్రీయ నెట్ట  
కేని యొడంబజీచి నటాలయంబునకుం బోయె. జనమేజయా!  
యాదవు లిట్లు నటవేషంబున నింద్రకేశవులు వచించిన ప్రకారము  
కశ్యపుని యజ్ఞావసానంబు ప్రతీక్షించుచు వజ్రనాభుండొ ముల్లో  
కంబులు జయింప జతనంబు నేయుదనుక నట నుండిరి. మనో  
జవంబు లైన హంసంబులు వారివృత్తాంతంబు దినదినంబును వాసవ  
కేశవులకు విన్నవించుచుండె. వా రిట్లు కాలంబు నిరీక్షించుచుండ  
సర్వభూత మనోహరంబైన ప్రావృట్కాలంబు రా నందుఁ బ్రద్యు  
మ్నండు మాయాపాటవంబున శరీరచ్ఛాయను నటాలయంబున నిల్చి  
రేలుంబవట్లును రావనగరనంతర్నిత్యుండును గలహంసారక్షితుండునునై  
ప్రభావతితో విహరించుచుండె. దానవులెల్లరుం గాలమోహితులై

జాలపాదంబులు శక్రనాసతిఁ బురంబున వ్యాపించెననియు యాదవులు నటులనియుం దెలియంజాలక వారి శీలగుణవైదుష్యాదులను గామించుచుండిరి. అసురస్త్రీలును యాదవాంగనల రూపవిలాస గంధాదులను నార్యభావంబును గామించుచుండిరి. ఇట్లుండ వజ్రనాభుం డను వాని తమ్ముడు సునాభుం డను వాని కూతులు రూపగుణాన్నితలు చంద్రవతీ గుణవతు లను వా రొక్కనాడు ప్రద్యుమ్నానకృత యగుదానిం బ్రభావతిం జూచి విస్రంభంబు పుట్టించి యిది యెట్లని యడిగిన నది యిట్లనియె.

“దేవినేర్పినంతన కోరినవతియు సౌభాగ్యంబును గలుగు నట్టివిద్య నా కొక్కటి గలదు. ఆ విద్య దేవాసురాదులలో నెవ్వనిం దలంచిన వానిన వశుం జేసి తత్తణుబ తెచ్చు. దాని మహిమంబున నేను దేవపుత్రుండైన యీతనితోఁ గ్రీడించుచుంటి” నని చూసినవారు రూపసంపన్నుండైన యీతనింజూచి విస్మయంపడుచుండ నాచారహాసిని “కన్నెలారా! దేవతలు ధర్మరతులును సత్యవ్రతులును దపోరక్తులును. రక్కసులు దంభశీలురు సుఖాసక్తులు నన్యతవాదులు ననియు ధర్మాసక్తులకు జయంబు గల్గననియుఁ దెలియుఁ గాన మీరు నా విద్యను గ్రహించి తగిన దేవపుత్రుల వరియింపుడు. నా ప్రభావంబున వారి నిప్పుడ పొందఁగల” రన వారు హృష్టలై యంగీకరించిరి. పిమ్మట నామానిని భైముం దగినవారిం జెప్పమన రూపశీలాన్నితులు వీరులు నగు గదసాంబుల నతండు చెప్పె. అప్పుడు ప్రభావతి భగినులంజూచి

“మున్ను దుర్వాసుండు సంతుష్టుడై సౌభాగ్యంబును, సదాకన్యాత్వంబును, గోరిన వతియుఁ గల్గనని యీ మంత్రంబు నాకిచ్చె. దీనిం బరిగ్రహింపుడు. మీకుం బ్రియసంగమం బగు” నని యుపదేశించె. వారును దాని సోదరీముఖంబువలన నధిగమించి గదసాంబులం దలంచిన

మాయావియైన కార్తికహార్యంబున వారు ప్రచ్ఛన్నులై వచ్చిరి. చంద్రవతి గడుని గుణవతి సాంబును గాంధర్వంబునం బరిగ్రహించిరి. (ఇట మిక్కిలిగను సుమనోహరంబుగను గావింపబడిన వర్షర్తువర్ణనము మొదలగునవి గ్రంథవిస్తరభయంబున విడువబడె.) దాశార్హ కుమారు లిట్లుండ వజ్రనాభుండు యజ్ఞావసానంబునఁ గశ్యపు దర్శింప నమ్మహాముని యిట్లనియె. “వజ్రనాభా! నావచనంబు వినందలంచితేనేని వజ్రపురంబున నుండుము. శక్రండు తపంబునను పరాక్రమంబున నీకధికుండు, బ్రహ్మణ్యుండును, గృతజ్ఞుండును జ్యేష్ఠుండును నగు. మఱియు సర్వభూత హిత రహితుండైన కృష్ణుండు భూలోకంబునకెల్లం బ్రభువును సీకు నజయ్యుండును నై నవాడు. వారి నలిగించినవాడు గాలభుజంగంబుం దన్ని నవాడుంబోలె నచిరకాలంబున నశియించు” నా రక్కసుండు మర్తుకాముం డౌషధంబువలె నప్పలు కాదరింపక నమస్కరించి యతని పీడ్కొని దుర్బుద్ధియై ముల్లోకంబుల జయింప నిచ్చగించి బంధుల స్మిత్రుల ననేకుల రావించి యింద్రు జయింపం గోరి మున్నుండ యమరావతికిం బ్రయాణసన్నాహంబు సేయించె. అక్కాలంబునన యింద్రకేశవులు హంసంబులం బిలిచి “వజ్రనాభుని వధియింప యదుకుమారుల కనుజ్ఞ యిచ్చితిమని తెల్పు” డన నవివోయి వారి నొక్కటంగూర్చి యా సందేశంబు విన్నవింప వారు నాలోచించి రక్కసులతోడు ప్రద్యుమ్నునకు హంతవృత్తిని నిశ్చయించి తమ భార్యలందఱు గర్భవతులనియు నచిరకాలంబునఁ బ్రసవించురనియు నాయంచలచే తనవారికిం దెల్పిరి. వారును మఱల నావలక్షణంబులచేతన మీరు భయం పడవలదు. మీకచిరంబుగఁ గామరూపులును గుణంబుల శ్లాఘ్యులును గృహస్థులై సాంగంబులగు వేదంబుల సత్ప్రవిద్యలను నేర్చినవారును



జాతమాత్రసంజాత యశావనులును నగు పుత్రులు జన్మింపంగల” రని తెల్పిరి. పిమ్మట బ్రభావతి యింద్రకేశవుల ప్రసాదంబునఁ బుట్టినంతన జన్మనంబును సర్వజ్ఞత్వంబును బ్రాపించినవాని నొక్క కుమారుం గనియె. తరువాత నొక్కనెలకుఁ జంద్రవతీగుణవతులును జంద్రప్రభుఁడు గుణవంతుఁడు నను కుమారులఁ బ్రభావతీసుతుంబోలిన వారలఁ గనిరి. అయ్యదుబాలురు హఠ్యంబుపై వర్ధిల్లుచు నొక్కనాఁ జాకాశంబున నుండి శుద్ధాంతంబు రక్షించు రక్కసులచే నింద్రోపేంద్రుల యిచ్చచేతన చూడంబడి త్రివిష్టవజ్జయైషి యగు వజ్రనాభునకు నివేదింపంబడిరి. రాక్షసరాజుడివిని నాగ్రహంబుఁకుం జెఱుపుసేసినవారి వధింప గ్రహింపుఁ డని సైనికుల కాజ్ఞాపింప వారు పట్టుడు కొట్టుడు చంపుఁడును వాక్యం బులఁ బల్కుచు నెల్ల దిశల నావరించిరి. పుత్రీనత్సల లగు వారి తల్లు లది విని రోదనంబుసేయుచుండ బ్రద్యుమ్నుండు మందహాసంబు గావించి “మేము జీవించియుండ రాక్షసులేమియుం జేయనోపరు. వెఱవకు” డని ప్రభావతితో మఱియు యిట్లనియె. “సీతంబున నాకు మాన్యు లైన సీతండ్రియుం బినతండ్రులు సోదరులు బంధుగులు నాయుధ పాణులై మావధంబుఁ గోరి యుద్ధసన్నద్ధులై యున్నవారు. మరణం బునకు వెఱవక తెగించి కదనంబుసేయువారికి విజయంబు గల్గును. సీవు చెల్లెండ్రతో నాలోచించి మాకుఁ గర్తవ్యంబు సెప్పము.” నావుడుఁ బ్రభావతి మోకరించి శిరంబున. నంజలి ఘటించి దుఃఖించుచు శస్త్రంబు గ్రహించి “నిన్ను రక్షించుకొమ్ము. సీవు జీవించిన దారలం బుత్తులం జూడఁగలవు. మున్ను సూర్యాగ్నిసమప్రభం డైన దుర్వా సుండు వైధవ్య రహితవు జీవత్పుత్రీవు నగుదువని నా కిచ్చిన వరంబు హృదయాశ్వాసంబు గావించుచున్నయది. మఱియు ననిరుద్ధసౌ వృత్తాం

తంబు స్మరియించి యీ యసిపుత్త్రిక గ్రహింపు” మని నమస్కరించి  
యిచ్చిన బ్రద్యుమ్నుండు ప్రహృష్టుండై దానిని గ్రహించె. చంద్ర  
వతియు గుణవతియు నట్ల తమ పతులకుం గత్తుల నొసంగిరి. పిమ్మటఁ  
బ్రద్యుమ్నుండు గదం జూచి “సాంబునితోఁ గూడి నీ విచటన యుండి  
రణంబుఁ గావింపుము. నే నాకాశంబునను నెల్లదిక్కులం జరించుచుఁ  
గయ్యంబునేయుదు” నని మాయచే నొక్క యరదంబు గల్పించుకొని  
యనంతభీర్వుండై న శేషుని సారథిగా నియమించి ప్రభావతికి మార్గంబు  
పుట్టించుచుఁ దృణంబులయం దగ్నియుంబోలె దానవులందుఁ జరించుచుఁ  
గేయూర కంకణోజ్జ్వలంబులై న కరంబులను సకిరీటకుండలంబు లై న  
శిరంబులను నర్ధచంద్రాది బాణంబుల నఱుకుచు మత్తిల్లిన రాక్షసావయ  
వంబులఁ బొలికలనిం గప్పచుండె. గదసాంబులతోఁ బ్రవిదారణంబు  
నేయు దానవులుచు బెక్కండ్రు సంద్రంబున జలజంతువు లట్లు వారి బాణా  
సారంబున మునింగిరి. ఇట్లుండ హరిహరయుం ఙాకసంబుననుండి యాయా  
యోధనంబు చూచి హర్షించియసీకంబువిషమం బని తలంచి రక్కసుని  
తపంబు క్షీణించె నెల్లవారు పురంబుఁ జొరవచ్చునని యెంచి మాతలి  
సుతుండై న సువర్చసుండను సారథితోఁ దన తేరు గదనకును సాంబు  
నకుఁ బ్రవరాధిస్థితంబైన యైరావణంబును బుచ్చి రాక్ష్మిణేయునకు  
జయంతుం దోడ్పడిచె. మహాబలుండై న ప్రద్యుమ్నుండు జయంతుతో  
సాధంబుఁ జేరి శరజాలంబుల దానవుల మర్దించుచుఁ గృష్ణానుజం  
జూచి “దేవపతిసువర్చ సారథికంబైన యీ యరదంబు సీకును సుహృ  
ద్బాహ్మణాదిస్థితంబైన యభ్రగజంబు సాంబునకుం బంపె. నేడు  
ద్వారకయందు రుద్రునకు మహోపకారంబు జరుగుచున్నయది. తేపు  
హృషీకేశుండు నిట రాగలండు. దేవపథోద్యతుండై న వజ్రనాభు

నమ్మహాత్ము ననుజ్ఞం గొని వధియింపంగలవారము. సర్వోపాయంబుల నప్రమత్తుండవై కలత్రక్షణంబు గావింపు” మని చెప్పి సాంబునకు నల్ల యాన తిచ్చి సమరోన్ముఖుండై యసురమాయానిర్మితంబైన తమంబు విరియించి దివ్యంబైన జాలంబునఁ గోటి ప్రద్యుమ్నుల సృజియించి యెక్కడఁజూచినం దానయై దానవుల వధించుచుండె. దేవరాజు నాయరి మర్దనుం జూచి తేత్రజ్ఞుం డొక్కరుండయ్య నెల్లదేహంబుల నున్నట్లు ప్రద్యుమ్నుండు సర్వశత్రులయెదుట నుండెనని సంతసించె. ప్రద్యుమ్నుం డిట్లు సాంపరాయికంబు గావించుచు రజని ప్రభాత ప్రాయంబును రాక్షసబలంబు హతత్రిభాగంబునైనం జూచి జన్యంబునకు జయంతుం జాలించి తా నాకాశగంగాజలంబుల వార్పుచుండె. అనంతరము జగ చ్చక్షు వుదయించు ముహూర్తంబునన శ్రీకృష్ణుండు గరుడాకాశంబుండై యింద్రునొద్దకువచ్చి దైత్యులకు భయంబు పుట్టించు పాంచజన్యంబు పూరించె. పరవీరఘ్నుండైన ప్రద్యుమ్నుం డది విని యాచోటికిం బోవ యాదవప్రవరుండు కుమారుం జూచి యీ ఖగరాజు నధిరోహించి సత్వ రంబుగ దైత్యు వధియింపు మన నతఁడు నింద్రోపేంద్రులకు నమస్కరించి వజ్రనాభు నభ్యాశంబునకు వైనతేయతోడం బోయి గదచే నతని వక్షంబునఁ బ్రహరింప వాడు రక్తంబు గ్రక్కుచు సొమ్మసిల్లి గత ప్రాణుండువలె నరదంబుపైఁ బడె. రణ దుర్జయుండైన కైశవి యది చూచి యాశ్వసిల్లుమని పల్కుచుండ వాడు తెప్పిరిలి “యాదవ బాలుఁడా! నీవు నాకు వీర్యంబున శ్లాఘ్యుండవు. ప్రతిప్రహారన మయం బిది. జాగరూకుండవు గ” మ్మని గర్జితశతోపమంబుగా గర్జిల్లి బహుకంటకంబైన గదనువిడిచె. దానిచే మీనకేతనుండు లలాటంబునఁ దాడితుండై రుధిరంబు నుద్వమించుచు మోహంబునొందె.

భగవంతుడైన కృష్ణుం డది యెఱింగి జల్లోద్భవంబైన పాంచజన్యంబు పూరించి వాని నాశ్వాసించె. తదాశ్వాసంబున లబ్ధసంజ్ఞార్థంబైన యదు కుమారుండు తండ్రియిచ్చుదన హస్తగతంబైన సుదర్శనంబును జూచి యింద్రకేశపులకు నమస్కరించి త్సురనేమి సహస్రారంబైన దానిం బ్రయోగించి వజ్రనాభుని శిరంబు ఖండించె. గదుడును హర్మ్యపృష్ఠంబున రణంబుగావించు సునాభుని వధించె. సాంబుండును దక్కిన పెక్కండ్రు రక్కసుల యమసాదనంబునకుం బుచ్చె. వజ్రనాభసోదరుడు వికుంభుండను వాఁడొక్కడు నారాయణునకు వెఱచి షట్పురంబున డాఁగె. ఇట్లు సురారియగు వజ్రనాభుడు హతుండుగా నింద్రకేశపు లా పురంబుం బ్రవేశించి భయార్ద్రులైన పౌరుల నెల్లఁ బ్రియా లాపంబుల నాదరించి లబ్ధప్రశమనంబునేసి వీర్ణులైన రక్కసునిరాజ్యంబును గంబలాదివస్త్రంబులను వివిధంబులగు రత్నంబులను నాల్గుభాగంబులుగా విభజించి జయంతాదుల వృత్తులకు నల్వరకు సమంబుగా నిచ్చి ఋషులయెదుటన నమర నదీజలంబు నభిషేకించిరి. వాసవుం డపుడు జయంతుం బిలిచి ప్రాద్యుమ్ని మొదలగువారిం జూపి “వీరు నీకు రక్షణీయులు. వీరలలో నీ కొమరుండు నాకును మిగిలినవారు గృష్ణునకును వంశకరులును నెల్లభూతంబులకు నవధ్యులునై నా యాజ్ఞ నిటనుండి స్వర్గంబునకును ద్వారకకును నటనుండి యిటకు నాకాశ మార్గంబున వచ్చుచుం బోవుచుందురు. వీరికి దిగజోత్పన్నంబులగు గజంబుల నుచ్చైశ్శ్రీవోజాతంబులైన హయంబులను గోరినన్ని యిమ్ము. మాఱియు శత్రుంజయరిపుంజయంబులను నై రావతజనితంబులైన గజంబుల రెంటిని గదునకు సాంబునకు నిమ్ము వారు వాని నారోహించి యిచ్చానుసారంబుగా నాకాశమార్గంబున వచ్చి సుతులఁ జూచి పోవుచుండు” రని

యుపదేశించి యమరావతికిం బోయె. కృష్ణుండును బ్రద్యుమ్ను వీడ్కొని ద్వారవతికిం జనియె. జనమేజయా! ప్రద్యుమ్నాదులు నట నాటనల లుండి రాజ్యంబురూఢంబుగా ద్వారవతికిం బోయిరి. విజయాదుల రాజ్యంబు లిష్టుడును మేరుపార్శ్వంబున నున్నవి. ఇంకను లోకం బున్నంత కాలంబు నుండఁగలవు. మఱియు మానలంబైన యుద్ధమున వృష్ణులెల్ల దివంబునకుం బోయిన వెనుకసైతము గద ప్రద్యుమ్ను సాంబులు కృష్ణప్రసాదంబున వజ్రపురంబునకుం బోవుచు స్వర్గమునకు వచ్చుచు నుండిరి.

ఇది భారతాంతర్గతంబైన ఖలంబులలోని హరివంశోత్తర భాగంబున నున్న విష్ణుసర్వంబునం దుండి తెనిగింపఁబడిన ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్న వృత్తాంతము.

పు. మల్లియ్య శాస్త్రి.

# ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నము

ప్రథమ స్వాసము

శ్రీ పురాణవంశ మల్లయ్య శాస్త్రిగారు రచించిన

టీకా తాత్పర్యము

1. అతిచిత్రవిలాసులు = మిగుల వింతలైన శృంగారచేష్టలు గలవారు. మున్ = వివాహమునకు మునుపు. తారు = ఆ పార్వతీ పరమేశ్వరులు. వియోగామిత చింత = ఎడఁబాటువలనఁ గలిగిన యధికమగు విచారముచేతను. సగహటలు = సగముభాగము మిగులునట్లు కృశించుటలను. నిచ్చన్ = ఎల్లకాలమును, తెల్పు కాంక్షాపహినులు చేన్ = (లోకులకుఁ) డెలియఁజేయు కోరికయొక్క యాధిక్యము చేతనువలెనే.

2. అంగజహేతుకంబులు = మన్మథుఁడు కారణముగాఁ గలవి. అనన్య సహన హర్షసంసంగులు = సాటిలేని ప్రేమసంబంధము గలవారు. మన్మథుని పుట్టువునకుం బూర్వమే యొండొరుల వలచుటచే నిష్కారణప్రేమగలవారని యర్థము.

3. అమల = స్వచ్ఛమైనట్టి, (ఇది హంసకాంతి). నవీన హేమ = క్రొత్త బంగారము, (పుటమువేసిన బంగారము) యొక్క వికారమైనట్టి. (ఇది హంస అంకుల చివరనున్న బంగారు రేఖలకాంతి). నిజ = తమది (సరస్వతిది, బ్రహ్మది) యగు, యాన = వాహన మగు నంచయొక్కయు, గరుత్ = దాని అంకుల యొక్కయు, ద్యుతిన్ = కాంతిని, ప్రోచు = వృద్ధిపొందించెడు. సత్ = శ్రేష్ఠమైన, వపుః = శరీరములయొక్క, విమలరుచిన్ = స్వచ్ఛమైన కాంతిచేతను, సరస్వతి తన శరీరకాంతిచేత హంసకాంతిని, బ్రహ్మ తన శరీరకాంతిచేత హంసఅంకుల

చివరనున్న బంగారుచేఖల కాంతిని వృద్ధిచేయుచుండెనని యాశయము. స్వభక్తులకున్ = తమ్ముం గొల్పువానికిన్. వెండియున్, పైడియున్, కీర్తియున్, సుతేజమున్, (కీర్తి తెల్లనిదనియుఁ దేజ మెఱుంగనిదనియుఁ గవిసమయము).. ఒసగు సర్వనిధానమున్ = ఇచ్చెడు సృష్టియను ద్రవ్యకాశిని. తాల్చియున్న యట్లు = (శరీర కాంతిచేతనే) ధరించినట్లు, అలరెడు నాగ్నిధాతలు = ప్రకాశించు సరస్వతీయు బ్రహ్మయున్.

4. సకల భువనప్రవర్తన హేతువులు = ఎల్లలోకముల ప్రవర్తనమునకుఁ గారణములు.

5. ప్రాచేతసుఁడు = వాల్మీకి, (ప్రచేతసునకుం గొడుకు).

6. ఉదంచ ద్వైఖినిన్ = స్ఫుట వాక్యములతోఁ, అభివర్ణన = స్తుతి, పరి తుష్టి = తృప్తిని, సంతోషమును.

8. ప్రయాగ = ఇదియొక పుణ్యక్షేత్రము. బ్రహ్మదేవుఁ డిచటఁ బెక్కుయాగ ములు చేయుటచే దీని కీ పేరుగలిగెను. శ్రీగిరి = శ్రీశైలము, గంగాద్వారము = మాయాపురము, లేక హరిద్వారము. సంస్తుత్య పుణ్యస్థలాగ్రియతన్ = స్తోత్రము చేయుఁ దగిన పుణ్యక్షేత్రములలో ముఖ్యము లగుటచేతను, నైమిశము = ఒక పుణ్యారణ్యము. మున్ను ఋషులు పెక్కుండ్రు పుణ్యభూమిని జన్మము చేయంగోరి దాని నిరూపింప లేక యొక్క శకటముపై యజ్ఞ సాధనములం గూర్చుకొని యాబండి యెచట నప్ర యత్నంబున నాఁగు నచటఁ గావించెమని నిశ్చయించి పోవంబోవ నొక్కచో నేమి (బండి చక్రముచుట్టు కమ్మి) శిథిల మగుట నదియొకఁ. ఆ స్థలమే నైమిశం బనబడు, నీలాచలము = జగన్నాథ క్షేత్రము.

10. తత్కావ్యలక్ష్మీ ముఖంబునకున్ = ఆ కావ్యలక్ష్మీయొక్క యారింభ మను మోమునకున్, తిలకాయమానము = బొట్టువలె నాచరించుచున్నది. ముఖ్యా లంకారమని యర్థము. వంశావతారము = వంశముయొక్క యుత్పత్తి క్రమమును.

11. మునిసింహుఁడు = సింగముం బోలినముని, మునిశ్రేష్ఠుఁడని యర్థము.

12. పురవైరి = విపులము. (మయునిచే నిర్మింపబడిన రక్కసుల పట్టణములఁ గాల్చినవాడు). లలాటముకన్ను = నొసటనున్న (మాడవ) నేత్రమును. ప్రతి పక్షతన్ = పగచేతను, ప్రమాణాది పదార్థ తత్వకథ నాత్మకమున్ = ప్రమాణము ప్రమేయము మొదలగువాని స్వరూపముం జెప్పడానిని, శాస్త్రమున్ = న్యాయశాస్త్రమును, ఆత్మసంవేదముకై = జీవునియొక్కయుఁ బరమాత్మయొక్కయు స్వరూపముం దెలిసికొనుట కొఱకు, రచియించెన్ = నిర్మించెను.

13. ఆ గమనిధి = శాస్త్రములకు వాసస్థానము. సద్యోగక్షేత్ర స్వావ్య సమా గతిన్ = మంచివియును ఫల మనుభవింతుట కీయఁబడినవియు నగు పాలములహక్కు కలిగి యుండుటచేతను, పింగళి పురాంకుడు = పింగళి యనుపట్టణము వాసస్థానముగాఁ గల వాడు.

14. యోగితా గుర్వసభాపుడు = యోగాభ్యాసముచే (గల్గిన) దొడ్డమహిమఁ గలవాడు. గోపమూరుని ఖడ్గవర్ణనన్ = కృష్ణుని కత్తియొక్క ముతిచేతను, నందక స్తవమును గ్రంథముచేత నని యర్థము. పర్వపు నిండువెన్నెలల వైన్ = పున్నమనాటి నిండు వెన్నెలల మీదను, నెట్టన్ = పరాక్రమమును, చూపెడుకీర్తి సంపదన్ = కనుపఱిచెడు కీర్తికోధను, పున్నమనాటి వెన్నెలను జయించుకీర్తిని యర్థము. నెరపెన్ = ప్రకటించెను.

15. జాయ = భార్య, (పుత్ర)రూపమునఁ దా నెవతెయందు జన్మించునో యది జాయ) అశ్రాంతము = ఎడతెగకుండునట్లు, ప్రోదిచేసికొమ్మ = రక్షించుకొమ్మ.

17. పూర్వపు నిజప్రఖ్యాతి = మునుపుండిన తమ ప్రసిద్ధి.

18. పరిసరము = దగ్గఱచోటు, (తీర్థము) కృష్ణకెలంకులన్ = కృష్ణానదియొక్క పార్శ్వములందున్ (తీర్థములందున్), అన్మదాదులు = నేను మొదలగువారు.

19. అమ్మహావంశంబునందున్ = ఆ గొప్పకొలమను వెదురు చెట్టునందున్, అన్మజ్జనక = నాతండ్రియొక్క, జని = పుట్టుక యనెడు, జీవంతికా = బదనికచే, అత్యంత = మిక్కిలి, కమనీయంబు = మనోహరమైనది. పురాతనములగు చెట్లకొమ్మల చివర విలక్షణముగా మొలచు నోవధివిశేషము బదనిక (జీవంతిక) యనంబడు.



20. గంగయనాన్ = గంగయ్యయని పిలుచునట్లు, శుచితన్ = దీనికి సదా చారముచేత తదాజ్ఞిత యశస్త్రియన్ = ఆ యశస్త్రియైనకీర్తి సంపదయును, గంగయనాన్ = గంగానదీ ప్రవాహమువలెన్, శుచితన్ = తెల్లని కాంతిచేరను, నని యర్థము.

21. మాంగల్యశోభి = సేనుముచే విలసిల్లువాడు. పంశకరులు = పంశమును వృద్ధిచేయువారు. రంగత్కిర్తులు = ప్రకాశించుచున్న యశము గలవారు.

22. ప్రాణ్ణులు = పండితులు; మిగులఁ దెలిసినవారు.

23. తదన్యయును = వారిపంశము.

24. అలఘు సాన్ధ్యణ్య సౌభాగ్య కలితుడు = గొప్పవియగు నుంచి గుణముల తోడను జక్కందనముతోడను గూడినవాడని యర్థము.

25. పదాబ్జరేఖన్ = పద్మముంబోలిన పాదమందలి గీరను, కుంచెలు = వింజా మరలు. ఆత్మ సర్వాంగ సమ్మితితోడన్ = రస (లక్ష్మి) యొక్క యెల్ల యవయవముల సంపదతో, అంబుజ రేఖలప్రేమ = తామరల సముదాయమందలి ప్రేమ. తామరపువ్వు నాకారముం గల గీతలయందలి ప్రేమయనియు వర్ణము. కైవస మయ్యెను = స్వాధీన మయ్యెను.

26. సూరినిభుడు = (తేజమున) సూర్యునితో సమానుడు. వేల్పుదొర = ఇంద్రుడు, దొరయభోడు = పోలడు, సిరికిన్ = సంపదకున్, నియతనిదానము = తప్పని కారణము. అర్థులు = యాచకులు.

28. ఔరసులు = పుత్రులు. సజ్జనస్తుతోచార గుణాభిరాములు = మంచివారిచే స్తోత్రము చేయబడిన గొప్ప గుణములచే మనోహరులు. భవ్యుడు = వృద్ధినిందఁ (గల) వాడు (కాఁగలవాడు), నీరయశస్కుడు = ప్రాప్తమైన కీర్తి గలవాడు.

30. ఉత్సులయకుడు = విడిసించిన (అధికమైన) కీర్తిగలవాడు.

31. సూరప్రభుడు = సూర్యుని కాంతిని బోలిన కాంతి గలవాడు. ఆగ్రజాడు = అన్న. వినయోదారత్వాదులకే = అడఁచువ, చాత్యత్వము మొదలగు వానిచేకే.

32. వీద్రావతులందును = స్త్రీలయందును, (లజ్జగల వారియందును.) సకల సుకాఢ్యకే = ఎల్ల మంచిలక్షణములతో నిండినదానిని.

33. మహాగుణనిధి = గొప్పగుణములకు వాసస్థానము. హాస్యకారయశమునకే = మనోహరమైన రీతిగల కీర్తిచేతను. కమలాలయ = లక్ష్మి (పద్మమే గృహము గాఁగలది.) ఉమ = పార్వతీ. ఆ లలితాంగినే = ఆ సుందరాంగిని. గరవత్ = స్త్రీలు, (పతివ్రతలు).

34. అత్యాయురశీలునికే = ఎగుల సుంపు నుంపగలవానిని. ఆత్మజాలకే = పుత్రులను. సుప్రజుధ్యేయసూత్రప్రశంసుకే = విద్వాంసులకుఁ దలఁపం దగిన గుణముల (దానము మొదలైనవాని) స్తుతిగలవానిని. ధర్మనిర్మలాపాయుని = ధర్మమునకుం (వగని) స్వచ్ఛసుగు నుపాయము గలవానిని. అతిభవ్యతన = మిక్కిలి శుభము(ల) కలిగి:తోన.

35. ఇమ్ముగన్ = చక్కఁగాన్. ధృతి = ధైర్యముతోడను. బల = శక్తితోడను. సహితుత్ = కూడినవారు.

37. జ్యేష్ఠుడు = ఉత్తముడు.

38. అగ్రజానుజాలు = అన్నయును దమ్ముడును. పురంద్రి = సంతానముగల యింతి, (ఇంటిం గాపాడునది.) బహుసహాదరాంచితుండు = పెక్కుండ్రు సోదరులచేఁ బూజింపఁబడినవాడు.

39. సాధ్వీ = పతివ్రత.

40. అనఘ = దోషములేని. సౌభాగ్య = ప్రియమ కింపు పుట్టింపు సాగమును. వర్తన = నడవడియు. అర్థ = ప్రయోజనముగాఁగల. అంగలక్ష్మి = శరీరతోభగలది.

కీర్తిశోభకుఁ బ్రయోజనమైన చుంచి నడవడియు సౌభాగ్యముఁ గలదని యర్థము. అంగలక్షి = భార్య. భోగభాగ్యములన్ = సుఖానుభవముచేతను, విశ్వర్యము చేసెను. చురునియంబకున్ = చున్న సుని పల్లి (లక్షి)కిన్. అంబికకున్ = పార్వతికిన్. సాటి = సమానురాలు.

41. ప్రాజరములి = ప్రకాశించు బుద్ధిగలవాఁడు. గాజర = ప్రకాశించెడు. బోధ = జ్ఞానముయొక్క. అడ్గనా = అడిగికోసుట (తేలిసికోసుట) యందు. అభిరతుఁడు = తోరికగలవాఁడు.

42. సమ్యక్పాత్రము = మిక్కిలి తగినది.

43. అక్షయ = తక్కువకాని. గుణ = గుణములును. విభవ = సంపదయును గల. ఏతాదృక్షకులొత్తంకునకున్ = మీఁదఁ జెప్పిన వంశమునకు శిరోభూషణమైన నానికన్. ఆసదృక్ష = సాటిలేని. విదూరప్రేక్షా = దూరపుటాలోచనచేతను. అసి = కిత్తిచేతను. లలిత = మనోహరమైన. ధన్యుడు = ధన్యులపరపాలనమును (శ్రుతి స్మృతులచే విధింపఁబడినది ధన్యులు.) అంకునకున్ = భుజమునుం గలవానికిన్. ఉరుగుచిరురాహంకునకున్ = అధికమైన కాంతిభారమున సూర్యుఁడగువానికిని. సూర్యునిం బోలు నధికమైన కాంతిగలవానికిని యర్థము.

44. అధీతి = చదువుకొనుటచే. లోకాతిగ = లోకము నతీతమించిన. నిరుపమానమైన యని యర్థము. వశతా = ఇంద్రియబయలుచేతను. జిత = ఓడింపఁబడిన. అంతరామిత్రునకున్ = లోపలి శత్రువులుగలవానికిన్. (కామక్రోధలోభమోహాదుల మత్సరము లాటును లోపలిశత్రువులు.)

45. పృథులా = పెద్దదియగు. (ఇది యాచిత్యమునఁ బ్రధానమనబానితో నన్వయించును.) ఆకాశిసేతుప్రధ = కాశిమొదలు సేతువు (రాముఁడు లంకకుం బోవునపుడు రామేశ్వరమునొద్ద సముద్రమునకుం గట్టిన గట్టు) వఱకు వ్యాపించిన ప్రసిద్ధి గల. నిడుమానూరి కృష్ణరాయసముద్రప్రభిత = నిడుమానూరు కృష్ణరాయసముద్రమునను జేళ్లతో, ప్రభిత = ప్రఖ్యాతిఁజెందిన. అగ్రహార = పన్ను లేకుండ నీయఁబడిన గ్రామ భూములయొక్క, భోగ = ఆనుభవముచేసెను. అభిధేయ = అతీతివ్రాజయంబున క్షగల.

నిజపరితి = రస సంతానముచేతను. ప్రతీతాత్మునకున్ = పేరొందినవానికిన్. అగ్ర హోమము పేరు బ్రాహ్మణులయిండ్లగల గ్రామమునకు చెల్లునని చెప్పుదురు కాని యిట్టిచో నా గ్రామమునకు సంబంధించిన భూములకు పైరము చెల్లును.

46. ఆభిషంగ = తీసి స్కారముచే. అనాశ్రూర = వాసని చూపబడిన, (స్వప్నింపబడినది యని యర్థము.) నీతిసంపత్తికిన్ = నీతి సమ్మిదికలవానికిన్. ధూపారణ్యముల సంపాదించు నుపాయములం దెలుపు విద్య నీతి యనబడు. (ప్రియభీష్మముల బొందించు సత్సవిర్దనమును నీతి యనబడు.)

47. స్థిర = (మీదఁ జెప్పినవానియొక్క) కాశ్యపమైన. చండకలఁ జలనిధి = శ్రీరసముద్రముంబోలిన కొలమునకు. సోమత్ = చంద్రుడువలె నాచరించుచున్న. సోమకాధ్య = సోమఁడను పైవునియొక్క. కృసా = దయచేతను. లభ = ప్రాప్తమైన. అమలశివభక్తి = నిష్కలపటమైన శివునందలి భక్తిచేతను. శోభితాచార్యునకున్ = ఆలంకరింపబడిన నడవడి గల వానికిన్, (పూజ్యులయందు ముగ్ధము భక్తి.)

48. కమలా = లక్ష్మి. అంబా = అమె పల్లి = గంగానది. అచ్చ సముద్రమునకుం గూఁతురు గావున గంగకుం గూఁతురయగు. గురుఁడు = ఆ గంగానదికిం దండ్రడి (జన్మస్థానము. హిమవంతుఁడు.) కమనీయ = మనోహరులగు. (ఇది వ్యక్తివిశేషము) మనీషి = విద్యాంసులకున్. వ్యుపగమనీయునకున్ = సేవింపఁ దగినవానికిన్. అంబ హందికామయనకున్ = అంబమ్మ యను నామె భక్తుకున్.

49. అచ్చధీమజ్జనకునకున్ = పూజింపఁబడిన బుద్ధిమంతుల సముదాయముకల వానికిన్. ఇందుఁగ ప్రత్యయము సమూహార్థకము. బుద్ధిమంతుల గౌరవించువాని కని యర్థము. హానినితి = శివునియొక్క స్తోత్రముచేతను. సహార్జిత = సంపాదించబడిన, హయోన్ముజ్జనకునకున్ = మాయనుండి తేలుట గల వానికిన్. శివుని స్తుతించుటచే మాయ నితీకరించినవాని కని యర్థము. అమల = స్వచ్ఛమైన. చిత్ = (రస) జ్ఞానముచేతను. అపమత్ = హీనుఁ డగుచున్న. జనకునకున్ = జనకముహూర్తము గలవానికిన్. స్వచ్ఛమైన బ్రహ్మజ్ఞానముచే జనకునిం దిరస్కరించిన వాని కని యర్థము. అమృతరసనిమజ్జనకున్ = మోక్షాసక్తియందు మునిగిన వానికిన్.

50. ఉరుమత్యమరామాత్యునకున్ = గొప్పబుద్ధిచే బృహస్పతికిన్ (సమానుఁడగువానికిన్.) అజ = బ్రహ్మయొక్క. ఉపయమన = పెండ్లిచేసికొనుట చేతను. కృతాగోద్యమ = సఫలమైన ప్రయత్నముగల. రామా = శ్రీకిన్. (సస్పతికిన్.) అత్యుపమేయ = అధికమైన యుపమేయమగు, సరస్వతినిబోలిన యనియర్థము.) ఆయమరామా = అంబమ్మయను భార్యచేతను. అత్యురుగుణోదయయశశ్శ్రీకిన్ = మిగుల గొప్పనియగు గుణోత్పత్తియుఁ గీర్తిసంపదయుఁ గల వానికిన్.

52. శ్రీరమణీగమణీయ మహోరస్థలుఁడు = లక్ష్మి యను నింతిచే మనోహరమైన గొప్ప వక్షము గల వాఁడు. ఆరూఢాదళతన్ = అంపరించిన ప్రీతిచేతను.

53. పర్యాలోచనము = బాగుగ నాలోచించుట. నడతెంచు = వచ్చు. నాకము = స్వర్గము. (కము = సుఖము. అనికానిది = ఆకము = దుఃఖము. అనిలేనిచోటు నాకము.)

54. తాల్చిన = ధరించిన. మున్నీటి మొలనూలి = సముద్ర మను నొడ్డానము యొక్క. రిచ్చెంపుమొగపు = మణుల (తోడజేయఁబడిన) ముఖభాగము. చీలయుంచుకొనుట కేర్పఱచిన వట్టువయైన పూదె. జలధివేట పాఠపతలచుట్టు = సముద్రమనెడి సుప్పలుంబాగ; పాముతలచుట్టు = పాఠపతలచుట్టు; ధరిత్రీమూర్తి శివుచిత్రతీలకము = భూరూపమైన శివునియొక్క పలువన్నెలుగలబొట్టు. (పంచమహాభూతములును, సూర్యచంద్రులును, సోమయాజియు శివునిమూర్తులు.) అపరదిక్పతి = పశ్చిమదిక్కును నింతి. పుట్టుంబు తుది వ్రాతమొగడ = వస్త్రముచివర (సరిగతో) నేసిన మొగ్గ. వరుణగోపురబద్ధవార్ధితోరణమధ్య గుంఠితనవపుగుచ్చము = వరుణదేవునియొక్క కోట గుమ్మమునకుం గట్టఁబడిన సముద్రమను తోరణములొక గూర్చఁబడిన క్రొత్త పూలగుత్తి. దీప్తివినర = కాంతి సముదాయముయొక్క. వినరణ = వ్యాప్తిచేతను. ఉపశోభితము = ప్రకాశముం జెందినది.

55. నిలింపవల్లభునింపు పెంపు = ఇంద్రుని యానించాతిశయమును. ఉల్లసితవిలాపనములక = వికసించిన కన్నులతోక.

56. తలకొలిపెడునే = కలిగించునా. నాకస్వామి = ఇంద్రుడు.

57. జడనిధి = సముద్రము. ఆటవెలది = నాట్యము చేయునట్టి స్త్రీ. (స. 23కి).

58. కష్పారంగ = నల్లు కలుగుచుండఁగా. తీవి = ప్రభవము.

59. కోహదధూపధూమములతోన్ = అకాలమందు వృక్షాదులకుఁ బువ్వులు మొదలగునానిం బుట్టించు వస్తువులపొగలతోన్. తత్పురీవసవ్యూహమన్ = ఆ సట్టణమునందలి తోటలసమూహము. అంబుపాన = నీరు త్రాగుటయందలి. కాతూహల = వేడుకచేతను. లంబమాన = వ్రేలాడుచున్న. సవతోయదరాజి = క్రొత్తమేఘములవరుసచే. విరాజిత = ప్రకాశించుచున్న. అభిసందేహ = సముద్రమనెడు సంశయముయొక్క. నితాంతకందశన = ఎడతెగక పుట్టించుటచేత. దీపిత = ప్రకాశింపఁ జేయఁబడిన. నైపుణిన్ = నేర్పుచేతను.

60. భోగపుష్కలం = సర్వశరీరముయొక్క పలయములు. భూరికిరీట = బంగారు కిరీటము (మకుటము) చేతను. సముజ్జ్వలత్ = ప్రకాశించుచున్న. ఫణాపూగము = పడగల సముదాయము. భోగిమలేంద్రుడు = సర్పరాజు, కేమఁడు. ఉదేంద్రన్ = కృష్ణునిని. (ఇతఁడు వామనావతారమున నదితిగర్భమున నింద్రునకుం దరువాత జన్మించుటచే నీ పేరు కలిగెను.) ఈగతిన్ = కోటలు మొదలగు వాని యాకాశముచేతను. నిర్జలేశ్వరా = ఓ యింద్రా. (నిర్జరులు = ముసలితనము లేని వారు = దేవతలు. వారి కీశ్వరుఁ డింద్రుడు.)

61. మొగుళ్లు = మేఘములు. హర్మ్యాగ్రవిన్యస్త కేతువులందున్ = మేదల చివర నిల్పఁబడిన టెక్కెము (జెండా) లందున్. అవచూడ = టెక్కెపుగుడ్డల క్రింది భాగముననున్న కుచ్చులయొక్క. ఉపల = మణులయొక్క. దీప్తి = కాంతిలచేతను. చిత్రితములై = పలురంగులు కలవియై. ఇది మొగళ్ల విశేషణము. కాలాగరుధూపధూమతతులూ = నల్లనియగురున పరిమళద్రవ్యముయొక్క పొగలగుంపులూ. ఆభ్రంబులూ = మేఘములూ. ఓ యనునది సంశయార్థము. (ధూపధూమము, ఇది ప్రాళప్రయోగము.)

62. హరిహరయందు = ఇంద్రుడు. (అశువచ్చని గుఱ్ఱములు గలవాడు.) అంగి  
రసునకైనన్ = బృహస్పతికైనను. విష్ణురస్మరకతపట్టస్థలియొ = ప్రకాశించుచున్న  
సరకతము లను మణుల (తోగట్టబడిన) భూమియో. మవ్వము = మృత్యువైన.  
కేంపు = ఎఱుపుయొక్క. ముమ్మరముచన్ = అధికముచేతన్. నెఱుపామిడి = ప్రకృ  
ప్తమైన మామిడి.

63. కలధారకేళినగంబు = నెండి (తోగట్టబడిన) క్రీడావస్త్రము. హరి  
పుష్పచాంపేయవనరాజి = దట్టమైన పువ్వులు గల సంపెంగతోట. హరినీలసోపాన  
సరణి = ఇంద్రనీలమణుల మెట్లవరుస. పగలుచున్నది = ప్రకటించుచున్నది. సవడు  
పుటలప సౌభాగ్యంబు = పడవపుల దీగల (తోనేర్పబడిన) కంచెయొక్క చక్క  
దనము. జటాజూటహరిని = జడల సముదాయముయొక్క కాంతిని. హరిని = కొలను.  
మనది గతిన్ = ఆకాశగంగవలెను. ఉదుపతికళన్ = చంద్రకళన. అనిమిసా  
ధిపా = ఇంద్రుడు. (అనిమిషులు = కైష్ణపాటులేనివారు = దేవతలు.)

64. అలల = విగులల జలించుచున్న. కైశాలజాల = నాచుతీలల గుఱ  
యొక్క. లాలిత్యంబు = చక్కందనము. జంఘోద్యానవేషము = సంచించుస్వభా  
వముగల పూదోటలయొక్క వేషమును వహింపన్. రంగత్ = ప్రకాశించుచున్న.  
ఉత్తుంగ = పొడవైన. తరంగసంఘాతంబు = కరడుల (అలల) సముదాయము. నడ  
గోటల తెఱంగు = నడచెడు కోటలవిధమును. డిండి పండల = నురుగురాశియొక్క.  
అఖండ = పూగమైన. సౌభాగ్యంబు = సౌందర్యము. చరసౌధచయవిశాసము = తిరుగు  
చున్న మేచల సముదాయముయొక్క సాగసును. శ్రీకర = శోభను గలిగించెడు.  
శీకర = నీటి తుంపరలయొక్క. అస్తోకప్రవర్ణంబు = అధికమైన వర్ణము. తత్తదశోప  
యాతపాతవతచేతన్ = ఆ యా దిక్కులనుండి వచ్చిన గాలికి లోబడుటచేతను. ఏత  
త్పురవర్య = ఈపల్లవ శ్రేష్ఠముయొక్క. పర్యుపాసనా = నేమించుటకై. శాసన =  
ఆజ్ఞచేతను. సమానీత = తీసికొనిరాబడిన. పరపురపరంపరాలీలన్ = శత్రువుల  
సముదాయముయొక్క విలాసమును. నెఱుపెడున్ = ప్రకటించును.

65. సాగరము = సముద్రము. సగరపుత్తులచేద్రవ్వబడుటచే దీని కీ వేరు  
గలిగెను. తవ్జ్ఞులు = దాని నెఱిగినవారు. పరిఖ = కందకము.

66. తరుణీరటిద్విహృతిధన్వనావళి = జన్మను అనియెడు మెలుపుల సంవా  
ముచే గృతార్థమైన వనసముదాయము. రనున్ = మేఘమును. ఆలజ్జతన్ = స్వీ  
తమిని. పూడేనియసానకాలువల్ = పూసము (మకంయము) యొక్క వ్విరుచే  
(గలిగిన) చిన్నప్రవాహములు.

67. నూత్న గారుత్పత్తి సంభ = కొత్తవి యగు గరువపచ్చలను రత్నముల (తోడ  
యలచిన) కంబములతోడను. సంభృత = సంపాదించబడిన. అభేద = భేదములేమిది.  
సామ్యము నని యర్థము. అవలంబి = ధరించిన. గంభాతరు = ఆచటిచెట్లచేరు.  
విభాషిత = అలంకరింపబడిన. గోవుల = కోటగుమ్మముయొక్క. హ్స్విభాగంబు =  
ప్రక్కప్రదేశములు గలది. ఉభయసార్వ్య = రెండుప్రక్కల (మధ్య). సాధవీధికా =  
మేడలమరుసను. అధిరాధ = ఎక్కువ. ప్రావిహిసిని = ప్రోవగు స్త్రీయొక్క.  
కాక్షానిచమా = ప్రేరంగిమాపుల గుంపులచేరను. విభానుజీర్ణు = మిగుల పెరిగిన  
సంభృతలవియై చేయబడిన. మాతృతోరహిణి = త్రోవయందలి తోరెలుపులందు  
గలవాడగును. కక్ష్యారంభములు = నేరువేరు ముంగిళ్లను. పరిస్పర్శా సంభాషం  
ములు = ఒండొరులకుం దగిన సన్మానములు. ఆ సంభసంభ్రమ సంభృతంబులు ఆచ  
గాని వేగింపాటుచే జేయబడినవి.

68. పుకలముకలిమి = పుకలపాప్తి. ప్రత్యక్షమే = కిన్నుల యెరుటనున్న  
నియే. అటమటము = వంచనము.

69. అవధానముతోన్ = మెలకువతోన్. మన్మనోవ్యథాభము = నా మన  
సుననున్న భేదాతితయమును.

70. ప్రసన్నున్ = సంతోషపడిన వానిని. మారుతాతపములకున్ = గాలికిని నెం  
కును. నిజానుమతిన్ = తన నెలపునకు. తక్కున్ = తప్పన్. ప్రవేశ మొనర్పరాని  
యట్టిపసన్ = చొగరాని బలముచేతను. తనర్పదానిన్. తన నెలపుచేరనకాని గాలియు  
నెండయు సయితము ప్రవేశింపరాని దాని నని యర్థము.

71. ఉపభోగంబులన్ = అనుభవములతోన్.



72. ఉన్నతమదాంధతన్ = ఎక్కువ గర్వమునం గలిగిన గ్రుడ్డితనముచేతను. దాడి = శత్రువులజయింప నేనలతో నెడలిపోవుట. పోతరము = క్రొవ్వ. పూడికిఁ గైకొనక = గడ్డిపోచతోనైన సమానముగఁ జూడక యని యర్థము. అప్పగోనఘాత్రాత = అచ్చరలగమియొక్క. నిశాత్ = పదమగలవిగాఁ జేయఁబడిన. (సూక్ష్మములైన యని యర్థము) పాణిరుహ = గోశ్మ. (తోఁజిమ్మఁబడిన) వారి = ఉదకమునందు. సలాలస = వేడుకగల. నవ్యపల్లవంబు = కొత్త చిగురాకులు గలది. ఇది నందనమునకు విశేషణము. అచ్చరల సన్నపుగోశ్మచే జిమ్మఁబడిన నీటిచే నర్థిల్ల చిగుశ్మ గలది యని యర్థము. ఇట నిశాత్ విశేషణము వానినుండి బాటు నెటి తుంపరలకు మిగుల సూక్ష్మత్వముం దెలుపును. దీనిచే బల్లవముల సౌకుమార్యము గమ్యము.

73. దనుజాధిరోహతాదవభంజనాదులకున్ = రాక్షసుల యొక్కట, విఱుచుట మొదలగువానికిన్. సంతానకములు = లేతవియగు సంతానవృక్షములు. శోష్య పుష్కషితమనన్యమాంసంబులు = ఎండవేయఁదగినవియును, చాలఁగాలము నాఁటివియు చగు మనుష్యమాంసములను. వానవద్విపఘటాలనతాదురవధన్ = రక్కసులయొక్క గులకుం గట్టు కఱ్ఱలగుట యనెడు దురవస్థను. (చెడుదశను) (ద్విపము = రెంటితో నీరు త్రాగునది; ఏనుఁగు. ఘట = ఏనుఁగులసముదాయము, ఆలాసము = ఏనుఁగుం గట్టు కట్టి.) మనుజుఖాది స్వేదమలినప్రాదులు = రాక్షసులయొక్కచెమ్మటచే ముటికి గల బట్టలు మొదలగు వానిని. (మనుజుఖాది = మనులం దినువాఁడు; రక్కసుఁడు.)

75. అప్రతిహతంబులు = మాటులేనివి.

76. దుర్మత్సరంబు = చెడ్డయోర్వలేమి.

77. శాంతసంరంభంబుగాన్ = తగ్గినవేగిరపాటు కలుగునట్లుగాన్. తీఱమి కొలంది = చేయవలసిన పనియొక్కమితిని. అనూనంబుగాన్ = కొఱత లేకుండునట్లు. పాలు పెట్టించితిమి = (వేరువేరుగా) నిర్ణయించితిమి.

78. ఉలుపా = కాసుక. అనామధేయపు దైత్యునకున్ = పేరులేని రక్కసు నకున్. (అప్రసిద్ధునకని యర్థము). కిగ్గాడియనురకున్ = నీచుఁడగు రక్కసునకున్.

పెద్దటికంటె = గౌరవమును. మును = ముందుగా. అర్చలు = పూజను. పినుగునక్కనునకున్ = అత్యాశగల రాక్షసునకున్.

79. అతాకిక = లోకాతీత మైనది (లోకమును నెక్కడ లేనిది యని యర్థము.) గనుకనే. అద్భుత = అద్భుత మైన. శ్రీ = శోభచేతను. రుచిర = మనోహర మైన. త్వదీయనగరీ = నీ పురముయొక్క. గరిమాశయ = మిక్కిలి గొప్పతనముయొక్క. అవలోకనీ = చూచుట యను క్రియయందలి. రస = అనురాగముచేతను. దూరభూత = దూరముగా విడువబడిన. సకలవ్యవచిత్తుడవై = అన్ని బాధలుగల మనసుగల వాడవై. యథాపురాకారతన్ = మునుపటి యాకారముతోన్. తోచెదనా = కాన్పించెదనేమో. తనుద్యుతిన్ = శరీరకాంతిని.

80. చండదానవుండు = ప్రతాపము గల రక్కసుండు. సన్నాహము = యుద్ధప్రయత్నము.

81. మెలియలివంటి రక్కసులు = కొత్తములం బోలిన వారు. మిక్కిలి దృఢమైన శరీరము గలవా రని యర్థము. క్రొవ్వు = మదము. ఏడైత = శౌర్యము. నెటి = చుర్యాద. మట్టికొంచున్ = త్రొక్కికొంచున్. చుదగ్రమహాసనస్థితన్ = నాయెదుటి పెద్ద పీఠయం దునికిచేరను.

82. తదీయులు = వాని సేవకులు. రెట్టన్ = బుజమును. పెడంగుపాటు = నిశ్చేష్టత్వము. ఒలయంగన్ = పొందంగాన్. ఒదుంగుచున్ = తొలగించుచున్.

83. పెంపేదంగన్ = గౌరవము పోవునట్లు. ప్రామాదికము = పొరపాటువలన వచ్చినది.

84. ఉప్పత్తిలెడు = పుట్టు. గాంధీర్జంబున్ = మనసునందలి కోపము మొదలైనవాని దెలియజేయు చిన్నెలు లేకుండుటను. సంభ్రమించుటన్ = వేగిరపడుటను. నిలిపద్యోషి = దేవతలకువిరోధి (వజ్రనాథుండు).

85. దివ్యవస్తువులు = స్వర్గమున నున్న పదార్థములను.

86. నటలనన్ = అభినయములను. తేనిదాని నున్నట్లు ప్రకటించుట అభినయము.
87. బిజౌడు = ఇంద్రుడు. క్రమవుల భేదించు ప్రతాపము గలవాడు.
88. నిగ్రహించెదన్ = సాధించెదను (ఓడించెదను). యాతుధానుడు = యక్షుడు.
89. ఎడసిపోనాడుకోన్ = భేదము గలుగునట్లు మాటాడుటకు.
90. తియ్యనినోరం తేచు మేయుట నాయులు గాదు = కమ్మని వస్తువులం నన్ని నోటితోఁ జేచు వస్తువులం నెలుల పోచు గాదు. చురువు లగు మాటలు పలికిన నోటితో నిప్పునము లాడచునని భావము. అతివ్యగ్రతకున్ = మిక్కిలి వేగిరపాటు కను. స్రవవిధానము = మాటనేర. నిజయజ్ఞనావసానమునన్ = సరయజ్ఞముయొక్క యంతకునుండు. యథార్థసాంత్వనానాపంబులన్ = తగిన ప్రయవచనములతోన్.
91. ఇంబు = ఆనందము. అడంగన్ = అతఁ యింపఁగాన్. రజనీచరుడు = యక్షుడు.
92. మదోద్ధృత్వమునన్ = మదగర్వితయముచేన్. ఏమటించి = ప్రహవ పెట్టి. తెలియకుండ వచ్చి యని యర్థము.
93. పాడిన్ = న్యాయమును. తొంగన్ = విడుచుట.
94. నికటంబు = దగ్గరకు వచ్చినది. రత్నవోవునే = వ్యక్తునగునా.
95. వరప్రోణి = (బ్రహ్మ యిచ్చిన) వరముచే మిగుల సంతరించువాడు. ఏకాగ్రతన్ = ఒక్కతలఁపుతోన్.
96. ఉపాయాన్వేషమున్ = వెదవుపరికించుటను. ఓర్వంగలరో = ఓడింపఁ గలరో.

98. యజ్ఞనిర్వహాధూన్యహంతు = యజ్ఞము చేయించుటయొక్క భారము పూనినవాడు.

99. నిఖలదేశ = ఎల్లదేశములనుండి. ఆయా = వచ్చిన. శృపతి = రాజుల యొక్క. భూసా = (భక్తిములందలి) చగలయొక్క. కష్ట = బీదపిడివలన (గలిగిన). క్షేణ = ధూళులవలన. సంకాపర = బాగుగ చొప్పించబడిన. క్షోణికంబు = భూమి గలదియును. మహిర = పూజ్యుడైన. అనన్య = యజ్ఞదీక్షాంశమున కేయు కన్యం గనైన స్నానముయొక్క. (యజ్ఞాంశమును నెక్కువ రుక్మవల వలన గలిగిన నోడు మల నివారించుట చేయు కర్మమువల్లము). లాభ = ఉచ్చేదనము (కలిగిన). మహి = గొప్పపనుచేసెను. నిన్యత్వభాక్ = కృతార్థత్వము నొందిన. జల = నీటి చేతను. దర్శిత = కనుపఱుపబడిన. ఆప్సా = మున్నెన్నడూలేని. శాస్త్రములు = పఠునిగలది. వర = శ్రేష్ఠమైన. మంర, దేవతలను స్తుతించు వేదగమయొక్కయు. రంర = క్రియలయొక్కయు. హవ్యద్రవ్య = నేయి మొదలగు వస్తువులయొక్కయు. సామ్యంబు = మంచి గూఱులచేతను. సంభృత = సంపాదించబడిన. ఆనల = అగ్ని యొక్క. ననోజ్జ్వల్యకంబు = నూతనమైన ప్రకాశముగలది. సన్నత = ప్రోచము చేయబడిన. సాన్నాయ్య = పాలునుం దెరుగును గలసి హోమద్రవ్యము యొక్క. సారభసంపత్ = పరమశ్రమ యొక్క కలిమితోన్. అశ్యంభవిష్ట = పూజా మగు స్వభావము కలది గనుకనే. ప్రపూతానిలంబు = మిగులం బావమైన వాయువు గలది. హోమదూమాను రంజితగోత్రలంబు = హోమపుంబొగలచే రంగువేయబడిన యాక సము గలది. అగుచున్. దనుదేవు నధ్యురింబు = దనుదేవుని యజ్ఞము.

100. తదీయక్షేమంకరనామ సంస్మరణ పుణ్యావాప్తిన్ = ఆ కృష్ణుని సంబంధ మగు మేలుకలిగించెడు పేరన దలంచుటవలని పుణ్యపుం గలిమిచేన్. అక్షయ్యంబు = తఱుంగనిది. అగుపెరపుం = అగు నభివృద్ధిని. తాల్చు నాన్ = ధరించుని. (స్మృతు లుం బురాణములును) చెప్పమండగాన్.

101. తత్తద్వన్ సంభావలనచేతన్ = వారి వారికిం దగిన సన్మానములచేతను పరితోషంబు నొందించి = సంతసపెట్టి. పారితోషికంబులు = భూమానములు.

102. కలికిపిసాళినవ్వు = చక్కనిదియు నెగతాళిం దెలుపునదియు నగు నవ్వు. వటుభూతులు = భూర్తులైనవటులు. మోసగాండ్రైన బ్రహ్మచారులని యర్థము. తెగుచారులము = సాహసము కలవారము.

103. ఎలనవ్వు = చిటునగవు. గంభీరపుర వేరెలుగు = లోఁతైన పెద్ద కంఠ ధ్వని.

104. వేదసారభములు = వేదములనెడు పరిమళములను. శుచి = పరిశుద్ధి యనెడు తెలుపుగల. బ్రాహ్మణాశ్రమి బ్రాహ్మణుల మను జాజిచెల్లయొక్క. కోరకములారా! = మొగ్గలారా! బ్రహ్మవర్చసహవకస్మాద్భితస్ఫులింగంబు సార = బ్రహ్మవర్చస మనెడు నగ్నియొక్క పెట పెటలాడు ధ్వనిగల మిడుంగులులారా. (వేదముఁ జదువుట మొనలైన వానివలనఁ గలుగు తేజము బ్రహ్మవర్చసము). అట్టి కసికలంతలు = చిన్న కుండలయొక్క మాతులంత పరిమాణము గలవారు. బింకమునన్ = గర్వము చేతను. బ్రహ్మశిఖి = చతుర్ముఖుని జుట్టును. ఉపనిషత్తుల ననియు నర్థము. దంటమాటలకున్ = ప్రోడ మాటలకున్. ధార్మ్యమునకున్ = మోసమునకును. పడి = శ్రమనొంది. ఆనతి = మొక్కును. పట్టినట్టి సత్సాక్షిజ్ఞాన = ఆచలంబించిన విద్వాంసులార. వడుగు లార = బ్రహ్మచారులారా! వెన్నునివామనర్పణ = విష్ణునివామనావతారమును. అభినయించు తండ్రులారా = ప్రకటించు బాలులారా. మీ ప్రసాదము = మీ యను గ్రహము. (అనుగ్రహముచే నీయఁబడిన మాటుగోఁచు లని యర్థము). సమృద్ధికారణము = సంపదకుం గారణము.

105. దుండగంబునన్ = చెడ్డతనము చేతను.

107. మెట్టాడు చిట్టివడుగులన్ = చిందులు ద్రొక్కెడు చిన్నవయసుననున్న బ్రహ్మచారులను. నట్టు = నటుఁడు. వాలకంపు సొమ్ములందున్ = వేషము వేసి కొనుట కుపయోగించు వస్తువులందున్. అత్తొడుచున్న వారు = తిరుగుచున్న వారు. ఎచ్చరికన్ = జాగ్రత్తతోన్. ఉదరిపడుచు = తలవని తలచుచుగా వచ్చు భయము మొదలగువానిచే వదలకుచున్. అధిక్షేపించి = తిరస్కరించి.

108. మ్రుచ్చుచదనాల పుట్టిస యిండ్లు = దొంగతనముల కునికిపట్లు. బ్రమ యించుచున్ = పొరపాటు పఱచుచున్. నగళ్లు = అంతఃపురములను. చక్కడచు చున్ = సంహరించుచున్. పేనుగ్రుక్కిచ పాటిగాన్ = ధ్వనిచేయకుండనని యర్థము.

109. ఉపాయాన్వేషి = సాధనము వెదకువాడు. “విప్రవాక్యంజనాద్విన్” యన్మాటయధాన్వై = శ్లో. ఉపకృత్యశంకార్హస్త శకునంతు బృహస్పతిః | మనో జయంతు మాండవ్యో విప్రవాక్యంజనాద్విన్ || ఎద్దియేనోక కార్యమునకుం బోవునపుడు గార్హస్త్యుడు వేకువను, బృహస్పతి శకునమును, మాండవ్యుడు మనోనిశ్చయమును, జనాద్వినుఁ డనుకూలమగు బ్రాహ్మణవచనమును గార్యసాధకములని ప్రశంసించిరి. దీని నాలవ చరణము సప్తమైన యర్థము గలదియై. పరంగన్ = ప్రకాశంపరగాన్. వనజా త్సుండు = కృష్ణుడు. తద్వాక్య క్రిమంబు = అబ్రాహ్మణబాలుర మాటలను. (వేష గాండ్రు వేషములతోఁ బవలంఁపిపురములకు నైతము పోయి వానింబాగుగఁ బరికిలించి రాత్రు లక్కడకుం బోయి యచటివాని మోసపుచ్చి దొంగతనము మొదలగునవి చేయుదురను వానిని) నిజాపేక్షకున్ = తన తలఁపునకున్. (వజ్రనాథుని పురకెల్లు పోయినఁ గార్యనిధి యగు నను రన తలఁపునకు నని యర్థము). ఉత్తరంబుగ గ్రహించెన్.

110. విశ్వంభరుడు = విశ్వమును బోషించువాడు; కృష్ణుడు. ఉపశ్రుతి = ఎద్దియే నోక కార్యము చేయదలచిన వారు దాని యాగాముల నిజాయంప నొక్కసుజనుని యింటిపంచకుం బోయి కులదేవతలకు నమస్కరించి వానికిం దెలియ కుండ నా యింటిపయిం బువ్వులు నక్షరలుం జల్లియప్పటివారి పల్కు లాలించుట. ఇటఁ దలఁచిన పని యాగాముల నూదించు నితరుల సంభాషణమును వినుట యని యర్థము. సుకరములు = శ్రమలేకుండఁ జేయఁదగినవి. దనుజాపాయంబునకున్ = గాత్రస (వజ్రనాథ) విశాళమునకున్. దేవశైవలిన్ = అకాశగంగ యందలి. విహార = క్రీడ యందు. మహారస = ఎక్కువ ప్రేమచేతను. తరంగిత = మట్టినతరంగములు గల. (ఉప్పొంగుచున్న యని యర్థము). అంతరంగంబులు = మనసుగలవి. అగు, చక్రాం గంబులన్ = హంసలను.

111. ఒదవుట = ఉపయోగించుట.

112. అమరీపుడు = దేవశక్రుడు. (వజ్రనాభుడు). పఱచినట్టి యా పాట్లు = పొందించినట్టి నెనుకటి శ్రమములను.

114. బోకగన్ = ప్రయత్నము గలుగునట్లు. యుక్తముగా ననియేని యగ్గము. వేగుదడవగన్ = శక్రుడుగా జ్యమునందలి వర్తమానములం దెలిసికొని చెప్పటం.

116. మరాఠాతిక్ = దేవతలకుం బగవానికిన్ (వజ్రనాభునకున్) కేలి ధీక్ = క్రీడాధిక మై దిగుటకు మెట్లుగల నూయి.

117. పులోమబావల్లభునకున్ = ఇంద్రునకున్. (పులోమజ = పులోముని పూతుడు ; శచి. ఆమెకు, వల్లభుడు = భర్త.) శుచిముఖివల్లభుడు శుచిముఖి యను మానసియగుడు, (వ్యాకర్ణిణ జ్ఞానముచే నిర్దుష్టమగు పలుకులుగలది శుచిముఖి.) మరాఠావల్లభుడు = మాంస శ్రేష్ఠుడు. ఉల్లసింపదనుడు = వికసించినమోము గల వాడు. ప్రాథవాభిమానంబునన్ = ప్రభుత్వము (వలని) గర్వముచేయు. పరమతామ సుండు = మిగులం దమోగుణము గల వాడు. (ప్రమాదము, నాలస్యము, నిద్ర మొదలగు వానిని బుట్టించు నది తమోగుణము). కించిదూనంబుగాన్ = కొంచెము రక్క చగాన్. మదీయజాయ వలనన్ = నా భార్య వలనన్. బలిరపున్ = ఇంద్రునిని. (బలుడును రాక్షసుం జంపినవానిని) శరేమభునకున్ = ఇంద్రునకున్. (నూలుజన్నులుం చేసినవానికిన్).

118. పడవులబట్టి = చాలా కాలమునుండి. మతీచాలమిన్ = తెలివిరెక్కువ చేతను. కడుపుర గక్కుటితిన్ = కడుపు నిండించుకొను నానతిన్.

120. గగనప్రసంతి = ఆకాశగంగ. శతాత్మమానసంబును = మోసగాని (నీచుని) మనసును. నిసార్సప్తంబు = సారస్వతములేమి. తామరపూవుల లేమి యని రెండవ యగ్గము. కుందనపుందమ్మి = బంగారు తామరపూవు(ల)ను. జలమాత్ర కేషు = నీ రొక్కటియే మిగులు గలది. నెఱయన్ = పూజముగాన్. కనక నలిక బాగులెల్లన్ = బంగారు తామర తెగల నన్నిటిని.

121. కొలకలన్ = చిన్న నీటిగుంటలందున్. రేటాకంబులన్ = చెఱువులందును. కేళాపూవులన్ = క్రీడాధిక మైన సుగుల్లందున్. బొడ్డనబావులన్ =

చదునుం జీన్ననూయి గలిగి ఘట్టు మెట్టుగల పెద్ద నూతులందున్. యువల = పెళ్ళిపులు.  
అన్మదీయ సంక్రీడనంబు కలిమి = మా విహారము గల్గుట. మేము సంవరించుట యని  
యథాకాయ. అహంహంబును = ప్రతీదినమును. సామ్రాజ్యలక్ష్మీసాక్షాత్కారము  
కారిణి = ప్రభుత్వ సంపదయొక్క ప్రప్ర్యక్షమగుటం బోలుచది. ప్రప్ర్యక్షమైన రాజ్య  
లక్ష్మీవలె నున్నది యని యథాకాయ. కట్టెటంబునన్ = ఆ కాలము నొడ్డున. నాటక  
గంటి = (పాలు + కన్ను) సోగకన్నులు గలది.

123. మిచితాంగీకృతయై = చేయబడిన యొప్పుదల గలదియై. అంగీకరించిన  
దని యథాకాయ.

124. కలకంఠి = మధున మైన కంఠస్థనికలని. ఆకలంకసాహదకాంబునన్ =  
కపటములేని స్నేహముచేతను.

125. సుప్రసన్నయై = మిగుల సుగ్రహించినదై. ప్రప్ర్యక్షయై యని యర్థము.  
మమలదరస్మితామృతము నెల్లుచు = స్వచ్ఛమగు చితుంగ వణిడి యమృత ప్రవాహము.  
పిక్వటిల్లన్ = నిండగాన్. వ్యాపింపగాన్. మురుగు = నాకు సంబంధించిన దను  
నభిమానము చేతను. మేనియురుచున్ = శరీరమును వడపుచున్.

126. సంకల్పమాత్రత్వేణ సన్నిహితంబు = కలంచుకొనిన నెంటునే ప్రాప్త  
మైనది యని యర్థము. రూపము = కడియములు మొదలగువానిచే నలంకరింపబడిన  
యవ యవములును చేనిచే నలంకరింపబడినట్లు ప్రకాశించునోయట్టి చక్కందనము.  
గావణ్యము = మెఱయుకాంతి. శౌన్దర్యము = పరాక్రమము. కణపన్ = ఉపదే  
శింపగాన్. చిత్రస్థలకము = చిత్రపు వ్రాసినపలక.

127. నికటంబునన్ = సమీపమందన్.

128. దనుజవిరోధి పుత్రసేతున్ = ప్రద్యుమ్నసేతున్. (రిక్తులకుం బగవార  
దగు కృష్ణుని కొడుకునన్) అధికవిశ్వాస యోగ్యము = మిక్కిలి నమ్మందగినది.  
అచిభావి ఫలము = క్రియగల రాగల ఫలము గలది.



129. దదీయ = ఆ కన్నియ సంబంధమైన. స్వప్నకథనాంతర = కలంజెప్పటకుఁ దరువాత. ప్రవృత్తంబులైన = జరిగిన. మత్తీకాశిమల = స్త్రీలయొక్క ఉత్తర ప్రత్యుత్తరంబుల వెంబడిన్. అకించిత్ = అధికముగాను. అంచిత్ = ఒప్పుచున్న. సహజ = కూడఁబుట్టిన. మాధురీధురీహ = తీపునుధరించిన. వాణీరామణీయ కింబు = మాటల చక్కందనము. కార్యకామనీయకంబుసెన్ = పనియందలి కోర్కె చేతను. ఇనుమడించి = రెట్టించి; అధికమై. బిడౌజన్ = ఇంద్రుని. నిబిడౌజన్ = అధికమైన యుత్సాహము గలవానిని.

130. వెఱుగందుచున్ = ఆశ్చర్యపడుచున్.

132. నేనుము = నియము. సంతోషము (తృప్తి), దానము మొదలగువాని సముదాయ మని యర్థము. అగజ = పార్శ్వతిని.

133. వలిమలయాఁడుబిడ్డ = పార్శ్వతీన్. (వలిమల = చల్లనికొండ (హిమ వంతము) ఆఁడుబిడ్డ = కూతురు.) పొలయఁగరానిచోటన్ = తిరుగుటకు వీలులేని చోటన్.

134. చిచ్చు = నిప్పు. లేక; చిముడుమచ్చరీఁడు = ఉడికెడువాఁడు నోర్వ లేనిగలవాఁడును. కారణములేకయే పరులకుభమును సహింపనివాఁడని యర్థము. ఈ నుద్ది = ఈ వృత్తాంతమును.

135. సుబ్బెడున్ = బయలుపడును.

136. ఎల్లస్పష్టిలోన్ = జగముచందెల్లను. సురూపతపసన్ = చక్కందనము యొక్క బలముచేతను.

137. పొదరుటీఱమిన్ = అల్లకొనిన తీగలు మొదలగువానిచే మఱుంగు చోటను. పొదరింట నని యర్థము. కప్పఁబావడ = కప్పువస్త్రము. గవునెనను. జీవకళ = చైతన్యము. ఉట్టిపడన్ = కలుగునట్లు. శివ = పార్శ్వతి. యా చెలువు నకున్ = యా ప్రీయునకున్.

138. ఆభిముఖ్యము = ఎట్టయెదుటనుండుటను. తలంకను = భయపడెను.

139. సత్యపుంధ్రుసనమ్మద్దినీ = నిజ సునియెడు భ్రాంతియొక్క యతిశయము చేతను. రత్నము = (మాదవలె ననెడు) నేగిరిపాటు. త్రప = సిగ్గు. ఓసరిల్లుచున్ = తొలగుచున్.

140. వెఱు = భయము. చిరతానిశ్చయము = చొప్పు యనెడు నిశ్చయము. ఎచ్చరింపన్ = ప్రేరేపింపఁగాన్.

142. దెదంగు = అందము. నిజాత్మంతికనైపుణీసుమీసు = రసనియగు నెక్కువ నేర్పుచేరవని యర్థము. అంచనన్ = ఇట్లేవాఁడు మంచివచ్చు నను తలఁపుచేతను.

144. ఇచ్చకము = మోమునెదుటఁ జెప్పు ప్రయోచనము(ల)ను. ఇచ్చెలువంబు = ఈ చక్కఁదనమును.

145. కందర్పరాగంబు = మన్మథనివలన (సంపత్తిల్లిన) ప్రేమమును. కీహూనయ సంబంధకున్ = త్వరగఁగోడి తెచ్చుటకు.

146. ధారిణ్యాభరిణాయమానిబుధతాధారుండు = భూమి కలంకాల మగు చున్న పాండిత్యమునకుఁ నిలువఁ జోటగువాఁడు. భూసు = బాహుళ్యము చేతను. (ఆధికముగా ననియధికము). ఉల్లసత్ = ప్రకాశించుచున్న. కారుణ్యామృత = దయ యనెడు సమృత్యముయొక్క. వైత్య = చల్లదనమే. నిత్య = శాశ్వతమైన. దృగలంకారుండు = దృష్టల యలంకారము గలవాఁడు (ఇతరులయొక్క దుఃఖముం బోగొట్టు నిచ్చదయ. ఇది కన్నుల యందుండు నని ప్రసిద్ధి). నేతాంత = కనుఁ గొనలయందు. గాహ = ప్రవేశించిన. ఆరుణ్యాంకుర = ఎఱ్ఱదనము మొలకచేతనే. కల్పిత = చేయబడిన. అరిమద సంహారుండు = శత్రువుల గర్వముయొక్క నాశనము గలవాఁడు. కీర్త్యంగనా = కీర్తి యను చక్కని స్త్రీయొక్క. తారుణ్య = పడుచుఁ దనముయొక్క. అగళన = జారకుండుటకు. ఔషధ = మందైన. అభిజనవిస్తారుండు = వంశ విస్తారముగల వాఁడు. అనిన్ = యుద్ధమునందు. శూరుండు = పరాక్రమశాలి.

147. సారతరవైదికసమాచారుడు = ప్రశస్తమైన వేదోక్తమైన నడవడిగల వాడు. సాంగానంగాకారుడు = శరీరముతోఁగూడి (ధరించి)న మన్మథుం బోలిన యాకారము గలవాడు. సభలన్, సన్నతపచః ప్రకారుడు = స్తుతింపఁబడిన మాటల పదతి గలవాడు.

148. సౌమనసాచలవరధీరుడు = మేరుపర్వతముంబోలె ధీరుడు. ధీరుడు = బుద్ధినివశపఱచి కొన్న వాడు (కామక్రోధాదులచే జనింపని మనసుగల వాఁడని యర్థము) సుమనసులు = దేవతలు. వారియచలవరము (సౌమనసాచలవరము) = వారువసించు పర్వత శ్రేష్ఠము; మేరువు. శశ్వదుదారుడు = ఎప్పుడును దాత. సంహృతవైరుడు = చంపఁపడిన శత్రుత్వముగలవాడు. సాదిమసారుడు = పూర్వ పువారి న్యాయముంబోలిన న్యాయముతోఁ గూడినవాడు, (తన ధర్మమును విడువమి న్యాయము). సంవిదగారుడు = జ్ఞానమునకు వాసస్థానము.

## ద్వితీయాశ్వాసము

1. శ్రీచణ = సంపదచేఁ బ్రసిద్ధులైన. గౌతమగోత్ర = గౌతముని వంశ మునఁ బుట్టిన. ప్రాచీనామాత్య = పూర్వపు మంత్రులయొక్క కీర్తిభామా = కీర్తియను నింతికి. విష్వద్రుచీనగమన = అన్నిదిక్కుల వ్యాపించిన సంచారము యొక్క. శిక్షా = శేషుటయందు. ఏకాచార్యుడు = ఒకఁడే యుపాధ్యాయుడు. తన ప్రాచీనులకీర్తి నన్నిదిక్కుల వ్యాపింపఁ జేసిన వాడని యర్థము.

2. అపేక్షితప్రయోజనాను కూల్యంబుకంటెన్ = కోరఁబడిన కార్యమునకు సహాయ పడుటకంటెన్. పెంటిరాయంచ = రాజహంసియొక్క. అంచిత = పూజిం పఁబడిన. (మనోహరమైన యని యర్థము) సచనరచనా = వాక్కులం బల్కుట యందలి. విచక్షణత్వంబు = నేర్పు. ఇంపుసాంపు = సంతోషా తిశయమును. నిచ్చ లంబులై = స్థిరమైనవియై.

3. శబ్దసంస్కారము = శబ్దశుద్ధిని. (సుశబ్దప్రయోగము నని యర్థము) పద మైత్రి = పదముల పొందిక. అర్థాసంపదలన్ = అర్థాపుంగలిమితోన్. తలఁపు = భావము. అక్లిష్టతను = క్లిష్టమును దోషములేమితోన్. వ్యవధానముగా సభక్తమిచ్చు పదములం ప్రయోగించుట క్లిష్టము. (శ్రమలేకుండ నని యర్థము) ప్రదీపితము = ప్రకాశింపఁ జేయఁబడినది. పునరుక్తి దోషము = చెప్పినది మఱలఁ జెప్పట యను దోషము. ఆకాంక్షితనువూర్తి = అన్వయమునకుఁ గావలసిన పదములయొక్క నింపు టను. శాఖాచంక్రమము = కొమ్మల కెగఁ బ్రాచుట. ప్రస్తుతమైనదానికి విశేషముగా సంబంధము లేని యంశము సధికముగాఁ జెప్పట. ప్రకృతార్థ భావంబు = ప్రకృతాం శమును గూర్చిన యభిప్రాయము. పాదుకోన్ = స్థిరపడునట్లు. ఉపపత్తి = దృష్టాంతము. అత్యుద్భిత్తముగన్ = మిక్కిలి దృఢపడునట్లు. ఒకటన్ = ఒకచోటనైనను. పూర్వోత్తర విరోధము = వెనుకఁజెప్పిన దానికిని ముందుఁ జెప్పఁబోవు దానికిని వైరము. తత్తదవయవ వాక్యతాత్పర్య భేదములు = ఆయాయి యప్రధానములగు వాక్యముల వేటు వేటు తలఁపులు. మహావాక్య తాత్పర్యమునకున్ = ప్రధానవాక్యము యొక్క యభిప్రాయమునకున్. ఒకటన్ = అనుకూల పడునట్లు. (కవియిందంచ పల్కులస్త్రుతింపు నెపమునఁ గవిత్వమున నుండవలసిన లక్షణముల నన్నింటిం జెప్పెను).

4. వరటామణి = మణింబోలిన హంసి. విహంగయోషవె = పక్షివనితవా ? కావని యర్థము. భాషాప్రావీణ్యము = మాటల (నాడుటయందలి) నేర్పును. వాగ్దేవత = సరస్వతి. ఆకె = ఆమె. (సరస్వతి) దిద్దిన = (విద్య) నేర్పిన ; కవి = సీట వనించు పిట్ట. (హంసి). శృంగారాది రసములు గల శబ్దార్థములం గూర్చి కబ్బము చేయు (వాఁడు) నది.

5. అనిమిషవర = ఇంద్రుఁడా, (అనిమిషులు = తొప్పపాటు లేనివారు ; దేవతలు. వారికి, వరుఁడు = ప్రభువు). రెండవపక్షము = రెండవసారి చెప్పిన మాట యని యర్థము. బుధుఁడు = విద్వాంసుఁడు. దేవుఁడనియు నర్థము. తివియక = అకర్షింపక. వెలివోనిచ్చునే = దాఁటిపోనిచ్చునా ?

6. పద్మజునితేరు = బ్రహ్మదేవుని రథమును ; తివుచు = లాగెడు ; తద్విముల శిక్ష = ఆ సరస్వతి యొక్క యొప్పిదమైన నేర్పుట చేతను. సరస్వతి చక్కఁగా నేర్పుటచేత నని యర్థము.

7. పర్యాకులిత భావంబునన్ = కలత నొందిన మనసుతోన్.

8. వాసుదేవుడు = కృష్ణుడు. (ఎల్లవస్తువుల యందు నిల్చుచు నెల్లవస్తువులందునయందు నిలుపువాడు.) నవీనాదృతిన్ = ఆపూర్వమైన సన్మానముతోన్. అతని బుద్ధి = అతని యాలోచనమును.

10. విశదపక్షపాతుల ప్రవర్ధనములు = తెల్లని తెుక్కల ప్రసారము గలవాని నడవడులు. స్పష్టమైన ప్రేమగల వారి నడవడు లనియు నర్థము.

12. అష్టమహిషీసమేతుడు = ఎనమండ్రు భార్యలతోఁ గూడినవాడు. ఆలయోపవనసర స్తీరమండపవర్తి = ఇంటిదగ్గరనున్న తోటయందలి కొలఁకునొడ్డున నున్న చాపడిలో నున్నవాడు.

13. నభమున్ = ఆకాశమునుండి. కనకాంచితపక్షచకచక్రద్యుతిచేన్ = బంగారు (గీఱు)చే నొప్పుచున్న తెుక్కల యొక్క చకచకలాడు కాంతిచేతను.

14. రిక్కనుల గొంగ = కృష్ణుడు. (రాక్షసుల సంహరించు వాడు.)

15. శుక్రూష = సేవను. కాళంజిన్ = తాంబూలము నుమియు పాత్రమును. విరిచామరము = పువ్వుల విసనకఱ్ఱను. గిండి = సన్న పూమతిగల చెంబు (కూజా)ను. క్రొమ్మెఱుగులతోడి కార్మిగులు వోలెన్ = క్రొత్త మెఱుపులతోఁ గూడిన వానకాలపు మబ్బువలె. నిందునెలరీతిన్ = పూర్ణచంద్రునిరీతివంటి రీతిచేతను. పూర్ణచంద్రుడు వలె నని యర్థము. తారకాన్వితసభంబుబాలుపున్ = చుక్కలతో గూడిన యాకాశము విధమును. తెలిపెడి నెత్తమ్మి కొలని కెలనన్ = తెలియఁజేసెడు తామర పూవుల (గల) చెఱువు ప్రకృను.

19. పులుగుపడఁతి = పక్షివనిత. (హంసి.) కళాకాశలమున్ = గానాది విద్యల యందలి నేర్పును.

20. ప్రోజెక్టరీల్ = అధికమగు విలాసముతో నని యర్థము. తెరల్ని = తొలఁగించి. జాంబవతీకరనాగవల్లకాదళములు = జాంబవతి చేతియందలి తములపాకులను. ప్రమదలు = స్త్రీలు.

21. నిరవశేషముగన్ = మిగులకుండు నట్లు.

23. పక్షిసమూహవచక్రమంబుచేన్ = హంసియొక్క మాటలరీతిచేత. హంసి చెప్పిన మాటలచేత నని యర్థము. కడమ = మిగిలిన యంశము.

25. బలవిభవాభిశోభితుఁడు = సత్తువయొక్క గొప్పతనముచేతను బ్రకాశము నందినవాఁడు. అభంగురకౌర్యధురంధరుండు = వక్రముగాని (తీన్నని యని యర్థము) పరాక్రమభారమును వహించినవాఁడు. నిచ్చలముగన్ = నిశ్చయముగన్. దివిజ వైరులకంటెన్ = రాక్షసులకంటెన్. (దివిజులు = స్వర్గమున జనియించినవారు; దేవతలు; వారికి, వైరులు = పగవారు.)

26. వైపు = ఉపాయమును.

27. అవధ్యత = చంపదగమి. సప్తద్వీపగమనంబు = ఏడు దీవులకుం బోవుట. ముదలఁగొనుము = నెలవుతీసికొనుము.

28. అవాంతరకృత్యంబులు = నడుమఁ జేయదగిన పనులను. తత్తదుపాయంబులు = వానివానికిం (దగిన) సాధనములను. జాలపాదవనిత = హంసి. జాలపాదము = వలంబోలిన పలుచని చర్మముతోఁగూడిన పాదములుగలది = హంస; వనిత = దానిస్త్రీ. వాహ్యశివిహారసారస్యంబునన్ = బేడుకఁగాఁ దిరుగుట యను క్రీడయందలి ప్రేమమందున్.

29. హృదయంబువెంబడిన = తలఁపుయొక్కవెంటనే; తలఁచినవెంటనే యని యర్థము. ఘోటకము = గుఱ్ఱము. పనుపడన్ = తగునట్లు. కవకంపుఁగోలన్. బంగారుకఱ్ఱతోన్. నడిమింటనె = ఆకాశమధ్యమందె. త్రిమూరన్ = తిరుగునట్లు. తారీ = సమీపించి.

31. ఎంతభరంబు = ఎంత శ్రమము గలిగించునది. శ్రమగలిగించు నది గాదని యర్థము. అగ్రగామిగన్ = ముందటికిఁబోవునదియగునట్లు. చిత్రగతిన్ = వేటు వేటు విధముగ నడకచేతను. ఆశ్చర్యము గలిగించు నడకచేత నని యర్థము. రత్నమయ దండముకాంతులు = మణివికారమైన కట్టయొక్కకాంతులు. కాండిపాఱగన్ = గ్రుచ్చుకొనునట్లు, గాఢముగ వ్యాపించునట్లని యర్థము.

32. అయ్యేక తురగంబు = ఆప్రద్యుమ్నుఁ డెక్కిన యొక్క గుఱ్ఱమే. మండల గతిచారి = గుండ్రమైన నడకతోఁ దిరుగునది. సరూపాశ్వాలి = ఏకాకారముగల గుఱ్ఱములపరుస. అనతిస్ఫుటావయవంబుగా = బొత్తిగ స్పష్టముగాని యంగములు గలుగునట్లు. ఏకాంగవేష్టనత = ఒకే యాకారమైన యవయవముల యల్లిక. కాలు చేయి మొదలైన వాని ముద్దయని యర్థము. తద్విభూషణ ద్యుతిరాజమాత్రంబు = ఆ గుఱ్ఱపుసామ్యులకాంతి సముదాయ మొక్కటియే. గతివేగము = నడకవడి. అగ్గలింప రాఁగన్ = అధికము కాఁగాన్. (ఇది వెనుకటి వాక్యములతో నన్వయించును.) వాగె = కల్లెపుఁద్రాడు. ఎచ్చరిక = జాగ్రత్త. కల్లెపుఁద్రాటిని జాగ్రత్తగఁ బట్టు కొమ్మని యాశయము. పరాకు = తత్పరతను (బొందుము) (ఒకదానియందె మనస్సు నిల్పుట తత్పరత) పరాకు = ప్రమాదమును (బొందకు) మని యేనిచెప్పవచ్చును. జియ్య = ఓప్రభువా! తీచ్చవడి = చెప్ప లుడిగి. ప్రౌఢీకతనన్ = నేర్పు (కల్లుట యను) కారణముచేతను.

33. ఉరుజవశాలి = మిగుల వేగముగలది. ఉల్ముకచక్రనయావలంబి = చక్రాకారమైన కొఱవియొక్క రీతి నవలంబించునది. త్రిప్పంబడిన కొఱవిని బోలిన దని యర్థము. ధృతాభి నవభాండతకున్ = ధరింపఁబడిన క్రొత్తదియగు తన భూషణ మనెడు కుండకున్. తద్భ్రమణ దండగతిన్ = ఆ చక్రము త్రిప్పకొలయొక్క రీతివంటి రీతి చేతను. ఆ చక్రముం ద్రిప్ప కొలవలె ననియె యర్థము.

అన్వయక్రమము :—ఉరుజవశాలి, అత్తురగము, ధృతాభి నవభాండతకున్, తగన్, ఉన్నిపట్టు, తాన్, ఉల్ముకచక్రనయావలంబియై, హరిపుత్రుఁడు, తద్భ్రమణ దండగతిన్, తరలక, పైని, ఒప్పుఁగన్, ఎడతెవ్వక, తిరుగురయంబుచేతన్, కుమ్మరి సారె చాడ్చునన్, కడున్, పరఁగెన్.

36. వగ్గావిభాగశుశలతన్. వగ్గా = కశ్యేపుఁ ద్రాటియొక్క. (గమనమునకుం దగునట్లు) వేటువేటు విధములం బట్టుకొనుట యందలి సేర్పుచేతను, వల్ల యుపలక్షకముగావున మునికోల, చబుకు, మడమ, మొదలగు తక్కిన సాధనముల చేతనును నడిపించు తెలివిచేసని యర్థము. వల్ల, యుష్టి ప్రాదిభేద ములచే బలు తెఱంగులు గలదని హయవీలావతి. (కశ్యేపుఁ ద్రాటియొక్క = కశ్యేపుఁ ద్రాటిని.) వల్లత్కుండల మరీచినల్లరులు = చలించుచున్న తమ్మంటయొక్క సోగ కాంతులు. వల్లితముఖ = వల్లితము మొదలైన. గతిపంచక పల్లవిహారము లన్ = నడక లైదింటియొక్కయు సుందరమైన సంచారములచేతను. ఆస్కందితము, రేచితము, ధోరితము, వల్లితము, ప్లతము నను నైదును గుఱ్ఱపు నడకలు. అతివేగము నతిమందమునుగాని గుఱ్ఱపునడక యాస్కందితము. అంతకంటె నధికమైన చక్కని నడకధోరితము. తాళగతితో బరుగిడుట రేచితము, మీదికింగాళ్ళు గదలించుచు వేగముగఁ బోవుట వల్లితము, అంతమేరయు సమముగా వేగముగాఁ బోవుట ప్లతము. సైంధవమున్ = గుఱ్ఱమును (సింధు దేశమునఁబుట్టినది) అలయించెను = శ్రమ ప్పెట్టెను.

37. కంతుడు = మన్మథుడు. (ప్రద్యుష్నుడు). నానా = పెక్కుతెఱఁ గులు గల. వీధి = సంచార ప్రదేశములందున్. గతిప్రభేద = వేటువేటు నడ కలచే. విహృతిన్ = (వేడుకగాఁ) దిరుగుటచేతను. దుష్టాశ్వములకు సాధు త్వము నేర్పుటకును. తక్కినవానికి గతిదార్ఢ్యము గలుగుటకును నేర్పఱచిన పరి మితములగు సంచారప్రదేశములు వీధు లనంబడును. ఇవి లఘ్వి, మధ్యమ, యుత్తమ యని మువ్విధము లనియు మొదటిదాని కెనుబది ధనువులయు, రెండవదానికిఁ దొంబది ధనువులయు, మూడవదానికి నూలు ధనువులయుఁ బరిమాణ ముండవలె ననియు వీని యందుఁ గ్రమముగ నుత్తమ మధ్యమాధమాశ్వములఁ ద్రిప్పవలయు ననియుం గొందఱు చెప్పదురు. (ధనుఃపరిమాణము రహరమి రెండుగజములు). మఱికొందఱు (భోజరాజా దులు) సమాన్యాతాది భేదములచే వీధులు తొమ్మిది విధము లని చెప్పదురు. సంతృ ప్తఁడై = తనివి జెందినవాఁడై. వాగ = కశ్యేపుఁ ద్రాటిని. కుదించినన్ = లాగిపట్టు కొనఁగాన్. మరుజ్జననము = వాయువువలె వడి గలిగినది. ఆ గంధర్వము = ఆ గుఱ్ఱము. పురుషక = పురుషక మను నునికిచేతను. ప్రోన్నప్ర = మిగుల మీదికెత్తిన. పూర్వాంగమై = మీది శరీరము గలదియై. గుఱ్ఱములు వెనుకటి పాదములతో



భూమియం దుండి ముందటి పాదములను మీదికిఁ జూచియుంట పురుషకము. అర్కాశ్వ  
సంతానస్పర్శను = నూర్పుని గుఱ్ఱపుగమితోడి పోటిచేతను.

38. సముపలాలన = బుజ్జనముతో. యుత = కూడిన. స్కంధ = మెడయొక్క.  
అంతిక = సమీపమునందలి. ఆస్థాల = చూచుటచేతను. దమిత = అణచబడిన.  
తేజోమహాద్ధత్యకంబు = ప్రతాపముయొక్క గర్భము గలది. దంతాళికా = కశ్యపుం  
ద్రాటియొక్క. నియంత్రణ = బిగించుటచేతను. సమున్నామితా = ఎత్తబడినదియును.  
ఆకుంచితా = కొంచెపటుచబడినదియు నగు. గ్రీవా = మెడచేతను. సమంచితంబు =  
బాగుగ నొప్పుచున్నది. దందమ్యమాన = మిగులం గుదియింపబడుచున్నది గనుకనే.  
శబ్దాయమాన = ధ్వని చేయుచున్న. ఖలీన = కశ్యమయొక్క. కషణ = ఒరిపిడి  
చేతను. జర్జరత = శిఖరి మైన. (చీల్చబడిన యని యర్థము). సృక్వద్వయంబు =  
సెలవుల జంట గలది. ఘన = అధిక మైన. ఘర్జ = చెనుటయొక్క. డిండిఖండ =  
నురుగు చుక్కలచేతను. పాండురత = తెల్లనిదిగఁ జేయబడిన. పల్లయనవర్ణి =  
జీవము (మెత్తి) చర్మముయొక్క. ఉభయప్రాంతకంబు = రెండుకొనల చోట్లు  
గలది. అగుహయమున్ = అగు గుఱ్ఱమునుండి. అంకవన్నె = గుఱ్ఱము నెక్కువారు  
శ్రమలేకుండ నెక్కుటకుఁ బల్లముయొక్క ప్రక్క నేర్పఱచిన యిసుప మెట్టు.  
(రికాబు). సాహిణి = గుఱ్ఱపువాడు. సురాళించి = దిగదుడిచి.

39. గగనసరణిన్ = అకాశ మార్గమునను.

40. మరాళవిత్తులతోన్ = హంసగుంపులతోన్.

41. వైచిన వైడివ్రాత క్రొమ్మడుంగు దువ్వలువలు = (కాసుకగ) విసదన  
బంగారుసరిగతో నల్లిన చిత్తరువులు గలవియుఁ గ్రొత్తవియుఁ బరిశుభ్రమైనవియు నగు  
బట్టలజతలు. దర్శకు = ప్రద్యుమ్నునియొక్క. నెఱుకొతుతనము పేర్కొనిన్ =  
ప్రశస్త్యగా గుఱ్ఱమును నడుపుటయొక్క గొప్పతనమునకున్. గ్రమ్మకొను సతేజః  
కీర్తి ఘనములు = మూఁగెడు ప్రనాపముతోఁ గూడిన కీర్తిముద్దలు. హయశేన  
ధావశ్యయాచార్థమై = గుఱ్ఱపు సంబంధమైన నురువులయొక్క తెలుపు నడిగి  
కొనుటకై. వ్రాలుతటిదనుగత సితాబ్దంబులు = దిగియెడు మెఱుపులచే వెంబ  
డింపబడిన తెల్లనిమబ్బలు. వాజివిభ్రమజితావర్తతన్ = గుఱ్ఱముయొక్క నుడుల

చేతను జయింపబడిన (తన) మడులు గలది యగుటచేతను. తొలఁగు = చలించు. దివ్యలయేటి = మందాకినీనదియొక్క. సాబ్జరేణు = (బంగారు) తామరలపరాగముతోఁ గూడిన. ఊర్ములు = తరంగములు. మాపజకు = మాచువారలకును. జలదపథమున నుండి = ఆకాశ మార్గమునుండి. వర్ణజానీమన్ = స్తుతియొక్క హద్దును. అతక రించెన్ = తిరస్కరించెను. స్తుతిఁజేయ నలవిగాకుండె నని భావము.

42. వసుధచేరువన్ = భూమికి సమీపమునందు. అతి నిశ్చలప్రసాదిత పత్రంబులు = బొత్తిగఁ గదలకుండునవియుఁ జాఁపఁ బడినవియునగు తొక్కలు గలవి. సరిగదవఁగన్ = మీఱునట్లు. భోరలు = రొమ్ములు. తెట్టిగలన్ = వెలికిఁ గనుపడు నట్లు. ఎఱకలు = తొక్కలను. తొక్కార్చి = తొక్కలాడించి. ఒక వింత యొక్కాఁ ముగన్ = ఒకానొక చిత్రమైన విలాసము గలుగునట్లు. మలంచి = త్రిప్పి. హైమ రేఖా = బంగారు గీతలచేతను. విచిత్ర = ఆశ్చర్యముం గలిగించు. నిజాంగ రుహ = రహస్య తొక్కలయొక్క. వినిష్ఠిలయన్ = స్వచ్ఛత్వముచేతను.

43. ఉద్యోత మానకాతుకంబున్ = మిగులం బ్రకాశించుచున్న వేడుకచేతను. అన్యోపరోధంబునన్ = ఇతరుల యడ్డగింతచేతను. కార్యవిరోధంబు = పనికింగలుగు నాటకమును. భవదీయ సన్నిధాన సౌభాగ్యంబునన్ = మీదియగు దగ్గఱనుండుట (మీరు దగ్గఱనుండుట)చేఁ గల్గు శోభచేతను. తనిసి = పృష్టిబొంది. నివ్యజాతి = స్వర్ణమునం బుట్టువుగల.

44. దివస్పృతిపంపునన్ = ఇంద్రునాజ్ఞచేతను.

45. యోగ్యసమ్మతంబు = తగినవానిపూజను. ప్రయోజనసిద్ధికిన్ = కార్య సాఫల్యమునకు.

46. సుకాపగన్ = ఆకాశ గంగయందు.

47. కాశ్యపులము = కశ్యపుని సంతాన మగువారము. (ఇది మీ తండ్రి యుపేంద్రునకు నింద్రునకుఁ దగ్గఱ బంధువుల మను నభిప్రాయముం దెలుపును).

48. అదిక్ = మొదటను ; ప్రసంగము = ప్రస్తావనము.

49. పదరక = కోపింపక ; నిందింపక యనియేని యర్థము.

50. భవత్పరిపృష్టము = నీచే నడుగఁబడినది. సంగతిగాదు = తగదు.

51. కొంకి = సందేహించి. శంబరాంతకుడు = ప్రద్యుమ్నుఁడు. (శంబరుఁడను కృష్ణునిం జంపినవాఁడు.) అతని చూపు. దీపితైకాంతకాంత్రంబు = ప్రకాశింపఁజేయఁబడిన యేకాంతమునందలి కోర్కెకలది. మానసీయులు = గారవింపఁదగినవారు. ఎడ = దూరము. చెబువు = అందమును. కులుకుకలికిపలుకులన్ = చిమ్మెడుచక్కనిపలుకుల యందున్. కలకలత్వంబు = ఉన్నమాధుర్యము. అపూర్వపర్వంబు = క్రొత్తిపండుగ. పర్వమండక = వ్యాపించుచుండఁగన్.

53. వేగు = (వాని) వృత్తాంతముంగూర్చి (వృత్తాంతముం దెలిసికొని చెప్పుటకున్.) పంపఁగాన్, ఆమరాహితవీటికిన్ = దేవశత్రువు (వజ్రనాభుని) యొక్క పుణ్యమునకు.

55. దుర్ఘటము = సాధింపరానిది.

56. తెగరు = సాహసింపరు. పరుత్కంటకున్ = దేవతల నీచశత్రువును. (వజ్రనాభుని) నియోగముబలిమిన్ = ఆజ్ఞాబలముచేత. పీచమడంపన = చంపనా యని యర్థము.

57. ఇరవుకొనన్ = స్థిరపడునట్లు.

58. భిదురధరుండు = వజ్రాయుధమును ధరించినవాఁడు. (ఇంద్రుఁడు.) దీర్ఘ విచారము = ఎడతెగని యాలాచనము. కోఁచవాఱక = పిటికితనమునందక. ఉదుటునక = గర్వముచేతను, నెరవు = పూర్ణము. గొప్పది.

59. కయ్యపువేడ్క = యుద్ధమునందలి వేడుకను. రేచుకొని = ఉద్రేకింపఁజేసి. డయ్యక = శ్రమముఁజెందక. పెనుడాకను = ఎక్కువ శౌర్యముచేతను. చేతులకున్ = చేతులబలిమికిన్. ఆఱి నిల్చువాఁడు = ఓపియుండువాఁడు. పోటుబంటు నకున్ = పోరికి జడియని వానికిన్. కాతుకకారి = వేడుకం జేయువాఁడు.

60. ప్రల్లదంబునన్ = దౌర్జన్యముచేతను; దురములు = యుద్ధములు. తివురు దురు = వేడుక పడుదురు. పిఱికికండ = అద్దైర్యము. బిరుదుమగలు = శూరులు.

62. కాంతతరాంగిన్ = మిగుల మనోహరమైన శరీరముగలదానిని. శుద్ధాంత = అంతఃపురమునందున్న. సరఃప్రకాండ = ప్రశస్తమైన కొలఁకునందు. సముదంచిత = మిగుల నొప్పుచున్న. కేలిన్ = ఆటను. చరించుచుండి = చేయుచుండి. (దీనికిం గర్వపదము నేను). వయస్య = చెలికత్తై. తత్ప్రాంత లతాగృహంబునన్ = ఆ కొలని దగ్గఱనున్న పొదరింటియందున్.

63. తిర్యగ్వినితను = పక్షిచనితను; (ఈ విశేషణము సౌందర్యముఁ దెలిసికొనఁ దగిన తెల్విలేనిదానను మఱియు నాఁడుదాని చక్కందనముఁ జూచి సంతసింపఁదగని దాన నను నభిప్రాయమును బోధించును). అమర్యాదా సందమగ్నమతిన్ = హద్దులేని సంతోషమున మునిగిన బుద్ధిగలదానిని.

64. నైత్తమ్ములు = తామరపువ్వులు. క్రొన్నెల = లేత చందురువంక. వటు ఫలశ్రీలు = మట్టిపండ్లశోభలు. పులినము = ఇనుక తిన్నె. హరిమధ్యమము = సింగపు నడుము. హైమకుంభము = బంగారుబిందె. మణిదర్పణములు = మాణిక్యపు టద్దములు. తిలప్రసవము = నువ్వుఁబువ్వు. శఫరులు = చేరపలు. సింగిణులు = విండ్లు. ఆశులు = తుమ్మెదలు. ఇమి వరుసగాన్ బాదములకును, గోళ్ళకును, మడమలకును, పిఱుందులకును, నడుమునకును, కుచములకును, చెక్కిళ్ళకును, ముక్కునకును, కన్నుల కును, కనుబొమలకును, తలవెండ్రుకలకును నుపమానములు.

తాఁబేటిచిప్పులు, అమ్మలపొదులు, అనఁటికంబములు, నుడి, నవమృణాళములు, (లేత తామర తూండ్లు) చివురులు, మదనుశంఖము, పగడము, చంద్రఖండము. శ్రీకారములును వరుసగాన్ మీఁగాళ్ళకును, పిక్కలకును, లొడలకును, బొడ్డునకును, బాహువులకును, వ్రేళ్ళకును, కంఠమునకు, పెదవికిని, నుదిటికిని, చెవులకు నుపమానములు. ఉపమలు = పోల్పఁదగిన వస్తువులు. తడవక = తల పెట్టుటకుక.

65. చామరములు = చమర మను మృగములయొక్కతోకలు, (సవరములు). వెనుకకుఁ జనుట = పాటిపోవుట. వెనుకభాగమున నుండుట యనియు నర్థము.

ఇట్ల సీతెండ్లములను భేదమున్నను సతిశయోక్తి బలమున నభేద నిశ్చయము. ఇందు ముందు వాక్యముల నిట్లే తెలియవలయును. ఓడినవారు పాటిపోవుటయు వాలములు వెనుక నుండుటయు లాకప్రసిద్ధము. నీలరత్నము, పూరిన్ = గటికపోచను. కఱచుట = గ్రహించుట. భక్తించుట యనియు నర్థము. ఓడినవారు గడ్డిగఱచుటయు నుత్తమ నీలముగటిక నాకర్షించుటయుఁ బ్రసిద్ధము. తేటి = తుమ్మెద, భ్రమరకము = తుమ్మెద పిల్ల. ముంగురు లనియు నర్థము. ఓడినవారు గెలిచినవారి పేరు తమ పిల్లలకుఁ బెట్టికొనుట గలదు. అధికనీలిమణి = ఎక్కువ నల్లందనమువిషయమై; ఆ తేజవతురులకుఁ, ఓడిచూ = అపజయము నొందియే చుమీ.

66. తేటుల్, అకలువనీలిమణి = నిర్మలమైన నల్లందనము నందు. ఆ కన్య కకచములకున్ = ఆ ప్రభావతీ శిరోజములకు. ఓడిపాటినవియై, మకరందాగ్రము = పూఁదేనియై, వికచములగు పుష్పములకె = వికసించిన పువ్వులకే. కచములులేని వానికేయనియుం దోచును. కచములకోడివి గావునఁ కచములులేని వానికే పోవు చుండె నని యాశయము.

67. తరుణిమొగము, చంద్రభేతఘనధ్వంతసంచయమునకున్ = చందరుని వలన జడిసిన గొప్ప చీకట్ల సముదాయమునకున్. అభయమొనఁగి = అభయమిచ్చి; భయములేదు రక్షించెద నని శపథపూర్వకముగాఁ జెప్పి యని యర్థము. వేణీభరంబను నెవమునన్ = పెద్ద జడయను మిష చేతను, వెనుకవేసికొన్నది = వెనుక నిలిపి కొన్నది. ఇది = ఇట్లు చేయుట. చంద్రున్, కైకొనమికిన్ = సరకునేయకుండుటకు. సాక్షిగాఁచె = గుఱుతుకాదా యని యర్థము.

68. కాంతతర = మిగుల మనోహరమైన. ఫాలసంజ్ఞిత = నుదురను పేరు గల. కంతు = మన్మథునియొక్క. విజయలేఖ పట్టికా = (గేలుపుండెలుపు) వ్రాత గల పలకయందున్. విన్యస్త = నిలువఁబడిన. అద్యంత శ్రీకారములు = మొదటిది యుం జివరదియు నగు శ్రీ యను నక్షరములు.

69. తిలకము = (నుదుటదిద్దిన) నిడుదబొట్టు. సంహిత = కూర్పఁబడిన. ఊర్ధ్వముఖ = మీఁదికిం బ్రసరించిన. తీక్ష్ణ = పదును గల. శరాగ్రము = బాణపు ములికి. కాగన్, బొమల్ = కనుబొమలు. నాసికాంచల = ముక్కుచివర భాగ

మనెడు. విలసత్ = ప్రకాశించుచున్న. ప్రకోష్ఠ = ముంజేయి గల. సుమసాయక  
= మన్మథుని యొక్క (పూవుటమ్మగల వాడు). ముష్టి = పిడికిలిచేతను.  
గృహీత = పట్టుకొనఁ బడిన. మధ్య = నడిమిభాగము గల. శార్ఙ్గలతయన్ =  
ధనుర్వల్లియో యను నట్లు. తనరన్ = బిష్పఁగాన్. నవ్యుడాలు = నవ్యుకాంతి. ఇరు  
గొమ్మలన్ = (ధనువు యొక్క) రెండుకొనలయందును. ప్రేలునెల్లజల్లుల గతిన్ =  
ప్రేలాడు చుండెడు తెల్ల సవపుం గుచ్చులువలె. మదిరాక్షి = ప్రభావతి (మద్యముం  
బోలిన = మనోరహమైన కన్నులుగల (స్త్రీ) మదిరాక్షి.) మెఱుంగుఁజెక్కులన్,  
సొదలున్.

70. ఈక్షణతారకాఖ్యుర్లంబక దంపతుల్ = కనుగ్రుడ్లనెడి శుమ్మెదల  
జంట. ఇది క్రాలెడును దానికీ గడ్డి. అంబురుహాక్షి నాసిక = ప్రభావతియొక్క  
ముక్కు. నిజాన్వయ శత్రువున్ = తమ (శుమ్మెదల) కొలమునకు విరోధిని. చంపక  
ప్రసూనంబున్ = సంపంగిపూవును. కరంబు గెల్పుట = మిగుల (తప్పుక) జయిం  
చుటను. మనంబునఁదెట్టి = తలంచి. తదీయ = ఆ ముక్కుయొక్క. పార్శ్వయగ్రం  
బునన్ = ఇరుప్రక్కలందును, ఎంతయున్, సంభ్రమించుచున్ = మిగుల వేగించు  
చున్. పెనువళావళిన్ = మిగుల వేడుకతోన్. నిత్యసేవకతన్ = ఎడతెగని సేవ  
తోన్. క్రాలెడున్ = ఉండును.

71. బింబఫలాక్షికన్నులను బేడిసమీలు = ప్రభావతి (దొండపండుంబోలిన  
పెదవిగలది.) యొక్క కన్నులను చేపలు. (బేడిస = నూఱుకోఁజలు గల పెద్దచేప.)  
పర్వమన్న శ్రుతిరాసు సరోయుగశోభలు = వ్యాపించుచున్న చెవులను పేరుగల  
కొలఁతులదీపులు. ఇట్టునట్టును = ఒకవైపునకొకటియు రెండవ వైపునకు రెండ  
వదియు. తమిన్ = కోరికతోన్. పిరువీరుసేయగన్ = పట్టికొని లాగఁగా.  
ఎందుకుఁగాక = ఏవైపునకుఁజేరక. మధ్యన్ = రెంటినడుమును. పరువులువాఁతెడిన్.  
చాపలము = నిలుకడలేమి.

72. ఆపాదమస్తకాంగములయందున్ = కాలుమొదలు తలవఱకుఁ గలయన్ని  
యవయవములందును. మించి = అతిశయించి. పటలీలన్ = వస్త్రముయొక్క  
సొగసువంటి సొగసుచేతను; వస్త్రమువలె నని యర్థము. తరళతో దంచితము =

చాంచల్యముతో నొప్పుచున్నది. అగు, యవతి లావణ్యమును = ప్రభావతీయొక్క కాంతి విశేషమును. కన్నుగవయున్ = కన్నులజంటయును. అతనుదంటమీల టెక్కియవనన్ = మన్మథుని యొక్క రెండు చేపలు గల కేతన (కెండా) మోయునట్లు. అమరున్. శరీరమందలి లావణ్యము కేతనవస్త్రమువలెను గన్నులు దానియందలి చేపలు వలెను నుండె నని యాశయము.

73. చకోరయుగ్మము = చకోరపుంబిడ్డల జత. భక్తభావమునన్ = అన్న భావముచేతను. భక్తిగలుగుట చేత ననియు నర్థము. ద్విజరాజుపాదముల్ = చంద్ర కిరణములను. బ్రాహ్మణశ్రేష్ఠుల చరణముల నని రెండవ యర్థము. (ఈరెండువాక్యము లందు నర్థద్వయమునకు నశ్లేదము.) తప్పక = విడువక. సేవచేయు సుకృతంబునన్ = సేవచేయుటవలన గలిగిన పుణ్యముచేతను. ఈ యొప్పు = ఈ చక్కందనమును. కాంచె ననన్ = పొందెనో యనునట్లు. కన్నులూపున్. అవి = ఆ చకోరములు. క్రొలిస తేటవెన్నెలలు = త్రావిన నిర్మలమైన చంద్రకాంతులు. చిప్పిలినట్లు = పైకి నెడలినట్లు. సతిలేనగవున్, తెలినిగ్గజుపులున్, మించున్ = ప్రకాశించును.

74. సికమో = కోయిలయో. శుకమో = చిలుకయో. సౌవర = (ప్రభావతి) కంఠర్థనిసంబంధమైన. మాధురి = మాధుర్యమందలి. స్పృహపసన్ = (తమకు గలుగవలె ననెడి కోర్కెయొక్క బలముచేతను. తదీయ = ఆ ప్రభావతి సంబంధమైన. జిహ్వో = నాల్గు. విలసత్ = ప్రకాశించుచున్న. సరస్వతిన్ = వాగ్దేవిని. ఉపాసనచేయుచున్ = ధ్యానించుచున్. అగ్రభూమిన్ = (ఆ దేవత) ముందటన్. ఇంపు = (ఆ సరస్వతికి) సంతసము. అవహిలంగన్ = కలుగుటకు. ఏర్పి = ప్రశస్తమైనదానిని విభజించి. ఉపహరముగాన్ = కానుకగాన్. ఇడిసట్టి పల్లవంబో = సమర్పించిన చిగురో. విమలంపు బింబఫలమోయనన్ = స్వచ్ఛ మగు దొండపండ్లో యనునట్లు. ఇంతికిన్, వాతెఱు = పెదవి. ఒప్పున్. ఎల్లవారును దాము భుజించు పదార్థము నుపాసించు దేవతకు నివేదించుట ప్రసిద్ధము.

75. మగువయధరంబు = ప్రభావతియొక్క క్రింది పెదవి. బంధుజీవకమును = మంకెనపువ్వును. కన్న సత్కీర్తిగతిన్ = సంపాదించిన మంచికీర్తివిధముచేతను (కీర్తి వలెను) నానాగ్రమణిమనీచి = ముక్కుచివరనున్న ముత్యపురగాంతి. అడ్డబాసయందలి ముత్యముయొక్క కాంతి. వెలుంగున్ = ప్రకాశించును.

76. నృదులపవనాహతిన్ = మంద మైనగాలితాడుడుచేతను. తోచుమొల్లమొగ్గ చాలుగతిన్ = కాన్పించెడు సన్నజాజిమొగ్గల వరుసవలె. ఇంతివల్వరుస, మోవి చాటునన్, పల్కుబడిన్ = మాటల వెంబడిని. కన్పాంతి పఱుచున్ = కను మోసము చేయును.

77. కులుకుట = వెదచల్లుట. దంతావళిరుచి = దంతముల పరుసయొక్క కాంతి. అను శీకరపుం దెలిసిగ్గునన్ = అనెడు తుంపరల యాకారమైన తెల్లని కాంతి చేతను.

78. బాహులతికలు = తీవలంబోలిన (యామె) బాహువులు. కనకకర్ణికా ధారాశకాంతులు = బంగారు దుద్దులయొక్క యాటంకములేని కాంతులను. అదికి = అంటుకొని. ఇరుగడలన్ = (కంఠముయొక్క) రెండుప్రక్కలను. బిరుదు సంపెంగె దండలు = శౌర్యమునకుఁ జిన్నె లగు సంపెంగె పూలదండలను. వైచిత్ర కరణిన్. పరంగన్ = ప్రకాశింపఁగా. కాంతగళము = ప్రభావతియొక్క కంఠము. కంబువిజయము = శంఖముయొక్క గెలుపును. పచరించున్ = ప్రకటించును.

79. గొజ్జంగవిరక్షేతుల బంతిగములు = గొజ్జంగపువ్వుతేతులతోఁ గట్టిన బంతులు (వలెనున్న) (గొజ్జంగపూవులు చంద్రకిరణప్రసారమున వికసించు నని చెప్పదురు). వెలఁది కరంబుల్ = ప్రభావతియొక్క చేతులను. ఖరకరకరభిన్నములై = సూర్యునికాంతు లచే వికసింపఁజేయఁబడినవియై. వాఁడిచేతులు గలవాని చేతులతోఁ జీల్చిబడినవియై యనియు నర్థము. (రెండగ్గములకు నభేదాధ్యవసాయము). కరము = మిక్కిలి. ఎలమిన్ = వికాసమును. (సంతోషమును.) పహించు నరుణ కమలంబులతోన్ = పొందెడి యెఱ్ఱదామర పువ్వులతో. పురిడింపఁదగునె = పోల్పవచ్చునా? మిగుల మృదువులగు గొజ్జంగి పూలబంతులంబోలిన యామె చేతులను గఱకు చేతులతో భిన్న ములై సంతరించు నెఱ్ఱదామరలతో నెట్లు పోల్పవచ్చు నని భావము.

80. జిలుంగు = సన్ననైన. కోకయుగళి = చక్రవాకములజోడు. పెనఁగు రీతిన్ = యుద్ధముచేయునట్లు. క్రేవలన్ = ప్రక్కలయందు. చలత్పక్షులీలన్ = కదలుచున్న తొక్కల విలాసముచేత. (తొక్కలువలెన్) మొఱుగు చరంగలు = కాంతి పరంపరలు.



81. పడతిమాఁగారు, (చెన్నుమీరు ననుదాని కర్త). దారుతరనాభి యనెడు గంభీర సరసిలోన్ = మిగుల మనోహరమైన నాభి యనియెడి లోఁతుగల కొలఁతు నడుమను. కడఁగి = ప్రయత్నించి. క్రిడించు = విహరించెడు. మరుని మన్మథుని యొక్క. శృంగారరసపుఁ జిమ్మనపుఁగ్రోవి = (శృంగారరసము + చిమ్మనము + క్రోవి) శృంగారరస మనెడు జలమును జిమ్మనట్టి గొట్టముయొక్క. ధారనాన్ = ధారయో యనునట్లు. చెన్నుమీఱున్ = అందముచే నతిశయించును.

82. అజ్జలజాననకాను = ఆ యింతినడుము. తనుతరలోమవల్లరికిన్ = మిగుల సన్నపు నూగారుసతున్. ఇరువంకలన్ = రెండుప్రక్కలందును. కల్లులేదునాన్ = ఉచ్చదోలేదో యనునట్లు. అనయమున్ = మిక్కిలి. హక్కునూత్తముగన్ = సన్న సన్నముగా. మించి = అతిశయించి. కడుసన్నపుఁగారు మెఱుంగు దీగె = మిగుల సన్నమగు వక్షాకాలపుఁ దీవమెఱుపు. చక్కనినిడుబీటవాఱి = మనోహరమైన పొడ గగు పగులునొంది. కనఁగాఁబడునట్లు. అతి యత్నదృశ్యమై = మిక్కిలి ప్రయత్న ముచేఁ జూడఁదగినదియై. (ఇది కానునకు విశేషణము)లోచనములకున్. సాంబానర్చున్ = ఆనందమును గూర్చును.

83. చనుఁగవప్రవేగునన్ = చన్నుల జంటయొక్క బరువుచేత. గిటగిటమును నెఱ్ఱుడుము = మిగుల సంచలించెడు (ప్రభావతీయొక్క) నడుము. ఏనుగునో యను, శంకన్ = సందేహముచేతను. జలజాననుఁడు = బ్రహ్మ. (తామరపూవుగద్దియవాఁడు). కనకపుఁగట్టు = (కనకము + కట్టు) బంగారుకట్టును. ఇడినాఁడో = ఏర్పఱిచినాఁడో అనఁగన్ = అనునట్లు. వనితవళులు = ప్రభావతీయొక్క కడుపువీఁది ముడుతలు. ఇంపెనఁగన్.

84. అభ్రకుముమసారభ సాధనాగ్గ హేతువు = ఆకసమునందలి తామరపూవు యొక్క పరిమళము సాధించు హేతువు. అశ్రయాసిద్ధము = ఆశ్రయముయొక్క యసిద్ధి గలది (పరిమళమున కాధారమైన పుష్పమేలేనిది.) అనియెడి యయ్యలెల్లన్ = అని చెప్పెడి పెద్ద లందఱును. (తార్కికులు). నెన్నడిమి వేరిమింటన్ = నడు మనెడి యాకసమునందు. అన్నెలత బొడ్డుపొన్నవిరిన్ = ఆ ప్రభావతీయొక్క నాభి యనెడు పొన్నపువ్వును. నిక్కముగన్ = నిజముగ. చూచి, చిన్నబోదురు = (ఆకసమునం బువ్వు లేదని వారు చెప్పినమాట ప్రత్యక్షవిరుద్ధ మగుటచే) విచారపడి

యెదరు. గగనారవిందం = ఆకాశమునందలి తామరపూవు, ఇది పక్షము = సాధ్యమున కాశ్రయము. సుకళి = పరిమళముగలది. (ఇది సాధ్యము). ఆరవిందత్వాత్ = తామరపూవునకు వలన. (ఇది హేతువు = సాధనము) సహజారవిందవత్ = కొలఁకలొని తామరపూవువలెనే. (ఇది యుదాహరణము.) ఈ ప్రయోగము నందలి హేతువు పరిమళన కాశ్రయ మని చెప్పెడి పక్షమున నాకాశపుంధామర పువ్వు లేదు గావున సాధ్యమైన పరిమళమును సాధింప లేదని తార్కికులు చెప్పుదురు. విద్వాంసులగు నాతార్కికులీమె నడుచుచు నాకాశమున బొడ్డును పొన్నపూవును జూచి విచారపడియొదలిన యాశయము. అమె నడుచు మిగుల నూత్న మనియును బొడ్డు పొన్నపూవునబోలు ననియు ఫలితము.

85. సుకవులు = మంచికవులు. (ఇది విపరీతలక్షణచే మంచిజ్ఞానము లేని కవులను దెలుపును) క్రిందు = (అనెటిచెట్టుయొక్క) అడుగుభాగమును. మీడు = పైభాగమును. అనెమీడుక = బాగుగఁ బరిశీలించక. (యుక్తాయుక్తములు వివేకింపక యనియు నర్థము) అకలా = అయ్యో. ఈదని యాడుకొన్న హేతుకవశీమీసము = (ఊరులకున్) సమాన మని చెప్పిన బంగారపు టనంటుల చక్కదనము. విపరీతముగాక = తలక్రిందుగాక. విరుద్ధముగాక యనియు నర్థము. సాటియే = సమానమా? అనంటులు తలక్రిందైననే కాని యాదోఁక లగు నామె తోడలకు సమానములు గావని భావము. అనంటులు సాటియను మాట విరుద్ధ మనియు భావము. కరిరాజహస్తముల్ = మీరుగుతుండములు. ఎంత తలక్రిందైనను = ఎంత యథోముఖముగ ప్రవేశించును. ఎంత శ్రమ పడిన ననియు నర్థము. అకలుష = నిర్మలమైన. రామణీయక = అందముచేతను. అంచిత = ఒప్పుచున్న. కోమల = మృదువులగు. తద్వధూరులక్ష్మికిన్ = ఆ కన్నె యూరుశోభకున్. సరిగావు = సమానములు గావు. ఆదోఁకలుగ నుండినను గజహస్తములు కఠినములును గలుషములును గాన సరిగా వని భావము.

86. రమణిజఘలు = ప్రభావతీసిక్కిలు. శాలిగర్భములు = పరిపాటలు. హీరదీప్తిజలపూర్తిన్ = వజ్రమణుల కాంతులను నీటినిండుచేన్. ఒప్పునందియులు = ప్రకాశించు కాలికడియములు. మళ్ళు = పరిచేలు. కచ్చపంబులబోలి = తాచెళ్ళనుబోలి.

87. సౌందర్యశ్రీలన్ = చక్కదన మనెడు సంపదలచేతను. కందళత్ = అంకురించుచున్న. ఉజ్జ్వల = ప్రకాశించుచున్న. నఖాంశు = గోళ్ళకాంతు లనెడు.

కైతవయుక్తిన్ = మిచకలిమిచేతను. మిచచేత ననియే యర్థము. నగున్ = పరిహసించును.

88. శృంగగ్రాహికన్ = శృంగగ్రాహికాన్యాయముచేతను. ఆవుల గుణములం దెలిసినవాడు వానిం దెలియఁగోరిన వారిని మందలొనికిం దీసికొనిపోయి వేటువేటుగా నొక్కొక్క యావు కొమ్ములం బట్టుకొని వానిని వర్జించి చెప్పట శృంగగ్రాహిక యనంబడును. చెప్పన్ = ఈ న్యాయముచే నామె యవయవముల చక్కందనముం దెలియఁజేయుటకు. వేటెత్తెరువుల్ = వేటు మార్గములు. సిద్ధింపమిందేసి = లభింపక పోవుటచేతను. (ఆమె యవయవములలో నొక్కొక్కదానిని వేటువేటుగా గ్రహించి యీ యవయవము చక్కందన మిట్టి దని స్పష్టముగఁ జెప్పటకుఁ దగిన యుపాయము దొరకకపోవుటచేతను). చిత్రాంగశ్రీనిధిన్ = అబ్బురమైన శరీరశోభగల. అవ్యధూమణిన్ = ఆ శ్రీ శ్రేష్ఠమును. స్థూలారుంధతీ న్యాయమార్గాంగీకారమునన్ = స్థూలారుంధతీ న్యాయమ్ముయొక్క త్రోవ నంగీకరించుటచేతను. ఆకాశమున నున్నదియు నగు నరుంధతీ నక్షత్రమును దెలియఁగోరినవానికి దానిం దెలిసినవాడు మొట్టమొదటనే తెలుపుట సాధ్యము కాకపోవుటచేత దానిదగ్గల నున్న పెద్దనక్షత్రము నరుంధతీ యని తెలియఁజెప్పి వాడు దానిని బాగుగ గుఱుకుపట్టిన తరువాత నరుంధతీ దాని సమీపమున నున్నది కాని యది కాదని తెలియంజెప్పట స్థూలారుంధతీ న్యాయము. వచించితిని = ఈ న్యాయముచే నామె చక్కందనమంతయు నొకసారియే చెప్పటకు సాధ్యము కామిచే సాధారణముగాఁ జెప్పితిని. చంద్రాద్యోపమల్ = చంద్రుఁడు మొదలగు సుపమానవస్తువులు. సూచనాభంగుల్ = (ఆమె యవయవముల చక్కందనమును) సూచించు రీతిగలవి. కాని, ఆ యంగముల్ = ఆ ప్రభావతి ముఖము మొదలగు నవయవములు. అదస్సహస్రగుణ సౌభాగ్యంబులు = ఈ చంద్రుఁడు మొదలగు సుపమాన వస్తువులకంటె వేయిరెట్లధికమైన చక్కందనము గలవి. (అగున్).

89. మనోజుడు = మన్మథుఁడు. వెన్నెలతేట నిగు = వెన్నెలయొక్క నిర్మలమైన గొప్పకాంతిని. పదార్వన్నియజాశువాపసిఁడెరంగు = మేలిమి బంగారముయొక్క కాంతి నని యర్థము. మెఱుంగులధాశధశ్యమున్ = మెఱుంపుల సంబంధ మగు (కన్నులకు) మిఱుమిట్లు గొలుపు శక్తిని (గ్రహించి). కన్నియరూపుగాన్ = ప్రభావతి యాకార మేర్పడునట్లు. కరువుగట్టి = పోతపోయియుటకై యచ్చుగట్టి. నెఱునేర్పుతోక = మిక్కిలి నేర్పుతోన్.

90. ఎమ్మెయిన్ = ఏ ప్రకారముచేతను. ప్రజ్ఞ = బుద్ధివిశేషము. మీఱన్ = అతిశయించునట్లు. వచియించెదనన్నన్ = చెప్పెద నని తలచినను. అక్కొమ్మ దెడం గులొనన్ = ఆ కన్నియ చక్కందనములొనన్. ఒకకోటితమాంశమునైనన్ = మిక్కిలి స్వల్పభాగము నైనను. వచింపలేన = చెప్పటకే చాలను. (ఆకారణమున) మదుక్తి శక్తి = నా మాటలబలిమి. అంతమాత్రమ్మ = అంత పరిమాణముకలదియే. ఆమె యంద ములో నొక కొంతయైనను జెప్పజాల ననుటచే నాకు మాటలాడు శక్తి లేదని తలఁపఁ గూడదని యర్థము. (ఏలయన) మా యమ్మ = నన్నుఁ దెంచినది యగు, సరస్వతీసతి, నన్నున్, తనంతటిదానిగన్ = తనతో సమానురాలగునట్లు. దిద్దుటన్ = శిక్షించుట చేతను (తనతో సమానురాల నగునట్లు నాకు విద్యనేర్పుటచేత నని యర్థము) నేను అతి చాచ్చుపిమాఘ్నన్ = మాటలనాడు (విషయమైన) గొప్ప తనముతో నిండిన దానను.

91. హంసవంశావతంసుడు = హంసకుల శ్రేష్ఠుడు. అంబుజాసనురాణి వాసంబునందున్ = బ్రహ్మదేవుని యంతిపురమునందున్. కరతలామలకంబులు = అఱు చేతనున్నయునిరి కాయవలె స్ఫుటముగాఁ బ్రకాశించునవి. అఱుచేత నున్న నిర్మలజలము వలె స్పష్టముగఁ దెలియఁబడిన వని యేని యర్థము. మన్మథుంబు = నా సంభాషణము. (ఇట్ల ముఖశబ్దములక్షణచేఁ దద్వ్యాపారముం దెల్పును.) శబ్దసంస్కారపూతంబు = వ్యాకరణజ్ఞానముచేతను బవిత్రమైనది. నా నోరు శబ్దజ్ఞానముచేఁ బవిత్రమైన దనియేని యర్థము.

92. నలినజురాణివాసము = బ్రహ్మదేవుని భార్య, సరస్వతి. తనచేతిప్రోది రాచిలుకను = తన చేత నున్న పెంపుడు చిలుకను. ననున్, వాదుకున్ = వాదమునకున్. నిజము తెలిసికొనుటకై యొక రొకరితోఁ జేయు సంభాషణము వాద మనియు, నొక రొకరి జయింపం గోరచేయు సంభాషణము జల్ప మనియుఁ బ్రాచీనులు చెప్పిరి. కాని యిట్ల జల్ప మను నర్థమునందే వాద శబ్దము ప్రయోగింపఁబడియెను. తాన్ = ఆ సగ స్వతి. నియమించి = అజ్ఞాపించి. అందున్ = మా యిద్దఱు కవిత్వములొనన్. నా పలు కులన్ = నా కవిత్వమందున్. కొంతవాని = కొంత యాధిక్యమును. కని = తెలిసి కొని. సఖాంచలమునన్ = గోరికొనతోన్. నాదు తెక్కనులి = నా తెక్కల చిహ్నును. చక్కఁగ దువ్వుచున్ = సరిచేయుచున్.

93. భువనైకమాత = లోకములకల్లం దల్లియగు; అయ్యబల = ఆ సరస్వతి. ప్రబలములు = అధికమైనవి. కాతుక = వేడుకచేతను. కృపారస = దయచేతను. వత్సలతా = స్నేహముచేతను. ఆదరంబులన్ = గౌరవముచేతను. చక్కని వస్తువులం జూడ వేగిరపాటు కాతుకము. పరుల కుపకారము చేయంగోరుట దయ. పెద్దలకు బాగుర యెడలఁ గల ప్రేమము వత్సలత. వారి వారి విద్య మొదలగు వానికిం దగినట్లు గౌర వించు టాదరము. శబలితచిత్తయై = అనేకవిధములైన యంతఃకరణ వృత్తులు గలదియై. ఉపమాతిశయోక్తి కామధేనువు బిరుదము = ఉపమాలంకారము నతిశయోక్త్యలంకారమును గోరినట్లు చెప్పఁగలది యను నర్థమిచ్చు నీ బిరుదమును. (అసాధారణమైన సామర్థ్యముం దెలుపు గుణుతు బిరుదు.) ఇచ్చి, తల్లిభృత నూపురము = ఆ బిరుదాక్షరముల వ్రాత గల కాలియందెను. తాన = ఆ సరస్వతియే. మదంఘ్రిన్ = నా పాదము నందున్. తొడిగెన్.

94. నిజనూపురగతవర్ణనికాయము = తన కాలియందె యందలి యక్కరముల సముదాయమును. దనుజకన్యకాయు = ప్రభావతియొక్క చక్కందనము. ఇట్టి నాడు పలుకులకుఁ = సరస్వతిని గవిత్వమున మెప్పించి బిరుదమందిన నా మాటలకు పైతము. ఆగమ్యము = గోచరము కానిది. వర్ణింప సాధ్యముకాని దని యర్థము.

95. జగన్మోహనాంగిన్ = లోకమునం దెల్లవారిని మోహింపఁజేయు శరీరము గలదానిని (ప్రభావతిని).

96. ఏ యంగకమున్ = ఏ చిన్న యవయవమును. భావనచేయక = ఏకాగ్రమైన బుద్ధితోఁ దలఁపక. చేసినన్ = అట్లు తలఁచినన్. మది. ఆనందాయత్తత్ = ఆనందమునకు లోబడుటచేత. చొక్కన్ = పరవశమగును. పరాయత్తపు బుద్ధిన్ = పరాధీనమైన మనసుతోన్. చెలువన్, వ్రాయన్. అలవియె = శక్యమా?

98. చేకుటునేనిన్ = సంభవించినయెడల. తొలువేలుపు = బ్రహ్మ.

99. అజుడు = బ్రహ్మ. (పుట్టువులేని వాడు.) అయి = తెచ్చి. చిత్ర మహిమచేన్ = అబ్బురమైన గొప్పతనముచేతను. అబ్బురమైన సామర్థ్యముచేత నని యర్థము.

100. అది = బ్రహ్మ చెప్పినమాట. మాటమాట 'జెబడిన్' = ఒక మాట చెప్పిన తరువాత వచ్చిన ప్రసంగమున జెప్పవలసిన మఱియొన్ని మాటలు చెప్పిన తరువాతను. సంస్కృతి పదవిన్ = జ్ఞప్తి మార్గమును. చెందెన్ = పొందెను. ప్రస్తావము ననుసరించి మాట్లాడుమండఁగా జ్ఞప్తికివచ్చె నని భావము. ఎందెన్ = ఎప్పుడైనను. అనుభవ భవసంస్కారంబునకున్ = అనుభవముచే బుట్టిన జ్ఞానమునకున్. (కన్న ముక్కు మొదలగు నింద్రియములచే నేదేని యొక పదార్థ మనుభవించినపు డిది యిట్టి దను తెల్విపొడమి యాత్మయందు స్థిరమై ప్రస్తావము వచ్చినప్పుడు దానిని జ్ఞప్తికి దెచ్చును. దీనినే సంస్కార మందురు.) ఉచ్ఛ్వాసము = వికాసము. (వైకుంఠులు). అగుఁ గదా = సంభవించును గదా?

101. దనుజేంద్రాంగనకున్ = వజ్రనాభుని భార్యకున్. ఆలోక మోహన = నేఁజెప్పిన ప్రభావతి. (లోకమును మోహింపఁజేయునది.) అంబికావరమహర్ష్య స్ఫూర్తిన్ = పార్వతి (యిచ్చిన) వరముయొక్క గొప్ప తనముచేతను. తదంగాలొకొక శ్రీ ప్రవర్తనము = ఆమె శరీరమునందలి నిరుపమానమైన చక్కందనము కలిమిని. సంస్కృతమైన యంభోజాతజాతోక్తియున్ = జ్ఞప్తికివచ్చిన బ్రహ్మదేవుని మాట యును. (అంభోజాతము = పద్మము. జాతుఁడు = దానం బుట్టినవాఁడు.) రెంటికిన్ = రెంటిని. తార్కాణ మయ్యెన్ = నిరూపించిన దయ్యెను.

102. యదుకుల కలశజలధి పూర్ణశశాంకా = యదువంశ మను సముద్ర మునకు నిండు చంద్రుఁడా! అర్థవంతము = అర్థము కలది. (అధికముగాఁ బ్రకాశించు కాంతి (ప్రభ) కలది యగుటచే నామె ప్రభావతి యను పేరుకల దయ్యె నని యర్థము.)

103. చిత్రఫలకాభిలిఖితున్ = చిత్రపు (వ్రాయఁదగిన) పలకయందు వ్రాయఁబడిన వానిని. ఒక్క రమ్యపురుషున్ = ఒక చక్కని మగవానిని.

104. ఆకన్న ప్రతిమ సుద్దులు = (మేము వజ్రనాభు పురమునందు) మునుపు చూచిన బొమ్మయొక్క వృత్తాంతములు. మునుపు = నిన్నుఁజూడక పూర్వము. కలిమిఁజేసి = కలుగుటచేతన్. మహనీయ తదీయాకృతి పొలుపు = పూజ్య మగు నా పురుషుని యాకారముయొక్క పోల్కి. భవదాకృతిన్ = నీ శరీరమునందున్. కని =

చూచి. అతఁ డితండ యనుకొంటిమి = ఆ పలకలో వ్రాయఁబడిన యతఁ డే యనుకొంటిమి.

105. తడయుట = జాగుచేయుట. పనుపన్ = పంపుటకు. ఉప్పుర వీధికిన్ = అకసమునకున్. అరాళంబులు = వక్రమైనవి. (ఇది మయూఖవిశేషణము.) నిజ = తను. (అంచల) గరుత్ = తొక్కలయందలి. కనకచేఖా = బంగారు గీజలయొక్క. మయూఖంబులు = కాంతులు. ఆఖండలారి దిక్కునకున్ = వజ్ర నాభుని పురము వైపునకున్. (ఆఖండబండ = పర్వతముల తొక్కలఁ గొట్టిన వాడు. ఇంద్రుఁడు. అరి = అతనికి శత్రువు.) అక్కజంపు తెలమిన్ = వింత వికాసముతోన్. కొనలువారి = ప్రసరించి యని యర్థము. ఉద్దీపించు = ప్రకాశించుచున్న. ప్రద్యుమ్న, ప్రతాపవైభవంబునుంబోలెన్ = తేజస్సుపై త్తివలెన్. ఆలోకనీయంబులు = చూడందగినవి. (ఇదియు మయూఖ విశేషణము.) తత్పురస్సర = ఆ ప్రతాపము ముందుగల. తదీయ = ఆ ప్రద్యుమ్నుని సంబంధమైన. కీర్తికమూర్తిక విశేషంబులోయనన్ = కీర్తికశరీరములో యనునట్లు (ఇది యంచల కుపమానము). సోయగంబునన్ = చక్కఁదనముతోన్. నిష్పంద ప్రసారితంబులు = కదలకుండం జూఁపఁబడినవి. తనూరుహంబులతోడన్ = తొక్కలతోన్. అవిరళధవళిమస్పర్థకన్ = అధికమగు తెల్లందనము (నఁగలిగిన) పోటిచేతను. ఉభయపార్శ్వ భాగపాండుర బలాహకంబులన్ = రెండుప్రక్కల నున్న తెల్లమేఘములను. అహంకృతి పెక్కువన్ = గర్వముయొక్క గొప్పతనముచేతను. (ఎక్కువగర్వము చేత నని యర్థము.) ఒక్కపెట్ట = ఒక్కమాటు. పక్షయగళవిక్షేప వ్యాపారంబుల చేతన్ = తొక్కలజంటయొక్క యాడించుట యను క్రియచేతను. ప్రడీన = వేగముగ నెగురుట. ఉడ్డిన్ = మీఁదికెగురుట. సందీన = బిందొంటిలోఁగలసి చెట్టుమొదలైన వానిమీఁది కెగురుట (యునను) యానభేదవినోదంబులు = వేఱు వేఱు నడకలయందలి వేడుకలను. ధోధోంతరము = భూమికి నాకాశమునకు నడిమితావును. కలయన్ = అంతటను. మలయు = వ్యాపించెడు. తమ యమలంపుఁ దెలిదళుకున్ = తమ స్వచ్ఛమైన తెల్లకాంతిని. చిలికి = చల్లి. అది = ఆ కాంతి. మలయజంపుఁగల యంపిచెలుపున్ = మంచిగదము (తోఁగూర్చివల్లెడు) నీటియందమును. అలవరింపన్ = వహింపఁగాన్. అందున్ = ఆ చోటను. కుందనంపురంగ వల్లికామతల్లికల యల్లాసంబు = బంగారు (వికారమైన) వియును, ప్రశస్తమైనవియునగు మ్రుగ్గులయొక్క యందమును. వెల్లిగొలుపు = ప్రవహింపఁజేసెడు. గరుదంత = తొక్కల కొనలయొక్క. కాంతివల్లరులచేతన్ = తీవల

పంటి కాంతులచేతను. అతిశయిల్లుచున్, దీనికి మరాళములు కర్త. ఒండొంటి సందునన్ = బారులుగట్టి పరుగెత్తు సంచలయొక్క నడిమిచోటును. సందర్శనీయంబులు = చూడందగినవి. అగు, సభో విభాగంబులవలనన్ = ఆకాశ ప్రదేశముల వలనన్. అస్థాన = వేటుచోటును. (భూమియందు యమున గంగతోఁ బ్రయాగ యను పునసమీపమునఁ గలియును. వేటుచోటన దానికంటె మఱి యొకచోటున నని యర్థము.) భానుసంభవా = యమునా నదియొక్క. సంభేద = కూడుటచేతను. సంభృతా = సంపాదించబడిన. శబలతా = చిత్రవర్ణముయొక్క. విలాస = సాగసు చేతను. భాసుర = ప్రకాశించుచున్న. గంగాప్రవాహ = మిన్నేటి వెల్లువయొక్క. సందేహ కందళసంబులకున్ = సంశయాంకురములకున్. (వెల్లువయను సంశయాంకురముల కని యర్థము) అనుగుణంబు = తగినది. అయిన, పరపునన్ = వెడల్పుచేతను. నిడుపాఁజులుగట్టి = పొడవుగం బారుతీరి. చదలన్ = అకసమునందున్.

106. జలఖేల దంగనాకలకలంబులకున్ = నీటియందుఁ గ్రీడించు నింతుల గొప్పదనవికన్. ఇది వీరి దని తెలియకుండ గుంపునుండి వచ్చిన మ్రోత కలకలము. ఓలలాటలతమిన్ = నీటి యాటలయందలి వేడుకచేతను. చెల్వల ధాకకున్ = స్త్రీల యొక్క ముట్టడికి. ఉలుకక = జడియక. లీలావతీ = సాగసుకత్తెలగు నింతులయొక్క. హస్త = చేతులయందలి. లీలాబ్జ = విలాసార్థమైన తామర పూవులయొక్క. కేసంబులకున్ = దారములకున్. పసిగొంచున్ = వాసనపట్టి గ్రహించుచున్. పొటవమునన్ = నేర్పుతోన్. ఆరూఢిగాన్ = నిశ్చయముగాన్.

107. ప్రద్యుమ్నండు, ప్రభావతీరుచిర రూపబ్రహ్మమున్ = ప్రభావతి యొక్క మనోహరమైన యాకార మను బ్రహ్మమును. (సత్యజ్ఞానానంద స్వరూపము నెల్ల జగములకు నాధారము నగు పదార్థము బ్రహ్మము.) హంసయోషితీ = అంచ బోటియొక్క. యాథార్థ్యధురీణ = సత్యత్వమును వహించిన. (నిజమైన) వాక్ = మాటయను. ఉపనిషత్సద్భావతీ = వేదాంతనిశ్చయముయొక్క. మార్గోపసార = త్రోవ యనుసరించుటచేతను. ఉద్యోత్ = పుట్టుచున్న. ప్రజ్ఞా = జ్ఞానముచేతను. మనన సంయుక్తంబు = (ఆ రూపబ్రహ్మమును) మననముతోఁ గూడినదానిని. (విన్ను దానిని యుక్తులతో నాలోచించుట మననము.) కావించుచున్. అది = ఆ రూప బ్రహ్మము. హృద్యంబై = మనస్సునకుం బ్రియమైనదియై. అలరక = ప్రకాశం



పంగా. కనుపడంగా నని యర్థము. చిత్తము = మనసును. కడు = మిక్కిలిగా. నిల్వె = దానియందుంచెను.

ఒకానొక బుద్ధిమంతుడు పనిపద్యాకృతులచే బ్రహ్మస్వరూపమును విని దానంబుటిన తెల్పిచే నది యిట్లుండు నని బాగుగ నాలోచించి మనసుదాన నిల్పునట్లు ప్రద్యుమ్నుడు హంసి చెప్పిన వాక్యములచే బ్రభావతియొక్క చక్కందనమును విని యది యిట్లుండనోపు నని తన యుక్తులచే నిశ్చయించి మనసు దాన నిల్పె నని యాశయము.

108. హరిసుతుండు = ప్రద్యుమ్నుడు. శుచిముఖియొక్క మాటలను నద్దమునందు. స్ఫురితే = ప్రతిబింబించిన. నిరుపమాన = సాటిలేని. దనుజేంద్రకన్యకామణి = మణింబోలిన రాక్షసరాజపుత్రి (ప్రభావతి) యొక్క. మనోజ్ఞ = మనోహరమైన. రూపరేఖావిలాస సంరూఢము = చక్కందనమునందును, రేకలయందును, శృంగారచేష్టలయందును దగులుకొన్నది. అయిన, ఆత్మ = మనసును. మఱింపనేరక = త్రిప్పికొననేరక. అర్హవర్తనలు = తగినట్లుండుటలను. ఎక్కులిడక = (దగ్గఱున్నవారు) ప్రోత్సాహపెట్టకుండ. మజ్జన ముఖ్యవిధులకు = స్నానము భోజనము మొదలగు పనులకు. చనఁడు. క్రియలు = పనులను. తిబ్బిబ్బుగాన్ = తడఁబాటుగా. చలుపు = చేయును. ఒక పని చేయవలసినపుడు మఱియొక పనిని జేయు నని యర్థము. వీడ్పాటుగా = వ్యత్యాసముగా. పనుచు = ఆజ్ఞాపించును. ఒక పని నేయవలసినవాని నింకొక పనికిని మఱియొక పని చేయవలసినవాని నింకొక పనికి నాజ్ఞాపించు నని యర్థము.

109. (ప్రద్యుమ్నుడు) పక్షివనితో క్షులవెంబడి = హంసియొక్క మాటల (విన్న) తరువాతను. మాటలనుసరించి యనియే యని యర్థము. ఉద్యవపేక్ష = ఉదయించిన కోర్కెచేతను. కేశవక్త్రాద్యఖిలాంగలక్ష్మి = (ప్రభావతియొక్క) జడ, మోము, మొదలైన యన్ని యవయముల చక్కందనమును. చంచరీక చంద్రాద్యుపమాన శోభకు = తుమ్మెదలు, చందురుండు మొదలగు నుపమాన వస్తువుల చక్కందనము కంటె. సహస్ర గుణంబుగ = వేయి రెట్లధిక మగునట్లు. మది కందిన యంతయు = మనసునకు లొంగిన దంతయును. నయించి = కూర్చి. ఆహృద్యతరాంగి మూర్తినాబగు = మిగుల మనోహరమైన యవయవములు గల యా ప్రభావతియొక్క

శరీరసౌదర్యమును. ఆత్మలోక = సునసునందు. ఒకింతగఁ = కొంచెముగ.  
మామూఁ.

110. అతండు. మదిగొనినంత మేరయును = సునసు తెలిసికొనిన దంతయును)  
(గ్రహించినంతవఱ కని యగ్గము.) ఉపమానకోటి యొప్పిదము. (చందురుడు మొదలగు.  
సుపమానవస్తువుల చక్కందనమును. పెక్కు మడుంగులుగాఁగఁ = పెక్కు రె  
ట్లధికముగా. తలంచి = ఊహించి. తత్తదవయవస్య సుస్థితికిఁ = (ప్రభావతియొక్క)  
యా యా (యూపమానములకుం దగిన) ముఖముల మంచియునికికి, తార్పగఁ =  
కూర్పగా. పోల్చగా నని యగ్గము; అమృదిరాక్షిరూపమెయ్యది, యదియే =  
ఆ మెనిజమైన యాకారమే, కనబడియోఁ. అచ్చపుబుద్ధికిఁ = నిర్మలమైన మనస్సు  
నకు. అగమ్యము = తెలియరానిది. లేవు.

111. హత్తిండు = కూర్పును. తదవలోకము = ఆమె దర్శనము  
కలకఁ = త్రిభుచేతను. కొల్లవిడుచు = చూడవిడుచును. రోయున్ = అసహ్య  
పడున్. కుందున్ = భేదపడును. పెన్వెతలన్ = అధిక బాధలయందున్.  
కినియు = గోపించును.

112. పటు = సమర్థమైన. ప్రతాప = ప్రభావముచేతను. (ధనమువలనను,  
సేనవలనను బుట్టు తేజము ప్రతాపము). సయ = సీతిచేతను. మైత్రి = స్నేహము  
చేతను. నిత్య = ఎల్లకాలము. సప్రీతిభవత్సామంతుండు = విధేయు లగుచున్న చుట్టు  
పట్ల నున్న దేశాధిపతులు గలవాఁడు. రాజులఁ గొందఱ సీతిచేతను, గొందఱఁ బ్రభా  
వముచేతను, మఱిగొందఱ నెయ్యముచేతను పశపటునుకొన్న వాఁడని యర్థము.  
సుక్తిర్తి...సీమంతుండు = మంచి కీర్తి యను ముత్యాలదండచే నలంకరింపఁబడిన దిక్కు  
లను నింతులపాపట గలవాఁడు. ఎల్లదిక్కుల వ్యాపించిన కీర్తిగలవాఁడని యర్థము.  
విపక్ష...హేమంతుండు = (తనకు) విరోధు లగు మంత్రుల ముఖపద్మముల కాంతిం  
బెఱికినేయు విషయమై హేమంతములు వైనవాఁడు. హేమంతమునఁ బద్మములు నశిం  
చుటయుఁ గొన్ని యున్నను గాంతిహీనము లగుటయు లోకవిదితము. నిజస్తవాను కల  
నాహ్రిమంతుండు = తనస్తుతి నొందుటచేతను లజ్జగలవాఁడు.

113. అఖిలకళుబాంధవరమ్యకీర్తిమండు = ఎల్లదిక్కుల చుట్టటికముచే మనో  
హరమైన కీర్తి గలవాఁడు. నలిసిపత్ర = తామరపాకునందలి. అబ్బిందు సమ = సీటి

బిందువును బోలినవాడును. (ఎల్లవ్యవహారముం జేయుచున్నను దేనియందును సంగము లేనివాఁ డని యర్థము) ప్రకృతిక్షుప్త = అజ్ఞానముం బోగొట్టునట్టి. బోధమయ = జ్ఞానస్వరూపమైన. ఆత్మతత్త్వ కోవిదుడు = పరమాత్మ తత్త్వమునందుఁ బండితుడును.

II4. కుముదబంధునిభుండు = చందురునితో సమానుఁడు. పింగలి...సభుండు = పింగలివంశమునకు మూలపురుషుఁ డయిన గోంకనుంఁదియొక్క కీర్తి (ప్రకటించు) వృత్తాంతములచే సంతోషముతో గూడిన గొప్పసభ (యందలి జనులు) గల వాడును. నైదికశాస్త్ర...శుభుండు = వేదానుకూలము లగు శాస్త్రము లనెడు సముద్రముల యొక్క యెడతెగని త్రవ్వుటచేతను సంపాదించబడిన మేలు గలవాఁడు. సంభత భక్తి...లోకవిభుండు = ఎడతెగని భక్తియొక్క కూడికచేఁ బూజింపబడిన శివుఁడు గలవాఁడు. విత్తనిరంకుశ ప్రతిభుండు = పొందబడిన స్వతంత్ర ప్రజ్ఞ గల వాఁడును.

## తృతీయాశ్వాసము

1. శ్రీమత్ = శోభాయుక్తమైన. భక్తివిశేషస్థేమ = భక్త్యుత్పత్తియముయొక్క స్థైర్యముచేతను. స్థిరమైన భక్తివిశేషముచేత నని యర్థము. అవిశ్రాంత = ఎడతెగకుండునట్లు. విహిత = చేయబడిన. శివతత్త్వకథామిమాంసుండు = శివస్వరూపముం దెలుపు కథలయొక్క విచారము గలవాఁడని యర్థము. దీప్తికా = కాంతి యందుక. అపరహంసుండు = రెండవ నూర్పుండు.

2. ఏకాంతవర్తి = ఒంటిపాటున నున్నవాఁడు. హస్తవిద్య ప్రగండస్థుండు = చేతియందుంచబడిన చెక్కిలి గల వాఁడు. చెంపంజేయిచేర్చి యెద్దియో విచారింపు యన్నవాఁడని యర్థము.

౪. చొరగత్మియ = ప్రవేశించుటయే. దొడ్డట = గొప్పకార్య మని చెప్పుదురు. చూడఁగాఁ = చూచుట. కల్గినఁ = సంభవించినఁ. నా తలఁపుబడిఁ = నా కోర్కె ననుసరించి యని యర్థము. తదాత్మయుఁ = ఆమె మనసు సహితము. తాగ్మనక = సంబంధింపక. అది = ఆమె కాఁగిలి.

4. అరసిచూడఁగఁ = పరిశీలింపఁగా. ఆసపాటొనర్చుచుఁ = కోర్కె పుట్టించుచు. త్రిప్పచున్నది = ఆకర్షించుచున్నది. రహిఁ = ఆనందముతో. ఆ సక్తితో ననియేని యర్థము. తద్గవనము చొప్పఁ = ఆ మాటల జాడయును. ఏమి నియతంబు = ఏమి స్థిరమైనది? (కా దని యర్థము.) సమాకృతులు = తుల్యమైన రూపములు.

5. పదిలంబుగాఁ = గట్టిగా. పట్టి దొరతనంపు నీటు = వ్యర్థమైన దొరతనము (వలని) గర్వమును. పాపపులజ్జ = చెడుసిగ్గు. నో రదిమెఁ = నోరు నొక్కెను. (సిగ్గుచే నా కోరికం జెప్పనైతి నని యాశయును.) అది = సిగ్గున నా కోర్కెం జెప్పకుండుట. అనాదరంబు తెఱఁగై = ఆదరము లేకుండుటయొక్క రీతియై. (ప్రేమలేని యట్లని యర్థము.) తోఁచెనేమి = కాన్పించెనేమి? గణువల్ = పూజ్యులు. విద్యాంసు లని యర్థము. చవిగాని కథల్ = రుచింపని వృత్తాంతములను.

6. మనసిచ్చిన మాటలు = మనసునం గల కోర్కెం బెలుపు మాటలను. పల్కకుండఁగాఁగాని = పల్కక పోవుటచేతఁగాని. (పత్తితిన్నేని) మరాళి = హంసి. అద్దనుజకన్యకకై = ప్రభావతి (పని) కొఱకు. ఒత్తిచూచి = బలవంతపెట్టి. కాడేని = అట్లు మాటాడుట కా యంచ పూనుకొనకుండిన. ప్రసంగముఁ = ప్రస్తావమును. తిగిచి = (తానే) తెచ్చి. తదీయరూపముఁ = ఆమె చక్కందనమును. ఏల నుతించుఁ = ఎందునకు నుతించును?

7. అటుగాక = హంసి యామె పనికి నన్ను బలవంతపెట్టి మాట్లాడఁ దలఁపకుండినను. పటు వాచారసికుల్ = పొంకపు మాటలాడుటయందుఁ బ్రేమగలవారు. ప్రసంగమైనఁ = ప్రస్తావము రాఁగాఁ. అద్భుత రామకీయక గుణాఘ్యంబైన సద్వస్తువుఁ = అబ్బురమైన చక్కందనముతోడను నట్టి యితర గుణములతోడను నిండిన

మంచి పచ్చార్థమును. (చక్కందనమును గుణమెకాని వేటుగా గ్రహించుట యదిగల చోటఁ దక్కిన మంచి గుణము లన్నియు నుండు నని సామద్రుతులు చెప్పటచే గుణములలో నదియుఖ్య మని తెలుపుటకు.) పారంబు మట్టక = కడవఱకునని యర్థము. రసోత్కటతక = ప్రేమాతిశయము చేతను. చెప్పక మానఁజాలరు. అను పక్షంబు, ఒండు, భావించినక = చెప్పక విడువఁజాల రను రెండవ పక్షము నవలంబించి యాలోచింపఁగాక. వనితాంగ వర్ణనకు = (హంసి) ప్రభావతి చక్కందనముం జెప్పటకు. అన్యథా సిద్ధియుక = వేటు విధమునం బ్రాప్తియును. నిక్కంబు = నిశ్చయముగ. ఘటిల్లుక = సమకూడును.

8. మధుదగ్రమనస్థితిక = నాయొక్క పాడవైన (అధికమైన) మనసు నిలుకడను. కాంచుటెన్నక = తెలిసికొనుట నాలోచింపఁగాక. సురరిపుఁ జంపక = వజ్రనాభుని జంపుటకు. అనుపు నుద్దులు = పంపెడుమాటలు. పుట్టగఁ బోలుక = జరిగియుండును.

9. అన్నియుక = హంసి తానే ప్రస్తావన దెచ్చి యామె చక్కందనము నాకుఁ దెలుపుట మొదలగువానిని. ఏక వాక్యముగక = ఒక (యభిప్రాయమునే తెలుపు) వాక్యమగునట్లు. అరయక = అలోచింపఁగాక. అసలు పెంచుపక్షమే = (నా) కోర్కెల నభివృద్ధి నేయుపక్షమే. కొంతమించి, ఉన్నది.

10. శివ = పార్వతి. లేఖననిమిత్తము = వ్రాసియుచ్చుటకుం గారణము. వేఱ = నన్నా మెరు మగనింజేయు నిచ్చగాక), మఱియొకటి. తదభీష్టయువపరీక్షా మాత్రఫలకము = ఆ ప్రభావతికిఁబ్రాడగు రహస్యని, (యొక్క) పరీక్షింతుటయే ప్రయోజనముగాఁ గలది. ఇదిలేఖన నిమిత్తమను జాని విశేషణము. (ఆమెచేతం గోరఁబడిన ప్రాయంపు వానిం దెలిసికొనుటయే కర్తవ్యమగుటయై యని యర్థము.) చెల్లుక = ప్రభావతిని. పెద్దపెట్టునొక్కొక్క = మోసపుచ్చునేమో? ఇదియ = ప్రభావతి పార్వతి యొక్క వరమువలనఁ బుట్టినదనుటయే. త్రోపువదనొక్కొక్క = నిరాకరింపబడునేమో? అసత్యమగునేమో యని యర్థము.

11. నలుమోములవేలుపు = చతుర్ముఖుండు. బ్రహ్మ దేవుండు. అట్టి ప్రసంగపు వేళక = ఆ ప్రభావతిమాటలు తెచ్చినపుడు. అవ్వారాననకుక = శ్రేష్ఠమైన మోముగల దానికిక. ఆ ప్రభావతికిక.

12. వావిక్ష = అధికముగా. అవ్వలసవతివార్తలపట్టున = ఆ ప్రభావతి (శృంగారచేట్టలగల యింతి) యొక్క వృత్తాంతముల విషయమున. ప్రన్నావసరంబులు = అడుగడగిన సమయములు. ఎన్నియొన్నియైన = ఎన్నిదొరకొను. ఒకయర్థమునేని = (ఆమెనుగూర్చి) యొక యంశమును సయితము. అడుగంగలేమిక్ష = అడుగకపోవుటచేతను. ముద్దియసన్నిధిక్ష = ప్రభావతిదగ్గఱ. ప్రసంగమువచ్చినక్ష = (నా) ప్రస్తావము వచ్చినక్ష. వటాలలాను = హంసీశ్రేష్ఠము. ఇచ్చాపిముఖుండు = కోర్కెలేని వాడని యర్థము.

13. సరోజముఖిపాంతకుక్ష = ప్రభావతియొద్దకు. తేదిష్టవచనంబు = ఆకన్నెకుం బ్రിയమైన మాటను. కొనిపోవక్ష = తీసుకొనిపోవుటను. కామిక్ష = దొరకకపోవుటచేతను. నిష్పలంబు = ప్రయోజనములేనిది. తద్వ్యక్తమైనది = ఆహంసికి లోబడినది. (అది చేయవలసిగదని యర్థము.) దైవతకార్యభారము = దేవతలసంబంధమైన కార్యాతీతము, (గొప్పపని).

14. ఏగతిక్ష = ఏపనిచేతనైనను. ఆస = (నేడలఁచినకార్యము సిద్ధించునను) నవేక్ష. అని = ఆ శుచిముఖి. మహామతి = గొప్పతెల్విగలది, (రాజ్యోవు దానిం తెలిసికొను తెల్వి మతి యనంబడు). నా యాంతరగతిక్ష = నా యభిప్రాయమునని యర్థము. కనడే = తెలియదా? అప్రతిష్ఠిద్దమనుమతంభవతియనక్ష = నిరాకరింపఁబడినది యంగీకరింపఁ బడినదియని (జనులు) చెప్పటను. వివడే = వినియుండదా?

హంసి నాయొద్దఁ బ్రభావతి ప్రస్తావము తానే తెచ్చి యామె చక్కందనము వర్ణించి యాకన్నెకుం బావ్యతి ఫలకమున సర్వాంగసుందరుఁ డగు నొక పురుషుని వ్రాసి యిచ్చె ననియు నా పురుషుపోల్కె నీయందుఁ బూర్ణముగఁ గల దనియు నన్నామె వలచిట్లు సూచించు మాటలు పల్కునపుడు నేనివారింపకుండుటచే నాకది సమ్యక్తమని తెలిసియే యుండు నని యాశయము.

15. ఓపెడుక్ష = చాలును. చూపఱకుక్ష = చూచువారికి.

16. అని = ఇట్లు. భావనాబలంబునన్ = తలఁపుయొక్క యతిశయముచేతను నిరంతరము తలంచుకొనుటచేత నని యర్థము.) ఘటితము = కూర్పఁబడినది.

అగు, మగువమధురాకృతి = ప్రభావతీ మనోహరాకారమును. అక్కునన్ = తొమ్మనందున్. చేర్వణ్ = కూర్చుటకణ్. కడగి = యత్నించి. (కాగిలింప యత్నించి యని యర్థము.) తత్తరమునన్ = సంభ్రమముతో. వెగడుపడుచున్ = తొట్రుపడుచు. పొదలు విరాళిన్ = అతిశయించు వలపుచేతను.

17. ప్రొద్దుగడపుట = కాలక్షేపమునేయుట. తద్దయున్ = మిక్కిలి. భరంబు = బరువైనది.

18. నివిడంపు జిగితోడన్ = దట్టమైన కాంతితోడన్. బిగువు పొలిండ్లయొప్పి దము = ఉన్నతములగు కుచముల చక్కందమును. నెరపన్ = ప్రకటింపగా నని యర్థము. నునుగెంపు = నున్నని యెఱుపును. నూతన పల్లవంబులు = క్రొత్త చివుళ్ళు. ఎలమిన్ = వికాసమును. పర్యెడునట్టి = పొంచెడునట్టి. ఎలచీ గియిలసాంపు = లేత తీగలయొక్క చక్కందనము. పేరెములువాలు గండుఁ దుమ్మెద చాలు = (ఇటునటుం) బాతుడు పొగరెక్కిన తుమ్మెదలవరుస. బేడఁగు = అందమును. విరులతెలిదాలు = పూవుల తెల్లనికాంతి. మధురసపు నిగ్గు = పూచేనెయొక్క గొప్పకాంతి. ఉద్యానభాగము = పూచోట యుండుచోటు. ప్రభావతీమయంబు = ప్రభావతీయొక్క వికారము. తోచెన్ = కాన్పించెను.

19. యవతిపైవిరాళి = ప్రభావతీయందలి వలపును. ఆసన్ = కోర్కె. చేతను. తదితరము = ఆమెకంటె దక్కిన దానిని.

20. ప్రభావతీ విభ్రమభ్రమవశంబునన్ = ప్రభావతీయొక్క విలాసమనెడు భ్రాంతికి లోబడుటచేతను. ఆమె శరీర మను భ్రమచేత ననియే యర్థము.

21. కంగలంచున్ = ఎఱ్ఱనిచేయి యని భ్రమించుచున్. చెల్లెబో = అయ్యో! ఇది సంతాపార్థకమైన యవ్యయము. పయ్యెద = వైఁట. (పయ + ఎద = ఎదపై నుండు వస్త్ర మని యర్థము.) పరాగోదయము = (వస్త్రా)కారముగా నెగురు) పుప్పొడి తెర. రహిదొఱంగి = సంతసమును విడిచి. భేదపడి యని యర్థము. వేసలి = జడను. ఒడిసి = పట్టుకొని అనిమిత్తకృపన్ = కారణము లేని దయచేతను. హితవు = కాలాంతరమున మేలుగలిగించు పనిని. నెరపెడి = తెలిపెడి. పొందు = సంయోగము, స్నేహము.

23. చూడనబ్బునేని = చూచుటకు నొకకింక. కాన్నించినయెడ నని యర్థము. నాదు కన్నులు కన్నులు = నా నేత్రములు సఫలమైన వని యర్థము. అగ్రగణ్యుండక = మొదట లెక్కింపఁ దగినవాడ.

24. సురారీవార్త = రక్కసుని (వజ్ర)వాఘుని) వృత్తాంతమును. కడలఁ బోక = దూరముగఁబోక యని యర్థము.

25. వినుకలిచేతక = (ప్రభావతీయొక్క చక్కండ్రమును) వినుటచేతనే. విరహావేదన = ఎడఁబాటువలని బాధ. కనుకలిక = చూపుతోక. ఎంత, పరిపూర్తి వహించెనో = నిండుడనము నొందెనో. (అధికమయ్యెనో యని యర్థము) దీనికి విరహా వేదన కర్త.

26. అందుమీదక = ఎక్కువ వేదన నొందిన తరువాతను. మద్విధంబుక = నా ప్రకారమును. (నేను బ్రత్యుత్తర మీయకఁజూపుట యని యర్థము) ఆసలేమి = కోరికవ్యర్థ మగుటను. ఎట్లెనా = ఏమి చేయఁ దగించునో యని యర్థము.

27. దేవతాపతి యాననొప్ప = ఇంద్రుని సెలవు ప్రకారము. మదీయ హృద్గతిక = నా యభిప్రాయమును. సతీకిక = ప్రభావతీకిక. అంత = నా కామె యందు గల వలపును నే నొందు వెతను) స్వమును తెల్పిడునట్లుగక.

28. నివృట్టిలెడు చింతక = పుట్టు విచారముచేతను. అంతరంగంబు = మనస్సు. దుర్దమంబు = వారింపరానిది. అయిన, విరహార్తితనక = ఎడఁబాటు వలని దుఃఖ మను కారణముచేతను. వాస్తాహరిణి యోగ్యాయోగ్య వివేకంబు = జాబుం దీసికొనిపోఁదగినవారిని తగనివారని నేఱుచేయు (తెలిసికొను) తెల్వి.

29. అమలపక్షతక = తెల్లని శుక్లకలిమితోక. నోషములేని వారి యందలి ప్రేమతో ననియు నర్థము.

30. అభ్రహర్దముక = ఆకాశము త్రోవను. దీనాలాపములు = గర్వము లేని మాటలను. కారుణ్యమునక = దయతోక.

31. ముగియఁగాక = సమాప్త మగునట్లు.



32. అరసి = వెడకి. మత్స్యార్థమునక = నాకోరికచేతను. తేశమాత్రంబును = కొంచెమైనను. పక్షంబుల నడుమక = తెక్కలనడుమను. అతిరయంబు తోడక = మిగుల వేగముతోక. దండకుక = దగ్గఱకుక. తడయక = జాగుచేయక.

33. తన బలగము = తన పరిహారము. తన తోడి యంచలని యగ్గము. దాన నాంతఃపురకామినీ, సమీప, సంచార, వరిచయంబు = రక్కనుని (వజ్రనాభుని) యంతిపురమునందలి, యింతుల, దగ్గఱ, దిరుగుటకుఁ దగిన. నెయ్యమును. అమంద = అధికమగు. కందర్పతాప = మన్మథబాధయొక్క. శమనార్థంబుగక = నివారించు కొనుటకై.

34. మందస్మిత ద్యుతిప్రసాదంబుక = చిటునగవు కాంతి యనుగ్రహము చేతను. చిటునగవుయొక్క తెల్లనికాంతి వానిపైఁ బ్రసరించుటచేత నని యగ్గము. విరులపాండిను = పువ్వులయొక్క తెల్లందనము. కటాక్ష శ్రీలసాహాయ్యకమునక = క్షేగఁగంటి చూపులశోభయొక్క తోడ్పాటుచేతను. తుమ్మెదసిండుచెలువము = తుమ్మెదల సముదాయముయొక్క చక్కందనము. (కాంతియని యగ్గము.) అభ్యుదయ మొండక = మేలొందెను. (అతిశయించె నని యగ్గము.) కరతలచ్చవి = అఱచేతుల చాయ, పుష్టిని వహించెక = బలుపునొందెను. నిశ్వాస గంధముపోదిక = నిట్టూర్పు నువాసనల సందర్శనముచేతను. సహాయముచేత నని యగ్గము. నెత్తొవ్వైభవము = పరి మళసంపద. అవి = పువ్వులు మొదలగునవి. తోడ్పాటు = వెంటనే. ఆర్తిక = (విరహమువలని) దుఃఖమును. పెనిచెక = వృద్ధిచేసెను. రజః = రజోగుణమునకును. (పుష్పాడికి నని రెండవ యగ్గము. తక్కినచోట్లను నిట్టై) మాలిన్య = పాపమునకుక. (నల్లందనమునకు) పల్లవత్వ = విటకాని తనమునకు. (చిగురొకం దనమునకు.) చాపలంబునకుక = తుందుడుకుఁ దనమునకు. (ఎవ్వడుం గదలియాడుటకును) ఇట రెం డగ్గములకు నభేద నిశ్చయము. ఆధారమై పరఁగెడు వారికిని = వాసనాన మైన వారికిని. మేలానర్చినవారికిని = ఉపకారము చేసినవారికిని. ఎగ్గు = కీడు. పాటిలదె = సంభవింపదా?

35. విరహిరక్తము = ఒండొరుల నెడఁబాసి నాయికా నాయకుల నెత్తురు. పాంధ = మార్గస్థుల (భార్యల నెడఁబాసినవారల) యొక్క, మేదస్సేను = మెదటి యందలి చమురుతో. భరిత = నింపఁబడిన. కామాస్త్రాగ్నినాక = మన్మథుని బాణ

సమాహూయచునట్లు. సరస ప్రసూములు = పూచేసేతోడ గూడిన పుష్పములు. భావజ మిడివింటు = మన్మథునియొక్క యుండుటచేయు ధనువునుండి. పాటునిలపు గుండ్లభంగి = వ్యాపించెడు (ఎగిరెడు) నీలపు గుండ్లవలె. పుష్పంధయములు = తుమ్మెదలు, చేతోజ = మన్మథునియొక్క. బల = సేవలచేతను. సమగూఠ = ఎగుర గొట్టబడిన. ధూళియనంగ = నేలమీమువలె. రాజల్లు నుమనః పరాగములు = ప్రకాశించు పుష్పాదులును. అసగుసాయక = మన్మథుని (బేసిబాణములు గలవాని) యొక్క. జయబిరుదావళి = గెలుపు (ందెలుపు) బిరుదుపాటలయొక్క. నిపాత = చదువుటయందు. వరవంజన = శ్రేష్ఠులగు స్త్రీలనుచేయు నారయొక్క. ఘనాభిరూపంగ = గొప్ప ధ్యనియో యనునట్లు. గుండెనిగులు = గుండె యందు రుగ. (భయము నని యర్థము.)

36. రంతశ్రమాన కంఠ సంతాప = మిగుల నధికమగుచున్న మన్మథునియొక్క వేడి గలది.

37. పనాంతభేలనము = పూచోటలోని గ్రీడించుట. భావ్యర్థము = కాగల కాగ్యమును.

38. అత్మసంకల్ప వాసనావిశేషవకంబున = తన తలఁపుల స్మృతికి లోబడుటచేతను, తానంతకు బూర్వము తలచిన కోర్కులన్నియు జ్ఞప్తికి వచ్చుటచేత నని యర్థము. అనేక విధశృంగార భావచేష్టావిశిష్టత = పెక్కు తెజగులను రత్నాదులతోడను, హావాదులతోడను గూడుటతో. సంభోగ విషయకమైన యిచ్చా విశేషము రితియనియు, గనబాములు మొదలగు వానిమార్పుచేత గొంచెము తెలియందగిన మనోవికారము హావ మనియు జెప్పబడు. యదుకులప్రదీపు = యదువంశమును బ్రకాశింపజేయు బ్రద్యుమ్నుని. క్రేడించియు = ఒక ప్రక్కకుఁ దొలగియు. నిర్నిమేషయయ్యు = తొప్పపాటు లేనిదయ్యును. నిమితితాక్షియయన్ = మూయంబడిన కన్నులు గలది యయ్యును. అనేక భావంబులు = రత్నాదిభావంబులు పెక్కులు. అవహిల్ల = కలుగునట్లుగా.

39. అనయము = మిక్కిలి. అజస్రము = ఎడతెగకుండ. గాటముగా = అధికముగా. ఒక వింత వింత యింపు = మున్నెన్నడు లేని యానంద

మును. నెరపుచుకొను = నిండించుచుకొను. తరలిపోవఁగనీదు = కదలిపోనీదు. రసోద్ధతికొను = ప్రేమాతి శయముచేతను. నిశేకురూపముకొను = తన ప్రేయసిని చిత్తరువును. అస్మన్మనఃకేర్చకొను = వక్షమునం గూర్చును. (కాఁగిలించెను).

40. నిశ్చేష్ట = కదలలేనిది. చోక్కి = పరవశురాలయి. (ఒడ లెటుంగ నిదియై). చిత్తరూపము = పటమునందు వ్రాయఁబడిన ప్రద్యుమ్ననాకారము. తోఁపకొను = కాన్పింపఁగాక, కాంక్షలు = కోర్కెలు. అడరకొను = అతిశయింపఁగాక.

41. మనోహరంగుడు = చక్కని శరీరము గలవాఁడు. కొంచినకొను = (నేను సిగ్గుచే) సంకోచించినను. అత్తటికొను = ఆ కాలమునందుకొను. రసభావములు = శృంగారరసమును, జేష్టులును.

42. ఉద్విగ్లాదుకొను = వేగిరపడుచుకొను. కాంతాశంబునకొను = అద్వైతము చేతను.

43. కర్మ = పూజచేయు నాయొక్కయేని. కర్మ = (నే) జేయు పూజయొక్కయేని. సాధన = పూజ కుపకరణములగు పూవులు మొదలగు వానియొక్కయేని. వైగుణ్యము = విరుద్ధగుణముల కలిమి, (ఉండవలసిన మంచిగుణములు లేక చెడుగుణము లుండుట లోప మని యర్థము). అమిత వ్యధకొను = హద్దులేని దుఃఖమును.

44. చెలువుఁడు = చక్కని వాఁడు. సుబ్బదె = ప్రకాశింపదా? ఏచుట = బాధించుట.

45. అనురూపగతికొను = తగిన రీతితోకొను. ఇత్తన్నీచిత్తంబు = ఈమె మనసును. పడసి = తెలిసికొని. చెలిమికలిమి = స్నేహ మను సంపదను. హత్తింపుకొనుటకుకొను = సంపాదించు కొనుటకుకొను. అనుగుణంబగువేళ = తగిన కాలము. వితర్కించి = ఊహించి. యదృచ్ఛన పోలకొను = తలవని తలఁపు చేతనువలెకొను. సవిమర్శదృష్టిని = చక్కఁగ విచారించెడు చూపుతోకొను. సరిగడచుదాకకొను = అంతయు సతిక్రమించు వఱకు.

46. ఉపలక్షించుచున్ = చూచుచున్. కపాలయుగ్మము = చెక్కవోయి.  
దంహాసపుగాంతిన్ = చిటునగవు కాంతిచేన్. చపలేక్షణ = నిలుకడలేని  
చూపులు గలది. (ప్రభావతి).

47. ఇది = ఈ హాసి. కటుదులపులుగు = నేర్పుగల పిట్ట. పరపెడున్ =  
ప్రసరింపజేయును. మెటుగను బోడికిన్ = ప్రభావతికిన్. (మెటుగను + మేను =  
మెటుగనుబోడి = మెటుముం బోలిన దేహము కలది).

48. అబ్రపడి = ఆశ్చర్యమునొంది. అతనికైపడి = అతనిపోల్కి. సెచు  
చ్చించి = పరికిలించి. అద్భుతప్రమాద సందేహంబులు = అచ్చెరువును, సంతోష  
మును, సందియమును, (తిర్యగ్గంతువు విన నింపగు పల్కులు పల్కుటచే నాశ్చర్యమును,  
తా నిదివఱకుఁ జిత్తరువునం గల యందగాఁడు లోకమునం గలఁడో లేఁడో యగు  
కొనుచుండఁగాఁ గలఁడని చెప్పటచే సంతేషమును, నిక్కము చెప్పెనో లేదో యను  
సందియమును). క్రందుకొనుచున్ = మిక్కిలి యగుచున్. కందళింపన్ = అంకు  
రింపఁగాన్.

49. ఇట్లయో = నీవు చూచిన పురుషు నాకార మీలాగుననే యుండెనో.  
విభేదము = విశేషము. భయంబు = (దగ్గఱకు వచ్చిన బాధింతు మను) వెఱపు.  
మా భావము = మా తలఁపును. (మేము బాధించు తలఁపుఁ గలవారమో కామో).

51. భయావహులన్ = వెఱపు గలిగించు వారిని. కానివారిన్ = వెఱపు  
గలిగింపని వారిని. ఆకృతిన = ఆకారముచేతనే. కంఠగాన్ = తెలిసికొనుటకున్.  
వలతిన్ = సమర్థురాలను. ఏకతమాడన్ = ఆలోచించు కొనుచుండఁగాన్.  
(ఇతరులు వినకుండ మాట్లాడు కొనుచుండఁగా నని యర్థము).

52. వెఱగంది = ఆశ్చర్యపడి. అలవరించు కులుకు తెలుగు = కలిగించెను  
చక్కని కంఠధ్వనిని. కలకలికి పలుకులకె = కలిగిన మనోహరము లగు మాటలకే.  
వలచి = ప్రేమించి. మొలచుకుతుకంబునన్ = అంకురించిన వేడుకతోన్. అతివశంపద  
హృదయులై = (దానికి) మిగుల లోబడిన మనసు గలవారై. సుద్దులు = మాటలు.  
ఉద్దీపిత రాగంబులు = ఎక్కువ చేయఁబడిన ప్రేమగలవి. గఱువతనంబులగులు =

పెద్దటికపు విధములు. ఏ గరితలందును = ఏ స్త్రీలయందును. దీని కలుదులు = దీని జాతములు; (నేర్పులు). ఎంతయరుదులు = ఎంత వింత పుట్టించునవి. ఆదరాహ్లాద మేదుర నిరీక్షణంబులకై = గౌరవముచేతను, సంతసముచేతను జీక్ష్మనై న చూపులతోకై. నీ భాషణంబు = (ఇద్దఱు మాట్లాడునపుడు మఱియొకఁడు పిలువకుండఁ బోఁగూడ దను) మాట. ప్రోడలగు గణువలు = నిపుణులగు విద్వాంసులు. నివర్తించుకొనకై = పోఁగొట్టుకొనుటకు. నిశ్చలంబుగాకై = (మనసు) కదలకుండునట్లుగాకై. పన్నిదంబు చూచిన వారము = పంచము నేసినవారము.

53. అనుటయుకై = ఇట్లు రాగవల్లరి పలికినతోడనే. నేటొక పనికిసైనకై = ఇంకొక కార్యమునకై నను. (ఈ కన్నియ యాతని వలచి తెలిసికొనఁగోరి యడిగిన నని యర్థము).

54. ఈక్షితాన్యోన్యవదనలు = చూడఁబడిన యొండొరుల మొగములు గల వారు. దీని వాక్యాశయము = ఈ యంచపలుకుల తాత్పర్యము.

55. సవిమర్శదృష్టినాటితక విధానము = బాగుగ విచారముతోఁ గూడిన చూపుయొక్క యభినయ ప్రకారమును. ఒకింత నడపి = కొంచెము చేసి. (మున్నే యాపటమునందలి యాకారము ప్రద్యుమ్నని దని తా నెఱిగియుండుటచే నిప్పుడు పరిశీలింప నక్కఱలేకుండిన నప్పుడే బాగుగ విచారించి యది యతని రూపముని తెలిసి కొన్నట్లు వారికిఁ దోచునట్లు చేసి). పదిలముగాకై = జాగ్రత్తగాకై. అతని రూపము = నే మున్ను చూచిన పురుషు నాకారమే.

56. మహత్తర మొదవిశేష సంభ్రమమునకై = అధికమగు నానందముచే (గల్గిన) యెక్కువ వేగిరపాటుతోకై. తత్తనురుహంబులు = ఆయంచ తెక్కలను.

57. ఆరసి = ఆపదం దొలగించి. మూర్తిమత్వముకై = రూపమును. కాంచిన భాగ్యదేవతపు = పొందిన యదృష్టదేవతపు.

58. నిజవయస్యకై = తన చెలిని.

59. ఈస్నితాన్ధిసిద్ధికి = కోరబడిన పని నెఱవేటుటకు. ఇంప్రమాత్రంబు = ఇది యతని యాకార మని చెప్పబయ్యె. ఈచిత్రమూర్తి యందున్ = ఈ సటమునందలి ప్రతిమయందున్. అతని లక్షణములు = హంసిమాచిన పురుషుని గుణుతులు.

60. నిరూపించి = బాగుగఁ బరిశోధించి.

61. త్రిలోకాది = ముల్లోకముల నున్నవారికిఁ బగవానిని. శంబరున్ = శంభు రుద్రుడు రక్తసుని. త్రుంచునప్పటి ప్రహార కిణంబులు = చంపునప్పటి దెబ్బలవలని కాయలు. రతి కంకశాంకములు = రతియొక్క కడియాల యానాగ్గు. (భార్యయగు రతి కాగిలించినపుడు నాటిన యామె చేతికడియాల గుఱుతు లని యర్థము). మిశ్రంగా కళాధ్యక్ష = మిశ్రకళచేతను, శృంగార కళచేతను. సంపన్నున్ = మిక్కిలి పరాక్రమ మును, జక్కిందనమును గలవాని నని యర్థము.

62. ఈ లక్షణ కథనంబుచేతన్ = ఈ మీదటి గుఱుతులం జెప్పబడెనను. అతని నామజాత్యాదులు = అతని పేరుం గులము మొదలగునవి.

63. ఎంత మనసిచ్చి = ఎంత యభిప్రాయమును వెల్లడించి. వచించిరి = మాట్లాడిరి. అంప్రమాత్రన్ = దానికిం దగిని కొలదిని. ప్రతిభావణము = జవాబును. గెలు పోటలు = జయాపజయములను. తీర్పున్ = నిశ్చయించుటకు.

64. ఈ యెఱుక = ఈ స్నేహమును.

65. దనుజ కన్యకాలము = శ్రేష్ఠురాలగు ప్రభావతి. పాదుగబట్టి = ఆక్రమించి పట్టికొని.

66. నిద్దంపుఁ బండువెన్నెల = దట్టమైన ముదురు వెన్నెలను. కాయ తొక్కలయొప్పు = పుట్టించెడు తొక్కల యందమును. (పున్నమనాటి వెన్నెలవలెఁ బ్రకాశించు తొక్కలకాంతి నని యర్థము.) మించు పక్షాంతహాటకరేఖలు = ప్రకాశించు తొక్కలవివర (నున్న) బంగారు గీతలను. కమనీయును = చక్కనిది. మహాగమన గాంభీర్యాది విలసనంబు = వడినడక, గాంభీర్యము, మొదలైనవాని

ప్రకాశమును. (లోని సంతసము మొదలగువానిం దెలుపు వికారములులేమి గాంధీ ర్యము). మాధుర్యభుర్య కోమల వచనామృతంబు = కమ్మందనమును వహించిన (క్రావ్యమైన) మృదువులగు పలుకులను నమృతమును. కాతుకాంతరంబు = వేటాక వేడుకను. ఉవ్విళ్ళుగొలుపు = ఎప్పుడుగల్గు నని త్వరపుట్టించెడు. (కోరిక పుట్టించెడు ననియేని యర్థము). నీదు సంగతి = నీ స్నేహమును. రాగవల్లరివేరు = రాగ వల్లరి చెలియన్న పేరే యనియును. నీవు నిజమును = సత్యముగ నీవే చెలికత్తై వని యును. నెయ్యింపురజెలిమి = సంతసముతోఁగూడిన స్నేహమును. ఒనర్తుక.

67. ప్రణయము = అడఁడువ. (ప్రేమ యనియేని యర్థము). ఒడఁ బడంగ వలయుక = సమ్మతింపవలయును.

68. ఎప్పుడు (నాయనికీ) రహస్య విచారవిఘ్నము = ఏకాంత మాడుటకు నడ్డము. డౌట నీకుం దోఁచెక, అపుడు, ఇంతయుక = నాతో నీవు చెలిమిచేయుటకుఁ గారణముగాఁజెప్పిన నా చక్కందనమునంతను. రోసెడు = రోఁతపడుదువు. (నిందింతు వని యేని యర్థము). దీనిచేతక = నాతో స్నేహముచేయు తలఁపుచేతను. మంత నంపురబని = ఆలోచించు కార్యమును. ఏమజక = పరాకుపడక. అంపురడు = సెలవిండు.

70. ఉడ్డాడింపక = మనసును త్రోవపెట్టుట. మా యేకాంతపుర బనికీక = మా రహస్య కార్యమునకుక. విరోధి = అడ్డము నేయునది. (మఱియు) నిర్వాహక ముక = (ఆ పనిని) నెఱవేర్చునదియును. (అగును).

71. ఇదే = నీవు మాతలఁచిన పనిని సఫలముచేయు శక్తి కలదాన వగుటయే. నిమిత్తంబుగాక = కారణముగాక. సఖ్యంబు = (నీ) చెలిమిని. ప్రార్థించెదము = కోరెదము. కేవలంబైన = ఒకటియగు. తావక రామణీయకుంబునని = నీ చక్కం దనముచేతనే. నీదు పలుకుం దెరువులు = నీయొక్క మాటలతోవలను. పరికింపక = పరిశోధింపకగాక. ఇది = మా రహస్య కార్యమును. విస్పష్టంబు = మిగుల వెల్లడి యైనది. శుద్ధాంత సీతి దోషంబునంజేసి = అంతిపురమున నుండుట యను తప్పిదము చేతను. (అంతిపురములో నున్న కన్నెలు తలిదండ్రులకుఁ దెలియకుండ నితరులతో నొక పురుషునిగూర్చి చెప్పట తప్పు గావున నని యర్థము). ఏమయి = మాయంతట

మేము. మాటుపెట్టక = చాచక. గొబ్బుచక్ = శీఘ్రముగక. చొరమి = ప్రవేశింప కుండుట.

72. పట్టి మటుంగుపెట్టి = (మాతలచివనిని) ప్రయోజనములేని చాచకము చేసి. నుడువంబునిలేదు = చెప్పటవలన గాఢములేదు. అదియెల్లక = చాచకము చేయుటంతయును. భేరిక = దుందుభి యను వాద్యమును, జోకొట్టుటకాక = మెల్లగా జఱచుటకాక. (మేము మా పనిని చాచినకొలదిని, భేరిని మెల్లగం జఱచిన కొలదిని ధ్వని యధికమగునట్లు నీకు మిగుల వెల్లడిచేయుటయేకాని తెలియజేయకుండుట సాధ్యముకా దని భావము). నీవు, కంటిచన్నట్టి శుభాంగుడు = చూచితినిని చెప్పిన చక్కనివాడు. ఈ రమణి యాసలకు = ఈ యింతి కోర్కెలకు. ఆస్పదము = ఆలంబనము. (పట్టుగొమ్మ) ఈమె వలచినవాడని యర్థము. అన్వయాది కధనంబుగక = ఆరసవంతము మొదలైనవాని చెప్పట గలుగునట్లు. తెల్పి = అతని నెఱిగించి.

73. ఎదనేయుట = ఆలస్యముచేయుట. ఈ లతాంగిక = ఈ యింతిని. ప్రాణ సంకటపఱుచుట = ప్రాణబాధ నొందించుట. మా వృత్తము = మా నడవడిని.

74. చవనవక్రత = మాటల వంకరతనమును. (శేషచే వే జగ్గము గలుగునట్లేని, తెలిసినదానిం దెలియనట్లేని పలుకుటను).

75. అంతిపురంబు కన్యలటు = అంతఃపురంబులోనున్న పడుచులటు. అటు యనునది మిగుల గొప్పతనమును దెలుపును. ఆత్మ తెఱంగు = తమ విధమును. తమ తలచునని యర్థము. అభిధాప్రయక్తిక = కంఠోక్తిచేతను. ప్రత్యక్షముగ జెప్పటచేతనని యర్థము. ఒక్కొక్కతయొక = కొంచెమైనను. ఏర్పడింపరరటు = తేటపఱుపరరటు. నాకు నాకె = నాయంతట నేనే యని యర్థము. అర్థాంతరముల్ = వేరువే జగ్గములను. గడించుకొని = కల్పించుకొని. అంజక = భయపడక. యువస్తతుల్ = పడుచువాండ్ర యొక్క (చక్కందనము మొదలగువానిని) పొగడుటను. ఎట్లు. ప్రపంచింతుక = తెలియజేయుదును. గుట్టు = రహస్యమును.

76. మనోహరి = మనసును దొంగిలించినవాడు.



77. తద్వర్ణన = ఆ పురమునందలి విశేషములం బొగడుట. వాణీరమణునకైనఁ  
= బ్రహ్మకైనను. దుష్పారము = శ్రమచే దుద ముట్టింపం దగినది. కష్టసాధ్య  
మని యర్థము. సమస్త సౌభాగ్యములక = ఎల్ల సంపదలచేతను. ఆపారము =  
అధికమైనది.

78. ప్రకృత యువకథావిలంబమునకుక = నీ చదిగిన పడుచువాని వృత్తాంతము  
(ంజెప్ప) నాలసించుటకుక.

79. వరటారత్నము ! = శ్రేష్ఠమైన హంసీ ! కతరాజపు = ఎల్ల వృత్తాంత  
ములకుం ప్రభువపు. వృత్తాంతములు తెలిసినదాన వని యర్థము. విమాగి =  
ఆడుపిట్ట.

80. సర్వ భద్రపరిపూర్ణుడు = ఎల్ల మంగళములతో నిండినవాడు. షోడశ  
సహస్రపథా ప్రియుక = పదియ నాఱువేల యింతులకుం బ్రాణనాయకునిక. అష్ట  
మహిషీజనులు = ఎనమంద్రు భార్యలు.

81. సుధాంశువదన ! = ఓ చంద్రముభీ ! అగ్రగణ్యుడై = మొదట లెక్కింపఁ  
దగినదియై. పట్టి = కుమారుడు. ఇది = ఈ పటమునందలిది. ఆ యనఘు రూపము =  
ఆ ప్రద్యుమ్ను నాకారము.

82. అతండు, శౌర్యమయుండు = అధికమైన పరాక్రమము గలవాడు. భుజ  
సత్వనిధానము = బాహుబలమున కునికిపట్టు. గాంభీర్యపుఁ బ్రోక = గాంభీర్యపు  
రాశి. సత్కేశలపెన్గిని = ఎల్లవిద్యలకు నాకరము. రూపము = ఆకారమును.  
తాల్పినట్టి యాదార్యము = ధరించినట్టి చాత్పత్యము. పెక్కులేటికిక = పలు  
మాటలేల? ఉదాత్తగుణోదయము = గొప్ప గుణముల యాధిక్యము. ఆ యపూర్వ  
సౌందర్యతకుక = ఆ యపురూపమైన చక్కందనమునకుక. (మందర శబ్దమువీఁద  
భావార్థమున 'వ్యర్జ' ప్రత్యయము చేర్చిగా సౌందర్యశబ్దము సిద్ధించును. పిమ్మట  
సపూర్వ శబ్దముతో దానింగూర్చి బహుప్రీహితేయంగా నపూర్వ సౌందర్యండు =  
దానిపైని భావార్థముకమైన 'తత్' ప్రత్యయము చేర్చిగా నపూర్వసౌందర్యత యగును  
గాని; యిట్టి ప్రయోగములు సంస్కృతమునందేని, తెలుగునందేని తఱుచుగ

గాన్వింపవు). ఎంత, యెంత, యుచిరంబగున్ = ఏ, యే, కొలది నుండదగినదియో.  
అంతయుగల్గి = ఆ యా కొలదినిజొంది. శోభిలున్ = ప్రకాశించును.

84. సంతోషంబు, నిలింపరాతి రాట్కొనకున్ = రాక్షసరాజు కూతునకున్.  
ఇటగువర్ణకము సంబంధాకము. (నిలింపులు = దేవతలు. ఆరాతులు = (వాచా)  
శత్రులు = రాక్షసులు. రాట్ = (వాచా) రాజున ప్రజనాభుడు). ఆర్కృత్ = మనసు  
సంతుక్. పిక్కటిలుచున్ = అధిక మగుచున్. స్వంకమందై = అంతటను వ్యాపించి  
నదియై. శరీరాంతర్యాగము = దేహములోనలి భాగమునందున్. (ఇట సప్తమ్యర్థ  
మునఁ బ్రధను.) పట్టుచాలమిక్ = అవకాశము లేకుండుటచేతను. ప్రపాశిక్షన్ =  
అజ్ఞయొక్క శిక్షచేతను. (అజ్ఞగావించిన విద్యాభ్యాసముచేతనని యర్థము). తత్కాంతా  
రత్నము = ఆ స్త్రీశ్రేష్ఠము, (ప్రభావతి). ఒకప్పుచట్టి యవహితౌ యర్జునున్ =  
చేసెను దాఁపఱికము సేయుటయందలి పూనికను. సంతసము మొదలగు వానివలం  
బుట్టు వికారములను సిగ్గు మొదలగువానిచే గోచరము సేయుటవహితౌ. మీటుచున్ =  
అతీక్రమించుచున్. ముఖపద్మంబున్ = పద్మముంబోలిన మోమును. అత్యంతం  
బున్ = మిక్కిలిగాన్. వికసిల్లజేసెన్.

85. తాత్కాలిగాన్ = నిదర్శనముగాన్. నామ జన్మములున్ = పేరును  
బుట్టుకయును. తద్వసతియున్ = ఆయనయొక్క యిట్లు సైతమును. సంసిద్ధము =  
తెలియఁబడినది. ఆందోళమున్ = సంశయమును.

86. అంశ చాతుర్యంబు = మాటల నేర్పును. కవసుకార్యంబు = మిగిలిన పని  
యును. (నిన్నుం బ్రవద్యున్నుడు పెండ్లియాడుట యనుపని నని యర్థము). సాధించునట్టి  
దిట్టతనంబు = నెఱవేర్పు శక్తి. సకలకళలన్ = ఎల్ల విద్యలందును. సడిసన్న చదురుల  
ప్రొదిన్ = పొగడుగన్న నేర్పరుల (విద్వాంసుల) పోషణముచేతను. కాలిపెండె  
రంబున్ = కాలియందెను (ఎద్దియే నొక్క విద్యయందుఁ బొండిత్యము గలవారికి బిరుద  
ముగా నిచ్చు నందెకాని, పరాక్రమశాలులు కాలభరించు నందెకాని పెండెరము, గండ  
పెండెరము ననంబడును). తజ్జన్మ నామ విద్యాభ్యాసాదులు = ఆ యంచ పుట్టువుఁ బేరును  
జదువు నేర్చుకొనుట మొదలగువానిని. చెలికత్తియ కలతెఱంగు = మిత్రురాలియొక్క  
యన్న విధమును. తదాదిగాన్ = ఆ పటము చూచినది మొదలుకొని యని యర్థము.  
ముదితకున్ = ఆ యింతిక్. ఒదవిన మదనావస్థ లెల్లన్ = పుట్టిన చక్షుఃక్రీతి మొదలగు

దశలను. (ప్రత్యక్ష చిత్రాదులయం చాదరమునఁ బ్రయుం దర్శించుట చక్షుఃప్రితి యనంబడు). పల్లవాధర యాకారంబు = ప్రభావతీ (చిగురువంటి మోవిఁగలదాని) దేహమును.

87. ముక్కుఁబయందుఁ = అడ్డబాసయందుఁ. తెలిదళుకొత్తు ముత్తీయము = తెల్లగాఁ బ్రకాశించు ముత్యము. నీలంబు = నీలముణి. కాదునూ = కాదుచుమీ. ఉవిదసందిశ్యఁ = ఈ యింతిదండ చేతులందుఁ. మితిమీడఁ. ఇడివ యూర్జికలు = ఉంచిన యుంగరములు. బాహుపురులు = దండకడియములు. కావునూ. కర్ణికలఁ = దుద్దులందుఁ. ప్రాఁగెంపుఁడునుకల రంగు = పవ్రరాగ మణుల కాంతి. వజ్రపుదీప్తి = వజ్రమణులకాంతి. ఊర్పు నేడిమిఁ = శ్వాసముల వెచ్చుదనముచేతను. (కొర్క్కి సఫలము కామిచేఁగల్గు చింత నిదిగల్గును.) కృశతఁ = శరీరము చిక్కట చేతను. (ప్రియవిరహమున నాహాదలు లేమి నిది జన్మించును). బాహ్వదయ మునఁ = కన్నీరు కారుటచేతను. (దుఃఖి యోషాదులచే నిది పుట్టును). గండ పొండిమఁ = చెమ్మలందలి తెల్లందముచేతను. (ఇది విభాదాదులచే నుప్పత్తిలును). తలఁచినపని నెఱవేర్చుకొనుటకుం దగిన యుపాయముతోఁపమిం గలుగు ఖేదము, విషాదము. తత్తత్ప్రకారములను = (ముత్తైములు మొదలగునవి) నీలములు మొదలగువాని విధముచేతను. విహంగమ పురంద్రి = పక్షివనితా !

88. ఈ = ఇపుడు నేఁజెప్పిన. నిజాంతర = తమ లోపలఁగలిగిన. స్మర వికృతి ప్రప ర్తనలమాటలు = మచ్చధ వికారముతో నున్నవారి పలుకులు. నెరయఁ = పూర్ణముగాఁ. దాఁచు రహస్యములు = దాఁపఱికము చేయందగిన యేకాంతములు. ఆప్తలై = హితము గోరువారై.

89. సఖ్యంబుఁ = స్నేహమును. సాప్తపదీనంబుగాఁగఁ = ఏడుమాటలు మాట్లాడుటచే సిద్ధించునది యగునట్లు. ఎంచును = తలఁచును. చెప్ప నని యర్థము. (విద్వాంసులు స్వల్ప సంభాషణచేతనే స్నేహము సిద్ధించునని చెప్పుదు రని భావము.) హృదయంగమముగఁ = మనసున కింపైన దగునట్లు. ఏతన్మనోరథంబు = ఈమెకోరి కను. ఈడేర్పవలయుఁ = సఫలము చేయవలయును. ఒక్క ప్రసంగవశతఁ = ఒక ప్రస్తావము తటస్థించుటచేత నని యర్థము.

90. ఇవ్వనరుహేక్షణ = ఈ ప్రభావతినీ. (తామర పూపులబోలిన కన్నులు గలదానిని) అరుదైన తదాకృతి శోభకు = అపూర్వమైన యాతని (ప్రద్య ముని) దేహ సౌందర్యమునకు. జోడు = సమానమైనది. తగినది యని యర్థము. ఈ విలాసవతి యాకృతి చెల్వము = ఈ యందగత్తై (ప్రభావతి) యొక్క శరీరము యొక్క చక్కందనమే. కావునక = అగుటచేతను. తలంపైనక = (ఆతనిని జూచి నపుడు) జ్ఞప్తికి రాగాక. ప్రసక్తి నెంబడిక = ప్రస్తావము ననుసరించి. వచింపగా వలసెక.

91. వచియించినక = (నే నీమె చక్కందనమును) చెప్పంగాక. అతడు = ప్రద్యముడు. అచలస్థితిక = పర్వతముయొక్క స్థితింబోలిన స్థితిచేతను. (రాయి వలె నని యర్థము). డొంగాదను వచనంబు = (నేను జెప్పినది సమస్త) మగును, కాదు అను పలుకును. నుడవకయుండక. ఏతదగ్గ మెఱుంగమిక = ఈ కార్యము నెఱుంగ కుండుటచేతను. (ఈమె కాయనియందు వలపు గలదని యెఱుంగ కుండుటచేతను) అదియ = పలుకకుండుటయే.

92. అనక = హంసి యిట్లు పలుకంగాక. చివుక్కురుమనక = కలతనొంద గాక. వివర్ణము = (ముచుపటికంటె) వేఱురంగుగలది. (తెల్లబడినది). అగు, వదన ముతోక = మోముతోక. కనుపట్టుడుక = కాన్పింపరాక.

94. నిక = నీ చక్కందనమును. ఏమియుక బ్రతి వాక్యంబు = ఎదియును బ్రత్యుత్తరము. తద్రతికాంతుక = నీవుకోరిన ప్రద్యముని. వెనక = శీఘ్రముగాక. పంతంబాడుకోక = ప్రతిజ్ఞ చేసి చెప్పటకు. నిశ్చలంబైన పూనిక = స్థిరమైన ప్రయత్నముతోక. శవభముతో ననియే నగ్గము. తెచ్చెదక.

95. ఉనుచిత్తమునకుక = పార్వతి మనసునకుక. రాదొ = అనుకూలము కాదేమి. అనవలదు = అనుటకూడదు. భక్త పరతంత్రతకుక = తనయం దనురాగము గల వారికి లోకబడునట్టి దానికిక. ఆ భవానికిక = పార్వతికిక. (భక్తులకోర్కుల నెఱవేర్చు పార్వతి కని యర్థము.) భవదిష్టము = నీచేతక గోరబడినది.

96. సందిగ్ధఫలంబు = సందేహింపబడిన ఫలముగలది. ప్రద్యము వాంఛ = ప్రద్యముని కుందులని కోర్కిని. అతను పావక = మన్నితాగ్నియొక్క. ప్రజ్జ్వలన =

మండించు విషయమై. ధాయ్యామంత్రాయ మానంబు = ధాయ్య యను ఋక్కుగా నగుచున్నది. (యజ్ఞాదులయం దగ్నిం బ్రజ్జ్వలింపఁజేయునపుడు చదువుఋక్కుధాయ్య యనంబడు). అయిన, తావకీన = నీదియగు. సౌందర్య సంపత్ = చక్కందన మను సంపదయొక్క. సహస్రతమ భాగ = వేయవ పాలియొక్క. కథన మాత్రం బునక్ = చెప్పటచేతనే. అపొస్త ధైర్యక్ = పోగొట్టఁబడిన ధైర్యము కల వానిని. కింకరున్ = నేవకునిని. చెప్పినట్టు చేయువాని నని యర్థము. నీ రామణీయక మహిమ = నీ చక్కందనముయొక్క గొప్పతనమును. ఇది = నీ చక్కందనమును. మదన వశంపద హృదయుండు = మన్మథునకు లొంగిన మనసు గలవాఁడు. కానివాఁడునుక్. కలఁడె = ఉండునా? లేడని యర్థము. నీ చక్కందనము విన్నవాఁడు తప్పక కామ పీడితుఁ డగు నని యాశయము. అనుపమేయ రూపలవాణ్య గర్వంబునక్ = సాటిలేని చక్కందనముయొక్కయు, గాంతియొక్కయు గర్వముచేతను. బలముచేతనేని, రూప లావణ్యాదులచేతనేని, మఱి దేనిచేతనేని యెవ కిరరులు సదృశులు గారని తలఁచుకొనుట గర్వము. నానా భువనసంచారిణిక్ = పెక్కు లోకములం దిరుగుదానను. కొమరుఁ బ్రాయంపుఁ గొమరులు = యౌవనము గల పురుషులు. పెడచెవులంబెట్టి = చెవుల వెనుకఁబెట్టి. ప్రేమతో వినక యని యర్థము. కటకటంబడుచున్ = ఖేదపడుచున్.

97. ప్రియోవంతము = (నా) ప్రాణనాయకుని వృత్తాంతమును. అరుదాఁక్ = వింతపుట్టునట్లు. తుదక్ = చిట్టచివరను. విరసంబు = రసములేనిది. అయిన, వచః ప్రపంచముచేన్ = మాటలయొక్క విస్తరించుటచేతను. రసములేనిమాటలం బెప్పట చేత నని యర్థము. వేఁపంగక్ = పరితాపము గలిగించుట.

98. నియోగించి = ఆజ్ఞాపించి. విశదముగక్ = స్పష్టముగాఁ.

99. ఉల్లంబు = మనసు. కొలుపద = అంగీకరింపనే లేదు. ప్రార్థంబు = ఈ జన్మమునకుం గారణమైన పూర్వకర్మము.

100. ఈ సకల సద్గుణపూర్ణునిక్ = ఇప్పుడు నీవు చెప్పిన యెల్ల మంచి గుణము లతో నిండిన ప్రద్యుమ్నుని. మత్కులవైరి లనూజుఁడు = నా (రాక్షస) జాతికిం బగవాఁ డగు (వెన్నుని) కొడుకు. సురారికుల నిర్మథమండు = రాక్షసజాతిని నశింపం జేయువాఁడు.

101. తలపోసి = ఎంచి. కుండదగునా = విచారించవచ్చునా? నా మది తెఱంగుక = నా మనస్సుయొక్క వేధమును. జగజ్జననిమాటలు = లోకములకుం దల్లి (సావ్యతి) యొక్క పలుకులను. విందుక = ఆలకించుచుక. పురుషాంధ్రానుమతి = (ప్రద్యుమ్నుని గాక) వేటొక పురుషు (నరియించు) సంగీకారము. చేటఱునో యని = సంభవించునేమో యని. శంకచేసెడు = సందేహించువు. ఇంకక = ఇంత స్ఫుటముగా నే జెప్పిన పీఠ్యము. నా హృదయములోఁడు = (ఎవరికిం జెప్పఁ దగని) నా మనసుయొక్క రలఁపని యర్థము. ఒండు ప్రతిజ్ఞ = ఒక శపథము.

102. ఒరుక = మఱొక్కనిని. వరించుమాట = పెండ్లియాడెద ననుమాటను. ఆ ఘనుఁడు = ఆ ప్రద్యుమ్నుఁడు. ఒల్లకున్నక = (నన్ను) ప్రేమింపకుండెక. తనువు = శరీరమును. మనసిజశీభిక = మృత్యాగ్నియందుక. వ్రేల్చి = హోమము చేసి. మన్మథబాధచే మరణించి యని భావము. మఱునటిమేనక = ఇంకొక శరీర మందుక. తరువాతి పుట్టువునం దని యర్థము. చెందుదుక = (ఆరని) బొందుదుక.

103. ఈ తుదపక్షమే = యీ చివరఁజెప్పిన (మరణించి యింకొక జన్మమున నరనిం జెందుదు నను) పక్షమే. నిశ్చితము = నిశ్చయింపఁబడినది. తదృశద్యోతిత కంక జాంకయగు తోయ్యలిక = ఆరని కంఠముచేఁ దెల్పఁబడిన కడియముల యానవాల్లు గల యింతిని. ఒక్కతెక. కల్లక = ఉన్నట్లు. ఈవుచెప్పితి. ప్రాగ్భవంబునక = మునుపటి పుట్టువునందుక.

104. తదీయంబు = ఆ ప్రద్యుమ్నుని సంబంధమైనది. అయిన, సతీవాల్లభ్యం బునకుక = భార్యయందలి ప్రేమకుక. (ప్రద్యుమ్నునకు భార్యయందుఁగల ప్రేమకు) ముచ్చట పడుచుక = వేడుకపడుచుక. (కోరుచుక).

105. వక్షోనిపీడనము = తొమ్ముయొక్క రాయిడి. చుంబనము = ముద్దు. ఆ కళా విదుమంతనంబులు = ఆ విద్వాంసుని (ప్రద్యుమ్నుని) యేకాంతములు. (సంగీతాది విద్యల నేర్పినవాఁడు కళావిదుఁడు) రమణ సౌభాగ్యకలిత = మగని యొక్క కోరఁదగుటతోఁ గూడినది. మగనిచేత మిగులం ప్రేమింపఁబడు నది యని యర్థము.

106. పెద్దయుంబ్రాద్దు = చాలఁగాలము. విరహ వేదనాచోర్ధాయమాన మానస = (మగని) యెడఁ బాటుచేతఁ (గలిగిన) బాధచే మిగుల దుఃఖించుచున్న మనసుగలది.

107. దుస్తరము = దాఁట శక్యముగానిది. అవస్థ = స్థితిని. చేరిక = సంబంధమును. దురాశాపాశము = చెడుకోర్కె యను త్రాడు. బంధము = కట్టు. వెలువడఁగనీక = వెడలిపోనీక. అఁగి = నిల్చి. అహ రహంబు = ప్రతిదినమును. మదనాగ్ని = మన్మథతాపము నని యర్థము. అవుగాములు = కార్యము కావుటయో, కాకపోవుటయో. అదియ = ఎట్లయిన నా యాశను వారించుటయే. మత్స్యజిరక్ష = నా ప్రాణముల రక్షించుట.

108. ఆ తరుణికి = ఆ జవ్వనికి. కల ; హరితనయ పరణానురాగంబు = ప్రద్యుమ్ను వరించుటయందలి ప్రేమము. అవారణీయంబు = వారింపరానిది. నిర్వహింపక = సఫలముచేయక. తడనినక = ఆలస్యముచేసినక. ఎడరు = ఆపద. పాటిల్లక = (ప్రభావతికి) సంభవించెనేని. కార్యంబు = దేవతలపని (వజ్రనాథు సంహరించుట). తప్ప ననియు = సంభవించ దనియును.

109. మదితమి = (నీ) మనసునందలి కోర్కెని. చూడక = పరీక్షించుటకు. కొన్ని పెడమాటలు = కొన్ని వ్యర్థము లగు పలుకులను. తావకరూపవైభవాభ్యుదయము = నీ చక్కందనముయొక్క గొప్పతనమును. విస్కలిక = విసుటచేలను. విరాళిక = వలపుచేత. కుండెడుక = బాధపడును.

110. దీనికి = అతఁడు నీ చక్కందనమును విని వలపుచే బాధ నొందుటకు. నిమిత్తంబును = కారణమును. దైవనియమంబు = భగవంతు నేర్పాటు.

111. ప్రణయకలహము = స్నేహముచేతనైన కయ్యము. నాయికా నాయకుల కొండొరులయెడఁ గల చనవునం జేసిన యపరాధమునం బుట్టిన జగడము. అజ్జభవుఁడు = బ్రహ్మ. తద్విరహవీడక = సరస్వతియెడఁ బాటు (చేతఁగలిగిన) పెతను. తేర్పక = ప్రసన్నురాలిం జేయుటకు. తదావులు = ఆమె యిష్టసఖులు.

112. సరస = మనోహరమైన. క్రీడా = ఆటలయొక్క, అచార = చేయుటకు. సచివత్వమునకు = సేవకత్వమునందుకొ, చక్కని యాటలాడుట యను కొలుపునందుకొ.

113. తనపాలఁతి పాలయలుకక = తనభార్య (సరస్వతి) యొక్క ప్రణయకోపమును. నాయకా నాయకుల కొండొరులయొడఁ గలిగిన చనవునంజేసిన యపరాధమునం బుట్టిన కోపమును.

114. నిగమరాశి = వేదసమాహము. ముఖస్థము = నోరనున్నది. అగుట, నీ సుప్రసాద సన్నిధి మహత్వము = నీగొప్ప యనుగ్రహముయొక్క సాక్షాత్కరించుట (కలుగుట) యను గొప్పతనమే. నీ యనుగ్రహము గలుగుటచేతనే వేదములు నానోరనుండునని యాశయము. సంగీత సాహిత్య సౌరభంబు = సంగీతముయొక్కయు, శబ్దార్థజ్ఞానముయొక్కయు గుణాతిశయము. నీ విలాసను చర్చికా విశేషము = నీ ప్రశస్తమైన శృంగారపుఁ జేష్టలయొక్క గొప్పతనమే. వేణు వీణాదులరాణలు = పిల్లనగ్రోవి వీణ మొదలగువాని (స్వర) మాధుర్యము. నీ కటాక్ష శ్రీ విపాకభేదము = నీ కడకంటిచూపుల పంటయొక్క విశేషమే. వేణు వీణాదులమాధుర్యము నీ యనుగ్రహముచేతనే ప్రాప్తమగునది యని భావము. అఖిలలోక వ్యవహారసిద్ధి = ఎల్లజనుల వ్యవహారము నెఱవేఱుట. అనుగ్రహలీలక = ప్రేమతో నేలికొనుట యను క్రియను. కావించుటన్ = చేయుటచేతనే. ఎల్లవారిని నీ వనుగ్రహించి మాటలాడుతక్కి దయచేయుటచేతనే నారుతమ వ్యవహారముల నెఱవేర్చు కొనుచుందురని భావము. ఏకాంత = రహస్యమగు, దాస్య = పనుల విషయమై. కింకరుని యందుకొ = సేవకుని యందుకొ. ఆత్యంతము పనిచేయు సేవకుని యందని యేని యర్థము.

115. మనోజాఝ్రిక = మన్మథ బాధచేతను. కరము = మిక్కిలి. తప్తుండు = తాపము నొందింపఁ బడినవాఁడు.

116. ఏచుట = బాధించుట. నెలఁతెఱ్ఱె = ఇంతియందుకొ. విరాళి = వలపు.

117. రతీ ప్రియుభావముకొ = మన్మథుని మనసును. అపహరించుపొటిది = ఆకర్షించునంతటి శక్తి గలది. లావణ్యాదులకొ = కాంతి మొదలగువానిచేతను. ప్రతి



బింబమును గ్రహించు నిగనిగలాడు కాంతిలావణ్యము. రతివిలాసినికొక = ప్రద్యుమ్నుని భార్యయగు రతియను (విలాసముగల) స్త్రీ కంటెకొక. ప్రియునిఁ జూచుటచే నింతులకుం గలుగునదియు, హర్షము మొదలగు వానిం దెలుపునదియు నగు ముఖనేత్రాది వికారము, విలాసము.

118. విమర్శవంతులు = బాగుగఁ బరికించువారు. ప్రభావతిపస = ప్రభావతి చక్కందనము. రతిసౌభగుకంటెకొక = రతి సౌందర్యముకంటెకొక. ముచ్చుడి = మూడు రెట్లు. నలుమడి = నాలుగురెట్లు. వాని = శ్రేష్ఠము. (అధిక మని యర్థము).

119. ప్రభావతిరూపము = ప్రభావతియొక్క చక్కందనము. మదీయసృష్టి యందుకొక = నా సృష్టియందుకొక. నాచే రచియింపబడిన జగమునం దని యర్థము. పార్వతీ వరప్రసాదజనిత = పార్వతీయొక్క వరము ననుగ్రహించుటచేతం బుట్టింపఁ బడినది. (పార్వతి యిచ్చిన వరమునం బుట్టినదని యర్థము.) దేవతలు తమ్మారాధించెడు వారికిచ్చిన కోర్కె వరము. నిజాంగనాంగవంబు = తనభార్య (ప్రణయ) కోపమును. కాలవిలంబనా సహిష్ణుత్వంబుకొక = బ్రహ్మయొక్క చాలఁగాల మోక్షలేమిని. బ్రహ్మ చాలనేపు పెండ్లమునెడఁ బాసి యుండలేమి నని యర్థము. భవదాయల్లక భరంబునకొక = నీ విరహాతిశయముచేతను. రతివిలాసంబుకొక = రతియొక్క శృంగార చేష్టయును. తదంతరాయంబు = దానికి (నిన్నుఁ బ్రద్యుమ్నుఁడు పెండ్లిచేసి కొనుటకు) విఘ్నమును.

120. ఓ యంచగత = ఓ హంసీ! హితవుగకొక = మేలు గలుగునట్లు. అదికితి = (సంబంధము లేకున్న) నున్నట్లు చెప్పితివి. కాముఁడు = మన్మథుఁడు. ప్రభావతీ కాంక్షన్ = ప్రభావతీయందలి కోర్కెచేతను. కలఁగనేని = కలఁత చెందినకొక. (పరితపించినకొక). మన చెరియ కిష్టండు = మన మిత్రురాలికిఁ బ్రియుండు. (ప్రద్యుమ్నుఁడు) విరాళిగొనుట = వలపుఁ జెందుట.

121. నవ్వి = (ప్రద్యుమ్నునకును, మన్మథునకును భేదము లేదని వా రెఱుఁ గమికి) హసించి. సకల సద్రూప = ఎల్ల చక్కనివారికిని. ఉపమానత్వ = పోలిక యగుటచేతను. (గల్గిన), శోభనకీర్తి ప్రధితండు = మేలయిన కీర్తిచేఁ బ్రబింధుడగు నా మన్మథుఁడు. తొల్లిటి సురూపశ్రీకొక = మునుపటి చక్కందనముయొక్క శోభను.

(మన్మథుడుగా నున్నప్పటి చక్కందనపు శోభ నని యర్థము). కడున్మించు చెన్ను = మిక్కిలి యతిశయించెడు నందము. కుచరక్ = ప్రకాశింపఁగాఁ.

122. నిజశంకలకుఁ = తన శుద్ధహేతులకుఁ. పరిహారములు = పోగొట్టు వానిని. (సందియములు వారించు నుత్తరముల నని యర్థము.) గెంటకయుండఁ = పోకుండఁ. తన యాసఁ = తన కోర్కెని. నిలుపఁ. దితిమతతనయ = చిక్కిననుని (ప్రజనాభుని) కూతురు, (ప్రభావతీ). రమణుఁ = ప్రియునిఁ. కలయఁ = కూడు టకుఁ. తమకించు మదిఁ = వేసికొంచు మనసుతోఁ.

124. ఈ దృశ్యము = ఇటువంటిది. అనుకంపఁ = దయను. నెపమునఁ = మిషచేతను. గురునాజ్ఞఁ = తెండ్ర సెలవును. దొరకించుకొనుట = సంపాదించుట. పెను మచ్చరపురాశి = చలముల గొప్పప్రోవు. (ఇతరుల మేలుఁ జూచి యోర్వలేమి మచ్చరము. చలము నిదియే.) అస్మిచ్చకుఁ = మన కోర్కెకిఁ. ఆనుకూలుఁడు = ఇష్టపడువాడు. విరహ వారిధిఁ = ఎడఁబాటను సముద్రమును. కడఁడల్గుట = అత్తి కమించుట. వలవని దురాశలఁ = కోరరాని చెడు కోర్కెలచేతను. సంభ వింపని కోర్కెలచేత నని యర్థము. కుమారిలుట = (ఎవ్వరికిం దెలియకుండ) లోలోననే పరితపించుట.

కలిసిన నాయికా నాయకులకు నెద్దియే నొక్క కారణముచే ముఱలంగలియ నాలస్యమగుట విరహమనియు, మున్నెన్నఁడుం గలియనివారికి బరస్పరముం గలియు నిచ్చ యభిలాషము నయోగపూర్వము ననియు నాలంకారికులు వియోగమును విధ జించిరి. కాని, కవులు చెందు విధములైన వియోగమునకును విరహశబ్దమునే తటచుగ వాడుచుండిరి.

125. ప్రజ్వలింబదర్శక జ్వలనముచేఁ = మండుచుండెడు మన్మథాగ్ని చేతను. అనయముఁ = మిక్కిలి. శోషిలి = కృశించి. మోవిసరసత = పెదవియొక్క సారస్వమును. పెదవియొక్క యెఱ్ఱదనము నని యర్థము. లోచనములఁ = కన్నుల నుండి. పెదలించెఁ = ప్రకటించెను. ఆమె మన్మథజ్వరముచే లీడిత యగుటచే నెఱ్ఱని పెదవి నల్లంబడె ననియు, చెల్లని కన్ను లెఱ్ఱంబడె ననియు భావము.

126. కట్టెదురన్ = (కడున్ + ఎదురన్) ఎట్టయెదుటను. ఉరిన్ = పక్షులంబట్టుటకుం బన్నిన త్రాటను. వలయందనియేని యర్థము. వెఱపుతోన్ = భయముతోన్. ఎగయఁబెనఁగన్ = ఎగురుటకుఁ బెనఁగులాడు చుండఁగాన్.

127. ఘనసంభ్రమమునన్ = అధికమైన వేగిరపాటుతోన్. దయాకులంబు = కనికరముచేఁ గలఁతఁజెందినది. మనోవృత్తిన్ = మనోవ్యాపారముచేతను. రయమునన్ = త్వరతోన్.

128. అంఘ్రియురిన్ = కాలిబందపుఁ ద్రాటిని. అబ్బామిని కేల్ = ఆ ప్రభావతి చేతిని. (చేతినుండి యని యర్థము).

130. శుకపక్షంబులలోన నుండి = చిలుక తొక్కలనడుమ నుండి. తదత్తిష్ఠో భంబునన్ = ఆ చిలుకయొక్క కలఁతచేతను. (ఆ చిలుక బంధమునుండి యెగురుటకు తొక్కలను మిక్కిలి యాడించుట చేతను). పత్రిక = ఒకజాబు. దైతేయాధి పాంతః పురంబు = రక్కసుల తేని (వజ్రనాథుని) కూతురు. అంతఃపురశబ్దమునకు నిట రాణి వాసముననుండు స్త్రీయని యర్థము. వెఱగంది = ఆశ్చర్యపడి. ఇట్లులనున్. ఇది = నేను జెప్పనది. విచార్యంబు = ఆలోచించు దగినది. కొంకక = జడియక. (ఈ జాబును) ఎవ్వరంపిగోకొ. లేనోపుడే = లేఁగలవా?

131. పఱచెన్ = పరుగెత్తెను.

132. వయస్యన్ = చెలికత్తెను. ఒడ్డిరో = పన్నిరో? పికాళిన్ = కోయిలల గుంపును. శిక్షింతున్ = దండింతును. ఇది = ఈతప్పను. ఓర్వంగ నొప్పన్ = క్షమింపదగును.

133. ప్రభాతాబ్జ లసన్నేత్ర = సూర్యోదయ కాలమునందలి తామరపూఁవలె వికసిల్లుచున్న కన్నులుగల యింతీ! (ప్రభావతీ)! ఈ పత్రిక చందంబు = ఈ జాబు (వచ్చిన) వితమే. అది = ఆ పత్రికను. విచ్చి = విడదీసి. భాసురఘటితోన్ = ప్రకాశించుచున్న మాటలతోన్. మందరి పద్దెములోని చదువుచు ననుదానితో నన్యాయము.

134. క్రిమత్ = శోభావతియగు. సరస్వతీ రామా = సరస్వతి యను నింతి యొక్క. కృపా = దయచేతను. సంప్రయక్త = ఈయబడిన. ఉపమాతికయోక్తి కామభేను వను బిరుదు (ను చెలుపు నక్షరములే) చిన్నై (ఆపవాలు) గాఁగల. దివ్యమం జీరి సంశోభిత పాదకున్ = చక్కని కడియముచే నలంకరింపబడిన పాదము గలదాని కీన్. శుచిముఖికే. ప్రద్యుమ్నుడు. ఊర్జిత ప్రణయ పూర్వకముగాఁ = స్థిరమైన స్నేహము ముందు గలుగునట్లుగాఁ. కారణముగా ననియేని యర్థము.

135. శలికినఁ = చెలి యిట్లు చెప్పఁగా. ఆ యలినిభవేణి = తుమ్మెదల చాలుంబోలిన జడగల యా యింతి (ప్రభావతి). పత్రికలోనన్ = బాటునందున్. ఆట్లు యున్నదియె = నీవు చదివినట్లున్నదా? అడకించెనో = పరిహాసము చేయుచునో.

136. ఆవిధిన్ = నీవు చదివినరీతిని. తప్పుపన్నన్ = అతిక్రమింపక యుండి నను. (ఆ పత్రికయందు నీవు చదివినట్లున్నను). ననున్ చేకొనుటెట్లు = (ప్రద్యు మ్నుడు) ననుగ్రహించుటయెట్లు. అందుఁ బ్రప్రభాభావతి యని వ్రాసియుండుట చేతను, నేను ప్రభావతి యను పేరుకల దాననగుటచేతను నందు వ్రాయబడినదానను నేనేయని నిశ్చయింపవలను గా దని భావము. లెస్స = బాగుగన్. చూచుము = (ఆలేఖను) బరికింపుము. అనన్ = ఇట్లు ప్రభావతి పల్కఁగాన్. భవదాఖ్యయె = నీపేర. భ్రాంతిచేన్ = భ్రమచేతను. (ఉన్నది లేనట్లును లేని దున్నట్లును వోచుట భ్రాంతి.) వర్ణపునరుక్తిగన్ = వ్రాసిన యక్కరమే మఱల వచ్చునట్లుగన్.

138. అది = ఆ జాబులోని యంశము. ఎట్టుటకానిమ్ము = ఎట్లుండిన నట్లుండ నిమ్ము. అవలన్ = తరువాతను. కడమ = తక్కినదానిని.

139. ప్రథమ శ్రుతాంతంబున్ = ముందుఁ బ్రభావతీచే వినబడిన దానిచివర భాగమును.

140. నిర్వచనవృత్తిన్ = మాటలాడని స్థితితోన్. ఏన్. ఉన్కి = ఉండుట. కల్లగుట్టు = వట్టి గాంభీర్యము. ఆయింతి యంగములు = ఆప్రభావతి యవయవ ములను. ఎట్లు చెప్పితి = ఏప్రకారము చెప్పితివో? ఆట్లు = ఆ ప్రకారముగానే. అని యెల్లన్ = ఆ యంగము లన్నియును. నాయాత్మన్ = నా మనసునందున్. పడియచ్చు

సన్ = పడియచ్చతోన్ (అదిమి రూప మేర్పఱుచుటకై వ్రడంగులు మొదలగువారు తొలిచిన ముద్ర. పడియచ్చు). అంటి = తగల్గాని. మలిచినగతిన్ = తొలిచిన విధముచేతను. దృఢత్వముఁజెంది = బలపడి. స్వగుణసంపన్నోఽపమునన్ = ఆ యంగ ములయందలి చక్కందనము మొదలగువాని శ్రేష్ఠత్వముయొక్క బరువుచేతను. ఊడి = నొక్కి. బడలించుచున్నవి = శ్రమపెట్టుచున్నవి. అధరసుధన్ = అధరామృతము చేతను. తేర్పుమని = (నా) యాయాసముం బోగొట్టుమని. ఆమృగాక్షిన్ = లేడి కన్నులంబోలిన కన్నులు గలదానిని. వేడుము = ప్రార్థింపుము. గొల్బునన్ = వేగముగాన్.

141. బోటి = చెలికత్తె. పెనఁగఁబోక = కలహించి లాగుకొనుటకు యత్నిం పక. చలపు = ప్రేమమును. పచ్చిగాఁగన్ = దాఁపఱికము లేనిది యగునట్లు. తేట పఱిచి = స్పష్టపరచి. నీయిచ్చన్ = నీకోర్కెతోన్.

142. కోపలజ్జలాల = కోపముచేతను, సిగ్గుచేతను జలించునది. పెక్కాన లిడుమన్ = అనేక శపథములు సేయుచున్. (చాలనొట్లుపెట్టుచున్). నీయోజ = నీ విధము. మేలు = శుభమైనది. విపరీతలక్షణచేత నీరీతి బాగుగా నున్నది కాదని యర్థము. పదివేలు వచ్చెన్ = చాల లాభమువచ్చెను. మీఁదటియట్లే మిగుల నష్టము వచ్చెనని యర్థము. ఈ యాకునకున్ = ఈ జాబునకున్. ఆ మహామహుండు = ఆ గొప్పవేడుక కాడు. పుత్తెంచినాడు = పంపినాడు. ఆ శకుంతకాంత = హంసి. (శంకుంతములు = పక్షులు. కాంత = స్త్రీ). భావించుకొనుము = ఆలోచించు కొనుము. పోకడమాలినతనంబు = చెడునడవడి. వాల్లభ్యంబు = ప్రేమను. నెఱసి = ప్రకటించి. భాగ్యవతులు = అదృష్టవతులు. కులదేవతన్ = ఇలువేల్పును. ఇట్టటు సేయుటకంటెన్ = మఱియొకలాగు చేయుటకంటెకా. (పాడు చేయుట కంటెన్.) అమంగళంబు = అశుభము. అదరవైచియు = బెదరించియు. బుజ్జగించియున్ = బ్రతిమాలియున్. బోధించియున్ = మేలుమాటలం జెప్పియు. వారిం చెన్ = (ఆ జాబుం జింపకుండ) నడ్డగించెను. ఇంచుకదవ్వలిన = కొంచెపు దూర మందె. పొదిగిపట్టినన్ = నొక్కి పట్టుకొనఁగాన్. చీకాకు పఱిచినన్ = శ్రమ పెట్టఁగాన్. రేసి = (హంసి) విజృంభించి. తన శక్తిసంతయుఁ జూపించి యని యర్థము. గడుసుంబులుంగ = ధీరమగుపక్షి ! ఎలింగించి = కూసి. వే వేగన్ = మిగులం ద్వరగాన్. రక్కసుల తేని యాడుబిడ్డ = వ్రజనాథుని కూతురు.

143. కొంపోకుండినన్ = తీసికొని వెళ్ళుచున్నన్. అదయతన్ = కనికరము లేమి చేతను. చంపిన సన్నొకటిన్ = చంపితే సన్నొకదానినే (చంపుచువు).

145. పనికొదవలు = కార్యలోపములు. ఈడిగిలినన్ = రాసుని మొండి రసముచే గదలకుండినన్. నొచ్చుట = బాధనొందుట. మీడిమిక్కిలి = మిక్కిలి యధికము.

146. ఎట్టిగత్తినైనన్ = ఏవిధముచేతనైనను. దయ = కనికరము. ఇతరుల బాధ తొలగించనిచ్చు దయ.

147. చలము = పట్టుదల. ఏల = ఎందునకున్. నాదు గోప్యమున్ = నా రహస్యమును. వచించెదన్ = చెప్పెదను. ఆర్చి = ఆడించి. తలన్ = శిసు నందున్. తేల్చెదెట్టన్. బేలవె = మూర్ఖురాలవా? తెలిసినదానివిట్లు నిర్బంధించుట తలంచేల్చెదెట్టటవలె బాధకముగాదా యని భావము. రహస్యము తప్పనన్న చోన్ = రహస్యము చెడునన్నప్పుడు. తాలిమిన్ = ఓచుతో. కప్పిపుచ్చినన్ = ఆ రహస్యమును పొచినన్. తద్దణము = ఆ దాచుటవలని గుణము. ఒక్కొక్క చోన్ = ఒక్కొక్కప్పుడు. ఫలించున్. ఆవేళన్ = దాచుమని కోరినప్పుడు. పపంచసేయన్ = ప్రకటించినన్. పీసము = కొంచెమైనను. (ఫలము) కల్గదు. హింసయున్ = ఆపదయును. తప్పదు. ఏకాంతము నెవ్వరికిం జెప్పకుమన్నప్పుడు చెప్పకున్న నొకప్పు డది ఫలించినను గీడు గల్గదు. వాచుమన్న పుడు దాచుకపోయినా గొంచెమైనను ఫలింపకుండుటయెకాక తప్పక కీడు గల్గినని భావము.

148. కావునన్ = రహస్యము వెల్లడిచేసిన దప్పక కీడుగల్గినను కారణము చేతను. వివిక్త స్థలంబునన్ = ఏకాంతమునన్ (ఎవ్వరు లేనిచోటను). వివేకించి = బాగుగ విచారించి. లీలామహిధర శిఖరంబుపైన్ = క్రిడాపర్వతపు గొనయందున్. బల్మిన్ = బలముచేతను. బలత్కారము చేత ననియేని యధము. కడమపెట్టక = మిగిలింపక. అంతయున్ = సకలమును.

149. చారుతరమూర్తి = మిగులం జక్కని యాకారము గలవాడు. ఒక యారామములోన్ = ఒక పూదోటలోన్. అతి వ్యథాకులుండు = ఎక్కువ పీడచే గలత జెందినవాడు.

151. పలవరించెదు = వ్యర్థములగు పలుకులం బలికెదవు. అత్యాదరుండై = మిగుల గౌరవము గలవాడై.

152. శ్రౌతస్మార్త = వేదముల చేతను, మన్వాది స్మృతులచేతను జెప్పబడిన. పథ = మార్గముయొక్క. అనువర్తన = అనుసరించుటయే. పరిష్కార = అలంకారముగాఁగల. ఆత్మవర్ణాశ్రమ = తన జాతియొక్కయు, నాశ్రమముయొక్కయు. స్థిత = అధికమైన. ఆచార = నడువడిచేతను. పవిత్రమార్తి = పావనమైన యాకారముగల వాడు. కులమునకు, నాశ్రమమునకుఁ దగునట్లు వేదముల చేతను, ధర్మశాస్త్రములచేతను జెప్పబడిన యాచారము గలవాడని యర్థము. శమ = ఓర్పు. (మనసును వశపఱచుకొనుట) చేతను. గాంధీర్య = సంతసము మొదలైనవాని దెలుపు వికారములు లేకుండుటచేతను. త్నమా = పరులు చేసిన యపకారములు సహించుటచేతను. సత్యనిష్ఠా = నిజమునందలి నిలుకడ (ఎల్లప్పుడు నిజమునే మాట్లాడుట) చేతను. తుష్ట్యాదిగుణ = సంతోషము మొదలగువాని చేతను. ఉరుక్కిరి = గొప్ప కీర్తిగలవాడను. సముదంచత్ = ప్రకాశించుచున్న. నీతివిద్యా = నీతిశాస్త్రమునందలి. మహాచాతుర్య = గొప్ప నేర్పుచేతను. అపకావ్యుడు = రెండవ కుక్రాచార్యుడు. నీతిశాస్త్రమున కుక్రంభోలినవాడు. ఆత్యంతమున్ = మిక్కిలిగాన్. ఆర్యజనతా సంభావ్యుడు = ఆర్యులగు జనుల సముదాయమునకు గౌరవింపఁ దగినవాడు (సద్గుణముల కలిమిచే సేవింపందగిన వారార్యులు).

153. చారిమకారి = చమత్కారముం గలిగించు నదియు. మహత్తర = మిగులం గొప్పదియు నగు. గౌరమ = తెల్లదనముచేతను. హరి = మనోహరమైనదియు. మహనీయ = పూజ్యమైనదియు. గాఢ = అధికమైనదియు నగు. యశుడు = కీర్తిగలవాడు. గంభీరమచారినిషాదుడు = గంభీరులును, గర్వము గలవారు నగు పగవారిం జంపువాడు. భూరిమద = ఎక్కువ పొగరుగల. ఆరి = (లోపలి) శత్రుల (కామక్రోధాదుల) యొక్క. మహిమ = గొప్ప తనముయొక్క (గొప్పతనమును) వ్యపోహకుడు = అణచువాడు.

154. ఇందు = చంద్రునియొక్కయు. పూతక్రతాయితనూజ = జయంతుని యొక్కయు. (పూతక్రతాయ = ఇంద్రుని భార్య శచి). అర్ధరాణ్ణందన =

నలుకూబరుని యొక్కయు. (అర్థరాత్రి = సామ్యున కధిపతి కుచేరుడు). స్వాంతభూ = మన్మథుని యొక్కయు. నైషధ = నలునియొక్కయు. ఇశానుత = పురూర చక్రవర్తి యొక్కయు. అమంద సౌందర్య = గొప్ప యందమునకు. (అంద మును). సంహార = తలఁపునకుం దెప్పునట్టి. ఆకార = దేహ (సౌందర్య)ముచేత. సంస్పందిత = దలింపఁజేయఁబడిన. శ్రీధృతిప్రభవుండు = ఆడువారి ధైర్య మహిమగలవాఁడు (నగు నమనీ నార్యుండు) ఎంతయుకొ = మిక్కిలి. (శాశ్వతపదవి నుండుఁగాక) !

## చ తు ర్థా శ్వా స ము

1. శ్రీ రుచితరుండు = శోభచే మిగుల మనోహరుండు. విమలాచార ధురం ధరుండు = స్వచ్ఛమైన యాచారముయొక్క బరువును వహించినవాఁడు. మంచి నడత గలవాఁడని యర్థము. గోష్ఠీ = సంభాషణము. ఉక్తిన్ = మాట (ల) యందు. నురగురుండు = బృహస్పతి. బృహస్పతివలె మనోహరముగ మాట్లాడఁగలవాఁడు.

2. ఆరామవర్తి = పూర్వోఽటలో నున్నవాఁడు. దైన్యాతిభారంబు = దురవస్థయొక్క యతిశయమును. కారుణ్యపరవశత్వంబున్ = దయకు లోబడుటను. ఒందిన దాననై = మిగుల దయకల దాననై యని యర్థము. ఔగాములు = మంచి చెడ్డలను. కమ్మ = జాబును. పత్రత్రంబులలో = ఔక్కలలో. లీనంబుగా = అణగి యుండునట్లు. కలహంస కులకల కలాకులంబులు = కలహంసల గుంపుయొక్క కలకలముచేతను వ్యాప్తమైనవి. ధూమ్రవర్ణముగల ముక్కును, గాఢము, ఔక్కలం గల యంచ కలహంస. పొగవర్ణము ధూమ్రవర్ణము. ఇది దీనిదని తెలియకుండ గుంపు నుండి పుట్టినధ్వని కలకలము. పరిచయంబున = స్నేహముతో.

3. ఈగడ = జాడ. కుజమునందు = చెట్టునందు (కు = భూమియందు జము = మొలచినది).



5. తనకార్యము = తనకుం గావలసినపని. అదియ = ప్రద్యుమ్నునిజాబు గ్రహించుటయే. అనయము = మిక్కిలిగా. ముదము = సంతసము. ఒదవన్ = పుట్టగా. మదిన = మనసునందే. అడచి = అణగనట్లుచేసి. (ఆ సంతసముం దెలియనీయక యని యర్థము). ఇంత యొనరునె = ఇంత యనుకూలముగా నుండునా?

6. ఈ పత్రికాప్రసంగంబు = ఈ కమ్మయొక్క ప్రస్తావమును. నిస్సారం బుగా = సారము లేనిదిగా. పోనాడి = నిరాకరించి. ప్రసంగాంతరంబునన్ = వేఱుమాటలం దలపెట్టుటచేతను. మఱపించి = ఈ జాబును మఱచునట్లుచేసి.

7. భ్రాంతుడు = బుద్ధి నిలుకడలేనివాడు. (వెట్టివాడు). ధ్రువము = నిశ్చయము. ఒరసి = పరీక్షించి.

8. నీళ్ళునమలుచు = సందేహించుచు. చెప్పన్ = (ద్వారకకుఁ దాను బోయిన పని) చెప్పటకు. కొంకన్ = భయపడఁగా.

9. బెణకనీక = కదలనీక. ఇందు = ఈ చిలుకద్వారకకుఁ బోవుటయందు. నేయర్థము = ఏమిపని కలదోయను తలఁపునన్. సరిపోదున్ = నశింతును. మాట పట్టిక = (ఈ రహస్యమును బయటఁబెట్టనని) యొట్టుఁబెట్టుకొనక. వీరకన్ = దైన్యముతో.

10. నవనిధానిములును = (కుబేరుని) తొమ్మిది సొమ్ముల రాసులను. (మహా పద్మము, పద్మము, శంఖము, మకరము, కచ్చపము, ముకుందము, కుందము, నీలము, వరము నను నివి నవనిధులు). తవిలి = ఆసక్తిపడి. అనుభవతులు = మంచినడవడిగల వారు. వీరిన వారి రహస్యభంగమునకున్ = తమ్ముం బోషించువారి యేకాంతము యొక్క చెఱుపునకున్. (వెలిపుచ్చుట కని యర్థము). అనుమతింపఁజాలరు = ఒప్పి కొనలేరు.

11. అడిగినమాటపట్టు = గోరినబాసయొక్క యవలంబనమును.

12. సాబగునన్ = చక్కఁదనముచేతను. అధికలు = గొప్పవారు.

13. విహారము = జేడుకగాఁ దిరుగుట. ఆత్మసత్వభాగతుడగువాని = 3వ (సునాభుని) మంచినభను బొందినవానిని. తనసభలోనికి వచ్చినవాని నని యర్థము. నాన్ మన్. తన్ని = తృప్తినిొందించి. సావిద్రరతతులన్ = అంతిపురములోని నేవకుల సముదాయములను. కూర్చి = సహాయపఱచి. జేవులు = సునాభునిభాగ్యులు. కుమారికాన్యాయము = కన్నెలజరయును. విసితితో = మిగుల నడచువతో.

14. పతిమనోవల్లభలు = మగని మనసునకుం బ్రിയురాండ్రు. చాదులు = (ఉగ్రుంబాలుఁబోసి) పెంచిన చానులు. తలిరుబోండ్లు = చిగురాకుం బోలిన జేహూలు గలవారు. తలిరు + మేను = తలిరుబోడి. (చంద్రవతియు, గుణవతియు).

15. విస్ఫురద్ధుణకోభితుత్ = ప్రకాశించుచున్న (శౌర్యసాంద్ర్యాని) గుణము లచే నలంకరింపఁబడ్డవారు.

16. ఒకటికొ పెతకొ = ఒకదుఃఖమును. ఇవి = ఈ మాటలను. విన్నకొ = సునాభుఁ డాలకించినకొ. పెనుఁజేటు = ఆధికమగు చెఱుపు. అనురులకొ = రక్క-నులకొ. పగవీడఁట = శత్రువుర మని యెల్లవారుం జెప్పకొందురు. (అట ప్రసిద్ధ్యైకము).

17. ఆ పలుకు = నారదుఁడు చెప్పినమాట. ఎనట. సుబ్బకుండ = బయలు పడకుండ. అడఁచిరి = దాఁచికొనిరి. కూర్చి = ప్రేమము.

18. భోగయోగ్యము = సుఖముఁ (బొందుట) కుఁదగినది. అగు, ప్రాయము = వయసు. భర్తృసంగమన మనోరథంబుకొ = మగనియొక్క (తో) కూడుటయందలి కోర్కెయును. అతిగాఢము = మిగులబలపడినది. కాఁగకొ. పతిప్రవృత్తిలాభము = మగనివార్తయొక్క (వార్త) దొరుకుట. కడుదవ్వు = మిగుల దూరమైనది. కాఁగకొ. మగనివత్సంతము చాలఁగాలము తెలియమిచేర నని యర్థము. గతక్షమకొ = పోయిన యొర్పుచేతను. సైంపలేకపోవుటచేనని యర్థము. కుసుమాస్త్ర బాణములకొ = మన్మథబాణముల చేతను. అలసి = శ్రమపడి. కాంతియొచ్చిక్కఁగకొ = లావణ్య మొక్కటియే మిగులునట్లుగాకొ. చిక్కిరి = కృశించిరి.

19. అర్మిలికొ = ప్రేమచేతను. ముచ్చటకాపుగా = సల్లాపమునకుం గాపుగా. తమ వినోదపు నెచ్చెలిగా = ఆ యిద్దఱయొక్క సుఖముగాఁ గాలక్షేపము నేయుటకు

సెయ్యగ్రాలుగా. కడుమచ్చికన్ = మిక్కిలి యాసక్తితో. ప్రత్యుపక్రియా సచ్చరి తంబు = (వారునాకు జేసిన యుపకారమునకు) మటుమేలు సేయుటచే (నా)నుంచి నడవడిని. చూపంగన్ = చూపుటకు. అజస్రము = ఎల్లకాలమును. కోరుచుండుదున్.

20. భావజరపీడన్ = మన్మథునిభాణముల చేతనైన బాధను. నా నెరవునన్ = నా యుపాయము చేతను.

21. మఱియన్ = వారి సేవము దెలిసికొని వచ్చుటయేకాక. అప్పటికొలదిని = సేవవారితో మాట్లాడు కాలముయొక్క పరిమాణముచేతను (పరిమాణము ననుసరించి). మంతనముగ = రహస్యముగ. మీ కోర్కిన్ = మీ యొక్క (వారిని వివాహము చేసికొనవలె ననెడి) యిచ్చను. చెప్పవచ్చినన్ = చెప్పట కవకాశము కలిగెనేని. చెప్పి, మాటుమాట = ప్రత్యుత్తరమును. తెచ్చెదను.

22. మద్విరహోసహత్వంబునం జేసి = నా యెడఁబాటున కోర్వలేమి చేతను. నన్ను విడిచియుండలేమిచేత నని యర్థము. అనుమానించినన్ = సందేహించినను. నాచేతనైనపాటి గమనకార్యంబు = నాచేత సాధింపందగినంత పరిమాణముగల పోవుట యొక్క (పోయిన) పనిని. ఆ లేఖ = నీవు నన్ను బట్టుకొనినప్పుడు జాతీనకమ్మ. గుటుతెటింగెనేని = ఆనవాలుపట్టెనేని. ఏమి కొఱగామి = ఏమి కీడు. సంఘటిల్లునోయని = కలుగునోయని. తిలంకెదన్ = జడినెదను. మత్పునర్దర్శనంబునకై = నాయొక్క (నన్ను) మఱలంజూచుటకై. మితిపెట్టిన దినంబు = నిర్ణయించుకొన్న గోజు, (గడువుదినము). ఎంతవంతన్ = ఎంత దుఃఖముతో. పొడసూపవలయు = కాన్పింపవలయును.

23. ఘనపయోవృష్టికి = మబ్బునీరు (వాన) గురియుటకు. చాతకములు వోలె = వానకోయిలలువలె. చాతకము నేలంబడిన నీరు త్రాగక వానగురియునప్పు డాకసముననుండి నీరు త్రాగునని చెప్పుదురు. భాస్కరోదయమునకు = సూర్యోదయమునకు. అబ్జములువోలె = తామర పూవులువలెను. ఇందుముఖులు = చందురుంబోలిన మోముగలవారు. (ఆ కన్నెలు).

25. చెప్పినంతవట్టు = చెప్పినంతయు. కలదనిపించినా = సత్యమని పలికించిన నని యర్థము. మదుపకారవృత్తి = నా యుపకారపు నడవడిని.

26. తదాకాంతమార్తి = ఆ హంసిచే బట్టబడిన దేహముగలది. కళవులు = ప్రక్క తావులను. అరయుచు = నెదకుచు. శుభాంతము = అంతఃపురమునందు.

27. సౌధ విటంకమత్లక్ = మేడయొక్క ప్రకస్తమయిన కహితపాలిక. (ముంజూరునకు సమీపమునఁ బావురాలు మొదలగునవి యుండుటకుఁ గట్టిర కట్టిగూడు విటంకము కహితపాలికయు ననంబడు. మేడలు మొదలగు వానియందుఁ బావురములు మొదలగునవి యుండుట కేర్పఱచిన చదరములగు కంబములని కొందఱు చెప్పుదురు). మాటుగ = (తనకు) జాటుగా. లాఁతిలేములు = వెఱయింతులు. చేరికన్ = సమీపమునందు. పాలయకుండ = ప్రివేశింపకుండ. అరసి = పరికించి. అకలంకస్వరతన్ = నిర్మలమగు స్వరముకలిమితో.

28. ఎలుంగు = కంఠస్వరము. ఉల్లసిల్లిరి = సంతసించిరి. అని = ఆ చిల్కపల్కు. వీనులన్ = చెవులయందు. ఊడదుకప్పరపుఁ జలువలన్ = చల్లెడి కర్పూరపు ముక్కల చల్లందనమును. విరాళియలతన్ = వలపువలని యాయాసమును. వడిన్ = వేగముతో. తీర్పన్ = నివారింపఁగా. (పూర్వమునందలి క్రియతో నన్వయము).

29. అతి సంభ్రమంబునన్ = మిగుల వేగిర పాటుతో. హంసికావృతము = హంసిచే నాక్రమింపఁబడినది. అగు. చిలుకతెఱుగు = చిలుకయొక్క విధమును. తద్భయనివృత్తి = వారి (తమ రహస్య మితరులు తెలియుదు రను) వెఱపుయొక్క మఱుట. కాంగన్ = అగునట్లు.

30. ప్రాతికూల్యంబు = (మీకార్యమునకు) విరోధము నని యర్థము. నిజము చేసినది = బాసయిచ్చినది. (ప్రమాణము చేసినది). కొంకతుఁడు = భయపడకుఁడు.

31. వెళ్ళ నాడించుకొని = స్పష్టముగాఁ బలికించి. ఉపకారంబు = మేలును. ఎక్కించి = సమమార్చి. తత్ప్రార్థనావశీకృతహృదయ = ఆ కన్నెలయొక్క వేడుటచే వశపఱుచు కొనఁబడిన మనసుగలది.

32. ఇంద్రునిభుండు = ఇంద్రునితో సమానుడు. సాద్గుణ్యరాశి = మంచి గుణముల సముదాయము. (శౌర్యము, నౌదార్యము, జక్రందనము మొదలగు మంచి గుణము లన్నియుఁ గలవాఁడు).

33. చాతురీన్ = నేర్పుతో. ఉచిత సమయములకు = తగిన వేళలయందు. మచ్చిక = బాలసమును. పరిచయము ననియేని యర్థము. మఱియు నాసక్తి ననియుం జెప్పనొప్పును. ఈ యర్థమున మాటలాడి యని యధ్యాహరించి చేసితి ననుదానికే బుట్టించితినిని యర్థము చెప్పవలెను.

34. అంతకు = పిమ్మటను. మీ హృదయేశులకు = మీ ప్రేయసలకు. మీ యభీష్టముతెఱఁగుట = మీ కోర్కుల వితమును. విడితముచేసితి = తెలిపితిని. మీ బ్రతుకుల తమపేక్షకైక పర్యంతతయ = మీ జీవితముల యొక్క (మీ జీవితములు) వారు పేక్షించునంత వఱకుండుటయను. తుదకు = చిట్టచివరను. తెల్పితి.

35. ఏ యుపాయముల = ఏ వెరవుల చేతనైనను. ఇంతలోన = వారుమిమ్ముఁ దెండ్రువాడు నీ లోపలనే. ధృతి = ధైర్యమును. సదలనిత్తురేని = విడిచెదరేని. ధైర్యమునువదలి దేహమును విడిచితిరేని యని భావము. ఆత్మహత్య = తమ్ముఁడాయ చంపికోనుట (వలనవచ్చెడు పాపమే). కాక, పతిహానన పాతకముకు = మగనియొక్క (మగనిని) హింసించుటవలన వచ్చెడు దోషమునైతము. కల్లకు = (మీకు) సంభవించు నట్లు. పల్కిరి = చెప్పిరి. వారువచ్చి వరియించు సందాఁకు మీరు జీవింపరేని వారును జీవింప రని భావము.

36. కర్ణయుగళంబున్ = చెవులజంటను. కరణుగంబులన్ = రెండు చేతులతోను, (మీఁదటి యమంగళముగు పలుకు విన నిచ్చులేక) మూసికొనుచు. తమకున్ = వారి రద్దఱకును. అంత = మీఁదఁ జెప్పినంతటి యాపద యని యర్థము. దీర్ఘాయ రన్నితలు = చిరాయువుతోఁ గూడినవారు. వియోగవనరాశికు = ఎడఁబాటను సముద్రమునందు. తమమాటయాన = వారి (తప్పక వచ్చెద మని దృఢముగాఁ జెప్పిన) పలుకులయొక్క (పలుకులవలని) యపేక్షయే. పెద్దెప్ప. కాక. అచల మైనతాల్మికు = కదలని (విడువని) ధైర్యముతో. అస్మదీయ ప్రాణ సంరక్షయందు = మా ప్రాణముల కాపాడుట విషయమై. తగిన త్రోవ = తగిన యుపాయము. మా భాగ్యవశమున =

మా యదృష్టవశముచేతను. ఓర్పుటయకాక = సహించుటయకాని, తమకింప = నేగించుట. యుక్తమగునా = తగునా? సముచితవాక్యసూజీన్ = తగిన మాటల సప్రతిరో.

37. మిగులన్ తదయక = చాల నాలవ్యమునేయక. ఉచితోపాయముక = తగిన సాధనమును. ఆపాదించెదన్ = కల్పించెదను.

38. ఆ చెలువ పనుపునన్ = ఆ ప్రభావతీ యాజ్ఞ చేతనా. తగుబుకొని = వెంబడించి. నిమిత్తము = కారణము. ఆచ్చట = ప్రభావతీయొద్ద. ఇచ్చటికి హస్తములు. వెలివోవనీక = బయలుపడనీక. నిచ్చలంపు మరయులక = నిచ్చలమైన (భయములేని) మరయులతో. అత్యంత సుతుష్టాంతరంగలు = మిగుల సంరసించిన మనసు గలవాంబు.

39. నీ సౌభాగ్యపు విలసనము = నీయదృష్టముయొక్క ప్రకాశమే. (నీయందు బ్రీయునకుగల ప్రేమయొక్క ప్రకాశమే). అర్మిలిక = కోరికతో (ప్రేమతో) నియోని యుము).

41. వికడముగ = స్పష్టముగా. ఎక్కడిని = ఎక్కడనుండునది. ఇట = ఇక్కడను. తేక = (దానిని) తీసికొనిరాక. నీ కడుపుకంద = నీ కడుపు మాంసము. విత్తుగ = చీల్చునుగదా! నీ కడుపు కోయుదు నని యర్థము. (ఇని ముద్దుచే జిచ్చ పిల్లలు మొదలగు వారింగూర్చి పలికెడు పలుకు). నీ కడుపు కందవిత్తుగ ననియుం గొందలు చదువుదురు. అప్పుడు, నీ కడుపు = నీ గర్భము. కందవిత్తు = కందవిత్తము. కన్ = అగునట్లు. కందవిత్తన మొకసారి వేసినదెక్కు పిలకలం దెట్టి యభివృద్ధి పొందినట్లు నీకడుపు (సంతానము) మిక్కిలి యభివృద్ధిక జెందునట్లుగా. ఏల విడిచితీ వని వెనుకవారితో నన్నియము.

43. నుందుచు = పీడనొందుచు. లేఖ = జాబును. ఆ పులుగువలన = ఆ చిలుకవలన. మదాపూర్ణతన్ = సంతసముయొక్క (సంతసము) నిండుటచేతను. మిగుల సంతసముచేత నని యర్థము. ఉచ్చి = పొంగి. విడిచితీని.

44. అతండు = నీ ప్రియుడు. అనిచిన పత్రిక = పంపిన జాబు. తద్విచారంబు = ఆ చిలుకయొక్క (వృత్తాంతమును) బరిశీలించుట.

45. ఆ ప్రత్రికాధికము = ఆ కమ్మలోని (శబ్దముల) యర్థము. ఏన్. విన్నపై అగున్. కదమ్మ. అది = రాగవల్లరి. అవల = తరువాతను. ఒడిసి = పట్టుకొని. బలిమిన్ = బలాత్కారముచేతను. ఈ పడుచు = ఈ కన్నియ. (ప్రభావతీ). అనన్య ప్రకాశనీయంబులు = ఇతరులకుం బయలు పఱుపరానివి. అయిన, ప్రేమ భంగులన్ = స్నేహము యొక్క యవస్థావిశేషములను. నాయికా నాయకుల కొండొరుల యందు దృఢంబుగ మనంబు దగులుట ప్రేమము. ఆ కాముకుని కూర్పులు = ఆ ప్రియుని నెయ్యము దెలుపు వాక్యములను. మోదసంపదన్ = సంతోషాతిశయముచేతను. పొదలనిమ్ము = వృద్ధి నొందనిమ్ము.

46. భ్రాంత్యావిష్టండు = భ్రాంతిచే నావేశింపఁ బడినవాడు. వెట్టియెత్తిన వాడని యర్థము. అమితపుఁ గూర్మల్ = హద్దులేని ప్రేమం దెలుపు మాటలను. ఏమి న్రాయఁడు ?

47. ఈ తరుణిగుణంబులు = ఈమె చక్కందనము మొదలగువానిని. విరక్తి స్థిరఁ డట్లు = ప్రేమలేమిచేఁ జలించని మనసు గలవాఁడువలె. విరహార్దుఁడన్ = ఏడఁపాటుచేఁ బడింపఁబడిన వాఁడను. అనుట. వెఱంగయ్యెడున్ = ఆశ్చర్యముం గలిగించును. ఆశ్చర్యము గలుగునని యేని చెప్పఁడగు.

48. సదృశశ్రీయక్తిన్ = తనకుం దగిన శోభయొక్క కలిమితో. తనర్చుబిత్త ర్ణ = ప్రకాశించు నందగత్రైను. నెఱి = న్యాయమును. తొఱంగక = విడువక. ఆతని యాత్మ = ఆతని మనసు. కులిశంబో = వజ్రమొ ! (రూప యావనాదులం దనకుం దగిన యింత తన్ను వలచిన దని విన్నవాని కెంత స్థిరచిత్తునైనను మదన వికారంబు పుట్టకమాన దని భావము).

50. సకల = సమస్తమైన. (ఇది గుణవిశేషము). సౌభాగ్య = ప్రియుని కింపు పుట్టించు సౌంపునకును. భాగ్య = విశ్వర్యమునకును. లక్షణ = గుణతులగు. గుణ = చక్కఁదనము, నడఁచువ మొదలగువానికి. ఏకఖని = ముఖ్య వాసస్థానము. (అగు) ప్రభావతీ. సిద్ధసంకల్ప = ఈడేరిన తలఁపుగలది. శాస్త్రములు = అవశ్యము చేయవలసిన కార్యములను గాని, తప్పక విడువవలసిన వానింగాని తెలుపు వేదములును,

మన్నాది స్మృతులును శాస్త్రములు. కొంచెలు గజశుగ శకునసాముద్రిక గ్రంథములును, వ్యాకరణ పురాణోతీహాదులును శాస్త్రములు యందురు. కాని యిచట సేక బ్రహ్మ భాగ్యవంతులు, గుణవంతులు నగువారు తలచిన కార్యములు తప్పక సిద్ధింప ననెడు లౌకిక వాక్యములను, నట్టి పురాణాని వాక్యములను, సాముద్రిక వచనములను మాత్రము చెప్పెను. విబుధులకు = విద్యార్థులకు. ద్రవ్యయాన్వితైక = సమ్ముఖకం దగని వగుటచేతను. వృధాభరమే = వ్యర్థమైన యుపకే. కాణ?

52. నిర్దశంకల్పత = ఫలియించిన రోగ్యులు గలుగుట. గుమ్మడుకాయలూ నావగింజయుఁ బోదు = నేర దలచిన కార్యములూఁ గొలచె భాగమైనను గాతే దని యర్థము. (ఇది యెవ్వరైనను దలచిన కార్యము పూర్తిగా నెఱవేఱకున్నను ఫలింపనని తోచునప్పు డితరులు మీ కార్యము తలచినట్లుగ నని పల్కుగా వారు దానియందు దృఢమైన నమ్మకము లేమిచే ననెడు లాఠోక్తి). నాచింతాభరంబులూ = నా హింసా రాతిశయములూ. లేశమాత్రంబు = కొంచమైనను. ఉడుగుట = విడుచుట. తాదృశా శ్చర్య సౌందర్య కోమలాంగుడు. అట్టి (నీచే వర్ణింపఁబడిన) వింతయైన చక్కండన ముతూఁ (గూడిన) వృదువగు దేహము గలవాడు. ఎంత యలపెనో = ఎంత క్రమ పడియెనో. ఎంత కుండెనో = ఎంత కృకించెనో. నెతయు = దుఃఖము మైరిము. తొంటికంటె = మునుపటికంటె. విశేషము = అధికము. ఒడవెక = కలిగెను. తేరి యింపక = దాఁటుటకు. తెరువు = ఉపాయ మని యర్థము. అసురపతి = రాక్షస రాజు (మా తండ్రి వజ్రనాభుఁడు). అల్లుడనము = అల్లుడగుటను. ఒల్లెడు = అంగీ కరింపఁడు.

53. నాకవిరోధి యనుమతి = స్వర్గమున (మన్నవారిల)కుం బగవారి (వజ్రనా భుని) యొక్క యంగీకారమును. సాధించుటకు = సంపాదించుటకు. అసువు = సందు. సరిసకథా కథనప్రవీణ = చక్కని వృత్తాంతములయొక్క చెప్పటయందు మిగుల నేర్పు గలది. సకలవిద్యాధురీణ = ఎల్లవిద్యల బరువు మోచినది. (అన్నిశాస్త్ర ములఁ దగిన పాండిత్యము గలది). ప్రభువులక = (అనుగ్రహించిన, రక్షించుటకు నాగ్రహించిన దండించుటకుఁ దగినవారిని) రాజులను. ఉబుసుపుచ్చి = (వేడుక మాట లతో) పనిలేని కాలమును గడపి. మెచ్చింపనేర్చున్ = (తనయందుఁ) బ్రీతిపుట్టించుటకుం దగును. భవజ్ఞనకునకు = నీ తండ్రికి. సమ్ముఖమ్మునకు = (అయన) యెదుటికి. మీఁదటి కార్యంబునకు = తరువాతి పనికి. దైవంబు = పూర్వ జన్మమందలి కర్మము. (అదృ



ప్రము). మాటబడిన = (నన్నుచీసికొని రమ్మని సీతండ్రి) చెప్పినపల్కు వెంటబడినే. పిలువించుకొని.

54. విశ్రుతతేజుడు = ఏల్లవారచే మిక్కిలి వినబడిన ప్రతాపము గలవాఁడు. (వజ్రనాభుఁడు). వెలుపలికొల్పు = వెలుపల నున్నసభ (లోనిజనుల)ను. వీడ్కోలిపి = సెలవిచ్చిపంపి. రాణివాసమున = అంతిపుఁమునందు. ఆడెడిపాడెడి పువ్వుబొండ్ల నేవలు = నాట్యము చేయునట్టియు, గానము చేయునట్టియు స్త్రీల (వేశ్యల) యూడిగ నులను. కొనుచుండ = గ్రహించుచుండఁగా. చేరి = (ప్రభావతీ) పెళ్లి. తగువర్తనన్ = (తండ్రియొద్ద) నుండఁదగిన యునికితో. పత్నీలతయు = ప్రేమమును. పెద్దలకుఁ బాలురయందుండు నెయ్యము వత్సలత. గారవంబు = ముద్దును. వెదచల్లెడు మాటలకొ = ప్రకటించెడు పల్కులతో. ఆదరింపఁగఁ.

55. ప్రసంగంబు = ప్రస్తావమును. తిగిచి = తెచ్చి. సవినయ మధుర భాషణంబులకొ = అడఁకువతోఁ గూడినవియు, నింపుగలిగించు నవియు నగు పలుకులతో.

56. బొడ్డన బావులన్ = దిగి నీళ్లు ముంచుకొనుటకు వీలగునట్లు మెట్లుకట్టిన కొనేలుల యందు. గని = ఉత్పత్తిస్థానము.

57. వచోనిపుణత్వమునందుకొ = మాటలయొక్క నేర్పనందును. సత్కథా రచనలయందుకొ = మంచి వృత్తాంతములయొక్క (వృత్తాంతములను) జెప్పట యందును. నీతి విదురత్వమునందుకొ = నీతిశాస్త్ర పండిత్యమునందును. బహుశ్రవావ లోక చరిత్రయందుకొ = గొప్పకీర్తి గలవారియొక్క (విద్వాంసులయొక్క యనియేని చెప్పఁదగు) దర్శనముచేతఁ గల్గిన ప్రసిద్ధియందును. దానికి = ఆ హాంసికి. సరి = సమానుల నని యర్థము. చతురతా విశేషములు = దాని కాయాయి చదువులయందుఁ గల నేర్పుల నని యర్థము.

58. అనుగుఁ గూఁతు మాటలు = ప్రీయపుత్రికయొక్క పలుకులను. ముద్దు నేయుచు = ఆదరించుచు.

59. విద్యావిలసనము = చదువులయొక్క ప్రకాశమును.

60. సుధారసముల సోనలు = అమృతరసముయొక్క (బిందువులను). వర్షించు = చిలికెను. మృదుల = మెత్తని (విఠనింపగు). సుస్వరఃపడితిత్ = మంచి ధ్వనిగల వాక్కుల)తో. గ్రుక్కక = తొట్టుపాటు నొందక. (సంకోచింపక యనియేని). పని లేని పునఃపదములు = అక్కరిలేనివియు, మునుఁజొక్కసారి ప్రయోగించినవియు నగు శబ్దములను. ఇడక = ఉపయోగింపక. లీల = విలాసము. తల్పర్షిత్ = ఒప్పుఁగా. (ముందరి పద్యములోని వక్కాణించె నను దానితో నన్వయము). కవి యిందు హాసీ ప్రసంగమును సుతియించు నెవమున దానిం జేయవలసిన విధమును జెప్పెను.

61. పూర్వపక్షములు = కాదమునకు మొదటి యంశములను. జోకన్ = ఉత్సాహముతో. పెంచుచున్ = ఎక్కువగాఁ జేయుచు. అక్షీణప్రాధిక = తక్కువకాని (అధికమగు) నేర్పుచేతను. తీరస్కరించుచున్ = (నాని) నిరాకరించుచున్. తుదన్ = చివరను. సిద్ధాంతములు = తగిన యుత్తరములను (ప్రమాణములచే నిర్ణయింపఁబడిన యర్థము సిద్ధాంతము) నిల్పుచున్. కాణాదంబును = వైశేషికముతమును. ఇది కణాదునిచేఁ జెప్పఁబడినది గావున నీ పేరు కలిగెను. విశేషమును పదార్థము గలదని చెప్పువారు వైశేషికులు. (నిత్యములగు పరిమాణపులు మొదలగు వానియందుఁ బరస్పరభేదముం దెలుపు ధర్మము విశేషము). ఇందు ప్రవ్యాదలగు నేడు పదార్థములు విచారింపఁబడును. ఈ విచారముచే దుఃఖనాశరూప మగు మోక్షము వచ్చునని యిందుఁ జెప్పఁబడినది. ఇప్పుడు తఱచుగాఁ జదువు తర్కమున కిది మూలము. గౌతమీయమును = గౌతమునిచే రచియింపఁబడిన న్యాయశాస్త్రమును. దీనియందుఁ బ్రమాణప్రమేయాదులు పదియునాఱు పదార్థములు నిరూపింపఁబడియెను. మఱియు నీ పదార్థముల తత్త్వజ్ఞానమున మోక్షము గలుగు ననియుఁ జెప్పఁబడి. సాంఖ్యింబున్ = కపిలాచార్యునిచేఁ గల్పింపఁబడిన తత్త్వశాస్త్రమును. కపిలుఁడు దీనియం దిరువదియాఱు తత్త్వములను ; బ్రకృతిపురుషుఁడు మొదలగువానిని నిరూపించి. ప్రకృతి = ప్రధానము. (అదైవతులు దీనినే మాయయందురు). పరసహాయము నొందకయే ప్రపంచ నిర్మాణము మొదలగు వానిం జేయుననియుఁ బ్రకృతికంటె వేఱుగఁ బురుషు నెఱుంగుటచే మోక్షము కల్గిననియుఁ జెప్పెను. భుజంగగ్రణీవాణీమార్గము = పతంజలియొక్క యోగశాస్త్రమును. (భుజంగములు = పాములు. అగ్రణీ = వానియందు. ముఖ్యుఁడు = శేషుఁడు). అతని (యవతార మగు పతంజలి) యొక్క వాణీ = సరస్వతి ; గ్రంథము (యోగశాస్త్రము). దానియొక్క, మార్గము = మార్గమును. మనసును బాహ్యపదార్థములనుండి మఱిించి భగవంతునందు నిలుపుట యోగము.

ఇదియును దీని యంగము లగు యమనియమాదులును నీ గ్రంథమునందు విస్తరముగఁ జెప్పబడియె. జైమినియమతమున్ = జైమిని యను మునిచే రచియింపఁబడిన మీమాంసయొక్క యభిప్రాయమును. వ్యాసశిష్యుడగు జైమిని దీనియందు యజ్ఞాది కర్మముల స్వరూపములను, వాని ఫలములను, నాకర్మములం జేయదగిన యధికారులను నిరూపించెను. వ్యాసోక్తశాస్త్రంబు = వ్యాసునిచే రచియింపఁ బడిన యుత్తర మీమాంసమును. (మీమాంస = పూజిత విచారణ) దీనియం దామునిచే జీవునికంటె వేఱు గాని బ్రహ్మయొక్క స్వరూపము చక్కగ విచారింపఁబడియె. వక్కాణించెన్ = స్ఫుటముగా నుపన్యసించెను.

62. ఆవ్యహారి = ఆ యంచ. ఏ వేళే = ఏ కాలమునందు. ఎద్ది = (తనకు సాధించుటకు). మతంబు = ఇష్టమే. అప్పడు = ఆ కాలమునందు. (అద్ది = దానిని). దృఢానుమానములన్ = బలమైన యనుమాన ప్రమాణములచేతను. (కార్యము మొదలగువానిచేఁ గారణము మొదలగువాని నూహించు టనుమానము). దైత్యశ్రేష్ఠుడు = రక్కసులయం దుత్తిముఁడు (వజ్రనాభుఁడు). ఓహో యనన్ = బలీ యనునట్లు. స్తుతించు నట్లు యగ్గము. సంస్థాపించున్ = తిరుగులేకుండునట్లు స్థిరపఱచును. అన్య శాస్త్రమతస్థాపనవేళేన్ = ఇతర శాస్త్రముల యభిప్రాయముయొక్క (యభిప్రాయ మును) నిలువఁగొనిన కాలమందు. వానివానికి = (తాను జెప్పిన) మనుషటి యనుమాన ప్రమాణముల కన్నిటికిని. ఉపాధిగ్రస్తతా వ్యాప్తిభంగ ముఖానేక సుదూషణంబులు = ఉపాధిగ్రస్తత్వము. వ్యాప్తిభంగము మొదలగు మంచి (నివారింపరాని) దోషము లను. (వజ్రనాభుఁడు స్తుతించునట్లు). వెసక్ = శీఘ్రముగాను. కల్పించున్ = రచియించును. సాధ్యమున్నచో నుండి సాధనమున్నచో నుండనిది యుపాధి. పర్వతము. ధూమముగలది. వహ్ని గలుగుటవలనను ననుమానమునందు ఆర్ద్రేంద్రసంయోగము (తడికట్టెలకూడిక) పాధి. ఇది సాధ్యమ (సాధింపఁదగినది)గు పొగయున్నచోట నున్నది. సాధనము (హేతువు)గు నిష్పన్న యయోగోలకము (ఇనుపగుండు) మొదలగు వానియందు లేదు. కావున, నిది యనుమాన దోషమని తార్కికులు చెప్పదురు. దానితోఁ గూడుట యుపాధిగ్రస్తత్వము.

హేతు వున్నచోట నెల్లసాధ్యముండుట వ్యాప్తి. ఉ. పర్వతము వహ్నికలది, ధూమముకలది యగుటవలనను ననుమానమునందు హేతువగు ధూమమున్న పర్వతము నందు దప్పక యగ్నియుండును. కాన, నెచ్చటఁ బొగయున్నదో యచ్చట నిష్ప

తప్పకయుండునని వ్యాప్తి చెప్పవచ్చును. ఇది (యా భూభాగమును) లోహలేఖ్యము (ఇనుప గునపము మొదలగువానిచే భేదించవగినది). పార్థివమగుట (భూవికారమగుట) వలననను సమమానమునందు పార్థివత్వ లోహలేఖ్యత్వములు పెక్కుచోట్లగూడి యుండినను పార్థివమగు వజ్రమునందు లోహలేఖ్యత్వములేమిచే మీఠటియట్లు వ్యాప్తి కుదురదు. కావున నిట్టి యనుమానములయందు వ్యాప్తిభంగము వోషము కలదని చెప్పదురు.

64. ఆ యనుభవ = వజ్రనాభుడు. పురేయంగ = ప్రశంసించునట్లు. జాలపాదభామినీమణి = శ్రేష్ఠులగు నాహంసి. కావ్యములయొక్కయు. వ్యంజనా వృత్తిచే గర్వముల (చేయవలసిన మంచిపనుల)యందు బ్రవృత్తి, (ప్రవేశమును) నిషిద్ధముల (చెడుపనుల) యందునివృత్తి (మఱుటను) బోధించు గ్రంథములు కావ్యములు. (శబ్దార్థసమన్వయము బాగుగ నైన పిమ్మట వాక్యార్థము నలంకరించుటకై వేఱ్ఱమును డెలుపు శబ్దవ్యాపారము వ్యంజన). నాటక = నాటకములయొక్కయు. దేనియందు బురాణాది ప్రసిద్ధులగు ధీరోదాత్రానాయకుడును, ముఖ్యముగ శృంగార వీరరసములలో నొక్కటియు నప్రథానముగఁ దక్కిన రసములును వర్ణింపఁబడునో యట్టి ప్రబంధము నాటకము. (గంభీరుడును, బలముగలవాడును, దయాళువుఁ దన్నుఁ దాను మ్రతించుకొనినవాడును, బగవానినైనను సద్గుణములఁ బ్రశంసించువాడు నగు నాయకుడు ధీరోదాత్రుడు). అలంకార = అలంకారశాస్త్రముయొక్కయు. శృంగారాది రసముల నుపమ మొదలగు నలంకారములను, మాధుర్యాది గుణములు మొదలగు వానిని డెలుపునది యలంకారశాస్త్రము. గాన = సంగీతశాస్త్రముయొక్కయు. మదనశాస్త్ర = కళాశాస్త్రముయొక్కయు. పరిచయ మహిమంబు = జ్ఞానము యొక్క గొప్పతనమును (వీనియందలి పాండిత్యాతిశయమును) ఉద్దమపటిమ = గొప్పసామర్థ్యముతో. నెఱపె = ప్రకటించెను.

65. నానా దిగంతచారిణి = ఎల్లదిక్కులచివరిలను దిగినదానవు. విచారింపుట = ఆలోచించుటను. ఆభినయించి = ప్రకటించి. (తా నదిపఱుకే నిశ్చయించుకొన్నది. గావున నాలోచింపవలసినది లేకున్న నాలోచించి నట్లతనికిఁ గోఁచునట్లుచేసి)

67. అత్యద్భుతంపు నాట్యపటిమపెంపు = మిక్కిలి వింతయగు నాట్యమునందలి నేర్పుయొక్క యతిశయమును. సాత్వికము, సాంగికము, నాహార్యకము, వాచికము

నను నాల్గువిధములగు నభినయములచే ధీరోదాత్తాదులగు నాయకుల యవస్థ ననుకరించుట నాట్యము. స్తంభము (రాగము భయము మొదలగువానిచే గలుగు ప్రాణాఘాతము) మొదలగువాని ననిమేషత్వము (ఔష్ణపాటులేమి) మొదలగువానిచే బ్రకటించుట సాత్వికము. చేయిమొదలగు నవయవములచే నగ్రమును సూచించుట యాంగికము. అనుకరించు నవస్థల దగిన యలంకారములు ధరించు టాహార్యకము. ఆయాయి రసములకుం దగిన రాగములతోఁ బద్ధములం జరుపుట వాచికము. అనుకరించుటయన నటుఁ డెవ్వని యవస్థం బ్రకటించునో వానితాదాత్మ్యము (అభేదము) నొందుట.

68. సవిస్తరముగన్ = పెక్కు మాటలతోఁ గూడునట్లు. అశ్చర్య కౌతుకా యత్తాత్మ్యఁడు = వింతకును, వేడుకకును లోఁబడిన మనసుగల వాఁడు. (అతనియాట నేర్పు వివరగానే మిగుల నచ్చెరువంది యది చూడ వేడుకగలవాఁడై). ప్రవీణువు = నేర్పు గలదానవు. మెచ్చు = బహుమానము.

69. ఇంతయున్ = నీతండ్రియొద్ద భద్రుడన నటుని స్తుతియించి యతనిఁ దీసి కొని రా పెలవునొంది నేఁ బోవుట. భవత్ప్రియాల్గమే = నీ యిష్టమును సాధించు కొఱకే. భద్రు నిచ్చటికిం దెచ్చుటకే యని యర్థము. నీ మగనిం దెచ్చుటకే యని యర్థాంతరము.

70. గూడవృత్తి = రహస్యమగు వ్యాపారముతో. (ఇతరులకుం దెలియ వుండునట్లు). తదిష్టసాధనపరత = ఆమెకుం బ్రിയమైన కార్యముయొక్క నెఱవేర్పుట యం దాసక్తిని. నియక్త = ఆజ్ఞాపింపఁబడినది. అనురజయ సహాయకంబు = రాక్షసులయొక్కజయమునకుఁ (రాక్షసులను గెలుచుటకు) తోడ్పాటును. తదీయ శాసనంబున = కృష్ణుని యానతిచేతను. వాసవునకు = ఇంద్రునకు. వియోగతా పాతిభారంబునన్ = ఎడఁబాటు (వలని) కాఁకయొక్క యతిశయముచేతను. అనురు నురగుచు = నిట్టూర్పు నిగుడించుచున్. నొగిలి = బడలి. తదుదంతచింతంజేసి = ఆమె వృత్తాంతమందలి తలఁపుచేతను. ఆమె వృత్తాంతముం దెలియఁ గొరుటచేత నని యర్థము. నిజాగమనంబు = తన (హంసియొక్క) రాకనే. అతిమాత్రాదరగౌరవంబు = అధిక మగు ప్రీతితోఁగూడిన మన్ననను. ఏకతంబునన్ = ఎవ్వరులేని చోటను.

71. హాళికలిమిహాళి = ఆసక్తియొక్క (ఆసక్తి). కలిమిన్ = కలుగుటచేత.

72. హంసీకులోత్తంసము = అంచజాతీయం మత్తమురాలగు శుచిముఖి. (ఉత్తంసము = శిఖం జుట్టు పూలదండ. ఇచట శ్రేష్ఠవాచకము). తన్మూలమున్ = ఆలోర్పికిం గాఢమును. (పార్వతి ప్రద్యుమ్నుని వ్రాసియుచ్చుటను). ఇది = ఆమెతోఁగొని. నాఁడె = నేను మున్ను నీయొద్దకు వచ్చినవెనుకనే. తద్గుణోభాస్వతి = ఆమె గొప్ప చక్కదనముయొక్క పొగడ్దును.

73. గుట్టు = రిహస్యము. అకళించినదాన్ = తెలిసికొన్నదానను. భవానీకృపానుగ్రహవతి ప్రకారంబు = పార్వతియొక్క దయచేతను, ఆనుగ్రహము చేతను బ్రాపించిన మగనివిధమును. (పార్వతి కనికరించి ప్రభావతిని భవభద్ర రాబుగా నెంచి ప్రద్యుమ్ను నామెకు మగనిని జేసిన విధమును).

74. ఓ యదుప్రవరుడ = యదువంశమునఁ బుట్టినవారిలో నుత్తముఁడా ! చూపు = ప్రభావతి దృష్టి. భవదమలాకృతి ప్రతిమన్ = నీస్వచ్ఛమగు నాకారముయొక్క బొమ్మయందున్. పర్వినయస్పడు = వ్యాపించిన యస్పడు. (నీప్రతిమం జూచునపుడు). క్రమ్రుజ్జ = మఱలను. తిషన్ = (వెనుకకు) లాగుటకును. కదలింపన్ = చలింపఁ జేయుటకును. రాక = వశపడక. నుదతిన్ = ప్రభావతిని. గతచేష్టితన్ = పోయిన చేష్టలుగల దానిని. (ఒక లెఱుంగనిదానిని) చేసెన్ = కావించెను. (దీనికిం జూపుకర్త). ఏమి చెప్పదున్ = ఏమి చెప్పను ? (ఈ యంశ మనుభవమునం దెలియవలయుంగాని చెప్ప సాధ్యము కాదని భావము). అత్తటిన్ = ఆ సమయమునన్. (ప్రభావతిని బరవశురాలిం జేసినప్పుడు). రాగ = శ్రేయ్యొక్కయు. కుతూహల = వేడుకయొక్కయు. విస్మయ = ఆశ్చర్యముయొక్కయు. అతిగౌరవమునన్ = ఎక్కువ గొప్పతనముచేతను. ఎంత్రవేగగుచున్ = ఎంత బరువు కలది యగుచున్. రాపడియుండెనో = కదలనిదియై యుండెనో. కాని దీనికిని జూపే కర్త. (దీనికిం బూర్వవాక్యముతో నన్వయము).

75. కొసరక = సంకోచింపక. చూపుచేత. కడున్ = మిక్కిలి. క్రొలిన నీచెలువంబు = గ్రహించిన నీ చక్కదనము. చెల్వమానసమునన్ = ప్రభావతి యొక్క మనస్సునందున్. ఎంతఘనంబుగన్ = ఎంతయధికముగాన్. హత్తె

నాకాని తగుల్కానెనో కాని. అప్పుడు = నీ బొమ్మం జూచినప్పుడు. ఓ రసిక శిఖావతంస = ఓ ప్రద్యుమ్నుడా! (శృంగారాది రసముల నెఱిగినవారికి శిఖా భూషణమా)! కిసలయపాణి = ప్రభావతియొక్క. (చిగురాకుంబోలిన చేతులుగలది). క్రేవన్ = పార్శ్వమునందున్. పారింబారిన్ = మాటిమాటికిన్. గగుర్పొడిచెన్ = గగుర్పాటు. సుఖమువలనంగాని, భయవిస్మయాదులవలనంగాని కలుగును. (అధికముగా నని యేని యగ్రము).

76. వావిలిక్ = క్రమముతోన్. భవత్ = నీయొక్క. పరిరంభణ = కొగిలి. చుంబన = ముద్దుపెట్టుకొనుట. ఆది = మొదలగు. నానావిధ = పెక్కు తెఱగలుగల. భోగ = సుఖానుభవములయొక్క. లీలకున్ = విలాసము నకున్. ఉవ్విళ్ళూరుచున్నన్ = త్వర (వేడుక) పడుచుండుటచేతను. వ్రీడావతి = ప్రభావతి. (సిగ్గుకలది). కొన్ని నిశలన్ = కొన్ని రాత్రులయందున్. విలసిల్లు కుట్టమితభావ విశేష విజృంభణంబులన్ = ప్రకాశించు కుట్టమిత మను శృంగారచేష్ట యొక్క యితశయమును. తెల్పెన్. (అధరపీడనము మొదలగువానిచే గోప మభినయించుచున్నను లోపల నధికమగు నానందముం బొందునట్టి యింతులచేష్ట కుట్ట మితము).

77. పద్మాక్షి = ప్రభావతి. అత్తులు = కన్నులు. అహారాత్రము లందున్ = పగలులయందును, రాత్రులయందును (వరుసగాన్). పద్మకుముద సుస్పర్శిక్ = తామరపూవులయొక్కయు, గలువపూవులయొక్కయుఁ గాంతిని. విడంబింపన్ = అనుకరింపఁగా, (పోలఁగా). తత్ = అట్టి. స్వప్న = కలయొక్క. ఆగమ = వచ్చుటయందలి. అమర్ష = కోపముచేతను. విప్రాలితస్వాంతయ పోలన్ = చలించిన మనసు కలదివలెనే. నిద్రన్. నెఱయన్ = పూర్ణముగాన్. వర్జించెన్ = విడచెను. తప్పచేసినవారి విషయమై మనసు మండుట మర్షము. నిద్ర వలన మున్ను నీతోఁ గలసినట్లును, గలపించినట్లును గలవచ్చుటచే దానియందలి కోపము ననో యనునట్లామె రేలుంబగలు నిద్ర మానె నని యాశయము. ఇందు జాగరమను మస్త్రథావస్థ చెప్పబడియె.

78. అత్తరుణికి = ఆ ప్రభావతికి. నెమ్మేను = శరీరము. చిత్తజ మహాగ్ని కాఁకలన్ = మన్మథుఁడనెడు గొప్ప అగ్నియొక్క వేడిచేతను. ఎత్తు తఱిగి =

తూనికచేతను దక్కువయ్యె. (మిగులంగృహించి యని యోగము). ఎంతయు = మిక్కిలిగా. వన్నెయొక్కై = కాంతిచే నతిశయించెను. జను లందఱు. పుత్తడిబొమ్మయను మాట = (ఆమె) బంగారుబొమ్మ యనుమాట. ఏల = ఎందునకు. బొంకు = అసత్యము. అగున్. జనులమె పుత్తడిబొమ్మ యనుమాట సత్యముకాదు కాబట్టి బంగారు కాల్చినకొలదిని దూనికచే దగ్గి వన్నెచే నతిశయించినట్లమె శరీరము మన్మథ తాపము నొందిన కొలదిని గృహించి యొక్కవ లావణ్యము నొండెనని భావము. ఇందు గాఢ్యము = చిహ్నుట యను మన్మథావస్థ చెప్పబడియె.

79. రోలంబ నికుంబ నెల్లమశ్రీన్ బోలెన్ = తుమ్మెదలగుంపుయొక్క నల్లందరముయొక్క శోభం బోలినశోభ (గల్గుట) చేతనో యనునట్లు. కేణిన్ = జను. ముట్టుట = తాడుట. కడున్ = మిక్కిలి. విసము = ఇష్టములేనిది. ఆయ్యెను. సుదక్షకోకిలకు స్వరసామ్యమున బోలెన్ = సుదక్షులతో గూడిన రోయిలల యొక్కయు, జీలుకలయొక్కయు 10వధ్వనితోడి పోల్చి గల్గుట చేతనువలెనే. సఖులసంఘము = చెలులమాటలు. అసహ్యము = దీర్ఘరానివి. ఆయ్యెను. పరిపూర్ణ చంద్రబింబ సుమత్యమున బోలెన్ = నిండు చందురని బింబముయొక్క సాటి (గల్గుట) చేతనెాయనునట్లు. నిలుపుటవలెను. అదర్శనియము = చూడగూడనిది. ఆయ్యెను. ప్రసవాస్త్రవివిధమార్గవివక్షిత బోలెన్ = మన్మథుని పలువన్నెలుగల పూలబాణములయొక్క చాయం బోలినచాయను ధరించుటచేతను వలెనే. రత్న భూషాళి = వజ్రములు కెంపులు మొదలగు మణులతో గలసిన నగల సమాహము. అగ్రాహ్యము = ధరింపరానిది. ఆయ్యెను. నీ విలసనంబులు = నీ క్రీడలను. ఉల్ల మునన్ = మనసునందు. తలపోయఁటయొక్కటివచ్చున్ = అలొచించుట యొక దానిని విడిచి. ఆ పడఁతికిన్ = ప్రభావతికి. ఇతరవస్తు రుచులన్నియును = మిగిలిన పదార్థములయందలి కోర్కు లన్నియును. కానివాని = విడువందగిన చుట్టతీకము గలవి. ఆయ్యెను. ఇం దుతియను నవస్థ చెప్పబడియె. ప్రియునికంటె నితరములగు నెల్లవానియందును. వైరాగ్యమరతి. అతీచేతనే యీ మెకుం గల్గిన జడముట్టుట మొదలగు వానియందలి యనిష్టమును దుమ్మెదలు మొదలగునవి యుద్దీపనవిభావములు (మనసునం బుట్టిన యనురాగమును వృద్ధిచేయునవి) గావున వాని సామ్యముచేత గల్గినట్లుండెనని యుత్పేక్షించెను.



80. తానె = ప్రభావతియే. (నీవున్నచోటు) వెదకికొని. ఇటు = ఈ పురమునకున్. రాన్ = వచ్చుటకు. సాహసమొంది = తెగింపునొంది. (తెగించి). మాటికిన్. కదలున్ = బయలువెడలును. అంత = సిమ్మటను. నీ రూపు = నీ యాకారము. తోచినిన్ = భ్రమచే గానిప్పించగా. మదిరేక్షణ = ప్రభావతి. (మదము కప్పిన కన్నులుకలది; మద్యముంబోలిన కన్నులుగల దనియేని యర్థము). తత్తఱిలుచున్ = వేగించుచున్. మగుడున్ = వెనుకకుఁ దిరుగును. ఇందెన్నఁడును జూడని ప్రియు నుద్దేశించి తానే పోవయత్నించె ననుటచే లజ్జాత్మాగమును, నెదుటఁ బ్రియుఁడు లేకున్నను నున్నట్లు తెలఁచుటచే నున్మాదము నను నవస్థయుఁజెప్పంబడియె. మఱియును నావేగమును శృంగారభావమును జెప్పంబడియె. ఇప్పప్రాప్తి వలనఁ గలుగు చిత్తసంభ్రమ మావేగము.

81. ఆ పడఁతి = ఆ ప్రభావతి. కడుశోషిలుచు = మిగుల మూర్ఛిలుచు నని యర్థము. చూపఱన్ = చూచువారిని. అడలఁజేసెన్ = దుఃఖపెట్టెను. నీ పత్రిక = నీవు చిలుకచే నంపిన జాబు. ఆ నిమిషములోపలన్. రాదేని. దశాంతరమున్ = వేటొక యవస్థ (మరణప్రయత్నము) సయిరము. పాటిలున్ = సంభవించియుండును. ఇందుఁ గడపటివియగు మూర్ఛయు, మరణము నను నవస్థలు రెండును జెప్పఁబడినవి. ప్రత్యక్షముగ మరణమును పెట్టించుట యమంగళము గావున మరణజ్ఞాంగమయిన ప్రయత్నమే మరణావస్థ యని ధనికుఁడు హేమచంద్రుఁడు మొదలగువారును, మరణమభినయింప సాధ్యము కామిచేఁ గావ్యముల నుదాహరింపఁదగదని శారదా తనయుఁడుం జెప్పిరని రత్నావళిము.

82. తాత్కాలికస్థితి కారణంబు = ఆ కాలమునందలి (జీవించి) యుండుటకు హేతువు.

83. విరహ దశన్ = ఎడఁబాటు చేతనని యర్థము. అలగుటయ = శ్రమ పడుటయే. సరిగన్ = (ఆమెతో) సమానముగ. కుందుట = బాధనొందుట.

84. భావనచేసి = ఆలోచించి. ఇంతుల తాల్మికల్మి = ఆడువారి ధైర్య సంపద. క్షణభంగురము = క్షణకాలమున నశించునది. వాత = గాలిచే. ఆదిల = కలఁతనొందిన. (కదల్పఁబడిన). పల్లవ = చిగురొకుయొక్క. అంచల = అగ్రము

నందలి. 'హిమాంబు కణంబును = మంచునీటి తుంపర నయినము. మేల్ = ప్రశస్త  
మైనది. స్థిరమైన దని యర్థము. ఎంతయ విలంబమున = ఎంత తీవ్రముకాలమునందు.  
కృపన్ = దయతో. ప్రోచేవో = రక్షించెదవో.

86. గ్రంథ్కన్ = త్వరగా. నివిజ విపు మేదలపై = రక్తముని (వ్రజ  
నాభుని) మేదలయందు. తమకము = వేగినపాటు. ఉన్నది.

87. దైత్యునియ్యకోలు = రాక్షసుని (వ్రజనాభుని) సమ్మతిని. లేక =  
పొందక. ఓడు = పట్టణమును. చోరరాకయనికెన్ = ప్రవేశించుట సాధ్యము  
కాకుండుటను. అని = తెలిసికొని. వేగుచు నున్నాడన్ = వాధపడుచుంటిని.  
తలపోయి కార్యము = ఆలోచించుపని. ఏమయ్యెను?

88. పశ్చిమప్రవేశ చింత = ఆ రక్తముని పట్టణము చేరుటకైన విచారము.  
తదుపాయంబు = ఆ పురముం బ్రవేశించుటకు (దగిన) సాధనమును. వధకార్యంబు  
నకున్ = చంపుట యనుపనికి. భవనిష్టసాధనానుకూల్యంబు = నీకుం బ్రయమైన పని  
నెఱవేర్చుకొనుటకుఁ దోడ్పడుటను. ఏతదర్థంబు = ఈ కార్యముకొఱకు. తావేన  
కార్యానుగుణ్యంబు = నీ సుబంధమగు పనికిం దగిన సహాయమును. నదపుచుండె  
దన్ = చేయుచుండెదను.

89. అతడు = ప్రహ్లదుడు. ఉడుటుండనమును = గర్వమును.  
శౌర్యముననియు నర్థము. వలపును = (ఆమెయందలి) శోభియును. ఒండొంటి  
లోద = ఒకటి వేటొకదానితో. చంటగొని = జతగూడి. క్రమ్మన్ = పొం  
గఁగా. అమరారి కరుల కుంభములు = దేవతల పగవాని (వ్రజనాభుని) యొక్క  
యేనుగుల కిరసులందలి మాంసపిండములు. వ్రయ్యగన్ = బ్రద్దలగునట్లు.  
మొత్తన్ = కొట్టుటకును. నఖాగ్రములన్ = గోశృచివరలచేతను. ఒత్తన్ =  
అదుముటకును. సమదరాక్షససంధవక్రంబులు = గర్వించిన రాక్షసుల బండికండ్లను.  
ఇలన్ = భూమియందు. కూల్పన్ = పడఁగొట్టుటకును. కాంత్రోణికిన్ =  
ప్రభావతి పిఱుచునకు. ఊడిగంబు = నేపను. చల్పన్ = చేయుటకును. అను  
రేంద్రజయశంఖము = వ్రజనాభుని గెలుపు (దెలుపు) శంఖమును. ధనుర్వార్తలు =  
వింటియొక్క వృత్తాంతములను. వింటిశక్తి నని యర్థము. కడతేర్పన్ = నశింపఁ

జేయుటకును. పడతికనుబొమసంజ్ఞన్ = ప్రభావతికనుసన్నచేతను. దళితములు = చీల్చబడినవానిని. తత్తమాజమాపులు = అతనికూతు (ప్రభావతియొక్క) చూపులను. ఘరితములు = సార్థకమైనవానిని. నెమ్మదిన్ = మనసునందు. తాల్చెను.

90. అతనునిన్ = ప్రద్యుమ్నునిని. అలంఘ్యుడర్దున్ = అణచరాని గర్వముగలవానిని. బ్రహ్మవరబలోద్ధతునిన్ = బ్రహ్మయొక్క వరముచేతను (బ్రాహ్మమైన) బలముచే నిచ్చవచ్చినట్లు తిరుగువానిని. దేవహితార్థమై = దేవతల మేలుకోఁజే. తన్మహత్త్వంబును = వాని (వజ్రనాథుని) గొప్పతనమును. ఘటిం పించిన తదుపాయమును = కూడునట్లుచేసిన (సంపాదించిన) యాపురముచేరుటకు (దగిన) సాధనమును. విశదముగ = స్పష్టముగా. అందు = ఆ మువ్వరిలో. రుక్మిణీనుతుడు = ప్రద్యుమ్నుడు. భద్రాఖ్యురూపున్ = భద్రుడను నటుని వేషమును. పారిపార్శ్వీకుని యాకారమును = పారిపార్శ్వీకుని వేషమును. విదూషకుని ప్రకారంబున్ = విదూషకుని వేషమును. తాల్చి = ధరించి.

సాత్త్వికాదులగు నభినయములచేత ధీరోద్ధాత్తుడు మొదలగు నాయకుల యవస్థ నభినయించువాడు నటుడు.

“భరతే నాభినీతంయోభావంనానారసాశ్రయం । పరిష్కగోతిపార్శ్వస్థః సభ వేత్సారిపార్శ్వక” యని పారిపార్శ్వీకుని లక్షణము భావప్రకాశమునం జెప్పిం బడియె. [నటునిచే నభినయింపబడినదియు శృంగారాదులగు రసముల కాశ్రయ మును నగు సాత్త్వికాది భావమును బ్రక్కనుండి (రాగముం బాడుచుఁ దాళము వాయిం చుచు) శోభిల్లఁజేయు (బలపఱుచు) వాడు పారిపార్శ్వీకుడు.]

“తదాత్స్వప్రతిభోనర్మ చతుర్భేదప్రయోగవిత్ । వేదవిన్నర్మవాదీయోనేతు స్సన్యాన్విదూషక” యని భావప్రకాశముననే విదూషక లక్షణమును జెప్పబడియె. (సమయోచితమైన తెల్విగలవాఁడును, నర్మము మొదలగువానిం దెలిసినవాఁడును, వేద ముం జదినినఁ వాఁడును, బరిహాసపూర్వకముగ మాట్లాడువాఁడును నగు రాజుచెలికాడుఁ విదూషకుడు).

91. పరస్పర = ఒండొరులచేతను. అవిదిత = తెలియఁబడని. స్వప్రి యంగనా = తన తనకిష్టురాలగు నింతియొక్క. సమాగమ = పొందికకు. అను

గుణతః = అనుకూలమగుటచేతను. ఈ యాత్ర = ఈ ప్రయాణము. నాదు భాగ్యవిలసనంబు = నాపుణ్యముయొక్క ప్రకాశమే. అనుచుకా. ప్రత్యేకము = వేరు వేరుగా. ప్రసవంబు = సంతనమును. ఒంపిరి.

92. వారసీమంత్రినివ్రాతంబు = బోగమువాండ్ర సముదాయము. వైజిక = వీణాగానముచేయువారును. వైజవిక = పిల్లనగ్రోవతోఁ బాడువారును. మాజిక = మద్దెలవాయించువారును (నగు). జనాని = జనులు మొదలగు. నాట్యసాముగి = ఆటకుందగిన సాధన సముదాయము. యజ్ఞోచితగతికా = తగిన రీతితోకా. ప్రాంతమునకా = దగ్గఱను. శాఖానగరములయందుకా = పేటలయందును. వాసము చేయు పట్టనమునందు జనులందఱు నుండుటకుఁ జోటు చాలమిచ్చే దాని సమీపమునున్న నదియొడ్డుననేని, చెరువునొడ్డుననేని కట్టింపఁబడిన మఱియొక పురు శాఖానగరము. వివి = విస్తారము. మేళంబు = వేశ్యానిసముదాయముతోకా. విడిసివిడిసి = పెక్కు స్థలములయందు దిగి. వార్తకక్కకా = ప్రసంగింపఁబడుచున్నగా. నెఱపిరి = ప్రకటించిరి.

93. తద్వార్తలు = అనటుల వృత్తాంతములను. గొదలువేడుకతో = అతిశయించెడు కోరికతో. ఉచితసమయమునందుకా = తగిన కాలమునందు.

94. సమకట్టి = సిద్ధపడి. తద్వార్తము = అవిద్యంజూపుటకుఁ దగినది. ఆయి. సన్నాహవిశేషముతోడ = ఎక్కువ ప్రయత్నముతో. రమణ = ఒప్పేదము. తలి ర్పంగకా = చివురింపఁగా. ప్రకాశంపఁగా నని యర్థము. స్వత్యరంగస్థలికి = నాట్యము (చేయు) చోటికి.

95. వియోగతాపంబునన్ = కలయిక లేమిచ్చే గల్గిన వేడిచేతను. నొగుల కుండ = శ్రమపడకుండ. తదాశాశీతలోపచారంబునన్ = వారి సంగమము గల్గినను నపేక్ష (పుట్టించుట) యనెడు చల్లని యూడిగముచేతను. నేదదేర్పుచునుండి = ఆయాసమును బోఁగొట్టుచుండి. అట్లు = నాట్యవిద్యం జూపఁదగిన వేషముతో. క్షణ క్షణ ప్రవర్ధమానప్రభావతీరాగవృత్తాంతంబునన్ = ప్రతిక్షణము నెక్కువగుచున్న ప్రభావతియొక్క కూరిమి దెల్పుట చేతను. (ప్రియునితోఁ గలియు తలఁపు రాగము). జౌత్సుక్స్వంబు = వేడుకను (నునోహరిమగు వానింజూచుటకు వేగించు టౌత్సుక్స్వము).

పెనుచును = వృద్ధిచేయుచు. అతిగూఢంబుగా = మిగుల రహస్యముగా. నీ హృదయ వల్లభ = నీ ప్రేయసరాల్గు ప్రభావతీ. తదాగమనీయహర్మ్యస్థలంబును = ఆమె యొక్క రాచగిరి (ఆమెరాచగిరి) మేడయొక్క ప్రదేశమును. చూపిపోయెను.

96. పూర్వరంగ ప్రవర్తన = పూర్వరంగ వ్యాపారమును. (మొదటి సూత్ర ధారుడు). పొందుపఱుప = చేయఁగా.

వజ్రనాథుడు. రాజ్యవైభవము = ప్రభుత్వ సంపదను. మెఱసి = ప్రకటించి. నానాబంధు మిత్ర సచివ సంఘంబుతోడ = పెక్కుండు చుట్టములయందు జెలులయందు గొలుపుఁడు కాండ్రయ సముదాయముతో. ఆస్థానమహామండపమునందు = సభచేయునట్టి పెద్దచావడియందు. ఒడ్డోలగముననుండి = గొప్పసభచేసి యుండి. రాణివాసపుజనంబు = అంతిపురములో నున్నవారి సముదాయము. పరులదృష్టికి = ఇతరుల చూపునకు. అగోచరము = కాన్పింపనిది. అగు. సంవృతస్థలిన్ = (తెర మొదలగువానిచే) మఱుఁగగుచోటను. నిల్చి. చూచునట్లుగ. చేసి. సావధాన స్వాంతుఁడు = ఎచ్చరికతోఁగూడిన మనసుఁగలవాఁడు. అగుచు. సాంపారువేడ్కన్ = ఒప్పిదమగు నభిలాషతో. చూడన్ = కనుఁగొనుచుండఁగా. శంబరద్వేషి = ప్రద్యుమ్నుఁడు. (శంబరుఁ డను రక్కసుం జంపినవాఁడు). సురహితముగన్ = దేవతులకు మేలుకలుగునట్లు. మాయానాట్య సూత్రధారవృత్తిన్ = కపటపునాట్యమునకు సూత్రధార వేషమును. కైకొని = స్వీకరించి. సంవిహితరంగ మంగళాచారుఁడు = లెస్సగాఁ జేయఁబడిన రంగమంగళముగల వాఁడు. ఒనరెన్ = ఒప్పెను.

“ఆసూత్రయన్తజ్ఞాన్నేతుః కవేరపిచ వస్తునః | రంగప్రసాధన ప్రాధ సూత్ర ధార ఇహోదిత.” యని సూత్రధారలక్షణము భావప్రకాశమునం జెప్పబడియె. (కథానాయకునియొక్కయు, గవియొక్కయు, బ్రస్తుతమైన కథయొక్కయు గుణముల వర్ణించుచు రంగప్రసాధనము చేయువాఁడు సూత్రధారుఁడు).

ఈ లక్షణములుగల సూత్రధారు లిద్దఱు గలరనియు, మొదటివాఁడు పూర్వరంగముగావించి “వెడలిపోయినతరువాత నటుఁడను పేరుగల రెండవ సూత్రధారుఁడు ప్రవేశించి రంగమంగళము (రంగప్రసాధనము) ను జేసి కావ్యార్థము ప్రస్తావింపవలెననియుం గొందఱు చెప్పదురు. “పూర్వరంగం విధాయాదౌ సూత్రధారే వినిర్గతే | ప్రవిశ్య తద్వద

పాఠాః కావ్యాంశం సాపయేషుట” యని సత్త్వకూముచందుఁ జెప్పబడియె. నాట్య మారంభింపక పూర్వము విఘ్ననివారణమునకై రంగమునకు నుపలవృత్తులు (వేషభాషామల చేర గథా నాయకు ననుకరించుట యందు నేర్పుగలనాట్ర) చేయు కావ్యవిశేషము పూర్వ రంగము. “యన్మాట్యవస్తుపః పూర్వం రంగవిఘ్నోపశాంతయేః కుశలనాట్రకవర్ణంతి పూర్వరంగస్సక్తిర్” యని యందె చెప్పబడియె. (దీనికీరుఖ్యాంగము నాంది). మొదటి సూత్రధారుఁడు వెళ్ళినచేతుక సంగీతము నెఱిగిన విద్యార్థులు మొదలగు వారితో సభాపతి సభం బ్రవేశించియుండునగా, రెండవ సూత్రధారుఁడు రంగముం బ్రవేశించి సంప్రదాయములచే యవనికను (తొను) కీయించి, యెద్దియో నొక పాత్ర ముచే బూవుల నోయిలిం జల్లించి, దేనినేని ఋతువుం దలచి స్వచ్ఛగీతాదులం బ్రయోగించుట రంగమంగలము, రంగప్రసాధనము చని యచటనే చెప్పబడియె. మఱియు దశ రూపకమున నిట్లే “రంగంప్రసాధ్యమథై” రిత్వాది శ్లోకముల చేరను, సంగీత సత్త్వకరమున “సంగీతజ్ఞైర్భుజైః సాన్ధి న్నాయకైః క్షేత్రకేషితే” యనునది మొదలగు శ్లోకములచేతను రంగమంగలము ప్రపంచంపఁబడెననియు నందె చెప్పబడి. కాఁబట్టి, మీఁదటిమతము ననుసరించి యందుఁ బూర్వరంగముఁ బొందుపఱుప వనుచోట మొదటి సూత్రధారుఁడని యధ్యాహుఁడనితని. సంస్కృత నాటకములయందు నాంద్యంతే సూత్రధారయనుచోట మొదటి సూత్రధారుఁడు పూర్వరంగమున కంగమున నాందిచేసి యోనినతరువాత రెండవ సూత్రధారుఁడు ప్రవేశించి పల్కుచున్నాఁడనియే పెక్కుండ్రు వ్యాఖ్యానము చేసిరి. కొందఱు సూత్రధారుఁడొక్కఁడే యనియును, నవస్థాభేదమున నతఁడే ముందుఁ బూర్వరంగమును, దరువాత రంగప్రసాధనమును గావించి పిమ్మట కావ్యాంశము సూచించుననియుం జెప్పదురు.

ఈ పక్షమునఁ బ్రద్యుమ్నుఁడు సంవిహిత రంగమంగళాచారుఁడగుచున్ బూర్వ రంగముఁబొందుపఱుప నొనరెనని యన్వయింపవలసి యుండును. అట్లన్వయించిన రంగ మంగళము ముందును, బూర్వరంగము తరువాతను జెప్పవలసివచ్చును. లక్షణగ్రంథ ములందును, లక్ష్యములందునుగూడఁ బూర్వరంగమే మొదటిదని స్పష్టముగనుండుటచేఁ బూర్వగ్రంథములకు విరోధము లేకుండ నట్లన్వయించితిని.

98. గాంధార...గాంధర్వంబు=గాంధారము మొదలగు స్వరములయొక్కయు, (వానికిం దగిన) సుతులయొక్కయు నేర్పుచేతను గంభీరమగు బోగమువాండ్రయొక్క

సంగీత విశేషమును. (వినువారి మనసున కింపుఁగలిగించు స్వరములకూర్పు గీతమనియు, నది గాంధర్వంబు గానము నని రెండువిధములు గలదనియు, నందుఁ జిరకాలమునుండి వేదము వలె గురుశిష్యపరంపరచేఁ బ్రాప్తమై గంధర్వలచేతం బ్రయోగింపఁబడునది గాంధర్వ మనియు సంగీతరత్నాకరము).

“ఁజకస్వర సందర్భో గీత మిత్యభి దీయతే! గాంధర్వంగానమిత్యస్య భేదద్యయ ముదీరితం.” అ. 4 శ్లో. 1.

“అనాని సంప్రదాయం యద్గద్యై స్సంప్రయుజ్యతే! నియతంక్రేయ సోహేతు సద్గాంధర్వంజగుర్బుధాః॥” అ. 4 శ్లో. 2.

ఘనస్వనంబు = తాళములధ్వనియును. తతనిక్వాణంబు = వీణమొదలగు వాని శబ్దంబును. వంశాదిసంబంధిన్వాన పరంపరామహిమయైక్ = సిల్లినగ్రోవులు మొదలగు వాని సంబంధముగల ధ్వనుల వరుసయొక్క గొప్పతనమును. ఆపూర్ణతక్ = నిండుఁదనముతోఁ. దీపింపక్ = ప్రకాశింపఁగా.

99. తన్నాట్యకర్మప్రవర్తనమునన్ = ఆ నాట్యమును కార్యముయొక్క నడపుట యందు. ఆ నాట్యమును జరుపునపు డని యర్థము. సరవిన్ = క్రమముతో. చంచత్పుటము చాపపుటము (ఇవి వరుసగాఁ చచ్చత్పుటము చాపపుటము నని సంగీత రత్నాకరమునఁ జెప్పబడియె). నుద్ఘటము పట్టితాపుత్రకము నను పేర్లు. అమరక్ = ఒప్పఁగాఁ. వెలయుసమవిషమతాళప్రవృత్తులు = ప్రకాశించుసమము (చతురస్రము, విషమము (త్ర్యస్రము)లు నగు తాళముల వ్యాపారములు నాల్గును. (చంచత్పుటము సమము (చతురస్రము) ననియుఁ దక్కినవి త్ర్యస్రములు విషమములు ననియు సంగీతరత్నాకరము. “చతురస్రస్తథాత్ర్యస్ర ఇతి తాలాద్విధామతః! చచ్చత్పుటశ్చాపపుట ఇతి నామ్ని తయోఃక్రమాత్॥” అ. 5-17 “ఉద్ఘట్టే త్ర్యస్రభేదః” అ. 5-23. “పట్టి తాపుత్ర కస్త్ర్యస్రభేదః విశేషోత్రప్లుత మాద్యంత యోర్భవేత్” అ. 5-22. (పట్టి తాపుత్రకతాళమును ద్ర్యస్రమేకాని దీనియందు మొదటియక్షరమును, జివరయక్షరమును బ్లుతములై యుండవలెను). మఱియును లఘువులు మొదలగు వానిచేతను సమముగాఁ జేయఁబడిన క్రియ (పని) చే నృత్యగీత వాద్యముల మితి నేర్పఱుచుకాలము

తాలమనయు నందె చెప్పబడియె. “కాలోలహ్వాది మిత్రయాక్రియ యాసమ్మితో మితం ! గీతాదేర్విద ధత్తాః” అ. 5-3.

ప్రస్తారకలనవలన = ఆ తాళములం బ్రస్తుండుటవలన. (తాలప్రస్తారక్రమము సంగీతరత్నాకరమునఁ జెప్పబడియె. విస్తరితమునను నిట వ్రాయవైతి). గ్రంథ మందుఁ జెప్పబడిన ప్రకారముచేతను. పరగు నేలది ప్రబంధ చయముల్ = కలుగు నానాతాళములును = పుట్టు వేర్వేలు తాళములును. యథోక్తస్ఫూర్తికా = ప్రకాశించు నేలమొదలగు ప్రబంధముల సముదాయమును. (ఆది పదముచే ధేంకి, కరణము మొదలగు వానిని గ్రహింపవలెను). నూడమునందలి ప్రబంధములలో నిది యగు (గీతసముదాయ మను నర్థమిచ్చు నూడకర్ణము దేశ్యము). నేల యను ప్రబంధమునఁ బదియునాటు చరణము లుండవలయు ననియు, వానిని రెండుసార్లు గానముచేసి పదమూడవ పదాని నిలుపవలె ననియు, మంతద్వితీయకంకాల ప్రతితాలములలో నొక్క తాళమునం బూడవలయు ననియు, దానియందుఁ ద్యాగ (చానము) సౌభాగ్య (చక్కండనము) శౌర్య (సూక్రమము) ధైర్యముల వర్ణన ముండవలె ననియు, నేలసామాన్యలక్షణమును, నదిగజైలలు, మాత్రైలలు, వర్ణైలలు, దేశైలలు నని నాల్గువిధము లనియు, నివి వినువారికిం బాడవానికి ధర్మార్థకామముల సాధించుననియు, (అ+ఇ+లా=ఏలా) యనుదాని యందలి యకారమునకు విష్ణువు, నికారమునకు మన్మథుఁడు, లకారమునకు లక్ష్మీయు నధిదైవతములనియు మగజాదులలోని గణములతో రచియింపబడినవి గజైలలు, ఛగణ (అఱుమాత్రలుగల గణము) పగణ (బదుమాత్రలుగల గణము) దులతో రచియింపఁ బడినవి మాత్రైలలనియు, మీఁది గణనియము లేక యక్షరసంఖ్యచే రచియింపబడినవి వర్ణైలలనియు, గణ్ణాటలాటద్రావిడాది భాషలయందు రచింపబడినవి దేశైలలనియు, వీనియందుకను దెక్కు భేదములు గలవనియు సంగీతరత్నాకరమునఁ జెప్పబడియె. “ఏలకరణధోంకీభిః వర్తన్యాయోంబడే నవలంభరాసైకతాలీ భిరష్టాభి సూడ ఉచ్యతే” అ. 4-23. “పునర్గీత్యాద్రువేత్యాగః (గీతమాపుట) గ్రహస్తు (గీతారంభము, విషమోధవేత్. ఏలసామాన్య లక్ష్మై తత్సూక్ష్మా మార్తై రుదాహృతం” అ. 4-38.

“మంత ద్వితీయకంకాల ప్రతితాలేషు కశ్చన తాలోన్యాయ్యాగసౌభాగ్య శౌర్యధైర్యానువర్ణనం” అ. 4-39.



“ఏలాశోతుః ప్రయోక్తుశ్చ ధన్యుకామార్థసిద్ధిదా। గణమాత్రావర్ణదేశ విశిష్టాస్తాశ్చతుర్విధాః” అ. 4-52.

“అకారేదైవతంవిష్ణు రికారే కసుమాయుధః। లక్ష్మీ ర్గికారఏలానా మితి వర్ణేషుదేవతాః” అ. 4-41.

“తత్రవర్ణగణైరాతా గణైశ్చ పరిక్షీర్ణితా” అ. 4-66.

“మాత్రాగణైస్తుమాత్రైశ్చానాచ జ్ఞేయా చతుర్విధా” అ. 4-94.

“గణమాత్రాద్యనియతా వర్ణైలావర్ణసంఖ్యయా” అ. 4-106.

“కర్ణాట లాట గౌడాంధ్ర ద్రావిడానాంతుభాషయా। దేశాభ్యైల్లా బుద్ధైః సంప్రప్రోక్తా మంతాదితాలతః” అ. 4-111.

“ఏలానాం బహవస్సంతి విశేషాస్తేషుకేచన” అ. 4-40.

తత్త్వం = ఆయాయి యంగమునకు. అస్మి = తగిన. స్థాన = స్థలములందు. దత్త = నిలుపఁబడిన. పటాక్షర = మద్దెలమొదలగు తోలుమూసిన వాద్యములచే బల్కించెడు “దిందింధిమింధి” మొదలగు శబ్దములను. (పటాక్షరమనుదానికి బదులు పాటాక్షరమని సంగీతరత్నాకరమునఁ జెప్పఁబడియె. ‘పాటోవాద్యాక్షరోత్కర్ష’యని సం. ర. అ. 4-18). బిరుదాదిక = ప్రబంధము రచియించినవానియొక్కయు, నందలి వర్ణ్యముయొక్కయు నామము మొదలగు. అంగ = ప్రబంధావయవములయొక్క. విస్ఫురణ = ప్రకాశము. తనక = ఒప్పుగా. ప్రబంధమను పురుషునకు స్వరము, బిరుదము మొదలగునవి యాఁగములు గలవని సంగీతరత్నాకరము. “ప్రబంధోం గాని పట్టస్య స్వరశ్చ బిరుదంపదం। తేనకఃపాటతాశౌచ ప్రబంధపురుషస్యతే.” అ. 4. 12. (ఇందు మొదటి ప్రబంధశబ్దము వెనుకదానితో నన్వయించును). క్షీణిత = భూమియందు. చతుర్దశమద్రకగీతశ్చేదములు = పదునాలుగుమద్రకము మొదలగు వేర్వేలు గీతములు; మద్రకాదిగీతము లీక్రింది విధమున సంగీతరత్నాకరమునఁ జెప్పఁ బడియె. “ఏతైః ప్రకరణాఖ్యాని తాలైర్యాని జగుర్భుధాః। తానిగీతానివక్ష్యామ

నేసామాద్యంతు మద్రకం” అ. 5-57. (వీరచంద్ర శిష్యులతోఁ బ్రకరణములను జేరుగల యే గీతములను విద్వాంసులు పాడుదురో యా గీతములను జెప్పెదము, నానియందు మొదటిని మద్రకము. “ఆపరాంతకముల్లోప్యం ప్రకగ్న్యవేణకంతథా । సోవిందకో ర్తరే సస్త గీతకా నిత్యవాఘః” అ. 5-58. “ఛందకానానిత్యే వ్యమాన కంపాణికా తథా ॥ ఋచో గాఢాఞ్చ సామానిగీతా నీతిచతుర్దశ” అ. 5-59. “శివ స్తుతౌ ప్రయోజ్యాని మోక్షాయ వివధేవి ధిః” అ. 5-60. (మద్రకమపరమనంత కము నుల్లోప్యము మొదలగునవి యేమను, ఛందకము నాసాచితము మొదలగునవి యేమను గలిసి పదియనాల్గును గీతములని భక్తతాదులు చెప్పిరి. మఱియు మోక్షముకొఱుట శివస్తుతియం దుపయోగింపదగిన యీ గీతములను బ్రహ్మ రచియించె ననియు నందె చెప్పబడియె). వీరచంద్ర గీతములలో మద్రక మేకకలము, ద్వికలము, చతుష్కలము నని ముప్పదములనియు సంగీతాత్మకముననె చెప్పబడియె. “పెర్రత్రేధాతు మద్రకం । విధినైక కలాద్యైవ చతుర్వస్తుత్రివ స్త్రితి” అ. 5-63. (ఓని లక్షణములును, దక్షిణసంగీతముల లక్షణములును, నానిభేదములును సంగీతరత్నాకరమున విశదముగఁ జెప్పబడియె. విస్తరభయంబున నీం నుదాహరింపనైతి). దుకాపంబులు = పొంద శక్యముగానివి; మిగులశ్రమచేఁ బాడదగినవి. అంధ్రు = (సంగీతము నేర్చినవారు) చెప్పదురు. ఆవియను = ఆ గీతములుపైతము. నిఖిలశత్రులు = ఎల్లవిద్యలను. కలరాక్తి లేయ శిక్షవలన = నేర్చిన ప్రయత్నముని కఠపుటచేతను. వర్జితను. (వాగింద్రి యముచే నేర్పందగినక్రియ విద్యయనియు. మూఁగలు పైతము నేర్పందగిన సర్వనము మొదలగు క్రియ కలయనియుఁ గొందఱు చెప్పిరి).

100. ఆ వనజాక్షనందనుడు = ఆ ప్రద్యుమ్నుడు. నాందిన్ = మంగళ శ్లోకమును. తగణ = యుక్తముగా. పఠించి = చదివి. (నాంది క్రియారూపము వాగ్రూపమునని చెందు విధములు గలది. అందు మున్ను శివుడు నాట్యము నేయునపుడు రంగస్థల (నాట్యస్థాన) మైన నందీశ్వరు సుద్దేశించి చేయు పూజావిశేషము క్రియారూప మగు నాందియని భరతుండు చెప్పెను. నాటకాదుల మొదటం జెప్పఁబడనదియుఁ జంద్రుని పేరితోఁ గూడినదియు, మంగళవాచకములగు పదములుగలదియు సర్గముననేని, శబ్దముననేని కావ్యార్థము నూచించునదియు, దేవతానమస్కారాదుల దేనినేని తెలుపు నదియు నగు పద్యము వాగ్రూపమైన నాందియని కోహళాదులు చెప్పిరి. కవీశ్వరులును, సభ్యులును, నటులును దేన సంతసింతు రది నాంది యని నాట్యప్రదీపమున వ్యుత్పత్తి చెప్పబడియె. దీనిని మొదటి సూత్రధారుండు మధ్యమస్వరముతోఁ బఠింపవలయునని

రూపక పరిభాషయందుఁ జెప్పబడె). ఇంపు = అనందము. ఆపహిలక = కలుగు నట్లుగా. ప్రరోచనయౌక. అముఖమున్. తనరారక = అతిశయింపఁగాక. (కథాంశముయొక్కయు, నాయకునియొక్కయు, గవియొక్కయు, దేశకాలముల యొక్కయు గుణములం బ్రశంసించి చూచువారి మనసున కింపు పుట్టించుట ప్రరోచన యని దశరూపకము. సూత్రధారుఁడు నటితోఁగాని, విదూషకునితోఁగాని, పారి పార్శ్వకునితోఁగాని ప్రస్తుతకార్యముం జిత్రోక్తిం జెప్ప టాముఖమని విద్యా నాథుఁడు). ఒప్పుప్రస్తావనతోక = తగిన ప్రస్తావనతోక. (సూత్రధారుఁడు నటి మొదలగువారితో సంభాషించుచు వీధ్యంగములను నాముఖముతోఁ గూర్చినయెడల నదియే ప్రస్తావనయని రూపకసంభాషయందుఁ జెప్పబడియె. (ఉద్ఘాత్యకము మొదలగు వీధ్యంగములు పదమూడును బ్రతాపరుద్రీయనాటక ప్రకరణమున వివరింపఁ బడియె. గ్రంథ విస్తరభయముచే నిట నుదాహరింపనైతి). అముఖమునకుఁ బ్రస్తావనకు భేదమే లేదని దశరూపకము. ముఖాదులగు సంధులు = ముఖము, ప్రతిముఖము, గర్భము, విమర్శము, నిర్వహణము నను సంధులైదును. సాంగతన్ = వాని యటువది నాలుగంగములతో. పెంపుమీఱు = అతిశయింపఁగా. (ఒక్క ప్రయోజనముతో సంబంధించిన కథాభాగములకు నవాంతరమగు మఱియొక ప్రయోజనముతో సంబంధము సంధియనంబడు. ముఖము మొదలగు వానిలక్షణములును, వానియంగముల లక్షణములును బ్రతాపరుద్రీయమునఁ జూడందగు). అనేకములు = పెక్కులగు. గంగావతరాది నాటకములు = (భగీరథుఁడు) గంగనుభూమికిఁ దీసికొనువచ్చు కథను దెల్పునది మొదలగు నాటకములను. అద్భుతంబుగక = వింతగాక. ఆడెన్ = అభినయించెను. ఇందుఁ దొంబదియాఱవ పద్యమున వ్రాయఁబడిన రెండవపక్షము నవలంబించి ప్రద్యుమ్నుఁ డొక్కఁడే నాందిం బలియించి, ప్రరోచనాదులం గావించి కావ్యార్థం బభినయించెనని చెప్పబడియె.

మున్ను కపిలుని కోపాన్నిచేఁ గాలిపోయిన సగరపుత్రులకు స్వర్గమును సంపాదించుటకై భగీరథుఁడు బ్రహ్మ నుద్దేశించి తపంబుచేసి యాకాశగంగను భూమికిం దిగిచెనని భాగవతము.

101. రుక్మిణి సుతుండు. ఆ నాటకప్రయోగావసరములక = ఆ నాటకముల యొక్క ప్రయోగించుకాలములందు. ఆ నాటకముల నభినయించునపు డని యర్థము. మాయానిరూఢిక = మాయయొక్క సామర్థ్యమును. (లేనివాని నున్నట్లు తోచఁ

శ్రేయః శక్తి మాయ). మెఱసి = ప్రకటించి. భగీరథాద్యాకారభావమును = భగీరథుఁడు మొదలగు వారివేషము వేసికొనుటయును. గంగాది నిమ్నగాగతియు = గంగమొదలగు నదులయొక్క నడకయును. కైలాసాది సగకల్పనమును = కైలాసము మొదలగు పర్వతములయొక్క సృజనమును. నానావనప్రపంచనంబును = పెక్కు విధములగు తోటలయొక్క కల్పనమును. మఱియుఁ. ఎచటికి = ఏకథాభాగము నకు. ఎయ్యది = ఏది. యోగ్యము = తగునో. అచటన్. తత్తద్వస్తుస్పష్టి = ఆయావి వస్తువులయొక్క కల్పనమును. నడపుచున్ = ప్రవర్తించి జేయును. సామాజికులు = సభయందున్నవారు. పన్నిదమువేసియున్ = పండితులవేసియును. మిగులఁ బ్రయత్నించియైన నని యర్థము. (అది) కృతకమగుటఁ = మనుష్యులచేఁ గల్పించఁ బడినదియగుటను. నిశ్చయింపఁగలేక. అబ్రహమచున్ = ఆశ్చర్యపడుచున్. సమ సామ్యుల్లెన్ = తమ (శరీరమునందలి) నగలన్నిటిని. ఒసఁగులుగన్ = కానుకలుగా. వైచన్ = ఈయఁగా. ఒప్పవీఁతును.

102. ఆత్మీయ = తనదియగు. దివ్య = దేవతాసంబంధమగు. మాయా ప్రపంచ = మాయయొక్క బాహుళ్యముచేతను. సముదంచిత = ప్రకాశింపఁజేయఁ బడిన. నాట్య = అభినయముచేతను. పంచితలన్ = మోసపెట్టఁబడినవారిని. నక్తంచరల ధనసంచయంబున్ = రాక్షసుల ద్రవ్యసమూహమును. ఊచుముట్టుగాన్ = మిగుల కుండునట్లు. అంతయునని యర్థము. చూచుభేచరులకుఁ = చూచెడు దేవతలకును. వేద్యున్ = సంతోషమును.

103. మహానయమాయానిధి = గొప్ప నీతికిని, మాయకును వాసస్థానము. (అగు) రుక్మిణీనుతుఁడు. నానాభూమి కాధారంబుండై = పెక్కు వేసముల ధరించువాఁడై. పొల్చువేళఁ = (సభలలోనున్నవారికిఁ) గాన్నించునపుడు. ప్రియకాంతామణి చూడ్చికిఁ = ప్రియురాలగు స్త్రీశ్రేష్ఠము (ప్రభావతి) యొక్క చూపునకు. నిజవపుశ్చి తోన = తనదియగు (ప్రద్యుమ్న సంబంధమగు) శరీరముయొక్క చక్కందనముతోడనే. తోచెన్ = కాన్నించెను. నహిమాయాయామసంభావ్యమస్తి. మాయాయాం = మాయయందు. అసంభావ్యం = సంభవించఁదగనిది. (ఎద్దియును) నాస్తిహి = లేదు గదా! అటంచున్. బుధులు = విద్వాంసులు. ఆడుమాట. బొంతు = అనత్యము. ఎలగును!

104. ఆ భవ్యండు = ఆ శుభముపొందఁ గలవాఁడు. (ప్రద్యుమ్నండు).  
 అటమున్ను = నాటకమాడునపుడు. ఒక్కొక్కనెపము = ఒక్కొక్కమిష. ఒప్పారణ =  
 ప్రకాశింపఁగాఁ. ఎద్దియో యొక మిష కల్పించి యని యర్థము. మరాఠీ = శుచిముఖ  
 చేతను. ప్రదిప్ట = కనుపఱుపఁబడిన. అభిజ్ఞాన = ఆనవాలుగల. గవాక్ష = కిటికీ  
 నుండి. లక్ష్య = చూడఁదగిన. దనుజాధ్యక్షాత్మజా = రక్కసులతేని (వజ్రనాభుని)  
 యొక్క కూతు (ప్రభావతి) యొక్క. వక్త్ర = ముఖముయొక్క. వీక్షాభద్రంబును =  
 చూచుటయును మేలును. సారకు = మాటి మాటికి. కల్పంజీనికొంచున్నిక = సంపా  
 దించుకొనుచుండుటచేతను. ఆ భామామణికే. ప్రభుస్తుతి విలీనార్థంబుగా = సభాపతి  
 యొక్క స్తోత్రమునందు డాఁగిన వేఱ్ఱము గలుగునట్లు. ఇట్లనెను.

ఈ క్రింది మూఁడు పదైములచేతను ప్రభావతిస్తుతియు నామెకుఁ దనయందుగల  
 ప్రేమకుఁ దనకుఁ గలిగిన సంతసమును ధ్వనించునట్లు ప్రస్తుతానుసారముగా వజ్రనాభుని  
 స్తుతించి, యతనికిఁ దనయందుఁగల్గిన యనుగ్రహమునకు సంతసించినట్లు చెప్పు  
 చున్నాఁడు.

105. సకలవిశేషశోధనకు = ఎల్లవింతలను బరిశీలించుటకు. చాలిన యో నెర  
 జాణ = తగిన యో నెప్పరి! కులవతంసరత్నము = కులమునకు భూషణమగురత్నమా!  
 వజ్రనాభ! ప్రభావతి రోహితకంటకంబు = ప్రతాపముచే డాఁగిన శత్రువులు గలది.  
 ధనముచేతను, సేనచేతను గలిగిన తేజము, ప్రభావము ప్రతాపము ననంబడు. దానిచేఁ  
 బగవారిఁ దల చూపసీయనిది యని యర్థము. తావకమగుచూపు = నీదుచూపు. అత్య  
 కలుషవృత్తి = నిర్మలమగు రీతితో. ప్రవర్ధితరాగత = పెంపఁబడిన ప్రేమచేతను.  
 నాపై = నామీఁదను. పర్వరాగాన = వ్యాపించెను గాఁబట్టి. నీవు నిష్కలపటమైన  
 ప్రేమచే నన్ననుగ్రహించితివి గావు నని యర్థము. నా నుకృతమంతయు = నా (పూర్వ)  
 పుణ్యమంతయు. ఫలించుటల్. నేఁడునుమీ.

శిషార్థము.

వజ్రనాభకులవతంస రత్నము = వజ్రనాభుని వంశమున కలంకారమా! ఓ  
 ప్రభావతి! రోహితకంటకంబు = లేళ్ళకు విరోధియైనది. లేడిచూపులం బోలినది యని  
 యర్థము. తావకమగుచూపు = నీ కటాక్షము. (తక్కిన సమన్వయ మంతయును  
 మీఁదటి యట్లే).

106. నీకు = వజ్రనాభునకు (రెండవపక్షమునఁ బ్రభావతికి). నెయ్యమును = ప్రేమమును. మహాదరము = ఎక్కువగౌరవముగా. నిన్ను పనిచినహంసి. చెప్పగా. అనవరత నాట్యప్రసంగమునకా = ఎడతెగని నాట్యసంబంధముచేతను. నినుభజించు వేడుక = నిన్ను సేవింపవలయునను కోర్కె. ఆత్మలో = మనసునందు. ఘనము = అధికము. నీకు నాయందు మిక్కిలి ప్రేమయు, గౌరవమును గలదని శుచిముఖి నాతోఁ జెప్పటచే నీయొద్ద నాటకములాడి సంతసపెట్టవలె నను కుతుహలము పుట్టెనని, వజ్ర నాభునకును నాటకములాడు నెవముగా నిన్నుఁబొందవలెనని యిచ్చుకలెనని ప్రభావతికి నిట్లు ప్రద్యుమ్నుఁడు పల్కెను.

107. (ఓ వజ్రనాభుడా!) ననుకా. ఏలికొనుము = ఆహ్వానింపుము. నీ యూడిగము = నీకు (నాట్యరూపమగు) నేవను. చిత్తమున కెక్కఁగకా = మనసునకు సంతసము గలుగునట్లు. అవశ్యంబును = నిశ్చయముగాకా. ఒనరింతుకా = చేయుదును. నేటి తమికా = నేటి వేడుకను. మనంబునకా. ఎంతయు = మిక్కిలిగా. ఇడికొని = నిల్చికొని. (నన్నుకా) మన్నింపదగుకా = గౌరవింపవలెను.

రెండవపక్షమునకా, (ఓప్రభావతి!) ననుకా. ఏలికొనుము. నీ యూడిగము = నీ (కోర్కెకిం దగిన) యువచారమును. నేటితమికా = ఈ రాత్రియందుకా. మనసున కెక్కఁగ. అవశ్యంబును. ఒనరింతుకా. (ఇప్పటి యనురాగమును) మనమునకా. ఎంతయుకా. ఇడికొని. మన్నింపదగునని యవ్యయింపవలెను.

108. అనకా = ప్రద్యుమ్నుఁడు రాజస్తుతినిమిడిన తన ప్రశంస గలుగునట్లు పల్కఁగాకా. ప్రభావతి. విని. కపోలయుగము = చెక్కిళ్ళబంట. ఘనపులకితము = ఎక్కువ గనర్పాటుగలది. కకా. ఆత్మాననము = తనమోమును. అలోకన జాలకము నకు = చూచుట (కేరవజ్జించిన) కిటికీకి. కడుకా = మిక్కిలిగా. ఎడగకా = దూర ముగా. లజ్జమెయికా = సిగ్గుచేతను.

109. తదీయపార్శ్వగత = ప్రభావతి ప్రక్కనొందినది (నిల్చినది) అయిన. మరాళవధూటి = హంసి. దాననాధిప తనయకా = ప్రభావతినీ. ఆత్మనాథు వాక్య పదవికా = (నీ) మనోవల్లభుని మాటలయొక్క మార్గమందుకా. తోచునట్టి యితరాగ్ధ

ముఖ = స్ఫురించునట్టి రెండవ యర్థమును. సర్వము = అంతనును. కనుగొంటే = తెలిసికొంటివా? అననాబ్జము = పద్మమంబోలిన ముఖమును. ఇటు త్రిప్పితి; కపోలము = చెక్కిలి. గరుడాల్చె = గరుడ్పాడిచెను.

110. విచ్చలవిడి = స్వాతంత్ర్యముతో. ఇచ్చను గలది = మనసునం దున్నది. ఎల్ల = అంతయును. దీన = ఇప్పుడు నా ప్రియుడు పల్కిన వాక్యమునందు.

111. కైకొనడు = లక్ష్యపెట్టడు. భ్రాంతి యెత్తె ఒక = పెట్టి పట్టే నేమో. ఎవ్విధి = ఎట్టి యద్భుతము. ప్రాప్తమొకో = సంభవించునో. (ఎట్టి హాని సంభవించునో యని యర్థము). నివ్వెఱపడి = మ్రాన్నడి. చెప్ప లుడిగి యని యర్థము.

113. అన్నిట = అన్ని కార్యములయందు. జాణ = నేర్పరి. ఆ చింత = ఆ విచారము. (ఆతడు చెప్పిన వాక్యములందలి రెండవ యర్థము నితరులు తెలియుటచే హానిగలుగు నను విచారము). యుక్తంబుగాదు = తగినదిగాదు. అర్థద్వితయోక్తి = రెండర్థములుగల శబ్దముతోన్ (వాక్యముతోన్) నీకున్. ఉచితంబైనట్లు = తగినట్లు. నీకు. సభాపతికి = ప్రభువునకు. అర్హంబగు రీతికా = తగిన రీతిచేతను. ఆతనికి. తోషణ = అర్థము స్ఫురించునట్లు. పల్కినాడు. ఏది = ఏ యర్థము. నీ మతికా = నీ బుద్ధియందు. తోచెకా = స్ఫురించెనో. (అది) ప్రకృతంబు = ప్రస్తుతము. కామికా = కాకపోవుటచేతను. పరులు = ఇతరులు.

114. నానాగోష్ఠలకా = పెక్కర్థములు గల పదములయందు. ఒక నియమము = ఒక యేర్పాటును. తెలియుము. హరిశ్రీవిభుడను పల్కునఁబోలెన్ = (హరి = విష్ణువు. శ్రీవిభుడు = లక్ష్మీకి మగఁడు). అను వాక్యము నందువలెనే ఈ వాక్యమునందు హరిశబ్దము చంద్రుడు, సూర్యుడు, యముడు మొదలగు పెక్కర్థములు గలదియైనను శ్రీవిభు శబ్దముతో సంబంధించియుండుటచే విష్ణువునే యెట్లు దెల్పుచున్నదో యట్లే. ఎచ్చటికిన్. ఎద్ది యర్థ ముచింతంబు = ఏ యర్థము తగినదియో. అచ్చోన్. అదియ = ఆ యర్థమే. ప్రకటంబు = బయల్పడునది. స్ఫురించునది యని యర్థము. (అగున్). అనేకార్థములగు పదములకు సందర్భానుసారముగా నెల్ల వారు నర్థము గ్రహింతురుగాని యప్రస్తుతార్థము నెవ్వరు గ్రహింపరని యర్థము.

115. నాట్య = నాట్యముయొక్క. అపసానసమయ = ముగించుకాల మునకు. సముచిత = తగిన. స్తోత్ర = పొగడికయొక్క. ప్రకరణ = ప్రస్తావము యొక్క. బలంబున = బలముచేతను. (నాట్యమును ముగించునట్టి కాలమునకుం దగునట్లు ప్రభుస్తుతి నేయు ప్రసంగము గలుగుటవలన). తోచుచున్న యథాంతరంబు చేత = స్ఫురించుచున్న రెండవ యోగము చేతను. ఉపచరించి = (ప్రభువును) పొగడి. కాక్తిజేయుకొ = యక్తిణి కొడుకును. తన కలంపు = తన యభిప్రాయము. యథార్థంబు = సత్యము. అగుటకొ. తార్కాణించెకొ = దృష్టాంశపఱచెను. విహగమహిళా = హంసియొక్క. రహస్యసంభాషణ = ఏకాంతపుమాటలయందలి. సానుభవంబునకొ = కూరిమిం బొందుటచేతను. విభాసిల్లు ప్రభావతీయున్ = సుందరిల్లు ప్రభావతీయును. శ్రీయనమగమర్పణమాణమాచన = మగని కలయికకు (చక్కనిరాకకేని) జేగించు మనసుగలది.

116. ఇసుండు = సూర్యుండు. ముప్పిరిగొన్న రాగము = దృఢపడిన శ్రమము. సముత్కటమై = అతీతయించినదై. కనుగోయికొ = కన్నుల జంటకుకొ. ఉబ్బగా = పొంగగా. వధూమణి = ప్రభావతి. తొప్పగించోగు చూడ్కికొ = (రాగమునందు) మిక్కిలి మునిగిన చూపుతో. (రాగ మెఱ్ఱనిదని కవినయము). సారెకుకొ = మాటిమాటికీ. చూడగాఁజూచి = చూచుటచేతనే చూచి. హేళి = సూర్యుండు. ఇహులుపు = ఈ యందమును. బంచెనకొ. క్రమంబునన్. రక్తిమకొ = ఎఱ్ఱదనమును.

117. హంసుండు = సూర్యుండు. నినాంత మజ్జనార్థంబును బోలెన్ = సాయంకాల స్నానము (చేయుట) కొఱకొ యనునట్లు. అంబుధిలోనికి = సముద్రము లోనికి. డిగ్గెకొ. తల్లిటికొ = ఆ సముద్రము నొడ్డునందుకొ. రక్తాంబరమోయనకొ = ఎఱ్ఱవస్త్రమో యనునట్లు. కడసంజశీవి = సాయంకాలమునందలి సంధ్యారాగము యొక్క వైభవము. తనరారెకొ. తత్పతనోద్గతబిందులొయనకొ = ఆ సూర్యనిపాటుచే బయలుపెడలిన (నీటి) తుంపురెలొ యనునట్లు. తారకలు = చుక్కలు. పొడ చూపెకొ = కాన్పించెను.

118. మారోత్సవకలరమునకుకొ = మన్మథోత్సవము ప్రాప్తించుటకు. మదికొ పొంగుచుకొ. దిక్పార్వీమణులు = దిక్కులనెడి స్త్రీలు. ఆడెడు కస్తూరి వసంతముల



యొప్పు = చల్లికొనెడు కస్తూరితోఁ గూడిన నీటియొక్క సొంపు. చొప్పడన్ = సంభవించునట్లు. తోరపుణ్ణికటులు = అధికములగు చీకటులు. నెఱసెన్ = వ్యాపించెను (నిండెను).

120. ఐరావణకరి = ఐరావతమును పేరుగల యేనుగుయొక్క. కరి = తుండముయొక్క. ధూత్కార = జాడించుటచేతను. (వ్యాపించిన) వసుధు = నీటి తుంపురల. రేణుపటలి కైవడిన్ = చూర్ణసముదాయము విధముచేతను. (సముదాయమువలెను). కుత్కిలారిదిశన్ = తూర్పుదిక్కునందున్. (కుత్కిల = పర్వతములకు. అరి = శత్రువు. (వానిరెక్కలం గొట్టినవాడు) ఇంద్రుడు. అతనిదిశ = తూర్పు). తెలుపు. తోరచెన్ = కాన్పించెను. ఏనుగులకుఁ దుండమును గదల్చుచుండుట స్వభావము క్షాంతి బట్టి యాదిక్కుననుండు నైరావతగజముట్లు చేయఁగా నా తుండముచే నాదిక్కునం జిమ్మబడిన నీటితుంపురల సముదాయముచేఁ గల్గు తెల్లఁదనమో యనునట్లు చంద్రోదయము సమీపించుటచేఁ దెలుపు కాన్పించెనని భావము. తారలు = నక్షత్రములు. ప్రథమోత్థి = మొదట బైలు పెడలిన. బిందుతతిగతిన్ = నీటితుంపురల సముదాయము విధమునన్. పరఁగెన్ = ప్రకాశించెను.

122. పురోదిశాశి = తూర్పుదిక్కును చైలికత్తై. తివిరి = ప్రయత్నపడి. త్రియామకున్ = రాత్రియనునాయికకు. సాగను = అందముగా. దిద్దుకొనన్ = అలంకరించు కొనుటకున్. గవిసెన్ = కప్పుచుండి. వెల్వరించుమణి కల్పితదర్పణమో యనన్ = బయలుపలుచు మణులతోఁ జేయఁబడిన యద్దమో యనునట్టి. కైరవకుల బంధుమండలము = చంద్రబింబము. (కైరవకుల = కల్వలసముదాయమునకున్. బంధువు = చుట్టము = వికాసము గలిగించువాఁడు. అతనిమండలము). తమిప్రతి బింబము = రాత్రియొక్క ప్రతిబింబము. కళంకలక్ష్యతేన్ = కళంకాకారము చేతనని యర్థము. లీయమానమై = లోనఁడగినదియై. ఏర్పడన్ = స్ఫుటముకాఁగాన్. రాజి రెన్ = ప్రకాశించెను. దీనికిం గర్త చంద్రబింబము.

123. తామరసలక్ష్మిలు = తామరపూవుల శోభలనెడి యందు వాసముచేయు లక్ష్మిలు. ఆ చందమామ రాకకున్. కలఁగుచున్ = కలఁతఁజెందుచున్. కుముదాశ్చికై = కలువలగుంపుకై. తొలఁగెన్. చంద్రోదయము కాఁగానే తామరలశోభ వానిని

విడిచి కలువలకై పోయెనని యర్థము. తామగిలు ముకుళించెననియు, గలువలుపెకసించెననియు భావము. అతడు = ఆ చంద్రుడు. మున్ను = పూర్వము. ఎట్టివాడైనను = ఎట్టివాడైనను. (అక్షులకు సోదరుడైన సని యర్థము). అచ్చియుం జందుడు నొక్కచోటనే జన్మించుటచే సోదరుడు. రెమ్మలన్ = సద్మములను సోదరులననియు నర్థము. (ఇట రెండోములకు సభేదము). సద్మములుం జంద్రుడును జలమునందే పుట్టిటచే సోదరులు. పెరించునకులకు = వివాహమాడంగారు నింతులకు. తొలగు బావయే = తొలగించేయు బావయే. బావవచ్చినపుడు మఱచంద్రుడు భస్మమీపము నుండి తొలగుట లోకనిధము. శత్రువే కదాయనియు యర్థము.

124. పనుపడక = బిష్మగా. క్రిందన్. పర్వశోభనకీర్తి ప్రకాండములు = న్యూనం చెడు (చంద్రుని) చక్కనికాంతుల సమూహములు. వేణునాళములును బుష్పములుం బరక = పెరుగుగొట్టములును, వానింబిగించు త్రాళ్ళును వరక. ధానిలక = ప్రకాశింపగా. చంద్రుడు. (ఒప్పె ననుచానికిం గన్). మనసిబడు = మచ్చుకుడు. ఎల్ల ప్రాణులనుంబులు. చేలుగన్. కాగనీజముత్ = (స్త్రీలకుం బురుషులకు నొండొరుల యెడం గలుగు) కూరిమియును విర్రనములను. పెనుజరెంబుతో = అధికమగు యర్పముతో. పెరుబెట్టెడు రాప్యపుజడ్డిగంబనక = చల్లెడు పెండి(తోర కేయబడిన) యంత్రమువరక. ఒప్పెక. చిన్నమట్టికుండకుం గాని, కొబ్బరిచిప్పవలె విరియైన ముఖముల కట్టచిప్పకుం గాని మూడురంధ్రములుజేసి వానిక్రింద పెరుగుగొట్టము లమర్చి జాఱకుండ త్రాళ్ళతోబిగించి వానినుండి విత్తనములు నాగటి చాలునం బడునట్లేన్నటి చెడి యంత్రము; జడ్డిగము.

125. నిశాఖ్యచకోరనేత్ర = హత్రియను స్త్రీ. నెలయును పెండికుండక = చంద్రుడను పెండి బిందెను. కడుక. నించి = (పాలతో) బూరించి. ఇంపలగగన్ = అనందము ప్రకాశింపగాక. అంబాహ్మయ మహనటమూర్తి మహాభిషేకము మున్ = ఆకాశమును పేరుగల శివునిశరీరముయొక్క గొప్పస్నానమును. చలువగక = కావింపగాక. (పంచభూతములును, సూర్యచంద్రులును సోమయాజియు నీశ్వరుని మూర్తులు). ఎల్లదిక్కులన్. పెసన్ = శీఘ్రముగాక. ప్రవహించెడు, పాలవెల్లివాన్ = పాలయేతోయును నట్లు. సాంద్రచంద్రికల్ = దట్టమగు వెన్నెలలు. అమందరన్ = అధికముతోన్. సమస్తమున్. చలువచొందన్. పాలిచెన్ = కాప్పించెను.

126. పుష్పలూపికల్ = పువ్వులనమ్ము శ్రీలు. తొలకెడుహాసకాంతులన్ = ప్రకాశించు నవ్వుకాంతిచేతను. విధుద్యుతిన్ = చంద్రకాంతిని. ప్రోచి = రక్షించి. వృద్ధిచేసి యని యర్థము. చకోరమైత్రిజోకలు = చకోరపక్షియొక్క స్నేహవిధములను. చకోరములతోడి సామ్యము నని యర్థము. మెఱయించు కన్దవలకల్కితనంబునన్ = ప్రకటించు కన్నుల చక్కదనముచేతను. తలఁపులు = మనసులను. కొల్లలాడి = అపహరించి. వశపఱుచుకొని యని యర్థము. బ్రమయించి = భ్రాంతి పుట్టించి. యువప్రజంబుచేన్ = పడుచువాండ్ర సమదాయముచేతను. వెలులు = పూల వెలలను.

127. విరులు = పువ్వులను. అందు = ఆ పువ్వులలో. ఇంపుకన్ = సంత సముతో. చరించుతేటిగమిలోన = తిరిగెడు తుమ్మెద సమూహములో. మాయా ఘనుండు = మాయ(లు)గావించుట) యందు గొప్పవాఁడు.

128. పతిసమాగమోత్సవ సముత్సాహంబునంజేసి = మగనిపొందిక యందతి కోర్కెచే నైన ప్రయత్నముచేతను. అపరాహ్ణంబుననుండియున్ = జూముప్రొద్దువేళ నుండియు. క్రీడాభవన = పడకయిల్లు. పవ్యంకాది = మంచము మొదలైనవానికీ. సముచిత = తగిన. నూతన = క్రొత్తవియగు. సత్ప్రియా విశేషసంపాదనంబునకు = ఆలంకారముల సంపాదించుటకు. మనోరథంబు = కోర్కెని.

129. సుగంధవాసితములు = పరిమళవస్తువులు గలపుటచేఁ బరిమళింపఁజేయఁ బడినవి. అగు. చూడ్కంబులన్ = నలుగురిండిచేతను. గంధామలకంబు = మంచివాసన గల యునిరికపప్పును. తిగిచెన్ = తీసివేసెను. మజ్జనమార్చెన్ = స్నానమాడించెను.

130. మెఱుంగుఁబావడలచే = ప్రకాశించు సన్నవస్త్రములతో. ధూపవాస నల్ = (సాంప్రదాని మొదలగు వస్తువుల) పొగలయొక్క పరిమళములను. తల కొల్పెన్ = వహింపఁజేసెను. ప్రసూనపదలంకృతి = పువ్వులయొక్క యలంకారము. కీలుగంటు = దువ్వుముడి. చొక్కెము = జడచుట్టు.

132. నీ చకంబులన్ = నీ తలవెండ్రుకలయందు. విరిసినన్ = విడిపోయిన. ఒక్క యొప్పు = ఒక యందమును. అరవీడినన్ = సగము విడిపోయిన. వేణిభావ రచనన్ = జడగా నేర్పఱుచుటచేతను.

133. నెటివెండ్రుకలు = అందముగల వెండ్రుకలు. ఆయతములు = పొడవులు. నీలములు = మిగుల నల్లనివి. జట్టిగొనుక = వశపఱుచుకొను సని యడ్డము.

134. కనబంధంబుక = కొప్పునందు. విరులు = పువ్వులను. చెరవెడుసభి = ముడిచెడు చెలికత్తెను. కన్నులగేదలక = కనుగొనలయందు. తొలకక = అతిశయింపఁగా.

136. యక్షకర్దమంబు = కష్టరము నగురుమొదలగు వానితోఁ గూర్చిన మంచి గందము. కలపముల ధేదములు = వేర్వేలు మైపూరలను. తనవలసివట్లు = తన యిచ్చవచ్చినట్లు. సంఘటింపించి = బాగుగఁ గూర్పించి. కంఠముచందనాదులు = కుంఠముపూవు మంచిగందము మొదలైనవానిని. అలఁగి = పూసికొని.

137. మృగమదాదులక = కస్తూరి మొదలగువానిచేతను. పూర్ణచంద్రతీలకంబు = నిండుచందరుం బోలిన బొట్టును. నెలవంక విధమునామము = చందరువంకంబోలిన బొట్టును. తాల్చెను.

138. వీరమద్దెయలు = ఆడువారికాలి పెద్దవేలం బెట్టెడు నెండిచ్చులు. మొల నూళ్ళు = ఒడ్డాణములు. అంగుళీయ = ఉంగుళములు. కంకణ = కడియములు. అంగద = దండకడియములు. హా = ముత్యాలదండలు. తాటంక = చెవుల కమ్మలు. ముఖ = మొదలుగాఁగల. సమస్తభూషణములు = అన్నినగలను. తాల్చెను.

139. ఒక్కొక్కతోయము సామృతి = ఒక్కొక్కవిధమైన నగలే. పెక్కు దెలుగు లవి = వేఱు వేఱు విధముగలవి. (వేఱు వేఱు చక్కదనముగలవి). ఇవి = ఈ నగలు. తనప్రభుక = ఆయాయి నగల కాంతిచేతను. ఒండొక్కటిహిలుముక = ఒకటి మఱి యొకదాని నతిశయించుచు. ఎక్కుడు = శ్రేష్ఠమైనది. అగుటను.

140. అంచలపట్టు = తెల్ల పట్టుచీరను. (చుట్టు నంచలను వేసి నేసిన పట్టుచీర నని యేని యడ్డము). అబ్రపుమంజిడి = వింతయగు నెఱ్ఱనిరంగుతోఁ గూడిన పనుపువన్నె గల కోకను. (ఇది మాంజిపత్తభగ్గవము). క్రొమ్మించుఁ జెరంగుదళ్ళు = వర్షాకాలపు మెఱుపుంబోలిన యంచుగల వస్త్రవిశేషమును. కడుమేలమి మాదశముల్ = మిక్కిలి

ప్రశస్తమైన యాకుపచ్చ వర్ణముగల వస్త్రములను. బవంతులు = పలురంగులు గల చీరలను. ఒక్కించుకయించుకంతవడి = కొంచెము కొంచెము కాలము.

141. తరుణి = ప్రభావతి. చిలుదమ్మలపుంబసతోడిమోవిన్ = స్వల్పముగు తాంబూల రాగముగల పెదవితోడను. మేగరగరిక్ = శరీరముయొక్క చక్కందనము తోడను. విరాజిలుచున్ = ప్రకాశించుచు, కమ్మలు = దుద్దులను. తీగెయున్ = మెడధరించు బంగారు నగను. పూని. వేణికాసురభితన్ = జడయందలి పరిమళముతో. పొల్చి = ప్రకాశించి. ఒక్క పరిశుద్ధపు నైకపుటొల్లెన్ = ఒకతెల్లని సన్నపు బట్టు. కట్టి. పెఱసామ్మలకున్ = ఇతరములగు నగల (ధరించుట) కు. ఓపమియన్నిపంబునన్ = ఓపికలేక పోవుటయను నెవముచేతను. భాసురతన్ = ప్రకాశమును. వెలార్చెన్ = ప్రకటించెను.

142. వల్లభ = మగనియొక్క. మనస్సమాకర్షణ = మనసుయొక్క లాగకొనుటకున్. (మనసు వశపఱచికొనుటకున్). కాశలాకాశల సందేహంబునన్ = నేర్పుయొక్కయు, నేర్పులేమియొక్కయు సంశయముచేతను. నేర్పుకలదో లేదో, యను సంశయముచేత నని యర్థము. ఎందును = ఎట్టివస్త్రాభరణాదులు ధరించుటయందును. మనస్కర్షంబు = మనసుయొక్క నిలుకడ. చాలక = లేమిచేతను.

143. శ్రీ = శోభచేతను. లలిత = మనోహరమైన. అంగరాగములున్ = మైపురాతలను. మేలుతరంబున్ = ప్రశస్తమైన వానిని. మెచ్చక. దిద్దినట్టిదియె = ఇదివఱ కొకసారి సవరించినదానినే. సద్రసంస్కరియల్ = పడకయింటి చక్కజేయుటలను. పొరింబొరిన్ = మాటిమాటికిన్. పరికించున్.

144. అబల = ప్రభావతి. కేళిగృహంబు ముంగిటన్ = క్రీడాగృహము (పడకయింటి) ముందటను. గరగరికలు = నైర్మల్యములను. ముఱికి లేకుండుట నని యర్థము. అలాకించున్ = చూచును. గంధాంబునేకము = (కస్తూరి మొదలగునవి గల్గుటచే) మంచి వాసనగల నీరు చల్లుటను. రంగవల్లికల తేఱంగు = మ్రుగ్ధలయొక్క విధములను. సకినల మంచంబుజూడన్ = ధ్వనిచేయునట్టి కల్పింపఁబడిన పక్షులచే నలంకరింపఁబడిన మంచముయొక్క విధమును. కుంకుమపఱపుభంగులు = ఎఱ్ఱని పట్టుగుడ్డగల పాన్పుయొక్క స్థితిని. హొంబట్టు = బంగారుపన్నెగల పట్టు. అలరుటో

వల్ల = ప్రకాశించెడు లోపలిగడులను. మేల్కల్లు = పడకయిల్లు మొదలగు వానిలో విడిచి గట్టెడు చిత్రములతో నిండిన దుప్పటీలు. అంగరంగవల్లపాత్రలు = మైవూతలతోనిండిన గిన్నెలు. గందవోడి బరణులు = కప్పుము మొదలగువాని ఘాడుముతో నిండిన కర్రలుమును. జాలవల్లికలు = కమ్మలపాకుల పెట్టెలును. (హందానులును). సముపభోగసాధనశ్రీలు = సుఖముం బొందుటకు సాధనములగు వస్తువుల సంపదను. పరికించుక.

145. చెదరి పఱచు = చెదరి పఱుగెట్టు. పదువుపొది = సమదాయముయొక్క సంబంధమును. వదలి. ఒరిగి = తొలగి. సవరించు శ్రవణోర్పలంబులొనక = ఆలంకరించుకొను చెవియందలి నల్లగలువవూపునందున్. ముప్పిరిగొను = బలపడియెడు. రాగవేగంబునక = ప్రేమాతిశయముచేతను. ప్రియాగమనవిలంబంబు = మగిసిరాక యాలస్యమగుటను. ఏకతంబునకు = సహస్యప్రదేశమునకు.

147. సుదుర్ద్రాహంబుల్ = మిగుల నాయాసముచే బ్రవేశింపందగిసవి. మాహా తృప్తింబునక = గొప్పతనముచేతను. మేటి = శ్రేష్ఠుడు. జోవాకాతుగ్రసన్నా హంబు = గుమ్మమునొద్ద గాదలియున్న వారియొక్క భయంకరమైన (లోపలికిరాసిన) ప్రయత్నము.

148. చిత్తము తమి = మనసునందలి కోర్కెని. చేచి = అధికముచేసి. హత్తినక = కలిగినక.

149. అదృష్టము = వెనుకటిపుట్టువునం జేసికొనిన కర్మమును. చంద్రికోగ్ర దవాగ్నిక = భయంకరమగు నడవినివ్వుం బోలిన వెన్నెలచేతను.

151. ఓ శశధర = ఓ చంద్రుండా! హిమధాముడును = చల్లనికాంతిగల వాడును. సుధాంకుడు = అమృతరూపమైన కిరణములు గల వాడును. అనంగా. నీ శైత్ర్యము = నీ చల్లదనమును. నమ్మితిక. ఘృతకోశాతకివి = నేతిబీరకాయవు. ఏల, అయ్యెడు. నేతిబీరకాయ తనయందు నేయిలేమిచే బేరు వ్యర్థము చేసికొనినది యైనట్లు విరహిణులకు జల్లదనముం బ్రకటింపమిచే హిమాంకుడు మొదలగు నీ పేళ్ళను వ్యర్థమైనవానిం జేసికొనకు మని భాషము.

152. వసజారాతీ! = చంద్రా! వసజ = నీటంబుట్టినవి (తమ్ములు; వానికి. సరాతి = పగవాడు). ఉష్ణతక్ = వేడిని (గలిగించుటను) విడుపును. చలువ = చల్లందనమును. ఒనరించినంతయఫలము = కావించినంత పుణ్యమే. కలుగును. కడవలక్ = నీటికుండలను. పోమొత్తమియె = పగులగొట్టుకుండుటయే. చలిపందిరి పెట్టుట = మంచినీ రిచ్చు చావడిని నిర్మించుట. (అగును).

153. ఓ చంద్ర! నన్ను. ఏచుటకే = బాధించుటకే. శ్యామకంఠ = శివుని యొక్క. లలాట = నొసటి (కంటి) కిక్. సామీప్య = దగ్గఱను. పరితప్యమానంబులుగక్ = మిక్కిలి కాలిక బడుచున్నవి (వేడెక్కినవి) యగునట్లు. కళల్ = నీ శరీర భాగములను. మార్చిమార్చి. (కళలకన్నింటికి వేడిగలుగుటకై శివుని చిచ్చుకంటికి సమీపమున నొకప్పుడొకటియు, మఱియొక్కపు డొకొకటియు నుండునట్లు మార్పుచేసి). సింధూదకాంతః = సముద్రపు నీటిసండుమను. సమింధన = మిక్కిలి మండుచున్న. బడబాసల = గుఱ్ఱమునాకారముగల నిప్పుయొక్క. ఉగ్ర = భయంకరమైన. కీలల = మంటలయొక్క. దగక్ = వేడిని. ఊనియూని = మిక్కిలిగా ధరించి. ప్రత్యమావాస్య = ఎల్ల యమాసలందుక్. (సూర్యచంద్రు లొక్కచో నుండు తిథి యమావాస్య). సంభవత్ = కలుగుచున్న. అర్కసంయోగ = సూర్యుని సంబంధముచేతను. కలిత = పొందబడిన. అధికోష్ఠిమక్ = మిక్కిలి పెట్టచేతను. క్రాగిక్రాగి = మిక్కిలి తపించి. విప్రయోగ = (కాంతల) నెడఁబాయుటచేతను. ఉష్ణ = వెచ్చనైన. పాంధ = బాటసారులయొక్క. ప్రాణపరిపాన = ప్రాణనాయువులం ద్రావుటయొక్క. భూమజంబు = బాహుశ్యముచే బుట్టినది. అగు. కాక = వేడిని. పొందిపొంది. (భార్యలను విడనాడిపోయెడు వారికిం దీప్రవేదనఁగావించి యెడఁబాటుచే మిగులం దప్తమైనవారి ప్రాణములం గ్రహించుటచే సంక్రమించిన వేడి నధికముగాఁ బొంది). కాలకూటాహ్వయ భ్రాతృపాలు = కాలకూటమును పేరుగల సోదరుని తోడిభాగముగా. పట్టి = బలత్కరించి. పుచ్చుకొను దాహకత్వంబు = సంపాదించిన దాహకత్వమును (కాల్చుకత్తిని). ప్రోచిప్రోచి = మిగుల వృద్ధిఁబొందించి. ప్రయత్నంబుతోడ = (ఎదియే నొక్క కార్యముఁ జేయం దలంచి వేగముతోడంజేయు వ్యాపారము ప్రయత్నము). ఇంత వేడిమి. సాధించితేము = సంపాదించితివేమో.

154. శకాంక = ఓ చంద్రుడా ! (ఇది కళంకీ యను నభిప్రాయమును చోధించును). నెలన్నెలక. ప్రథమకళల్ = మొదటి కళను రెండవకళ నని యర్థము. (చంద్రునిలోని పదియావభాగము కళ). ఉపాయనమిచ్చుచుక = కానుకచేయుచుక. పృథుతర మైన మైత్రిక = అధిక మైన స్నేహముచేతను. వహ్నిసూర్యులక = అగ్ని నిని, సూర్యునిని. కడుంబ్రీతులక = మిగుల సంతసించిచూచుచు. చేయుట. చంద్రునికళలు దేవతలు త్రాగుదురనియు నందు మొదటిదానిని నగ్నియు, రెండదానిని సూర్యుడు గ్రహింతు రనియు వేదమునందు గలదు. ఈదృశ = ఇటువంటి. ఉష్ణి = వేడికిక. ప్రథమఫలీభవత్ = మొదటి ఫలమగుచున్న. విఠహిబాధక = విఠహులకుం వీడఁ గల్గించుటకే. కావలయుక = అయియుండును. (దీనివలన సేమి ఫలమక). ఈ పృథివిక = ఈ భూమియందు. ఎన్నక = అలాచింపఁగా. అధర్మికిక. పరపీడయె = ఇతరుల బాధించుటయే. ఉత్తమలాభము.

155. నిశాకర = ఓ చంద్రుడా ! చలువయె = నీయందు జల్లదనముగల దనుటయే. భ్రాంతిమాలము = భ్రాంతికారణముగాఁ గలది. (ఉన్నది లేనట్లు, లేని దున్నట్లు దోఁచుట భ్రాంతి). ఇంకొకటి = మఱియొక విషయమును. ఎన్నిచూడక = పరీక్షించి చూడఁగా. కేవలమును = నిశ్చయముగా. వేంద్రపుంబ్రకృతివాడవ = వెచ్చని స్వభావముగల వాడవే. ఎట్లనినక చకోరముల్. కడంకక = ప్రయత్న ముతో. నీ యుడుకువెన్నెలక. జాఱుచుక. దానఁజేసి = ఆ వెన్నెల భక్షించుట చేతను. కాక = వెచ్చని పదార్థము (లను దినుట). అలవడక = అలవాటుపడఁగాక. (నిష్ఫలందినియు). వెలయుక = ప్రకాశించును. (కాకున్నక). శైత్యముల్ = చల్లఁ దనమును. చల్లనిపదార్థముల నని యర్థము. మఱగినట్టివి = అలవాటుపడెనవి. నిష్ఫల మేతకుక = నిష్ఫలం దినుటకు. ఓర్పునే = సహించునా?

156. కాలదోషమునక = వేశయొక్క కీడుచేతను. (కాలము మంచిది గాక పోవుటచేతను). అన్నిటియందుక = అన్నిపదార్థముల యందును. విపర్యాసము. = ఉండవలసి నట్లుండక వేఱుగా నుండుట. ఔనేమో = సంభవించునేమో. మలయా నిలుండు = మలయమును కొండనుండి వచ్చు గాలి. (పయ్యర). ఉత్కటతాపంబు = అధిక మైన వేడిని. ఇదియుక = మలయానిలుండు తాపముకల్గించుటయును. త్వత్ = నీయొక్క. చంద్రికా = కాంతులయొక్క. జాల = సమదాయముతో. సంఘటనా = కూడుటచేతనైన. దౌష్ట్యమొ = చెడ్డతనము. (అగు నేమొ). (కాదేని), క్రూర్యంబు =



బాధగలిగించుట. రాజధర్మము = ప్రభుధర్మము. చంద్ర ధర్మమనియు నర్థము. అనుచుఁ. పూనెనే = (క్రార్యమును) నవలంబించెనేమో! “రా జెట్టివాడో ప్రజలు నట్టివారే యగుదు” యను న్యాయము నవలంబించి నీవు విరహిజనులను బాధించుటం జూచి యతఁడును దాపము గల్గించి యుండవచ్చునని భావము.

158. జగత్ప్రాణుండవై = లోకమునందలి జంతువులకన్నిటికిం బ్రాణమైన నాడవై. వేచుట = వేదగునట్లుచేయుట. తాపముగల్గించుట. తగునే = యుక్తమా? వెలుగు = కంచె. చేనికింజుట్టును బతువులు మొదలగునవి రాకుండ నేర్పఱచిన యావరణ చేనిని మేయనారంభించిన దానిం గాచుట యసాధ్యమైనట్లు ప్రాణమే బాధింపం దొడంగిన నెవరు వారింపంగల రని యాశయము.

159. దూఱియు = నిందించియు.

160. అంతకాశాసమాయాతత్వము = దక్షిణపుదిక్కు (ఎల్లప్రాణుల నశింపఁ జేయునట్టి యమునిదిక్కు) నుండి వచ్చుటను. రాద్రమూర్తిత్వవార్తలు = శివుని (దుఃఖపెట్టువాని) యాకారమగుటయొక్క వృత్తాంతములను. దహనసారధ్యతత్పరిత = ఆగ్ని (ఎల్లవానిం గాల్చి భస్మము చేయునట్టివాని) కి సహాయము చేయుటయం దాసక్తిని. శ్రీఖండవిషధరోచ్ఛిష్టత = మలయ పర్వతమందున్న మంచిగందపుర జెట్లయందలి పాముల యెంగిలగుటను. (పాములనోటియందలి విషయముతో సంబంధము గలిగి యుండుటను). చండాలవాటిలోన = మాలపల్లెయందు.

161. దక్షిణగంధవాహ = ఓ దక్షిణవాయువా! తత్ = ఆ దక్షిణపు దిక్కునందలి. మలయద్రుమ = మంచి గందపుర జెట్లయందు. రూఢ = పుట్టిన. గూఢపాత్ = పాములయొక్క (పాములు). భక్షణక = తినుటచేతను. ఇంతకు = ఈ కాలమునకు. ఎంతయు = మిక్కిలిగా. అపాయము = హాని. క్షయించుట యని యర్థము. పొందఁ = సంభవింపదా? పొందకుండగా = (చెబుపు) కలుగ కుండగా. ఇత్తు శరసానుండు = చెఱకు విలుకాడు. (మన్మథుఁడు). విరహి = వియోగులయొక్క. శ్వేనిత = నిట్టూర్పు లనెడు. ఉపయక్రియక = (నీ స్వరూపమునకు) వృద్ధిచేయు క్రియచేతను. తదుష్ణతక = ఎడఁబాసిన శ్రీ

పురుషుల యూర్పులందలి వేడిచేతను. ఉష్ణమెక్కగన్ = (నీకు) వేడి గలుగు నట్లుగాన్. విముక్తక్షయన్ = విడువబడిన కార్మ్యము (చిక్కుట) గలవానిని. చేసెఁగావలయున్. కాక = కాకున్న. ఇంతకెంతయు నహయము పొందదె యను దానితో నన్వయము.

162. ఉపాలంకించి = ఉల్లసమాడి.

163. పాణోహాకిగభీరన్ = సముద్రమువలె గంభీరుని. (కామత్రోధాదులచే వికారము నొందని మున్నగు గలవానిని). సద్విత్తరణ ప్రాగల్భ్యముంచారున్ = మంచి యీవియొక్క యతిశయముచేతను మందారవృక్షముం బోలినవానిని. సముద్రమును మణించినపుడు వృట్టినదియు, నెవ్వరేమి కోరిన నిచ్చునదియు నగు స్వర్గముండలి యొకానొక వృక్షము మందారము. భూనాథాస్థానవిధేయ వర్తనున్ = రాజసభలయందు నడచువ గల వానిని. అప్రైసఃపద్ధతీవర్తనున్ = పాపశూన్యమైన మార్గమునందు సంచారము గలవానిని. (అప+ప్రైః+పద్ధతీ+వర్తనున్). యాథాతథ్య = సత్యమైన (కపటములేని). విధా = ప్రకారముగల. ప్రయోగ = వాడుక (తోగూడిన). వివిధోపాయ = పెక్కులగు సహాయములచేతను. ఉపార్జిత = సంపాదించబడిన. ఇది యున్మాదమునకు విశేషణము. ద్విత్ = పగవారియొక్క. మద = గర్వము యొక్క. ఉన్మాద = నాశముచేతను. ఖ్యాత = ప్రసిద్ధిపొందిన. సునీతికాశలున్ = మంచి నీతిశాస్త్రులందలి నేర్పుగలవానిని. ఎప్పు డే యుపాయ ముపయోగింప వలయునో యప్పుడు దానిఁ బ్రయోగించి పగవారి పొగరణఁచు నీతిశాస్త్రు కాశలము గలవాని నని భావము. అసన్మార్గచ్ఛిదాపేషలున్ = దుర్మార్గమును నశింపఁ జేయుట యందు నేర్పుగలవానిని.

164. వ్యాచక్షాణ = (పురాణేతిహాసాదులను) వక్కాణించుచున్న. మధీజన = విద్వాంసులయొక్క. వైపక్షణ్య = (వక్కాణించుటయందలి) నైపుణ్యము యొక్క. ఉదయ = ఉత్పత్తిని. అభివర్ధన = పెంపుఁజేసెడు. వైదగ్ధి = (గ్రంథ రచనయందలి) నేర్పుచేతను. చుంచు = ప్రసిద్ధ మైనట్టియు. రవిజ్యోతి = (దానము నందు) కర్ణునితోఁ జేయబడిన. మైత్రి = స్నేహముచేతను. చుంచు = ప్రసిద్ధ మైనట్టియు. విశృంఖల = అడ్డులేకుండునట్లు. అప్టదిక్ష్వర = ఎనిమిది దిక్కుల యందును సంచరించెడు. కీర్తిన్ = యశము గలవానిని. ఎల్లగ్రంథముల నెఱిగిన

విద్యాంసులకు నైపుణ్యము గలిగించునట్టి గ్రంథరచనచేతనును, గర్భని దానముంబోలిన దానముచేతనును నెల్లదిక్కుల వ్యాపించిన కీర్తిగలవాని నని యర్థము.

165. అమలమ ప్రియసూనున్ = అమలమృకుం బ్రియపుత్తునిని. యామినీ శోపమానున్ = (ప్రియ దర్శనమునం) జంద్రుని బోలినవానిని. కమలభవమనీషున్ = బ్రహ్మదేవుని బుద్ధిం బోలిన బుద్ధిగలవానిని. గణ్యవాక్ష్మాధీశేషున్ = స్తుతింపం దగిన వాక్సామర్థ్యముచేతను శేషునిం బోలినవానిని. శమదమగుణనిష్ఠున్ = శమము దమము నను గుణములయం దునికిగల వానిని. (కామక్రోధాదులఁ జెందకుండుట శమము. బాహ్యములగు నింద్రియముల జయించుట దమము). శాస్త్రచింతాగరిష్ఠున్ = శాస్త్రములయొక్క (ను) విచారింపు చుండుటచే మిగులం బూజ్యునిని. ప్రమథ పతిసుభక్తున్ = శివునకు మిక్కిలి భక్తుడగువానిని. (భగవంతుని కథలను వినుటయం దిచ్చు, భగవంతుని బూజించుట మొదలగు గుణములు గలవాఁడు భక్తుడు). బ్రహ్మ విద్యాసురత్తున్ = బ్రహ్మజ్ఞానమునం దాసక్తిగలవానిని. ఇట్టి యమరనార్య సీశ్వరుండు నిత్యనుఖునిఁ జేయుఁగాక !

## పంచమాశ్వాసము

1. శ్రీఫల = మారేడు దళములు. తులసీ = తులసిదళములు. సప్తఫలా = జమ్మియాకులు. ఫుల్లజ్జాతి = వికసించుచున్న జాజిపూవులు. విచికిల = మల్ల పూలు. ప్రముఖ = మొదలైన. ద్రవ్య = వస్తువులచేత్. అఫల్లు = బలముగా. కృత = చేయఁబడిన. ఈశ్వరపూజా = శివపూజకు. ఫల = ప్రయోజనమైన. చిత్ = జ్ఞానముచేతను. గణ్యున్ = స్తుతింపం దగినవానిని. అమరసవిష వరేణ్యున్ = అమరయ్య యను మంత్రిశేషునిని. (ఈశ్వరుఁ డనుగ్రహించుఁగాక !)

3. పూర్వపు నీ యతనుత్వ ధర్మమున్ = మునుపటి నీ పుట్టువునందలి మన్యథ ధర్మమును. (నీవు మన్మథుండవుగా నున్నపుడు విరహిణుల బాధించు గుణమును) నీ

పికాచ లక్ష్మణము ననియుం వోచును. తడవంగన్ = తలపెట్టుటకు. వెజుతున్. కరముల్ = హస్తములను. మొగిడ్చెదన్ = ముణిగచెదను. నమస్కరించెద నని యర్థము.

4. పెల్లయిన = అధికమైన. ఆయల్లకభరంబునన్ = విరహతాపాతిశయము చేతను. పెల్లగిల్లు నుల్లంబుతాల్మి = తొలగిపోయెడు ధైర్యమును. నిల్వరింపక = ఆపుటకున్. లామంబు = చేర్చుక్క యను భూషణము. దానింబోలిని చాల శ్రేష్ఠురాలగు స్త్రీ యని యర్థము.

5. లేఖన్ = జాబుచేతను. భరపడి = శ్రమనొంది. ఆత్మవీక్షన్ = తనయొక్క చూచుటచేతను. (తన్ను చూచుటచేతను). ఓర్వరాని నాతమికిన్ = ఆచరణి కోర్కెకి. ఒనరన్ పలికి = అనుకూల పడునట్లు చెప్పి.

6. విశువ్యత్కంతయై = ఎండిపోవుచున్న గొంతుకలదియై. ఈడేర్పుమీ = సఫలముచేయుమా. ప్రాణార్తి = ప్రాణబాధ. దీసింపన్ = అతిశయింపగా. మీనాం కుండు = చేప తెక్కిమువాడు; మన్మథుడు.

7. సంభ్రమంబునన్ = వేగిరపాటుతో. కణ్ణోత్పలంబున్ = చెవి (నలంకరించుకొన్న) కలువ పూవునుండి.

8. హా = అయ్యో! సంతాపార్థకమైన యవ్యయము. తాలిమి = ధైర్యమును. ఆతల్పమునందున్ = ఆ పానునందున్. అక్కవర జేర్చెన్ = భుజమధ్యమునం జేర్చెను. (కొంగిలించుకొనెను).

9. తదీయాలింగన స్పర్శనామృతసేకంబునన్ = ఆ ప్రద్యుమని సంబంధమైన కాంగిలియును చాచుటయునను నమృత స్నానముచేతను. మూర్ఛదేటుచున్ = మూర్ఛ నుండి తెప్పిర్లుచు. ఉన్మీలత్ = వికసించుచున్న. మహానంద = గొప్ప సంతోషము చేతను. మూర్ఛిత = మూర్ఛనొందినది. చేప్టల్ = ఇంద్రియవ్యాపారములు. (చూచుట వినుట మొదలగునవి). భయకంప స్వేదలజ్జాత్మ = భయము, కంపము, స్వేదము, లజ్జయుం గలది.

ఆకస్మికమైన నిమిత్తమునఁ బుట్టు మనంబునందలి కలతభయము. రాగరోషాదులవలన శరీరమునం గలిగిన వణఁకు కంపము. లజ్జాభయ క్రోధాదులవలన శరీరమునఁ బుట్టిన జలము స్వేదము. మన్మథ నిమిత్తమైన రాగాదులచేఁ గలిగిన మనస్సంకోచము లజ్జ.

10. వనజాక్షి = ప్రభావతి. చిరకాంక్షిత = చాలఁగాలమునుండి కోరంబడిన. నిజ = తనదియగు. పరిరంభ = కౌఁగిలియందలి. రససితిన్ = అనురాగముండుటచేతను. చొక్కియున్న పతిచేతులు = పరవశుడగు మగనిచేతులను. ఓహరిలోనికిన్ = లోపలి గదిలోనికి. మేడమీఁది యింటికని యేని యర్థము.

12. మత్సూర్వ సమస్త పుణ్యఫలభూమిక = నా మునుపటి యన్ని పుణ్యములయొక్క మాటురూపము. (అగు) మీచెలి. నన్ను. ఏలికొన్న = అనుగ్రహించినను. సర్వయువాధికుండఁ = ఎల్లపడుచు వాండ్రకంటె నధికుడను. ఈ విలంబము = ఈ జాగును. గాంధర్వ వివాహలీలకుఁ = గాంధర్వ వివాహమున క్రియకుఁ. వధూవరులు తమయిచ్చచేత నమంత్రకంబుగం జేసికొను పెండ్లి గాంధర్వము.

14. తన విరహ సహిష్ణుతవిధంబు = ఆమెయొక్క విరహము నోర్వలేమి వితమును. ఆమె నీయెడఁబాటును సహింపలేమి నని యర్థము. అఖిలంబును = అంతను. ఆడుకోఁగఁ = (చెలులతోఁ) జెప్పుకొనుచుండఁగా. నీవు. మిటిగా. మనంబునక. ఏత్తునిగ్ధనక = పుట్టిన సిగ్ధనందును. మునుఁగుచుక. నీ తమకంబు = నీ వేగిరపాటును. చతురుండవు = నేర్పరివి.

16. నాయికావిశేష = వేటువేటుస్త్రీల.

17. తద్గతి = ఆ స్థితిని. లోఁగుచుక = వెనుదీయుచుక. లోనుగఁ = వశపడుటకు. పట్టబట్టఁగాక = మిక్కిలి పట్టుకొనుచుండఁగా. ఈప్రీతిసిద్ధిగఁ = కోర్కె సఫలమైనది యగుటకు. వీరపుకానరాకఁడాగుట = వీరపు కనపడునట్లు దాఁగుట (అగును). దాఁగుటం బోలు నని భావము. ఇదియెల్లక = ఇట్లుకోరుట. నిబిడంబు = దృఢము.

18. అనురాగవిలసన విశేషంబకాణ్ = ప్రేమయొక్క ప్రకాశింపజేయుట  
 లాని భేదమే (ప్రేమ నొకతీరునం బ్రకటించుటయే) యగునట్లు. ఎత్తుకొని వచ్చెదము =  
 ప్రయత్నించి తీసికొనివచ్చెదము. ఆలకించి = ఆదరించి. ఆల్పస్వరంబునకాణ్ =  
 మెల్లనిగొంతుతో. ఇట్లనియెకాణ్.

19. తలరుబోడి = ప్రభావతీ! (చిగురుబోలిన మేనుగలదానా!)  
 విరసము = విరక్తింజెందినది. నెరవు = ఉపాయము.

21. దండకా = సమాపమునందు. ఉనికికా = ఉండటంచేతను. ఆట్లు  
 దెంచుట = మగనిచేతనుండి విడిపించు కొనివచ్చుట. అంత తప్పు = గొప్ప తప్పు  
 దము. అనరాదు.

23. ఓ వరపల్లని = ప్రభావతీ! మంచి మెయిచాయగలదానా! వసుడు.  
 సమాగమకాంక్షకా = పొందుటయందలి కోర్కెచేతను. తడయుట = జానుసేయుట.  
 తమి = వేడుక. ఒక సరవికా = ఒక రీతిచేతను. ఒక రీతిగా నని యర్థము.

24. కేలు = చేతిని. తివియబోయి = లాగుటకు యత్నించి.

25. నీదుగుట్టు = నీలాఠును. (నీ రహస్యమైన కోర్కెని). ఎవ్వారెఱుంగరు =  
 అందఱు నెఱుంగదు రని యర్థము. తోళ్ళా రోకండ్లం బాడిన కూరుములు = తోలు  
 త్రోయునపుడును, రోకటితో బోటువేయునపుడును బాడుకొన్న వలపులు. మే మెల్ల  
 వార మెఱిగిన వని యర్థము.

27. గబ్బివి = లాఠు మనసుగలదానవు. గర్వముగల దాన వని యేని  
 యర్థము. సరకు సేయమికా = నీవు లక్ష్యము చేయనట్లు. రసిక శేఖరుడు =  
 శృంగారరస మెఱిగినవారికి శిరోభూషణము. సర్వజ్ఞుడు = ఎల్ల నాయకలభావము  
 లెఱిగినవాడు. నీకొలదిన = నీ శక్తికిం దగినట్లే యని యర్థము. ఈ శుభావాప్తి = ఈ  
 మేలు చేకూరుట. అతిగోప్యము = మిక్కిలి దాచుదగినది. బిసిబిసి మాటలు =  
 బింక పుమాటలు. ప్రియముచెప్పియు = ఇచ్చకము లాడియు. అదరవైచి = భేద  
 గించి. హితానువృత్తికా = హితమైన కార్యము ననుసరించుటను. (అప్పటికి బాగుగ

నుండకున్నను మీదటికి మేలుగావించునది హితము). కేల్వట్టి = చేతినిబట్టికొని. తిగిచెక్ = లాగెను.

28. ఇందు బింబాస్య = ప్రభావతి (చంద్ర మండలముంబోని మోముగలది). లజ్జా లసత్వమునక = సిగ్గుచేతక గలిగిన మాంద్యముచేతను. మల్లాడియాడి = మిక్కిలి పెనగులాడి. గ్రుక్కి గ్రుక్కి = మిగులసంతోషించి. అత్యంతనిర్బంధము = మిగుల బలవంతము. తెరువునక = మార్గమునందుక. అర్గళాదికము = తెలుపుగడియ మొదలగు నది. విసివి = విరాగమునొంది. పోదుగదా. యను వెఱపు = అనుభయము సైతము. (తనకుక) ఒదవక = కలుగకగాక. చెలిక = రాగవల్లరిని. అలయించెక = శ్రమ పెట్టెను. పడంతులవర్తనములు = స్త్రీల నడవడులు. విభుని నూతన సంగమవేళక = ప్రియుని క్రొత్తకూటమియపుడు. కరము పక్రములు = మిగులం గుటిలములు.

29. ప్రకృతిజ్ఞయక = స్వభావము నెఱిగినదియు. హిత నిర్వాహికయక = మేలైన పని వెఱవేర్చునదియున్. అగుటక. అల్లనల్లనక = మెల్లంగా మెల్లగా. కంబానకుక తిగించినట్లు = గట్టు రాటియొద్దకు లాగికొని వచ్చినట్లు. యత్నాధికతక = మిక్కిలి జతనముచేక.

31. అనయముక = మిక్కిలి. చేరికయగు తఱిక = (మగని) సమీపించు సమయమునందుక. అనివార్య = నివారింపరాని. వ్రీడ = సిగ్గుయొక్కయు. భయ = వెఱపుయొక్కయు. భర = అతిశయముచేతను. అకులగతి = తొట్రుపడు నడకగలది. ఒదుంగ నొదుంగక = మిక్కిలి తొలగకగా. డాంగకగా నని యర్థము.

32. అజ్జలజాక్షి = ఆ రాగవల్లరి. అత్కూర్జిత = మిక్కిలి దృఢమైన. సముజ్జి హాస = విడువవలె ననెడు కోర్కెచేతను. దుర్జయ = గెలువరాని, (విడువరాని). లజ్జా = సిగ్గును. సముద్వేగ = వెఱపును. వేగయక = త్వరయును గలదియును. ఉద్దాప = అధికమైన. రోమహర్షణ = గగుర్పాటు యొక్కయు. స్వేద = చెనుటయొక్కయు. ఉద్భేద = పుట్టుటచేతను. సాదిత = నశింపక జేయబడిన. ప్రకృతి = స్వరూపముగల. మకరికాపత్ర = మకరికలును. అంగరాయగక = మైపురాతయుం గలదియును. (స్త్రీల చెక్కిళ్ళు) మొదలగు తావులయందు మోసలి యాకార మేర్పడునట్లు గంధము మొదలగువానితో వ్రాయు రేఖలు మకరికా పత్రము

లనంబడు). పురస్కృతి = ఎదుట నుండుటయొక్క. పరిత్యాగ = విడుచుటయందలి.  
 (ఎదుటినుండి యవతరికిం బోవుటయందలి). యత్న = పూనికచేతను. (గలిగిన)  
 సంతోధ = కలఁచేతను. సంచలీధవత్ = కదలియాడుచున్న. ఉత్తరీయ =  
 పైఁట కొంగుయొక్క. పార్శ్వ = ప్రక్కనుండి. పునఃపునః = మాటిమాటికి.  
 ఆలక్ష్యమాణ = కలఁబడుచున్న. పక్షోజకుంధ = కడవలంబోలిన స్తనములయొక్క.  
 తట = ప్రదేశ సంబంధమైన. విజృంభణ = వికాసముయొక్క. ఆ భోగయౌన్  
 = పూర్ణతకలదియును. అగ్రదృష్టిప్రసార = ముందటికి జూపుల  
 వ్యాపింపఁ జేయుటయొక్క. పరిహారనియమ = విడుచుటయందలి యేర్పాటుచేతను.  
 నియత = ఆపివేయబడిన. కటాక్షసంచార = క్రేగంటిచూపుల సంచారముగల.  
 (ఇది లోచన విశేషణము). చారు = సుందరమైన. కర్ణగోళ = గుండ్రని చెవుల  
 యొక్క. కూలంకష = బుద్ధివంశము. చెవులవజ్రకు వ్యాపించిన యని యర్థము.  
 లోలలోచన = చలించు కన్నులయొక్క. ద్రాఘిమ = పొడవుచేతను. శ్లాఘ  
 నీయ = స్తుతింపదగిన. ముఖ పరావృత్తి = మోము త్రిప్పుటయొక్క. పౌనః  
 పున్య = పునః పునరాభావము (మజల నుజలఁ గావించుట) చేతను. ధన్యాయిత =  
 పుణ్యము కలవి యగునట్లు చేయఁబడిన. ఉభయోపాంతభాగయౌన్ = రెండు  
 ప్రక్కల చోట్లుగలదియును. ముందటికి జూచుటను విడువవలయు నను తలంపుచే  
 నిలిపివేయఁబడిన కటాక్షము గలవియుఁ జెవులవజ్రకు వ్యాపించినవియుఁ జలించు చున్న  
 వియు నగు సోగకన్నులచేతను బ్రకంశింపదగిన మోమును మాటిమాటికిఁ ద్రిప్పుటచే  
 గృతార్థములుగఁ జేయఁబడిన రెండుప్రక్కల ప్రదేశములు గలది యని యర్థము.  
 అయిన యెలనాగన్ = ఇంతిని. (ప్రభావతిని).

33. గుట్టు = గాంధీర్యము. ఎడలగఁ = పోవునట్లు. కనియించెఁ =  
 కూర్చెను.

34. కెలనఁ = ప్రక్కను. అయం ముహూర్తః = ప్రద్యుమ్నఁడు  
 ప్రభావతిచేతిని బరిగ్రహించినవేళ. సుముహూర్తః = మంచికాలము. అస్తు =  
 అగుంగాక! ప్రమదంబునన్ = సంతసముతోక.

35. అనోన్య = ఒండొరులయొక్క. పాణి = చేతులయొక్క. సంస్పర్శ =  
 తాకుటచేతను. సంభృత = ధరింపఁబడిన, (ప్రాప్తమైన). ఆనంద = సంతసముచే



(గల్గిన). స్తంభ = మ్రాన్నాటుతో. పరీతాత్మత = వ్యాప్తమైన శరీరము గలవా రగుటచే. అనురాగముననేని, విస్మయాదులనేని పుట్టినదియును, గదలకుండుట మొదలగు చిన్నెలు కలదియును నగు చేష్టావిఘాతము (చేష్టలుడుగుట) స్తంభము.

37. తనరెడు లజ్జాభయవాసనలు = అతిశయించెడు లజ్జయొక్కయు, భయము యొక్కయు సంస్కారములు. (మన్నునభవించిన దానిని జ్ఞప్తికిఁజెచ్చు మనోధర్మము వాసన యనంబడు). ఉద్భోధమున = వికాసముతో. (పైకుటుకుటచే). తనర = ఒప్పుగా. మొదటం బ్రద్యుమ్నుని జూచినపుడు సిగ్గును వెఱపును గల్గి సఖులబోధచే నణగి సంస్కారరూపమున నుండి యిపుడతని సమీపించుటచే మఱల స్ఫురింపఁగా నని భావము.

39. అలికుంతల = తుమ్మెదలఁ బోలు కురులు కలదానా! అనఁబడినెడు = ఒట్టుపెట్టెదవు. పైదలి = స్త్రీ (ప్రభావతీ) యొక్కచెవిలో. తార్కొనన్ = సమీపించునట్లు.

41. తమక్తికి = ఆ ప్రద్యుమ్నుని మాటకున్. విభండు = ప్రద్యుమ్నుడు. కేల్ = తనయొక్కచేతిని. తలిలిచి = రెండవచేతితోఁగూర్చి. ఇంచుకయెడన్ = కొంచెము దూరమునందుక. భుజముల్ = చేతులను. చుట్టు = అన్నివైపులను. వలగొల్పి = వలయాకారముగా నిల్చి. పొమ్మనన్. ను వదన = ప్రభావతీ. (నుంచి మోముగలది). వెల్వడన్ = తప్పించుకొనిపోవుటకున్. తిరుగన్ = (ఇటునటు) భ్రమింపఁగాన్. శ్రోణిభుజస్తన వేణికాభర శ్రవణ కపోలముల్ = పిఱుగులును, భుజములును, గుచములును, గొప్పదియగు జడయును, జెవులును, జెక్కిళ్ళును. పతిన్. సారెకున్ = మాటిమాటికిన్. సోఁకుచున్ = తాఁకుచు.

43. అలయన్ పనంగితి = శ్రమ కలుగునట్లు పెనఁగులాడితివి. ఘర్మకణావళుల్ = చెమట బిందువులయొక్క వరుసలను. మే = శరీరమును. నిమిరెన్ = తడవెను. ప్రేమమున స్పృశించె నని యర్థము.

44. కపోల = చెక్కిలియొక్క. చుంబన = ముద్దుపెట్టుకొనుటయొక్క. సమాగతి = ప్రాప్తియొక్క. ఆసన్ = కోర్కెచేతను. చెక్కిలిముద్దాడుట సంభ

వింశమును రోక్తాచేత నని యర్థము. ద్విత్వమంతము = చెప్పవలసిన యంశములేని యేకాంతమును. ఆభివీక్షణేచ్ఛన్ = చూచుటయందలి రోక్తాచేతను. సప్రమాననయ = వంగినమోమును. గవయంబు = నీవే. పోతముడిని. ప్రీతజాన్యంబు = సిగ్గుచేరి గలిగిన హంధ్యమును.

46. తార్చి = ఆకర్షించి. ఆప్యయర్చు = ఎక్కువ యర్చములేని. రద్వా రణ = ఆమెయొక్క నివారించుటచేతను. సంప్రయన్ధ = తెలియంబడిన. సప్తన్ = అనురాగముగల వాడగుటచేతను. (ఆమె యాలింగనాదులను గొంచెగుగా వారించుటచే వానియం దామె కనురాగము గలదని యెఱుంగుచేతను). రత్నీపుగన్ = (ఆమెకుం) ద్రీతిపుట్టుచట్టుగాన్. బాహ్యానానానభోగలీల = వెలుపలి (కొరిలంప మొదలగునవి) యగు పెక్కుతెఱుగుల సంభోగములచేతను. చాక్కుచున్ = పరచుకొడగుచు.

47. బహిరంగరాగము = వెలుపలికిఁగాన్నించెడు మైపూత. వెలుపలి భాగ మందలి యనురాగ మనియు నర్థము. ఇట రెండవములకు నభేదము. రాయజీక గాక = సమృద్ధియునకు సహించలేక యని యర్థము. సారథుమే = సరిమళ్ళమే. చిక్కరగ్ = మిగులునట్లుగా. అంతరింతరాగము = లోపలి సంభోగములయందలి ప్రేమము. ఇనుమడించుచున్ = రెట్టించుచు. అలరగ్ = ప్రకాశింపఁగా. లోపలి రాగము బహిరంగరాగము పైతము లోపలికిఁబోవుటచే బలపడఁగా నని యర్థము. దంపతులు. అశులఃతులన్ = సాటిలేని యాంతర సంభోగములచేతను. పెంగిని. ఇందొండొరులం గొరిలించుట మొదలగు వానిచేఁ గంధము మొదలగు వానిపూర్వ జాతి పోఁగా దానికి బాహ్యసంభోగమందలి యనురాగముతో నభేదము కల్పించి, యాలింగ నాదుల సమృద్ధియు నోర్వితక లోపలికిం బోయెనేమో యని యుత్పేక్షించి, బాహ్య సంభోగమునకుం దరువాత స్వభావముననే హెచ్చిన యాంతరసంభోగానురాగమునకు నిది హేతువుగా నుత్పేక్షించెను.

49. స్వకుతుకపూర్తి = తమతోర్పియొక్కనిండు. కాగగ్ = అగునట్లుగా. తమతోర్పినిండునట్లుగా నని యర్థము. విమిశ్రభావకలనగ్ = ఒండొంటితోఁగలిసి యుండుటచేతను. చిక్కుజీరుపడగ్ = (ఒకదానితో నొక్కటి) యల్లికొనిపొరులునట్లు. వైచిన చంపకనీలకంజమాలికల తెఱంగునగ్ = పడవేసిన సంపెంగపూలయు, నల్లగలు

వలయు దండల వితముచేతను. (ప్రభావతీదేహము సంపెంగపూలదండవలెను, బ్రద్యుమ్నుని యంగము నల్లగలువపూలదండవలెను). పరగణ్ = ప్రకాశింపఁగా. నునుగాలిక్ = సన్నపుగాలిచేతను. సుమస్తీకవహించిరి = నిద్రంజెందిరి.

51. అరుణాంశుపటలి = అనూరుని కాంతి సముదాయము. ప్రాతఃకాలమునం దూర్వునఁ గాన్పించు నెఱుపు. వాసరరాజ = సూర్యునియొక్క. పురః = ముందటి భాగమునక. ధృత = ధరింపఁబడిన. ధ్వజంబుకొనక = జెండాచివరను. విస్ఫురిత మగు రత్నమో = ప్రకాశించు మణియో. అనక. వేగుజుక్క = తెల్లవాలుజుమునఁ గాన్పించు చుక్క (శుక్రఁడు). సురపతిదిశన్ = తూర్పుదిక్కునందున్. వెలింగెన్ = ప్రకాశించెను; ఉదయించె నని యర్థము.

52. యదుకుల చూళికాభరణము = యదువంశ శిరోఘాషణము. (ప్రద్యుమ్నుఁడు). నిద్రచొక్కునన్ = నిద్రయొక్క పరవశత్వమునన్. నిద్రవలనంగలిగిన మైముఱుపు చేత నని యర్థము. మెలపునన్ = మెలఁకువతోన్. ఎప్పటిమూసెన్ = తిరిగి మూసికొనెను.

53. సురతసంక్షుభితవేషము = సంభోగముచేఁ గలపంబడిన వస్త్రాద్యలంకార మును. అది = చెక్కిలి. దానన్ = మగనిమోమునకు (సవీరమున) నడ్డముగ నిల్పుటచే. పారింబారిన్ = మిక్కిలిగా. పులకితము = గగుర్పాటుగలది. కన్. కెంగేలన్ = ఎఱునిచేతితోన్. చేతితో ననియె యర్థము. ఆగి = ఆపి; నివారించి యని యర్థము. ఎడఁగొంచున్ = సందుచేసికొంచున్. పెఱచేతన్ = రెండవ చేతితోన్. చేలాంచలము = వస్త్రముకొంగును. చొనుపుచున్ = కూర్చుచున్. నితంబావృతి = మొనకప్పులేమిని. అరసి = తెలిసికొని. కటితటంబు = మొలను. పొక్కిలి = నాభిని. కదించి = మూసి. అరవిరివదలుతులుము = సగమువిడి జాలు కొప్పును. మూపునన్ = బుజమునందు.

54. ఈచాడ్చునన్ = ఈ విధముచేతను. ఇంపు = సంతసమును. కులుకు = వెదవలెడు. లేసు = ప్రభావతీయొక్క. విలాసశ్రీచేన్ = విలాససంపదచేతను. ప్రియునిం జూచునపు డితికిం గలుగు చూపులు మొదలగువాని మార్పు విలాసము. అక్కునన్ = తొమ్మునందున్. చేర్చెను = కూర్చెను. కాగిలించె నని యర్థము.

55. కార్యాంతరచింత = నేటొక్కపనియందలి తలఁపు. ముదితచెవిన్ = ప్రభావతి చెవియందు. కనియించి = కూర్చి. శేపులు = పగళ్ళయందున్. విడిదిన = బసయందే. మనోభంబు = కోర్కె. విఘ్నాకులంబు = విఘ్నముచే గలతనొందినది. (చెడినది). భూ వివరంబు = భూమిలోని చోటియను. సంవరణంబు = మూతను. నిజనికేతనంబునకున్ = తనయింటికిన్. సంవృతంబు = మూయబడినదానిని. కావించెన్.

56. కుక్కుటంబు = కోడి. సమయాభిజ్ఞతన్ = కాలము నెఱుంగుటచేతను. (మంత్రకాస్త్ర) సిద్ధాంతము నెఱుంగుటచేత ననియు నర్థము. (తెంచుకలకు నభివృద్ధి). మన్తః = (కోపించిన యింతుల వశపఱచికొను మంత్రమును) జపించుచుచున్నానికన్. వివిధచ్ఛందస్క్రియా = (ఆ మంత్రమునకు) శేక్కు తెఱంగుల బలిమాలుకొనుటయను ఛందోవ్యాపారము. ఛందస్సని యర్థము. అంతిమయామః = (రాత్రి) చివఁజాము. భగవాన్మషిః = భగవంతుడయిన ఋషి. (జ్ఞానవైరాగ్యాదులుగలవాఁడు భగవంతుడను, దేవు ననుగ్రహమున మంత్రములఁ గనుగొన్నవాఁడు ఋషియు ననంబడు). కుసుమధన్వీ = పువ్వులుకాడు. (మన్మథుడు) దేవతా = ఉపాసించదగిన దేవుడు. మానినీరమణాయాం = కోపించిన. యింతులప్రీతయందున్ — వినియోగః = ఉపయోగము. అంచున్. ఇది = ఈ కూతను. ఆరంభించెగాబోలునాన్ = మొదలు పెట్టెనో యనునట్లు. తద్ధ్వని = ఆ కూత. మానిమల్ = కోపముగలయింతులు. (నాయకానాయకులకుఁ బరస్పరారాధమునఁ గల్గు కోపము మానము. అనిగల స్త్రీ మానిని). రతీకిన్. తామై. నాయకులప్రేరణమునొందకయె యని యర్థము. నాశాలన్ = భర్తలను. ప్రైకొనన్ = కవియంగా. అమరెన్ = బ్రష్టెను. (వ్యనికర్త). కుక్కుటము కోపించిన యింతులవశపర్చికొను మంత్రము నాలోచించువారిం జూచి సమయ మెఱిగినది గావున దాని నుపదేశింపదలచి దానియంగములగు ఋషి దేవతాచ్ఛందో వినియోగములఁజెల్పి యుపదేశించెనో యనునట్లు కూసెననియు, సిద్ధమంత్ర ముపదేశించినతోడనే ఫలించుగాన వారికి ఫలము వెంటనే కలిగెననియు భావము. కోపించి మార్యమిడిన యింతులు కోడికూత విని కోపమును విడిచి పతుల కభిముఖులయిరని ఫలితము.

57. వాసర = పగటియొక్క. ప్రత్యాస్తత్త్తి = సమీపించుటయను. నిమిత్త = కారణముచేతను. విరహశంకా = ఎడఁబాటు (గల్గుననెడి) సందియమున. సమం

కురిత = పుట్టిన. సంతాపంబునన్ = కాఁకచేతను. లోపలిపట్టు = లోపలి చోటిని. వదలి. వెలికిన్. నిర్దమించు = బయలుపెడలెడు. నిఖిల = ఎల్ల. కాముక = సంభోగమం దిచ్చగల నాయికా నాయకలయొక్క. ద్వంద్వ = జంటల. సముదయ = సమాహముయొక్క. హృదయంబులచలువలన్ = మనసునందలి చల్లందనములను. గడ్డఱికి = మిక్కిలిగా (మీఁదికి) దుమికి. ఆక్రమించెనో యనన్ = వశపఱిచి కొనెనో యనునట్లు. హారమాక్తికంబులు = (స్త్రీలమెడలోని) దండలయందున్న ముత్తైములు. ఆత్మంతతైత్మంబునన్ = మిగులం జల్లదనముతోన్. ప్రవర్తిలెన్. అచిరభావి = త్వరలోఁగాఁ గలది. (ఇది విశ్లేషముతో నన్వయించును). భావజ. వశంపద = మన్మథునకు లోఁబడిన. (భోగాసక్తులైన). స్త్రీపురుష = నాయికా నాయకులయొక్క. పరస్పరపరిరంభ = ఒండొరుల కౌగిలియొక్క. విశ్లేష = విడువడుటవలన. భేదవేదనా = ఆయాసముచేతనైన బాధయొక్క. ప్రాచుర్యంబు = అధికమును. సూచించుభంగిన్ = తెలియజేయు రీతిచేతను. (తెలియజేయునట్లు). ఒండొంటియంటున్ = ఒండొకదానితోఁగల సంబంధమును. విడిచి. బిరుపెడలిన దళంబులతోన్ = గట్టితనము వడలిన ఊకులతోన్. అతివిరళంబు = మిగులం బలుచనివి. మేల్కట్టుపువ్వుదండలున్ = వితానములయందలి పువ్వుదండలు. పడకయిల్లు మొదలగువానియందు మీందఁగట్టెడు రంగుదుప్పటి మేల్కట్టు వితానము ననంబడు. తమయంత్రుణంబులకొలది = తమలోనున్న దారముల పరిమాణమును. విశదంబుగాన్ = స్పష్టముగాన్. తెలిపెన్. అన్యోన్యసన్నిధిన్ = ఒండొరుల దగ్గఱను. దంపతులు భార్యాభర్తలు. చెన్నుమీఱన్ = అందముచేఁ బ్రకాశింపఁగా. ఇంపుసొంపునన్ = సంతోషాతిశయముచేతను. ఆదరింపన్ = ప్రేమింపఁగాన్. పెంపొందు సౌభాగ్య వైభవంబు = గౌరవమునొందు చక్కందనపు సంపద. హృదయాత్మకృవలసన విశేషనంబునంబోలెన్ = మనసునందలి వేగిరఱిగింపులయొక్క విలాసాతిశయముచేతను వలెనే. తాంబూలంబులు. అచలితంబుగాన్ = కదలకుండునట్లుగా. రుచులప్రచురతన్ = రుచిబాహుళ్యమును. పచరించెన్ = తూర్చెను. ప్రచురసురతంబులన్ = అధికమగు సంభోగములచేతను. చరించు = సంచరించెడు. ఉద్దామ = అధికమైన. యశావనమద = పడుచుదనమువలని గర్వముచేతను. మదన = మన్మథునిచేతను. (కామముచేతను). మత్త = మదించిన. మత్తకాశీమణుల = స్త్రీశ్రేష్ఠులయొక్క. మణిత రణితంబుల బోకలు = మణితములను ధ్వనులవిధములను. చక్కందనముల ననియేని యర్థము. (రతికాలమున స్త్రీల కంతమునంబుట్టు ధ్వని విశేషము మణితము). ఏకసంతన =

ఒకసారి వినుటచేతనే. గ్రహించి = తెలిసికొని. అచితప్రేక్షాదక్షతన్ = పూజింపఁ బడిన బుద్ధిసామర్థ్యముచేతను. మంచి తెలివిగలుగుటచేత నిని యర్థము. పరీక్షయిచ్చు భావము. అవహిల్ల = కలుగఁగాక. గృహశాసికాకీరపారావతీతలంబులును = ఇంటియందలి గోరువంకలయొక జిలుకలయొక బావుదాలయొక సమాహములును. కల కలిత = కలకలముగల. ఇది దీనిదని తెలియకుండ సమాహమునుండి పుట్టిన ధ్వని కలకలము. లయలలిత = లయచే మనోహరమైన. (స్వత్రగీత వాద్యముల సామ్యము లయ). కలకాశుభావంబు = మధురమైన మార్పును. తులకించుకులుకుపెలుంగున్ = ప్రకటించు సుందరమైన ధ్వనిని. కలకలికిపలుకులు = పొందిన ముద్దుపలుకు లను. అవికలంబులుగాక = ఎడతెగనివి యగునట్లు. కులుకరింపక = వెదచల్లగా. దొరఁకొనియొక = ఆరంభించెను. మనోహరముగాఁ గూయసాఁగె నని భావము. ప్రతికల = ప్రతిక్షణమునందును. నవనవాయిత = మిగులం గ్రొత్తది యగుచున్న. ప్రాధి = సేర్పుగల. యవమిథున = జవ్వనముగల నాయికానాయకులయొక్క. రతిపరిమళంబులన్. కలపడంబయి = కలిసికొనినదియై. పాలుపెసఁగుచున్ = ఒప్పు చున్. (దీనిని వెదచల్లుచునుదానికిఁ గరువలిబలంగములు కర్తలు). వికసన = విక సింఁచుటకున్. ఆరంభ = మొదలుపెట్టుటచేతను. శుంభత్ = ప్రకాశించుచున్న. అంభోజముశుశు = తామరమొగ్గలయొక్క. సుకుమార సారభంబున్ = మృదువగు పరిమళమును. సారెకున్ = మాటిమాటికిన్. వెదచల్లుచున్ = వ్యాపింపఁజేయుచు. చల్లకరువలిబలంగంబులు = మందమారుతసముదాయములు. తెరువరల తనువులన్ = విరహాల దేహములందు. పులకాంకురంబులు = గగుర్పాటు మొలకలను. అవిర శంబుగన్ = దట్టముగ. తలకొనన్ = పొటమరించునట్లు. మొలపించెన్. గత దివ సావసానసమయంబున = కడచిన సాయంకాలమునందు. జగీషితదేశాంతరుండు = పోవం గోరంబడిన మఱియొక దేశముకలవాడు. మఱియొకదేశమునకుఁ బోవంగోరిన వాడని యర్థము. అయిన. భాస్వంతుచేతక = సూర్యునిచేతను. ఆత్మ = తన (సూర్యుని) యొక్క. తేజః = కాంతియొక్క. సమర్పణా = ఒసఁగుటయును. అనల్పలాలనా = ఎక్కువ బుజ్జవము. పురస్కరంబుగాక = ముందుగలుగునట్లుగాక. (తనకాంతిని వానియందునిల్పి బుజ్జవముచేసిన తరువాతను). సూర్యకాంతి రాత్రియం దగ్నిం బ్రవేశించుట శాస్త్రసిద్ధము. నియోగింపంబడియొక = (చీకట్ల వారించుటకు) నాజ్ఞాపింపబడియును. నానాతమోనీకంబులక = ఎల్ల చీకట్ల సముదయములను. పోకార్పలేని తప్పు = పోగొట్టలేమి యను తప్పుని యర్థము. ఆనన్నంబు = సమీ

పించినది. అయిన. యావాసరాధీశురాక = ఆ సూర్యునిరాకను. కార్యవైకల్యం  
 బునక్ = (ఆయన చెప్పిన) పని నెఱవేర్చలేమిచేతను. ఆకులత్వంబున్ = కలతను.  
 ఏపుడటిగి = వికాసమును దటిగి. విడిచి యని యర్థము. దీపకళికలు = దీపపు  
 మొగ్గలు. వెలవెలంబాఱున్ = తెల్లఁబడియెను. విక్రమవీరహంబు = పరాక్రమ  
 క్రీడను. (పరాక్రమముఁ జూపుటను). ముగియించి = చాలించి. గవుసెనక్ = ఒఱచేత.  
 పొదివిన = మూసిన. కుసుమకోదండు = మన్మథునియొక్క. వెండిజలపోతె =  
 వెండినీటి మొలముచేతను. తళుకుటరిగతెఱంగునన్ = ప్రకాశముగల డాలువలెన్.  
 మెఱుంగడంగి = కాంతిచేతను డగ్గి. (కాంతిహీనమై). ఉడురాజమండలంబు =  
 చంద్రమండలము. మాఁగుడువాటి = మలినమై. కానిపించెన్. తొల్లి = పూర్వము.  
 సురభి = కామధేనువు. నిజసంతతి హితార్థిని = తన సంతానముకొఱకు మేలుగోవనది.  
 అయి. ప్రార్థింపన్. నిలింపవిధండు = ఇంద్రుఁడు. అమృతంబిడుట = అమృతం  
 బిచ్చుట. ప్రత్యక్షంబు = కన్నులకుఁ గానుపించునది. శాద్వల ప్రదేశంబులన్ =  
 పచ్చనిగడ్డగల చోట్లను. ప్రకాశించు ముక్తాఫలస్థూల ప్రాలేయబిందుబృందంబు =  
 (ముత్తియుములువలె దృఢములగు ముత్తియుములంతే కొలదిగల) మంచుబిందువుల సము  
 దాయము. పశ్చిమరాత్రు = రాత్రికడపటిభాగమునందున్. వేకువ నని యర్థము.  
 గోచర = బీభత్సయందున్. ప్రచార్యమాణ = మేపఁబడుచున్న. పశువిసరంబుల  
 చేతన్ = పశువులమందల చేతను. కసపుతోఁగూడన్ = గడ్డితోఁగూడన్. గ్రసింపఁ  
 బడుచునుండన్ = (మంచుబిందువులు) మ్రింగఁబడుచునుండఁగా. గగనముకుర =  
 ఆకాశమున నద్దమునందు. పరిదృశ్యమాన = చూడఁబడుచున్న. తదీయ = ఆమంచు  
 తుంపురల. ప్రతిబింబవిభ్రమ = ప్రతిబింబముల విలాసముయొక్క (విలాసమును).  
 దృఢీకార = స్థిరపఱుచుటయందు. పాఠీణంబులై = తుదముట్టినవియై. తగినవియై  
 యని యర్థము. తారకంబులు = నక్షత్రంబులు. క్రమంబునన్. పలుచగాఁదొడంగెన్ =  
 తక్కువగాఁదొడంగెను. ప్రాబోధికంబులు = మేలుకొలుపునవి. (ప్రభువులను వైతాళి  
 కులు మేలుకొలుపునపుడు పాడునవి). భూపాళ, దేవగాంధారి. ప్రముఖ = మొదలైన.  
 రాగ = రాగములయొక్క. ఆభోగ = పరిపూర్ణతయనెడు. సౌగంధ్య = పరిమళ  
 మతో. బంధుర = ప్రకాశించునది. (అంద మైనది) యగు. గాంధర్వనాద =  
 సంగీతధ్వనిచేతను. మేదుర = దట్టమైన. (అధికమైన). మృదువాద్య విశేష =  
 శ్రావ్యమైన మద్దెలమొదలైన వేఱువేఱు వాద్యములచేత. పోషిత = పోషింపఁబడిన.  
 నూతమాగధాది = నూతులు, మాగధులు మొదలగువారిచే. (రాజుల పరాక్రమముఁ

బొగడువారు సూతులు. రాజుల తండ్రి తాత మొదలగువారి శౌర్యధైర్యాదులం బొగడువారు మాగధులు). క్రియమాణ = చేయబడుచున్న. స్తుతిపాఠరవంబులు = స్తోత్రములు చేయుటయొక్క ధ్వనులు. స్తుతులం దెబుపువాక్యములం జదువుటవలని ధ్వనులని యర్థము. ప్రభుద్వారంబులన్ = రాజుల గుప్తుములయొద్దన్. తోరంబులై = అధికములై. సాంపుమీఠెన్ = చక్కదనముతో నతిశయించెను. శ్రావ్యముగా నుండెనని యర్థము. అపరరాత్ర = తెల్లవారుజామున. స్వాభ్యాయాధ్యయన = వేదములు చదువుటవలన (గలిగిన). శబ్దసానంబులన్ = ధ్వనియుండు చోట్లను. తెల్లవాఱుజామునం జదువు వేదధ్వనికి నని యర్థము. అయిన యాదేశంబులుంబోలెన్ = వచ్చిన యా దేశములువలెనై. (ఒకదానింబోగొట్టి యాచోట వచ్చిన మఱియొకటి యాదేశమనబడును). నిర్భర = అధికమైన. క్షీరభార = పాలబరువుచేతను. భిద్యమాన=బీటలువాఱుచున్న. పీన = బలిసిన. ఆపీన = పాదుగలుచేతను. స్మార్య మాణ = తలపింపబడుచున్న. తర్లకోపసరణ = దూడలయొక్క (దూడలు) చేరుట యందలి. రణరణక = ప్రేమచేతనైన. సంభ్రమ = వేగిరిపాటుచేతను. సముదిత = పుట్టిన. సముత్థాన = లేచుటగల. లేచినిలుచున్న యని యర్థము. ధైనుక = లేగంటి యావుల సముదాయముయొక్క. గంభీరహంభారవంబులు = పెద్దవియగు నంబా యను నఱుపులు. విజృంభించెన్ = అతిశయించెను. చంద్రాస్తమయ = చంద్రునియ స్తమయము (క్రంకుట) చేతను. సంభవ = ఉత్పత్తిగల. (పుట్టిన). క్లేశ = దుఃఖము చేతను. పరిఘూర్ణ = మిగులం దిరుగుడువడుచున్న. (కలగుచున్న). అర్ణవ = సముద్రముయొక్క. భావనంబుపెక్కువన్ = ధ్వనియొక్క యతిశయమును. పెక్కిరించి నట్లు = పరిహసించినట్లు. అక్కజపు బాహుశ్యంబు = వింత యతిశయమును. నెరపు = వ్యాపింపఁజేసెడు. మాహాసందోహ = గోసముదాయముయొక్క. దోహనిస్వాన = (పాలు) పితుకుటయొక్క చప్పుడుయొక్క. సాహచర్య = కూడనుండుట చేతను. (చప్పుడులతోఁ గలిసియుండుటచేత నని యర్థము). సమధిక = మిగుల నెక్కువైన. దధిమధనవిధివిహిత = పెరుగుత్రచ్చుటచే నేర్పఱుపబడిన. ఘుమఘుమ ఘోషంబులు = కమ్మని పరిమళముగల ధ్వనులు. ఘోషంబులందున్ = గొల్లపల్లెల యందు. గంధూషితదిక్కింబులు = పుక్కిలించిన దిక్కులు గలవి. (ఎల్లదిశల గ్రమ్ముకొనినవి). అగుచున్. పిక్కుటిల్లెన్ = వ్యాపించెను.

58. అరుణోదయపుడి ప్తి = సూర్యోదయకాలమందలి (యెఱ్ఱిని) కాంతి. విలూనంబు = నఱకబడినది. దినపాదపముమొదల = పగలను చెట్టుయొక్క



మొదలు. గతనిద్ర = పోయిన నిద్రగల. (నిద్రనుండిలేచిన). శక్తేభ = ఇంద్రు  
 నేనుగ (విరావతము)యొక్క. కర్ణ = చెవులయొక్క. తాళ = చలువటచేత  
 నైన. (ఏనుగు చెవుల నాడించుటచేతను). అనిల = గాలిచేతను. ఈరిత = ఎగుర  
 గొట్టబడిన. కుంభ = కుంభస్థలమునందలి. సిందూరరేఖపు = (అలంకారార్థము  
 పూసిన) సిందూరపుధూళి. భ్వాంతజాలముమీదక = చీకట్ల సముదాయముపైని.  
 దండెత్తుభానుమంతుని వెలిగొల్లెనతోపు = దండువిడిసిన సూర్యుని వెలుపటి ప్రదేశ  
 మందలి గుడారముయొక్క యెటుపు. మార్తండ = సూర్యునియొక్క. పథోధి =  
 త్రోవ నడ్డగించెడు. మందేహబల = మందేహులను రక్కసుల సేనయొక్క. పద  
 = పాదములచేతను. ఉద్ధృత = మీడికెగురగొట్టబడిన. పూర్వనగ = ఉదయ  
 పర్వతసంబంధమైన. ధాతుధూళి = జేగులుతాయి మొదలగు వానిదుమ్ము. మందే  
 హులను బలకాలు లగు రక్కసులు ప్రతిదినము నుదయకాలమునను, సాయంసమయము  
 నను సూర్య నడ్డగింతురనియు, నపుడు బ్రాహ్మణులిచ్చు నర్ఘ్యజలములు వజ్రాయుధ  
 ములై వారిని మఱియొకదీవికి నెగురగొట్టిననియు వేదమునక గలదు. వనజరంగశలీన్  
 = తామరలను నాట్యస్థానమునందు. కెంబట్టుతెర = ఎఱ్ఱపట్టుతెర. ప్రాగ్దిశా  
 లిష్టఘృణాంగరాగము = తూర్పుదిక్కు (అనునింతి) చేర బూయంబడిన కుంకుమ  
 పూవుతోఁ గూడిన గంధపులబూరత.

59. అనుదితసూర్యహోములు = సూర్యుఁ డుదయింపని కాలముననే వేలిమికల  
 వారు. (సూర్యోదయము కాకమునుపే యగ్నిహోత్రముచేయువారు). అగు, యజ్వల  
 = శాస్త్రమునం జెప్పబడినప్రకారమున యాగముచేసినవారియొక్క. ప్రజ్వలదగ్ని  
 దీప్తులు = మండుచున్న యగ్నికాంతులు. ఒద్దక = సమీపమునక. అమరు =  
 ఒప్పెడు. సోమిదమ్మల = సోమయాజుల భార్యలయొక్క. మిధఃకపణ = (ముణిగి  
 కూర్చుండుటచేతన్). ఒండొకదానితో రాచిక్కునుటచేతను. ఉల్లసిత = ప్రకాశించిన.  
 స్తనంబులక = స్తనములయందు. తనరుచుక = వ్యాపించుచు. తత్సమయ = ఆ  
 కాలమునందున్. ఆత్త = ప్రాప్తమైన. పరస్పరోపగ్రాహన = ఒండొకదానిం  
 గొంగిలించుకొనుటయందలి. రస = అనురాగముచేతను. రంగత్ = ప్రకాశించు  
 చున్న. అంగక = శరీరములగల. రథాంగపతంగ = జక్కవపిట్టలయొక్క. తత =  
 అధికమగు. అరుణద్యుతిన్ = ఎఱ్ఱనికాంతిని. (చక్రవాకములకు రాత్రివియోగమును  
 బగలు సంయోగము నగు నని కవులు చెప్పుదురు). కడుక. గేలిచేనెక = పరిహా  
 సించెను.

60. విభండపు = భర్తపు. ప్రాగ్విశ = తూర్పుదిక్కునునితి. గౌతమచార  
జారునిక = ఇంద్రునిని. మడ్డుచందము = ఉక్కుగుండుయొక్క విధము. ఇనుండు =  
నూర్పుడు. ఉష్ణతన్ = వేడిచేతను. కనుపట్టెన్.

62. బాహుపురులు = భుజకీర్తులు. ఒత్తి = గ్రుచ్చుకొనుటచే. కుమ్మెలు  
వోయిన = గాయములుపడిన. వరుమేనన్ = ప్రియుని శరీరముతో. ఒఱినిపోవగన్ =  
రాచికోనగన్. చిట్టినట్టి గంధపుబేంటతోన్ = బీటలుచీసిన చందనపుబెత్తులతో.  
ఒప్పు నఖపదములు = ప్రకాశించు నఖక్షతములను. (గోరిగీతలును). రమణుకుండలపీడ  
నములచేఖలు = ప్రియుని తమ్ముంట్లరావెడి (వలని) గీతలు. అలరుచున్న కపాలఫలక  
ములు = ప్రకాశించు పలకలంబోని చెక్కిళ్ళను. ప్రాణేశ = ప్రియునియొక్క. దశన  
కోరక = మొగ్గలంబోలిన దంతముల. శిఖా = అగ్రములయొక్క. సంసర్గమునన్ =  
సంబంధముచేతను. దంతక్షతములచేత నని యర్థము. కందినట్టి కెమ్మొవినీరులు =  
నల్లంబడిన పెదవియొక్క శోభలను. అబాగు = ఆ చక్కదనమును. సదలఁజేయన్  
జాలక = వదలలేక. ప్రాతః = ప్రాతఃకాలమునకు. ఉచిత = తగిన. (ప్రాతఃకాల  
మునఁ జేయందగిన). అంగసంస్క్రియా = శరీరశుద్ధిచేయుటయందలి. పరత = ఆసక్తిని.  
లేక = పొందక.

64. ఏగుదెంచుటన్ = వచ్చుటచేతను. అభీష్టరతిన్ = కోరంబడిన సంభోగము  
చేతను. పసివాళ్ళువాడు నీ చక్కనిరూపమున్ = మిగులవాడిన నీ సుందరమగు  
దేహమును.

67. పలుగఱు = దంతధావనము నని యర్థము. మొగంబు = ముఖమునందున్.  
(సప్తమృగ్ధనునం బ్రధమ). పసపును నలిపించుకొనక = పసపును బూయించుకొనక యని  
యర్థము. మజ్జనము = స్నానమును. మొగంబు మజ్జనమని సమస్తపదముచేసి ముఖ  
ప్రక్షాళనము (మొగము కడిగికొనుటను). లేక = చేయ కనియేని చెప్పనగు. అప్పుడు  
శరీరమందుఁ బసపునలిపించుకొనక యని చెప్పవలెను. కంచంబులు = వెండ్రుకలను.  
ప్రత్యగ్రతికధారణము = క్రొత్తబొట్టుఁబెట్టికొనుటను. దినముఖనియపుణ్యంబులు =  
ప్రాతఃకాలమున నేర్పాటుతోఁ జేయదగిన పుణ్యకార్యములను. ఎవ్వియున్ = వేసిని.  
రతులచిన్నెలు = సంభోగమునందలి గుఱుతులను. దంతక్షతాదుల నని యర్థము.

67. పరిహాసగర్భంబుగాన్ = ఎగతాళిలోపలఁ గలుగునట్లుగాన్. ఎగతాళిత్తోఁ గూడునట్లుగా నని యర్థము. లజ్జారోషభూషితములు = సిగ్గుచేతఁ (గలిగిన) కోపముచేత నలంకరింపఁబడినవి. యోమారత్నంబుచేతి యదరువేతలు = స్త్రీశ్రేష్ఠము (ప్రభావతి) యొక్క చేతితోఁగావించిన బెదరింపుదెబ్బలు. నూతనోత్సవంబులు = క్రొత్తపండువులు. నిజవల్లభసమాగమంబునకున్ = తమప్రియుల పొందికకుఁ. నిలయంబునకున్ = ఇంటికిన్. ఎలయించికొనిపోవన్ = తీసికొనిపోవుటకున్.

68. లలిత = సుందరుఁడగు. ప్రియ = మగనియొక్క. సంభోగ = సంభోగముచేతను. నాయికానాయకులకుఁ బరస్పరము నానందముఁగలిగించు నాలింగనము మొదలగు కార్యము సంభోగము. ఆకుల = చెదరిన. వేషము = వస్త్రము మొదలగు నలంకారమును. దిద్దుకొనఁ = సవరించుకొనుటకుఁ. ఎడలేమిన్ = అవకాశము లేకుండుటచేతను. కళవళపడుచున్ = కలఁతపడుచున్. అలుకఁ = భయపడఁగాన్. అతర్క్యగతిఁ = ఊహింపరాని రీతిచేతను. (అకస్మాత్తుగాన్).

69. కందళింపఁగఁ = పుట్టఁగాఁ. తదాకారచేష్టితములకతమునఁ = ఆప్రభావతియొక్క దేహవికారములయు వ్యాపారములయుఁ గారణముచేతను. వికారమువలనను వ్యాపారముల వలనని యర్థము. పురుషసంగతి కల్పిఁ = మగవానిచేరిక కలుగుటను. భావసంసూచన = తలఁపుం దెలుపుటయందలి. పాండిత్య = తెల్వియొక్క. (తెల్విని). గంధి = తెలిపెడు. విలోల = చలించెడు. కటాక్షావలోకనములు = శ్రేణిగంటి చూపులు. పాలయఁ = వ్యాపింపఁగాఁ. జలజముఖులు = చంద్రవతీ గుణవతులు.

70. వింతపనులు = అచ్చెరువగు నేర్పులు. మున్నెన్నఁడులేని కాంతులని యేని యర్థము. ఎవ్వలనఁ = ఏ యుపాయముచేతను.

71. మర్మంబుదాఁకఁ = ఆయమును దాఁకునట్లు మనసు నొచ్చునట్లని యర్థము. ప్రీడావతి = సిగ్గుగలది.

72. ముద్దరాల = క్రొత్తయావనముగలదానా! ఏగతిన్ = ఏయుపాయము చేతను. మహిమ = గొప్పతనమును. ఇది = ఎవరు రా వలనులేని యంతిపురములో

నుండియుఁ గోరినవానిని రావించి కోర్కె నెఱవేర్చుకొనుట. కడుకొనెఱుగు = మిక్కిలి యాశ్చర్యము (ను గల్గించునది).

73. ఉల్లసము = మనసు నొచ్చునట్టి పరిహాసము. తోఁపక = కాన్పించునట్లు. రహస్యభంగభయంబుచేతక = రహస్యముయొక్క చెడుటవలని (రహస్యము బయల్పడుటవలని) వెఱపుచేతను. గ్రుక్కుచున్నట్టిలాగు = సంకోచపడునట్టి విధమును. వెడఁగుఁబాటు = నిశ్చేష్ట. అభిమతార్థసిద్ధిహేతువు = కోరంబడిన కార్యముయొక్క నెఱవేఱుటకుం గారణము. గుట్టు = లోపలిభావమును. వెడఁగుఁబాటు = ప్రాన్యాటు.

74. ఇది = దీనినిగూర్చి. పేర్చెదరు = అతిశయించి పరిహాసించెదగని యర్థము. మా నుదతియుక = మా (చెలియగు) ప్రభావతీయును. మీచదివిన యాకుననె = మీరు చదివిన పాత్రమునందే. చదివినది. మీవలెనే యీమెయును దూరదేశమందున్న పురుషు నొకని వలచినదని భావము. తదభీష్టము = ఆమెకోర్కె.

76. వీరలగుట్టును = వీరలరహస్యమునైతము. నీపొంగునకున్ = సీత్రాటికిన్. వేటాడుచోటికిఁ జుట్టునుంగట్టు త్రాడుపొంగు. తగుల్పడినదియే. వీరరహస్యపు భావముక నైతిము నీవు తెలిసితివా యని యర్థము. మరాళకామిని = హంసి.

77. అధికభయలజ్ఞాసమాకులచిత్తలు = మిక్కిలియైన వెఱపుచేతను, సిగ్గుచేతను జెదరిన మనసుగలవారు. కనుసన్నలక = కంటి సంజ్ఞలచేతను. కొంచించుటయుక = సందేహింపఁగాక. నక్తంచరరాజనందన = రక్తనులకేని కూతురు (ప్రభావతి). తదనుజలక = ఆమె చెల్లెండను.

78. ఈరు = పేనిగ్రుడ్డును. తివ్వఁగక = తీయుటకు యత్నింపఁగాక. కొంచెము తలపెట్టుటచే నధికముగాఁ జెప్పవలసివచ్చును. మీ రీమెను గొంచెము పరిహాసించుటచే మీ రహస్యపు నడువడులను బూర్ణముగాఁ జెప్పవలసివచ్చెనని భావము.

79. ప్రద్యుమ్న లేఖాహరణంబు = ప్రద్యుమ్ను జాబుఁ గొని వచ్చుటను. నుద్దులు = వృత్తాంతములను. వ్రీడావనతవదనలు = సిగ్గుచే వంచిన మోములు గలవారు.

80. మునిముచ్చలార = చూచుచుండగనే దొంగతనముచేయు శక్తిగల వనిత లారా? (ఏమియు వెఱుంగనట్లున్న దొంగలాడా యని యేని యర్థము). కట్టిపెట్టి = కప్పిపుచ్చి. తఱిమితిరి = తొందరపెట్టితిరి.

83. వికచోత్పలలోచన = పూచినకల్వలంబోలిన కన్నులుగలదానా! ఎల్లియు = రేపును. కొల్పదేని = ఇష్టపడకుండిన. భవదీయ నియోగమహత్వశక్తిచేత = నీయాజ్ఞాబలముచేత నని యర్థము. సంద్యైడునట్లు గాంగజ్ = లభించెడునట్లుగాజ్.

84. తన్నయనచేష్టావిశేషంబునన్ = ఆ ప్రభావతీయొక్క కన్నులవ్యాపార భేదముచేతను. కనుసంజ్ఞచేత నని యర్థము. అతిలోకమహిమ మహనీయుండు = లోకము నతిక్రమించిన (లోకమున నెవ్వరికి లేని) గొప్పతనముచే బూజింపదగినవాడు. దివ్యపురుషుండు = దేవతలంబోలిన పురుషుండు.

85. మది తహతహ = మనసునందలి త్వరను. కొంగు ముడివేసికొనుండు = నిశ్చయముగా నమ్ముచు డని యర్థము. వాలాయముగన్ = అవశ్యముగాన్.

86. మృదు = మెత్తని. (లేత). స్థిత = నగవుచేన్. శోభన = మనోహరమైనట్టియు. లజ్జా = సిగ్గుచేతను. అవనత = వంపబడినట్టియు. వదన పద్మంబులతోన్ = తామరపూవులం బోలిన మోములతోన్. నిశాచరేశ్వరాత్మజ చేతన్ = రక్కసులతేనికూతుచేతను. (నిశాచరులు = రాత్రులయందు దిరుగు వారు = రక్కసులు. వారికి నీశ్వరుండు = ప్రభువు; వజ్రనాథుండు. అతనికి నాత్మజ = కూతురు; ప్రభావతీ).

88. సాకల్యంబునన్ = సంపూర్ణితోన్. నాకాకస్సావిమికిన్ = ఇంద్రునకున్. (నాక + ఓకస్ + స్సావి. నాక = స్వర్గము. ఓకస్ = స్థానము గలవారు = దేవతలు. వారికి. స్సావి = ప్రభువు).

89. స్వార్థము = తమకార్యము. సంక్రందనకార్యవర్తనము = ఇంద్రు యొక్క ప్రయోజనముకల్పి. తలపోతన్ = ఆలోచనను.

93. అత్యావిలధృతిన్ = మిగులం జెదరిన ధైర్యముతోన్. ఇష్టావాప్తికిన్ = కోరిక నెఱవేర్చుకొనుటకున్.

94. భవదధీనంబు = నీకు వశపడినదియే. పరస్పర = ఒండొరులయొక్క. రహస్యకార్య = ఏకాంతపుంబనియొక్క. ప్రకటనంబునకున్ = బయలుపడుటకున్. సుహృద్భావ = స్నేహముచేతను. సుభగంభావుక = మనోహరమైన. నర్మ = పరిహాసముచే. సంవర్జిత = కవచముగలవిగాఁ జేయబడిన. (కప్పబడిన). పవనంబు లతోన్ = మాటలతోన్. నెయ్యమునఁగావించు పరిహాసముతోఁగూడిన మాటలతో నని యర్థము.

95. వాసవకార్యపరత = ఇంద్రుని కార్యమునం దాసక్తి.

96. ఆత్మకల్పితభూవివరద్వారంబునన్ = తనచేఁ ద్రవ్వబడిన సూరంగంబు తో వచేతను.

97. అబల = ప్రభావతి. తన సిగ్గు పెక్కువ = తన లజ్జాతిశయము. అననాంభోజ = మోముఁదామరయొక్క. వ్యపార్రజా = మరలించుట. (త్రిప్పట) చేతను. ముహూః = మాటిమాటికి. విఘ్నత = విఘ్నముగలదిగాఁ జేయబడిన. (అడ్డగింపఁ బడిన). అధరపానవిలసనంబు = పెదవి (యందలి యమృతము) త్రావుటయను విలాసముకలదియును. కర = చేతులతోన్. కృత = చేయబడిన. అంతర్ధి = దాఁపఁ జీకముగల. కపోల = చెక్కిళ్ళయొక్క. చుంబన = ముద్దాడుటయందలి. రణరణక = ప్రేమచేతనైన. సంభ్రమభరంబు = త్వరాతిశయముగలదియును. ప్రసభ = బలాత్కారముగాన్. అపహృత = తీసివేయబడిన. కుచప్రావరణాంశుక = స్తనముల మీఁదికప్పు వస్త్రముయొక్క. (వైఁటయొక్క). స్థాన = చోటను. అభిషిక్త = నిల్పబడిన. దోస్వస్తికంబు = బాహుబంధ విశేషముగలదియును. కుడిబుజము మీఁద నెడనుచేతిని, నెడనుబుజముమీఁద గుడిచేతిని నడ్డముగాపైచి నిల్పుట దోస్వస్తి కము. సమపాద = తీసివేయబడిన. జఘనవస్త్ర = కటియందలి వస్త్రముయొక్క. ప్రయోజన = కార్యమునకై. సమాదిప్త = ఏర్పఱుపఁబడిన. (జఘనముం గప్పుటకై వేయబడిన). ఊరుయగమిథోవేష్టనంబు = రెండుతొడలయు నొండొంటితోడి మెలికి గలదియును. అగుచున్. అవిరతంబున్ = ఎడతెగఁకుండునట్లు. కరకరి = విరోధమును.

ఒనర్పన్ = కావింపఁగా. రాయిడిన్ = సమ్మర్దముచేతను. కరమున్ = మిక్కిలి గాన్. కెరలునతను రాగవేగంబునన్ = ఉద్రేకించెడు మన్మథునివలని ప్రేమాతిశయము చేతను. అతిశయిల్లురమణురతిన్. ఒప్పెన్. (అబల కర్తి).

99. సిబ్బితి = సిగ్గును. దంతశిఖిన్ = పంటిమొనతోన్. మోవియున్ = పెదవినిని. గుబ్బెత = యువతి. రేపులెల్లన్ = పగళ్ళన్నిటియందును. తఱిన్ = సమయమునందున్. నిరంకుశ లజ్జపెంపునన్ = అడ్డములేని సిగ్గుయొక్క యతిశయము చేతను. కొంకున్ = సంకోచపడుచున్.

100. యాదవుడు = ప్రద్యుమ్నుడు. రతులవిభేదములు = సంభోగ విశేషములు. క్రమక్రమాభ్యుపేతములుగన్ = నానాటి కంగీకరింపఁబడినవికాఁగా. ఆపైదలికిన్ = ఆ యింటికి. చిత్రాపాదిసురతరాజ్యమునకున్ = ఆశ్చర్యమును గలిగించు సంభోగమును రాజ్యమునకున్.

102. పుంభావాదిని = పురుషాయితముయొక్క మొదటి కాలమునందున్. యావనపుంజీందఱన్ = పడుచుఁదనమువలని యుద్రేకమును. కొని = పొంది. భావజు సివము = మన్మథావేశము. ప్రాధిమన్ = నైపుణ్యమును.

103. వ్రేఁగు = బరువు. జఘనాతిభరంబు = పిఱుందుల యెక్కువ బరువును. విరోధి = (ఆమెకావించు కార్యమునకు) నాటంకము గావించునది. ఇంపొసఁగెన్ = సంతసము గల్గించెను. సముద్దమవేగనున్నము = ఎగురుటయందలి వడిచేఁద్రేరింపఁబడినది. అయి. ఇది ముందటి రెంటికి విశేషణము. ఒక్కటి = చనువ్రేఁగు. భేచరచక్రసామ్యధృతికిన్ = ఆకాశమునం దిరుగు చక్రములయొక్క (జక్కవపిట్టలయొక్క) సాటిని వహించుటకున్. తివన్ = లాగఁగాన్. తదన్యము = దానికంటె రెండవదియగు జఘనాతిభరంబు. భూచరచక్రసామ్యమున్ = భూమియందుఁదిరుగు చక్రములయొక్క (బండికన్నులయొక్క) సాటిని.

105. గాఢపరీరంభకాతుకంబు = అధికమైన (బిగువైన) కాఁగిలింతయందలి యాశ. లోలుపము = ఆసక్తిగలది. చాపలము = చాంచల్యము. వాతేఱు చవులాను వలపు పెంపు = పెదవియందలి రసముం ద్రావవలెనను కోరిక. విఘటితా

నోన్యముగఁ = విడదీయఁబడిన పరస్పరము గలుగునట్లు. మీఁదటి తలంపులలో నొకదానిచే నొకటి నిరసింపఁబడునట్లుగా నని యర్థము. తత్తటిలుచుఁ = వేగించుచుఁ.

106. ఆ మత్తకాశిని = ఆ యింతి. (మద్యపానముఁ జేయకున్నఁ జేసినదానివలె విలసిల్లు నింతి). అతుల = సాటిలేని. అనురాగ = ప్రేమ. పూర్వక = ముందు గలుగునట్లుగాన్. ప్రేమకారణముగా నని యర్థము. నివర్తిత = కావింపఁబడిన. గాంధర్వ వివాహాలు = గాంధర్వ వివాహము గలవారు. నాయికానాయకులకుఁ బరస్పరానురాగంబున నగునదియు నమంత్రకంబును మిగుల రహస్యంబును నగు పెండ్లి గాంధర్వంబని స్మృతులం జెప్పబడియె. క్రమ ప్రవర్ధమాన = నానాటి కభివృద్ధిఁబొందుచున్న. నానా రతి = పెక్కువిధములగు రతులయందలి. ప్రాగల్భ్య = నైపుణ్యముతో. నిర్భరంబులు = నిండినవి.

107. అతియత్న = మిగులం బూనికతో. రుద్ధ = (నాయకచేత) నివారింపఁబడి నవియు. లబ్ధి = (నాయకుచే నధికమగు కడకచేతనే) పొందఁబడినవియునగు. ఆశ్లేష = కాఁగిలి. చుంబన = ముద్దు. కుచపీడనాద్యమై = కుచపీడనము మొదలగు నవి కలదియై. మందమంద = మెల్లమెల్లఁగాఁ. క్రియమాణ = చేయఁబడుచున్న. నానా = పెక్కుతెఱఁగుల. ప్రాతికూల్య = అడ్డగింతలచేతను. అభిరామమై = మనోహరమై. కృతక = కృత్రిమమైన. ప్రమాద = పొరపాటుచేతను. అనుమత = అంగీకరింపఁబడిన. సముల్లసత్ = ప్రకాశించుచున్న. అసంకుచితక్రియాకమై = సంకోచమునందలి యెల్లకార్యములు గలదియై. లేని పొరపాటు నభినయించి యంగీకరింపఁబడిన యెల్లకార్యములు గలదియై యని యర్థము. విరళ = పలుచని. త్రపా = లజ్జయనెడి. తిరస్కరణీ = తెరచేతను. లజ్జ తగ్గుటచేత నని యర్థము. పరిష్కరత్ = ప్రకాశించుచున్న. కుతుకసంరంభమై = వేడుకవలని వేగిరపాటుగలదియై. ప్రకట = స్ఫుటముగాను. ముఖరిత = ధ్వనించునదిగాఁ జేయఁబడిన. మేఖలా = గంటల యొడ్డాణము యొక్క. రణిత = ధ్వనిచేతను. గుణిత = ఎక్కువ చేయఁబడిన. మణిత = మణితమనెడు. (సంభోగకాలమున నింతులకంతమునం బుట్టు ధ్వనివిశేషము). ఘంటారవ = ఘంటాధ్వనిచేతను. ఆఘోష్యమాణ = చాటింపఁబడుచున్న. మస్మణ = అధిక (దట్ట) మైన. కుసుమసాయకొద్ధత్యమై = మన్మథోద్రేకము గలదియై. (ఇవియన్నియు రతికి విశేషణములు).



109. ప్రభావతీ = ప్రభావతియొక్క. రతినివార = సంభోగమునెడు క్రిడ  
యందలి. ప్రాధి = వైపుణ్యముయొక్క. సారస్య = రసజ్ఞానమునెడు. సంప  
ద్యుక్తి = భాగ్యము కలిమిచేతను. చొక్కి = ఒడలు మఱచి. రతీ! = (ఇది  
సంభోగమునకును, మన్మథుని మొదటి భార్యకును సంబోధనము). ఉద్యత్ప్రేమ  
సమృద్ధి = ఉదయించుచున్న ప్రేమాతిశయముచేతను. (ప్రద్యుమ్నుడు ప్రభా  
వతితోఁ గూడియున్నపు డొడ లెఱుంగక చిరకాలము రతితోఁగూడుట కలవాటు  
పడినవాఁడు గావున నీమె యామెయే యని భ్రమయించి). మొదటి పక్షమున సంభో  
గము నుద్దేశించియె యిట్లు పలికెనని చెప్పవలెను. అది = ఆ మాట. యోషాలలామణ  
= శ్రీశ్రీవత్సమును. (ప్రభావతిని). శ్రవః = చెవులయందుఁ. సద్యఃపార =  
అప్పుడు ప్రవేశముగల (ప్రవేశించిన). నిశాత = పదునుపెట్టిబడిన (తీక్ష్ణమైన).  
శూలసము = ఇనుపగనికం బోలినది. నొంచె = బాధించెను.

110. చిరార్జిత = చాలకాలమునకు సంపాదించబడిన. తాదృక్ప్ర = అట్టి  
యపూర్వమైన. మిధఃప్రేమ = అన్యోన్యస్నేహముచేతను. ఉల్లసిలుచో =  
సంతోషించుచున్నపుడు. బెరుకు = భేదము. ఎనసిన = పొందిన. ప్రియుగోత్త్రస్థాని  
త్యము = మగని నామవ్యత్యయమును. (మగఁడు గావించిన నామవ్యత్యయము). భ్రమ  
మున నేని, ప్రమాదమున నేని యొకపేరికిం బదు లింకొక పేరుచ్చరించుట గోత్ర  
స్థానిత్యము.

111. రతీత్సవ = సంభోగమునందలి యానందముచేతను. అనుపమ = సాటి  
లేని. తత్ప్రేమక్షణ = దానికంటె (ప్రద్యుమ్నుడు రతీ యని పిలిచిన క్షణముకంటె)  
బూర్వక్షణమునందు. సంభవత్ = సంభవించుచున్న. సుఖశ్రీమయమూర్ఖ = సుఖాతి  
శయ వికారమైన సామ్య (అనందాతిశయముచేగల పారవశ్యము). దుఃఖపుమూర్ఖ  
యై = పీడావికారమైన సామ్యయై (మనఃపీడవలనఁ గలిగిన మూర్ఖయై యని యర్థము).  
సకలాంగసంపదద్దామణ = ఎల్ల యవయవముల గూఢాతిశయముచేతను (చక్కందనము  
చేత నని యర్థము). గర్వించుదానిని. అనురేంద్రసుత = ప్రభావతిని. చేడ్పడఁగ  
= ఒడలు మఱచునట్లు. (బాధపడు నట్లనియేని యర్థము). మారణమంత్రము = చంపు  
నట్టి మంత్రము. (మిక్కిలి తాపము గలిగించునది యని యర్థము).

112. మానదుఃఖనిశ్చేష్టిత = కోపమునఁ గలిగిన దుఃఖముచేత జేష్టలుడిగినది.  
నాయికానాయకులకు నొండొరుల యపరాధమువలనఁ గలుగు కోపము మానము.

వగలక్ = మిగులం దాపముచేతను. బహువచన మతిశయముం డెలుపును. పొగలుచున్  
= లోపలనే దుఃఖించుచు. మార్మొగముగాఁగ్ = పెడమొగము గలుగునట్లు.

113. శయ్యాంతరమునకున్ = వేరుపాస్సునకున్. తోన = వెంటనే.  
కడఁగు విభుని = యత్నించు మగనిని.

114. చనుచుద్యోగము = శిశుప్రయత్నమును. హృద్యతరాంగివియోగము =  
మిగుల మనోహరములగు నవయవములుగల యింతి (ప్రభావతీ) యొక్క యెడఁబాటు.  
సద్యఃపరితాపము = వెంటనే బాధను.

115. పర్యంకంబునన్ = మంచమునందున్. కర్ణగోచరంబు = చెవులకుం  
డెలియునది. అయ్యెడుపాటి పరిమితస్వరంబునన్ = అగునంత కొలఁదిగల కంఠ  
ధ్వనితోఁ.

117. ప్రచలితంబగు మదితో = మిగులంగలఁతఁ జెందిన మనసుతో.

118. దుఃఖాయ త్తత్త్వము = దుఃఖమున కగ్గమగుటను. ఇది = నాయం  
దెద్దియే నొక్కతప్ప కాన్పించుట. ముదలవెట్టంగాన్ = నెలవిచ్చుట.

120. నీవలయుసోదె = నీకావశ్యకమగు ప్రశ్నను. కొనుము = వేయుము.  
నేను దప్పచేసితినిో లేనో ప్రశ్నించి పరీక్షింపు మని యర్థము. చోటు = అవకాశము.  
పెనఁగన్ = ఎదురు చెప్పటకు. పెట్టుపోడదండన్ = ఉంచెడు దారుయంత్ర విశే  
షమును. (తప్పచేసిన వారి మెడను వేయు నొకతీరు బొండకొయ్యను). పూసుదున్ =  
ధరింతును. నావలనం దప్పన్న నీ వల్లమైన మొలత్రాటిబిళ్ళల గ్రుచ్చుదారమునం గట్టి  
నను నీతి నవలంబించి నిలిచియుందునని భావము.

121. కంఠగద్గదికావికృతి = కంఠమునందలి గద్గద (వణఁకుతోఁగూడిన) స్వరము  
యొక్క వికారమును. వర్ణావళి = అక్కరముల సముదాయము. ఏర్పడన్ = స్పష్ట  
ముగాఁ దెలియునట్లు.

122. పదింబదిగాఁగన్ = బాగుగాన్. సాయకున్నవారిన్ = విడువనివారిని. అనుసరించుట. అది = నీవు పల్కిన మాటను. తొఱంగని = వదలని. నాయదియకాక = నాదేకాని.

నీయందు మిగుల ననురాగముగల నాయందు నీ కనురాగము లేనట్లు తెలిసినను నేను దేహమువిడువమి నాయపరాధమేకాని నీ కనురాగ మెవరియందుఁగలదో వారిం దలపెట్టుట తప్పకాదని యాశయము.

123. మదీయము = నాది. వపురాశ్రయ = శరీరముయొక్క యవలంబించుట (శరీరము నవలంబించుట = బ్రదుకుట) యందలి. లోభమహాపరాధమే = లోభి యను గొప్ప తప్పిదమే. కట్టెడు నీ మృషాచటు వికారమున్ = కల్పించెడు నీ యనత్య మైన ప్రీతిం దెలుపు మాటలయొక్క మార్పును. చూడఁగఁజేసి = చూచుటచేతను, (చూచి నైచుట చేతను). రట్టును = నిందయును.

124. కుటిల = ఓ మోసగాఁడా! ఒకటికిన్ = ఒకపనికిన్. తొల్లింటియట్లు = మునుపువలెనే. (నీకు నాకంటె వేరొక్కతే ప్రియరాలు కలదని నే నెఱుఁగని కాలమందువలెనే). కల్లకూరిమిన్ = లేని ప్రేమను. నెఱపు వాక్యములన్ = ప్రక టించు మాటలచేతను. బయలు = ఆకస్మికమునందున్. ఈఁదించెడు = ప్రేలాడఁజేయు దువు. నాయందుఁ బ్రేమలేకున్నను మిగులం బ్రేమ యున్నట్లు చెప్పుచు నాకు మహోన్నతస్థితిఁ గలిగించెదనని యాసపెట్టుచున్నావని భావము. తడిపారఁగ గుత్తుక గోయు టనఁగన్; ఇదియకాదె? = ఇట్లు చెప్పటయేకాదా? ప్రియమును జెప్పుచు నపకారముచేయుట కీ లోలోక్తిని దఱుచుగా నుపయోగింతురు.

125. మిఘబోంట్లరస్థకున్ = మీపంటివారి నాల్కమన్. తగవా? = న్యాయమా? (కాదు). ఇవి = నీవు పల్కినవి. (నీవు నా ప్రాణమువు నీ కపరాధము నేయుదునా యను వాక్యములు). అట్టివయైనను = మనసున నున్నవియే యైనన్. మోహపుం బట్టపుదేవి = వలపు (పుట్టించు) ప్రధానకళత్రము. రతిభ్రాంతి = రతియను నింతియొక్క భ్రమముచేతనే. (అది కానిదానియం దదియను తలఁచు భ్రాంతి). పక్కద వేమో = చెప్పితివి కాఁబోలును. మీపంటివారు నిజము పల్కవలయుంగాని యనత్యములు పల్కుదగదు. మీ రిప్పుడు చెప్పినవి నిజములేయైన నేను రతినని భ్రమియించి

పల్కియుందురని భావము. ప్రత్యక్షముగా రతికాదని తెలియుచుండగా నేను రతిని గానని చెప్పటచే నీకు రతియందే ప్రేమగలదుగాని, నాయందు లేదను నర్థము వ్యంగ్యము. వాక్యము చక్కగ నన్వయించిన తరువాత జమత్కారము కొఱకుఁ దోచు నర్థాంతరము వ్యంగ్యము.

126. మానదుఃఖము = గోపముచేఁ గలిగిన దుఃఖము. (నాయికకు నాయకుని యపరాధము (పరకాంతాసక్తి మొదలగువాని) చేఁ గల్గుకోపము మానమని కొందఱు).

127. తద్వచన రీతిచేత = ఆమెమాటల ధోరణిచేతను. మును = (ప్రభావతి యింకొకపాస్సునఁ బవలింప పూర్వము. తద్రతుల సంగతిన = ఆమె (ప్రభావతి) యొక్క సంభోగ సంబంధము చేతనే “రతీ” యని పల్కిన పల్కు.

128. అదియే? = (నేనుబల్కిన) “రతీ నీకుఁ దక్కితి” నను వాక్యమా?

129. అంటెన్ = నాటెను. ప్రద్యుమ్నఁడు పలికిన మాటలలో “భవ దుత్తమరతి” యనుమాట నొక్కటినే వినిపించుకొనెనుగాని, తక్కినవానిని విసలేదని యాశయము. రతియాసునన్ = రతివిషయమై (కలిగిన) యీర్ష్య చేతను. (ఇతరుల గొప్పతనము నోర్వలేమి యీర్ష్య). దృఢవాసితము = బలముగ వాసింపబడినది గనుకనే. ఈర్ష్య మనమున బలముగఁగలదు గనుకనే యని యర్థము. ఇతరమున్ = తక్కిన వాక్యమును. చొరనీదు = ప్రవేశింపనీయదు.

130. పతిపలుకు = మగని (“భవ దుత్తమ రతి” యను) మాటను. ఈర్ష్యా వివశతన్ = కోప (మునంగలిగిన) పారవశ్యముచేతన్. తడవుచున్ = ఉచ్చరించు చున్. అవివేకంబుచున్ = (ఆమాట “నీ యుత్తమమగు సంభోగముచేత” నను నర్థమున మగఁడు ప్రయోగించెనని తెలిసికొను) తెలివి లేమిచేతను. తదర్థము = ఆ శబ్దమున కర్థమును. అరయుచున్ = ఆలోచించుచున్.

131. (ప్రభావతికడకా సమస్తపదమును “భవ దుత్తమ + రతి” యని రెండు పదములుగా విభజించి రతి నీకంటె నుత్తమరాలను నర్థము దానం గలదని తెలిసి కొని). నీదగు ప్రేమోత్సేకము = నీసంబంధమగు (నీ కామెయుందుఁగల) ప్రేమాళి

శయమే. చాటంగ్ = (అమె నాకంటె రూపగుణాదులచే నుత్తమురాలని) ప్రకటింపఁగా.

133. ఉలుకవు = భయపడవు. అవగణనమునక = తిరస్కారముతోక. దైన్యపుఁ బలుకు = గర్వములేని మాటను.

135. లతాంగి = ఓ ప్రభావతీ! ప్రథమాన సమస్తోరు గుణసమంచితవు = పెరుగుచున్న యెల్ల యుత్తమ గుణములచేత నొప్పుచున్నదానవు. దానవునకుక = రాక్షసునకుక. (దనువను నింతియందుఁ గశ్యపువలనఁ బుట్టినవాఁడు). ఉదయించినదానవు = (ఉదయించిన + అది + వు). పుట్టినదానవు.

136. ఇంతపేరులుకక = ఇంతగొప్ప పరిమాణముగల కోపమును. నెట్టుకొనక = నిలుకడగాక. ధరియించి, ఉన్కిక = ఉండుటచేతను. నిజాత్మ = నా స్వరూపము. (అయిన). అనంగుఁడు = మన్మథుఁడు. (నే నెవని యవతారమో యట్టి మన్మథుఁడే). నొంచుచున్నవాఁడు = బాధించుచున్నవాఁడు. మందపవనాపధి నాయక ముఖ్యులు = చల్లగాలియుఁ, జంద్రుఁడు మొదలగువారు. ఉగ్రతా పావ హులు = భయంకరమైన వేడిని బుట్టించువారు. కినియించినవానికిక = కోపించు నట్లు చేసినవానికిక.

137. మధురంపుమోచితేనియలు = తియ్యని పెదవియందలి తేనెను. అనక = త్రాగుటకుక. విడువుము = సెలవిమ్ము.

138. పెరిగెడు = అధికమయ్యెడు. పరిరంభ = కౌగిలియందలి. తత్పరతా = అసక్తి. పశంబునన్ = లోబడుటచేతను. (అసక్తి కలుగుటచేత నని యర్థము).

139. సుధాంశుముఖి = చందురుంబోలిన మోముగలదానా! కలకంఠభాషిణీ = కోయిలపలుకులం బోలు పలుకులు గలదానా! కళావిదుషి = సంగీతాది విద్యలం బండితురాలా!

140. లతాంతకోదండుని పూములికీ = మన్మథుని పువ్వుబాణమా. (లతాంత = పుష్పము. కోదండ = ధనువుగాఁగలవాఁడు. లతాంతకోదండుఁడు = మన్మ

ఘండు). అతికీరార్భటులన్ = తుమ్మెదలయు, జిలుకలయు ధ్వనులచేతను. అలఁచెడు = బాధింతువు.

141. తనవిడిదివాకిటన్ = తన (ప్రద్యముని) బసముంగిటను. ప్రాబోధి కంబులు = నిద్రనుండి మేలుకొలుపునవి. వాద్యస్వనంబులు = వీణ మొదలగువాని ధ్వనులు. తతము, ఆనద్ధము, సుషిరము, ఘనము నని వాద్యములు నలు విధములు. వీణ, తంబుఱ మొదలగునది తతము. మద్దెల మొదలగునది యానద్ధము. పిల్లనగ్రోవిలో నగునది సుషిరము. తాళము లోనగు కంచువాద్యము ఘనము. పడవాళ్ళు = సేనా నాయకులు. ఆత్మకల్పిత భూవివరద్వారంబునకై = తనచేతఁ ద్రవ్వఁబడిన నేల సొరంగపు మార్గమునకై.

142. తెఱవ = త్రీ. (ప్రభావతి). అల్క = కోపమును. కీడ్వఱిచి = తగ్గించుకొని. విడిచియని యర్థము. విజృంభించు విరహపరతాపముచేన్ = అతిశ యించెడు నెడఁబాటువలని వేడిచేతను. కూడికొన్న నాయికానాయకులకు నెద్దియేని కారణమునఁ గల్గు నెడఁబాటు విరహము.

143. రమణి = ప్రియురాలు. ప్రయోజనవశతఁ = కార్యమున కధీను డగుట చేతను. భూవివరమునన్ = నేల సొరంగముచేతను.

144. బిలాపధిగాఁ = సొరంగముహద్దుగాఁ. అరిగి = (సొరంగము వఱకుం) బోయి.

146. తద్విల్లిప్త చందన లవముల్ = అతనిచేతఁ బూసికొనఁబడిన మంచి గంధపు నలుసులను. తత్పరిభుక్తముక్తమాల్యనికరము = అతనిచేత ననుభవించిపంబడి విడువఁబడిన పూలదండల సముదాయమును. అక్షియ్యగ్మమునఁ = కన్నులజంట్ల యందుఁ.

147. ఇంద్ర విరోధి తనూజ = ప్రభావతి. రాగిలుచుఁ = (ప్రియుని యందున్) ఆభిలాషకలదియగుచున్. తత్ = ఆ చక్కందనము మొదలగువానియొక్క. అనుభవ = ఎఱుక (సాక్షాత్కారము) చేతను. ఉదిత = పుట్టిన. స్మృతికతఁ

బునన్ = తలఁచును కారణముచేతను. (అనుభవమునం బుట్టిన జ్ఞానము స్మృతి). అవిభక్తు  
= ఆ ప్రియుని (ప్రద్యుమ్నుని). రామణీయక = చక్కందనముయొక్క. అభ్యుద  
యము = అతిశయమును. చర్చనేయుక్ = చింతించును. మరతోత్సవచాతురి =  
సంభోగోత్సవమునందలి నేర్పును. ఎంచుక్ = తలంచును. ప్రేమసంపద = (తన  
యందు నాతనికిఁగల) స్నేహసమృద్ధిని. గణించుక్ = ప్రశంసించును. లాలనల  
భంగులు = (అతఁడుచేయు) బుజ్జవముల రీతులను. భావనక్ = తలఁపునందుక్.

148. ఇట్టి వల్లభునియందును = మీఁదఁ జెప్పిన లక్షణములు గల ప్రియుని  
యందును. ఏలతోఁచెక్ = ఎందునకు న్నురించెను? (వృద్ధముగాఁ దోఁచెనని యర్థము).  
అదియుక్ = “రతీమత్పాణిమా” యని పల్కుటయును. మద్రతిని గూర్చి = నా  
సంభోగము నుద్దేశించి. అంటఁగాక్ = పల్కుటగాక్. తక్కుక్ = మోసముచేయక.  
దైవవంచనక్ = పూర్వకర్మము (చేసిన) మోసముచేతను. దానికిక్ = నా ప్రియుఁడు  
పల్కిన వాక్యమునకుఁ. వేటొక్కటిగాక్ = నా సవవతి యగు రతియును దాని  
నుద్దేశించి పల్కుటగాక్.

149. ఆ యనఁకుఁడు = నిరపరాధియగు నాప్రియుఁడు. తొలుతన్ = మొద  
టను. (నన్నుఁగవయక పూర్వము); యత్యాయతరాగ భంగులు = మిగులనధికమగు  
(నాయందుఁగల) వలపుయొక్క విధములను. అనన్యసమాన భాగ్యున్ = వేరుసాటిలేని  
పుణ్యముగల దానను. కానా? = అగుదు నని యర్థము. అది = వెనుకటి ప్రేమను.  
మాడన్ = ఆలోచింపఁగాన్. అల్మయ = శోపమే. మూలము = (విరహవేదనకుఁ)  
కారణము.

150. సరి = సమానములు. తుమ్మెద క్రొత్తగ వికసించిన పూలంబ్రవేశింప  
నిచ్చగించునట్లు పురుషులు క్రొత్తజన్మనుల యందుఁ దగులువడుదురని భావము. నాటి  
చాటూత్తుల ప్రేమగురుత్వముక్ = ప్రజనాభుని సభలో నాటకమాడిన దినమునందలి  
ప్రియవాక్యములలోని ప్రేమాతిశయమును. అలపత్రికయుక్ = నానిమిత్తము హంసి  
వేర వ్రాసిన జాబులోని వాక్యములును.

151. అనన్యవిదిత గుప్తంబు = ఇతరులకుం దెలియకుండ డాఁపంబడినది. బహు  
వారపరితంబు = వెక్కుసారులు చదువంబడినది. నవోత్పంతక్ = క్రొత్తవేగిర

పాటును. ఇష్టవస్తువులంబొంద జాగునేయ నోపమి యుత్కంఠ. అల్పస్వరంబునక = మందమైన ధ్వనితోక.

152. విద్యున్నిభౌంగిణో = ఓ ప్రభావతీ! (విద్యుత్ = మెఱుపుతో. నిభ = సమానమైన. అంగి = శరీరముకలది). నీ కృపక = నీ దయను. కన్నక = (నేను) బొందితినేని. ప్రద్యుమ్నుడను పేరు = మిగులధనముగల వాడు. (భాగ్య వంతుడు) అనుపేరు. ఫలితము = ఫలముగలది. సార్థకమైన దని యర్థము. త్రైలోక్య నిత్య సామ్రాజ్య కైభవమైనక = ముల్లోకములయొక్క శాశ్వతమైన ప్రభుత్వ సంపద వైతము. నీకృపలొనక = నీదయయందున్. లేశమున్ = స్వల్పభాగ మును. పోలదు = సరిపడదు. ఈ కారణముననే నీ దయగలిగిన నాపేరు సార్థకమగు నని వెనుక వాక్యమునఁ జెప్పఁబడియె. హరిమధ్య = సింగమునడుముం బోలిన నడుముగల యింతీ! ఇత్తున్ = ఒసంగుదును. ఏణాక్షి = లేడికన్నులంబోలిన కన్నులుగలదానా? నీ యుపేక్ష = (నేఁడెప్పిన మాటలయందు) నీ యనాదరమని యర్థము. విరులు = పుష్పములు. హరించున్ = తీసికొనును. (ఇవి యుద్దీపనవిభావ మగుటచే నిట్లు చెప్పఁబడెను. నాయికా నాయకుల కొండోరుల యెడంగలిగిన యభిలాషము నధికము సేయునది యుద్దీపన విభావము). అసన్ = కోర్కెచేతను. (ముందుగూడ నిట్లే). కపోల సన్నిధిన్ = చెక్కిళ్ళ దగ్గఱక. నిమరక = స్పృశించుటకు. శృంగార కళ నెలవులు = మన్మథకళలుండు తావులను. మణితామృతము = మణితమను నమృతమును. (సంభోగమునందు నింతుల గొంతునుండిపుట్టు పావురపుఁ గూతంబోలిన ధ్వని మణితము). తనువు = (నా) శరీరమును. పంచి = వేరుచేసి. లోఁగొనవె = తమలొ నై క్యము చేసికొనవా? శరీరమైదు భూతముల పాశ్చతోఁ జేయఁబడినది. ఇందలి భూతముల భాగము లాయాయి భూతములతోఁ గలియుటయే మరణము. కాబట్టి, భూతవికారములగు పూఁదోట మొదలగునవి యుద్దీపనములు గావున మీఁదటి యాశలు లేనియెడల న న్నిదివఱకే హింసించి నా దేహమునందలి తమ భాగములను దమలోఁ గల్పికొనియుండునని భావము. విరహిణీ = ప్రేమించిన నాయిక నెడఁబాసిన వానికి. సుహృత్తు = చెలికాడు. (కాబట్టి నిన్ను బాధింపక నన్ను బాధించును). ఫణితి = పల్కులు. కలభాషలకుక = మధురమైన సంభాషణమునకుక. తొత్తు = దాసి. (కనుక నీకు హనిచేయక నాకు హనిఁజేయునని భావము). కఱకుఁబాయపుఁ దేంట్లు = పరుషములగు చిన్నవయసు నందలి తుమ్మెదలు. కచభర శ్రీబంట్లు = పెద్దకొప్పుయొక్క చక్కందనము నేవఁచేయునవి. కంజవైభవము = పద్మశోభ. అంతేవాసి = శిష్యుడు.



ఇంపులు = సంతసము గలిగించునవి; (అగును). ఎడపెట్టె = అట్లు చేయుటకు జాగు చేసినట్. నీయుల్లము = నీ మనసు. అహేతుకారుణ్యము = కారణములేని దయ గలది. చదువుకొనక, దీనికిగర్తి ప్రభావతి. తదీయవిభుడు = ఆమెభర్త.

154. ఇవి = ఈ జాబునందలివి. ఆదిక = నన్ను (గలియుటకుం) బూర్వ కాలమందుక. కల ప్రేమభంగులు = ఉన్నకూరిమియొక్క యవస్థలు. నిరూఢిక = చనవుతోక. రతోత్సవసాహారతుల్ = సంభోగమునందలి వేడుకయు నెయ్యము ననురాగమును. శతోత్తరత = (ఒకనాటికంటె మఱియొకనాడు) నూఱుపాశ్చ్యుక మగుటతోక. (అధికముగాక) మించక = అతిశయింపకగా. ఆభవ్య = ఆ యదృష్ట వంతుని (ప్రద్యుమ్నని) యొక్క. ప్రాభవ = దొరతనము. రూప = చక్కందనము. ఆది = మొదలగు. గుణవ్రజంబు = గుణసముదాయమును.

155. అకారణపుంబేలుకక = కారణములేని గొప్ప కోపముచేతను. తదా త్మకుక = అతనికిక. ఎడసి = దూరపడి. అతని నెడబాసి యని యర్థము. పిరు వీక కగుచొప్పు = బాధపడువిధమును.

157. అచలవృత్తిక = కదలనియున్నితోక; (కదలకుండక). అక్షిసంజ్ఞచేక. కనుసన్నచేతను.

159. పెదలి = ఓ యింత! ముఖపాండిమ = మోమునందుం జెల్లందనము (ఇది ప్రీయు నెడబాయుట మొదలగువానిచే గల్గును). పరాకు = ఎద్దియో యొక్కదాని యందలి యాసక్తి. ప్రతుష్టమక్రియలక = ప్రాతఃకాలమునం జేయవలయు కార్య ములను. కృష్ణచతుర్దశినాటి చంద్రరేఖయుబలెక = అమావాస్యకుం బూర్వదినము నందలి చందరు కళవలెక. పికరాజిప్రాతక = కోయిలల సమాహమయొక్క కూత (వినుట) చేతను. కయివ్రాలెదు = భూమిమీదం) బడియెదవు. సోలెదు = మూర్ఛిలెదవు. ఇది ఏమి? = ఇట్లుగుట నేకారణముచేతను?

160. ఆ లిఖితార్థము = ఆ జాబునందు వ్రాయబడినదాని యర్థము. గెంటినన్ = తప్పిపోవకాక. (నీ ప్రీయుఁ డిందువ్రాసినదానికి విరుద్ధముగా నడిచినట్). చూచె దేమె = (ఆ జాబును) పరిశీలించెదేమో. పోలిక = సామ్యమును. (ప్రీయుఁడు చెప్పి

నట్లు చేయక వేటువిధముగా నున్నప్పుడు పరితపించు నాయకల సామ్యము నని యర్థము). అట్లబోక = నే నన్నప్రకారమే యాను. అధిపుర = ప్రభువులు. సత్యసంధులే = నిజమైన ప్రతిజ్ఞకలవారా? చెప్పినట్లు చేయువారు కారని యర్థము.

161. తల్లోచనసంజ్ఞాప్రేరణమునక = ఆ ప్రద్యుమ్నుని కనుసన్నయొక్క ప్రోత్సాహముచేతను. ప్రద్యుమ్నుడు కనుసన్నచే బ్రోత్సాహ పెట్టగా నని యర్థము.

162. కారించినవాడు = బాధ పెట్టినవాడు.

163. ఓ వనితా! నీవు అలిగెడుదాకన్, లేదు = నీవు కోపగించుట కవకాశము లేదు. (జూదమాడువాడు తాను వేటొకపని తప్పక చేయవలసివచ్చుటచే). ఆట = తానాడుటను. మాని. ఒడ్డించుకొనంగాక = (వేటొక్కనిచేక) బందెము వేయించుట. వలనెక = ఆవశ్యకమయ్యెను. విరహాకులితపు = ఎడఁబాటుచేఁ గలత నొందింపఁబడినదానవు. ఐ. కృశించితివి. ఒకానొక జూదగానికి నాడుట కవకాశము లేక యితరునిచేఁ బందెముపెట్టించుటకే కాలమంతయుం జెల్లునట్లు నీకును గోపించుట కవకాశము లేకుండ నీప్రియునికోపము తీర్చుటకే కాలము మిగులం గావలసియుండునని భావము.

164. నీదైన వియోగతాపమృదితాకృతి = నీ సంబంధమైన యెడఁబాటువలని వేడిచే వాడిన యాకారమును (ఎడఁబాటువలని వేడిచే వాడిన నీ యాకారము నని యర్థము). ఓ మానిని = ఓ కోపముగల యింతి! అతిమాత్రవియక్తిక = అధిక మగు నెడఁబాటునకుఁ. తానును = ఆ నీ ప్రియుండును. ఆ నెఱజూఱ = ఆ గొప్ప నేరుపుకాదు. కరుణామృతవృష్టిక = దయయును నమృతపక్షముచేక. అయోగ భేదముక = ఎడఁబాటువలని యాయాసమును. (ఇదివఱ కెన్నఁడుఁ గూడనివారి యెడఁబాటు యోగమనియు, గొంతకాలము కూడినవారికి మానాదులచేఁ గలిగిన యెడఁ బాటు విరహమనియు నాలంకారికులు చెప్పదురు. కాని, యిటు విరహమును నర్థమందే యయోగశబ్ద ముపయోగింపఁ బడెను.

166. కాంతలయారూపు = ప్రియురాలంద్ర యా కోపముగల యాకారమును. కనుఁగొనువేడ్కలు = చూడవలెననెడు కోర్కులు. తాగుండెలోడి నిర్ణయులు

యందుకొ = తాతింబోలిన హృదయముగల దయలేనివారియందును. ఏను తేజన = కోపమును పీడినదాననుగాను. ధవుని మనము = ప్రియుని మనసు. ఎంత యెడసెనో = ఎంత మఱియెనో.

167. సమంతురతస్మిత కోమలావలూకనములకొ = బాగుగ మొలకెత్తిన చిఱు నగవుచే మృదువులగు (సౌమ్యములైన) చూపులతోకొ. తదీశ్వరుకొ = ఆమెభర్తను పైతము. గోపపుత్రి = (ఇది సాభిప్రాయవిశేషణము). పశువులకాపరికిం బుత్తురెడ! రసికుండవు = రసము నెఱింగినవాడవు. (విపరీతలక్షణచే రసికుండవు గా వని యర్థము). ఇంతిపైకొ = ప్రభావతివిషయమై. ధార్మ్యము = మోసగానితనము. ఘనము = అధికము. ప్రభావతిని మిగుల మోసము చేసితివని భావము. నవీనసుధకొ = క్రొత్త (యింతుల యధరమందలి) యమృతమును. చవుల్ గొనుకోర్కికొ = రుచిచూచెడు నభిలాషము. కోర్కియే = మంచియభిలాష మగునా? కాదని యర్థము.

168. ఓని తుటారి = ఓని దిట్టతనముగల యింతి! పరుషవచనములు గలదానా యని యేని యర్థము. ఇంతకుకొ = ఈ యెడఁబాటువలని దుఃఖమున కంతకును. వెట్టి కినుకొ = వివేకములేమిని (గలిగిన) కోపము. తావలము = ఆధారము; కారణ మని యర్థము.

169. సఖీమాత్రంబవు = కేవలముం జెలికత్తైవు. బహిఃప్రాణంబవు = వెలుపల నున్న ప్రాణమవు. శయ్యాంతరంబునకుకొ = వేరుపొన్నునకుకొ. ప్రియనిర్గమపర్యం తంబుగాకొ = మగఁడు వెడలిపోవునందాక నని యర్థము.

170. విజిగియో = విరసత్వముఁ (వెగటుఁ) జెందియో. పెలుచకొ = వేగిర పాటుతోన్.

171. తఱికొ = సమయమునందుకొ. ఎఱుంగని నా నిష్ఠురతకుకొ = ఆయన ప్రార్థన సంగీకరింపని నా కాఠిన్యమునకున్.

172. ఇది = నే నాయనను వెంబడించుట. ప్రిడకుకొ = సిగ్గునకును. మాన సంపదకుకొ = మనసు గొప్పతనమునకును. వెల్లి = లోపము. గొబ్బునకొ = వేగ ముతోకొ. చేడియ = ఓ సఖీ!

173. నెచ్చెలీ! ఆ పరిపాటికి = ఆ పద్ధతికి. తథావిధ = అట్టి రీతిగల. నీతోఁజెప్పిన ప్రకారముగల. అలాప = మాటలయొక్క. విచిత్రతన్ = వైవిధ్యము చేతను. (నేను నీతోఁజెప్పిన వేటువేటు విధములగు మాటలచేతను). వియోగదవాసహ త్వము = అడవినిప్పుం బోలిన విరహము నోర్వమిని. వేడువివశు = ప్రాప్తిం చెడు నొడ లెఱుంగనివానిని. అట్టి విభున్ = నాచేతఁ జిరకాలమునుండి కోరఁబడిన ప్రియునిని. కఠోరవృత్తి = గట్టిదియగు మనోవ్యాపారముచేతను. (మనసున దయ గల్గిమిచే). కైకోక = అనుగ్రహింపక.

174. నెత్తలిరీఁటెలు = చివురులను బల్లెములు. (ఇవి మన్మథునివి). నెఱపక = ప్రకటింపక. పరభృతశ్రేణులు = కోకిల సముదాయములు. శ్రుతులలోన్ = చెవు లందు. పఱపక = ప్రయోగింపక (గ్రుచ్చక). గందంపు మలకోడె గాడ్పుగములు = మలయపర్వతము సంబంధమైన పిల్లగాలుల సముదయములు. నుఱుపక = చూర్ణింపు చేయక. పరాగ ముర్మురములు = పరాగమును కుమ్మరిప్పులు. అంటఁబొదివి = (శరీరమునం) దవుల్కాని. పవుగ్రహశక్ = శరీరమునందలి గొప్ప యశేత్తను. బ్రతుకవలెను కోర్కని. విఱుపక = ఖండింపక; ముక్కలునేయక. (మీఁదఁ జెప్పిన యీఁటెలు మొదలగునవి). ఓలి = వరుసగాన్. ఏచుచున్నయవియొ = బాధించు చున్నవియొ.

175. తన్వీ = ప్రభావతి. అని = ఇట్లుపలికి. విరహాంపుఁ బేరలతన్ = వియోగమువలని గొప్ప యాయాసముచేతను. ఆశ్రిత చంద్రశిలా తలంబుమీఁద = ఆశ్రయింపబడిన చంద్రకాంతపు తాతిమీఁదను. (అందాఁకం దాను గూర్చున్న పటి కపు తాతిమీఁదను). ఒరగుము = పండుకొనుము. తదంకము = చెలితోడను. శిరోదిశకై = (తన) తలయున్నవైపునకు. తిగిచె = లాగెను. బోటియున్ = చెలియును. తద్జ్ఞతన్ = ఆ సమయమునకుం దగిన కార్యము నెఱుఁగుటచేతను. తత్క్రియా ప్రవర్తనకు = ఆ పని నెఱవేర్చుటకు. తదీశు = ఆమె భర్తను. చాకొలిపి = నిలిపి.

176. అంకోపధానము = తొడయను తలగడను. అనువుపఱచి = అమర్చి. ఆ లతాంగియ = ఆ రాగవల్లరియే.

177. కళ్యాణి = ఓ యద్భుష్ట పంతురాలా! తదాస్యము = తల దిక్కుననున్న మానిసి మోమును. సుశ్రోణి = ప్రభావతి. నిజేశుమోము = (ఆవంచినది) తనప్రియునిమోము. త్రపాద్భుత మోదమగ్నత = లజ్జయందు, నాశ్చర్యము నందు, సంతసమునందు మునుగుట చేతను.

178. సతి = ప్రభావతి. చేష్టలు = ఇంద్రియ వ్యాపారములను. తక్కి = వదలి. (మాన్వడి). ఊరు స్తంభ సంగత్యముకతనక = కంబముంబోలిన తొడం దగిలి యుండుట యను కారణముచేతను. కమనీయతక = చక్కందనముతోక. (ఊరు శబ్దము, సురుశబ్దము నొక ధాతువునుండియే పుట్టునుగాని తొడయను నర్థమున సూరు వనియు, గొప్పది యను నర్థమున సురువనియు నుపయోగించునది యని వైయాకరణులనుకాసిందిరి. నిఘంటువులందు నిశ్లే కాన్నించును. ఆయిన, నిచట సురుశబ్దమునకు గొప్పది యని యర్థము చెప్పిన సమంజసముగా నుండదుగానఁ దొడయని యర్థము వ్రాసితిని. మఱియు నిది లేఖకప్రమాదము గాదనియు, గవి బహు గ్రంథ ద్రష్ట యనియుఁ దలచి దిద్దనైతిని. విద్వాంసులు మన్నింతురు గాక).

180. అలివేణి = ప్రభావతీ! [తుమ్మెదల (చాలుం) బోలిన జడగలది.] వేగుచుక = బాధ నొందుచుక. ప్రయోజనాంతర మతిన్ = వేటుకార్యము నందలి తలంపుచేతను. దానిప్రసంగము = నేను వెళ్ళినపనియొక్క ప్రస్తావము.

181. అంకకృతోపశేకన్ = తొడయందుఁ జేయఁబడిన కూర్చుండుట గల దానిని. (తొడమీఁదఁ కూర్చుండఁ బెట్టఁబడిన దాని నని యర్థము).

182. కుచాధరమును = స్తనములను నధరము నని యర్థము. వరిష = మిగులం గొప్పవియును. నిఘోర = కఠినములునగు. కుచ = స్తములచేక. క్లిష్టాంగుక = శ్రమనొందిన (నలిగిపోయిన) శరీరము గలవానిని.

183. మహత్తరనేతుపురీతిక = మిగుల గొప్పదియగు గట్టువితము చేతను. (గట్టువలెను.) ఆగి = (క్రీడయందలి యనురాగ ప్రవాహమును) ఆపి. ఇది యంత ర్భావితజ్యోతము. భేదిలి తొలఁగన్ = చీలి పోవఁగాక. వారల = ఆ దంపతుల యొక్క. అసమాన = సాటిలేని. మానిత = పూజింపఁ బడియెడు. పరస్పర =

ఓండొరులయొక్క. కేలిరస = క్షీడయందలి యను రాగమనెడు. సహస్రముఖతీవ్రత = వేయిసుఖముల చేతనైన గొప్పతనమును. (వేయి రెట్లధిక మయ్యెను). అగ్గలిక = ఉత్సాహము చేతను. తదుత్తరంగ = ఆ ప్రవాహ మధికమగుటచే బయలు వెడలిన తరంగములు గల. (అనురాగ మధికమగుటచే గలిగిన). రతికర్మ విచిత్రత = సంభోగ వైచిత్ర్యమును. ఎదియే నొక్క నదియందు వేయంబడిన గట్టుచే బ్రవాహ మాఁగినట్లు పొలయల్కుచే వారి సంభోగానురాగము కొంతనే పాఁగెననియు, గట్టు తెగినపుడు ప్రవాహము మునుపటికంటె నధికమై నట్లు యలుక తీరినతరువాత వారికిఁ గ్రీడాను రాగ మధిక మయ్యెననియు, నా ప్రవాహమునందలి తరంగములువలె నప్పటివారి సంభోగ విశేషములు వర్ణింప నలవిగాని వయ్యెననియు భావము.

184. యశేష్టభోగంబులు = ఇష్టాను సారములగు సుఖములను. అపూర్వ సర్వ ప్రవర్తనంబులక = మున్నెన్నఁడు నతఁడు చూడని నాట్యములఁ గావించుట చేత నని యర్థము.

185. చిట్టుములు = (చిటు + ఉములు) అరుచిచే నోటినుండివచ్చు నీళ్లు. (ఇది గర్భిణీ చిహ్నము). వేపిలు = వేలువేలు వస్తువులఁ దినవలయు ననుకోర్కూలు. కపోలసీమక = చెక్కిళ్ల యందున్. పొండిమ = తెలుపు. నీలిమ = నలుపు. వలగ్నము = నడుము. గురుత్వము = గొప్పతనమును. పొరసెక = పొందెను. (లా వయ్యెను). పళుల్ = కడుపుమీఁది ముడుతలు. విరిసెక = వదలిపోయెను.

187. ప్రణయతగుణ = స్తుతింపంబడిన గుణములుగలది. దినమణి నిభుక = సూర్యుం బోలినవానిని.

188. సకల...గులును = అన్ని వేదములయు, వేదాంగములయు నవతలి యొడ్డుం జేరినవారును. (ఋగ్యజు సా మధర్వణములు నాల్గును వేదములు; శిక్షావ్యాకరణంబులును నిరుక్తంబు ఛందంబు కల్పంబు జ్యోతిషంబునను నాఱు నంగములు). ధనుర్విద్యా సంపన్నులును = ధనుర్విద్యతోఁ గూడినవారును. (అస్త్రశస్త్రంబుల నెఱిగినవా రని యర్థము). ప్రవర్తిల్లుచున్నంతక = ఉండఁగాక. తద్రక్షణాధి కారులవలనక = అంతిపురముయొక్క (అంతిపురమును) కాపాడుటయం దేర్పడుపఁ బడినవారివలన. అగ్రహోదగ్రుండు = కోపముచే భయంకరుఁడు.

189. కాలవక్రతప్రకారముక్ = కాలముయొక్క క్రొవ్యమురీతిని. నూల్కొంట = సమ్యక్తించుట. ముక్కుంటి పెలుంగు కంటక్ = శివుని యగ్నిమయమైన నొసటి కంటియందుక్. చణకంబులు = సెనగలను. వేచుకొనంగక్ = 'వెచ్చు చేసికొనుటకుక్. పూనరే = యత్నింపరా? నాయుంటికిం జెటుపుడలంచి నుఖి మనుభవంపం దలచినవారు శేషునోర ప్రేలిడినవారికిని, శివుని ఫాలినేత్రమున సెనగలు వేచ యత్నించువారికిని సమానులని యాశయము. వారువలె నాశనము జెందుదు రని ఫలితార్థము.

190. 'మరవంశభవులు = దేవతల కులమునం బుట్టినవారు. తద్భవనమునకుక్ = వారి లోకమునకుక్. (పితౄ లోకమునకుక్).

191. భీమబలునిక్ = భయంకరమైన బలముగలవానిని. పెద్దతలవరిక్ = తన పట్టనపుం దలారులలో గొప్పవానిని. (రాత్రియందు గ్రామమున దొంగతనము మొదలగునవి జరుగకుండఁ గాపాడువాఁడు తలారి; తలవరి).

192. తిరుగకయున్నక్ = మఱల రాకుండినక్. చావఁగా నని యర్థము. దండ నాయకోత్తములక్ = చిన్నచిన్న సేనల యధికారులలో బలవంతులను. దశ నాయుక్ = (ముఖ్య) సేనా నాయకుని. తదవస్థ = వారిస్థితిని. వారి మరణము నని యర్థము. కోటకోమృలక్ = కోట బురుజులందుక్.

193. కోపాటోపదీపితముఖుండు = కోపముచేఁ (గల్గిన) వేగిరపాటుచే జేవుఁ టించిన మోముగలవాఁడు. రథ = అరదములయు. తురంగ = గుఱ్ఱములయు. మాతంగ = ఏనుగులయు. పదాతి = కాలిబంట్లయు. వ్రాత = సముదాయము యొక్క. పాదపూతంబులచేతక్ = కాలితాఁకుడులచేతను. అద్భుతోత్సాహం బునక్ = అబ్బురమైన యద్భుతప్రయత్నముతోక్. కన్యకాభవనప్రాకారంబు = కన్నెల యంతిపురపుం జుట్టుగోడను. బెడిదంపురక్కనుని యక్కజంపు విక్రమంబు = భయం కరుఁ డగు వజ్రనాభుని వింత పరాక్రమము. ఓర్వశక్యంబు = సహింపఁదగినది. పూర్వవిహితమహీవివరద్వారంబునక్ = మునుపుచేయంబడిన (త్రేవ్యబడిన) నేల సొరంగపు మార్గముచేతను. కళత్రంబులయు తలపాటు = భార్యల పరితాపమును. తత్పూర్వకృతైత్య గాత్రంబుల నెత్తుటక్. (వారిచే) నంతకుం బూర్వము నఱకఁ

బడిన దిక్కునుల క్తముచేతను. జొత్తిలిని యాయుధంబులు = ఎఱ్ఱవాటిసకత్తులు. సంధ్రమంబునకొ = వేగిరపాటుతోక. సంశ్లాఘాపవనంబులకొ = స్తుతి (తోగూడిన) వాక్యములచేతను. అలరించిరి = సంతసపెట్టిరి.

194. తెగి = సాహసించి. దస్వము = గర్వము. (బలముచేతనేని, చక్కఁ దనము చేతనేని, యైశ్వర్యాదులచేతనేని యితరులు నాసాటివారు గారను తలంపు దర్పము).

195. ఉడురాజానన = చందురుంబోలిన మోముగలదానా! (ప్రభావతీ)! గణములు = యుద్ధములు. కుదుములవ్రేట్లాటలు = లడ్డులతోఁ గొట్టుకొనుదెబ్బలు. వెంబడిరావు = వెంటరావు. (వశపడియుండవు). తొడిఁబడక = (పగవారిసేనలు) చెదరునట్లు. తొడరినకొ = ఏము ఎదరించినకొ. బిట్టు = త్వరితముగకొ. త్రుంగునొ = పచ్చునొ.

196. చేడియ = ఓయింతి! నీజనకుచొప్పు = నీతండ్రివిధమును. కీడు = కీడుచేయవలయునను తలంపు నని యర్థము. చలంబు = ఇతరుల మేలుచూచి యోర్వ లేమిని. అనికొకొ = యుద్ధమునకుకొ.

197. దానవకులాగ్రణిపైకొ = రాక్షసముఖుని (వజ్రనాభుని) మీఁదను. తెగలేనిచింత = (యుద్ధము చేయుటకు) సాహసింపలేని విచారమును. కోటలగ్గలకుకొ = కోటను ముట్టడించి లోపలఁ బ్రవేశించుటకై మీఁది కెక్కుటకుకొ. డగ్గులుభూరి సైన్యకొ = సమీపించెడు గొప్ప సైన్యము గలవానిని. పితృవత్సలభావముకొ = తండ్రియందలి ప్రేమను. పాటనూకుచుకొ = త్రోసివేయుచుకొ.

198. మానవతి = గొప్ప మనసుగలది. (ప్రభావతీ). అనూనతదీయాసికొ = పెద్దదియగు నతని (ప్రద్యుమ్నని) కత్తిని.

199. హరిపట్టి = ప్రద్యుమ్నఁడు. వధూనిలయములోని కావలికొకొ = భార్యలయొక్క యింటి కాపునకుకొ. ఖడ్గవిహార = కత్తితోడ విహరించుట (కత్తి చేతంబూని తిరుగుట) యందుకొ. పటుత్వ = సామర్థ్యముచే. దీప్తుఁడై = ప్రకా



శించువాడై. ఉగ్రబలవేష్టనము = భయంకరమగు సేనయొక్క (సేనగావించు) ముట్టడిని. నిరర్థగతి = అడ్డులేని సంచారముచేతను తిరిగెన్.

200. నగళ్యకోట = రాజగృహముయొక్క (చుట్టునుండు) కోట. కాంచన దీప్తిచే = బంగారు కాంతిచేతను. పసిండిగట్టుతెలుగు = బంగారుకొండ (మేరు పర్వతము) వితమును. డించిన దైత్యునైవ్యము = విడియించిన (నిల్విన) రాక్షసులసేన. తమముఖవలె = చీకటివలె. శౌరి తనూజుడు = ప్రద్యుమ్నుడు. దాని = ఆ కోటను. సంచరణం బాసర్పుచు = తిరుగుచు. భాస్కరునిచెన్ను = సూర్యుని నందమును వహించెను.

సూర్యుడు చీకటులం బాటదోలుచు మేరువు చుట్టుం దిరుగునట్లు ప్రద్యుమ్నుడు చుట్టును ముట్టడించిన రాక్షససేనలం బాటదోలుచు బంగారు కోటచుట్టుం దిరుగుచుండెనని యాశయము. సూర్యుడు, గ్రహములు, నక్షత్రములు మేరువు చుట్టుం దిరుగునని పురాణములం బ్రసిద్ధము.

201. లగలకు = ఆక్రమించు కొనుటకు. దగలు తనమొనలనెల్ల = సమాపించు తన (వజ్రనాభుని) సేనలన్నిటిని. పేర్గలిక = గొప్పశౌర్యమును. చూపు మరుపోటు = కనుపఱిచెడు ప్రద్యుమ్నుని యుద్ధమును. అగ్గించుచు = స్తుతించుచు.

203. నామదల = నాయజ్ఞ. (నాసెలవు). వీడు = పట్టనమును. చొరంగ = ప్రవేశించుటకు. రాదు = సాధ్యముకాదు. బ్రహ్మవరము = బ్రహ్మయొక్క వరము; బ్రహ్మయిచ్చిన వరమని యర్థము. ఇట్టిది దేవతాదు లెవ్వరికైన ననుగ్రహించి యిచ్చిన కోరంబడిన యర్థము వరము. మున్ను నాతపంబునకు మెచ్చి బ్రహ్మ యీపురమునే వారు నాసెలవు లేకుండఁ బ్రవేశింపలేరని వరమిచ్చెనని భావము.

206. (సేన) భద్రనటవేషమున = భద్రుడను నటుని వేషముతో. నీ ముదలన = నీ యజ్ఞచేతనే. హరిసుతుడ = కృష్ణుని కుమారుడను. యదుకులజాడ = యదువను రాజుపంశమునం బుట్టినవాడను.

207. తావకానుజుని కూఁతులకుఁ = నీ తమ్ముని కూఁతులకుఁ. అవార్య బలుల్ = వారింపరాని శక్తిగలవారు. సహజాత యావనోదారులు = కూడంబుట్టిన పడుచుండనముచే గొప్పవారలు. ఆత్మజులు = కుమారులు. దొరలకుఁ = సేనా నాయకులను. తిన్నమృత్యువుల్ = భక్షించిన మృత్యువులు; చంపినవా రని యర్థము.

209. బెడిదంపు టంపవానలు = నొప్పించు బాణవర్షములను.

210. తచ్చరములు = ఆ బాణములను. తునుముచున్ = ఖండించుచున్. అతనిన్ = వజ్రనాథుని. తునుముకడంకన్ = నెఱకుయత్నముతోన్. తాఁకిరి = ఎదిరించిరి.

211. కోటగవళులు = కోటవాకిళ్ళను. దురాధర్ష = తిరస్కరింపరాని. (నివారింపరాని). ఆటోపతన్ = వేగముతోన్. ఇంద్రాహితులన్ = ఇంద్ర శత్రు లను. సునాభముఖులన్ = సునాభుడు మొదలగువారిని.

212. కేశవుడు = కృష్ణమూర్తి. (బ్రహ్మదులకు జనకుఁ డగు దేవుడు). అంచవేగరులచేన్ = శుచిముఖియొక్క చారులచేతను. (ఒకఁడు చెప్పవలయు వృత్తాంత మును గొనిపోయి యింకొకనికిం జెప్పవాఁడు వేగరి). చక్రాది = చుట్టువాలు మొదలగు. ఆయుధ = యుద్ధసాధనములయొక్క. ప్రొల్లసత్ = మిగులం బ్రకాశించుచున్న. కాంతి = తేజముచేతను. క్రాంత = ఆక్రమింపఁబడిన. దిగంతరుండు = దిక్కుల యొక్క మధ్య భాగములు గలవాఁడును. (ఎల్లదిక్కుల వ్యాపించిన యాయుధముల కాంతిగలవాఁడును). వజ్ర = ఇంద్రుఁడు. సత్వరగతిన్ = పడినడకతోన్. సంధించి = కలిసికొని.

213. ధనురాది = విల్లు మొదలైన. సకల = అన్ని విధములగు. హేతి = ఆయుధములతో. సహితంబును = కూడినదియును. మాతలి సారథికంబును = మాతలి యనువాఁడు సారథిగాఁ గలదియు. తన దివ్యరథంబు = ఇంద్రుని, స్వర్గము నందలి యరదమును. నుందరమైన యరదమునని యేని యర్థము. అనన్య దుర్జయం బులు = ఇతరులకు జయింప (గెలువ) రానివి. దివ్య స్యందనంబులకుఁ = చక్కని యరదములను. పొదలియుక = విజృంభించియు. పతిభటులకుఁ = శత్రువులను.

214. ఆహత = కొట్టుటయందును. ప్రత్యాహత = (శత్రువులు ప్రయోగించిన దానిని) దిరుగఁగొట్టుట యందును. నైపుణము = కలసేర్పు. ఒక్క యంతగఁ = ఒక్క పరిమాణము గలది యగునట్లు. సమముగా నని యర్థము. ఆహవము = యుద్ధమును. ఒనరించు మహోత్సాహనిధిగఁ = కావించు గొప్ప ప్రయత్నమునకు నునికి పట్టగువానిని. (గొప్ప యత్నము చేయువానిని).

215. ఇట్లు = ఈ ప్రకారముగాఁ. అయినఁ = సమముగా యుద్ధముచేసినఁ. తత్ప్రియోగమునఁ = ఆ చక్రము యొక్కనడపుట చేతను. (ఆ చక్రము నతనిమీఁద విడుచుటచేత).

216. తద్విజయాభ్యుదయముగఁ = ఆ ప్రద్యుమ్నుని గెలుపను శుభమును. పొంగి = సంతసపడి. గర్వించి యని యేని యర్థము. బహు విధోగ్రాస్త్రములగఁ = పెక్కు తెఱఁగులుగల యాయుధములచేతను. (మంత్ర సహాయమునఁ బ్రయోగించు నాయుధ మస్త్రముని చెప్పదురు). కదిసి = సమీపించి. నునాభాది దనుజగణ దేహంబుల్ = నునాభుఁడు మొదలగు రాక్షస సముదాయముల శరీరములను. చిదురు పలుగఁ = చిన్న చిన్న ముక్కలుగఁ.

218. మందార = మందారమును. ద్రుమ = దేవవృక్షము యొక్క. పుష్ప = పువ్వులయొక్క. వృష్టితతులగఁ = వానలును. (ఎప్పుడేమి కోరిన నిచ్చునదియు, సముద్రమునం బుట్టినదియు నగు స్వర్గమునందలి యొక వృక్షము మందారిము). మంద్ర=గంభీరమై. స్ఫురత్ = విలసిల్లుచున్న. దేవతాదుండుభి = దేవతల భేరులయొక్క. ఆరవ సంప్రపర్తనలుగఁ = ధ్వనులయొక్క సంచారములును. అస్తోక = అధికమగు. అప్పరస్ = అచ్చులయొక్క. (క్షీర సముద్రమునం బుట్టిన మేనకాదు లప్పరసలు). నర్తన = నాట్యముల యొక్క. అమంద = అధికమగు. ఉల్లాసము = ప్రకాశమును. దివ్య = స్వర్గమునందలి. గాయకుల = పాటగాండ్ర. (గంధర్వుల). సన్మాధుర్య = మిక్కిలి మాధుర్యముతోఁ గూడిన. (ఇంద్రుని). గానంబుగఁ = సంగీతమును.

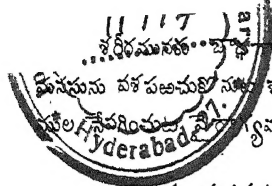
219. అనాధత్వదైన్యదశాపన్నులు = దిక్కులేమిచే (గల్గిన) దీనభావముతో గూడిన యవస్థ నొందినవారు. (రక్షించువారు లేమిచే దీనమైన స్థితి నొందినవారు). అనేక = పెక్కు విధములగు. లాలనా = బుజ్జవముతోడను. చాతుర్య = సేర్పు

తోడను. (గూడిన). శీతల వచనామృతంబునకొ = చల్లనిమాటలను సమృతముచేతను. (దేవతలను - రక్కసులును సముద్రమును మధించినప్పు డందుఁ బుట్టిన నవనీత మమృతము. దీనిని ద్రావువారికి జరూపరణములు లేవు). అపగత = పోయిన. అశేష = సమస్తమైన. శోకపరితాపాలక = దుఃఖమువలని సంతాపముగలవారిని. ఆపూర్వ సంభృతానంద విశేషాలకొ = మున్నెన్నఁడు లేనిదియు, నపుడు సంపాదింపఁ బడినదియు నగు సంతోషాతిశయము గలవారిని. (ఇవి రెండుం జౌరజన విశేషణంబులు). తదాధ పత్యంబునకుకొ = దాని పాలనమునకుకొ. తదీయ స్థానంబునకుకొ = అతని నెలపు నకు. (స్వర్గమునకు).

220. వానినిన్ = క్రమముగా నని యర్థము. ఇష్టకేళి పరిపూర్ణతన్ = ప్రియమైన క్రీడలతో నిండియుండుటచేతన్.

221. లక్ష్మీశ్వరుండు = కృష్ణుండు. అభిహరణ = పాపమును వారించునట్టి. హరివంశకథాశ్రయంబు = హరివంశమును పొత్తమునందలి కథయాశ్రయముగాఁ గలదియును. (కృష్ణుని వంశోత్పత్తిని నతని చరితముం జెప్ప హరివంశ మను గ్రంథము నందలి కథ ననుసరించి చేయఁబడినదియును). ఆత్మ = తన. (లక్ష్మీశ్వరుని) యొక్కపుత్రి = కుమారుని. గుణ = రూపలావణ్య శౌర్యదైర్యాదులయొక్క స్తవన = స్తుతిచేతను. అంకితంబున్ = అలంకరింపఁ బడినదియును.

222. శ్రీ = శ్రీమంతుఁడగు. రాజేంద్రగురు = రాజేంద్ర గురువను వాని యొక్క. ఉత్తమ = ప్రశస్తమగు. అన్వయ = వంశమునందు. జనుః = పుట్టుట చేతను. విఖ్యాత = ప్రసిద్ధమైన. సౌభాగ్య = కీర్తిగల. సోమారాధ్యప్రభు = సోమారాధ్యుఁడను ప్రభువుయొక్క. సత్కృపాచతుర = ప్రశస్తమైన దయచే నిపుణమగు (మంచదయగల). మతి = బుద్ధిచేతను. అనీత = పొందింపఁబడిన. ఫాలాక్షభక్తి = శివభక్తిచేతను. ఆరబ్ధ = కావించబడిన. వృషగూహనా = ఆలింగనముచేతను. అతిసుఖిత = మిక్కిలి సుఖముగల. ఆత్మ = తనచేతను. ఆప్త = పొందఁబడిన. క్షమా = ఓర్పు. శాంతి = ఇంద్రియ నిగ్రహము. సర్వైరాగ్యోదయ = మంచి వైరాగ్యోత్పత్తి. బోధ = జ్ఞానము. ముఖ్య = మొదలగు. బహు సంతాన = పెక్కు సంతానముచేతను.



వింపని పరాపకారముల నన్నింటిని సహించుట క్షమ. మనమును వశపఱచుకొనుట శాంతి. ఈ లోకమునందు, బరలోకమునందు గల సుఖముల నేమిదినులను వివరింపము.

రాజేంద్ర గురువుపంశమున జన్మించిన సోమరాధ్యుని యనుగ్రహమునం బ్రాప్తమైన శివభక్తిచే క్షమాశాంత్యాదులం గన్నవాడని ఫలితార్థము.

223. వర = శ్రేష్ఠములగు. చామర = వింజామరము లనెడు. మిష = నెపముచేతను. వృత = ఆవరింపబడిన. దిక్కరటి = దిగ్గజములయొక్క. శ్రుతి = చెవులుగల. సామ్యకామ్యత్ = సామ్యముం గోరుచున్న. కృతి = ప్రబంధములచే. గోచరిత = విషయముగాఁ జేయబడిన. అఖిల విద్యత్కుంజరకర్ణుడు = ఎల్లవిద్య (దగ్గజముల) చేర్చిపూల చెవులుగలవాడు. ఈగి చాతుర్యమునన్ = దాన నైపుణ్యము నందున్.

(కీర్తి చామర మిషచే దిగ్గజముల కర్ణము లాశ్రయించెం గావున దానితో సామ్యమునకై విద్వాంసులను గజముల చెవుల నాశ్రయించిన ప్రబంధములు గలవాడు). ఎల్లదిక్కుల వ్యాపించిన కీర్తి గలవాడనియు, నెల్ల విద్వాంసులు విన్న ప్రబంధములు గలవాడనియు నాశయము.

224. భృత్యజనపోషణుడు = సేవక జనులయొక్క (సేవక జనులను) బోషించువాడు. పింగళి పురాంకామాత్య కుల భూషణుడు = పింగళిపురము చిహ్నముగాగల (పింగళివారసు నింటిపేరుగల) మంత్రిపంశమున కలంకారమైనవాడును. మార్దవమహీయ సృత్యశుచిభోషణుడు = మృదుత్వముచే మిగులం బూజ్యములును. నిజములు, పరిశుద్ధములునగు మాటలు గలవాడును. భవ్యకృపపేర్కొ = చక్కని దయాతి శయముచేతను. సాధుజనతా సంపత్త్యుదయపోషణుడు = మంచివారి సహాయముయొక్క సంపద సంబంధముగు వృద్ధిని గాపాడు వాడును. (అగు నమర నార్యుడు స్థిరసుఖము నందుఁగాక).





